



# COMPTE RENDU

## DES TRAVAUX DE LA CHAMBRE DES DÉPUTÉS DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

SESSION ORDINAIRE 2009-2010

du 13 octobre 2009 au 12 octobre 2010 - édité par l'Administration parlementaire

### S O M M A I R E

#### INTRODUCTION GÉNÉRALE

<b>A. LA CHAMBRE DES DÉPUTÉS</b>	
I. Le Bureau de la Chambre des Députés	p. 2
II. La Conférence des Présidents	p. 2
<b>III. La Composition de la Chambre des Députés</b>	
1. Composition alphabétique	p. 2
<i>a. Composition générale</i>	
<i>b. Les femmes parlementaires</i>	
<i>c. Les hommes parlementaires</i>	
2. Composition par circonscription	p. 3
3. Composition par rang d'âge	p. 3
4. Composition d'après la première prestation de serment	p. 3
5. Composition des groupes et sensibilités politiques	p. 4
<i>a. Composition générale</i>	
<i>b. Composition par circonscription</i>	
<b>IV. Les Commissions parlementaires</b>	
1. Relevé	p. 4
2. Composition	p. 4
3. Relevé par député	p. 6
<b>V. Les délégations aux assemblées parlementaires internationales</b>	
<b>VI. Les membres luxembourgeois du Parlement européen</b>	
<b>VII. Les travaux parlementaires</b>	
1. Relevé général	p. 10
2. Calendrier des réunions	p. 10
3. Relevé des séances publiques	p. 16
4. Projets de loi déposés	p. 17
5. Projets de loi adoptés en premier vote constitutionnel	p. 20
6. Projets de loi votés en premier vote constitutionnel	p. 26
7. Projets de loi adoptés en second vote constitutionnel	p. 26
8. Projets de loi retirés	p. 26
9. Propositions de loi déposées	p. 27
10. Propositions de loi adoptées en premier vote constitutionnel	p. 27
11. Propositions de loi retirées	p. 27
12. Projets de révision de la Constitution retirés	p. 29
13. Propositions de révision de la Constitution retirées	p. 30
14. Projets de règlement grand-ducal déposés	p. 30
15. Projets de règlement grand-ducal avisés	p. 31
16. Projets de règlement grand-ducal retirés	p. 32
17. Autres dépôts	p. 32
18. Autres évacuations	p. 32
19. Déclarations	p. 32

20. Débats	p. 32
21. Interpellations vidées	p. 32
22. Débats d'orientation	p. 32
23. Heures d'actualité	p. 32
24. Divers	p. 33
25. Motions adoptées	p. 33
26. Résolutions adoptées	p. 33
27. Questions avec débat	p. 33
28. Questions introduites dans le cadre des heures de questions au Gouvernement	
<i>a. Questions orales triées par auteur</i>	p. 33
<i>b. Questions orales triées par heure de questions</i>	p. 35
29. Questions parlementaires posées au cours de la session 2009-2010	
<i>a. Questions parlementaires urgentes</i>	p. 36
<i>b. Questions parlementaires</i>	p. 37
<i>c. Questions parlementaires triées par auteur</i>	p. 51
30. Questions parlementaires évacuées au cours de la session 2009-2010	
<i>a. Questions parlementaires urgentes</i>	p. 64
<i>b. Questions parlementaires</i>	p. 65
<i>c. Questions parlementaires triées par ministre</i>	p. 80
<b>VIII. Statistiques générales depuis 1945</b>	
<b>IX. Les résultats des élections législatives du 7 juin 2009</b>	
<b>X. Les résultats des élections du 7 juin 2009 pour le Parlement européen</b>	
<b>XI. La composition de la Chambre des Députés depuis 1944</b>	

#### B. LE GOUVERNEMENT

I. Composition du Gouvernement	p. 110
II. Constitution des départements ministériels	p. 111
III. Composition des Gouvernements depuis 1944	p. 115
IV. Tableau synoptique de la composition des Gouvernements	p. 117

#### C. LE CONSEIL D'ÉTAT

Composition	p. 120
-------------	--------

#### DÉBATS PARLEMENTAIRES

Table des matières	p. 120
Table des orateurs	p. 136

#### COMPTES RENDUS DES SÉANCES PUBLIQUES N<sup>OS</sup> 1-17



## INTRODUCTION GÉNÉRALE

### A. LA CHAMBRE DES DÉPUTÉS

#### I. Le Bureau de la Chambre des Députés

Président: Laurent Mosar (CSV)

Vice-Présidents: Lydia Mutsch (LSAP), Lydie Polfer (DP), Michel Wolter (CSV)

Membres: Jean-Louis Schiltz (CSV), Lucien Lux (LSAP), Xavier Bettel (DP), François Bausch (déi gréng), Lucien Weiler (CSV), Lucien Clement (CSV), Alex Bodry (LSAP)

Secrétaire général: Claude Frieseisen

#### II. La Conférence des Présidents

Président: Laurent Mosar (CSV), Président de la Chambre des Députés

Membres: Jean-Louis Schiltz (CSV), Lucien Lux (LSAP), Xavier Bettel (DP), François Bausch (déi gréng), Présidents des groupes politiques

#### III. La Composition de la Chambre des Députés

##### 1. Composition alphabétique

###### a. Composition générale

Nom et prénom	Parti	Circ.	Adresse
1) ADAM Claude	déi gréng	C	L-7542 Mersch 27, rue Lankheck
2) Andrich-DUVAL Sylvie	CSV	S	L-3472 Dudelange 11, rue du Château Fort
3) ANGEL Marc	LSAP	C	L-1728 Luxembourg p.a. Groupe LSAP 34, rue du Marché-aux-Herbes
4) ARENDT ép. KEMP Nancy	CSV	S	L-3913 Mondercange 21, rue du Cimetière
5) BAULER André	DP	N	L-9147 Erpeldange/ Ettelbruck 12, rue de l'Indépendance
6) BAUSCH François	déi gréng	C	L-1140 Luxembourg 87, route d'Arlon
7) BERGER Eugène	DP	S	L-3390 Peppange 10, am Kirchwois
8) BETTEL Xavier	DP	C	L-1243 Luxembourg 19, rue Félix de Blochausen
9) BODEN Fernand	CSV	E	L-6453 Echternach 83A, rue Krunn
10) BODRY Alex	LSAP	S	L-3490 Dudelange 40, rue Jean Jaurès
11) BRASSEUR Anne	DP	C	L-2128 Luxembourg 29, rue Marie-Adélaïde
12) BRAZ Félix	déi gréng	S	L-4137 Esch-sur-Alzette 39, rue de l'Hôpital
13) CLEMENT Lucien	CSV	E	L-5552 Remich 38, route de Mondorf
14) COLOMBERA Jean	ADR	N	L-9188 Vichten 11A, rue d'Useldange
15) DALL'AGNOL Claudia	LSAP	S	L-3416 Dudelange 122, rue Ste Barbe
16) DIEDERICH Fernand	LSAP	C	L-7740 Colmar-Berg 40, avenue G. Smith
17) DOERNER Christine	CSV	S	L-3236 Bettembourg 10, rue de la Gare
18) EICHER Emile	CSV	N	L-9764 Marnach 1, am Pesch
19) EISCHEN Félix	CSV	S	L-8281 Kehlen 11, rue d'Olm
20) ERR Lydie	LSAP	S	L-7214 Bereldange 2A, rue Belle-Vue
21) ETGEN Fernand	DP	N	L-9180 Oberfeulen 30, route d'Arlon
22) FAYOT Ben	LSAP	C	L-2320 Luxembourg 36, boulevard de la Pétrusse
23) FRANK Marie-Josée	CSV	E	L-6950 Olingen 58, rue de Rodembourg
24) GIBÉRYEN Gast	ADR	S	L-5752 Frisange 13, rue Hau
25) GIRA Camille	déi gréng	N	L-8521 Beckerich 49, Huewelerstrooss
26) GLODEN Léon	CSV	E	L-6795 Grevenmacher 40C, rue de Wecker
27) HAAGEN Claude	LSAP	N	L-9220 Diekirch 50, rue Clairefontaine
28) HAUPERT Norbert	CSV	S	L-3943 Mondercange 6, rue de Reckange
29) HELMINGER Paul	DP	C	L-2430 Luxembourg 55, rue Michel Rodange
30) HENCKES Jacques-Yves	ADR	C	L-1729 Luxembourg 35, rue Mathias Hertert
31) HOFFMANN André	déi Lénk	S	L-4105 Esch-sur-Alzette 17, rue Edison
32) HUSS Jean	déi gréng	S	L-4173 Esch-sur-Alzette 25, rue André Koch
33) KAES Ali	CSV	N	L-9361 Brandebourg 4C, Henneschtgaass
34) KARTHEISER Fernand	ADR	S	L-1945 Luxembourg p.a. Groupe ADR 9, rue de la Loge
35) KLEIN Jean-Pierre	LSAP	C	L-7314 Heisdorf 4, rue Pierre Dupong
36) KOX Henri	déi gréng	E	L-5560 Remich 37, rue Neuve
37) LIES Marc	CSV	C	L-5969 Itzig 56, rue de la Libération
38) LOSCHETTER Viviane	déi gréng	C	L-1522 Luxembourg 15A, rue Jules Fischer
39) LUX Lucien	LSAP	S	L-1728 Luxembourg p.a. Groupe LSAP 34, rue du Marché-aux-Herbes
40) MAJERUS Mill	CSV	C	L-7475 Schoos 4, rue Principale
41) MEISCH Claude	DP	S	L-4601 Differdange 71, avenue de la Liberté
42) MERGEN Martine	CSV	C	L-1914 Luxembourg 6, rue Lamartine
43) MEYERS Paul-Henri	CSV	C	L-2624 Luxembourg 1, rue Auguste Trémont
44) MOSAR Laurent	CSV	C	L-1728 Luxembourg p.a. Chambre des Députés 23, rue du Marché-aux-Herbes
45) MUTSCH Lydia	LSAP	S	L-4039 Esch-sur-Alzette 54, rue du Bourgrund
46) NEGRI Roger	LSAP	S	L-8271 Mamer 5, rue Jean-Pierre Wilhelm
47) OBERWEIS Marcel	CSV	C	L-2447 Luxembourg p.a. Groupe CSV 13, rue du Rost
48) POLFER Lydie	DP	C	L-2324 Luxembourg 5, avenue J.P. Pescatore

**Légende:** CSV = Chrëschtlech Sozial Vollekspartei, Parti chrétien-social  
 LSAP = Lëtzebuurger Sozialistesche Aarbechterpartei, Parti ouvrier socialiste luxembourgeois  
 DP = Demokratesch Partei, Parti démocratique  
 déi gréng = les Verts  
 ADR = Alternativ Demokratesch Reformpartei, Parti démocrate réformateur  
 déi Lénk = la Gauche

49) ROTH Gilles	CSV	S	L-8224 Mamer 16, rue de Rome
50) SCHAAF Jean-Paul	CSV	N	L-9086 Ettelbruck 2, rue des Vergers
51) SCHEUER Ben	LSAP	E	L-1728 Luxembourg p.a. Groupe LSAP 34, rue du Marché-aux-Herbes
52) SCHILTZ Jean-Louis	CSV	C	L-2447 Luxembourg p.a. Groupe CSV 13, rue du Rost
53) SPAUTZ Marc	CSV	S	L-3832 Schifflange 12, rue Pierre Dupong
54) SPAUTZ Vera	LSAP	S	L-4306 Esch-sur-Alzette 31, rue Michel Rodange
55) THIEL Lucien	CSV	C	L-2015 Luxembourg Boîte Postale 505
56) WAGNER Carlo	DP	E	L-5480 Wormeldange 30, rue Principale
57) WEBER Robert	CSV	S	L-3390 Peppange 21, rue Jean Jaminet
58) WEILER Lucien	CSV	N	L-9234 Diekirch 26, route de Gilsdorf
59) WEYDERT Raymond	CSV	C	L-6943 Niederanven 31, rue du Bois
60) WOLTER Michel	CSV	S	L-4937 Hautcharage 1, rue J.P. Origer

##### b. Les femmes parlementaires

Nom et prénom	Parti	Circ.	Adresse
1) Andrich-DUVAL Sylvie	CSV	S	L-3472 Dudelange 11, rue du Château Fort
2) ARENDT ép. KEMP Nancy	CSV	S	L-3913 Mondercange 21, rue du Cimetière
3) BRASSEUR Anne	DP	C	L-2128 Luxembourg 29, rue Marie-Adélaïde
4) DALL'AGNOL Claudia	LSAP	S	L-3416 Dudelange 122, rue Ste Barbe
5) DOERNER Christine	CSV	S	L-3236 Bettembourg 10, rue de la Gare
6) ERR Lydie	LSAP	S	L-7214 Bereldange 2A, rue Belle-Vue
7) FRANK Marie-Josée	CSV	E	L-6950 Olingen 58, rue de Rodembourg
8) LOSCHETTER Viviane	déi gréng	C	L-1522 Luxembourg 15A, rue Jules Fischer
9) MERGEN Martine	CSV	C	L-1914 Luxembourg 6, rue Lamartine
10) MUTSCH Lydia	LSAP	S	L-4039 Esch-sur-Alzette 54, rue du Bourgrund
11) POLFER Lydie	DP	C	L-2324 Luxembourg 5, avenue J.P. Pescatore
12) SPAUTZ Vera	LSAP	S	L-4306 Esch-sur-Alzette 31, rue Michel Rodange

##### c. Les hommes parlementaires

Nom et prénom	Parti	Circ.	Adresse
1) ADAM Claude	déi gréng	C	L-7542 Mersch 27, rue Lankheck
2) ANGEL Marc	LSAP	C	L-1728 Luxembourg p.a. Groupe LSAP 34, rue du Marché-aux-Herbes
3) BAULER André	DP	N	L-9147 Erpeldange/ Ettelbruck 12, rue de l'Indépendance
4) BAUSCH François	déi gréng	C	L-1140 Luxembourg 87, route d'Arlon
5) BERGER Eugène	DP	S	L-3390 Peppange 10, am Kirchwois
6) BETTEL Xavier	DP	C	L-1243 Luxembourg 19, rue Félix de Blochausen
7) BODEN Fernand	CSV	E	L-6453 Echternach 83A, rue Krunn
8) BODRY Alex	LSAP	S	L-3490 Dudelange 40, rue Jean Jaurès
9) BRAZ Félix	déi gréng	S	L-4137 Esch-sur-Alzette 39, rue de l'Hôpital
10) CLEMENT Lucien	CSV	E	L-5552 Remich 38, route de Mondorf
11) COLOMBERA Jean	ADR	N	L-9188 Vichten 11A, rue d'Useldange
12) DIEDERICH Fernand	LSAP	C	L-7740 Colmar-Berg 40, avenue G. Smith
13) EICHER Emile	CSV	N	L-9764 Marnach 1, am Pesch
14) EISCHEN Félix	CSV	S	L-8281 Kehlen 11, rue d'Olm
15) ETGEN Fernand	DP	N	L-9180 Oberfeulen 30, route d'Arlon
16) FAYOT Ben	LSAP	C	L-2320 Luxembourg 36, boulevard de la Pétrusse
17) GIBÉRYEN Gast	ADR	S	L-5752 Frisange 13, rue Hau
18) GIRA Camille	déi gréng	N	L-8521 Beckerich 49, Huewelerstrooss
19) GLODEN Léon	CSV	E	L-6795 Grevenmacher 40C, rue de Wecker
20) HAAGEN Claude	LSAP	N	L-9220 Diekirch 50, rue Clairefontaine
21) HAUPERT Norbert	CSV	S	L-3943 Mondercange 6, rue de Reckange
22) HELMINGER Paul	DP	C	L-2430 Luxembourg 55, rue Michel Rodange
23) HENCKES Jacques-Yves	ADR	C	L-1729 Luxembourg 35, rue Mathias Hertert
24) HOFFMANN André	déi Lénk	S	L-4105 Esch-sur-Alzette 17, rue Edison
25) HUSS Jean	déi gréng	S	L-4173 Esch-sur-Alzette 25, rue André Koch
26) KAES Ali	CSV	N	L-9361 Brandebourg 4C, Henneschtgaass
27) KARTHEISER Fernand	ADR	S	L-1945 Luxembourg p.a. Groupe ADR 9, rue de la Loge
28) KLEIN Jean-Pierre	LSAP	C	L-7314 Heisdorf 4, rue Pierre Dupong
29) KOX Henri	déi gréng	E	L-5560 Remich 37, rue Neuve
30) LIES Marc	CSV	C	L-5969 Itzig 56, rue de la Libération
31) LUX Lucien	LSAP	S	L-1728 Luxembourg p.a. Groupe LSAP 34, rue du Marché-aux-Herbes
32) MAJERUS Mill	CSV	C	L-7475 Schoos 4, rue Principale
33) MEISCH Claude	DP	S	L-4601 Differdange 71, avenue de la Liberté
34) MEYERS Paul-Henri	CSV	C	L-2624 Luxembourg 1, rue Auguste Trémont
35) MOSAR Laurent	CSV	C	L-1728 Luxembourg p.a. Chambre des Députés 23, rue du Marché-aux-Herbes
36) NEGRI Roger	LSAP	S	L-8271 Mamer 5, rue Jean-Pierre Wilhelm
37) OBERWEIS Marcel	CSV	C	L-2447 Luxembourg p.a. Groupe CSV 13, rue du Rost
38) ROTH Gilles	CSV	S	L-8224 Mamer 16, rue de Rome
39) SCHAAF Jean-Paul	CSV	N	L-9086 Ettelbruck 2, rue des Vergers
40) SCHEUER Ben	LSAP	E	L-1728 Luxembourg p.a. Groupe LSAP 34, rue du Marché-aux-Herbes
41) SCHILTZ Jean-Louis	CSV	C	L-2447 Luxembourg p.a. Groupe CSV 13, rue du Rost
42) SPAUTZ Marc	CSV	S	L-3832 Schifflange 12, rue Pierre Dupong
43) THIEL Lucien	CSV	C	L-2015 Luxembourg Boîte Postale 505
44) WAGNER Carlo	DP	E	L-5480 Wormeldange 30, rue Principale
45) WEBER Robert	CSV	S	L-3390 Peppange 21, rue Jean Jaminet
46) WEILER Lucien	CSV	N	L-9234 Diekirch 26, route de Gilsdorf
47) WEYDERT Raymond	CSV	C	L-6943 Niederanven 31, rue du Bois
48) WOLTER Michel	CSV	S	L-4937 Hautcharage 1, rue J.P. Origer





## 2. Composition par circonscription

### 1<sup>re</sup> circonscription électorale (Sud)

#### Élection de 23 Députés:

ADR: Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser

DP: Eugène Berger, Claude Meisch

LSAP: Alex Bodry, Claudia Dall'Agnol, Lydie Err, Lucien Lux, Lydia Mutsch, Roger Negri, Vera Spautz

déi gréng: Félix Braz, Jean Huss

déi Lénk: André Hoffmann

CSV: Sylvie Andrich-Duval, Nancy Arendt, Christine Doerner, Félix Eischen, Norbert Hauptert, Gilles Roth, Marc Spautz, Robert Weber, Michel Wolter

### 2<sup>e</sup> circonscription électorale (Est)

#### Élection de 7 Députés:

DP: Carlo Wagner

LSAP: Ben Scheuer

déi gréng: Henri Kox

CSV: Fernand Boden, Lucien Clement, Marie-Josée Frank, Léon Gloden

### 3<sup>e</sup> circonscription électorale (Centre)

#### Élection de 21 Députés:

ADR: Jacques-Yves Henckes

DP: Xavier Bettel, Anne Brasseur, Paul Helminger, Lydie Polfer

LSAP: Marc Angel, Fernand Diederich, Ben Fayot, Jean-Pierre Klein

déi gréng: Claude Adam, François Bausch, Viviane Loschetter

CSV: Marc Lies, Mill Majerus, Martine Mergen, Paul-Henri Meyers, Laurent Mosar, Marcel Oberweis, Jean-Louis Schiltz, Lucien Thiel, Raymond Weydert

### 4<sup>e</sup> circonscription électorale (Nord)

#### Élection de 9 Députés:

ADR: Jean Colombera

DP: André Bauler, Fernand Etgen

LSAP: Claude Haagen

déi gréng: Camille Gira

CSV: Emile Eicher, Ali Kaes, Jean-Paul Schaaf, Lucien Weiler

## 3. Composition par rang d'âge

Nom	Prénom	Date de naissance
1) Meyers	Paul-Henri	01.01.1937
2) Fayot	Ben	25.06.1937
3) Hauptert	Norbert	02.04.1940
4) Helminger	Paul	28.10.1940
5) Hoffmann	André	18.10.1941
6) Thiel	Lucien	14.02.1943
7) Boden	Fernand	13.09.1943
8) Klein	Jean-Pierre	24.01.1944
9) Henckes	Jacques-Yves	12.10.1945
10) Diederich	Fernand	02.01.1946
11) Huss	Jean	26.03.1947
12) Clement	Lucien	25.07.1947
13) Weydert	Raymond	23.02.1948
14) Oberweis	Marcel	09.04.1949
15) Err	Lydie	23.04.1949
16) Majerus	Mill	07.03.1950
17) Brasseur	Anne	19.05.1950
18) Gibéryen	Gast	29.06.1950
19) Weiler	Lucien	03.08.1951
20) Frank	Marie-Josée	12.04.1952
21) Doerner	Christine	18.07.1952
22) Polfer	Lydie	22.11.1952
23) Wagner	Carlo	03.07.1953
24) Colombera	Jean	02.02.1954
25) Negri	Roger	07.02.1954
26) Weber	Robert	05.03.1955
27) Kaes	Ali	04.04.1955
28) Eicher	Emile	30.06.1955
29) Mergen	Martine	30.08.1956
30) Lux	Lucien	13.09.1956
31) Bausch	François	16.10.1956
32) Etgen	Fernand	10.03.1957
33) Mosar	Laurent	08.02.1958
34) Gira	Camille	02.06.1958
35) Adam	Claude	21.08.1958
36) Andrich-Duval	Sylvie	22.08.1958
37) Bodry	Alex	03.10.1958
38) Loschetter	Viviane	10.04.1959
39) Kartheiser	Fernand	30.09.1959
40) Berger	Eugène	04.12.1960
41) Kox	Henri	07.05.1961
42) Mutsch	Lydia	17.08.1961

43) Haagen	Claude	18.05.1962
44) Wolter	Michel	13.09.1962
45) Angel	Marc	12.03.1963
46) Spautz	Marc	10.04.1963
47) Spautz	Vera	01.05.1963
48) Bauler	André	05.02.1964
49) Schiltz	Jean-Louis	14.08.1964
50) Schaaf	Jean-Paul	04.12.1965
51) Eischen	Félix	05.02.1966
52) Braz	Félix	16.03.1966
53) Roth	Gilles	01.03.1967
54) Lies	Marc	30.12.1968
55) Arendt	Nancy	22.05.1969
56) Meisch	Claude	27.11.1971
57) Gloden	Léon	09.12.1972
58) Bettel	Xavier	03.03.1973
59) Dall'Agnol	Claudia	06.04.1973
60) Scheuer	Ben	07.05.1980

## 4. Composition d'après la première prestation de serment

Nom	Prénom	Première prestation de serment
1) Boden	Fernand	14.02.1978
2) Brasseur	Anne	24.07.1979
3) Polfer	Lydie	24.07.1979
4) Henckes	Jacques-Yves	07.02.1984
5) Bodry	Alex	16.07.1984
6) Err	Lydie	16.07.1984
7) Huss	Jean	16.07.1984
8) Weiler	Lucien	16.07.1984
9) Wolter	Michel	16.07.1984
10) Fayot	Ben	23.07.1984
11) Helminger	Paul	23.07.1984 / 19.07.1979*
12) Bausch	François	18.07.1989
13) Gibéryen	Gast	18.07.1989
14) Lux	Lucien	18.07.1989
15) Mutsch	Lydia	18.07.1989
16) Hoffmann	André	09.10.1990
17) Berger	Eugène	18.07.1994
18) Clement	Lucien	18.07.1994
19) Gira	Camille	18.07.1994
20) Klein	Jean-Pierre	18.07.1994
21) Mosar	Laurent	18.07.1994
22) Wagner	Carlo	18.07.1994
23) Arendt	Nancy	23.01.1996
24) Colombera	Jean	13.07.1999
25) Frank	Marie-Josée	13.07.1999
26) Bettel	Xavier	12.08.1999
27) Hauptert	Norbert	12.08.1999
28) Meisch	Claude	12.08.1999
29) Meyers	Paul-Henri	12.08.1999
30) Adam	Claude	13.07.2004
31) Braz	Félix	13.07.2004
32) Kaes	Ali	13.07.2004
33) Kox	Henri	13.07.2004
34) Loschetter	Viviane	13.07.2004
35) Schiltz	Jean-Louis	13.07.2004
36) Spautz	Marc	13.07.2004
37) Spautz	Vera	13.07.2004
38) Thiel	Lucien	13.07.2004
39) Angel	Marc	03.08.2004
40) Dall'Agnol	Claudia	03.08.2004
41) Diederich	Fernand	03.08.2004
42) Doerner	Christine	03.08.2004
43) Mergen	Martine	03.08.2004
44) Negri	Roger	03.08.2004
45) Oberweis	Marcel	03.08.2004
46) Schaaf	Jean-Paul	03.08.2004
47) Andrich-Duval	Sylvie	11.10.2005
48) Roth	Gilles	24.04.2007
49) Etgen	Fernand	20.12.2007
50) Weydert	Raymond	17.03.2009
51) Bauler	André	08.07.2009
52) Eischen	Félix	08.07.2009
53) Kartheiser	Fernand	08.07.2009
54) Majerus	Mill	08.07.2009
55) Eicher	Emile	28.07.2009
56) Gloden	Léon	28.07.2009
57) Haagen	Claude	28.07.2009
58) Lies	Marc	28.07.2009
59) Scheuer	Ben	28.07.2009
60) Weber	Robert	28.07.2009

\*assermenté comme membre du Gouvernement



## 5. Composition des groupes et sensibilités politiques

### a. Composition générale

- 1) CSV 26 sièges**  
Andrich-Duval Sylvie, Arendt Nancy, Boden Fernand, Clement Lucien, Doerner Christine, Eicher Emile, Eischen Félix, Frank Marie-Josée, Gloden Léon, Hauptert Norbert, Kaes Ali, Lies Marc, Majerus Mill, Mergen Martine, Meyers Paul-Henri, Mosar Laurent, Oberweis Marcel, Roth Gilles, Schaaf Jean-Paul, Schiltz Jean-Louis, Spautz Marc, Thiel Lucien, Weber Robert, Weiler Lucien, Weydert Raymond, Wolter Michel
- 2) LSAP 13 sièges**  
Angel Marc, Bodry Alex, Dall'Agnol Claudia, Diederich Fernand, Err Lydie, Fayot Ben, Haagen Claude, Klein Jean-Pierre, Lux Lucien, Mutsch Lydia, Negri Roger, Scheuer Ben, Spautz Vera
- 3) DP 9 sièges**  
Bauler André, Berger Eugène, Bettel Xavier, Brasseur Anne, Etgen Fernand, Helminger Paul, Meisch Claude, Polfer Lydie, Wagner Carlo
- 4) déi gréng 7 sièges**  
Adam Claude, Bausch François, Braz Félix, Gira Camille, Huss Jean, Kox Henri, Loschetter Viviane
- 5) ADR 4 sièges**  
Colombera Jean, Gibéryen Gast, Henckes Jacques-Yves, Kartheiser Fernand
- 6) déi Lénk 1 siège**  
Hoffmann André

### b. Composition par circonscription

- 1) CSV 26 élus**
- Sud - 9 élus  
Andrich-Duval Sylvie, Arendt Nancy, Doerner Christine, Eischen Félix, Hauptert Norbert, Roth Gilles, Spautz Marc, Weber Robert, Wolter Michel
  - Est - 4 élus  
Boden Fernand, Clement Lucien, Frank Marie-Josée, Gloden Léon
  - Centre - 9 élus  
Lies Marc, Majerus Mill, Mergen Martine, Meyers Paul-Henri, Mosar Laurent, Oberweis Marcel, Schiltz Jean-Louis, Thiel Lucien, Weydert Raymond
  - Nord - 4 élus  
Eicher Emile, Kaes Ali, Schaaf Jean-Paul, Weiler Lucien
- 2) LSAP 13 élus**
- Sud - 7 élus  
Bodry Alex, Dall'Agnol Claudia, Err Lydie, Lux Lucien, Mutsch Lydia, Negri Roger, Spautz Vera
  - Est - 1 élu  
Scheuer Ben
  - Centre - 4 élus  
Angel Marc, Diederich Fernand, Fayot Ben, Klein Jean-Pierre
  - Nord - 1 élu  
Haagen Claude
- 3) DP 9 élus**
- Sud - 2 élus  
Berger Eugène, Meisch Claude
  - Est - 1 élu  
Wagner Carlo
  - Centre - 4 élus  
Bettel Xavier, Brasseur Anne, Helminger Paul, Polfer Lydie
  - Nord - 2 élus  
Bauler André, Etgen Fernand
- 4) déi gréng 7 élus**
- Sud - 2 élus  
Braz Félix, Huss Jean
  - Est - 1 élu  
Kox Henri
  - Centre - 3 élus  
Adam Claude, Bausch François, Loschetter Viviane
  - Nord - 1 élu  
Gira Camille
- 5) ADR 4 élus**
- Sud - 2 élus  
Gibéryen Gast, Kartheiser Fernand
  - Centre - 1 élu  
Henckes Jacques-Yves
  - Nord - 1 élu  
Colombera Jean

## 6) déi Lénk 1 élu

- Sud - 1 élu  
Hoffmann André

## IV. Les Commissions parlementaires

### 1. Relevé

#### a. Commissions réglementaires

Commission des Comptes  
Commission de Contrôle parlementaire du Service de Renseignement de l'État  
Commission des Pétitions  
Commission du Règlement  
Sous-commission «Statut du député» (à partir du 19 novembre 2009)

#### b. Commissions permanentes

Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration  
Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police  
Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Commission des Classes moyennes et du Tourisme  
Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire  
Commission de la Culture  
Commission du Développement durable  
Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire  
Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports  
Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications (jusqu'au 15 juillet 2010)  
Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media, des Communications et de l'Espace (à partir du 15 juillet 2010)  
Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances  
Commission des Finances et du Budget  
Commission de la Fonction publique et de la Simplification administrative  
Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle  
Commission juridique  
Commission du Logement  
Commission de la Santé et de la Sécurité sociale  
Commission du Travail et de l'Emploi

### 2. Composition<sup>1</sup>

#### a. Commissions réglementaires

##### Commission des Comptes

CSV **Marie-Josée Frank**, Ali Kaes, Marc Lies, Gilles Roth, Lucien Thiel  
LSAP Claudia Dall'Agnol, Fernand Diederich, Roger Negri  
DP André Bauler, **Carlo Wagner**

déi gréng Camille Gira

ADR Jean Colombera

##### Commission de Contrôle parlementaire du Service de Renseignement de l'État

CSV Jean-Louis Schiltz

LSAP Lucien Lux

DP Xavier Bettel

déi gréng François Bausch

##### Commission des Pétitions

CSV Christine Doerner, Félix Eischen, Marie-Josée Frank, Ali Kaes, Mill Majerus

LSAP Marc Angel, Claudia Dall'Agnol, Fernand Diederich

DP André Bauler, Eugène Berger

déi gréng Camille Gira

déi Lénk André Hoffmann

##### Commission du Règlement

CSV Sylvie Andrich-Duval, Christine Doerner, Léon Gloden, Marc Lies, Jean-Louis Schiltz

LSAP Alex Bodry, Ben Fayot, Roger Negri

DP Xavier Bettel, Lydie Polfer

déi gréng François Bausch

ADR Gast Gibéryen

##### Sous-commission «Statut du député»

CSV Lucien Clement, **Lucien Weiler**

LSAP Lydia Mutsch

DP Lydie Polfer

déi gréng Félix Braz

ADR Gast Gibéryen

déi Lénk André Hoffmann

<sup>1</sup> Les noms des présidents des commissions sont signalés en gras, les noms des vice-présidents sont soulignés.





### b. Commissions permanentes

#### Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration

- CSV** Nancy Arendt ép. Kemp, Fernand Boden (pour les volets Affaires étrangères et Immigration), Marie-Josée Frank (pour le volet Coopération), Norbert Hauptert, Martine Mergen (pour les volets Affaires étrangères, Défense et Immigration) Marcel Oberweis (pour le volet Coopération), Jean-Louis Schiltz (pour le volet Défense), Lucien Weiler (pour le volet Défense), Michel Wolter (pour les volets Affaires étrangères, Coopération et Immigration)
- LSAP** Marc Angel, Lydie Err (sauf pour le volet Défense), **Ben Fayot**, Lydia Mutsch (pour le volet Défense)
- DP** Xavier Bettel (pour les volets Défense, Coopération et Immigration), Fernand Etgen (pour le volet Défense), Paul Helminger (pour les volets Affaires étrangères et Coopération), Lydie Polfer (pour les volets Affaires étrangères et Immigration)

déi gréng Félix Braz

**ADR** Jacques-Yves Henckes (pour le volet Coopération), Fernand Kartheiser

#### Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police

- CSV** Emile Eicher (pour les volets Affaires intérieures et Grande Région), **Ali Kaes**, Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Robert Weber (pour le volet Police), Raymond Weydert
- LSAP** Claudia Dall'Agnol (pour le volet Police), Fernand Diederich, Claude Haagen (pour les volets Affaires intérieures et Grande Région), Jean-Pierre Klein
- DP** Xavier Bettel (pour le volet Police), Fernand Etgen (pour les volets Affaires intérieures et Grande Région), Paul Helminger

déi gréng Camille Gira

**ADR** Gast Gibéryen

#### Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural

- CSV** Fernand Boden, Lucien Clement, Emile Eicher, Félix Eischen, Raymond Weydert
- LSAP** Claude Haagen, **Roger Negri**, Ben Scheuer
- DP** Fernand Etgen, Carlo Wagner

déi gréng Henri Kox

**ADR** Jean Colombera

#### Commission des Classes moyennes et du Tourisme

- CSV** Nancy Arendt ép. Kemp, **Lucien Clement**, Félix Eischen, Marie-Josée Frank, Marc Spautz
- LSAP** Marc Angel, Jean-Pierre Klein, Ben Scheuer
- DP** André Bauler, Eugène Berger

déi gréng Henri Kox

**ADR** Jacques-Yves Henckes

#### Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire

- CSV** Lucien Clement, Félix Eischen, Lucien Thiel, Robert Weber, Michel Wolter
- LSAP** Claude Haagen, Lucien Lux, Lydia Mutsch
- DP** Anne Brasseur, Fernand Etgen

déi gréng Félix Braz

**ADR** Gast Gibéryen

#### Commission de la Culture

- CSV** Marie-Josée Frank, Mill Majerus, **Martine Mergen**, Marcel Oberweis, Marc Spautz
- LSAP** Marc Angel, Lydie Err, Ben Scheuer
- DP** Anne Brasseur, Lydie Polfer

déi gréng Claude Adam

**ADR** Fernand Kartheiser

#### Commission du Développement durable

- CSV** **Fernand Boden**, Lucien Clement, Marie-Josée Frank, Marcel Oberweis, Marc Spautz
- LSAP** Fernand Diederich (pour les volets Travaux publics, Transports et Aménagement du territoire), Lydia Mutsch, Roger Negri, Ben Scheuer (pour le volet Environnement)
- DP** Eugène Berger (pour les volets Environnement et Transports), Anne Brasseur (pour le volet Travaux publics), Fernand Etgen (pour les volets Travaux publics, Aménagement du territoire et Environnement), Paul Helminger (pour les volets Aménagement du territoire et Transports)

déi gréng François Bausch (pour les volets Transports et Travaux publics), Camille Gira (pour les volets Environnement et Aménagement du territoire)

déi Lénk André Hoffmann

#### Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire

- CSV** Félix Eischen, Léon Gloden, Marc Lies, Marc Spautz, Robert Weber
- LSAP** **Alex Bodry**, Claudia Dall'Agnol (pour le volet Économie solidaire), Claude Haagen (pour les volets Économie et Commerce extérieur), Lydia Mutsch
- DP** André Bauler, Claude Meisch

déi gréng Henri Kox

**ADR** Jacques-Yves Henckes

#### Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports

- CSV** Sylvie Andrich-Duval (pour les volets Éducation nationale et Formation professionnelle), Nancy Arendt ép. Kemp (pour le volet Sports), Fernand Boden (pour le volet Sports), Emile Eicher (pour les volets Éducation nationale et Formation professionnelle), Marc Lies (pour le volet Sports), Mill Majerus, Gilles Roth (pour les volets Éducation nationale et Formation professionnelle), Jean-Paul Schaaf

**LSAP** Claudia Dall'Agnol (pour le volet Sports), Fernand Diederich, **Ben Fayot**, Claude Haagen (pour les volets Éducation nationale et Formation professionnelle)

**DP** André Bauler, Eugène Berger

déi gréng Claude Adam

**ADR** Fernand Kartheiser

#### Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications (jusqu'au 15.07.2010)

**CSV** Sylvie Andrich-Duval, Christine Doerner, Norbert Hauptert, Marcel Oberweis, **Lucien Thiel**

**LSAP** Claudia Dall'Agnol, Ben Fayot, Claude Haagen

**DP** Eugène Berger, Anne Brasseur

déi gréng Claude Adam

**ADR** Jean Colombera

#### Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media, des Communications et de l'Espace (à partir du 15.07.2010)

**CSV** Sylvie Andrich-Duval, Christine Doerner, Norbert Hauptert, Marcel Oberweis, **Lucien Thiel**

**LSAP** Claudia Dall'Agnol, Ben Fayot, Claude Haagen

**DP** Eugène Berger, Anne Brasseur

déi gréng Claude Adam

**ADR** Jean Colombera

#### Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances

**CSV** Sylvie Andrich-Duval, Emile Eicher, **Mill Majerus**, Paul-Henri Meyers, Jean-Paul Schaaf

**LSAP** Marc Angel, Claudia Dall'Agnol, Lydie Err (pour le volet Égalité des chances), Vera Spautz (pour les volets Famille et Jeunesse)

**DP** Eugène Berger, Claude Meisch

déi gréng Viviane Loschetter

**ADR** Jean Colombera, Fernand Kartheiser (pour le volet Égalité des chances)

#### Commission des Finances et du Budget

**CSV** Fernand Boden, Norbert Hauptert, Gilles Roth, Lucien Thiel, **Michel Wolter**

**LSAP** Alex Bodry, Lucien Lux, Roger Negri

**DP** Xavier Bettel, Claude Meisch

déi gréng François Bausch

**ADR** Gast Gibéryen

#### Commission de la Fonction publique et de la Simplification administrative

**CSV** Fernand Boden, Félix Eischen, Léon Gloden, **Norbert Hauptert**, Paul-Henri Meyers

**LSAP** Claudia Dall'Agnol, Fernand Diederich, Jean-Pierre Klein

**DP** André Bauler, Fernand Etgen

déi gréng Claude Adam

**ADR** Gast Gibéryen

#### Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle

**CSV** Christine Doerner, Léon Gloden, **Paul-Henri Meyers**, Lucien Weiler, Raymond Weydert

**LSAP** Alex Bodry, Lydie Err, Jean-Pierre Klein

**DP** Anne Brasseur, Lydie Polfer

déi gréng Félix Braz

déi Lénk André Hoffmann

#### Commission juridique

**CSV** **Christine Doerner**, Paul-Henri Meyers, Gilles Roth, Jean-Louis Schiltz, Lucien Weiler

**LSAP** Alex Bodry, Lydie Err, Jean-Pierre Klein

**DP** Xavier Bettel, Lydie Polfer

déi gréng Félix Braz

**ADR** Jacques-Yves Henckes

#### Commission du Logement

**CSV** Félix Eischen, Léon Gloden, Marc Lies, Paul-Henri Meyers, **Marcel Oberweis**

**LSAP** Claudia Dall'Agnol, Ben Scheuer, Vera Spautz

**DP** André Bauler, Eugène Berger



déi gréng Henri Kox

ADR Jacques-Yves Henckes

**Commission de la Santé et de la Sécurité sociale**

CSV Sylvie Andrich-Duval, Martine Mergen, Paul-Henri Meyers, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz

LSAP Claudia Dall'Agnol, Lydie Err (pour le volet Santé), Lucien Lux (pour le volet Sécurité sociale), Lydia Mutsch

DP Eugène Berger, Carlo Wagner

déi gréng Félix Braz (pour le volet Sécurité sociale), Jean Huss (pour le volet Santé)

ADR Jean Colombera (pour le volet Santé)

déi Lénk André Hoffmann (pour le volet Sécurité sociale)

**Commission du Travail et de l'Emploi**

CSV Léon Gloden, Ali Kaes, Martine Mergen, Marc Spautz, Lucien Weiler

LSAP Lucien Lux, Roger Negri, Vera Spautz

DP André Bauler, Fernand Etgen

déi gréng Viviane Loschetter

déi Lénk André Hoffmann

3. Relevé par député

**M. Claude Adam**

Commission de la Culture  
Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports  
Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications (jusqu'au 15 juillet 2010)  
Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media, des Communications et de l'Espace (à partir du 15 juillet 2010)  
Commission de la Fonction publique et de la Simplification administrative

**Mme Sylvie Andrich-Duval**

Commission du Règlement (VP)  
Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports (pour les volets Éducation nationale et Formation professionnelle)  
Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications (jusqu'au 15 juillet 2010)  
Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media, des Communications et de l'Espace (à partir du 15 juillet 2010)  
Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances  
Commission de la Santé et de la Sécurité sociale

**M. Marc Angel**

Commission des Pétitions  
Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration  
Commission des Classes moyennes et du Tourisme (VP)  
Commission de la Culture (VP)  
Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances

**Mme Nancy Arendt ép. Kemp**

Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration  
Commission des Classes moyennes et du Tourisme  
Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports (pour le volet Sports)

**M. André Bauler**

Commission des Comptes  
Commission des Pétitions  
Commission des Classes moyennes et du Tourisme (VP)  
Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire (VP)  
Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports  
Commission de la Fonction publique et de la Simplification administrative  
Commission du Logement  
Commission du Travail et de l'Emploi (VP)

**M. François Bausch**

Bureau  
Conférence des Présidents  
Commission de Contrôle parlementaire du Service de Renseignement de l'État (P)  
Commission du Règlement  
Commission du Développement durable (pour les volets Transports et Travaux publics)  
Commission des Finances et du Budget

**M. Eugène Berger**

Commission des Pétitions  
Commission des Classes moyennes et du Tourisme  
Commission du Développement durable (pour les volets Environnement et Transports)  
Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports (VP)  
Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications (VP) (jusqu'au 15 juillet 2010)  
Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media, des Communications et de l'Espace (VP) (à partir du 15 juillet 2010)  
Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances  
Commission du Logement (VP)  
Commission de la Santé et de la Sécurité sociale

**M. Xavier Bettel**

Bureau  
Conférence des Présidents  
Commission de Contrôle parlementaire du Service de Renseignement de l'État  
Commission du Règlement  
Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration (pour les volets Défense, Coopération et Immigration)  
Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police (pour le volet Police)  
Commission des Finances et du Budget  
Commission juridique (VP)

**M. Fernand Boden**

Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration (pour les volets Affaires étrangères et Immigration)  
Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Commission du Développement durable (P)  
Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports (pour le volet Sports)  
Commission des Finances et du Budget  
Commission de la Fonction publique et de la Simplification administrative

**M. Alex Bodry**

Bureau  
Commission du Règlement (VP)  
Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire (P)  
Commission des Finances et du Budget  
Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle (VP)  
Commission juridique

**Mme Anne Brasseur**

Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire (P)  
Commission de la Culture (VP)  
Commission du Développement durable (pour le volet Travaux publics)  
Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications (jusqu'au 15 juillet 2010)  
Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media, des Communications et de l'Espace (à partir du 15 juillet 2010)  
Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle (VP)

**M. Félix Braz**

Sous-commission «Statut du député»  
Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration  
Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire  
Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle  
Commission juridique  
Commission de la Santé et de la Sécurité sociale (pour le volet Sécurité sociale)

**M. Lucien Clement**

Bureau  
Sous-commission «Statut du député»  
Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural (VP)  
Commission des Classes moyennes et du Tourisme (P)  
Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire  
Commission du Développement durable

**M. Jean Colombera**

Commission des Comptes  
Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications (jusqu'au 15 juillet 2010)  
Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media, des Communications et de l'Espace (à partir du 15 juillet 2010)  
Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances  
Commission de la Santé et de la Sécurité sociale (pour le volet Santé)

P = Président

VP = Vice-Président





**Mme Claudia Dall'Agnol**

Commission des Comptes  
 Commission des Pétitions (VP)  
 Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police (pour le volet Police)  
 Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire (pour le volet Économie solidaire)  
 Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports (pour le volet Sports)  
 Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications (jusqu'au 15 juillet 2010)  
 Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media, des Communications et de l'Espace (à partir du 15 juillet 2010)  
 Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances (VP)  
 Commission de la Fonction publique et de la Simplification administrative  
 Commission du Logement  
 Commission de la Santé et de la Sécurité sociale

**M. Fernand Diederich**

Commission des Comptes  
 Commission des Pétitions  
 Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police  
 Commission du Développement durable (pour les volets Travaux publics, Transports et Aménagement du territoire)  
 Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports  
 Commission de la Fonction publique et de la Simplification administrative (VP)

**Mme Christine Doerner**

Commission des Pétitions  
 Commission du Règlement  
 Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications (jusqu'au 15 juillet 2010)  
 Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media, des Communications et de l'Espace (à partir du 15 juillet 2010)  
 Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle  
 Commission juridique (P)

**M. Emile Eicher**

Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police (pour les volets Affaires intérieures et Grande Région)  
 Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
 Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports (pour les volets Éducation nationale et Formation professionnelle)  
 Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances

**M. Félix Eischen**

Commission des Pétitions  
 Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
 Commission des Classes moyennes et du Tourisme  
 Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire  
 Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire  
 Commission de la Fonction publique et de la Simplification administrative  
 Commission du Logement

**Mme Lydie Err**

Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration (sauf pour le volet Défense)  
 Commission de la Culture  
 Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances (pour le volet Égalité des chances)  
 Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle  
 Commission juridique (VP)  
 Commission de la Santé et de la Sécurité sociale (pour le volet Santé)

**M. Fernand Etgen**

Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration (pour le volet Défense)  
 Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police (VP) (pour les volets Affaires intérieures et Grande Région)  
 Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural (VP)  
 Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire  
 Commission du Développement durable (pour les volets Travaux publics, Aménagement du territoire et Environnement)  
 Commission de la Fonction publique et de la Simplification administrative (VP)  
 Commission du Travail et de l'Emploi

**M. Ben Fayot**

Commission du Règlement  
 Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration (P)

Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports (P)  
 Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications (VP) (jusqu'au 15 juillet 2010)  
 Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media, des Communications et de l'Espace (VP) (à partir du 15 juillet 2010)

**Mme Marie-Josée Frank**

Commission des Comptes (VP)  
 Commission des Pétitions (VP)  
 Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration (pour le volet Coopération)  
 Commission des Classes moyennes et du Tourisme  
 Commission de la Culture  
 Commission du Développement durable

**M. Gast Gibéryen**

Commission du Règlement (P)  
 Sous-commission «Statut du député»  
 Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police  
 Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire  
 Commission des Finances et du Budget  
 Commission de la Fonction publique et de la Simplification administrative

**M. Camille Gira**

Commission des Comptes  
 Commission des Pétitions (P)  
 Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police  
 Commission du Développement durable (VP) (pour les volets Environnement et Aménagement du territoire)

**M. Léon Gloden**

Commission du Règlement  
 Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire  
 Commission de la Fonction publique et de la Simplification administrative  
 Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle  
 Commission du Logement  
 Commission du Travail et de l'Emploi

**M. Claude Haagen**

Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police (pour les volets Affaires intérieures et Grande Région)  
 Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
 Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire  
 Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire (pour les volets Économie et Commerce extérieur)  
 Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports (pour les volets Éducation nationale et Formation professionnelle)  
 Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications (jusqu'au 15 juillet 2010)  
 Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media, des Communications et de l'Espace (à partir du 15 juillet 2010)

**M. Norbert Hauptert**

Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration (VP)  
 Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications (jusqu'au 15 juillet 2010)  
 Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media, des Communications et de l'Espace (à partir du 15 juillet 2010)  
 Commission des Finances et du Budget  
 Commission de la Fonction publique et de la Simplification administrative (P)

**M. Paul Helmingier**

Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration (pour les volets Affaires étrangères et Coopération)  
 Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police  
 Commission du Développement durable (pour les volets Aménagement du territoire et Transports)

**M. Jacques-Yves Henckes**

Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration (pour le volet Coopération)  
 Commission des Classes moyennes et du Tourisme  
 Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire  
 Commission juridique  
 Commission du Logement

**M. André Hoffmann**

Commission des Pétitions  
 Sous-commission «Statut du député»



- Commission du Développement durable  
Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle  
Commission de la Santé et de la Sécurité sociale (pour le volet Sécurité sociale)  
Commission du Travail et de l'Emploi
- M. Jean Huss**  
Commission de la Santé et de la Sécurité sociale (pour le volet Santé)
- M. Ali Kaes**  
Commission des Comptes  
Commission des Pétitions  
Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police (P)  
Commission du Travail et de l'Emploi
- M. Fernand Kartheiser**  
Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration  
Commission de la Culture  
Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports  
Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances (pour le volet Égalité des chances)
- M. Jean-Pierre Klein**  
Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police (VP)  
Commission des Classes moyennes et du Tourisme  
Commission de la Fonction publique et de la Simplification administrative  
Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle  
Commission juridique
- M. Henri Kox**  
Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Commission des Classes moyennes et du Tourisme  
Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire  
Commission du Logement
- M. Marc Lies**  
Commission des Comptes  
Commission du Règlement  
Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire  
Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports (pour le volet Sports)  
Commission du Logement
- Mme Viviane Loschetter**  
Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances  
Commission du Travail et de l'Emploi
- M. Lucien Lux**  
Bureau  
Conférence des Présidents  
Commission de Contrôle parlementaire du Service de Renseignement de l'État  
Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire  
Commission des Finances et du Budget  
Commission de la Santé et de la Sécurité sociale (pour le volet Sécurité sociale)  
Commission du Travail et de l'Emploi (P)
- M. Mill Majerus**  
Commission des Pétitions  
Commission de la Culture  
Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports  
Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances (P)
- M. Claude Meisch**  
Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire  
Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances (VP)  
Commission des Finances et du Budget (VP)
- Mme Martine Mergen**  
Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration (pour les volets Affaires étrangères, Défense et Immigration)  
Commission de la Culture (P)  
Commission de la Santé et de la Sécurité sociale (VP)  
Commission du Travail et de l'Emploi
- M. Paul-Henri Meyers**  
Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances  
Commission de la Fonction publique et de la Simplification administrative  
Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle (P)  
Commission juridique

- Commission du Logement  
Commission de la Santé et de la Sécurité sociale

- M. Laurent Mosar**  
Bureau (P)  
Conférence des Présidents (P)
- Mme Lydia Mutsch**  
Bureau (VP)  
Sous-commission «Statut du député»  
Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration (pour le volet Défense)  
Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire (VP)  
Commission du Développement durable (VP)  
Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire  
Commission de la Santé et de la Sécurité sociale (P)
- M. Roger Negri**  
Commission des Comptes (VP)  
Commission du Règlement  
Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural (P)  
Commission du Développement durable  
Commission des Finances et du Budget (VP)  
Commission du Travail et de l'Emploi
- M. Marcel Oberweis**  
Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration (pour le volet Coopération)  
Commission de la Culture  
Commission du Développement durable  
Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications (jusqu'au 15 juillet 2010)  
Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media, des Communications et de l'Espace (à partir du 15 juillet 2010)  
Commission du Logement (P)
- Mme Lydie Polfer**  
Bureau (VP)  
Commission du Règlement  
Sous-commission «Statut du député»  
Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration (VP) (pour les volets Affaires étrangères et Immigration)  
Commission de la Culture  
Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle  
Commission juridique
- M. Gilles Roth**  
Commission des Comptes  
Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police  
Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports (pour les volets Éducation nationale et Formation professionnelle)  
Commission des Finances et du Budget  
Commission juridique
- M. Jean-Paul Schaaf**  
Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police  
Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports (VP)  
Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances  
Commission de la Santé et de la Sécurité sociale
- M. Ben Scheuer**  
Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Commission des Classes moyennes et du Tourisme  
Commission de la Culture  
Commission du Développement durable (pour le volet Environnement)  
Commission du Logement
- M. Jean-Louis Schiltz**  
Bureau  
Conférence des Présidents  
Commission de Contrôle parlementaire du Service de Renseignement de l'État  
Commission du Règlement  
Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration (pour le volet Défense)  
Commission juridique
- M. Marc Spautz**  
Commission des Classes moyennes et du Tourisme  
Commission de la Culture  
Commission du Développement durable  
Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire (VP)  
Commission de la Santé et de la Sécurité sociale  
Commission du Travail et de l'Emploi (VP)





### Mme Vera Spautz

Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances (pour les volets Famille et Jeunesse)  
Commission du Logement (VP)  
Commission du Travail et de l'Emploi

### M. Lucien Thiel

Commission des Comptes  
Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire  
Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications (P) (jusqu'au 15 juillet 2010)  
Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media, des Communications et de l'Espace (P) (à partir du 15 juillet 2010)  
Commission des Finances et du Budget

### M. Carlo Wagner

Commission des Comptes (P)  
Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Commission de la Santé et de la Sécurité sociale (VP)

### M. Robert Weber

Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police (pour le volet Police)  
Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire  
Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire

### M. Lucien Weiler

Bureau  
Sous-commission «Statut du député» (P)  
Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration (pour le volet Défense)  
Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle  
Commission juridique  
Commission du Travail et de l'Emploi

### M. Raymond Weydert

Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police  
Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle

### M. Michel Wolter

Bureau (VP)  
Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration (pour les volets Affaires étrangères, Coopération et Immigration)  
Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire (VP)  
Commission des Finances et du Budget (P)

**Légende:** CSV = Chrëschtlech Sozial Vollekspartei, Parti chrétien-social  
LSAP = Lëtzebuerger Sozialistesche Aarbechterpartei, Parti ouvrier socialiste luxembourgeois  
DP = Demokratesch Partei, Parti démocratique  
déi gréng = les Verts  
ADR = Alternativ Demokratesch Reformpartei, Parti démocrate réformateur  
déi Lénk = la Gauche

## V. Les délégations aux assemblées parlementaires internationales

### Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe (CE)

Membres effectifs:	Membres suppléants:
Mme Lydie Err (LSAP)	M. Jean Huss (déi gréng)
M. Norbert Hauptert (CSV)	M. Fernand Boden (CSV)
Mme Anne Brasseur (DP)	M. Marc Spautz (CSV)

### Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale - Assemblée interparlementaire européenne de sécurité et de défense (UEO)

Membres effectifs:	Membres suppléants:
M. Norbert Hauptert (CSV)	M. Fernand Boden (CSV)
Mme Lydie Err (LSAP)	M. Jean Huss (déi gréng)
Mme Anne Brasseur (DP)	M. Marc Spautz (CSV)

### Assemblée parlementaire de l'OTAN (APO)

Membres effectifs:	Membres suppléants:
M. Jean-Louis Schiltz (CSV), Président de la délégation luxembourgeoise depuis le 16/09/2009	Mme Nancy Arendt ép. Kemp (CSV)
M. Marc Angel (LSAP), Vice-Président de la délégation luxembourgeoise depuis le 16/09/2009	M. Lucien Weiler (CSV)
Mme Lydie Polfer (DP)	M. Claude Adam (déi gréng)

### Assemblée parlementaire de l'OSCE

Membres effectifs:	Membres suppléants:
M. Laurent Mosar (CSV), Président de la Chambre des Députés, Membre d'office de l'OSCE	
M. Raymond Weydert (CSV)	M. Gilles Roth (CSV)
M. Alex Bodry (LSAP)	Mme Lydia Mutsch (LSAP)
M. Paul Helminger (DP)	M. Xavier Bettel (DP)
Mme Viviane Loschetter (déi gréng)	M. Félix Braz (déi gréng)

### Assemblée parlementaire euro-méditerranéenne (Euromed)

Membres effectifs:	Membres suppléants:
Mme Claudia Dall'Agnol (LSAP)	Mme Christine Doerner (CSV)
Mme Martine Mergen (CSV)	Mme Viviane Loschetter (déi gréng)
M. Xavier Bettel (DP)	

### Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF)

Membres effectifs:
M. Laurent Mosar (CSV), Président de la Chambre des Députés, Président de la section luxembourgeoise
M. Michel Wolter (CSV), Trésorier international
M. Lucien Lux (LSAP)
Mme Anne Brasseur (DP)
M. François Bausch (déi gréng)

### Union interparlementaire (UIP)

Membres effectifs:
M. Laurent Mosar (CSV), Président de la Chambre des Députés, Président de la section luxembourgeoise
M. Michel Wolter (CSV)
Mme Lydia Mutsch (LSAP)
M. Jean-Louis Schiltz (CSV)
Mme Lydie Polfer (DP)
M. Lucien Clement (CSV)
M. Alex Bodry (LSAP)
M. Xavier Bettel (DP)
M. François Bausch (déi gréng)
M. Lucien Lux (LSAP)
M. Lucien Weiler (CSV)

### Conseil interparlementaire consultatif de Benelux

Membres effectifs:	Membres suppléants:
M. Marcel Oberweis (CSV), Président de la délégation luxembourgeoise	
M. Roger Negri (LSAP)	Mme Sylvie Andrich-Duval (CSV)
M. Gilles Roth (CSV)	M. Raymond Weydert (CSV)
M. Marc Angel (LSAP)	Mme Lydia Mutsch (LSAP)
M. Xavier Bettel (DP)	M. Ben Scheuer (LSAP)
M. Félix Braz (déi gréng)	M. Fernand Etgen (DP)
M. André Hoffmann (déi Lénk)	M. Camille Gira (déi gréng)

### Conseil parlementaire interrégional (CPI)

Membres effectifs:	Membres suppléants:
M. Laurent Mosar (CSV), Président de la Chambre des Députés, Président de la délégation luxembourgeoise, Membre d'office du CPI	
M. Emile Eicher (CSV)	Mme Marie-Josée Frank (CSV)
M. Marcel Oberweis (CSV)	M. Félix Eischen (CSV)
M. Mill Majerus (CSV)	M. Robert Weber (CSV)
M. Alex Bodry (LSAP)	M. Claude Haagen (LSAP)
M. Fernand Diederich (LSAP)	M. Ben Scheuer (LSAP)
M. Roger Negri (LSAP)	Mme Vera Spautz (LSAP)
M. Fernand Etgen (DP)	Mme Lydie Polfer (DP)
M. Paul Helminger (DP)	M. André Bauler (DP)
M. Claude Adam (déi gréng)	M. Henri Kox (déi gréng)



### Conférence des Organes spécialisés dans les Affaires communautaires (COSAC)

#### Membres effectifs:

M. Fernand Boden (CSV),  
Président de la délégation luxembourgeoise depuis le 16/09/2009

M. Ben Fayot (LSAP)

M. Eugène Berger (DP)

M. Félix Braz (déi gréng)

M. Gast Gibéryen (ADR)

### VI. Les membres luxembourgeois du Parlement européen

Nom et prénom	Appartenance politique	Adresse
1) BACH Georges	CSV	L-2137 Luxembourg
2) ENGEL Frank	CSV	L-1272 Luxembourg
3) GOEBBELS Robert	LSAP	L-2551 Luxembourg
4) GOERENS Charles	DP	L-9184 Schieren
5) LULLING Astrid	CSV	L-3878 Schiffange
6) TURMES Claude	déi gréng	B-1047 Bruxelles

### VII. Les travaux parlementaires

#### 1. Relevé général

Séances publiques	46
Conférence des Présidents	26
Bureau	20
Réunions de commissions, d'assemblées parlementaires internationales et de groupes de travail (y compris Conférence des Présidents et Bureau)	667
Projets de loi déposés	91
Projets de loi évacués	101
Projets de loi adoptés en premier vote constitutionnel	91
Projets de loi adoptés en second vote constitutionnel	1
Projets de loi retirés	9
Projets de loi votés en premier vote constitutionnel	1
Projets de révision de la Constitution retirés	10
Propositions de loi déposées	5
Propositions de loi évacuées	98
Propositions de loi adoptées en premier vote constitutionnel	1
Propositions de loi retirées	97
Propositions de révision de la Constitution déposées	0
Propositions de révision de la Constitution évacuées	18
Propositions de révision de la Constitution votées en second vote constitutionnel	0
Propositions de révision de la Constitution retirées	18
Propositions de révision de la Constitution votées en premier vote constitutionnel	0
Projets de règlement grand-ducal déposés	25
Projets de règlement grand-ducal évacués	23
Projets de règlement grand-ducal avisés	22
Projets de règlement grand-ducal retirés	1
Autres dépôts	3
Autres évacuations	3
Motions adoptées (non liées à un dossier)	4
Résolutions adoptées (non liées à un dossier)	4
Heures d'actualité	15
Débats de consultation	0
Débats d'orientation	12
Déclarations	3
Débats	3
Interpellations vidées	7
Heures de questions au Gouvernement	7 heures et 67 questions
Questions avec débat évacuées	13
Divers	14
Questions parlementaires	770
Réponses aux questions parlementaires	820
Questions urgentes	52
Urgence reconnue	24
Urgence non reconnue	28

#### 2. Calendrier des réunions

##### Octobre 2009:

Ma. 13.	15:00	Séance publique
Me. 14.	09:00	Commission juridique
	10:30	Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle
	10:30	Commission du Développement durable
	14:30	Séance publique

Je. 15.	09:00	Commission de la Santé et de la Sécurité sociale
	10:30	Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports
Ve. 16.	14:30	Commission des Finances et du Budget
	14:30	Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire
	15:00	Commission des Finances et du Budget
Lu. 19.	09:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	13:30	Commission de la Culture
	14:30	Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire
	16:00	Commission de la Fonction publique et de la Simplification administrative
Ma. 20.	10:00	Délégation luxembourgeoise auprès du Conseil Parlementaire Interrégional (CPI)
	14:15	Conférence des Présidents
	14:30	Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications
	15:00	Commission des Finances et du Budget
	16:00	Bureau
Me. 21.	09:00	Commission juridique
	10:00	Commission du Développement durable
	14:00	Commission du Développement durable
	14:30	Commission du Développement durable
Je. 22.	09:00	Commission de la Santé et de la Sécurité sociale
	09:00	Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire
	14:30	Commission du Travail et de l'Emploi
Ve. 23.	10:00	Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural
	14:30	Commission des Finances et du Budget
	16:30	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
Lu. 26.	09:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	11:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	11:00	Délégation à l'Assemblée Parlementaire de l'OTAN
	14:30	Commission de la Culture
Ma. 27.	09:00	Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances
	15:00	Séance publique
	17:10	Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe (CE)
Me. 28.	09:00	Commission juridique
	10:30	Commission du Développement durable
	10:30	Commission de la Fonction publique et de la Simplification administrative
	14:15	Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances
	14:15	Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police
	14:30	Séance publique
Je. 29.	08:30	Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police
	09:00	Commission de la Santé et de la Sécurité sociale
	11:00	Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports
	14:30	Séance publique
Ve. 30.	10:30	Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications
	14:30	Commission des Finances et du Budget
Novembre 2009:		
Je. 05.	14:30	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
Lu. 09.	09:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	14:30	Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire
	14:30	Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe (CE)
	14:45	Assemblée parlementaire euro-méditerranéenne (Euromed)
Ma. 10.	09:00	Commission des Finances et du Budget
	09:00	Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances
	10:30	Commission de la Culture
	10:30	Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances
	10:30	Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police
	14:30	Bureau
Me. 11.	09:00	Commission juridique
	10:30	Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle
	10:30	Commission du Développement durable





	14:30	Commission de la Fonction publique et de la Simplification administrative
	16:00	Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications
Je. 12.	09:00	Commission de la Culture
	09:00	Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire
	10:30	Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports
	11:00	Conférence des Présidents
	14:30	Commission du Travail et de l'Emploi
Lu. 16.	09:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	14:30	Commission du Logement
Ma. 17.	09:00	Commission des Finances et du Budget
	09:00	Commission des Pétitions
	15:00	Séance publique
Me. 18.	09:00	Commission juridique
	10:30	Conférence des Présidents
	10:30	Commission du Développement durable
	14:30	Séance publique
Je. 19.	09:00	Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire
	10:30	Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police
	13:45	Commission de la Fonction publique et de la Simplification administrative
	14:15	<b>Bureau</b>
	14:15	Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle
	14:15	Commission du Règlement
	14:30	<b>Séance publique</b>
Ve. 20.	08:30	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	14:30	Commission des Finances et du Budget
	14:30	Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire
	16:00	Commission des Finances et du Budget
Lu. 23.	09:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	12:30	Sous-commission "Statut du député"
	14:30	Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire
Ma. 24.	09:00	Commission des Finances et du Budget
	09:00	
	10:30	<i>Délégation luxembourgeoise auprès du Conseil Interparlementaire Consultatif de Benelux</i>
	14:30	Commission des Finances et du Budget
Me. 25.	09:00	Commission juridique
	10:30	Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police
	10:30	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	10:30	Commission juridique
	10:30	Commission du Développement durable
	14:30	Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural
	14:30	Commission de la Culture
	16:00	Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire
	16:00	Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications
Je. 26.	09:00	Commission de la Santé et de la Sécurité sociale
	10:30	Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle
	11:00	<b>Conférence des Présidents</b>
	14:30	<b>Bureau</b>
	14:30	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	14:30	Délégation luxembourgeoise auprès du Conseil Parlementaire Interrégional (CPI)
Ve. 27.	10:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	10:00	Commission du Développement durable
	10:30	Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural
	10:30	Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire
	14:30	Commission des Finances et du Budget
Lu. 30.	09:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	14:30	Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications
	16:00	<i>Assemblée parlementaire euro-méditerranéenne (Euromed)</i>

#### Décembre 2009:

Ma. 01.	09:00	Commission des Finances et du Budget
	09:00	Commission des Pétitions
	09:00	Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire
	15:00	<b>Séance publique</b>
	16:30	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
Me. 02.	09:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	09:00	Commission juridique
	10:30	Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle
	14:30	Séance publique
Je. 03.	09:00	Commission de la Santé et de la Sécurité sociale
	10:00	Commission de Contrôle parlementaire du Service de Renseignement de l'État
	10:30	Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports
	10:30	Commission du Logement
	11:00	<b>Conférence des Présidents</b>
	14:30	<b>Séance publique</b>
Ve. 04.	14:00	Commission des Finances et du Budget
	14:30	Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire
Lu. 07.	09:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	10:30	Commission de la Fonction publique et de la Simplification administrative
	14:30	Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire
Ma. 08.	09:00	Commission des Finances et du Budget
	09:00	Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances
	15:00	<b>Séance publique</b>
Me. 09.	08:30	Conférence des Présidents
	09:00	Séance publique
	14:00	Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire
	14:30	<b>Conférence des Présidents</b>
Je. 10.	09:00	Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police
	09:00	Commission de la Culture
	10:30	Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications
	16:00	Commission du Développement durable
Lu. 14.	09:00	Commission de Contrôle parlementaire du Service de Renseignement de l'État
	09:00	Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police
	09:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	10:30	<b>Bureau</b>
	12:00	<i>Assemblée parlementaire euro-méditerranéenne (Euromed)</i>
	12:00	Sous-commission "Statut du député"
	15:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	15:00	Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle
Ma. 15.	09:00	Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances
	14:45	Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police
	15:00	<b>Séance publique</b>
Me. 16.	09:00	Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports
	14:15	<b>Conférence des Présidents</b>
	14:30	<b>Séance publique</b>
Je. 17.	10:30	Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police
	10:30	Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications
Lu. 21.	14:45	<b>Conférence des Présidents</b>
	15:00	Sous-commission «Statut du député»

#### Janvier 2010:

Lu. 04.	14:30	Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire
Ma. 05.	14:30	Commission du Règlement
Me. 06.	09:00	Commission des Pétitions
	09:00	Commission de Contrôle parlementaire du Service de Renseignement de l'État
	10:30	Commission du Développement durable
	14:30	Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural



Je. 07.	09:00	Commission de la Culture
	10:30	Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports
	14:00	Commission de la Culture
	14:30	Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire
Ve. 08.	09:00	Commission du Travail et de l'Emploi
	10:30	Commission des Comptes
	14:30	Commission du Travail et de l'Emploi
Lu. 11.	09:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	09:00	Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle
	14:30	Commission du Logement
	16:00	Commission de la Culture
Ma. 12.	09:00	Commission des Finances et du Budget
	09:00	Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances
	11:00	Commission des Comptes
Me. 13.	09:00	Commission juridique
	10:30	Commission du Développement durable
	14:30	Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural
	14:30	Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police
	16:00	Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire
Je. 14.	09:00	Commission de la Santé et de la Sécurité sociale
	09:00	Commission du Règlement
	10:00	<b>Conférence des Présidents</b>
	14:30	Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire
	14:30	Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications
Ve. 15.	14:30	Commission des Finances et du Budget
	14:30	Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire
Lu. 18.	09:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
Lu. 18.	12:00	Sous-commission «Statut du député»
	14:30	Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire
	14:30	<i>Délégation luxembourgeoise auprès du Conseil Interparlementaire Consultatif de Benelux</i>
	17:15	<i>Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe (CE)</i>
Ma. 19.	09:00	Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances
	11:00	<b>Bureau</b>
	11:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	15:00	<b>Séance publique</b>
Me. 20.	09:00	Commission juridique
	09:00	Commission de la Fonction publique et de la Simplification administrative
	09:00	Commission des Pétitions
	10:30	Commission du Développement durable
	14:30	<b>Séance publique</b>
Je. 21.	09:00	Commission de la Santé et de la Sécurité sociale
	09:00	Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire
	10:30	Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports
	11:00	Commission de la Santé et de la Sécurité sociale
	11:00	Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police
	14:30	<b>Séance publique</b>
Lu. 25.	08:00	Commission juridique
	09:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
Ma. 26.	09:00	Commission des Finances et du Budget
	09:00	Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances
	09:00	Commission du Logement
	10:00	<b>Conférence des Présidents</b>
	14:30	<i>Délégation luxembourgeoise auprès du Conseil Parlementaire Interrégional (CPI)</i>
Me. 27.	08:30	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	09:00	Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police
	09:30	Commission juridique
Je. 28.	09:00	Commission de la Santé et de la Sécurité sociale
	09:00	Commission des Pétitions
	14:30	Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications
Ve. 29.	11:00	<b>Bureau</b>
	11:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
<b>Février 2010:</b>		
Lu. 01.	09:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	12:00	Sous-commission «Statut du député»
	13:30	<i>Assemblée parlementaire euro-méditerranéenne (Euromed)</i>
	14:30	Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire
Me. 03.	09:00	Commission juridique
	10:30	Commission du Développement durable
	14:30	<b>Séance publique</b>
Je. 04.	09:00	Commission de la Santé et de la Sécurité sociale
	09:00	Commission des Pétitions
	09:00	Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire
	10:30	Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports
	14:30	<b>Séance publique</b>
Ve. 05.	08:30	Commission des Finances et du Budget
Lu. 08.	08:55	<b>Conférence des Présidents</b>
	09:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	09:00	Commission de Contrôle parlementaire du Service de Renseignement de l'État
	14:30	Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire
Ma. 09.	09:00	Commission des Finances et du Budget
	09:00	Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances
	14:30	Commission du Logement
Me. 10.	10:00	Commission de la Culture
	10:00	Commission du Développement durable
	14:30	Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural
	16:00	Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire
Je. 11.	09:00	Commission de la Santé et de la Sécurité sociale
	10:30	<b>Bureau</b>
	10:30	Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police
	10:30	Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports
	14:30	Commission du Travail et de l'Emploi
	14:30	Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications
Ve. 12.	14:30	Commission des Finances et du Budget
	14:30	Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire
Lu. 22.	09:00	Commission des Pétitions
	09:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	10:30	Commission du Travail et de l'Emploi
	12:00	Sous-commission «Statut du député»
	12:30	<b>Conférence des Présidents</b>
	12:30	Sous-commission «Statut du député»
	14:00	Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire
	14:00	Commission du Travail et de l'Emploi
Ma. 23.	09:00	Commission des Finances et du Budget
	09:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	14:30	Commission de Contrôle parlementaire du Service de Renseignement de l'État
	16:00	<b>Conférence des Présidents</b>
Me. 24.	10:30	Commission du Développement durable
	11:00	<i>Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale - Assemblée interparlementaire européenne de sécurité et de défense (UEO)</i>
	11:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
Je. 25.	10:30	<i>Délégation luxembourgeoise auprès du Conseil Interparlementaire Consultatif de Benelux</i>
	10:30	Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports
	14:30	Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications
	16:00	Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire
<b>Mars 2010:</b>		
Lu. 01.	08:30	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration





	11:00	Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police			
	14:30	Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire			
Ma. 02.	09:00	Commission des Finances et du Budget			
	14:30	Commission du Logement			
Me. 03.	09:00	Commission juridique			
	10:30	Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle			
	10:30	Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances			
	11:00	Commission du Développement durable			
	14:30	Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances			
	17:00	<b>Bureau</b>			
Je. 04.	09:00	Commission de la Santé et de la Sécurité sociale			
	09:00	Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire			
	10:30	Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports			
	11:00	<b>Conférence des Présidents</b>			
	14:30	Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications			
Ve. 05.	10:30	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration			
Lu. 08.	08:30	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration			
	11:00	<i>Délégation luxembourgeoise auprès du Conseil Parlementaire Interrégional (CPI)</i>			
	12:15	<i>Assemblée parlementaire euro-méditerranéenne (Euromed)</i>			
	14:30	Commission de la Culture			
Ma. 09.	09:00	Commission des Finances et du Budget			
	14:00	Commission du Règlement			
	14:30	Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural			
Me. 10.	08:00	Commission des Finances et du Budget			
	08:00	Commission juridique			
	09:00	Commission juridique			
	10:30	Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle			
	10:30	Commission du Développement durable			
	14:30	Séance publique			
Je. 11.	09:00	Commission de la Santé et de la Sécurité sociale			
	09:00	Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications			
	10:30	Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire			
	10:30	Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports			
	11:00	<b>Conférence des Présidents</b>			
	14:00	Commission du Travail et de l'Emploi			
	14:30	<b>Séance publique</b>			
Lu. 15.	09:00	Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural			
	09:00	Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police			
	09:00	Commission du Développement durable			
	09:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration			
	14:30	Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire			
Ma. 16.	09:00	Commission des Finances et du Budget			
	09:00	Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances			
	15:00	<b>Séance publique</b>			
Me. 17.	09:00	Commission juridique			
	10:30	Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle			
	10:30	Commission du Développement durable			
	14:30	Séance publique			
Je. 18.	09:00	Commission des Pétitions			
	10:30	Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports			
	14:30	<b>Séance publique</b>			
Ve. 19.	10:30	<b>Bureau</b>			
	14:30	Commission des Finances et du Budget			
	14:30	Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire			
Lu. 22.	14:00	Commission de la Culture			
	14:30	Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire			
Ma. 23.	09:00	Commission des Finances et du Budget			
	09:00	Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances			
	10:30	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration			
	13:00	<i>Assemblée parlementaire euro-méditerranéenne (Euromed)</i>			
	14:20	<b>Bureau</b>			
	14:20	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration			
	14:30	<i>Délégation luxembourgeoise auprès du Conseil Parlementaire Interrégional (CPI)</i>			
Me. 24.	09:00	Commission juridique			
	14:30	Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire			
Je. 25.	09:00	Commission de la Santé et de la Sécurité sociale			
	09:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration			
	10:30	Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports			
	14:30	Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications			
	14:30	Commission de la Santé et de la Sécurité sociale			
	15:30	Commission du Travail et de l'Emploi			
Me. 31.	10:15	Commission du Développement durable			
		<b>Avril 2010:</b>			
Ma. 06.	09:00	Commission du Logement			
Me. 07.	10:30	Commission du Développement durable			
Lu. 12.	09:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration			
	13:00	Commission de la Culture			
	15:00	<b>Bureau</b>			
	15:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration			
	15:15	Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire			
	15:30	Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire			
Ma. 13.	08:00	Commission des Finances et du Budget			
	09:00	Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances			
	10:00	<b>Conférence des Présidents</b>			
	14:30	Commission du Logement			
Me. 14.	10:30	Commission du Développement durable			
	15:00	Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police			
Je. 15.	09:00	Commission de la Santé et de la Sécurité sociale			
	09:00	Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police			
Ve. 16.	10:30	<i>Délégation luxembourgeoise auprès du Conseil Interparlementaire Consultatif de Benelux</i>			
Lu. 19.	08:30	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration			
Ma. 20.	09:00	Commission des Finances et du Budget			
	09:00	Commission des Pétitions			
	15:00	<b>Séance publique</b>			
Me. 21.	09:00	Commission juridique			
	10:30	Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle			
	10:30	Commission du Développement durable			
Je. 22.	09:00	Commission de la Santé et de la Sécurité sociale			
	09:00	Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire			
	11:00	Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports			
	14:30	<b>Séance publique</b>			
Ve. 23.	09:45	<b>Bureau</b>			
	09:45	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration			
	14:00	Commission des Finances et du Budget			
	14:30	Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications			
Lu. 26.	09:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration			
	14:00	<i>Assemblée parlementaire euro-méditerranéenne (Euromed)</i>			
Ma. 27.	08:30	<b>Conférence des Présidents</b>			
	09:00	Commission des Finances et du Budget			
	09:00	Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances			
	14:30	Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police			
	14:30	Commission du Logement			
Me. 28.	09:00	Commission juridique			
	10:30	Commission du Développement durable			
	14:00	Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports			
Je. 29.	09:00	Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural			
	09:00	Commission de la Culture			



	10:30	Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports
	14:30	Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications
<b>Ve. 30.</b>	14:30	Commission des Finances et du Budget
	14:30	Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire
<b>Mai 2010:</b>		
<b>Lu. 03.</b>	09:00	Commission des Pétitions
	09:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	09:00	Commission juridique
	14:30	Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire
	14:30	<i>Délégation luxembourgeoise auprès du Conseil Interparlementaire Consultatif de Benelux</i>
<b>Ma. 04.</b>	09:00	Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances
	09:30	Commission des Finances et du Budget
<b>Me. 05.</b>	09:00	Commission de la Fonction publique et de la Simplification administrative
	10:30	Commission du Développement durable
	14:30	<b>Séance publique</b>
<b>Je. 06.</b>	09:00	Commission de la Santé et de la Sécurité sociale
	09:00	Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police
	14:30	<b>Séance publique</b>
<b>Ve. 07.</b>	09:00	<b>Séance publique</b>
<b>Lu. 10.</b>	08:30	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
<b>Ma. 11.</b>	10:00	Commission des Pétitions
	10:00	<i>Délégation luxembourgeoise auprès du Conseil Parlementaire Interrégional (CPI)</i>
	10:30	Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications
	14:30	Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police
<b>Me. 12.</b>	08:30	Commission des Finances et du Budget
	09:00	Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports
	09:00	Commission juridique
	10:30	Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle
	15:30	Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire
<b>Lu. 17.</b>	09:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	14:30	Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire
<b>Ma. 18.</b>	09:00	Commission des Finances et du Budget
	09:00	Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances
	13:00	Commission du Logement
	14:30	Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural
<b>Me. 19.</b>	09:00	Commission juridique
	10:00	<b>Bureau</b>
	10:00	Commission des Classes moyennes et du Tourisme
	10:00	Commission du Développement durable
	10:30	Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle
	11:00	<b>Conférence des Présidents</b>
	14:30	Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural
<b>Je. 20.</b>	09:00	Commission de la Santé et de la Sécurité sociale
	09:00	Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police
	10:30	Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports
	14:30	Commission du Travail et de l'Emploi
	14:30	Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications
	16:00	<i>Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale - Assemblée interparlementaire européenne de sécurité et de défense (UEO)</i>
	16:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	16:00	<i>Conférence des Organes Spécialisés dans les Affaires Communautaires (COSAC)</i>
<b>Ve. 21.</b>	14:30	Commission des Finances et du Budget
<b>Lu. 31.</b>	14:30	Commission de la Culture
<b>Juin 2010:</b>		
<b>Ma. 01.</b>	09:00	Commission des Finances et du Budget
	09:00	Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances
	15:00	<b>Séance publique</b>
<b>Me. 02.</b>	09:00	Commission juridique
	09:00	Commission des Pétitions
	10:30	Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle
	10:30	Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police
	10:30	Commission du Développement durable
	14:30	<b>Séance publique</b>
<b>Je. 03.</b>	09:00	Commission de la Santé et de la Sécurité sociale
	09:00	Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire
	10:30	Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports
	11:00	<b>Conférence des Présidents</b>
	14:00	<i>Assemblée parlementaire euro-méditerranéenne (Euromed)</i>
	14:30	<b>Séance publique</b>
<b>Lu. 07.</b>	09:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	10:45	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	10:45	Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle
	14:30	Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications
<b>Ma. 08.</b>	09:00	Commission des Finances et du Budget
	14:30	Commission des Pétitions
	15:00	<b>Séance publique</b>
<b>Me. 09.</b>	09:00	Commission juridique
	10:30	Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle
	10:30	Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police
	10:30	Commission du Développement durable
	14:30	<b>Séance publique</b>
<b>Je. 10.</b>	09:00	Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire
	10:30	Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports
	14:00	Commission de la Santé et de la Sécurité sociale
	14:30	<b>Séance publique</b>
<b>Ve. 11.</b>	10:00	<b>Bureau</b>
	10:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	14:30	Commission des Finances et du Budget
	14:30	Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire
<b>Lu. 14.</b>	09:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	10:30	<b>Bureau</b>
	14:30	Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire
	14:50	<b>Bureau</b>
	14:50	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
<b>Ma. 15.</b>	09:00	Commission des Finances et du Budget
	14:30	<b>Conférence des Présidents</b>
	14:30	Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances
<b>Me. 16.</b>	09:00	Commission juridique
	10:30	Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle
	14:30	Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications
	15:00	Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural
	15:00	Commission du Développement durable
<b>Je. 17.</b>	09:00	Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire
	09:00	Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances
	10:30	<i>Délégation luxembourgeoise auprès du Conseil Interparlementaire Consultatif de Benelux</i>
	14:30	Commission du Logement
<b>Ve. 18.</b>	11:00	<b>Bureau</b>
	11:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	14:30	Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications
<b>Lu. 21.</b>	09:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	10:30	Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances
	14:30	Commission du Développement durable
<b>Ma. 22.</b>	09:00	Commission de la Santé et de la Sécurité sociale
	09:00	Commission des Finances et du Budget
	09:00	Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances
<b>Je. 24.</b>	10:30	Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports





	14:00	Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police
	14:30	Commission du Travail et de l'Emploi
	14:30	Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications
	14:30	Commission de la Culture
	14:50	<b>Bureau</b>
	14:50	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	14:50	<i>Délégation à l'Assemblée Parlementaire de l'OTAN</i>
<b>Ve. 25.</b>	14:00	Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire
<b>Lu. 28.</b>	09:00	<i>Assemblée parlementaire de l'OTAN</i>
	09:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	10:30	Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications
	14:00	Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police
	14:30	Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire
<b>Ma. 29.</b>	09:00	Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances
	09:00	Commission du Logement
	14:30	<i>Délégation luxembourgeoise à l'Assemblée parlementaire de l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe (OSCE)</i>
	15:00	<b>Séance publique</b>
<b>Me. 30.</b>	09:00	Commission juridique
	10:30	Commission du Développement durable
	13:45	Commission du Règlement
	14:30	<b>Séance publique</b>
<b>Juillet 2010:</b>		
<b>Je. 01.</b>	09:00	Commission de la Santé et de la Sécurité sociale
	09:00	Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications
	10:30	Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire
	10:30	Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports
	11:00	<b>Conférence des Présidents</b>
	14:30	<b>Séance publique</b>
<b>Lu. 05.</b>	09:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	10:30	Commission du Travail et de l'Emploi
	10:30	Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications
	14:00	Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police
	14:30	Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications
<b>Ma. 06.</b>	09:00	Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications
	14:45	Commission du Règlement
	15:00	<b>Séance publique</b>
<b>Me. 07.</b>	09:00	Commission juridique
	10:30	Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle
	10:30	Commission du Développement durable
	14:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	14:00	Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire
	14:15	Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police
	14:30	<b>Séance publique</b>
<b>Je. 08.</b>	09:00	Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications
	10:30	Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports
	11:00	<b>Conférence des Présidents</b>
	14:00	Commission du Développement durable
	14:00	Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire
	14:30	<b>Séance publique</b>
<b>Ve. 09.</b>	08:30	Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications
	14:30	Commission des Finances et du Budget
<b>Lu. 12.</b>	09:00	<i>Assemblée parlementaire euro-méditerranéenne (Euromed)</i>
	09:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	10:30	Commission des Classes moyennes et du Tourisme

	10:30	Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications
	14:30	Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire
<b>Ma. 13.</b>	09:00	Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances
	09:30	<i>Délégation luxembourgeoise auprès du Conseil Parlementaire Interrégional (CPI)</i>
	15:00	<b>Séance publique</b>
<b>Me. 14.</b>	09:00	Commission juridique
	09:00	Commission des Pétitions
	10:00	Commission de la Fonction publique et de la Simplification administrative
	10:30	Commission de Contrôle parlementaire du Service de Renseignement de l'État
	14:00	Commission du Règlement
	14:30	<b>Séance publique</b>
<b>Je. 15.</b>	09:30	<b>Conférence des Présidents</b>
	10:30	Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports
	14:30	<b>Séance publique</b>
<b>Ve. 16.</b>	13:50	Commission des Finances et du Budget
	14:00	Commission des Finances et du Budget
	14:00	Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire
<b>Lu. 19.</b>	10:30	Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police
	11:00	Commission du Développement durable
	14:30	Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications
	16:00	Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police
<b>Ma. 20.</b>	08:30	Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances
	14:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
<b>Me. 21.</b>	09:00	Commission juridique
<b>Je. 22.</b>	09:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
	09:00	Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire
<b>Ve. 23.</b>	14:15	Commission du Développement durable
	14:30	Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural
	14:30	Commission de la Santé et de la Sécurité sociale
	14:30	Commission du Développement durable
<b>Lu. 26.</b>	09:00	Commission juridique
<b>Ma. 27.</b>	09:00	<b>Bureau</b>
<b>Août 2010:</b>		
<b>Lu. 02.</b>	15:00	Commission de la Culture
<b>Ma. 03.</b>	09:00	Commission juridique
<b>Me. 04.</b>	09:00	Commission juridique
<b>Je. 05.</b>	10:30	Commission juridique
	11:00	<b>Conférence des Présidents</b>
<b>Lu. 09.</b>	09:00	Commission juridique
<b>Septembre 2010:</b>		
<b>Lu. 06.</b>	09:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
<b>Ma. 07.</b>	09:00	Commission des Finances et du Budget
<b>Me. 08.</b>	09:00	Commission juridique
<b>Je. 09.</b>	10:30	Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural
<b>Lu. 13.</b>	09:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration
<b>Ma. 14.</b>	09:00	Commission des Finances et du Budget
	10:30	Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle
	10:30	Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police
<b>Me. 15.</b>	09:00	Commission juridique
	09:00	Commission des Pétitions
	14:00	Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police
	14:30	Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire
<b>Je. 16.</b>	09:00	<i>Délégation luxembourgeoise auprès du Conseil Parlementaire Interrégional (CPI)</i>
	10:30	Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports
<b>Lu. 20.</b>	14:00	Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police
	14:30	Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire



	16:45	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration	
Ma. 21.	14:00	Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police	
Me. 22.	09:00	Commission juridique	
	09:00	Commission des Pétitions	
	10:30	Commission du Développement durable	
	14:30	Commission du Développement durable	
	14:30	Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire	
Je. 23.	09:00	Commission de la Santé et de la Sécurité sociale	
	14:15	Commission juridique	
	14:30	Commission du Travail et de l'Emploi	
	14:30	Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media, des Communications et de l'Espace	
Lu. 27.	09:00	Commission juridique	
	09:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration	
	10:30	Délégation luxembourgeoise auprès du Conseil Interparlementaire Consultatif de Benelux	
	10:30	Commission des Classes moyennes et du Tourisme	
Ma. 28.	14:30	Commission de la Culture	
Me. 29.	09:00	Commission juridique	
	09:00	Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports	
	10:30	Commission du Développement durable	
Je. 30.	09:00	Commission de la Santé et de la Sécurité sociale	
	10:30	Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police	
	14:30	Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire	
	14:30	Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media, des Communications et de l'Espace	

#### Octobre 2010:

Lu. 04.	10:30	Commission des Classes moyennes et du Tourisme	
Ma. 05.	08:30	Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances	
	10:00	Commission «Toutes les Commissions Parlementaires»	
	14:00	Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police	
	14:30	Commission des Finances et du Budget	
Me. 06.	09:00	Commission juridique	
	10:30	Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle	
	11:00	Conférence des Présidents	
	14:30	Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports	
Je. 07.	10:45	Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports	
	14:30	Commission de la Santé et de la Sécurité sociale	
Ve. 08.	11:00	Commission juridique	
Lu. 11.	09:00	Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural	
	09:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration	
	09:00	Commission juridique	
	10:30	Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media, des Communications et de l'Espace	
	14:30	Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire	
Ma. 12.	09:00	Commission des Finances et du Budget	
	09:00	Assemblée parlementaire de l'OTAN	
	09:00	Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration	
	15:00	Séance publique	

Commission des Comptes	2
Commission de Contrôle parlementaire du Service de Renseignement de l'État	6
Commission des Pétitions	16
Commission du Règlement	7
Sous-commission «Statut du député»	7
Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration	65
Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police	35
Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural	15
Commission des Classes moyennes et du Tourisme	4
Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire	29
Commission de la Culture	18
Commission du Développement durable	40
Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire	31
Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports	29
Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media,	

des Communications et de l'Espace	34
Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances	28
Commission des Finances et du Budget	49
Commission de la Fonction publique et de la Simplification administrative	8
Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle	20
Commission juridique	44
Commission du Logement	12
Commission de la Santé et de la Sécurité sociale	27
Commission du Travail et de l'Emploi	13
Hearing Public	0
Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe (CE)	3
Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale -	
Assemblée interparlementaire européenne de sécurité et de défense (UEO)	2
Délégation luxembourgeoise auprès de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF)	0
Délégation luxembourgeoise à l'Assemblée parlementaire de l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe (OSCE)	1
Assemblée parlementaire euro-méditerranéenne (Euromed)	9
Assemblée parlementaire de l'OTAN	2
Union Interparlementaire (UIP)	0
Conférence des Organes Spécialisés dans les Affaires Communautaires (COSAC)	1
Délégation luxembourgeoise auprès du Conseil Interparlementaire Consultatif de Benelux	7
Délégation luxembourgeoise auprès du Conseil Parlementaire Interrégional (CPI)	8
Assemblée européenne de la CSCE	0
Délégation à l'Assemblée Parlementaire de l'OTAN	2
Réunion Dépôt du Budget	1
Groupe interparlementaire du scoutisme	0

**Total des réunions de commissions et d'assemblées parlementaires internationales: 575**

<b>Total de toutes les réunions:</b>	<b>667</b>
<b>Bureau:</b>	<b>20</b>
<b>Conférence des Présidents:</b>	<b>26</b>
<b>Séances publiques:</b>	<b>46</b>
<b>Total commissions et assemblées parlementaires internationales:</b>	<b>575</b>

### 3. Relevé des séances publiques

	Date:	Début:	Fin:	Durée:
<b>Octobre 2009:</b>				
1 <sup>re</sup> séance	13.10.2009	15.03	16.31	01h.28min.
2 <sup>e</sup> séance	14.10.2009	14.31	19.20	04h.49min.
3 <sup>e</sup> séance	27.10.2009	15.00	19.56	04h.56min.
4 <sup>e</sup> séance	28.10.2009	14.31	19.02	04h.31min.
5 <sup>e</sup> séance	29.10.2009	14.31	16.37	02h.06min.
			<b>Total:</b>	<b>17h.50min.</b>
<b>Novembre 2009:</b>				
6 <sup>e</sup> séance	17.11.2009	15.01	16.28	01h.27min.
7 <sup>e</sup> séance	18.11.2009	14.31	18.28	03h.57min.
8 <sup>e</sup> séance	19.11.2009	14.30	19.21	04h.51min.
			<b>Total:</b>	<b>10h.15min.</b>
<b>Décembre 2009:</b>				
9 <sup>e</sup> séance	01.12.2009	15.00	16.05	01h.05min.
10 <sup>e</sup> séance	02.12.2009	14.30	16.40	02h.10min.
11 <sup>e</sup> séance	03.12.2009	14.30	15.33	01h.03min.
12 <sup>e</sup> séance	08.12.2009	15.02	19.19	04h.17min.
13 <sup>e</sup> séance	09.12.2009	9.00	12.16	03h.16min.
14 <sup>e</sup> séance	15.12.2009	15.01	17.26	02h.25min.
15 <sup>e</sup> séance	16.12.2009	14.31	17.53	03h.22min.
			<b>Total:</b>	<b>17h.38min.</b>
<b>Janvier 2010:</b>				
16 <sup>e</sup> séance	19.01.2010	15.00	18.13	03h.13min.
17 <sup>e</sup> séance	20.01.2010	14.30	17.49	03h.19min.
18 <sup>e</sup> séance	21.01.2010	14.31	18.37	04h.06min.
			<b>Total:</b>	<b>14h.38min.</b>
<b>Février 2010:</b>				
19 <sup>e</sup> séance	03.02.2010	14.31	18.00	03h.29min.
20 <sup>e</sup> séance	04.02.2010	14.34	18.32	03h.58min.
			<b>Total:</b>	<b>07h.27min.</b>
<b>Mars 2010:</b>				
21 <sup>e</sup> séance	10.03.2010	14.31	18.12	03h.41min.
22 <sup>e</sup> séance	11.03.2010	14.32	15.42	01h.10min.
23 <sup>e</sup> séance	16.05.2010	15.00	19.15	04h.15min.
24 <sup>e</sup> séance	17.03.2010	14.31	18.16	03h.45min.
25 <sup>e</sup> séance	18.03.2010	14.32	18.03	03h.31min.
			<b>Total:</b>	<b>16h.22min.</b>
<b>Avril 2010:</b>				
26 <sup>e</sup> séance	20.04.2010	15.00	19.13	04h.13min.
27 <sup>e</sup> séance	22.04.2010	14.31	18.07	03h.36min.
			<b>Total:</b>	<b>07h.49min.</b>





#### Mai 2010:

28 <sup>e</sup> séance	05.05.2010	14.35	15.50	01h.15min.
29 <sup>e</sup> séance	06.05.2010	14.31	18.04	03h.33min.
30 <sup>e</sup> séance	07.05.2010	9.02	11.45	02h.43min.
<b>Total:</b>				<b>07h.31min.</b>

#### Juin 2010:

31 <sup>e</sup> séance	01.06.2010	15.01	19.20	04h.19min.
32 <sup>e</sup> séance	02.06.2010	14.32	18.15	03h.43min.
33 <sup>e</sup> séance	03.06.2010	14.31	17.36	03h.05min.
34 <sup>e</sup> séance	08.06.2010	15.01	20.42	05h.41min.
35 <sup>e</sup> séance	09.06.2010	14.31	18.20	03h.49min.
36 <sup>e</sup> séance	10.06.2010	14.32	18.07	03h.35min.
37 <sup>e</sup> séance	29.06.2010	15.00	18.06	03h.06min.
38 <sup>e</sup> séance	30.06.2010	14.31	19.19	04h.48min.
<b>Total:</b>				<b>32h.06min.</b>

#### Juillet 2010:

39 <sup>e</sup> séance	01.07.2010	14.32	17.45	03h.13min.
40 <sup>e</sup> séance	06.07.2010	15.00	18.31	03h.31min.
41 <sup>e</sup> séance	07.07.2010	14.31	17.28	02h.57min.
42 <sup>e</sup> séance	08.07.2010	14.32	17.06	02h.34min.
43 <sup>e</sup> séance	13.07.2010	15.01	19.53	04h.52min.
44 <sup>e</sup> séance	14.07.2010	14.31	19.15	04h.44min.
45 <sup>e</sup> séance	15.07.2010	14.30	16.40	02h.10min.
<b>Total:</b>				<b>24h.01min.</b>

#### Octobre 2010:

46 <sup>e</sup> séance	12.10.2010	15.03	15.05	00h.02min.
<b>Total:</b>				<b>00h.02min.</b>

**Total de la session: 155 heures et 39 minutes**

#### 4. Projets de loi déposés

- 1) **6075** Projet de loi portant création d'un Centre de Communications du Gouvernement  
Dépôt: M. Jean-Claude Juncker, Premier Ministre, Ministre d'État, le 16.10.2009
- 2) **6076** Projet de loi portant approbation du Protocole N° 14bis à la Convention de sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés fondamentales, ouvert à la signature, à Strasbourg, le 27 mai 2009.  
Dépôt: M. François Biltgen, Ministre de la Justice, le 19.10.2009
- 3) **6080** Projet de loi portant approbation de l'Accord entre les États du Benelux (le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas) et la République d'Arménie relatif à la réadmission des personnes en séjour irrégulier et du Protocole d'application, signés à Bruxelles, le 3 juin 2009  
Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères, le 28.10.2009
- 4) **6081** Projet de loi portant modification de la loi du 9 mai 2006 relative aux abus de marché et portant complément de transposition de la directive 2003/6/CE du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2003 sur les opérations d'initiés et les manipulations de marché (abus de marché)  
Dépôt: M. Luc Frieden, Ministre des Finances, le 29.10.2009
- 5) **6087** Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 23 juin 1972 sur les emblèmes nationaux  
Dépôt: M. Jean-Claude Juncker, Premier Ministre, Ministre d'État, le 23.11.2009
- 6) **6089** Projet de loi modifiant et complétant les dispositions de l'article 45 de la loi du 6 février 2009 concernant le personnel de l'enseignement fondamental  
Dépôt: Mme Mady Delvaux-Stehres, Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle, le 24.11.2009
- 7) **6094** Projet de loi portant approbation des Accords entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et certains pays tiers concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements  
Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères, le 18.12.2009
- 8) **6095** Projet de loi portant approbation de l'Accord euro-méditerranéen relatif aux services aériens entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part et le Royaume du Maroc, d'autre part, signé à Bruxelles, le 12 décembre 2006 et de ses Annexes  
Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères, le 18.12.2009
- 9) **6096** Projet de loi portant modification de la loi du 8 juillet 1986 portant réglementation de la mise sur le marché des détergents  
Dépôt: M. Jean-Marie Halsdorf, Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région, le 23.12.2009
- 10) **6099** Projet de loi modifiant la loi du 2 décembre 1987 portant réglementation de la médecine scolaire  
Dépôt: M. Mars Di Bartolomeo, Ministre de la Santé, le 14.01.2010
- 11) **6101** Projet de loi portant modification des articles L.243-1 à L.243-5 du Code du travail  
Dépôt: Mme Françoise Hetto-Gaasch, Ministre de l'Égalité des chances, le 20.01.2010
- 12) **6103** Projet de loi portant modification de l'article 353 du Code pénal  
Dépôt: M. François Biltgen, Ministre de la Justice, le 20.01.2010
- 13) **6104** Projet de loi renforçant les moyens de lutte contre la corruption et portant modification
  - 1) du Code du Travail
  - 2) de la loi modifiée du 16 avril 1979 fixant le statut général des fonctionnaires de l'État
  - 3) de la loi modifiée du 24 décembre 1985 fixant le statut général des fonctionnaires communaux

4) du Code d'instruction criminelle et

5) du Code pénal

Dépôt: M. François Biltgen, Ministre de la Justice, le 25.01.2010

- 14) **6105** Projet de loi portant transposition de la directive 2007/2/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 mars 2007 établissant une infrastructure d'information géographique dans la Communauté européenne (INSPIRE) en droit national  
Dépôt: M. Luc Frieden, Ministre des Finances, le 25.01.2010
- 15) **6106** Projet de loi portant approbation de la Convention de sécurité sociale entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République de l'Inde, signée à Luxembourg, le 30 septembre 2009  
Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères, le 25.01.2010
- 16) **6107** Projet de loi modifiant la loi modifiée du 10 mai 1995 relative à la gestion de l'infrastructure ferroviaire  
Dépôt: M. Claude Wiseler, Ministre du Développement durable et des Infrastructures, le 27.01.2010
- 17) **6108** Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 18 février 1885 sur les pourvois et la procédure en cassation  
Dépôt: M. François Biltgen, Ministre de la Justice, le 01.02.2010
- 18) **6110** Projet de loi ayant pour objet
  - A) la transposition en droit national de la directive 2007/58/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2007 modifiant la directive 91/440/CEE du Conseil relative au développement de chemins de fer communautaires et la directive 2001/14/CE concernant la répartition des capacités d'infrastructure ferroviaire et la tarification de l'infrastructure ferroviaire;
  - B) la création d'un organisme de contrôle du marché ferroviaire;
  - C) de modifier la loi modifiée du 11 juin 1999 relative à l'accès à l'infrastructure ferroviaire et à son utilisation;
  - D) de modifier la loi modifiée du 10 mai 1995 relative à la gestion de l'infrastructure ferroviaire
 Dépôt: M. Claude Wiseler, Ministre du Développement durable et des Infrastructures, le 03.02.2010
- 19) **6113** Projet de loi portant modification des articles 5 et 9 de la loi modifiée du 30 mai 2005 concernant la protection de la vie privée dans le secteur des communications électroniques et de l'article 67-1 du Code d'instruction criminelle  
Dépôt: M. François Biltgen, Ministre des Communications et des Médias, le 10.02.2010
- 20) **6114** Projet de loi portant intégration des activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et modifiant la loi modifiée du 23 décembre 2004
  - 1) établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre
  - 2) créant un fonds de financement des mécanismes de KYOTO
  - 3) modifiant l'article 13 bis de la loi modifiée du 10 juin 1999 relative aux établissements classés
 Dépôt: M. Claude Wiseler, Ministre du Développement durable et des infrastructures, le 22.02.2010
- 21) **6116** Projet de loi portant approbation des Statuts de l'Agence internationale pour les énergies renouvelables (IRENA), faits à Bonn, le 26 janvier 2009  
Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères, le 05.03.2010
- 22) **6117** Projet de loi modifiant la loi modifiée du 12 février 1979 concernant la taxe sur la valeur ajoutée  
Dépôt: M. Luc Frieden, Ministre des Finances, le 05.03.2010
- 23) **6118** Projet de loi relatif à la sécurité des jouets portant transposition de la directive 2009/48/CE du Parlement et du Conseil du 18 juin 2009 relative à la sécurité des jouets  
Dépôt: M. Jeannot Krecké, Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur, le 08.03.2010
- 24) **6119** Projet de loi instituant les recours en matière de marchés publics  
Dépôt: M. Claude Wiseler, Ministre du Développement durable et des Infrastructures, le 10.03.2010
- 25) **6120** Projet de loi modifiant la dénomination du Lycée technique Nic. Biever et étendant son offre scolaire à la division supérieure de l'enseignement secondaire  
Dépôt: Mme Mady Delvaux-Stehres, Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle, le 12.03.2010
- 26) **6121** Projet de loi portant modification de la loi du 11 juillet 1996 portant organisation d'une formation menant au brevet de maîtrise et fixation des conditions d'obtention du titre et du brevet de maîtrise  
Dépôt: Mme Mady Delvaux-Stehres, Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle, le 12.03.2010
- 27) **6122** Projet de loi modifiant la loi modifiée du 24 décembre 2002 relative aux produits biocides  
Dépôt: M. Mars Di Bartolomeo, Ministre de la Santé, le 17.03.2010
- 28) **6123** Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 30 mai 2005 portant:
  - 1) organisation de l'Institut Luxembourgeois de Régulation;
  - 2) modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État
 Dépôt: M. François Biltgen, Ministre des Communications et des Médias, le 18.03.2010
- 29) **6124** Projet de loi modifiant la loi du 21 mai 1999 concernant l'aménagement du territoire  
Dépôt: M. Claude Wiseler, Ministre du Développement durable et des Infrastructures, le 19.03.2010
- 30) **6126** Projet de loi portant modification de l'article 457-3 du Code pénal  
Dépôt: M. François Biltgen, Ministre de la Justice, le 16.04.2010



- 31) **6127** Projet de loi portant modification de la loi du 21 décembre 2007 portant
1. transposition de la directive 2004/113/CE du Conseil du 13 décembre 2004 mettant en œuvre le principe de l'égalité de traitement entre les femmes et les hommes dans l'accès à des biens et services et la fourniture de biens et services;
  2. modification du Code pénal;
  3. modification de la loi modifiée du 27 juillet 1997 sur le contrat d'assurance
- Dépôt: Mme Françoise Hetto-Gaasch, Ministre de l'Égalité des chances, le 21.04.2010*
- 32) **6128** Projet de loi concernant l'exercice de certains droits des actionnaires aux assemblées générales de sociétés cotées et portant transposition de la directive 2007/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 11 juillet 2007 concernant l'exercice de certains droits des actionnaires de sociétés cotées
- Dépôt: M. François Biltgen, Ministre de la Justice, le 22.04.2010*
- 33) **6130** Projet de loi modifiant les articles 157, 157bis et 157ter de la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu
- Dépôt: M. Luc Frieden, Ministre des Finances, le 28.04.2010*
- 34) **6134** Projet de loi modifiant la loi du 20 mai 2008 relative à la création d'un Institut luxembourgeois de la normalisation, de l'accréditation, de la sécurité et qualité des produits et services
- Dépôt: M. Jeannot Krecké, Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur, le 07.05.2010*
- 35) **6135** Projet de loi établissant un cadre pour la fixation d'exigences en matière d'éco-conception applicables aux produits liés à l'énergie et modifiant la loi du 19 décembre 2008 établissant un cadre pour la fixation d'exigences en matière d'éco-conception applicables aux produits consommateurs d'énergie
- Dépôt: M. Jeannot Krecké, Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur, le 07.05.2010*
- 36) **6136** Projet de loi portant approbation de l'Accord de stabilisation et d'association entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la Bosnie-et-Herzégovine, d'autre part et de l'Acte final, signés à Luxembourg, le 16 juin 2008
- Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères, le 07.05.2010*
- 37) **6137** Projet de loi relatif à l'aménagement du boulevard Raiffeisen et du boulevard Kockscheuer dans le cadre de la construction du réseau routier du ban de Gasperich
- Dépôt: M. Claude Wiseler, Ministre du Développement durable et des Infrastructures, le 10.05.2010*
- 38) **6138** Projet de loi portant incrimination des entraves à l'exercice de la justice et portant modification du code pénal et du code d'instruction criminelle
- Dépôt: M. François Biltgen, Ministre de la Justice, le 12.05.2010*
- 39) **6139** Projet de loi portant fusion des communes d'Esch-sur-Sûre, de Heiderscheid et de Neunhausen
- Dépôt: M. Jean-Marie Halsdorf, Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région, le 20.05.2010*
- 40) **6140** Projet de loi modifiant la loi du 19 décembre 2008 portant réforme de la formation professionnelle
- Dépôt: Mme Mady Delvaux-Stehres, Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle, le 25.05.2010*
- 41) **6141** Projet de loi portant approbation
- de la Convention relative aux droits des personnes handicapées, faite à New York, le 13 décembre 2006
  - du Protocole facultatif se rapportant à la Convention relative aux droits des personnes handicapées relatif au Comité des droits des personnes handicapées, fait à New York, le 13 décembre 2006
- Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères, le 25.05.2010*
- 42) **6142** Projet de loi relative à l'octroi de la garantie de l'État dans le cadre de l'instrument européen de stabilisation de la zone euro
- Dépôt: M. Luc Frieden, Ministre des Finances, le 01.06.2010*
- 43) **6144** Projet de loi modifiant et complétant la loi du 20 avril 2009 portant création du Centre des technologies de l'information de l'État
- Dépôt: Mme Octavie Modert, Ministre déléguée à la Fonction publique et à la Réforme administrative, le 03.06.2010*
- 44) **6145** Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 27 juillet 1991 sur les médias électroniques
- Dépôt: M. François Biltgen, Ministre des Communications et des Médias, le 04.06.2010*
- 45) **6146** Projet de loi modifiant la loi modifiée du 10 mai 1995 relative à la gestion de l'infrastructure ferroviaire
- Dépôt: M. Claude Wiseler, Ministre du Développement durable et des Infrastructures, le 09.06.2010*
- 46) **6147** Projet de loi
- 1) portant introduction de diverses mesures temporaires visant à promouvoir l'emploi et à adapter les modalités d'indemnisation de chômage et complétant ou dérogeant à certaines dispositions du Code du travail;
  - 2) modifiant les articles L. 513-3, L. 521-7 et L. 523-1 du Code du travail;
  - 3) modifiant la loi modifiée du 17 février 2009 portant 1. modification de l'article L. 511-12 du Code du travail; 2. dérogation, pour l'année 2009, aux dispositions des articles L. 511-5, L. 511-7 et L. 511-12 du Code du travail
- Dépôt: M. Nicolas Schmit, Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration, le 09.06.2010*
- 47) **6148** Projet de loi modifiant:
1. la loi modifiée du 22 juin 2000 concernant l'aide financière de l'État pour études supérieures;
  2. la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu;
  3. la loi du 21 décembre 2007 concernant le boni enfant;
  4. la loi du 31 octobre 2007 sur le service volontaire des jeunes;
  5. le Code de la sécurité sociale
- Dépôt: M. François Biltgen, Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche, le 18.06.2010*
- 48) **6149** Projet de loi sur les réseaux et les services de communications électroniques
- Dépôt: M. François Biltgen, Ministre des Communications et des Médias, le 21.06.2010*
- 49) **6151** Projet de loi modifiant la loi du 16 juillet 1984 relative aux laboratoires d'analyses médicales
- Dépôt: M. Mars Di Bartolomeo, Ministre de la Santé, le 24.06.2010*
- 50) **6152** Projet de loi portant approbation du Protocole no. 3 à la Convention-cadre européenne sur la coopération transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales relatif aux Groupements eurorégionaux de coopération (GEC), fait à Utrecht, le 16 novembre 2009
- Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères, le 24.06.2010*
- 51) **6153** Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2009
- Dépôt: M. Luc Frieden, Ministre des Finances, le 01.07.2010*
- 52) **6154** Projet de loi portant organisation de la formation à la profession réglementée de l'infirmier responsable de soins généraux et de la formation de sage-femme et portant reconnaissance des titres de certaines professions réglementées,
- transposant les dispositions spécifiques aux professions réglementées d'infirmier responsable de soins généraux, de sage-femme et d'architecte de la Directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles, modifiée par la Directive 2006/100/CE du Conseil du 20 novembre 2006 portant adaptation de certaines directives dans le domaine de la libre circulation des personnes en raison de l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie;
  - modifiant la loi modifiée du 26 mars 1992 sur l'exercice et la revalorisation de certaines professions de santé;
  - modifiant la loi du 11 janvier 1995 portant réorganisation des écoles publiques et privées d'infirmiers et d'infirmières et réglementant la collaboration entre le ministère de l'Éducation nationale et le ministère de la Santé;
  - modifiant la loi du 19 juin 2009 portant organisation de l'enseignement supérieur
- Dépôt: M. François Biltgen, Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche, le 02.07.2010*
- 53) **5881C** Projet de loi modifiant la loi modifiée du 21 avril 2004 relative à la garantie de conformité
- Dépôt: M. Jeannot Krecké, Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur, le 06.07.2010*
- 54) **6155** Projet de loi modifiant la loi modifiée du 20 mai 2008 relative à la création d'un Institut luxembourgeois de la normalisation, de l'accréditation, de la sécurité et qualité des produits et services
- Dépôt: M. Jeannot Krecké, Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur, le 06.07.2010*
- 55) **6156** Projet de loi portant approbation de l'Accord de stabilisation et d'association entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République de Serbie, d'autre part et de l'Acte final, signés à Luxembourg, le 29 avril 2008
- Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères, le 06.07.2010*
- 56) **6157** Projet de loi concernant le remembrement des biens ruraux
- Dépôt: M. Romain Schneider, Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural, le 07.07.2010*
- 57) **6158** Projet de loi réglementant l'accès aux professions d'artisan, de commerçant, d'industriel ainsi qu'à certaines professions libérales et
- portant transposition de certaines dispositions des directives 2006/123/CE du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur et 2005/36/CE du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles;
  - modifiant certaines autres dispositions légales;
  - portant abrogation de la loi modifiée du 28 décembre 1988 réglementant l'accès aux professions d'artisan, de commerçant, d'industriel ainsi qu'à certaines professions libérales
- Dépôt: Mme Françoise Hetto-Gaasch, Ministre des Classes moyennes et du Tourisme, le 08.07.2010*
- 58) **6160** Projet de loi sur les services postaux
- Dépôt: M. François Biltgen, Ministre des Communications et des Médias, le 14.07.2010*
- 59) **6161** Projet de loi portant modification
1. de la loi modifiée du 12 septembre 2003 relative aux personnes handicapées;
  2. du code du travail
- Dépôt: Mme Marie-Josée Jacobs, Ministre de la Famille et de l'Intégration, le 16.07.2010*
- 60) **6162** Projet de loi portant modification de la loi du 8 septembre 1998 réglant les relations entre l'État et les organismes oeuvrant dans les domaines social, familial et thérapeutique
- Dépôt: Mme Marie-Josée Jacobs, Ministre de la Famille et de l'Intégration, le 16.07.2010*
- 61) **6164** Projet de loi
- portant transposition:
  - de la directive 2009/110/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 septembre 2009 concernant l'accès à l'activité des établissements de monnaie électronique et son exercice ainsi que la surveillance prudentielle de ces établissements, modifiant les directives 2005/60/CE et 2006/48/CE et abrogeant la directive 2000/46/CE;
  - de la directive 2009/44/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 mai 2009 modifiant la directive 98/26/CE concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres et la directive 2002/47/CE concernant les contrats de garantie financière, en ce qui concerne les systèmes liés et les créances privées;
  - portant modification:
  - de la loi du 10 novembre 2009 relative aux services de paiement, à l'activité d'établissement de monnaie électronique et au caractère définitif du règlement





dans les systèmes de paiement et les systèmes de règlement des opérations sur titres;

- de la loi du 5 août 2005 sur les contrats de garantie financière;
- de la loi modifiée du 12 novembre 2004 relative à la lutte contre le blanchiment et contre le financement du terrorisme;
- de la loi modifiée du 5 avril 1993 relative au secteur financier;
- de la loi modifiée du 23 décembre 1998 portant création d'une commission de surveillance du secteur financier

*Dépôt: M. Luc Frieden, Ministre des Finances, le 30.07.2010*

**62) 6165** Projet de loi portant

- transposition de la directive 2009/111/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 septembre 2009 modifiant les directives 2006/48/CE, 2006/49/CE et 2007/64/CE en ce qui concerne les banques affiliées à des institutions centrales, certains éléments de fonds propres, les grands risques, les dispositions en matière de surveillance et la gestion de crises;
- transpositions pour les établissements de crédit de la directive 2009/49/CE du Parlement européen et du Conseil du 18 juin 2009 modifiant les directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil en ce qui concerne certaines obligations de publicité pour les sociétés de taille moyenne et l'obligation d'établir des comptes consolidés;
- parachèvement de la transposition de la directive 2009/14/CE du Parlement et du Conseil du 11 mars 2009 modifiant la directive 94/19/CE relative aux systèmes de garantie et le délai de remboursement;
- modification de la loi modifiée du 5 avril 1993 relative au secteur financier;
- modification de la loi modifiée du 17 juin 1992 relative aux comptes des établissements de crédit;
- modification de la loi du 23 décembre 1998 portant création d'une commission de surveillance du secteur financier;
- modification de la loi du 31 mai 1999 régissant la domiciliation des sociétés;
- modification de la loi modifiée du 13 juillet 2007 relative aux marchés d'instruments financiers;
- modification de la loi du 11 janvier 2008 relative aux obligations de transparence sur les émetteurs de valeurs mobilières;
- modification de la loi du 10 novembre 2009 relative aux services de paiement

*Dépôt: M. Luc Frieden, Ministre des Finances, le 30.07.2010*

**63) 6166** Projet de loi portant introduction des mesures fiscales relatives à la crise financière et économique et portant

1. modification de la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu;
2. modification de la loi modifiée du 30 juin 1976 portant 1. création d'un fonds pour l'emploi; 2. réglementation de l'octroi des indemnités de chômage complet;
3. introduction d'une contribution de crise;
4. modification de la loi modifiée du 30 juillet 2002 déterminant différentes mesures fiscales destinées à encourager la mise sur le marché et l'acquisition de terrains à bâtir et d'immeubles d'habitation

*Dépôt: M. Luc Frieden, Ministre des Finances, le 30.07.2010*

**64) 6167** Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 28 juin 2002

1. adaptant le régime général et les régimes spéciaux de pension;
2. portant création d'un forfait d'éducation;
3. modifiant la loi modifiée du 29 avril 1999 portant création d'un droit à un revenu minimum garanti

*Dépôt: Mme Marie-Josée Jacobs, Ministre de la Famille et de l'Intégration, le 03.08.2010*

**65) 6168** Projet de loi

- 1) portant approbation de la Convention pour la répression d'actes illicites contre la sécurité de la navigation maritime, faite à Rome le 10 mars 1988, et du Protocole pour la répression d'actes illicites contre la sécurité des plates-formes fixes situées sur le plateau continental, fait à Rome le 10 mars 1988;
- 2) modifiant la loi du 14 avril 1992 instituant un code disciplinaire et pénal pour la marine

*Dépôt: M. Jeannot Krecké, Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur, le 03.08.2010*

**66) 6171** Projet de loi portant

- a) simplification et accélération de la procédure d'autorisation des établissements classés et
  - b) modifiant la loi modifiée du 10 juin 1999 relative aux établissements classés
- Dépôt: M. Marco Schank, Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures, le 04.08.2010*

**67) 6170** Projet de loi concernant les organismes de placement collectif et modifiant la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu

*Dépôt: M. Luc Frieden, Ministre des Finances, le 06.08.2010*

**68) 6172** Projet de loi portant réforme du mariage et de l'adoption et modifiant:

- a) le Code civil
- b) le Nouveau Code de procédure civile
- c) le Code d'instruction criminelle
- d) la loi modifiée du 16 avril 1979 fixant le statut général des fonctionnaires de l'État
- e) la loi modifiée du 24 décembre 1985 fixant le statut général des fonctionnaires communaux
- f) la loi modifiée du 14 mars 1988 portant création d'un congé d'accueil pour salariés du secteur privé
- g) la loi du 23 octobre 2008 sur la nationalité luxembourgeoise

*Dépôt: M. François Biltgen, Ministre de la Justice, le 10.08.2010*

**69) 6176** Projet de loi portant réalisation du pont provisoire et des accès au chantier dans le cadre de la réhabilitation du pont Adolphe à Luxembourg

*Dépôt: M. Claude Wiseler, Ministre du Développement durable et des Infrastructures, le 18.08.2010*

**70) 6163** Projet de loi

portant renforcement du cadre légal en matière de lutte contre le blanchiment et contre le financement du terrorisme, portant organisation des contrôles du transport physique de l'argent liquide entrant au, transitant par ou sortant du Grand-Duché de Luxembourg, relative à la mise en œuvre des résolutions du Conseil de Sécurité des Nations Unies et des actes adoptés par l'Union européenne comportant des interdictions et mesures restrictives à l'encontre de certains États, régimes politiques, personnes, entités et groupes,

modifiant:

1. le Code pénal,
2. le Code d'instruction criminelle,
3. la loi modifiée du 7 mars 1980 sur l'organisation judiciaire,
4. la loi modifiée du 12 novembre 2004 relative à la lutte contre le blanchiment et contre le financement du terrorisme,
5. la loi modifiée du 19 février 1973 concernant la vente de substances médicamenteuses et la lutte contre la toxicomanie,
6. la loi modifiée du 11 avril 1985 portant approbation de la Convention sur la protection physique des matières nucléaires, ouverte à la signature à Vienne et à New York en date du 3 mars 1980,
7. la loi modifiée du 31 janvier 1948 relative à la réglementation de la navigation aérienne,
8. la loi du 20 juin 2001 sur l'extradition,
9. la loi du 17 mars 2004 relative au mandat d'arrêt européen et aux procédures de remise entre États membres de l'Union européenne,
10. la loi du 8 août 2000 sur l'entraide judiciaire internationale en matière pénale,
11. la loi modifiée du 23 décembre 1998 portant création d'une commission de surveillance du secteur financier,
12. la loi modifiée du 5 avril 1993 relative au secteur financier,
13. la loi modifiée du 6 décembre 1991 sur le secteur des assurances,
14. la loi modifiée du 9 décembre 1976 relative à l'organisation du notariat,
15. la loi modifiée du 10 août 1991 sur la profession d'avocat,
16. la loi modifiée du 10 juin 1999 relative à l'organisation de la profession d'expert-comptable,
17. la loi du 18 décembre 2009 relative à la profession de l'audit,
18. la loi modifiée du 20 avril 1977 relative à l'exploitation des jeux de hasard et des paris relatifs aux épreuves sportives,
19. la loi modifiée du 17 mars 1992 portant approbation de la Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes, faite à Vienne, le 20 décembre 1988,
20. la loi modifiée du 14 juin 2001 portant approbation de la Convention du Conseil de l'Europe relative au blanchiment, au dépistage, à la saisie et à la confiscation des produits du crime, faite à Strasbourg, le 8 novembre 1990,
21. la loi modifiée du 20 mars 1970 portant réorganisation de l'administration de l'enregistrement et des domaines

*Dépôt: M. Luc Frieden, Ministre des Finances, M. François Biltgen, Ministre de la Justice, le 19.08.2010*

**71) 6177** Projet de loi portant introduction d'un taux de cotisation unique dans l'assurance accident et modifiant:

1. le Code de la sécurité sociale;
2. la loi modifiée du 18 avril 2008 concernant le renouvellement du soutien au développement rural

*Dépôt: M. Mars Di Bartolomeo, Ministre de la Sécurité sociale, le 19.08.2010*

**72) 6178** Projet de loi portant modification de la loi du 17 mars 2004 relative au mandat d'arrêt européen et aux procédures de remise entre États membres de l'Union européenne

*Dépôt: M. François Biltgen, Ministre de la Justice, le 20.08.2010*

**73) 6179** Projet de loi portant: 1. transposition de la directive 2005/47/CE du Conseil du 18 juillet 2005 concernant l'accord entre la Communauté européenne du rail (CER) et la Fédération européenne des travailleurs des transports (ETF) sur certains aspects des conditions d'utilisation des travailleurs mobiles effectuant des services d'interopérabilité transfrontalière dans le secteur ferroviaire; 2. modification du Code du travail

*Dépôt: M. Nicolas Schmit, Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration, le 20.08.2010*

**74) 6180** Projet de loi modifiant la loi du 30 mai 2005 portant organisation de la gestion des ondes radioélectriques

*Dépôt: M. François Biltgen, Ministre des Communications et des Médias, le 23.08.2010*

**75) 6181** Projet de loi portant modification

1. de la loi du 8 septembre 2003 sur la violence domestique;
2. de la loi du 31 mai 1999 sur la Police et l'inspection générale de la Police;
3. du Code pénal;
4. du Code d'instruction criminelle;
5. du nouveau Code de procédure civile

*Dépôt: Mme Françoise Hetto-Gaasch, Ministre de l'Égalité des chances, le 27.08.2010*

**76) 6182** Projet de loi relative aux garanties du Trésor en matière de droits de succession

*Dépôt: M. Luc Frieden, Ministre des Finances, le 31.08.2010*

**77) 6183** Projet de loi modifiant la loi modifiée du 12 février 1979 concernant la taxe sur la valeur ajoutée et portant transposition

- \* de l'article 3 de la directive 2008/8/CE du Conseil du 12 février 2008 modifiant la directive 2006/112/CE en ce qui concerne le lieu des prestations de service;
- \* de la directive 2009/69/CE du Conseil du 25 juin 2009 modifiant la directive 2006/112/CE relative au système commun de taxe sur la valeur ajoutée en ce qui concerne la fraude fiscale liée aux importations;



\* de la directive 2009/162/UE du Conseil du 22 décembre 2009 modifiant diverses dispositions de la directive 2006/112/CE relative au système commun de taxe sur la valeur ajoutée

Dépôt: M. Luc Frieden, Ministre des Finances, le 31.08.2010

78) **6184** Projet de loi modifiant la loi du 29 juin 1989 portant réforme du régime des cabarets

Dépôt: M. Luc Frieden, Ministre des Finances, le 31.08.2010

79) **6186** Projet de loi portant approbation des Amendements aux Annexes II et III de la Convention de Paris du 22 septembre 1992 pour la protection du milieu marin de l'Atlantique du Nord-Est (OSPAR) relatifs au stockage des flux de dioxyde de carbone dans les formations géologiques, adoptés lors de la réunion de la Commission OSPAR, qui s'est tenue à Oostende (Belgique) du 25 au 29 juin 2007

Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères, le 06.09.2010

80) **6187** Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 25 février 1979 concernant l'aide au logement et visant à abroger la bonification d'intérêt généralisée

Dépôt: M. Marco Schank, Ministre du Logement, le 17.09.2010

81) **6192** Projet de loi concernant certaines modalités d'application et la sanction du règlement (CE) No 1007/2009 du Parlement européen et du Conseil du 16 septembre 2009 sur le commerce des produits dérivés du phoque

Dépôt: M. Marco Schank, Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures, le 20.09.2010

82) **6194** Projet de loi portant approbation de la Convention de sécurité sociale entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République Argentine, signée à Alcalá de Henares, le 19 mai 2010

Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères, le 23.09.2010

83) **6195** Projet de loi modifiant la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques

Dépôt: M. Claude Wiseler, Ministre du Développement durable et des Infrastructures, le 24.09.2010

84) **6197** Projet de loi portant fusion des communes d'Ermsdorf et de Medernach

Dépôt: M. Jean-Marie Halsdorf, Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région, le 28.09.2010

85) **6198** Projet de loi portant approbation du Protocole modifiant le Protocole sur les dispositions transitoires annexé au Traité sur l'Union européenne, au Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et au Traité instituant la Communauté Européenne de l'Energie Atomique, fait à Bruxelles, le 23 juin 2010

Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères, le 28.09.2010

86) **6201** Projet de loi modifiant:

1. la loi modifiée du 21 mai 1999 concernant la fonction de candidat dans les carrières enseignantes de l'enseignement postprimaire
2. la loi du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État, telle qu'elle a été modifiée

Dépôt: M. François Biltgen, Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche, le 01.10.2010

87) **6202** Projet de loi relatif à la construction de la Maison du Nombre, de la Maison des Arts et des Etudiants ainsi que du Centre de Calculs et de la Centrale de production de froid à Belval

Dépôt: M. Claude Wiseler, Ministre du Développement durable et des Infrastructures, le 04.10.2010

88) **6200** Projet de loi concernant le budget des recettes et des dépenses de l'État pour l'exercice 2011

Dépôt: M. Luc Frieden, Ministre des Finances, le 05.10.2010

89) **6203** Projet de loi fixant les droits d'accise et taxes assimilées des produits énergétiques, de l'électricité, des produits de tabacs manufacturés, de l'alcool et des boissons alcooliques

Dépôt: M. Luc Frieden, Ministre des Finances, le 05.10.2010

90) **6196** Projet de loi portant réforme du système de soins de santé et modifiant:

1. le Code de la Sécurité sociale;
2. la loi modifiée du 28 août 1998 sur les établissements hospitaliers

Dépôt: M. Mars Di Bartolomeo, Ministre de la Sécurité sociale, le 06.10.2010

91) **6204** Projet de loi

a) relative aux contrôles et aux sanctions concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques et les restrictions y applicables, telles que ces substances sont visées par le règlement (CE) N° 1907/2006 du Parlement européen et du Conseil du 18 décembre 2006 concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH), instituant une agence européenne des produits chimiques, modifiant la directive 1999/45/CE et abrogeant le règlement (CEE) N° 793/93 du Conseil et le règlement (CE) N° 1488/94 de la Commission ainsi que la directive 76/769/CEE du Conseil et les directives 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE et 2000/21/CE de la Commission;

b) relative aux contrôles et aux sanctions concernant la classification, l'étiquetage et l'emballage des substances et des mélanges, tels que ces substances et mélanges sont visés par le règlement (CE) N° 1272/2008 du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 2008 relatif à la classification, à l'étiquetage et à l'emballage des substances et des mélanges, modifiant et abrogeant les directives 67/548/CEE et 1999/45/CE et modifiant le règlement (CE) N° 1907/2006;

c) abrogeant la loi modifiée du 15 juin 1994 relative à la classification, l'emballage et l'étiquetage des substances dangereuses;

d) abrogeant la loi modifiée du 3 août 2005 relative à la classification, à l'emballage et à l'étiquetage des préparations dangereuses;

e) abrogeant la loi du 27 avril 2009

a) relative aux contrôles et aux sanctions concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques et les restrictions y applicables,

telles que ces substances sont visées par le règlement (CE) N° 1907/2006 du Parlement européen et du Conseil du 18 décembre 2006 concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH), instituant une agence européenne des produits chimiques, modifiant la directive 1999/45/CE et abrogeant le règlement (CEE) N° 793/93 du Conseil et le règlement (CE) N° 1488/94 de la Commission ainsi que la directive 76/769/CEE du Conseil et les directives 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE et 2000/21/CE de la Commission

b) modifiant la loi modifiée du 15 juin 1994

- relative à la classification, l'emballage et l'étiquetage des substances dangereuses

- modifiant la loi du 11 mars 1981 portant réglementation de la mise sur le marché et de l'emploi de certaines substances et préparations dangereuses

c) modifiant la loi du 3 août 2005 relative à la classification, à l'emballage et à l'étiquetage des préparations dangereuses

d) abrogeant la loi modifiée du 11 mars 1981 portant réglementation de la mise sur le marché et de l'emploi de certaines substances et préparations dangereuses

Dépôt: M. Marco Schank, Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures, le 07.10.2010

## 5. Projets de loi adoptés en premier vote constitutionnel

1) 13.10.2009 **5980** - Projet de loi portant approbation de la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de la République de Moldavie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et la fortune et du Protocole y relatif, signés à Chisinau, le 11 juillet 2007

Rapporteur: M. Lucien Thiel

Commission des Finances et du Budget

Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et de l'Immigration, le 12.01.2009

Loi du 28 novembre 2009. Mémorial A, N° 229 de 2009, p. 3962

2) 13.10.2009 **5992** - Projet de loi portant approbation de la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de la Géorgie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, ainsi que du Protocole y relatif, signé à Luxembourg le 15 octobre 2007

Rapporteur: M. Lucien Thiel

Commission des Finances et du Budget

Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et de l'Immigration, le 16.02.2009

Loi du 28 novembre 2009. Mémorial A, N° 228 de 2009, p. 3950

3) 14.10.2009 **5721** - Projet de loi portant approbation de l'Acte final de la Conférence internationale et de la décision de la Conférence sur la Charte de l'Énergie relative à l'amendement des dispositions commerciales du Traité sur la Charte de l'Énergie, adoptés à Bruxelles, les 23 et 24 avril 1998

Rapporteur: M. Alex Bodry

Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire

Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et de l'Immigration, le 25.04.2007

Loi du 28 novembre 2009. Mémorial A, N° 235 de 2009, p. 4128

4) 14.10.2009 **5846** - Projet de loi sur la mise à disposition par les communes de main-d'œuvre aux sociétés de droit privé opérant dans le domaine de l'électricité et du gaz

Rapporteur: M. Gilles Roth

Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police

Dépôt: M. Jean-Marie Halsdorf, Ministre de l'Intérieur et de l'Aménagement du Territoire, le 27.02.2008

Loi du 28 novembre 2009. Mémorial A, N° 240 de 2009, p. 4291

5) 14.10.2009 **5865** - Projet de loi portant approbation de l'Accord de coopération entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de la République Démocratique Populaire Lao dans les domaines de la culture, de l'enseignement supérieur et de la recherche, signé à Vientiane, le 16 octobre 2007

Rapporteur: Mme Martine Mergen

Commission de la Culture

Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et de l'Immigration, le 09.04.2008

Loi du 14 décembre 2009. Mémorial A, N° 247 de 2009, p. 4390

6) 27.10.2009 **5856** - Projet de loi

a) relatif à l'hospitalisation sans leur consentement de personnes atteintes de troubles mentaux,

b) modifiant la loi modifiée du 31 mai 1999 sur la Police et l'Inspection générale de la Police et

c) modifiant l'article 73 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988

Rapporteur: Mme Claudia Dall'Agnol

Commission de la Santé et de la Sécurité sociale

Dépôt: M. Mars Di Bartolomeo, Ministre de la Sécurité sociale, M. Mars Di Bartolomeo, Ministre de la Santé, le 07.03.2008

Loi du 10 décembre 2009. Mémorial A, N° 263 de 2009, p. 5490





- 7) 27.10.2009 **5928** - Projet de loi portant approbation du Traité de Singapour sur le droit des marques, fait à Singapour, le 28 mars 2006, ainsi que de son règlement d'exécution prévu à son article 22  
*Rapporteur: M. Marc Angel*  
*Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration*  
*Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et de l'Immigration, le 13.11.2008*  
 Loi du 28 novembre 2009. Mémorial A, N° 237 de 2009, p. 4152
- 8) 27.10.2009 **5929** - Projet de loi portant approbation du Traité sur le droit des marques, fait à Genève, le 27 octobre 1994, ainsi que de son règlement d'exécution prévu à son article 17  
*Rapporteur: M. Marc Angel*  
*Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration*  
*Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et de l'Immigration, le 06.10.2008*  
 Loi du 28 novembre 2009. Mémorial A, N° 238 de 2009, p. 4216
- 9) 27.10.2009 **5930** - Projet de loi portant approbation de l'Acte de Genève de l'Arrangement de La Haye concernant l'enregistrement international des dessins et modèles industriels, adopté à Genève, le 2 juillet 1999 ainsi que de son Règlement d'exécution prévu à son article 24  
*Rapporteur: M. Marc Angel*  
*Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration*  
*Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et de l'Immigration, le 06.10.2008*  
 Loi du 28 novembre 2009. Mémorial A, N° 239 de 2009, p. 4258
- 10) 27.10.2009 **6068** - Projet de loi  
 1. concernant certaines mesures temporaires visant à atténuer les effets de la crise économique sur l'emploi des jeunes;  
 2. modifiant certaines dispositions du Code du travail  
*Rapporteur: M. Roger Negri*  
*Commission du Travail et de l'Emploi*  
*Dépôt: M. Nicolas Schmit, Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration, le 25.09.2009*  
 Loi du 11 novembre 2009. Mémorial A, N° 222 de 2009, p. 3908
- 11) 28.10.2009 **6035** - Projet de loi portant approbation de la Déclaration de certains Gouvernements européens relative à la phase d'exploitation des lanceurs Ariane, Vega et Soyuz au Centre spatial guyanais, faite à Paris, le 30 mars 2007  
*Rapporteur: M. Marc Angel*  
*Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration*  
*Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et de l'Immigration, le 28.04.2009*  
 Loi du 28 novembre 2009. Mémorial A, N° 241 de 2009, p. 4302
- 12) 29.10.2009 **5988** - Projet de loi portant approbation de l'Accord sur le transport aérien entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et les États-Unis d'Amérique, d'autre part, signé à Bruxelles, le 25 avril 2007 et à Washington, le 30 avril 2007  
*Rapporteur: M. Marc Spautz*  
*Commission du Développement durable*  
*Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et de l'Immigration, le 03.02.2009*  
 Loi du 28 novembre 2009. Mémorial A, N° 230 de 2009, p. 230
- 13) 29.10.2009 **5999** - Projet de loi relatif à la construction d'un hall logistique pour la caserne Grand-Duc Jean au Herrenberg à Diekirch  
*Rapporteur: M. Ali Kaes*  
*Commission du Développement durable*  
*Dépôt: M. Claude Wiseler, Ministre des Travaux publics, le 04.03.2009*  
 Loi du 23 novembre 2009. Mémorial A, N° 231 de 2009, p. 4002
- 14) 29.10.2009 **6015** - Projet de loi relative aux services de paiement, à l'activité d'établissement de monnaie électronique et au caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et les systèmes de règlement des opérations sur titres et  
 - portant transposition de la directive 2007/64/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 novembre 2007 concernant les services de paiement dans le marché intérieur, modifiant les directives 97/7/CE, 2002/65/CE, 2005/60/CE, ainsi que 2006/48/CE et abrogeant la directive 97/5/CE  
 - portant modification de:  
 - la loi modifiée du 5 avril 1993 relative au secteur financier  
 - la loi modifiée du 12 novembre 2004 relative à la lutte contre le blanchiment et contre le financement du terrorisme  
 - la loi du 18 décembre 2006 sur les services à distance  
 - la loi modifiée du 15 décembre 2000 sur les services postaux et les services financiers postaux  
 - la loi du 13 juillet 2007 relative aux marchés d'instruments financiers  
 - la loi modifiée du 20 décembre 2002 concernant les organismes de placement collectif  
 - la loi modifiée du 23 décembre 1998 portant création d'une commission de surveillance du secteur financier  
 - la loi modifiée du 23 décembre 1998 relative au statut monétaire et à la Banque centrale du Luxembourg  
 - la loi modifiée du 6 décembre 1991 sur le secteur des assurances  
 - portant abrogation du titre VII de la loi modifiée du 14 août 2000 relative au commerce électronique  
*Rapporteur: M. Lucien Thiel*  
*Commission des Finances et du Budget*  
*Dépôt: M. Luc Frieden, Ministre du Trésor et du Budget, le 18.03.2009*  
 Loi du 10 novembre 2009. Mémorial A, N° 215 de 2009, p. 3698
- 15) 29.10.2009 **6027** - Projet de loi  
 - portant transposition  
 - de la directive 2008/8/CE du Conseil du 12 février 2008 modifiant la directive 2006/112/CE en ce qui concerne le lieu des prestations de services  
 - de la directive 2008/9/CE du Conseil du 12 février 2008 définissant les modalités de remboursement de la taxe sur la valeur ajoutée, prévues par la directive 2006/112/CE, en faveur des assujettis qui ne sont pas établis dans l'État membre de remboursement, mais dans un autre État membre  
 - de la directive 2008/117/CE du Conseil du 16 décembre 2008 modifiant la directive 2006/112/CE en vue de lutter contre la fraude fiscale liée aux opérations intracommunautaires  
 - modifiant la loi modifiée du 12 février 1979 concernant la taxe sur la valeur ajoutée  
*Rapporteur: M. Norbert Hauptert*  
*Commission des Finances et du Budget*  
*Dépôt: M. Jean-Claude Juncker, Ministre des Finances, le 07.04.2009*  
 Loi du 10 novembre 2009. Mémorial A, N° 216 de 2009, p. 3750
- 16) 19.11.2009 **5830** - Projet de loi organisant l'aide sociale  
*Rapporteur: Mme Sylvie Andrich-Duval*  
*Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances et Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police*  
*Dépôt: Mme Marie-Josée Jacobs, Ministre de la Famille et de l'Intégration, le 22.01.2008*  
 Loi du 18 décembre 2009. Mémorial A, N° 260 de 2009, p. 5474
- 17) 02.12.2009 **5823** - Projet de loi sur les permissions de voirie et modifiant la loi modifiée du 16 août 1967 ayant pour objet la création d'une grande voirie de communication et d'un fonds des routes  
*Rapporteur: M. Ali Kaes*  
*Commission du Développement durable*  
*Dépôt: M. Claude Wiseler, Ministre des Travaux publics, le 19.12.2007*  
 Loi du 21 décembre 2009. Mémorial A, N° 259 de 2009, p. 5468
- 18) 02.12.2009 **6019** - Projet de loi relatif à la mise à niveau des annexes A, B et C du Palais de la Cour de justice des Communautés européennes à Luxembourg-Kirchberg  
*Rapporteur: M. Lucien Clement*  
*Commission du Développement durable*  
*Dépôt: M. Claude Wiseler, Ministre des Travaux publics, le 24.03.2009*  
 Loi du 18 décembre 2009. Mémorial A, N° 256 de 2009, p. 5443
- 19) 02.12.2009 **6043** - Projet de loi relatif à la construction de la Maison des Sciences humaines à Belval  
*Rapporteur: M. Lucien Clement*  
*Commission du Développement durable*  
*Dépôt: M. Claude Wiseler, Ministre des Travaux publics, le 12.05.2009*  
 Loi du 18 décembre 2009. Mémorial A, N° 256 de 2009, p. 5444
- 20) 02.12.2009 **6061** - Projet de loi relative à la construction de la deuxième phase du Laboratoire National de Santé à Dudelange  
*Rapporteur: M. Lucien Clement*  
*Commission du Développement durable*  
*Dépôt: M. Claude Wiseler, Ministre des Travaux publics, le 23.07.2009*  
 Loi du 18 décembre 2009. Mémorial A, N° 256 de 2009, p. 5444
- 21) 09.12.2009 **5591** - Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2005  
*Rapporteur: M. Félix Braz*  
*Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire*  
*Dépôt: M. Luc Frieden, Ministre du Trésor et du Budget, le 22.06.2006*  
 Loi du 18 décembre 2009. Mémorial A, N° 250 de 2009, p. 4402
- 22) 09.12.2009 **5740** - Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2006  
*Rapporteur: M. Félix Braz*  
*Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire*  
*Dépôt: M. Luc Frieden, Ministre du Trésor et du Budget, le 26.06.2007*  
 Loi du 18 décembre 2009. Mémorial A, N° 251 de 2009, p. 4580
- 23) 09.12.2009 **5891** - Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2007  
*Rapporteur: M. Félix Braz*  
*Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire*  
*Dépôt: M. Luc Frieden, Ministre du Trésor et du Budget, le 10.06.2008*  
 Loi du 18 décembre 2009. Mémorial A, N° 252 de 2009, p. 4760
- 24) 09.12.2009 **6058** - Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2008  
*Rapporteur: M. Félix Braz*  
*Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire*  
*Dépôt: M. Luc Frieden, Ministre du Trésor et du Budget, le 12.06.2009*  
 Loi du 18 décembre 2009. Mémorial A, N° 253 de 2009, p. 4934



- 25) 09.12.2009 **6100** - Projet de loi concernant le budget des recettes et des dépenses de l'État pour l'exercice 2010  
*Rapporteur: M. Lucien Thiel*  
*Commission des Finances et du Budget*  
*Dépôt: M. Luc Frieden, Ministre des Finances, le 29.09.2009*  
 Loi du 18 décembre 2009. Mémorial A, N° 254 de 2009, p. 5109
- 26) 15.12.2009 **5987** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 10 août 1992 portant création de l'entreprise des postes et télécommunications  
*Rapporteur: M. Alex Bodry*  
*Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire*  
*Dépôt: M. Jeannot Krecké, Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur, le 03.02.2009*  
 Loi du 18 décembre 2009. Mémorial A, N° 249 de 2009, p. 4398
- 27) 15.12.2009 **6013** - Projet de loi  
 1) portant approbation du Traité de Budapest sur la reconnaissance internationale du dépôt des micro-organismes aux fins de la procédure en matière de brevets, fait à Budapest le 28 avril 1977 et modifié le 26 septembre 1980 ainsi que son règlement d'exécution, adopté le 28 avril 1977 et modifié le 20 janvier 1981 et le 1<sup>er</sup> octobre 2002  
 2) modifiant la loi modifiée du 20 juillet 1992 portant modification du régime des brevets d'invention  
*Rapporteur: M. Claude Haagen*  
*Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire*  
*Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et de l'Immigration, le 12.03.2009*  
 Loi du 18 décembre 2009. Mémorial A, N° 264 de 2009, p. 5500
- 28) 15.12.2009 **6080** - Projet de loi portant approbation de l'Accord entre les États du Benelux (le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas) et la République d'Arménie relatif à la réadmission des personnes en séjour irrégulier et du Protocole d'application, signés à Bruxelles, le 3 juin 2009  
*Rapporteur: M. Marc Angel*  
*Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration*  
*Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères, le 28.10.2009*  
 Loi du 18 décembre 2009. Mémorial A, N° 258 de 2009, p. 5458
- 29) 16.12.2009 **5872** - Projet de loi relative à la profession de l'audit et:  
 - portant transposition de la directive 2006/43/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés et modifiant les directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil, et abrogeant la directive 84/253/CEE du Conseil,  
 - portant organisation de la profession de l'audit,  
 - modifiant certaines autres dispositions légales, et  
 - portant abrogation de la loi modifiée du 28 juin 1984 portant organisation de la profession de réviseur d'entreprises  
*Rapporteur: M. Gilles Roth*  
*Commission juridique*  
*Dépôt: M. Luc Frieden, Ministre de la Justice, le 21.04.2008*  
 Loi du 18 décembre 2009. Mémorial A, N° 22 de 2010, p. 296
- 30) 16.12.2009 **5954** - Projet de loi relatif aux droits de succession et de mutation par décès et modifiant  
 - la loi modifiée du 27 décembre 1817 sur le droit de succession  
 - la loi modifiée du 7 août 1920, sur la majoration des droits d'enregistrement, de timbre, de succession  
 - la loi du 31 janvier 1921 concernant modification de l'article 22 de la loi du 7 août 1920, sur la majoration des droits d'enregistrement, de timbre, de succession  
 - la loi modifiée du 13 juin 1984 portant révision de certaines dispositions législatives régissant la perception des droits d'enregistrement, de succession et de timbre  
*Rapporteur: M. Gilles Roth*  
*Commission des Finances et du Budget*  
*Dépôt: M. Jean-Claude Juncker, Ministre des Finances, le 07.11.2008*  
 Loi du 18 décembre 2009. Mémorial A, N° 256 de 2009, p. 5442
- 31) 16.12.2009 **6031** - Projet de loi modifiant et complétant  
 a) la loi modifiée du 16 avril 1979 fixant le statut général des fonctionnaires de l'État;  
 b) la loi modifiée du 27 janvier 1972 fixant le régime des employés de l'État;  
 c) la loi modifiée du 24 décembre 1985 fixant le statut général des fonctionnaires communaux;  
 d) la loi modifiée du 15 juin 1999 portant organisation de l'Institut national d'administration publique  
*Rapporteur: M. Paul-Henri Meyers*  
*Commission de la Fonction publique et de la Simplification administrative*  
*Dépôt: M. Claude Wiseler, Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative, le 22.04.2009*  
 Loi du 18 décembre 2009. Mémorial A, N° 248 de 2009, p. 4394
- 32) 16.12.2009 **6063** - Projet de loi autorisant le Gouvernement à participer au financement des travaux nécessaires à l'évacuation et à l'épuration des eaux usées générées par les communes de la Moselle inférieure  
*Rapporteur: M. Raymond Weydert*  
*Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police*  
*Dépôt: M. Jean-Marie Halsdorf, Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région, le 03.08.2009*  
 Loi du 18 décembre 2009. Mémorial A, N° 256 de 2009, p. 5443
- 33) 16.12.2009 **6064** - Projet de loi portant modification de la loi du 21 juillet 2006 autorisant le Gouvernement à organiser des classes internationales préparant au diplôme du Baccalauréat international  
*Rapporteur: M. Fernand Diederich*  
*Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports*  
*Dépôt: Mme Mady Delvaux-Stehres, Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle, le 25.08.2009*  
 Loi du 18 décembre 2009. Mémorial A, N° 265 de 2009, p. 5520
- 34) 19.01.2010 **5951** - Projet de loi sur la participation de l'État luxembourgeois au financement des travaux d'infrastructure réalisés dans le cadre de la réouverture au trafic des voyageurs des lignes ferroviaires Virton-Rodange et Arlon-Rodange  
*Rapporteur: M. Marc Spautz*  
*Commission du Développement durable*  
*Dépôt: M. Lucien Lux, Ministre des Transports, le 04.11.2008*  
 Loi du 23 février 2010. Mémorial A, N° 37 de 2010, p. 622
- 35) 19.01.2010 **6034** - Projet de loi concernant certaines modalités d'application et la sanction du règlement (CE) N° 1102/2008 du Parlement européen et du Conseil du 22 octobre 2008 relatif à l'interdiction des exportations de mercure métallique et de certains composés et mélanges de mercure et au stockage en toute sécurité de cette substance  
*Rapporteur: M. Marcel Oberweis*  
*Commission du Développement durable*  
*Dépôt: M. Lucien Lux, Ministre de l'Environnement, le 27.04.2009*  
 Loi du 23 février 2010. Mémorial A, N° 32 de 2010, p. 568
- 36) 19.01.2010 **6045** - Projet de loi modifiant la loi du 31 mars 2000 concernant l'administration et l'exploitation du Port de Mertert  
*Rapporteur: M. Marc Spautz*  
*Commission du Développement durable*  
*Dépôt: M. Lucien Lux, Ministre des Transports, le 18.05.2009*  
 Loi du 23 février 2010. Mémorial A, N° 41 de 2010, p. 636
- 37) 20.01.2010 **5923** - Projet de loi relative à l'application du principe de reconnaissance mutuelle aux sanctions pécuniaires  
*Rapporteur: M. Gilles Roth*  
*Commission juridique*  
*Dépôt: M. Luc Frieden, Ministre de la Justice, le 25.09.2008*  
 Loi du 23 février 2010. Mémorial A, N° 31 de 2010, p. 554
- 38) 21.01.2010 **6059** - Projet de loi relatif à un régime d'aides à la protection de l'environnement et à l'utilisation rationnelle des ressources naturelles  
*Rapporteur: M. Claude Haagen*  
*Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire*  
*Dépôt: M. Jeannot Krecké, Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur, le 15.06.2009*  
 Loi du 18 février 2010. Mémorial A, N° 44 de 2010, p. 712
- 39) 21.01.2010 **6071** - Projet de loi relatif aux mesures d'achèvement  
 - du Musée de la Forteresse de Luxembourg dans le réduit du Fort Thüngen, et  
 - de la mise en valeur de certaines parties de la forteresse du Luxembourg  
*Rapporteur: M. Marcel Oberweis*  
*Commission de la Culture*  
*Dépôt: Mme Octavie Modert, Ministre de la Culture, le 28.09.2009*  
 Loi du 18 février 2010. Mémorial A, N° 32 de 2010, p. 566
- 40) 03.02.2010 **6089** - Projet de loi modifiant et complétant les dispositions de l'article 45 de la loi du 6 février 2009 concernant le personnel de l'enseignement fondamental  
*Rapporteur: M. Claude Haagen*  
*Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports*  
*Dépôt: Mme Mady Delvaux-Stehres, Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle, le 24.11.2009*  
 Loi du 2 mars 2010. Mémorial A, N° 41 de 2010, p. 636
- 41) 04.02.2010 **5718** - Projet de loi  
 1. introduisant la responsabilité pénale des personnes morales dans le Code pénal et dans le Code d'instruction criminelle  
 2. modifiant le Code pénal, le Code d'instruction criminelle et certaines autres dispositions législatives  
*Rapporteur: M. Jean-Louis Schiltz*  
*Commission juridique*  
*Dépôt: M. Luc Frieden, Ministre de la Justice, le 20.04.2007*  
 Loi du 3 mars 2010. Mémorial A, N° 36 de 2010, p. 614





- 42) 04.02.2010 **6076** - Projet de loi portant approbation du Protocole N°14bis à la Convention de sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés fondamentales, ouvert à la signature, à Strasbourg, le 27 mai 2009.  
*Rapporteur: M. Gilles Roth*  
*Commission juridique*  
*Dépôt: M. François Biltgen, Ministre de la Justice, le 19.10.2009*  
 Loi du 2 mars 2010. Mémorial A, N°32 de 2010, p. 574
- 43) 11.03.2010 **6018** - Projet de loi portant changement de limites entre les communes de Bettembourg et de Roeser  
*Rapporteur: M. Gilles Roth*  
*Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police*  
*Dépôt: M. Jean-Marie Halsdorf, Ministre de l'Intérieur et de l'Aménagement du Territoire, le 20.03.2009*  
 Loi du 11 avril 2010. Mémorial A, N°62 de 2010, p. 1232
- 44) 16.03.2010 **5798** - Projet de loi portant approbation de l'Accord multilatéral entre la Communauté européenne et ses États membres, la République d'Albanie, l'ancienne République yougoslave de Macédoine, la Bosnie-Herzégovine, la République de Bulgarie, la République de Croatie, la République d'Islande, la République du Monténégro, le Royaume de Norvège, la Roumanie, la République de Serbie, et la Mission d'administration intérimaire des Nations Unies au Kosovo sur la création d'un espace aérien commun européen (EACE), signé à Luxembourg, le 9 juin 2006  
*Rapporteur: M. Marc Spautz*  
*Commission du Développement durable*  
*Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et de l'Immigration, le 31.10.2007*  
 Loi du 14 avril 2010. Mémorial A, N°67 de 2010, p. 1274
- 45) 16.03.2010 **5942** - Projet de loi portant modification des articles L.010-1, L.141-1, L.142-2 et L.142-3 du Code du Travail  
*Rapporteur: Mme Vera Spautz*  
*Commission du Travail et de l'Emploi*  
*Dépôt: M. François Biltgen, Ministre du Travail et de l'Emploi, le 21.10.2008*  
 Loi du 11 avril 2010. Mémorial A, N°57 de 2010, p. 1008
- 46) 16.03.2010 **6107** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 10 mai 1995 relative à la gestion de l'infrastructure ferroviaire  
*Rapporteur: M. Marc Spautz*  
*Commission du Développement durable*  
*Dépôt: M. Claude Wiseler, Ministre du Développement durable et des Infrastructures, le 27.01.2010*  
 Loi du 6 mai 2010. Mémorial A, N°75 de 2010, p. 1378
- 47) 17.03.2010 **5849** - Projet de loi:  
 (1) portant approbation du protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, adopté par l'Assemblée Générale de l'Organisation des Nations Unies à New York, le 18 décembre 2002 et  
 (2) portant désignation du médiateur en tant que mécanisme national de prévention et fixant ses attributions  
*Rapporteur: M. Paul-Henri Meyers*  
*Commission juridique*  
*Dépôt: M. Luc Frieden, Ministre de la Justice, le 13.03.2008*  
 Loi du 11 avril 2010. Mémorial A, N°56 de 2010, p. 1000
- 48) 17.03.2010 **6001** - Projet de loi portant approbation du Protocole additionnel au Traité relatif à l'institution et au statut d'une Cour de Justice Benelux concernant la protection juridictionnelle des personnes au service de l'Organisation Benelux de la Propriété intellectuelle (marques et dessins ou modèles), signé à Bruxelles, le 24 octobre 2008  
*Rapporteur: M. Gilles Roth*  
*Commission juridique*  
*Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et de l'Immigration, le 09.03.2009*  
 Loi du 13 avril 2010. Mémorial A, N°66 de 2010, p. 1268
- 49) 17.03.2010 **6037** - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 8 juin 2004 sur la liberté d'expression dans les médias et de la loi du 3 août 1998 sur la promotion de la presse écrite  
*Rapporteur: M. Lucien Thiel*  
*Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications*  
*Dépôt: M. Jean-Claude Juncker, Premier Ministre, Ministre d'État, M. Jean-Louis Schiltz, Ministre des Communications, le 30.04.2009*  
 Loi du 11 avril 2010. Mémorial A, N°69 de 2010, p. 1324
- 50) 17.03.2010 **6072** - Projet de loi portant
1. approbation de la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume du Bahreïn tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 6 mai 2009;
  2. approbation de la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de la République d'Arménie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et du Protocole, ainsi que de l'échange de lettres y relatifs, signés à Luxembourg, le 23 juin 2009;
  3. approbation de la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de l'État du Qatar tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et du Protocole, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 3 juillet 2009;
  4. approbation de la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Principauté de Monaco tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 27 juillet 2009;
  5. approbation de la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Principauté de Liechtenstein tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Vaduz, le 26 août 2009;
  6. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 20 mai 2009, modifiant la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 3 avril 1996;
  7. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à La Haye, le 29 mai 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à La Haye, le 8 mai 1968;
  8. approbation de l'Avenant et de l'échange de lettres y relatif, signés à Paris, le 3 juin 2009, à la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la France tendant à éviter les doubles impositions et à établir des règles d'assistance administrative réciproque en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Paris, le 1<sup>er</sup> avril 1958, modifiée par un Avenant signé à Paris le 8 septembre 1970 et par un Avenant signé à Luxembourg, le 24 novembre 2006;
  9. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 4 juin 2009, modifiant la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement du Royaume de Danemark tendant à éviter les doubles impositions et à établir des règles d'assistance administrative réciproque en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 17 novembre 1980;
  10. approbation de l'Avenant et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 1<sup>er</sup> juillet 2009, en vue de modifier la Convention entre le Luxembourg et la Finlande tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 1<sup>er</sup> mars 1982;
  11. approbation du Troisième Avenant et de l'échange de lettres y relatif, signés à Londres, le 2 juillet 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Londres, le 24 mai 1967;
  12. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Bruxelles, le 7 juillet 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République d'Autriche tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 18 octobre 1962;
  13. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif signés à Bruxelles, le 7 juillet 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume de Norvège tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, le Protocole final et le Protocole additionnel y relatifs, signés à Oslo, le 6 mai 1983;
  14. approbation de l'Avenant et de l'échange de lettres y relatif, signés à Bruxelles, le 16 juillet 2009, à la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume de Belgique en vue d'éviter les doubles impositions et de régler certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et le Protocole final y relatif, signés à Luxembourg, le 17 septembre 1970, tels que modifiés par l'Avenant, signé à Bruxelles, le 11 décembre 2002;
  15. approbation de l'Avenant, signé à Berne, le 25 août 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Confédération Suisse en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Berne, le 21 janvier 1993;
  16. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 28 août 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République d'Islande tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 4 octobre 1999;
  17. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 30 septembre 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République de Turquie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et du Protocole y relatif, signés à Ankara, le 9 juin 2003;
  18. approbation du Protocole, signé à Luxembourg, le 7 octobre 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et les États-Unis Mexicains tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir



- la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg le 7 février 2001;
19. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Bruxelles, le 10 novembre 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume d'Espagne tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et à prévenir la fraude et l'évasion fiscales, signée à Madrid, le 3 juin 1986;
20. approbation du Protocole, signé à Luxembourg, le 11 décembre 2009, modifiant la Convention du 23 août 1958 entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République Fédérale d'Allemagne tendant à éviter les doubles impositions et à établir des règles d'assistance administrative réciproque en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et en matière d'impôt commercial et d'impôt foncier et prévoyant la procédure y applicable en matière d'échange de renseignements sur demande  
*Rapporteur: M. Lucien Thiel*  
*Commission des Finances et du Budget*  
*Dépôt: M. Luc Frieden, Ministre des Finances, le 01.10.2009*  
 Loi du 31 mars 2010. Mémorial A, N° 51 de 2010, p. 830
- 51) 17.03.2010 **6074** - Projet de loi portant modification de l'article 127 du Code d'instruction criminelle  
*Rapporteur: Mme Christine Doerner*  
*Commission juridique*  
*Dépôt: M. François Biltgen, Ministre de la Justice, le 13.10.2009*  
 Date du 1<sup>er</sup> vote constitutionnel: le 17.03.2010
- 52) 17.03.2010 **6106** - Projet de loi portant approbation de la Convention de sécurité sociale entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République de l'Inde, signée à Luxembourg, le 30 septembre 2009  
*Rapporteur: M. Marc Angel*  
*Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration*  
*Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères, le 25.01.2010*  
 Loi du 18 avril 2010. Mémorial A, N° 64 de 2010, p. 1252
- 53) 20.04.2010 **5899** - Projet de loi portant réforme de l'assurance accident et modifiant:  
 1. le Code de la sécurité sociale;  
 2. la loi modifiée du 3 août 1998 instituant des régimes de pension spéciaux pour les fonctionnaires de l'État et des communes ainsi que pour les agents de la Société nationale des chemins de fer luxembourgeois;  
 3. la loi modifiée du 26 mai 1954 réglant les pensions des fonctionnaires de l'État;  
 4. le Code du travail;  
 5. la loi modifiée du 18 avril 2008 concernant le renouvellement du soutien au développement rural;  
 6. la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu  
*Rapporteur: Mme Lydia Mutsch*  
*Commission de la Santé et de la Sécurité sociale*  
*Dépôt: M. Mars Di Bartolomeo, Ministre de la Sécurité sociale, M. Mars Di Bartolomeo, Ministre de la Santé, le 04.07.2008*  
 Loi du 12 mai 2010. Mémorial A, N° 81 de 2010, p. 1490
- 54) 20.04.2010 **6066** - Projet de loi portant approbation de l'Accord international de 2006 sur les bois tropicaux, fait à Genève, le 27 janvier 2006  
*Rapporteur: M. Marc Angel*  
*Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration*  
*Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères, le 15.09.2009*  
 Loi du 18 mai 2010. Mémorial A, N° 80 de 2010, p. 1472
- 55) 20.04.2010 **6099** - Projet de loi modifiant la loi du 2 décembre 1987 portant réglementation de la médecine scolaire  
*Rapporteur: Mme Claudia Dall'Agnol*  
*Commission de la Santé et de la Sécurité sociale*  
*Dépôt: M. Mars Di Bartolomeo, Ministre de la Santé, le 14.01.2010*  
 Loi du 18 mai 2010. Mémorial A, N° 89 de 2010, p. 1642
- 56) 22.04.2010 **5995** - Projet de loi portant  
 1. modification de la loi du 29 juin 2005 fixant les cadres du personnel des établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique,  
 2. modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État,  
 3. modification de la loi du 9 juillet 2007 portant  
 1. création d'un lycée à Luxembourg-Dommeldange  
 2. modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État,  
 4. abrogation de la loi du 10 août 1991 portant  
 1) création de la fonction d'instituteur d'économie familiale;  
 2) modification de la loi modifiée du 10 août 1912 concernant l'organisation de l'enseignement primaire;  
 3) modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des fonctionnaires de l'État;  
 4) modification de la loi du 6 septembre 1983 portant a) réforme de la formation des instituteurs; b) création d'un Institut supérieur d'études et de recherches pédagogiques; c) modification de l'organisation de l'éducation préscolaire et de l'enseignement primaire  
*Rapporteur: M. Fernand Diederich*  
*Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports*
- Dépôt: Mme Mady Delvaux-Stehres, Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle, le 19.02.2009*  
 Loi du 27 mai 2010. Mémorial A, N° 85 de 2010, p. 1579
- 57) 22.04.2010 **6026** - Projet de loi relatif aux bibliothèques publiques  
*Rapporteur: M. Mill Majerus*  
*Commission de la Culture*  
*Dépôt: Mme Octavie Modert, Secrétaire d'État à la Culture, à l'Enseignement supérieur et à la Recherche, le 06.04.2009*  
 Loi du 24 juin 2010. Mémorial A, N° 106 de 2010, p. 1864
- 58) 22.04.2010 **6048** - Projet de loi  
 - portant transposition de la directive 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE (refonte);  
 - concernant la mise à disposition de machines;  
 - concernant les machines d'occasion  
*Rapporteur: M. Roger Negri*  
*Commission du Travail et de l'Emploi*  
*Dépôt: M. François Biltgen, Ministre du Travail et de l'Emploi, le 27.05.2009*  
 Loi du 27 mai 2010. Mémorial A, N° 96 de 2010, p. 1750
- 59) 03.06.2010 **5956** - Projet de loi portant modification de la loi du 13 mars 2007 autorisant la participation de l'État à la reconstruction de l'Aile Centrale, à la rénovation, la transformation et la modernisation de l'Aile Cité du Centre intégré pour personnes âgées de la Fondation J.-P. Pescatore  
*Rapporteur: M. Paul-Henri Meyers*  
*Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances*  
*Dépôt: Mme Marie-Josée Jacobs, Ministre de la Famille et de l'Intégration, le 17.11.2008*  
 Loi du 22 juin 2010. Mémorial A, N° 101 de 2010, p. 1823
- 60) 03.06.2010 **6038** - Projet de loi portant modification de la loi du 13 décembre 2004 autorisant la participation de l'État à la construction d'une maison de soins pour personnes atteintes de troubles psychogériatriques à Erpeldange/Ettelbruck  
*Rapporteur: M. Jean-Paul Schaaf*  
*Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances*  
*Dépôt: Mme Marie-Josée Jacobs, Ministre de la Famille et de l'Intégration, le 30.04.2009*  
 Loi du 22 juin 2010. Mémorial A, N° 101 de 2010, p. 1823
- 61) 03.06.2010 **6055** - Projet de loi portant approbation de la Convention de La Haye du 19 octobre 1996 concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants  
*Rapporteur: Mme Christine Doerner*  
*Commission juridique*  
*Dépôt: M. Luc Frieden, Ministre de la Justice, le 10.06.2009*  
 Loi du 16 juin 2010. Mémorial A, N° 93 de 2010, p. 1680
- 62) 03.06.2010 **6120** - Projet de loi modifiant la dénomination du Lycée technique Nic. Biever et étendant son offre scolaire à la division supérieure de l'enseignement secondaire  
*Rapporteur: M. Ben Fayot*  
*Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports*  
*Dépôt: Mme Mady Delvaux-Stehres, Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle, le 12.03.2010*  
 Loi du 16 juin 2010. Mémorial A, N° 95 de 2010, p. 1746
- 63) 03.06.2010 **6122** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 24 décembre 2002 relative aux produits biocides  
*Rapporteur: Mme Claudia Dall'Agnol*  
*Commission de la Santé et de la Sécurité sociale*  
*Dépôt: M. Mars Di Bartolomeo, Ministre de la Santé, le 17.03.2010*  
 Loi du 21 juin 2010. Mémorial A, N° 99 de 2010, p. 1806
- 64) 08.06.2010 **5787** - Projet de loi portant  
 1. fixation des conditions d'engagement et de travail des chargés d'éducation à durée déterminée et à tâche complète ou partielle des établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique,  
 2. fixation des modalités, du programme et du déroulement de la formation spécifique des chargés d'éducation à durée indéterminée et à durée déterminée et à tâche complète ou partielle,  
 3. création d'une réserve nationale de chargés d'enseignement pour les établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique,  
 4. modification de la loi du 29 juin 2005 fixant les cadres du personnel des établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique  
*Rapporteur: M. Fernand Diederich*  
*Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports*  
*Dépôt: Mme Mady Delvaux-Stehres, Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle, le 04.10.2007*  
 Loi du 29 juin 2010. Mémorial A, N° 103 de 2010, p. 1832
- 65) 08.06.2010 **6094** - Projet de loi portant approbation des Accords entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et certains pays tiers concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements





- Rapporteur: M. Marc Angel*  
*Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration*  
*Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères, le 18.12.2009*  
 Date du 1<sup>er</sup> vote constitutionnel: le 08.06.2010
- 66) 08.06.2010 **6116** - Projet de loi portant approbation des Statuts de l'Agence internationale pour les énergies renouvelables (IRENA), faits à Bonn, le 26 janvier 2009  
*Rapporteur: M. Marc Angel*  
*Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration*  
*Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères, le 05.03.2010*  
 Loi du 8 juillet 2010. Mémorial A, N° 111 de 2010, p. 1918
- 67) 08.06.2010 **6121** - Projet de loi portant modification de la loi du 11 juillet 1996 portant organisation d'une formation menant au brevet de maîtrise et fixation des conditions d'obtention du titre et du brevet de maîtrise  
*Rapporteur: M. Ben Fayot*  
*Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports*  
*Dépôt: Mme Mady Delvaux-Stehres, Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle, le 12.03.2010*  
 Loi du 29 juin 2010. Mémorial A, N° 104 de 2010, p. 1836
- 68) 09.06.2010 **6117** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 12 février 1979 concernant la taxe sur la valeur ajoutée  
*Rapporteur: M. Norbert Haupert*  
*Commission des Finances et du Budget*  
*Dépôt: M. Luc Frieden, Ministre des Finances, le 05.03.2010*  
 Loi du 2 juillet 2010. Mémorial A, N° 102 de 2010, p. 1829
- 69) 29.06.2010 **6065** - Projet de loi relatif aux travaux de mise en valeur des hauts fourneaux A et B de Belval  
*Rapporteur: M. Marc Spautz*  
*Commission du Développement durable*  
*Dépôt: M. Claude Wiseler, Ministre du Développement durable et des Infrastructures, le 08.09.2009*  
 Date du 1<sup>er</sup> vote constitutionnel: le 29.06.2010
- 70) 01.07.2010 **6062** - Projet de loi transposant, pour les professions de médecin, de médecin-dentiste, de médecin-vétérinaire, de pharmacien et de certaines autres professions de santé, les dispositions de la directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles et de la directive 2006/100/CE portant adaptation de certaines directives dans le domaine de la circulation des personnes, en raison de l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie, et modifiant
1. la loi modifiée du 29 avril 1983 concernant l'exercice des professions de médecin, de médecin-dentiste et de médecin-vétérinaire;
  2. la loi du 31 juillet 1991 déterminant les conditions d'autorisation d'exercer la profession de pharmacien;
  3. la loi modifiée du 26 mars 1992 sur l'exercice et la revalorisation de certaines professions de santé;
  4. la loi du 11 janvier 1995 portant réorganisation des écoles publiques et privées d'infirmiers et d'infirmières et réglementant la collaboration entre le Ministère de l'Éducation nationale et le Ministère de la Santé
- Rapporteur: Mme Claudia Dall'Agnol*  
*Commission de la Santé et de la Sécurité sociale*  
*Dépôt: M. Mars Di Bartolomeo, Ministre de la Santé, le 30.07.2009*  
 Loi du 14 juillet 2010. Mémorial A, N° 112 de 2010, p. 1926
- 71) 01.07.2010 **6142** - Projet de loi relative à l'octroi de la garantie de l'État dans le cadre de l'instrument européen de stabilisation de la zone euro  
*Rapporteur: M. Lucien Thiel*  
*Commission des Finances et du Budget*  
*Dépôt: M. Luc Frieden, Ministre des Finances, le 01.06.2010*  
 Loi du 9 juillet 2010. Mémorial A, N° 108 de 2010, p. 1890
- 72) 06.07.2010 **6095** - Projet de loi portant approbation de l'Accord euro-méditerranéen relatif aux services aériens entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part et le Royaume du Maroc, d'autre part, signé à Bruxelles, le 12 décembre 2006 et de ses Annexes  
*Rapporteur: M. Marc Spautz*  
*Commission du Développement durable*  
*Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères, le 18.12.2009*  
 Date du 1<sup>er</sup> vote constitutionnel: le 06.07.2010
- 73) 06.07.2010 **6140** - Projet de loi modifiant la loi du 19 décembre 2008 portant réforme de la formation professionnelle  
*Rapporteur: M. Fernand Diederich*  
*Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports*  
*Dépôt: Mme Mady Delvaux-Stehres, Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle, le 25.05.2010*  
 Date du 1<sup>er</sup> vote constitutionnel: le 06.07.2010
- 74) 08.07.2010 **5904** - Projet de loi portant modification
- de la loi du 9 juillet 2004 relative aux effets légaux de certains partenariats
  - du Code du travail
- de la loi modifiée du 16 avril 1979 fixant le statut général des fonctionnaires de l'État
  - de la loi modifiée du 26 mai 1954 réglant les pensions des fonctionnaires de l'État
  - de la loi modifiée du 24 décembre 1985 fixant le statut général des fonctionnaires communaux
  - de la loi modifiée du 7 août 1920 portant majoration des droits d'enregistrement, de timbre, de succession
  - de la loi modifiée du 27 décembre 1817 sur le droit de succession et
  - de la loi modifiée du 13 juin 1984 portant révision de certaines dispositions législatives régissant la perception des droits d'enregistrement, de succession et de timbre
- Rapporteur: Mme Christine Doerner*  
*Commission juridique*  
*Dépôt: M. Luc Frieden, Ministre de la Justice, le 15.07.2008*  
 Date du 1<sup>er</sup> vote constitutionnel: le 08.07.2010
- 75) 08.07.2010 **6105** - Projet de loi portant transposition de la directive 2007/2/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 mars 2007 établissant une infrastructure d'information géographique dans la Communauté européenne (INSPIRE) en droit national  
*Rapporteur: M. Gilles Roth*  
*Commission des Finances et du Budget*  
*Dépôt: M. Luc Frieden, Ministre des Finances, le 25.01.2010*  
 Date du 1<sup>er</sup> vote constitutionnel: le 08.07.2010
- 76) 13.07.2010 **5861** - Projet de loi portant approbation de l'Amendement de la Convention portant création d'un Conseil de coopération douanière, adopté lors des 109<sup>e</sup> et 110<sup>e</sup> sessions du Conseil de coopération douanière le 30 juin 2007  
*Rapporteur: M. Gilles Roth*  
*Commission juridique*  
*Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et de l'Immigration, le 04.04.2008*  
 Date du 1<sup>er</sup> vote constitutionnel: le 13.07.2010
- 77) 13.07.2010 **6108** - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 18 février 1885 sur les pourvois et la procédure en cassation  
*Rapporteur: M. Léon Gloden*  
*Commission juridique*  
*Dépôt: M. François Biltgen, Ministre de la Justice, le 01.02.2010*  
 Date du 1<sup>er</sup> vote constitutionnel: le 13.07.2010
- 78) 13.07.2010 **6113** - Projet de loi portant modification des articles 5 et 9 de la loi modifiée du 30 mai 2005 concernant la protection de la vie privée dans le secteur des communications électroniques et de l'article 67-1 du Code d'instruction criminelle  
*Rapporteur: Mme Christine Doerner*  
*Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Médias et des Communications*  
*Dépôt: M. François Biltgen, Ministre des Communications et des Médias, le 10.02.2010*  
 Date du 1<sup>er</sup> vote constitutionnel: le 13.07.2010
- 79) 13.07.2010 **6148** - Projet de loi modifiant:
1. la loi modifiée du 22 juin 2000 concernant l'aide financière de l'État pour études supérieures;
  2. la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu;
  3. la loi du 21 décembre 2007 concernant le boni enfant;
  4. la loi du 31 octobre 2007 sur le service volontaire des jeunes;
  5. le Code de la sécurité sociale
- Rapporteur: M. Lucien Thiel*  
*Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Médias et des Communications*  
*Dépôt: M. François Biltgen, Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche, le 18.06.2010*  
 Date du 1<sup>er</sup> vote constitutionnel: le 13.07.2010
- 80) 13.07.2010 **6154** - Projet de loi portant organisation de la formation à la profession réglementée de l'infirmier responsable de soins généraux et de la formation de sage-femme et portant reconnaissance des titres de certaines professions réglementées,
- transposant les dispositions spécifiques aux professions réglementées d'infirmier responsable de soins généraux, de sage-femme et d'architecte de la Directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles, modifiée par la Directive 2006/100/CE du Conseil du 20 novembre 2006 portant adaptation de certaines directives dans le domaine de la libre circulation des personnes en raison de l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie;
  - modifiant la loi modifiée du 26 mars 1992 sur l'exercice et la revalorisation de certaines professions de santé;
  - modifiant la loi du 11 janvier 1995 portant réorganisation des écoles publiques et privées d'infirmiers et d'infirmières et réglementant la collaboration entre le Ministère de l'Éducation nationale et le Ministère de la Santé;
  - modifiant la loi du 19 juin 2009 portant organisation de l'enseignement supérieur
- Rapporteur: Mme Sylvie Andrich-Duval*  
*Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Médias et des Communications*



- Dépôt: M. François Biltgen, Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche, le 02.07.2010*  
Date du 1<sup>er</sup> vote constitutionnel: le 13.07.2010
- 81) 14.07.2010 **6014** - Projet de loi portant réorganisation de l'Administration des Ponts et Chaussées  
*Rapporteur: M. Lucien Clement*  
*Commission du Développement durable*  
*Dépôt: M. Claude Wiseler, Ministre des Travaux publics, le 13.03.2009*  
Date du 1<sup>er</sup> vote constitutionnel: le 14.07.2010
- 82) 14.07.2010 **6056** - Projet de loi relative aux licences des contrôleurs de la circulation aérienne et transposant la directive 2006/23/CE du 5 avril 2006 du Parlement européen et du Conseil concernant une licence communautaire de contrôleur de la circulation aérienne  
*Rapporteur: M. Marc Spautz*  
*Commission du Développement durable*  
*Dépôt: M. Lucien Lux, Ministre des Transports, le 12.06.2009*  
Date du 1<sup>er</sup> vote constitutionnel: le 14.07.2010
- 83) 14.07.2010 **6096** - Projet de loi portant modification de la loi du 8 juillet 1986 portant réglementation de la mise sur le marché des détergents  
*Rapporteur: M. Raymond Weydert*  
*Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police*  
*Dépôt: M. Jean-Marie Halsdorf, Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région, le 23.12.2009*  
Date du 1<sup>er</sup> vote constitutionnel: le 14.07.2010
- 84) 14.07.2010 **6110** - Projet de loi ayant pour objet  
A) la transposition en droit national de la directive 2007/58/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2007 modifiant la directive 91/440/CEE du Conseil relative au développement de chemins de fer communautaires et la directive 2001/14/CE concernant la répartition des capacités d'infrastructure ferroviaire et la tarification de l'infrastructure ferroviaire;  
B) la création d'un organisme de contrôle du marché ferroviaire;  
C) de modifier la loi modifiée du 11 juin 1999 relative à l'accès à l'infrastructure ferroviaire et à son utilisation;  
D) de modifier la loi modifiée du 10 mai 1995 relative à la gestion de l'infrastructure ferroviaire  
*Rapporteur: M. Marc Spautz*  
*Commission du Développement durable*  
*Dépôt: M. Claude Wiseler, Ministre du Développement durable et des Infrastructures, le 03.02.2010*  
Date du 1<sup>er</sup> vote constitutionnel: le 14.07.2010
- 85) 14.07.2010 **6114** - Projet de loi portant intégration des activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et modifiant la loi modifiée du 23 décembre 2004  
1) établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre  
2) créant un fonds de financement des mécanismes de Kyoto  
3) modifiant l'article 13 bis de la loi modifiée du 10 juin 1999 relative aux établissements classés  
*Rapporteur: M. Marcel Oberweis*  
*Commission du Développement durable*  
*Dépôt: M. Claude Wiseler, Ministre du Développement durable et des Infrastructures, le 22.02.2010*  
Date du 1<sup>er</sup> vote constitutionnel: le 14.07.2010
- 86) 14.07.2010 **6123** - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 30 mai 2005 portant:  
1) organisation de l'Institut Luxembourgeois de Régulation;  
2) modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État  
*Rapporteur: M. Marcel Oberweis*  
*Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications*  
*Dépôt: M. François Biltgen, Ministre des Communications et des Médias, le 18.03.2010*  
Date du 1<sup>er</sup> vote constitutionnel: le 14.07.2010
- 87) 14.07.2010 **6147** - Projet de loi  
1) portant introduction de diverses mesures temporaires visant à promouvoir l'emploi et à adapter les modalités d'indemnisation de chômage et complétant ou dérogeant à certaines dispositions du Code du travail;  
2) modifiant les articles L. 513-3, L. 521-7 et L. 523-1 du Code du travail;  
3) modifiant la loi modifiée du 17 février 2009 portant  
1. modification de l'article L. 511-12 du Code du travail;  
2. dérogation, pour l'année 2009, aux dispositions des articles L. 511-5, L. 511-7 et L. 511-12 du Code du travail  
*Rapporteur: M. Roger Negri*  
*Commission du Travail et de l'Emploi*  
*Dépôt: M. Nicolas Schmit, Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration, le 09.06.2010*  
Date du 1<sup>er</sup> vote constitutionnel: le 14.07.2010
- 88) 15.07.2010 **5881C** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 21 avril 2004 relative à la garantie de conformité  
*Rapporteur: M. Alex Bodry*

*Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie sociale*

*Dépôt: M. Jeannot Krecké, Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur, le 06.07.2010*

Date du 1<sup>er</sup> vote constitutionnel: le 15.07.2010

- 89) 15.07.2010 **6081** - Projet de loi portant modification de la loi du 9 mai 2006 relative aux abus de marché et portant complément de transposition de la directive 2003/6/CE du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2003 sur les opérations d'initiés et les manipulations de marché (abus de marché)  
*Rapporteur: M. Lucien Thiel*  
*Commission des Finances et du Budget*  
*Dépôt: M. Luc Frieden, Ministre des Finances, le 29.10.2009*  
Date du 1<sup>er</sup> vote constitutionnel: le 15.07.2010
- 90) 15.07.2010 **6130** - Projet de loi modifiant les articles 157, 157bis et 157ter de la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu  
*Rapporteur: M. Gilles Roth*  
*Commission des Finances et du Budget*  
*Dépôt: M. Luc Frieden, Ministre des Finances, le 28.04.2010*  
Date du 1<sup>er</sup> vote constitutionnel: le 15.07.2010
- 91) 15.07.2010 **6155** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 20 mai 2008 relative à la création d'un Institut luxembourgeois de la normalisation, de l'accréditation, de la sécurité et qualité des produits et services  
*Rapporteur: M. Alex Bodry*  
*Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie sociale*  
*Dépôt: M. Jeannot Krecké, Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur, le 06.07.2010*  
Date du 1<sup>er</sup> vote constitutionnel: le 15.07.2010

#### 6. Projets de loi votés en premier vote constitutionnel

- 1) 15.07.2010 **5939** - Projet de loi portant réorganisation de la Chambre de Commerce  
*Rapporteur: M. Alex Bodry*  
*Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie sociale*  
*Dépôt: M. Jeannot Krecké, Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur, le 20.10.2008*

#### 7. Projets de loi adoptés en second vote constitutionnel

- 1) 14.10.2009 **5588** - Projet de loi portant  
1. réglementation de quelques méthodes particulières de recherche  
2. modification de certaines dispositions du Code pénal et du Code d'instruction criminelle  
*Rapporteur: M. Gilles Roth*  
*Commission juridique*  
*Dépôt: M. Luc Frieden, Ministre de la Justice, le 15.06.2006*  
Loi du 3 décembre 2009. Mémorial A, N° 236 de 2009, p. 4148

#### 8. Projets de loi retirés

- 1) 22.10.2009 **5772** - Projet de loi modifiant la loi du 1<sup>er</sup> août 2007 relative à l'organisation du marché de l'électricité  
*Dépôt: M. Jeannot Krecké, Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur, le 10.09.2007*
- 2) 21.01.2010 **4356** - Projet de loi sur les armes et munitions  
*Dépôt: M. Marc Fischbach, Ministre de la Justice, le 02.10.1997*
- 3) 09.03.2010 **6053** - Projet de loi portant création d'une Administration des Imprimés et des Fournitures de Bureau de l'État  
*Dépôt: M. Claude Wiseler, Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative, le 05.06.2009*
- 4) 04.06.2010 **5959** - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 27 juillet 1991 sur les médias électroniques  
*Dépôt: M. Jean-Claude Juncker, Premier Ministre, Ministre d'État, le 26.11.2008*
- 5) 08.06.2010 **4916** - Projet de loi relatif à la participation de l'État à la transformation, à la modernisation et l'extension du centre intégré pour personnes âgées à Soleuvre  
*Dépôt: Mme Marie-Josée Jacobs, Ministre de la Famille, de la Solidarité sociale et de la Jeunesse, le 22.02.2002*
- 6) 08.06.2010 **6057** - Projet de loi autorisant la participation de l'État à la construction d'une structure d'hébergement, d'une structure d'accueil de jour et d'un atelier protégé pour personnes en situation de handicap à Mondorf-les-Bains  
*Dépôt: Mme Marie-Josée Jacobs, Ministre de la Famille et de l'Intégration, le 12.06.2009*
- 7) 09.06.2010 **5002** - Projet de loi  
1) complétant la loi modifiée du 12 juin 1965 sur les transports routiers  
2) modifiant la loi du 28 mars 1972 concernant  
1. l'entrée et le séjour des étrangers;  
2. le contrôle médical des étrangers;  
3. l'emploi de la main d'œuvre étrangère  
*Dépôt: M. Henri Grethen, Ministre des Transports, le 01.08.2002*





- 8) 29.06.2010 **6134** - Projet de loi modifiant la loi du 20 mai 2008 relative à la création d'un Institut luxembourgeois de la normalisation, de l'accréditation, de la sécurité et qualité des produits et services  
*Dépôt: M. Jeannot Krecké, Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur, le 07.05.2010*
- 9) 30.06.2010 **5257** - Projet de loi portant création d'une réserve de suppléants assurant des remplacements temporaires dans les administrations et services de l'État  
*Dépôt: Mme Lydie Polfer, Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative, le 04.12.2003*

#### 9. Propositions de loi déposées

- 1) **6086** - Proposition de loi concernant des mesures à prendre contre les licenciements économiques abusifs  
*Dépôt: M. André Hoffmann, Député, le 17.11.2009*
- 2) **6092** - Proposition de loi visant  
 - à renforcer le pouvoir budgétaire de la Chambre des Députés,  
 - à promouvoir la modernisation de la gestion publique, et portant modification de la loi modifiée du 8 juin 1999  
 a) sur le budget, la comptabilité et la trésorerie de l'État;  
 b) portant modification de la loi du 10 mars 1969 portant institution d'une inspection générale des finances;  
 c) portant modification de la loi modifiée du 16 août 1966 portant organisation des cadres de la trésorerie de l'État, de la caisse générale de l'État et du service de contrôle de la comptabilité des communes et de certains établissements publics (telle qu'elle a été modifiée)  
*Dépôt: M. Roger Negri, Député, le 09.12.2009*
- 3) **6102** - Proposition de loi portant modification de la loi du 15 novembre 1978 relative à l'information sexuelle, à la prévention de l'avortement clandestin et à la réglementation de l'interruption de la grossesse  
*Dépôt: Mme Lydie Polfer, Député, le 20.01.2010*
- 4) **6111** - Proposition de loi relative à l'organisation d'un référendum national concernant la réalisation soit du projet «City-Tunnel» soit du projet «tram léger»  
*Dépôt: M. Jacques-Yves Henckes, Député, le 04.02.2010*
- 5) **6115** - Proposition de loi modifiant la loi électorale modifiée du 18 février 2003 et visant à promouvoir une représentation politique paritaire des femmes et des hommes  
*Dépôt: Mme Viviane Loschetter, Députée, le 05.03.2010*

#### 10. Propositions de loi adoptées en premier vote constitutionnel

- 1) 15.07.2010 **5667** - Proposition de loi modifiant la loi modifiée du 8 juin 1999 portant organisation de la Cour des comptes  
*Rapporteur: Mme Anne Brasseur, Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire*  
*Dépôt: M. Henri Grethen, Député, le 09.01.2007*  
 Date du 1<sup>er</sup> vote constitutionnel: le 15.07.2010

#### 11. Propositions de loi retirées

- 1) 13.10.2009 **3407** - Proposition de loi concernant l'abolition de la loi du 30 juillet 1960 concernant la protection des secrets intéressant la sécurité extérieure de l'État  
*Dépôt: M. Jean Huss, Député, le 31.05.1990*
- 2) 13.10.2009 **3512** - Proposition de loi en vue de la modification de la loi du 7 septembre 1987, ayant changé celle du 4 avril 1924, portant création de Chambres professionnelles à base élective  
*Dépôt: M. Robert Mehlen, Député, le 20.03.1991*
- 3) 13.10.2009 **3577** - Proposition de loi modifiant la loi modifiée du 16 août 1967 ayant pour objet la création d'une grande voirie de communication et d'un fonds des routes  
*Dépôt: M. Henri Grethen, Député, le 03.12.1991*
- 4) 13.10.2009 **3679** - Proposition de loi réglementant les conditions d'accès à l'exercice des activités relatives à certaines opérations portant sur les immeubles  
*Dépôt: M. Marc Zanussi, Député, le 12.10.1992*
- 5) 13.10.2009 **3836** - Proposition de loi portant modification de la loi du 8 avril 1993 relative à l'organisation de l'indivision et étendant l'attribution préférentielle en cas de succession aux entreprises commerciales, industrielles et artisanales  
*Dépôt: M. Henri Grethen, Député, le 07.09.1993*
- 6) 13.10.2009 **3840** - Proposition de loi complétant la loi électorale (loi modifiée du 31 juillet 1924)  
*Dépôt: M. Jean-Paul Ripinger, Député, le 27.09.1993*
- 7) 13.10.2009 **4169** - Proposition de loi portant  
 a) l'interdiction de circulation des véhicules de poids lourds en transit durant les week-ends  
 b) l'interdiction de dépassement pour véhicules de poids lourds  
*Dépôt: M. Mars Di Bartolomeo, Député, M. Lucien Lux, Député, le 11.06.1996*
- 8) 13.10.2009 **4220** - Proposition de loi concernant la réglementation des vols de nuit  
*Dépôt: M. Laurent Mosar, Député, le 16.10.1996*
- 9) 13.10.2009 **4253** - Proposition de loi autorisant le gouvernement à participer comme membre fondateur et à accorder une aide financière annuelle à la «Fondation Janis Joplin»  
*Dépôt: M. Robert Garcia, Député, le 05.12.1996*

- 10) 13.10.2009 **4254** - Proposition de loi relative à la création d'une Cité de l'Action culturelle, du Livre et de la Musique à Luxembourg  
*Dépôt: M. Robert Garcia, Député, le 05.12.1996*
- 11) 13.10.2009 **4255** - Proposition de loi concernant le transport de marchandises par voie terrestre  
*Dépôt: M. François Bausch, Député, le 10.12.1996*
- 12) 13.10.2009 **4262** - Proposition de loi relative à l'agrément des réviseurs d'entreprises en matière écologique et à l'enregistrement des sites  
*Dépôt: M. François Bausch, Député, le 08.01.1997*
- 13) 13.10.2009 **4270** - Proposition de loi relative à la responsabilité et à l'assurance obligatoire dans le domaine de la construction  
*Dépôt: M. Jacques-Yves Henckes, Député, le 27.01.1997*
- 14) 13.10.2009 **4298** - Proposition de loi relative à la création d'un parc économique et naturel de la région de la «Minett»  
*Dépôt: M. Robert Garcia, Député, le 29.04.1997*
- 15) 13.10.2009 **4299** - Proposition de loi portant modification de l'article 382 du code pénal  
*Dépôt: Mme Ferny Nicklaus-Faber, Députée, le 30.04.1997*
- 16) 13.10.2009 **4354** - Proposition de loi portant subventionnement de la mise en œuvre de systèmes communautaires de management environnemental et d'audit  
*Dépôt: M. François Bausch, Député, le 22.09.1997*
- 17) 13.10.2009 **4355** - Proposition de loi relative à la modification de la loi du 15 juillet 1993 concernant les débits de boissons non alcooliques  
*Dépôt: Mme Anne Brasseur, Députée, le 25.09.1997*
- 18) 13.10.2009 **4360** - Proposition de loi portant réforme de la loi du 15 mars 1983 ayant pour objet d'assurer la protection de la vie et le bien-être des animaux  
*Dépôt: M. Marc Zanussi, Député, le 13.10.1997*
- 19) 13.10.2009 **4401** - Proposition de loi portant réglementation du financement des partis et des campagnes électorales  
*Dépôt: M. Robert Mehlen, Député, le 26.01.1998*
- 20) 13.10.2009 **4434** - Proposition de loi tendant à modifier la loi modifiée du 16 août 1967 afin de la mettre en conformité avec les exigences de l'article 99 de la Constitution  
*Dépôt: Mme Renée Wagener, Députée, le 06.05.1998*
- 21) 13.10.2009 **4550** - Proposition de loi concernant la modification des articles 57, 62 et des articles 335 à 339 du code civil traitant de la reconnaissance d'un enfant naturel  
*Dépôt: M. Willy Bourg, Député, le 15.03.1999*
- 22) 13.10.2009 **4551** - Proposition de loi portant réglementation des ensembles de coins de terre et jardins familiaux  
*Dépôt: M. François Biltgen, Député, le 16.03.1999*
- 23) 13.10.2009 **4564** - Proposition de loi concernant la protection du cheptel piscicole  
*Dépôt: M. Jos Scheuer, Député, le 28.04.1999*
- 24) 13.10.2009 **4567** - Proposition de loi relative à l'assistance médicale à la procréation  
*Dépôt: M. Marc Zanussi, Député, le 29.04.1999*
- 25) 13.10.2009 **4580** - Proposition de loi  
 - concernant l'application aux agents CFL de l'article 4,a) de la loi modifiée du 26 mars 1974 portant fixation de suppléments de pension à allouer aux personnes devenues victimes d'actes illégaux de l'occupant en cas d'invalidité ou de décès et de l'article IV.23) de la loi du 27 août 1986 modifiant et complétant la loi modifiée du 22 juin 1973 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État  
 - concernant l'application aux pupilles de la nation et aux orphelins de guerre des dispositions de la loi modifiée du 26 mars 1974 portant fixation de suppléments de pension à allouer aux personnes devenues victimes d'actes illégaux de l'occupant en cas d'invalidité ou de décès précoces  
*Dépôt: M. Marc Zanussi, Député, le 21.05.1999*
- 26) 13.10.2009 **4591** - Proposition de loi modifiant la loi du 22 avril 1966 portant réglementation uniforme du congé annuel payé des salariés du secteur privé (modifiée le 26 juillet 1975, le 14 mars 1988, le 22 novembre 1991 et le 12 février 1999)  
*Dépôt: M. François Bausch, Député, le 04.11.1999*
- 27) 13.10.2009 **4642** - Proposition de loi portant création d'un fonds pour l'énergie  
*Dépôt: M. Alex Bodry, Député, le 14.03.2000*
- 28) 13.10.2009 **4647** - Proposition de loi portant sur l'aménagement et la réduction du temps de travail  
*Dépôt: M. Jeannot Krecké, Député, M. Lucien Lux, Député, le 16.03.2000*
- 29) 13.10.2009 **4680** - Proposition de loi relative au service de restauration scolaire pour les enfants fréquentant l'enseignement préscolaire, primaire, postprimaire et supérieur  
*Dépôt: M. Robert Garcia, Député, le 27.06.2000*
- 30) 13.10.2009 **4693** - Proposition de loi instituant et promouvant l'actionnariat salarié  
*Dépôt: M. Jacques-Yves Henckes, Député, le 21.07.2000*
- 31) 13.10.2009 **4711** - Proposition de loi  
 1) portant modification de la loi modifiée du 25 février 1979 relative à l'élection directe des représentants du Grand-Duché de Luxembourg au Parlement européen;  
 2) portant modification de la loi modifiée du 25 février 1979 concernant l'organisation d'élections simultanées pour le Parlement européen et la Chambre des Députés  
*Dépôt: M. Ben Fayot, Député, le 12.10.2000*



- 32) 13.10.2009 **4745** - Proposition de loi portant modification de la loi du 24 décembre 1990 sur la préretraite  
*Dépôt: M. Aly Jaerling, Député, le 21.12.2000*
- 33) 13.10.2009 **4747** - Proposition de loi visant à réglementer la production, la distribution et la vente du cannabis  
*Dépôt: Mme Renée Wagener, Députée, le 04.01.2001*
- 34) 13.10.2009 **4792** - Proposition de loi portant création de l'Agence luxembourgeoise de sécurité alimentaire (ALSA)  
*Dépôt: M. Ben Fayot, Député, le 02.05.2001*
- 35) 13.10.2009 **4793** - Proposition de loi portant modification de la loi du 28 août 1998 sur les établissements hospitaliers.  
*Dépôt: M. François Bausch, Député, le 02.05.2001*
- 36) 13.10.2009 **4810** - Proposition de loi portant modification de la loi modifiée du 22 février 1968 sur la nationalité luxembourgeoise visant à introduire la double nationalité et à faciliter l'accès à la nationalité luxembourgeoise  
*Dépôt: Mme Renée Wagener, Députée, le 18.06.2001*
- 37) 13.10.2009 **4823** - Proposition de loi visant à modifier la loi du 17 juin 1994 relative à la prévention et à la gestion des déchets  
*Dépôt: M. Robert Garcia, Député, le 11.07.2001*
- 38) 13.10.2009 **4854** - Proposition de loi  
1. portant abolition de la loi du 6 avril 1999 relative à la construction d'une Cité judiciaire au plateau du St-Esprit à Luxembourg et  
2. autorisant le Gouvernement à faire procéder à la construction d'une Cité judiciaire sur les îlots de la «Rocade de Bonnevoie» à Luxembourg  
*Dépôt: M. Robert Garcia, Député, le 10.10.2001*
- 39) 13.10.2009 **4864** - Proposition de loi visant à favoriser les investissements à caractère éthique, solidaire ou écologique au moyen de la promotion de l'épargne mobilière  
*Dépôt: M. François Bausch, Député, le 13.11.2001*
- 40) 13.10.2009 **4865** - Proposition de loi ayant pour objet d'assurer la qualité de l'alimentation dans la restauration collective publique  
*Dépôt: M. Nico Loes, Député, M. Marco Schank, Député, le 14.11.2001*
- 41) 13.10.2009 **4873** - Proposition de loi portant modification de la loi du 5 juillet 1991 portant  
a) fixation des modalités d'une formation préparant transitoirement à la fonction d'instituteur;  
b) fixation des modalités d'une formation préparant transitoirement au certificat de qualification de chargé de direction;  
c) création d'un pool de remplaçants pour l'éducation préscolaire et l'enseignement primaire;  
d) dérogation à la loi du 24 mai 1989 sur le contrat de travail  
*Dépôt: M. Jacques-Yves Henckes, Député, le 29.11.2001*
- 42) 13.10.2009 **4888** - Proposition de loi portant modification de la loi du 18 mai 1979 portant réforme des délégations de personnel  
*Dépôt: M. Jacques-Yves Henckes, Député, le 13.12.2001*
- 43) 13.10.2009 **4974** - Proposition de loi portant création d'un établissement public dénommé «Institut national de Santé Environnementale»  
*Dépôt: M. Jean Huss, Député, le 18.06.2002*
- 44) 13.10.2009 **4996** - Proposition de loi modifiant la loi modifiée du 14 juillet 1986 concernant la création d'une allocation de rentrée scolaire  
*Dépôt: M. Mars Di Bartolomeo, Député, le 17.07.2002*
- 45) 13.10.2009 **5005** - Proposition de loi visant à modifier la loi du 28 juin 1976 portant réglementation de la pêche dans les eaux intérieures  
*Dépôt: M. Gusty Graas, Député, le 08.08.2002*
- 46) 13.10.2009 **5013** - Proposition de loi relative à la protection des actionnaires minoritaires et à l'obligation de lancer une offre publique d'acquisition  
*Dépôt: M. Ben Fayot, Député, le 19.08.2002*
- 47) 13.10.2009 **5020** - Proposition de loi instaurant un programme de délivrance de médicaments à base de cannabinoïdes  
*Dépôt: Mme Renée Wagener, Députée, le 28.08.2002*
- 48) 13.10.2009 **5036** - Proposition de loi  
1. relative à la politique nationale de développement durable,  
2. portant création d'un établissement public nommé «Institut national du développement durable»,  
3. portant abrogation de la loi modifiée du 21 mars 1966 portant institution d'un conseil économique et social  
*Dépôt: M. Robert Garcia, Député, M. Camille Gira, Député, le 15.10.2002*
- 49) 13.10.2009 **5062** - Proposition de loi portant création de la Commission consultative de Médecine préventive et sociale et modifiant la loi du 21 novembre 1980 portant organisation de la Direction de la Santé  
*Dépôt: M. Jean Colombera, Député, le 03.12.2002*
- 50) 13.10.2009 **5075** - Proposition de loi ayant pour objet de modifier la loi du 24 décembre 1990 sur la préretraite  
*Dépôt: M. Aly Jaerling, Député, le 18.12.2002*
- 51) 13.10.2009 **5086** - Proposition de loi portant modification de l'article 55 de la loi communale du 13 décembre 1988  
*Dépôt: M. Jean-Pierre Klein, Député, le 28.01.2003*
- 52) 13.10.2009 **5093** - Proposition de loi  
1. relative à la politique nationale pour le développement du tourisme,  
2. portant création d'un établissement public nommé «Institut national du Tourisme»,  
3. régissant les modalités du plan quinquennal pour le développement du tourisme  
*Dépôt: M. Robert Garcia, Député, le 30.01.2003*
- 53) 13.10.2009 **5168** - Proposition de loi portant modification de la loi modifiée du 27 novembre 1980 ayant pour objet la création d'une administration de l'environnement  
*Dépôt: M. Alex Bodry, Député, le 17.06.2003*
- 54) 13.10.2009 **5172** - Proposition de loi portant organisation d'un réseau de bibliothèques communales  
*Dépôt: M. Marc Zanussi, Député, le 01.07.2003*
- 55) 13.10.2009 **5185** - Proposition de loi ayant pour objet de modifier la loi du 28 juin 2002  
1. adaptant le régime général et les régimes spéciaux de pension  
2. portant création d'un forfait d'éducation  
3. modifiant la loi modifiée du 29 avril 1999 portant création d'un droit à un revenu minimum garanti  
*Dépôt: M. Aly Jaerling, Député, le 15.07.2003*
- 56) 13.10.2009 **5186** - Proposition de loi portant modification de la loi du 2 décembre 1987 portant réglementation de la médecine scolaire  
*Dépôt: M. Jean Colombera, Député, le 23.07.2003*
- 57) 13.10.2009 **5252** - Proposition de loi concernant l'action en faveur de la promotion de l'Égalité des chances entre femmes et hommes au niveau communal et modifiant la loi communale modifiée du 13 décembre 1988  
*Dépôt: Mme Dagmar Reuter-Angelsberg, Députée, le 27.11.2003*
- 58) 13.10.2009 **5261** - Proposition de loi instituant un service bancaire de base  
*Dépôt: M. Claude Wiseler, Député, le 17.12.2003*
- 59) 13.10.2009 **5283** - Proposition de loi relative aux partis politiques et portant modification de la loi du 12 décembre 1967 modifiée concernant l'impôt sur le revenu  
*Dépôt: M. Jean-Paul Ripinger, Député, le 27.01.2004*
- 60) 13.10.2009 **5329** - Proposition de loi sur les transports publics  
*Dépôt: M. Marc Zanussi, Député, le 21.04.2004*
- 61) 13.10.2009 **5333** - Proposition de loi créant un crédit d'impôt recherche  
*Dépôt: M. Jacques-Yves Henckes, Député, le 27.04.2004*
- 62) 13.10.2009 **5433** - Proposition de loi relative à la modification de l'article 29 de la loi du 29 juin 2004 portant sur les transports publics  
*Dépôt: M. Félix Braz, Député, le 19.01.2005*
- 63) 13.10.2009 **5450** - Proposition de loi ayant pour objet de modifier la loi du 27 juillet 1993 concernant l'intégration des étrangers au Grand-Duché ainsi que l'action sociale en faveur des étrangers  
*Dépôt: M. Aly Jaerling, Député, le 11.03.2005*
- 64) 13.10.2009 **5480** - Proposition de loi portant modification  
a) de la loi du 20 décembre 2002 concernant les organismes de placement collectif et modifiant la loi modifiée du 12 février 1979 concernant la taxe sur la valeur ajoutée;  
b) de la loi modifiée du 30 mars 1988 relative aux organismes de placement collectifs  
*Dépôt: M. Ben Fayot, Député, le 31.05.2005*
- 65) 13.10.2009 **5621** - Proposition de loi modifiant la loi du 19 mai 2006 portant transposition de la directive 2004/25/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 concernant les offres publiques d'acquisition  
*Dépôt: M. Ben Fayot, Député, le 18.10.2006*
- 66) 13.10.2009 **5623** - Proposition de loi modifiant et complétant la loi du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles et abrogeant l'article 24bis de la loi modifiée du 25 mai 1964 concernant le remembrement des biens ruraux  
*Dépôt: M. Robert Mehlen, Député, le 24.10.2006*
- 67) 13.10.2009 **5646** - Proposition de loi portant organisation d'un référendum populaire concernant la réalisation d'une ligne ferroviaire souterraine avec plusieurs arrêts sur le territoire de la ville de Luxembourg  
*Dépôt: M. Robert Mehlen, Député, le 05.12.2006*
- 68) 13.10.2009 **5668** - Proposition de loi modifiant les articles 68, 74, 75, 172, 266 et 332 de la loi électorale du 18 février 2003 telle qu'elle a été modifiée  
*Dépôt: Mme Anne Brasseur, Députée, le 22.01.2007*
- 69) 13.10.2009 **5682** - Proposition de loi portant modification de la loi du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques  
*Dépôt: M. Carlo Wagner, Député, le 13.02.2007*
- 70) 13.10.2009 **5701** - Proposition de loi portant modification de la loi du 15 novembre 1978 relative à l'information sexuelle, à la prévention de l'avortement clandestin et à la réglementation de l'interruption de la grossesse  
*Dépôt: Mme Lydie Err, Députée, le 13.03.2007*
- 71) 13.10.2009 **5703** - Proposition de loi sur l'obligation des poids lourds en transit d'emprunter les autoroutes  
*Dépôt: M. Carlo Wagner, Député, le 14.03.2007*
- 72) 13.10.2009 **5747** - Proposition de loi relative à la modification de la loi modifiée du 30 mai 2005 portant  
1) organisation de l'Institut Luxembourgeois de Régulation,  
2) modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État  
*Dépôt: M. Henri Kox, Député, le 11.07.2007*





- 73) 13.10.2009 **5776** - Proposition de loi portant modification de la loi du 9 juillet 2007 portant
1. création d'un lycée à Luxembourg-Dommeldange;
  2. modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État
- Dépôt: Mme Anne Brasseur, Députée, le 18.09.2007*
- 74) 13.10.2009 **5783** - Proposition de loi modifiant la loi du 22 décembre 2006 promouvant le maintien dans l'emploi et définissant des mesures spéciales en matière de sécurité sociale et de politique de l'environnement et portant
1. modification du Code du travail;
  2. modification de la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu;
  3. modification de la loi modifiée du 24 décembre 1977 autorisant le Gouvernement à prendre des mesures destinées à stimuler la croissance économique et à maintenir le plein emploi;
  4. modification des articles 100, 161, 239, 375 et 376 du Code des assurances sociales;
  5. modification de la loi modifiée du 26 mars 1974 portant fixation de suppléments de pension à allouer aux personnes devenues victimes d'actes illégaux de l'occupant en cas d'invalidité ou de décès précoces;
  6. modification de la loi modifiée du 24 juillet 2001 concernant le soutien au développement rural;
  7. réforme de la taxe sur les véhicules routiers;
  8. modification de la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques;
  9. introduction d'une contribution changement climatique sur les carburants et modifiant la loi modifiée du 23 décembre 2004 établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre; créant un fonds de financement des mécanismes de Kyoto; et modifiant l'article 13bis de la loi modifiée du 10 juin 1999 relative aux établissements classés;
  10. modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État;
  11. établissement de la participation du Grand-Duché du Luxembourg aux Fonds carbone de la Banque Mondiale et de la Banque Européenne pour la Reconstruction et le Développement;
  12. modification de la loi modifiée du 8 juin 1999 sur le budget, la comptabilité et la trésorerie de l'État
- Dépôt: M. Carlo Wagner, Député, le 26.09.2007*
- 75) 13.10.2009 **5793** - Proposition de loi visant à abolir l'article 25. b) de la loi du 23 juillet 1952 concernant l'organisation militaire, telle qu'elle a été modifiée
- Dépôt: M. Aly Jaerling, Député, le 15.10.2007*
- 76) 13.10.2009 **5794** - Proposition de loi portant création d'une chambre des retraités
- Dépôt: M. Aly Jaerling, Député, le 15.10.2007*
- 77) 13.10.2009 **5875** - Proposition de loi
- a) réinstaurant l'automatisme d'indexation des salaires, traitements, pensions et rentes
  - b) réinstaurant l'indexation des prestations familiales et du forfait éducation et
  - c) instaurant l'indexation automatique du boni pour enfant et de ce fait
    - 1) abrogeant les articles 1<sup>er</sup> et 3 de la loi du 27 juin 2006 adaptant certaines modalités d'application de l'échelle mobile des salaires et des traitements
    - 2) modifiant
      - a) l'article 11 de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État la loi modifiée du 27 mai 1975 portant généralisation de l'échelle mobile des salaires et des traitements
      - b) l'article 10 de la loi modifiée du 20 juin 1977 ayant pour objet:
        - 1) d'instituer le contrôle médical systématique des femmes enceintes et des enfants en bas âge;
        - 2) de modifier la législation existante en matière d'allocations de naissance;
        - 3) l'article 4 de la loi modifiée du 30 avril 1980 portant création d'une allocation de maternité
        - 4) l'article 4 de la loi modifiée du 19 juin 1985 concernant les allocations familiales et portant création de la caisse nationale des prestations familiales;
        - 5) l'article 3 de la loi modifiée du 14 juillet 1986 concernant la création d'une allocation de rentrée scolaire;
        - 6) l'article 6 de la loi modifiée du 1<sup>er</sup> août 1988 portant création d'une allocation d'éducation;
        - 7) l'article 8 de la loi du 12 février 1999 portant création d'un congé parental et d'un congé pour raisons familiales;
        - 8) l'article 3 de la loi du 28 juin 2002 portant création d'un forfait éducation
        - 9) la loi du 21 décembre 2007 relative à la bonification d'impôts pour enfants
- Dépôt: M. Gast Gibéryen, Député, le 22.04.2008*
- 78) 13.10.2009 **5946** - Proposition de loi portant
- modification de la loi du 5 avril 1993 relative au secteur financier;
  - modification de la loi du 5 août 2005 relative aux contrats de garantie financière
- Dépôt: M. Michel Wolter, Député, le 23.10.2008*
- 79) 13.10.2009 **5960** - Proposition de loi portant modification des conditions d'admission à la fonction d'instituteur
- modifiant l'article 30 de la loi modifiée du 10 août 1912 concernant l'organisation de l'enseignement primaire
- Dépôt: M. Claude Adam, Député, le 26.11.2008*
- 80) 13.10.2009 **5971** - Proposition de loi portant modification de l'article 355 du Codes des Assurances Sociales
- Dépôt: M. Carlo Wagner, Député, le 09.12.2008*
- 81) 13.10.2009 **6016** - Proposition de loi visant
- à renforcer le pouvoir budgétaire de la Chambre des Députés
  - à promouvoir la modernisation de la gestion publique et portant modification de la loi modifiée du 8 juin 1999
    - a) sur le budget, la comptabilité et la trésorerie de l'État
    - b) portant modification de la loi du 10 mars 1969 portant institution d'une inspection générale des finances
    - c) portant modification de la loi modifiée du 16 août 1966 portant organisation des cadres de la trésorerie de l'État, de la caisse générale de l'État et du service de contrôle de la comptabilité des communes et de certains établissements publics (telle qu'elle a été modifiée)
- Dépôt: M. Roger Negri, Député, le 18.03.2009*
- 82) 13.10.2009 **6036** - Proposition de loi modifiant l'article 10 de la loi du 13 juin 1984 modifié par l'article 28 de la loi du 9 juillet 2004
- Dépôt: M. Alexandre Krieps, Député, le 29.04.2009*
- 83) 13.10.2009 **6041** - Proposition de loi visant à réviser les articles 4. (1) et 4. (2) de la loi du 12 mars 1973 portant réforme du salaire social minimum
- Dépôt: M. Aly Jaerling, Député, le 07.05.2009*
- 84) 13.10.2009 **6042** - Proposition de loi portant modification de la loi du 24 décembre 1990 sur la préretraite
- Dépôt: M. Aly Jaerling, Député, le 12.05.2009*
- 85) 13.10.2009 **6044** - Proposition de loi portant modification de la loi du 25 juillet 2002 concernant l'incapacité de travail et la réinsertion professionnelle
- Dépôt: M. Aly Jaerling, Député, le 13.05.2009*
- 86) 09.12.2009 **3878** - Proposition de loi portant modification de la loi modifiée du 31 juillet 1962 ayant pour objet le remplacement de l'alimentation en eau potable du Grand-Duché de Luxembourg à partir du réservoir d'Esch-sur-Sûre
- Dépôt: M. Emile Calmes, Député, le 22.02.1994*
- 87) 10.03.2010 **5309** - Proposition de loi modifiant la loi modifiée du 25 février 1979 concernant l'aide au logement
- Dépôt: M. Paul Helminger, Député, le 09.03.2004*
- 88) 17.03.2010 **4107** - Proposition de loi portant modification de l'article 154 de la loi électorale du 31 juillet 1924
- Dépôt: M. Eugène Berger, Député, le 07.12.1995*
- 89) 17.03.2010 **4109** - Proposition de loi portant modification de l'article 98 de la loi électorale du 31 juillet 1924
- Dépôt: M. Eugène Berger, Député, le 07.12.1995*
- 90) 17.03.2010 **4141** - Proposition de loi concernant l'abaissement de l'âge minimum relatif au droit de vote
- Dépôt: M. René Kollwelter, Député, M. Marc Zanussi, Député, le 07.03.1996*
- 91) 17.03.2010 **4236** - Proposition de loi portant modification de la loi électorale du 31 juillet 1924
- Dépôt: M. Eugène Berger, Député, le 05.11.1996*
- 92) 17.03.2010 **4458** - Proposition de loi relative aux conjoints aidants
- Dépôt: Mme Ferny Nicklaus-Faber, Députée, le 31.07.1998*
- 93) 17.03.2010 **4533** - Proposition de loi visant à promouvoir une représentation politique paritaire des femmes et des hommes
- Dépôt: Mme Renée Wagener, Députée, le 19.02.1999*
- 94) 17.03.2010 **4918** - Proposition de loi portant création d'un observatoire des médicaments
- Dépôt: M. Ben Fayot, Député, le 26.02.2002*
- 95) 17.03.2010 **5285** - Proposition de loi relative à l'exercice conjoint de l'autorité parentale
- Dépôt: M. Laurent Mosar, Député, le 27.01.2004*
- 96) 17.03.2010 **5743** - Proposition de loi portant création d'un Service de bibliothèques publiques
- Dépôt: M. Marco Schank, Député, le 03.07.2007*
- 97) 17.03.2010 **5945** - Proposition de loi portant modification de la loi électorale modifiée du 18 février 2003
- Dépôt: M. Eugène Berger, Député, le 21.10.2008*

## 12. Projets de révision de la Constitution retirés

- 1) 13.10.2009 **3899** - Projet de révision de l'article 15 de la Constitution  
*Dépôt: M. Georges Margue, Député, le 24.03.1994*
- 2) 13.10.2009 **3901** - Projet de révision de l'article 19 de la Constitution  
*Dépôt: M. Georges Margue, Député, le 24.03.1994*
- 3) 13.10.2009 **3902** - Projet de révision de l'article 21 de la Constitution  
*Dépôt: M. Georges Margue, Député, le 24.03.1994*
- 4) 13.10.2009 **3906** - Projet de révision de l'article 27 de la Constitution  
*Dépôt: M. Georges Margue, Député, le 24.03.1994*
- 5) 13.10.2009 **3907** - Projet de révision des articles 28 et 111 de la Constitution  
*Dépôt: M. Georges Margue, Député, le 24.03.1994*



- 6) 13.10.2009 **3909** - Projet de révision de l'article 43 de la Constitution  
Dépôt: M. Georges Margue, Député, le 24.03.1994
- 7) 13.10.2009 **3910** - Projet de révision de l'article 47 de la Constitution  
Dépôt: M. Georges Margue, Député, le 24.03.1994
- 8) 13.10.2009 **3911** - Projet de révision de l'article 67 de la Constitution  
Dépôt: M. Georges Margue, Député, le 24.03.1994
- 9) 13.10.2009 **3914** - Projet de révision de l'article 95 de la Constitution  
Dépôt: M. Georges Margue, Député, le 24.03.1994
- 10) 13.10.2009 **4154** - Projet de révision de l'article 114 de la Constitution  
Dépôt: M. Luc Frieden, Député, le 02.04.1996

### 13. Propositions de révision de la Constitution retirées

- 1) 13.10.2009 **4811** - Proposition de révision de l'article 10 de la Constitution  
Dépôt: Mme Renée Wagener, Députée, le 18.06.2001
- 2) 13.10.2009 **5034** - Proposition de révision de l'article 37 de la Constitution  
Dépôt: M. Paul-Henri Meyers, Député, le 10.10.2002
- 3) 13.10.2009 **5089** - Proposition de révision des articles 72 et 73 de la Constitution  
Dépôt: M. Paul-Henri Meyers, Député, le 29.01.2003
- 4) 13.10.2009 **5284** - Proposition de révision portant introduction de l'article 26bis de la Constitution et portant modification de l'article 95ter de la Constitution  
Dépôt: M. Jean-Paul Rippinger, Député, le 27.01.2004
- 5) 13.10.2009 **5292** - Proposition de révision de l'article 11 de la Constitution  
Dépôt: M. Jean-Paul Rippinger, Député, le 28.01.2004
- 6) 13.10.2009 **5410** - Proposition de révision de l'article 51, paragraphe (7) de la Constitution  
Dépôt: M. Gast Gibéryen, Député, le 01.12.2004
- 7) 13.10.2009 **5436** - Proposition de révision des articles 9, 51(7), 52 et 53 de la Constitution  
Dépôt: M. Félix Braz, Député, le 26.01.2005
- 8) 13.10.2009 **5546** - Proposition de révision de l'article 29 de la Constitution  
Dépôt: M. Jacques-Yves Henckes, Député, le 23.02.2006
- 9) 13.10.2009 **5702** - Proposition de loi visant à modifier la Constitution  
Dépôt: M. Aly Jaerling, Député, le 14.03.2007
- 10) 13.10.2009 **5755** - Proposition de loi visant à réviser la Constitution  
Dépôt: M. Aly Jaerling, Député, le 23.08.2007
- 11) 13.10.2009 **6025** - Proposition de révision de la Constitution visant à introduire dans notre Constitution un Chapitre XII - De l'Union européenne  
Dépôt: M. Jacques-Yves Henckes, Député, le 03.04.2009
- 12) 13.10.2009 **6029** - Proposition de loi visant à réviser la Constitution  
Dépôt: M. Aly Jaerling, Député, le 14.04.2009
- 13) 13.10.2009 **6040** - Proposition de loi visant à réviser la Constitution  
Dépôt: M. Aly Jaerling, Député, le 06.05.2009
- 14) 17.03.2010 **4108** - Proposition de révision de l'article 52 de la Constitution  
Dépôt: M. Eugène Berger, Député, le 07.12.1995
- 15) 17.03.2010 **4140** - Proposition de révision de l'article 52 de la Constitution  
Dépôt: M. René Kollwelter, Député, M. Marc Zanussi, Député, le 07.03.1996
- 16) 17.03.2010 **5048** - Proposition de révision de l'article 57, paragraphe (2) de la Constitution  
Dépôt: M. Paul-Henri Meyers, Député, le 13.11.2002
- 17) 17.03.2010 **5088** - Proposition de révision des articles 46 et 47 de la Constitution  
Dépôt: M. Paul-Henri Meyers, Député, le 29.01.2003
- 18) 17.03.2010 **5944** - Proposition de révision de l'article 52 de la Constitution  
Dépôt: M. Eugène Berger, Député, le 21.10.2008

### 14. Projets de règlement grand-ducal déposés

- 1) **6077** - Projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal modifié du 21 mai 1999 relatif aux dénominations textiles  
Dépôt: M. Jeannot Krecké, Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur, le 26.10.2009
- 2) **6078** - Projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal modifié du 1<sup>er</sup> août 2001 relatif à certaines méthodes d'analyse quantitative de mélanges binaires de fibres textiles  
Dépôt: M. Jeannot Krecké, Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur, le 26.10.2009
- 3) **6083** - Projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal modifié du 30 novembre 2007 concernant la performance énergétique des bâtiments d'habitation  
Dépôt: M. Jeannot Krecké, Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur, le 05.11.2009
- 4) **6084** - Projet de règlement grand-ducal concernant les prescriptions techniques des bateaux de la navigation intérieure  
Dépôt: M. Claude Wiseler, Ministre du Développement durable et des Infrastructures, le 16.11.2009
- 5) **6085** - Projet de règlement grand-ducal portant modification:
  - du règlement grand-ducal du 30 décembre 1992 portant application de la directive N° 91/672/CEE du Conseil du 16 décembre 1991 sur la reconnaissance réciproque des certificats de conduite nationaux de bateaux pour le transport de marchandises et de personnes par navigation intérieure;
  - du règlement grand-ducal du 12 décembre 2002 portant application de la directive N° 76/135/CEE du 20 janvier 1976 sur la reconnaissance ré-

ciproque des attestations de navigabilité délivrées pour les bateaux de navigation intérieure telle qu'elle a été modifiée par la directive du 23 novembre 1978

Dépôt: M. Claude Wiseler, Ministre du Développement durable et des Infrastructures, le 16.11.2009

- 6) **6090** - Projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal modifié du 22 juin 2000 transposant la directive 96/98/CE du Conseil du 20 décembre 1996 relative aux équipements marins ainsi que la directive 98/85/CE de la Commission du 11 novembre 1998 modifiant la directive 96/98/CE du Conseil relative aux équipements marins  
Dépôt: M. Jeannot Krecké, Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur, le 27.11.2009
- 7) **6091** - Projet de règlement grand-ducal relatif à la participation du Luxembourg à la mission d'observation de l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe des élections présidentielles en Ukraine  
Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères, le 27.11.2009
- 8) **6093** - Projet de règlement grand-ducal concernant la participation du Luxembourg à l'opération navale de l'Union européenne (EUNAVFOR ATALANTA) contre la piraterie au large de la Somalie  
Dépôt: M. Jean-Marie Halsdorf, Ministre de la Défense, le 15.12.2009
- 9) **6109** - Projet de règlement grand-ducal relatif à la participation du Luxembourg à la mission d'observation de l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe des élections parlementaires au Tadjikistan  
Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères, le 02.02.2010
- 10) **6112** - Projet de règlement grand-ducal concernant les modalités relatives à l'appareil de contrôle dans le domaine des transports par route et fixant les sanctions des infractions aux dispositions du règlement (CE) n° 561/2006 du Parlement et du Conseil du 15 mars 2006 relatif à l'harmonisation de certaines dispositions de la législation sociale dans le domaine des transports par route, modifiant les règlements (CEE) n° 3821/85 et (CE) n° 2135/98 et abrogeant le règlement (CEE) n° 3820/85 du Conseil et du règlement (CEE) n° 3821/85 modifié du Conseil des Communautés Européennes concernant l'appareil de contrôle dans le domaine des transports par route  
Dépôt: M. Claude Wiseler, Ministre du Développement durable et des Infrastructures, le 08.02.2010
- 11) **6125** - Projet de règlement grand-ducal concernant la participation du Luxembourg à la mission militaire de l'Union européenne visant à contribuer à la formation des forces de sécurité somaliennes (EUTM Somalia)  
Dépôt: M. Jean-Marie Halsdorf, Ministre de la Défense, le 09.04.2010
- 12) **6131** - Projet de règlement grand-ducal relatif à la participation du Luxembourg à la mission d'observation de l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe des élections municipales en Géorgie  
Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères, le 30.04.2010
- 13) **6132** - Projet de règlement grand-ducal portant modification du règlement grand-ducal du 19 mai 2009 relatif à la participation du Luxembourg à la mission «État de droit» menée par l'Union européenne au Kosovo (EULEX KOSOVO)  
Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères, le 03.05.2010
- 14) **6133** - Projet de règlement grand-ducal
  - modifiant le règlement grand-ducal du 12 août 2008 portant application de la directive 2006/22/CE du Parlement européen et du Conseil du 15 mars 2006 établissant les conditions minimales à respecter pour la mise en œuvre des règlements du Conseil (CEE) n° 3820/85 et (CEE) n° 3821/85 concernant la législation sociale relative aux activités de transports routier et abrogeant la directive 88/599/CEE du Conseil et
  - portant transposition de la directive 2009/5/CE de la Commission du 30 janvier 2009 modifiant l'annexe III de la directive 2006/22/CE du Parlement européen et du Conseil établissant les conditions minimales à respecter pour la mise en œuvre des règlements du Conseil (CEE) n° 3820/85 et (CEE) n° 3821/85 concernant la législation sociale relative aux activités de transport routier
Dépôt: M. Claude Wiseler, Ministre du Développement durable et des Infrastructures, le 04.05.2010
- 15) **6159** - Projet de règlement grand-ducal portant modification du règlement grand-ducal du 19 mai 2009 relatif à la participation du Luxembourg à la mission «État de droit» menée par l'Union européenne au Kosovo (EULEX KOSOVO)  
Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères, le 09.07.2010
- 16) **6169** - Projet de règlement grand-ducal portant organisation de l'apprentissage pour adultes  
Dépôt: Mme Mady Delvaux-Stehres, Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle, le 04.08.2010
- 17) **6173** - Projet de règlement grand-ducal relatif à la production, la rémunération et la commercialisation de biogaz  
Dépôt: M. Jeannot Krecké, Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur, le 12.08.2010
- 18) **6174** - Projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal modifié du 3 février 1992 relatif à la sécurité des jouets  
Dépôt: M. Jeannot Krecké, Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur, le 13.08.2010
- 19) **6175** - Projet de règlement grand-ducal:
  - transposant la directive 2009/17/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009 modifiant la directive 2002/59/CE relative à la mise en place d'un système communautaire de suivi du trafic des navires et d'information





- abrogeant le règlement grand-ducal du 10 septembre 2004 transposant la directive 2002/59/CE  
*Dépôt: M. Jeannot Krecké, Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur, le 13.08.2010*
- 20) **6185** Projet de règlement grand-ducal abrogeant le règlement grand-ducal du 23 septembre 2005 concernant les fiches de données de sécurité comportant des informations relatives aux substances et préparations dangereuses  
*Dépôt: M. Marco Schank, Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures, le 03.09.2010*
- 21) **6188** Projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal modifié du 13 septembre 2006 concernant la participation du Luxembourg au renforcement de la Force Intérimaire des Nations Unies au Liban (FINUL)  
*Dépôt: M. Jean-Marie Halsdorf, Ministre de la Défense, le 17.09.2010*
- 22) **6189** Projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal modifié du 7 octobre 2004 concernant la participation du Luxembourg à la mission ALTHEA de l'Union européenne en Bosnie-Herzégovine  
*Dépôt: M. Jean-Marie Halsdorf, Ministre de la Défense, le 17.09.2010*
- 23) **6190** Projet de règlement grand-ducal portant modification du règlement grand-ducal modifié du 27 septembre 2008 relatif à la participation du Luxembourg à la mission d'observation de l'Union européenne en Géorgie (EUMM Georgia)  
*Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères, le 17.09.2010*
- 24) **6191** Projet de règlement grand-ducal relatif à la participation du Luxembourg à la mission d'observation de l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe des élections générales en Bosnie-Herzégovine  
*Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères, le 17.09.2010*
- 25) **6199** Projet de règlement grand-ducal abrogeant le règlement grand-ducal du 19 avril 2002 relatif à des modalités d'application et à la sanction du règlement (CE) n° 761/2001 du Parlement européen et du Conseil du 19 mars 2001 permettant la participation volontaire des organisations à un système communautaire de management environnemental et d'audit (EMAS)  
*Dépôt: M. Marco Schank, Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures, le 30.09.2010*
- 15. Projets de règlement grand-ducal avisés**
- 1) 26.11.2009 **6049** - Projet de règlement grand-ducal
- modifiant le règlement grand-ducal du 12 août 2008 de la directive 2006/22/CE du Parlement européen et du Conseil du 15 mars 2006 établissant les conditions minimales à respecter pour la mise en œuvre des règlements du Conseil (CEE) n° 3820/85 et (CEE) n° 3821/85 concernant la législation sociale relative aux activités de transport routier et abrogeant la directive 88/599/CEE du Conseil et
  - portant transposition de la directive 2009/4/CE de la Commission du 23 janvier 2009 relative aux contre-mesures visant à empêcher et à décourager la manipulation d'enregistrements des tachygraphes, modifiant la directive 2006/22/CE du Parlement européen et du Conseil établissant les conditions minimales à respecter pour la mise en œuvre des règlements du Conseil (CEE) n° 3820/85 et (CEE) n° 3821/85 concernant la législation sociale relative aux activités de transports routier et abrogeant la directive 88/599/CEE du Conseil
- Dépôt: M. Lucien Lux, Ministre des Transports, le 29.05.2009*  
 Règlement grand-ducal du 18 décembre 2009, Mémorial A N° 5 de 2010, p. 42
- 2) 26.11.2009 **6052** - Projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal du 12 juillet 1995 relatif aux générateurs d'aérosols  
*Dépôt: M. Lucien Lux, Ministre de l'Environnement, le 03.06.2009*  
 Règlement grand-ducal du 23 février 2010, Mémorial A N° 33 de 2010, p. 578
- 3) 26.11.2009 **6085** - Projet de règlement grand-ducal portant modification:
- du règlement grand-ducal du 30 décembre 1992 portant application de la directive N° 91/672/CEE du Conseil du 16 décembre 1991 sur la reconnaissance réciproque des certificats de conduite nationaux de bateaux pour le transport de marchandises et de personnes par navigation intérieure;
  - du règlement grand-ducal du 12 décembre 2002 portant application de la directive N° 76/135/CEE du 20 janvier 1976 sur la reconnaissance réciproque des attestations de navigabilité délivrées pour les bateaux de navigation intérieure telle qu'elle a été modifiée par la directive du 23 novembre 1978
- Dépôt: M. Claude Wiseler, Ministre du Développement durable et des Infrastructures, le 16.11.2009*  
 Règlement grand-ducal du 18 décembre 2009, Mémorial A N° 13 de 2010, p. 202
- 4) 16.12.2009 **6091** - Projet de règlement grand-ducal relatif à la participation du Luxembourg à la mission d'observation de l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe des élections présidentielles en Ukraine  
*Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères, le 27.11.2009*  
 Règlement grand-ducal du 18 décembre 2009, Mémorial A N° 265 de 2009, p. 5521
- 5) 21.12.2009 **5729** - Projet de règlement grand-ducal concernant les installations à gaz  
*Dépôt: M. Jeannot Krecké, Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur, le 25.05.2007*  
 Règlement grand-ducal du 27 février 2010, Mémorial A N° 60 de 2010, p. 1034
- 6) 21.12.2009 **6083** - Projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal modifié du 30 novembre 2007 concernant la performance énergétique des bâtiments d'habitation  
*Dépôt: M. Jeannot Krecké, Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur, le 05.11.2009*  
 Règlement grand-ducal du 8 janvier 2010, Mémorial A N° 9 de 2010, p. 64
- 7) 21.12.2009 **6093** - Projet de règlement grand-ducal concernant la participation du Luxembourg à l'opération navale de l'Union européenne (EUNAVFOR ATLANTA) contre la piraterie au large de la Somalie  
*Dépôt: M. Jean-Marie Halsdorf, Ministre de la Défense, le 15.12.2009*  
 Règlement grand-ducal du 28 décembre 2009, Mémorial A N° 265 de 2009, p. 5535
- 8) 08.02.2010 **6109** - Projet de règlement grand-ducal relatif à la participation du Luxembourg à la mission d'observation de l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe des élections parlementaires au Tadjikistan  
*Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères, le 02.02.2010*  
 Règlement grand-ducal du 18 février 2010, Mémorial A N° 24 de 2010, p. 480
- 9) 04.03.2010 **6084** - Projet de règlement grand-ducal concernant les prescriptions techniques des bateaux de la navigation intérieure  
*Dépôt: M. Claude Wiseler, Ministre du Développement durable et des Infrastructures, le 16.11.2009*  
 Règlement grand-ducal du 23 mars 2010, Mémorial A N° 59 de 2010, p. 1018
- 10) 13.04.2010 **6090** - Projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal modifié du 22 juin 2000 transposant la directive 96/98/CE du Conseil du 20 décembre 1996 relative aux équipements marins ainsi que la directive 98/85/CE de la Commission du 11 novembre 1998 modifiant la directive 96/98/CE du Conseil relative aux équipements marins  
*Dépôt: M. Jeannot Krecké, Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur, le 27.11.2009*  
 Règlement grand-ducal du 14 avril 2010, Mémorial A N° 59 de 2010, p. 1031
- 11) 27.04.2010 **6125** - Projet de règlement grand-ducal concernant la participation du Luxembourg à la mission militaire de l'Union européenne visant à contribuer à la formation des forces de sécurité somaliennes (EUTM Somalia)  
*Dépôt: M. Jean-Marie Halsdorf, Ministre de la Défense, le 09.04.2010*  
 Règlement grand-ducal du 1<sup>er</sup> mai, Mémorial A N° 70 de 2010, p. 1351
- 12) 07.05.2010 **6131** - Projet de règlement grand-ducal relatif à la participation du Luxembourg à la mission d'observation de l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe des élections municipales en Géorgie  
*Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères, le 30.04.2010*  
 Règlement grand-ducal du 12 mai 2010, Mémorial A N° 76 de 2010, p. 1390
- 13) 07.05.2010 **6132** - Projet de règlement grand-ducal portant modification du règlement grand-ducal du 19 mai 2009 relatif à la participation du Luxembourg à la mission «État de droit» menée par l'Union européenne au Kosovo (EULEX KOSOVO)  
*Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères, le 03.05.2010*  
 Règlement grand-ducal du 27 mai 2010, Mémorial A N° 86 de 2010, p. 1584
- 14) 15.06.2010 **5926** - Projet de règlement grand-ducal
1. relatif aux prescriptions minimales de sécurité et de santé relatives à l'exposition des salariés aux risques dus aux agents physiques (rayonnements optiques artificiels et rayonnement solaire)
  2. portant modification du règlement grand-ducal modifié du 17 juin 1997 concernant la périodicité des examens médicaux en matière de médecine du travail
- Dépôt: M. François Biltgen, Ministre du Travail et de l'Emploi, le 02.10.2008*  
 Règlement grand-ducal du 26 juillet 2010, Mémorial A N° 131 de 2010, p. 2164
- 15) 01.07.2010 **6077** - Projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal modifié du 21 mai 1999 relatif aux dénominations textiles  
*Dépôt: M. Jeannot Krecké, Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur, le 26.10.2009*  
 Règlement grand-ducal du 27 août 2010, Mémorial A N° 164 de 2010, p. 2774
- 16) 01.07.2010 **6078** - Projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal modifié du 1<sup>er</sup> août 2001 relatif à certaines méthodes d'analyse quantitative de mélanges binaires de fibres textiles  
*Dépôt: M. Jeannot Krecké, Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur, le 26.10.2009*  
 Règlement grand-ducal du 27 août 2010, Mémorial A N° 164 de 2010, p. 2774
- 17) 15.07.2010 **6028** - Projet de règlement grand-ducal concernant la performance énergétique des bâtiments fonctionnels et modifiant
1. le règlement grand-ducal modifié du 30 novembre 2007 concernant la performance énergétique des bâtiments d'habitation;
  2. le règlement grand-ducal modifié du 10 février 1999 relatif à l'agrément de personnes physiques ou morales privées ou publiques, autre que l'État, pour l'accomplissement de tâches techniques d'étude et de contrôle dans le domaine de l'énergie
- Dépôt: M. Jeannot Krecké, Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur, le 09.04.2009*  
 Règlement grand-ducal du 31 août 2010, Mémorial A N° 173 de 2010, p. 2850



- 18) 05.08.2010 **6159** - Projet de règlement grand-ducal portant modification du règlement grand-ducal du 19 mai 2009 relatif à la participation du Luxembourg à la mission «État de droit» menée par l'Union européenne au Kosovo (EULEX KOSOVO)  
*Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères, le 09.07.2010*  
Règlement grand-ducal du 23 septembre 2010, Mémorial A N° 174 de 2010, p. 2958
- 19) 01.10.2010 **6188** - Projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal modifié du 13 septembre 2006 concernant la participation du Luxembourg au renforcement de la Force Intérimaire des Nations Unies au Liban (FINUL)  
*Dépôt: M. Jean-Marie Halsdorf, Ministre de la Défense, le 17.09.2010*  
Règlement grand-ducal du 1<sup>er</sup> octobre 2010, Mémorial A N° 175 de 2010, p. 2966
- 20) 01.10.2010 **6189** - Projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal modifié du 7 octobre 2004 concernant la participation du Luxembourg à la mission ALTHEA de l'Union européenne en Bosnie-Herzégovine  
*Dépôt: M. Jean-Marie Halsdorf, Ministre de la Défense, le 17.09.2010*  
Règlement grand-ducal du 1<sup>er</sup> octobre 2010, Mémorial A N° 175 de 2010, p. 2966
- 21) 01.10.2010 **6190** - Projet de règlement grand-ducal portant modification du règlement grand-ducal modifié du 27 septembre 2008 relatif à la participation du Luxembourg à la mission d'observation de l'Union européenne en Géorgie (EUMM Georgia)  
*Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères, le 17.09.2010*  
Règlement grand-ducal du 1<sup>er</sup> octobre 2010, Mémorial A N° 175 de 2010, p. 2967
- 22) 01.10.2010 **6191** - Projet de règlement grand-ducal relatif à la participation du Luxembourg à la mission d'observation de l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe des élections générales en Bosnie-Herzégovine  
*Dépôt: M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères, le 17.09.2010*  
Règlement grand-ducal du 1<sup>er</sup> octobre 2010, Mémorial A N° 175 de 2010, p. 2967

#### 16. Projets de règlement grand-ducal retirés

- 1) 08.12.2009 **6067** - Projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal modifié du 14 octobre 1981 portant application de la directive 80/181/CEE du Conseil du 20 décembre 1979 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives aux unités de mesure  
*Dépôt: M. Jeannot Krecké, Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur, le 16.09.2009*

#### 17. Autres dépôts

- 1) **6098** Comptes du service intérieur de la Chambre des Députés pour l'exercice 2008  
*Dépôt: Commission des Comptes, le 12.01.2010*
- 2) **6097** Proposition de modification de l'article 22 du Règlement de la Chambre des Députés  
*Dépôt: M. Gast Gibéryen, Député, le 13.01.2010*
- 3) **6143** Proposition de modification du Règlement de la Chambre des Députés relative aux incidences du Traité de Lisbonne sur les parlements nationaux  
*Dépôt: M. Xavier Bettel, Député, M. François Bausch, Député, M. Lucien Lux, Député, M. Jean-Louis Schiltz, Député, M. Laurent Mosar, Député, le 03.06.2010*

#### 18. Autres évacuations

- 1) 19.01.2010 **6097** - Proposition de modification de l'article 22 du Règlement de la Chambre des Députés  
*Dépôt: M. Gast Gibéryen, Député, le 13.01.2010*  
*Rapporteur: M. Gast Gibéryen*
- 2) 11.03.2010 **6098** - Comptes du service intérieur de la Chambre des Députés pour l'exercice 2008  
*Dépôt: Commission des Comptes, le 12.01.2010*  
*Rapporteur: M. Carlo Wagner*
- 3) 10.07.2010 **6143** - Proposition de modification du Règlement de la Chambre des Députés relative aux incidences du Traité de Lisbonne sur les parlements nationaux  
*Dépôt: M. Xavier Bettel, Député, M. François Bausch, Député, M. Lucien Lux, Député, M. Jean-Louis Schiltz, Député, M. Laurent Mosar, Député, le 03.06.2010*  
*Rapporteur: M. Ben Fayot*

#### 19. Déclarations

- 1) 17.11.2009 Déclaration de politique européenne et étrangère présentée par M. Jean Asselborn, Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères
- 2) 18.03.2010 Déclaration de Mme Marie-Josée Jacobs, Ministre de la Coopération et de l'Action humanitaire sur la politique de coopération et d'action humanitaire
- 3) 05.05.2010 Déclaration de M. Jean-Claude Juncker, Premier Ministre, Ministre d'État, sur l'état de la Nation

#### 20. Débats

- 1) 18.11.2009 Débat suivant la déclaration de politique européenne et étrangère présentée par M. Jean Asselborn, Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères

- 2) 18.03.2010 Débat suivant la déclaration de Mme Marie-Josée Jacobs, Ministre de la Coopération et de l'Action humanitaire sur la politique de coopération et d'action humanitaire
- 3) 06.05.2010 Débat suivant la déclaration de M. Jean-Claude Juncker, Premier Ministre, Ministre d'État, sur l'état de la Nation

#### 21. Interpellations vidées

- 1) 20.10.2009 Interpellation de M. Félix Braz au sujet du bilan et des perspectives futures de la participation luxembourgeoise aux efforts de stabilisation et de reconstruction de l'Afghanistan
- 2) 20.01.2010 Interpellation de M. Xavier Bettel au sujet du mariage et de l'adoption pour les couples homosexuels, nouvelles formes de parentalité
- 3) 21.01.2010 Interpellation de Mme Anne Brasseur au sujet du chantier du Musée de la Forteresse
- 4) 04.02.2010 Interpellation de M. Jean Huss au sujet de l'évolution du domaine des nanotechnologies
- 5) 10.03.2010 Interpellation de Mme Viviane Loschetter au sujet de la pauvreté des jeunes
- 6) 01.06.2010 Interpellation de M. Claude Meisch au sujet de l'avenir de notre place financière
- 7) 08.06.2010 Interpellation de M. Félix Braz au sujet des systèmes de vidéosurveillance sur le territoire luxembourgeois

#### 22. Débats d'orientation

- 1) 14.10.2009 Débat d'orientation sur les problèmes actuels et les perspectives d'avenir du secteur agricole
- 2) 28.10.2009 Débat d'orientation sur le programme de Stockholm
- 3) 19.11.2009 Débat sur le financement des grands projets d'infrastructure réalisés par l'État (N° 6079)
- 4) 19.11.2009 Débat d'orientation au sujet de la 15e Conférence des parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur le changement climatique (UNFCCC) à Copenhague (N° 6082)
- 5) 03.02.2010 Débat d'orientation sur l'aspect «éducation aux médias» du rapport de 2009 de l'Ombuds-Comité fir d'Rechter vum Kand (ORK)
- 6) 10.03.2010 Débat d'orientation sur l'élimination de toutes formes de discrimination à l'égard des femmes dans la vie politique et publique du pays
- 7) 02.06.2010 Débat d'orientation sur la réforme du système de pension
- 8) 09.06.2010 Débat d'orientation relatif à l'avant-projet de Plan national de développement durable (N° 6129)
- 9) 10.06.2010 Débat d'orientation sur la stratégie communautaire «Europe 2020»
- 10) 30.06.2010 Débat d'orientation sur les propositions gouvernementales de maintien et de développement de la compétitivité et de l'attractivité générale du Luxembourg pour les acteurs économiques présents et pour les futurs investisseurs potentiels
- 11) 06.07.2010 Débat d'orientation sur le Programme de travail de la Commission européenne pour 2010
- 12) 07.07.2010 Débat d'orientation sur le rapport d'activité du Médiateur (2008-2009) (N° 6088)

#### 23. Heures d'actualité

- 1) 13.10.2009 Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP au sujet du sommet du G20 à Pittsburgh
- 2) 28.10.2009 Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng au sujet du bilan et des perspectives futures de la participation luxembourgeoise aux efforts de stabilisation et de reconstruction de l'Afghanistan
- 3) 29.10.2009 Heure d'actualité demandée par le groupe DP au sujet de la mise en pratique de la réforme de l'enseignement fondamental et de l'introduction de nouvelles méthodes d'évaluation au sein de l'enseignement fondamental
- 4) 20.01.2010 Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng au sujet de la révision de la loi relative à la réglementation de l'interruption de grossesse
- 5) 20.01.2010 Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng au sujet de l'ouverture du mariage aux couples homosexuels
- 6) 03.02.2010 Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng au sujet de l'éducation aux médias
- 7) 03.02.2010 Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP au sujet de l'égalité de salaire entre hommes et femmes
- 8) 11.03.2010 Heure d'actualité demandée par le groupe DP au sujet de la scolarisation et de l'encadrement des enfants atteints de l'ADHS (Attention-Deficit/Hyperactivity Syndrom)
- 9) 01.06.2010 Heure d'actualité demandée par le groupe CSV au sujet du contrôle des politiques budgétaires nationales par la soumission des projets de budgets des pays européens à un contrôle ou une concertation ex ante au niveau européen
- 10) 01.06.2010 Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP au sujet de la régulation des marchés financiers et de l'introduction d'une taxe sur les transactions financières
- 11) 08.06.2010 Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng au sujet de l'élaboration d'un plan de développement culturel pluriannuel





- 12) 08.06.2010 Heure d'actualité demandée par le groupe CSV au sujet des propositions gouvernementales de maintien et de développement de la compétitivité et de l'attractivité générale du Luxembourg pour les acteurs économiques présents et pour les futurs investisseurs potentiels
- 13) 29.06.2010 Heure d'actualité demandée par le groupe DP au sujet du phénomène de harcèlement moral («mobbing») dans notre société
- 14) 01.07.2010 Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng au sujet de la prévention sous le point de vue des causes environnementales du cancer et de la lutte au niveau international pour une meilleure réglementation concernant les produits chimiques
- 15) 06.07.2010 Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng au sujet de la réorganisation des lignes d'autobus RGTR suite aux déclarations gouvernementales

#### 24. Divers

- 1) 13.10.2009 Composition des organes de la Chambre des Députés
- 2) 13.10.2009 Octroi du titre honorifique de leur fonction à d'anciens députés
- 3) 13.10.2009 Discours de M. le Président
- 4) 18.11.2009 Renouvellement du mandat de deux conseillers à la Cour des Comptes
- 5) 15.12.2009 Hommage à la mémoire de M. Nic Klecker
- 6) 16.12.2009 Discours de fin d'année de M. le Président
- 7) 19.01.2010 Discours de M. le Président
- 8) 19.01.2010 Établissement d'une liste de trois candidats pour le poste de conseiller d'État
- 9) 18.03.2010 Poursuite de la procédure législative de propositions de loi et de propositions de révision de la Constitution
- 10) 20.04.2010 Hommage à la mémoire de M. Robert Angel, député honoraire
- 11) 20.04.2010 Hommage à la mémoire des victimes de la catastrophe aérienne de Smolensk du 10 avril 2010
- 12) 06.05.2010 Hommage à la mémoire de M. Jos Weirich, député honoraire
- 13) 15.07.2010 Discours de M. le Président
- 14) 12.10.2010 Hommage à la mémoire de M. Jean-Pierre Koepf, député honoraire

#### 25. Motions adoptées\*

- 1) 04.02.2010 Motion de M. Jean Huss au sujet de la situation des Droits de l'Homme en Iran
- 2) 16.03.2010 Motion de M. Henri Kox relative à l'interdiction de la mise en culture, de la transformation et de la vente des quatre nouvelles variétés d'OGM autorisés par la Commission européenne en date du 2 mars 2010
- 3) 16.03.2010 Motion de M. Henri Kox relative au respect d'un moratoire sur l'autorisation et la réautorisation d'OGM jusqu'à la conclusion des réflexions exigées par les Ministres de l'Environnement en décembre 2008 et l'entrée en vigueur d'une nouvelle procédure d'autorisation renforcée et d'évaluation scientifique des effets sanitaires, environnementaux et socio-économiques
- 4) 06.07.2010 Motion de M. Félix Braz relative au respect des Droits de l'Homme en République populaire de Chine

#### 26. Résolutions adoptées\*

- 1) 11.03.2010 Résolution de la Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire concernant les comptes de l'exercice 2008 de la Cour des comptes
- 2) 11.03.2010 Résolution de M. Carlo Wagner relative au comptes du service intérieur de la Chambre des Députés pour l'exercice 2008
- 3) 03.06.2010 Résolution de M. Ben Fayot relative à l'attaque de l'armée israélienne sur la «Gaza Freedom Flotilla»
- 4) 09.06.2010 Résolution de la Commission du Développement durable relative à la transmission au Gouvernement de l'avis de la Commission du Développement durable relative à l'avant-projet de Plan national de développement durable

#### 27. Questions avec débat

##### 2<sup>e</sup> session extraordinaire 2009

- 1) N° 0001 Jean Colombera (08.10.2009) au Ministre de la Santé (14.10.2009) Campagne Nationale de Vaccination contre le virus de la grippe porcine type A/H1N1

##### Session ordinaire 2009-2010

- 1) N° 0002 Henri Kox (27.10.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (21.01.2010) Engagements de l'État dans Enovos et les projets d'investissement dans des centrales au charbon
- 2) N° 0003 Robert Weber (12.11.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (15.12.2009) Chômage des salariés transfrontaliers
- 3) N° 0004 Jean Huss (19.11.2009) au Ministre de la Santé (02.12.2009) Loi relative à la lutte antitabac de 2006
- 4) N° 0005 Eugène Berger (03.12.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (21.01.2010) Passeport énergétique

\* non liées à un dossier

- 5) N° 0006 Fernand Kartheiser (09.02.2010) au Ministre des Affaires étrangères (17.03.2010) Fermeture d'ambassades au Luxembourg
- 6) N° 0007 Fernand Kartheiser (24.02.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (16.03.2010) Transfert de la «Gëlle Fra» à Shanghai pendant l'exposition universelle
- 7) N° 0008 Claude Adam (03.03.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (16.03.2010) Évolution de l'école de recherche «Eis Schoul»
- 8) N° 0009 Claude Adam (03.03.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (16.03.2010) Évolution du lycée-pilote «Neie Lycée»
- 9) N° 0010 Claudia Dall'Agnol (26.03.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (20.04.2010) Organisation et fonctionnement des services de secours
- 10) N° 0011 Fernand Kartheiser (02.06.2010) au Ministre des Affaires étrangères (03.06.2010) Assaut militaire israélien contre la «flottille Gaza»
- 11) N° 0012 Xavier Bettel (03.06.2010) au Ministre de la Justice (08.07.2010) Service d'Aide aux Victimes d'infractions pénales
- 12) N° 0013 Ali Kaes (08.07.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (15.07.2010) Avenir de la Brasserie de Diekirch

#### 28. Questions introduites dans le cadre des heures de questions au Gouvernement

##### a. Questions orales triées par auteur

##### Claude Adam

- 1) N° 0004 (26.10.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle Élections des représentants des parents d'élèves à l'école et du rôle à jouer par ces représentants
- 2) N° 0040 (16.03.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle Programme Scolaria
- 3) N° 0061 (08.06.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle Classement des candidats postulant pour un poste d'instituteur ou d'institutrice de l'enseignement fondamental déclaré vacant sur la 2<sup>e</sup> liste

##### Marc Angel

- 1) N° 0055 (20.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures Procédure commodo/incommodo pour l'aéroport Findel et la gestion du bruit en relation avec les activités aéroportuaires
- 2) N° 0073 (29.06.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région Possibilité des communes de tenir une comptabilité commerciale

##### Nancy Arendt

- 1) N° 0025 (19.01.2010) au Ministre de la Coopération et de l'Action humanitaire Mesures d'aides arrêtées par le Gouvernement ainsi qu'au déroulement des opérations de secours prestées par les sauveteurs luxembourgeois

##### André Bauler

- 1) N° 0018 (14.12.2009) au Ministre de la Santé Contrefaçon de médication
- 2) N° 0024 (14.12.2009) au Ministre de la Sécurité sociale et au Ministre de la Santé Différents taux de cotisations de la mutualité des employeurs
- 3) N° 0038 (15.03.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures Évolution des travaux sur le site du futur lycée de Clervaux
- 4) N° 0057 (19.04.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle Mise en place de mesures préventives contre d'éventuelles courses folles dans les établissements scolaires
- 5) N° 0059 (07.06.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle Mise en place d'internats dans l'enseignement fondamental

##### François Bausch

- 1) N° 0020 (14.12.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région Communes qui, avec leur tarification de l'eau, ont déclaré de ne pas se conformer aux dispositions de la loi du 18 décembre 2008
- 2) N° 0054 (20.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures Baisse de vitesse sur les autoroutes du Grand-Duché et notamment la A3

##### Eugène Berger

- 1) N° 0044 (15.03.2010) au Ministre des Communications et des Médias Utilisation de logiciels libres dans les administrations étatiques et dans l'enseignement
- 2) N° 0052 (18.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures Répercussions financières du nuage de cendres volcaniques sur les compagnies aériennes au Luxembourg ainsi que sur le dispositif à prendre afin de faciliter le rapatriement des citoyens luxembourgeois bloqués à l'étranger



- 3) **N°0066** (07.06.2010) au Ministre des Communications et des Médias  
Utilisation de connexions internet sans fil non sécurisées par des personnes privées
- 4) **N°0068** (08.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
État d'avancement des plans sectoriels
- 5) **N°0070** (28.06.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Réintégration d'élèves ayant abandonné leur formation professionnelle dans le système scolaire

#### Xavier Bettel

- 1) **N°0064** (07.06.2010) au Ministre de la Justice  
Mesures de sécurité dans les bâtiments judiciaires

#### Alex Bodry

- 1) **N°0043** (16.03.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Poste de douane sur l'autoroute A3/A31 à la frontière franco-luxembourgeoise

#### Félix Braz

- 1) **N°0026** (18.01.2010) au Ministre de la Coopération et de l'Action humanitaire  
Efforts luxembourgeois en matière d'aides d'urgence et à long terme pour Haïti
- 2) **N°0072** (29.06.2010) au Ministre de la Justice  
Accord SWIFT entre les États-Unis et l'Union européenne
- 3) **N°0078** (29.06.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Achat de roquettes anti-char par l'armée

#### Lucien Clement

- 1) **N°0045** (16.03.2010) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures  
Plan général de gestion des déchets

#### Jean Colombera

- 1) **N°0028** (19.01.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Enfants victimes du tremblement de terre en Haïti

#### Claudia Dall'Agnol

- 1) **N°0019** (14.12.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Problématique des indemnités versées en cas d'incapacité de travail des salariés en rapport avec le travail de nuit, de dimanche et de jours fériés survenue suite à l'introduction du statut unique
- 2) **N°0027** (19.01.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Position du Gouvernement concernant la suite à donner aux dossiers d'adoption d'enfants haïtiens

#### Fernand Diederich

- 1) **N°0077** (29.06.2010) au Ministre de la Culture  
Frais d'inscription aux cours demandés par le Conservatoire du Nord aux élèves non résidents des communes d'Ettelbruck ou de Diekirch

#### Lydie Err

- 1) **N°0003** (27.10.2009) au Ministre de l'Égalité des chances  
Moyens de promotion de la participation égale des femmes et des hommes à la prise de décision politique
- 2) **N°0009** (27.10.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Nouvelles règles régissant l'utilisation du Novabus

#### Fernand Etgen

- 1) **N°0008** (26.10.2009) au Ministre de la Sécurité sociale et au Ministre de la Santé  
Service de garde et de remplacement en médecine dentaire
- 2) **N°0033** (18.01.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Aides du Gouvernement au secteur agricole suite à la crise économique et financière

#### Ben Fayot

- 1) **N°0071** (29.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Suites réservées à la déclaration du gouvernement du 5 mai 2010, et plus particulièrement sur les affirmations concernant la construction d'une nouvelle Bibliothèque nationale

#### Gast Gibéryen

- 1) **N°0006** (27.10.2009) au Ministre de la Santé  
Portail Santé/CRP Santé
- 2) **N°0063** (08.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Échangeur «Helleng»
- 3) **N°0067** (08.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Trains surchargés lors des heures de pointe

#### Camille Gira

- 1) **N°0046** (16.03.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Consignes ministérielles en matière du prix de l'eau potable
- 2) **N°0065** (08.06.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Tarification de l'eau

#### Claude Haagen

- 1) **N°0007** (27.10.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Résultats obtenus grâce aux primes «CARE» et «CARE plus» ainsi que sur la reconduction éventuelle de ces dernières au-delà de l'échéance du 31 décembre 2009
- 2) **N°0023** (14.12.2009) au Ministre des Finances  
Mesures à mettre en œuvre en vue d'endiguer la spéculation financière internationale, dont notamment le prélèvement mondial sur les transactions financières
- 3) **N°0039** (16.03.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Site retenu en vue de l'implantation du nouveau stade de football et d'un centre commercial à Livange
- 4) **N°0053** (19.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Conséquences suite à l'éruption du volcan islandais amenant 27 pays à restreindre ou fermer leur espace aérien
- 5) **N°0060** (08.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Périodicité des contrôles techniques des véhicules routiers

#### Fernand Kartheiser

- 1) **N°0022** (15.12.2009) au Ministre de l'Égalité des chances  
Violence domestique
- 2) **N°0042** (16.03.2010) au Ministre de l'Égalité des chances  
Subsides accordés par le Ministère aux différentes associations au Luxembourg
- 3) **N°0056** (20.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Tarifs dans les transports publics
- 4) **N°0074** (28.06.2010) au Ministre de l'Égalité des chances  
Campagne d'information «Ech si MEGA»

#### Henri Kox

- 1) **N°0010** (27.10.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
État d'avancement des travaux d'aménagement du parc logistique sur le site WSA-Bettembourg/Dudelange
- 2) **N°0032** (18.01.2010) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures  
Procédures et délais actuellement nécessaire pour le traitement des dossiers d'aides financières étatiques aux personnes privées pour la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie et la mise en valeur des énergies renouvelables

#### Marc Lies

- 1) **N°0029** (19.01.2010) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures  
Élaboration et la mise en œuvre d'un pacte pour le climat et le développement durable pour le Luxembourg

#### Lucien Lux

- 1) **N°0016** (15.12.2009) au Premier Ministre, Ministre d'État  
Voies et moyens permettant de parvenir à un accord international en matière de protection du climat à la Conférence de Copenhague

#### Mill Majerus

- 1) **N°0021** (15.12.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Prise en charge dans les lycées des élèves présentant des troubles de langage

#### Claude Meisch

- 1) **N°0002** (27.10.2009) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Contrôle du système des chèques services
- 2) **N°0011** (27.10.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Répercussion de l'augmentation du prix de l'eau sur l'inflation
- 3) **N°0030** (15.01.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Différentes allocations familiales versées par l'État luxembourgeois à des non-résidents
- 4) **N°0076** (28.06.2010) au Ministre des Finances  
Déclaration du Président de la République Française suite au sommet du G20 à Toronto concernant l'introduction d'une taxe bancaire par la France

#### Martine Mergen

- 1) **N°0005** (27.10.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre de la Santé  
Album illustré destiné aux enfants de 2 ans et édité par le Ministère de l'Éducation nationale dans le cadre de la 2<sup>e</sup> édition de la campagne «Raconte-moi»

#### Roger Negri

- 1) **N°0031** (18.01.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Extension du réseau d'agences régionales de l'Administration de l'emploi (ADEM)
- 2) **N°0062** (08.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Travaux de réfection du Pont Adolphe
- 3) **N°0075** (29.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Rapport du «Fahrgastforum» de 2008





#### Marcel Oberweis

- 1) N°0069 (29.06.2010) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures  
Projet de plans d'action de lutte contre le bruit

#### Gilles Roth

- 1) N°0001 (27.10.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Offre d'échange d'actions de la société Luxgaz Distribution contre des actions de la société Creos S.A.
- 2) N°0051 (20.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Application du système TMC (Traffic Message Channel) au Luxembourg

#### Jean-Paul Schaaf

- 1) N°0037 (16.03.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Réforme projetée des classes supérieures de l'enseignement secondaire et secondaire technique

#### Marc Spautz

- 1) N°0058 (08.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Conditions médicales à remplir en vue de l'obtention d'un permis de conduire des catégories C à F

#### Robert Weber

- 1) N°0017 (15.12.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Suppression possible d'emplois auprès d'ArcelorMittal an 2010

#### Raymond Weydert

- 1) N°0041 (16.03.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Systèmes d'évacuation des eaux usées

### b. Questions orales triées par heure de questions

#### Séance publique du 27.10.2009

- 1) N°0001 Gilles Roth (27.10.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Offre d'échange d'actions de la société Luxgaz Distribution contre des actions de la société Creos S.A.
- 2) N°0002 Claude Meisch (27.10.2009) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Contrôle du système des chèques services
- 3) N°0003 Lydie Err (27.10.2009) au Ministre de l'Égalité des chances  
Moyens de promotion de la participation égale des femmes et des hommes à la prise de décision politique
- 4) N°0004 Claude Adam (26.10.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Élections des représentants des parents d'élèves à l'école et du rôle à jouer par ces représentants
- 5) N°0005 Martine Mergen (27.10.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre de la Santé  
Album illustré destiné aux enfants de 2 ans et édité par le Ministère de l'Éducation nationale dans le cadre de la 2ième édition de la campagne «Raconte-moi»
- 6) N°0006 Gast Gibéryen (27.10.2009) au Ministre de la Santé  
Portail Santé/CRP Santé
- 7) N°0007 Claude Haagen (27.10.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Résultats obtenus grâce aux primes «CARE» et «CARE plus» ainsi que sur la reconduction éventuelle de ces dernières au-delà de l'échéance du 31 décembre 2009
- 8) N°0008 Fernand Etgen (26.10.2009) au Ministre de la Sécurité sociale et au Ministre de la Santé  
Service de garde et de remplacement en médecine dentaire
- 9) N°0009 Lydie Err (27.10.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Nouvelles règles régissant l'utilisation du Novabus
- 10) N°0010 Henri Kox (27.10.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
État d'avancement des travaux d'aménagement du parc logistique sur le site WSA-Bettembourg/Dudelange
- 11) N°0011 Claude Meisch (27.10.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Répercussion de l'augmentation du prix de l'eau sur l'inflation

#### Séance publique du 15.12.2009

- 1) N°0016 Lucien Lux (15.12.2009) au Premier Ministre, Ministre d'État  
Voies et moyens permettant de parvenir à un accord international en matière de protection du climat à la Conférence de Copenhague
- 2) N°0017 Robert Weber (15.12.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Suppression possible d'emplois auprès d'ArcelorMittal an 2010
- 3) N°0018 André Bauler (14.12.2009) au Ministre de la Santé  
Contrefaçon de médication

- 4) N°0019 Claudia Dall'Agnol (14.12.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Problématique des indemnités versées en cas d'incapacité de travail des salariés en rapport avec le travail de nuit, de dimanche et de jours fériés survenue suite à l'introduction du statut unique
- 5) N°0020 François Bausch (14.12.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région Communes qui, avec leur tarification de l'eau, ont déclaré de ne pas se conformer aux dispositions de la loi du 18 décembre 2008
- 6) N°0021 Mill Majerus (15.12.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Prise en charge dans les lycées des élèves présentant des troubles de langage
- 7) N°0022 Fernand Kartheiser (15.12.2009) au Ministre de l'Égalité des chances  
Violence domestique
- 8) N°0023 Claude Haagen (14.12.2009) au Ministre des Finances  
Mesures à mettre en œuvre en vue d'endiguer la spéculation financière internationale, dont notamment le prélèvement mondial sur les transactions financières
- 9) N°0024 André Bauler (14.12.2009) au Ministre de la Sécurité sociale et au Ministre de la Santé  
Différents taux de cotisations de la mutualité des employeurs

#### Séance publique du 19.01.2010

- 1) N°0025 Nancy Arendt épouse Kemp (19.01.2010) au Ministre de la Coopération et de l'Action humanitaire  
Mesures d'aides arrêtées par le Gouvernement ainsi qu'au déroulement des opérations de secours prestées par les sauveteurs luxembourgeois
- 2) N°0026 Félix Braz (18.01.2010) au Ministre de la Coopération et de l'Action humanitaire  
Efforts luxembourgeois en matière d'aides d'urgence et à long terme pour Haïti
- 3) N°0027 Claudia Dall'Agnol (19.01.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Position du Gouvernement concernant la suite à donner aux dossiers d'adoption d'enfants haïtiens
- 4) N°0028 Jean Colombera (19.01.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Enfants victimes du tremblement de terre en Haïti
- 5) N°0029 Marc Lies (19.01.2010) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures  
Élaboration et la mise en œuvre d'un pacte pour le climat et le développement durable pour le Luxembourg
- 6) N°0030 Claude Meisch (15.01.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Différentes allocations familiales versées par l'État luxembourgeois à des non-résidents
- 7) N°0031 Roger Negri (18.01.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Extension du réseau d'agences régionales de l'Administration de l'emploi (ADEM)
- 8) N°0032 Henri Kox (18.01.2010) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures  
Procédures et délais actuellement nécessaire pour le traitement des dossiers d'aides financières étatiques aux personnes privées pour la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie et la mise en valeur des énergies renouvelables
- 9) N°0033 Fernand Etgen (18.01.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Aides du Gouvernement au secteur agricole suite à la crise économique et financière

#### Séance publique du 16.03.2010

- 1) N°0037 Jean-Paul Schaaf (16.03.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Réforme projetée des classes supérieures de l'enseignement secondaire et secondaire technique
- 2) N°0038 André Bauler (15.03.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Évolution des travaux sur le site du futur lycée de Clervaux
- 3) N°0039 Claude Haagen (16.03.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Site retenu en vue de l'implantation du nouveau stade de football et d'un centre commercial à Livange
- 4) N°0040 Claude Adam (16.03.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Programme Scolaria
- 5) N°0041 Raymond Weydert (16.03.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Systèmes d'évacuation des eaux usées
- 6) N°0042 Fernand Kartheiser (16.03.2010) au Ministre de l'Égalité des chances  
Subsides accordés par le Ministère aux différentes associations au Luxembourg
- 7) N°0043 Alex Bodry (16.03.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Poste de douane sur l'autoroute A3/A31 à la frontière franco-luxembourgeoise



- 8) N°0044 Eugène Berger (15.03.2010) au Ministre des Communications et des Médias  
Utilisation de logiciels libres dans les administrations étatiques et dans l'enseignement
- 9) N°0045 Lucien Clement (16.03.2010) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures  
Plan général de gestion des déchets
- 10) N°0046 Camille Gira (16.03.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Consignes ministérielles en matière du prix de l'eau potable

#### Séance publique du 20.04.2010

- 1) N°0051 Gilles Roth (20.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Application du système TMC (Traffic Message Channel) au Luxembourg
- 2) N°0052 Eugène Berger (18.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Répercussions financières du nuage de cendres volcaniques sur les compagnies aériennes au Luxembourg ainsi que sur le dispositif à prendre afin de faciliter le rapatriement des citoyens luxembourgeois bloqués à l'étranger
- 3) N°0053 Claude Haagen (19.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Conséquences suite à l'éruption du volcan islandais amenant 27 pays à restreindre ou fermer leur espace aérien
- 4) N°0054 François Bausch (20.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Baisse de vitesse sur les autoroutes du Grand-Duché et notamment la A3
- 5) N°0055 Marc Angel (20.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Procédure commodo/incommodo pour l'aéroport Findel et la gestion du bruit en relation avec les activités aéroportuaires
- 6) N°0056 Fernand Kartheiser (20.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Tarifs dans les transports publics
- 7) N°0057 André Bauler (19.04.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Mise en place de mesures préventives contre d'éventuelles courses folles dans les établissements scolaires

#### Séance publique du 08.06.2010

- 1) N°0058 Marc Spautz (08.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Conditions médicales à remplir en vue de l'obtention d'un permis de conduire des catégories C à F
- 2) N°0059 André Bauler (07.06.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Mise en place d'internats dans l'enseignement fondamental
- 3) N°0060 Claude Haagen (08.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Périodicité des contrôles techniques des véhicules routiers
- 4) N°0061 Claude Adam (08.06.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Classement des candidats postulant pour un poste d'institutrice ou d'instituteur de l'enseignement fondamental déclaré vacant sur la 2<sup>e</sup> liste
- 5) N°0062 Roger Negri (08.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Travaux de réfection du Pont Adolphe
- 6) N°0063 Gast Gibéryen (08.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Échangeur «Helleng»
- 7) N°0064 Xavier Bettel (07.06.2010) au Ministre de la Justice  
Mesures de sécurité dans les bâtiments judiciaires
- 8) N°0065 Camille Gira (08.06.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Tarification de l'eau
- 9) N°0066 Eugène Berger (07.06.2010) au Ministre des Communications et des Médias  
Utilisation de connexions internet sans fil non sécurisées par des personnes privées
- 10) N°0067 Gast Gibéryen (08.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Trains surchargés lors des heures de pointe
- 11) N°0068 Eugène Berger (08.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
État d'avancement des plans sectoriels

#### Séance publique du 29.06.2010

- 1) N°0069 Marcel Oberweis (29.06.2010) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures  
Projet de plans d'action de lutte contre le bruit
- 2) N°0070 Eugène Berger (28.06.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Réintégration d'élèves ayant abandonné leur formation professionnelle dans le système scolaire

- 3) N°0071 Ben Fayot (29.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Suites réservées à la déclaration du gouvernement du 5 mai 2010, et plus particulièrement sur les affirmations concernant la construction d'une nouvelle Bibliothèque nationale
- 4) N°0072 Félix Braz (29.06.2010) au Ministre de la Justice  
Accord SWIFT entre les États-Unis et l'Union européenne
- 5) N°0073 Marc Angel (29.06.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Possibilité des communes de tenir une comptabilité commerciale
- 6) N°0074 Fernand Kartheiser (28.06.2010) au Ministre de l'Égalité des chances  
Campagne d'information «Ech si MEGA»
- 7) N°0075 Roger Negri (29.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Rapport du «Fahrgastforum» de 2008
- 8) N°0076 Claude Meisch (28.06.2010) au Ministre des Finances  
Déclaration du Président de la République Française suite au sommet du G20 à Toronto concernant l'introduction d'une taxe bancaire par la France
- 9) N°0077 Fernand Diederich (29.06.2010) au Ministre de la Culture  
Frais d'inscription aux cours demandés par le Conservatoire du Nord aux élèves non résidents des communes d'Ettelbruck ou de Diekirch
- 10) N°0078 Félix Braz (29.06.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Achat de roquettes anti-char par l'armée

### 29. Questions parlementaires posées au cours de la session 2009-2010

#### a. Questions parlementaires urgentes

##### Urgence reconnue

- 1) N°0161 Eugène Berger (13.10.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (14.10.2009)  
«Belval Plaza»
- 2) N°0208 Xavier Bettel (23.10.2009) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale (27.10.2009)  
Campagne d'information sur les risques de la vaccination contre la grippe A (H1N1)
- 3) N°0212 André Hoffmann (27.10.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (28.10.2009)  
Plan social chez Villeroy & Boch
- 4) N°0215 Jean Colombera (27.10.2009) au Ministre de la Santé (27.10.2009)  
Campagne d'information sur les risques de la vaccination contre la grippe A (H1N1)
- 5) N°0235 Claude Adam (04.11.2009) au Ministre des Communications et des Médias et au Ministre de la Justice (07.12.2009)  
Paquet télécom
- 6) N°0341 Camille Gira (23.12.2009) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures (06.01.2010)  
Date limite de la consultation publique de l'avant-projet du plan national pour un développement durable
- 7) N°0357 Claude Haagen (07.01.2010) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (19.01.2010)  
Fermeture annoncée de la brasserie de Diekirch
- 8) N°0383 Xavier Bettel (19.01.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration et au Ministre de la Justice (19.01.2010)  
Adoption d'enfants en provenance d'Haïti suite au tremblement de terre
- 9) N°0389 Claude Adam (20.01.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur et au Ministre délégué à la Fonction publique et à la Réforme administrative (21.01.2010)  
Faille de sécurité détectée dans Internet Explorer
- 10) N°0396 Nancy Arendt (20.01.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration (20.01.2010)  
Évolution de la situation des enfants adoptés haïtiens étant donné qu'une nouvelle secousse vient de toucher Haïti
- 11) N°0404 Claude Haagen (21.01.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (02.02.2010)  
Brasserie de Luxembourg
- 12) N°0450 Jean-Paul Schaaf (09.02.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (24.02.2010)  
Application de la loi du 19 décembre 2008 relative à l'eau
- 13) N°0507 Xavier Bettel (15.03.2010) au Ministre de la Justice (16.03.2010)  
Numéro d'urgence pour les victimes de pédophilie lancé par l'Église catholique luxembourgeoise
- 14) N°0514 Claude Haagen (17.03.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (17.03.2010)  
Brasserie de Luxembourg
- 15) N°0546 Félix Braz (29.03.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (06.04.2010)  
Éventuelle expulsion imminente de personnes d'origine nigériane
- 16) N°0550 André Hoffmann (30.03.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (12.04.2010)  
Éventuelle expulsion imminente de personnes d'origine nigériane





- 17) N°0588 Xavier Bettel (15.04.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État et au Ministre des Finances (20.04.2010)  
Tripartite
- 18) N°0665 Henri Kox (21.05.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche (25.05.2010)  
Financement du réacteur à fusion ITER
- 19) N°0827 Xavier Bettel (05.08.2010) au Ministre de la Justice (10.08.2010)  
Accueil de détenus du camp Guantánamo par le Luxembourg
- 20) N°0860 Fernand Kartheiser (25.08.2010) au Ministre des Affaires étrangères (01.09.2010)  
Droits de l'Homme en Iran
- 21) N°0863 Fernand Kartheiser (27.08.2010) au Ministre de la Défense (07.09.2010)  
Aide du Luxembourg au Pakistan
- 22) N°0915 Jean Huss (23.09.2010) au Ministre de la Santé (29.09.2010)  
Mélange éventuel du vaccin contre la grippe saisonnière avec celui de la grippe dite porcine
- 23) N°0920 Félix Braz (24.09.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (27.09.2010)  
Centre de séjour pour étrangers en situation irrégulière
- 24) N°0939 Félix Braz (05.10.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (06.10.2010)  
Centre de séjour pour étrangers en situation irrégulière

#### Urgence non reconnue

- 25) N°0167 Ali Kaes (15.10.2009) au Ministre de la Justice  
Attribution d'autorisation de port d'armes
- 26) N°0216 Gilles Roth (28.10.2009) au Ministre de la Justice  
État des lieux du centre pénitentiaire de Schrassig
- 27) N°0232 Jean Colombero (04.11.2009) au Ministre de la Santé  
Grippe A/H1N1 - Effets secondaires dues au vaccin
- 28) N°0236 André Hoffmann (04.11.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Expulsions forcées vers le Kosovo
- 29) N°0264 Fernand Kartheiser (20.11.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Fête de l'Aïd (fête du sacrifice d'Abraham)
- 30) N°0273 André Hoffmann (24.11.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Vidéosurveillance des zones de sécurité
- 31) N°0277 Carlo Wagner (24.11.2009) au Ministre de la Santé  
Grippe A/H1N1 - Réactions allergiques au vaccin
- 32) N°0283 André Hoffmann (27.11.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Plan social chez Villeroy & Boch
- 33) N°0285 Xavier Bettel (30.11.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre de la Justice  
Accès des autorités américaines aux données de l'organisme interbancaire «Swift»
- 34) N°0377 Claude Haagen (14.01.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Reprise de la société Brasserie de Luxembourg Mousel-Diekirch S.A.
- 35) N°0569 Christine Doerner et Marc Lies (08.04.2010) au Ministre des Communications et des Médias et au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Rapport présenté au sénat français relatif au commerce électronique en Europe
- 36) N°0675 Fernand Kartheiser (01.06.2010) au Ministre des Affaires étrangères  
Assaut militaire israélien contre la «flottille Gaza»
- 37) N°0685 Henri Kox (04.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Construction d'une ligne haute tension par la société SOTEL - PAG
- 38) N°0686 Henri Kox (04.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Construction d'une ligne haute tension par la société SOTEL - CREOS
- 39) N°0694 Fernand Kartheiser (09.06.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
«Plan de réussite scolaire»
- 40) N°0706 Camille Gira (15.06.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Courriel xénophobe d'un membre de la direction générale de la Police grand-ducale
- 41) N°0747 Claude Adam (06.07.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Ouverture de l'Université du Luxembourg
- 42) N°0749 Claude Adam, Jean Huss (06.07.2010) au Ministre des Sports et au Ministre de la Santé  
Taux d'ozone
- 43) N°0754 Jean Colombero (08.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Refus d'admission au Lycée classique d'Echternach
- 44) N°0769 Claude Adam (14.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Réorganisation du eBac

- 45) N°0780 André Hoffmann (15.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Indexation des indemnités de remplacement
- 46) N°0810 Fernand Etgen (28.07.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Autorisation spéciale pour convois exceptionnels
- 47) N°0814 Eugène Berger (30.07.2010) au Ministre des Affaires étrangères  
Abstention du Luxembourg lors du vote sur la résolution concernant le droit à une eau potable propre et de qualité
- 48) N°0884 Xavier Bettel (13.09.2010) au Ministre des Affaires étrangères  
Arrestation d'un homme apparemment en possession d'un faux passeport luxembourgeois après une explosion à Copenhague
- 49) N°0922 André Hoffmann (26.09.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration et au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Demandeurs d'asile ressortissants de la République du Congo
- 50) N°0923 Gast Gibéryen (27.09.2010) au Ministre de la Justice et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Roms installés sur un camping luxembourgeois
- 51) N°0927 Eugène Berger (29.09.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Nouveaux offices sociaux
- 52) N°0932 André Hoffmann (30.09.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Indexation des indemnités de remplacement

#### b. Questions parlementaires

- 1) N°0161 (*urgente*) Eugène Berger (13.10.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre du Logement (14.10.2009)  
«Belval Plaza»
- 2) N°0162 Eugène Berger (13.10.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle, au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Formation luxembourgeoise des infirmiers
- 3) N°0163 Ali Kaes (14.10.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Vente éventuelle de l'usine de tréfilerie «Wire Plant» appartenant au complexe industriel Goodyear
- 4) N°0164 Marc Angel (14.10.2009) au Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative  
Carrière du surveillant (de musée) auprès de l'État
- 5) N°0165 Jean Colombero (14.10.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de la Santé  
Prolongation de la durée de validité du permis de conduire
- 6) N°0166 Carlo Wagner (14.10.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Obligation d'emmener les papiers du véhicule à chaque stationnement
- 7) N°0167 Ali Kaes (15.10.2009) au Ministre de la Justice  
Attribution d'autorisation de port d'armes
- 8) N°0187 Fernand Etgen (15.10.2009) au Ministre de la Culture  
Restauration du château d'Useldange et le projet-pilote «Perception» de l'Unesco
- 9) N°0188 Fernand Kartheiser (16.10.2009) au Ministre de la Défense et au Ministre des Affaires étrangères  
Participation du Luxembourg à l'opération Atalanta
- 10) N°0189 Claudia Dall'Agnol (16.10.2009) au Ministre de la Culture  
Institut grand-ducal
- 11) N°0190 Carlo Wagner (16.10.2009) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Grippe A/H1N1 - Vaccin
- 12) N°0191 Jean Colombero (19.10.2009) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme  
Aides financières de l'État pour des projets touristiques
- 13) N°0192 Claude Haagen (19.10.2009) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Enfants atteints d'un cancer
- 14) N°0193 Claude Haagen (19.10.2009) au Ministre de la Famille et de l'Intégration, au Ministre de la Sécurité sociale et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Congé pour raisons familiales pour les parents d'enfants atteints d'une maladie grave
- 15) N°0194 Ben Fayot (19.10.2009) au Ministre du Logement  
Utilisation d'immeubles destinés au logement comme bureau ou surface commerciale
- 16) N°0195 André Bauler (19.10.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région, au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Reconnaissance de la formation du «Rettungsassistent»
- 17) N°0196 Jean Colombero (20.10.2009) au Ministre de la Santé  
Registre du cancer de l'enfant
- 18) N°0197 Ben Fayot (20.10.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Autorisation d'accès à l'aéroport
- 19) N°0198 Marcel Oberweis (20.10.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Stratégie d'Enovos en matière de l'utilisation des énergies renouvelables



- 20) N° 0199 Claude Haagen (21.10.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Production d'électricité issue de sources renouvelables
- 21) N° 0200 Sylvie Andrich-Duval (21.10.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Éventuelle pénurie de places à l'Université du Luxembourg
- 22) N° 0201 Marie-Josée Frank (21.10.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Reprise de l'État des chargés de l'enseignement primaire, de l'éducation précoce ainsi que de l'éducation préscolaire
- 23) N° 0202 Jean Colombero (21.10.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Formation des infirmiers au Luxembourg
- 24) N° 0203 Fernand Etgen (22.10.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Projet des commissariats de proximité et d'intervention (CPI)
- 25) N° 0204 Félix Eischen (22.10.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur, au Ministre de la Sécurité sociale et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Emploi des personnes âgées de plus de 55 ans
- 26) N° 0205 Emile Eicher (22.10.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Droit de superficie
- 27) N° 0206 Henri Kox (23.10.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Réduction de la consommation d'énergie de l'éclairage public
- 28) N° 0207 Jean Colombero (23.10.2009) au Ministre de la Santé  
Cellule d'encadrement et de soutien aux personnes impliquées dans la pratique d'une euthanasie ou d'un suicide assisté
- 29) N° 0208 (*urgente*) Xavier Bettel (23.10.2009) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale (27.10.2009)  
Campagne d'information sur les risques de la vaccination contre la grippe A (H1N1)
- 30) N° 0209 Marc Angel (26.10.2009) au Premier Ministre, Ministre d'État  
Fonds publics accordés à des associations sans but lucratif
- 31) N° 0210 Claude Haagen (26.10.2009) au Ministre de la Culture  
École de musique de Redange
- 32) N° 0211 Claude Haagen (26.10.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Eaux souterraines
- 33) N° 0212 (*urgente*) André Hoffmann (27.10.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (28.10.2009)  
Plan social chez Villeroy & Boch
- 34) N° 0213 Camille Gira (27.10.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Procédure d'autorisation des forages pour l'alimentation du chauffage d'une maison unifamiliale
- 35) N° 0214 Léon Gloden (27.10.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Implantation éventuelle de six réservoirs supplémentaires de stockage de pétrole dans le port de Mertert
- 36) N° 0215 (*urgente*) Jean Colombero (27.10.2009) au Ministre de la Santé (27.10.2009)  
Campagne d'information sur les risques de la vaccination contre la grippe A (H1N1)
- 37) N° 0216 Gilles Roth (28.10.2009) au Ministre de la Justice  
État des lieux du centre pénitentiaire de Schragig
- 38) N° 0217 Marc Spautz (28.10.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle, au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Élèves assistants techniques médicaux de laboratoire
- 39) N° 0218 Claude Haagen (29.10.2009) au Ministre des Finances  
Augmentation de capital de la banque BNP Paribas
- 40) N° 0219 André Bauler (29.10.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Encadrement des familles en difficultés
- 41) N° 0220 Henri Kox (29.10.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Extension des installations du Port de Mertert
- 42) N° 0221 Camille Gira (29.10.2009) au Ministre des Finances et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Nouvel échelon B6 chez l'impôt foncier
- 43) N° 0222 Claude Adam et Camille Gira (29.10.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Incompatibilité de la fonction de personnel enseignant avec un mandat au conseil communal d'une commune déterminée
- 44) N° 0223 Gilles Roth (29.10.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Courrier émis par le Atert Lycée
- 45) N° 0224 Jean-Paul Schaaf (29.10.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Modalités de fonctionnement des groupes de représentants des parents d'élèves dans les écoles fondamentales
- 46) N° 0225 André Bauler (30.10.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Réorganisation des services de secours
- 47) N° 0226 Eugène Berger (02.11.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Garantie bancaire dans le cadre de la délivrance d'une autorisation pour le défrichement de fonds forestiers
- 48) N° 0227 Claude Meisch (02.11.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle, au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Bégaïement
- 49) N° 0228 Eugène Berger (03.11.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Ligne ferroviaire directe entre Luxembourg-Ville et Esch/Alzette
- 50) N° 0229 Marc Spautz (03.11.2009) au Ministre de la Santé  
Plan national cancer
- 51) N° 0230 Claude Adam et Camille Gira (16.10.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Contamination du site des futurs Lycées à Mersch
- 52) N° 0231 André Bauler (04.11.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
CATP - Orientation professionnelle
- 53) N° 0232 Jean Colombero (04.11.2009) au Ministre de la Santé  
Grippe A/H1N1 - Effets secondaires du vaccin
- 54) N° 0233 Gast Gibéryen (04.11.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Contrôle technique périodique des véhicules
- 55) N° 0234 Jean Colombero (04.11.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Eaux usées de la décharge du SIDEC à Fridhaff
- 56) N° 0235 (*urgente*) Claude Adam (04.11.2009) au Ministre des Communications et des Médias et au Ministre de la Justice (07.12.2009)  
Paquet télécom
- 57) N° 0236 André Hoffmann (04.11.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Expulsions forcées vers le Kosovo
- 58) N° 0237 André Bauler (05.11.2009) au Ministre des Finances  
Restitution d'impôts
- 59) N° 0238 Jean Colombero (06.11.2009) au Ministre de la Santé  
Maladies neurodégénératives
- 60) N° 0239 Jean Colombero (06.11.2009) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Mais transgénique
- 61) N° 0240 André Bauler (09.11.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Impact de la fusion de communes sur les cantons, districts et circonscriptions électorales
- 62) N° 0241 Gast Gibéryen (09.11.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Travailleurs intérimaires auprès des Postes et Télécommunications (P&T)
- 63) N° 0242 Claude Haagen (10.11.2009) au Ministre de la Justice  
Palais de justice de Diekirch
- 64) N° 0243 Jean Colombero (10.11.2009) au Ministre de la Santé  
Grippe A/H1N1 - Vaccination du personnel médical
- 65) N° 0244 Marcel Oberweis (10.11.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Programme d'achat de crédits d'émission de CO<sub>2</sub>
- 66) N° 0245 Ben Fayot (10.11.2009) au Ministre du Logement  
Autorisations de bâtir sur le territoire de la Ville de Luxembourg délivrées aux promoteurs immobiliers appartenant à l'État
- 67) N° 0246 Jean Colombero (11.11.2009) au Ministre de la Santé  
Reconnaissance de l'ostéopathie
- 68) N° 0247 Jean Colombero (11.11.2009) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche et au Ministre de la Santé  
Recherche sur le Sida
- 69) N° 0248 Gilles Roth (11.11.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Application du coût réel de l'eau facturé aux utilisateurs
- 70) N° 0249 Gilles Roth (11.11.2009) au Ministre des Finances  
Déductibilité fiscale des frais liés à un cabinet de travail
- 71) N° 0250 Gast Gibéryen (11.11.2009) au Ministre des Finances  
Taxe sur les véhicules automoteurs
- 72) N° 0251 Jean Huss (12.11.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de la Santé  
Risques sanitaires dus à un environnement pollué
- 73) N° 0252 Gilles Roth (12.11.2009) au Ministre de la Justice  
Accès par les autorités américaines aux virements nationaux et transfrontaliers
- 74) N° 0253 Jean Colombero (12.11.2009) au Ministre de la Justice  
Utilisation du cannabis en médecine
- 75) N° 0254 Jean Colombero (12.11.2009) au Ministre de la Santé  
Utilisation du cannabis en médecine





- 76) N°0255 Xavier Bettel (13.11.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre de la Santé  
Inhalation du gaz contenu dans les recharges de briquets
- 77) N°0256 Jean-Paul Schaaf (13.11.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Mode de financement de la part communale de l'enseignement fondamental
- 78) N°0257 Jean Colombera (16.11.2009) au Ministre de la Santé  
Néphropathie diabétique
- 79) N°0258 André Bauler (17.11.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Centralisation des services régionaux de la police de la route (SRPR)
- 80) N°0259 Claude Adam et Camille Gira (18.11.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Commissions scolaires communales
- 81) N°0260 Jean Colombera (18.11.2009) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Concurrence déloyale
- 82) N°0261 Claude Haagen (18.11.2009) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Centres intégrés pour personnes âgées (CIPA)
- 83) N°0262 Claudia Dall'Agnol (18.11.2009) au Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative  
Exercice d'évacuation dans les écoles
- 84) N°0263 Gast Gibéryen (19.11.2009) au Ministre des Finances  
Obligation d'un «Compte chèque postal» pour le personnel de la fonction publique
- 85) N°0264 Fernand Kartheiser (20.11.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Fête de l'Aïd (fête du sacrifice d'Abraham)
- 86) N°0265 Jean Colombera (20.11.2009) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Subsides pour des projets de recherche dans le cadre du programme CORE
- 87) N°0266 Jean Colombera (20.11.2009) au Ministre de la Santé  
Acharnement thérapeutique
- 88) N°0267 Ben Scheuer (20.11.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Chantiers sur la route nationale 11
- 89) N°0268 André Bauler (20.11.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Problèmes auprès de la cellule de reclassement (CDR) chez ArcelorMittal
- 90) N°0269 Claude Adam (20.11.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Bibliothèque scolaire
- 91) N°0270 Lucien Clement (20.11.2009) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme, au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Promotion de l'artisanat et partant de l'apprentissage
- 92) N°0271 André Bauler et Fernand Etgen (23.11.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Rénovation du Lycée du Nord
- 93) N°0272 Claudia Dall'Agnol (23.11.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Formation de la Police grand-ducale
- 94) N°0273 André Hoffmann (24.11.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Vidéosurveillance des zones de sécurité
- 95) N°0274 Jean Colombera (24.11.2009) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Biothèque européenne
- 96) N°0275 Robert Weber (24.11.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Navigation de plaisance
- 97) N°0276 André Bauler (24.11.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Système de paiement myCard
- 98) N°0277 Carlo Wagner (24.11.2009) au Ministre de la Santé  
Grippe A/H1N1 - Réactions allergiques au vaccin
- 99) N°0278 Marc Spautz (25.11.2009) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Prix pratiqués par les pharmacies et concernant les produits pharmaceutiques et les médicaments
- 100) N°0279 Claude Adam (26.11.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Procédures des établissements scolaires face à la rumeur fondée ou pas d'un acte de violence à venir
- 101) N°0280 Eugène Berger et Fernand Etgen (26.11.2009) au Ministre des Affaires étrangères  
Obligation de visa pour les ressortissants taiwanais
- 102) N°0281 François Bausch (26.11.2009) au Ministre des Finances  
Bilan des amortissements spéciaux pour les entreprises
- 103) N°0282 Xavier Bettel (27.11.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Système de vidéosurveillance «Visupol»
- 104) N°0283 André Hoffmann (27.11.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Plan social chez Villeroy & Boch
- 105) N°0284 Jean Colombera (30.11.2009) au Ministre de la Santé  
Grippe A/N1H1 - Nouveau vaccin
- 106) N°0285 Xavier Bettel (30.11.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Accès des autorités américaines aux données de l'organisme interbancaire «Swift»
- 107) N°0286 Jean Colombera (01.12.2009) au Ministre de la Santé  
Vaccin contre la grippe saisonnière
- 108) N°0287 Marcel Oberweis (01.12.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Création d'une liaison ferroviaire entre les villes de QuattroPole
- 109) N°0288 Carlo Wagner (01.12.2009) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Grippe A/H1N1 - Effets secondaires du vaccin
- 110) N°0289 Camille Gira (01.12.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Productions audiovisuelles utilisées par les communes pour promouvoir leurs événements culturels, sociaux et politiques
- 111) N°0290 Ben Fayot (02.12.2009) au Ministre de la Famille et de l'Intégration et au Ministre du Logement  
Transformation de logements en bureaux dans un quartier d'habitation
- 112) N°0291 Jean Huss (02.12.2009) au Ministre des Affaires étrangères  
Protocole additionnel à la Convention des droits de l'homme
- 113) N°0292 Jean Colombera (02.12.2009) au Ministre de la Santé  
Infections associées aux soins
- 114) N°0293 Marcel Oberweis (03.12.2009) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Espace européen de la recherche
- 115) N°0294 Henri Kox (03.12.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Adhésion du Luxembourg à l'Agence Internationale pour les Énergies Renouvelables IRENA
- 116) N°0295 Jean Colombera (03.12.2009) au Ministre de la Santé  
Nouvelles infections avec le VIH en 2009
- 117) N°0296 Jean Colombera (03.12.2009) au Ministre de la Santé  
Médecins étrangers ayant un second cabinet de consultation au Luxembourg
- 118) N°0297 Félix Braz et Viviane Loschetter (04.12.2009) au Premier Ministre, Ministre d'État, au Ministre de la Santé, au Ministre de la Sécurité sociale et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Païement de salaires suite à l'introduction du statut unique
- 119) N°0298 Marc Lies (04.12.2009) au Ministre de la Sécurité sociale  
Calcul et liquidation de la pension de veuve
- 120) N°0299 Eugène Berger (04.12.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Tâche normal des instituteurs du premier cycle
- 121) N°0300 Eugène Berger (04.12.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Application du droit de travail dans une école privée
- 122) N°0301 Marc Lies (07.12.2009) au Ministre des Finances et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Impôt commercial communal
- 123) N°0302 Fernand Kartheiser (07.12.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Enseignement des langues classiques
- 124) N°0303 Anne Brasseur (07.12.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Cycles à pédalage assisté
- 125) N°0304 Camille Gira et Henri Kox (08.12.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Projet de carrière calcaire «Mega-Steinbruch Olk»
- 126) N°0305 Ben Fayot (09.12.2009) au Ministre de la Culture  
Ouvrages endommagés par l'humidité à la bibliothèque nationale
- 127) N°0306 André Bauler (09.12.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Indemnité de chômage pour travailleurs frontaliers
- 128) N°0307 Jean Colombera (10.12.2009) au Ministre de la Santé  
Fixation de patients atteints d'une maladie mentale
- 129) N°0308 Jean Colombera (10.12.2009) au Ministre de la Santé  
Programme Mammographie
- 130) N°0309 Jean-Pierre Klein (10.12.2009) au Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative  
Premiers secours
- 131) N°0310 Jean Huss (10.12.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Sécurité des jouets
- 132) N°0311 Eugène Berger (10.12.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Remplacement d'enseignants dans l'enseignement fondamental
- 133) N°0312 Félix Braz (11.12.2009) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Accueil et intégration des étrangers



- 134) N° 0313 Carlo Wagner (14.12.2009) au Ministre de la Santé  
Utilisation de l'amiante dans la construction de bâtiments
- 135) N° 0314 Claude Haagen (14.12.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Plan sectoriel «Lycées»
- 136) N° 0315 Jean Colombera (15.12.2009) au Ministre de la Santé  
Reconnaissance des différentes formes de médecine complémentaire
- 137) N° 0316 Jean Colombera (15.12.2009) au Ministre de la Santé  
Laboratoire de recherche sur le SIDA
- 138) N° 0317 Jean Colombera (15.12.2009) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Ramassage de cadavres d'animaux
- 139) N° 0318 Jean Colombera (15.12.2009) au Ministre de la Santé  
Médecine nucléaire
- 140) N° 0319 Fernand Etgen (15.12.2009) au Ministre des Finances  
Bonifications d'impôts
- 141) N° 0320 Marc Spautz (15.12.2009) au Ministre de la Santé  
Propagation des cas d'infections au hantavirus
- 142) N° 0321 Marc Spautz (16.12.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Harcèlement moral sur le lieu de travail
- 143) N° 0322 Anne Brasseur (16.12.2009) au Ministre de la Culture et au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Nouveau bâtiment des Archives nationales à Belval
- 144) N° 0323 André Bauler et Fernand Etgen (17.12.2009) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures  
«Night Vigil 2009»
- 145) N° 0324 Eugène Berger (17.12.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
CR101 entre Kopstal et Mersch
- 146) N° 0325 Jean Colombera (17.12.2009) au Ministre de l'Égalité des chances  
Violence domestique
- 147) N° 0326 Jean Colombera (17.12.2009) au Ministre de la Santé  
Grippe A/H1N1 - Vaccin non utilisé
- 148) N° 0327 Marc Spautz (17.12.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Conséquences du statut unique au niveau des délégations de personnel
- 149) N° 0328 Fernand Etgen (18.12.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Plans d'aménagements particuliers (PAP)
- 150) N° 0329 Claudia Dall'Agnol (18.12.2009) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Soins à domicile
- 151) N° 0330 Gilles Roth (18.12.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Éthylotests dans les bars
- 152) N° 0331 Jean Colombera (18.12.2009) au Ministre de la Santé  
«Geessegripp»
- 153) N° 0332 Jean Colombera (18.12.2009) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
«Geessegripp»
- 154) N° 0333 Jean Colombera (18.12.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Sécurité au travail
- 155) N° 0334 Jacques-Yves Henckes (21.12.2009) au Ministre des Finances  
Dispositions relatives aux intérêts sur la TVA à rembourser
- 156) N° 0335 Gast Gibéryen (21.12.2009) au Ministre des Sports  
Subsides accordés
- 157) N° 0336 Gast Gibéryen (21.12.2009) au Ministre des Sports  
Campagnes d'information du département ministériel des sports
- 158) N° 0337 Jean Colombera (21.12.2009) au Ministre de l'Égalité des chances  
Excision
- 159) N° 0338 Jean Colombera (21.12.2009) au Ministre de la Santé  
Regroupement des trois «Stroke-Units»
- 160) N° 0339 Jean Colombera (21.12.2009) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Payement d'allocations familiales à des personnes non affiliées
- 161) N° 0340 Fernand Etgen (22.12.2009) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Fermeture du CIPA à Mertzig
- 162) N° 0341 (urgente) Camille Gira (23.12.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures (06.01.2010)  
Date limite de la consultation publique de l'avant-projet du plan national pour un développement durable
- 163) N° 0342 André Bauler (04.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Renouvellement de la traversée de Bockholtz
- 164) N° 0343 Eugène Berger (04.01.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Grippe A/H1N1 - Vaccins inutilisés
- 165) N° 0344 Marc Angel (05.01.2010) au Ministre de la Défense  
Programme d'avion de transport militaire A400M
- 166) N° 0345 Xavier Bettel (05.01.2010) au Ministre de la Défense  
Projet d'avion de transport militaire A400M
- 167) N° 0346 Claude Meisch (05.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Réseau sous-marin de lignes électriques à haute tension
- 168) N° 0347 Jean Colombera (06.01.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
École spécialisée pour enfants autistiques
- 169) N° 0348 Xavier Bettel (06.01.2010) au Ministre de la Justice et au Ministre de la Santé  
Autopsies de deux ressortissants étrangers tués dans la nuit de la Saint-Sylvestre
- 170) N° 0349 Jean Colombera (06.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Revalorisation des forêts
- 171) N° 0350 Jean Colombera (06.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Transport scolaire spécialisé
- 172) N° 0351 Jean Colombera (06.01.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
audition d'enfants souffrant d'un handicap
- 173) N° 0352 André Bauler (06.01.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Absentéisme depuis l'introduction du statut unique
- 174) N° 0353 Roger Negri (06.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Projet monorail
- 175) N° 0354 François Bausch (07.01.2010) au Ministre des Finances  
Pratique des «rulings» au sein de l'Administration des Contributions directes
- 176) N° 0355 Claude Meisch (07.01.2010) au Ministre des Finances  
Taxe sur les bonus des banques au Royaume-Uni
- 177) N° 0356 Camille Gira (07.01.2010) au Ministre de la Culture  
Subsides accordés au Conservatoire du Nord
- 178) N° 0357 (urgente) Claude Haagen (07.01.2010) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (19.01.2010)  
Fermeture annoncée de la brasserie de Diekirch
- 179) N° 0358 Jean Colombera (08.01.2010) au Ministre de la Santé  
Accidents vasculaires cérébraux
- 180) N° 0359 André Bauler et Fernand Etgen (08.01.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Fermeture annoncée de la brasserie de Diekirch - Coût de l'eau et revalorisation du site
- 181) N° 0360 Jean Colombera (11.01.2010) au Ministre de la Santé  
Accidents vasculaires cérébraux - Données
- 182) N° 0361 Jean Colombera (11.01.2010) au Ministre de la Santé  
Grippe A/H1N1 - «Triangle d'or thérapeutique»
- 183) N° 0362 André Bauler (11.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Réaménagement de la traversée du «Preizerdau» (N12)
- 184) N° 0363 Robert Weber (11.01.2010) au Ministre de la Justice  
Indice de corruption de l'organisation Transparency International
- 185) N° 0364 Robert Weber (11.01.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Chantier de la maison de soins ALYSEA à Crauthem
- 186) N° 0365 Marc Spautz (11.01.2010) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme et au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
«Brasserie de Luxembourg»
- 187) N° 0366 Marc Spautz (11.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Installation et utilisation de «skybeamers»
- 188) N° 0367 Ali Kaes (12.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Infrastructure mise à disposition du service incendie et sauvetage de l'Aéroport de Luxembourg
- 189) N° 0368 Jean Colombera (12.01.2010) au Ministre de l'Égalité des chances  
Capacité d'accueil du «Fraenhaus»
- 190) N° 0369 Camille Gira (12.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Dépassement de la valeur limite pour les émissions de NO<sub>x</sub>
- 191) N° 0370 Jean Colombera (12.01.2010) au Ministre de la Santé  
Traitement médical à l'étranger
- 192) N° 0371 Marcel Oberweis (13.01.2010) au Ministre de la Santé  
Prévention et dépistage du cancer colorectal
- 193) N° 0372 Mill Majerus (13.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures, au Ministre de la Famille et de l'Intégration et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
«Novabus»
- 194) N° 0373 Mill Majerus (13.01.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Frais de postcure de malades affectés de troubles alimentaires





- 195) N°0374 Fernand Etgen (13.01.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Plan de sécurité pour la région «Nordstad»
- 196) N°0375 Robert Weber (13.01.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Accord «Lux 2011»
- 197) N°0376 Marcel Oberweis (13.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Pâturage extensif des bovins de races dites «rustiques»
- 198) N°0377 Claude Haagen (14.01.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Reprise de la société Brasserie de Luxembourg Mousel-Diekirch S.A.
- 199) N°0378 Marc Spautz (14.01.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Décision de la Caisse nationale des allocutions familiales française concernant le versement de certaines aides
- 200) N°0379 Marcel Oberweis (14.01.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur, au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche et au Ministre de la Santé  
Recherche dans le domaine des biotechnologies
- 201) N°0380 Gilles Roth (14.01.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Vente projetée de l'église paroissiale de Roodt/Eisch
- 202) N°0381 Jean Colombera (15.01.2010) au Ministre de la Santé  
Grippe A/H1N1 - Nature du virus
- 203) N°0382 Jean Colombera (18.01.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Maladies liées à la consommation de l'alcool
- 204) N°0383 (urgente) Xavier Bettel (19.01.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration et au Ministre de la Justice (19.01.2010)  
Adoption d'enfants en provenance d'Haïti suite au tremblement de terre
- 205) N°0384 Jean Colombera (19.01.2010) au Ministre de la Santé  
Nombre de généralistes au Luxembourg
- 206) N°0385 Eugène Berger (19.01.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Licenciement de membres du corps enseignant dans une école privée catholique
- 207) N°0386 Jean Colombera (19.01.2010) au Ministre de la Santé  
Prévention du diabète
- 208) N°0387 Claude Haagen (19.01.2010) au Ministre des Finances  
Taxe européenne sur certains services ou produits
- 209) N°0388 Ben Scheuer (20.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures, au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre de la Santé  
Utilisation de combustibles à haut taux de combustion (HTC) dans la Centrale nucléaire de Cattenom
- 210) N°0389 (urgente) Claude Adam (20.01.2010) au Ministre des Communications et des Médias et au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (21.01.2010)  
Faille de sécurité détectée dans Internet Explorer
- 211) N°0390 Jacques-Yves Henckes (20.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Vélodrome à Cessange
- 212) N°0391 Gilles Roth (20.01.2010) au Ministre des Finances  
Stratégie de promotion de et vers l'émirat de Dubaï
- 213) N°0392 Jean Colombera (20.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Manque de personnel chez les Ponts et Chaussées
- 214) N°0393 Jean Colombera (20.01.2010) au Ministre des Communications et des Médias  
Restructuration d'AOL en Europe
- 215) N°0394 Jean Colombera (20.01.2010) au Ministre de la Sécurité sociale  
Personnes non assurées à la sécurité sociale luxembourgeoise
- 216) N°0395 Lucien Clement (20.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures, au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Centrale nucléaire de Cattenom
- 217) N°0396 (urgente) Nancy Arendt (20.01.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration (20.01.2010)  
Évolution de la situation des enfants adoptés haïtiens étant donné qu'une nouvelle secousse vient de toucher Haïti
- 218) N°0397 Fernand Etgen (20.01.2010) au Ministre des Finances  
Dotations supplémentaires pour certains fonds spéciaux
- 219) N°0398 Eugène Berger (21.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre des Finances  
Futur des gares périphériques prévues par les concepts de mobilité intégrée «mobilité.lu» et «Mobil 2020»
- 220) N°0399 André Bauler et Fernand Etgen (21.01.2010) au Ministre de la Culture  
Expositions «The Family of Man» et «The Bitter Years»
- 221) N°0400 André Bauler (21.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Emplacement du Lycée technique agricole (LTA)
- 222) N°0401 Xavier Bettel (21.01.2010) au Ministre des Sports  
Conseil d'administration de la «Coque»
- 223) N°0402 Claudia Dall'Agnol, Fernand Etgen, Gast Gibéryen, Ali Kaes, Roger Negri et Raymond Weydert (21.01.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Héliport pour le centre hospitalier du Nord à Wiltz
- 224) N°0403 Ali Kaes (21.01.2010) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme et au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Aménagement prévu du bassin supérieur de la centrale à accumulation par pompage à Vianden
- 225) N°0404 (urgente) Claude Haagen (21.01.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Brasserie de Luxembourg
- 226) N°0405 Roger Negri (22.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Ligne ferroviaire Luxembourg-Trèves-Coblence
- 227) N°0406 Marcel Oberweis (20.01.2010) au Ministre de la Santé  
Obésité
- 228) N°0407 Eugène Berger (22.01.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Personnel de remplacement dans l'enseignement fondamental
- 229) N°0408 Marcel Oberweis et Jean-Paul Schaaf (22.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Énergie éolienne «offshore» et «onshore»
- 230) N°0409 Gilles Roth (22.01.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Lutte contre le terrorisme
- 231) N°0410 Robert Weber (22.01.2010) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures  
Chantier de la maison de soins ALYSEA à Crauthem
- 232) N°0411 André Hoffmann (24.01.2010) au Ministre de la Sécurité sociale  
Pension de survie en cas de divorce
- 233) N°0412 Eugène Berger (25.01.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Supplémentation alimentaire en vitamine D
- 234) N°0413 Jean Colombera (25.01.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Réplication de semence sous licence
- 235) N°0414 Roger Negri (25.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Sécurité sur les pistes de l'aéroport de Luxembourg
- 236) N°0415 Jean Colombera (26.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Changement climatique
- 237) N°0416 Ben Fayot (26.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Site de la Bibliothèque nationale
- 238) N°0417 Camille Gira (27.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Plans d'action bruit
- 239) N°0418 Fernand Kartheiser (27.01.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État  
Fonds pour la préservation du site Auschwitz-Birkenau
- 240) N°0419 Henri Kox (27.01.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Vignes hybrides
- 241) N°0420 Jean Colombera (27.01.2010) au Ministre de la Santé  
Centre virtuel de cancérologie (CVC)
- 242) N°0421 Roger Negri (27.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Train pendulaire entre Bruxelles et Luxembourg
- 243) N°0422 Gilles Roth (28.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Approvisionnement en sel de déneigement
- 244) N°0423 Eugène Berger (28.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Avancement des mesures de dépollution dans les environs de l'aire de Berchem
- 245) N°0424 Jean Colombera (29.01.2010) au Ministre de la Santé  
Filière de soins
- 246) N°0425 Claude Adam (29.01.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Airtramp
- 247) N°0426 André Bauler (29.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Approvisionnement en sel de déneigement
- 248) N°0427 Marc Spautz (29.01.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Intentions de l'opérateur de la bourse de Francfort de supprimer jusqu'à 10% de ses emplois en Allemagne et à l'étranger
- 249) N°0428 Eugène Berger (27.01.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Inscriptions à l'Institut national des Langues (INL)



- 250) N°0429 Ben Scheuer (01.02.2010) au Ministre de la Santé  
Rage
- 251) N°0430 Vera Spautz (01.02.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
«Licenciement collectif» auprès d'une d'entreprise de sécurité au Luxembourg
- 252) N°0431 Jean-Paul Schaaf (02.02.2010) au Ministre des Finances et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Procédure d'émission des fiches de retenue d'impôt
- 253) N°0432 Fernand Etgen (03.02.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Agents professionnels des centres de secours à vocation régionale
- 254) N°0433 Jean Colombera (03.02.2010) au Ministre de la Santé  
Télésanté
- 255) N°0434 Jean Colombera (03.02.2010) au Ministre de la Santé  
Hospitalisation de personnes âgées
- 256) N°0435 Carlo Wagner (03.02.2010) au Ministre de la Sécurité sociale  
Réforme du système de pension
- 257) N°0436 Carlo Wagner (03.02.2010) au Ministre des Finances  
Taux débiteur
- 258) N°0437 André Bauler et Fernand Etgen (03.02.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Contrat de collaboration entre une association sans but lucratif opérant dans le domaine de l'aide à la petite enfance et le Ministère de la Famille et de l'Intégration
- 259) N°0438 Gast Gibéryen (04.02.2010) au Ministre de la Sécurité sociale  
Pension de survie en cas de divorce
- 260) N°0439 Claude Haagen (05.02.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Lycée technique agricole
- 261) N°0440 Carlo Wagner (08.02.2010) au Ministre des Finances  
Achat par le Gouvernement allemand d'un CD-Rom contenant des données volées
- 262) N°0441 Marc Spautz (08.02.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Manque d'effectifs à l'aéroport de Luxembourg
- 263) N°0442 Marc Spautz (08.02.2010) au Ministre de la Santé  
Réserves luxembourgeoises des vaccins autres que ceux contre la grippe H1N1 et notamment ceux contre les maladies infantiles
- 264) N°0443 André Bauler (08.02.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
État de la route nationale N10 entre Marnach et Dasbourg-Pont
- 265) N°0444 Camille Gira (08.02.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Plan sectoriel «décharges pour déchets inertes»
- 266) N°0445 Claude Adam (08.02.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Stages d'immersion des lycéens
- 267) N°0446 Félix Braz (08.02.2010) au Ministre des Affaires étrangères  
Représentation permanente du Luxembourg auprès de l'Union européenne
- 268) N°0447 Jean Colombera (09.02.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Resource Centre for Healthcare Technologies - SANTEC
- 269) N°0448 Gast Gibéryen (09.02.2010) au Ministre de la Sécurité sociale  
Montants non encore encaissés par la Caisse de pension
- 270) N°0449 Marcel Oberweis (09.02.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Stations d'épuration
- 271) N°0450 (urgente) Jean-Paul Schaaf (09.02.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (24.02.2010)  
Application de la loi du 19 décembre 2008 relative à l'eau
- 272) N°0451 Mill Majerus, Gilles Roth et Marc Spautz (09.02.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Légalité d'une publication au niveau communal
- 273) N°0452 Gilles Roth (09.02.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Enseignement des langues
- 274) N°0453 Jean Colombera (10.02.2010) au Ministre de la Santé  
Coûts des médicaments utilisés pour le traitement du cancer
- 275) N°0454 Fernand Diederich (10.02.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Frais de scolarité
- 276) N°0455 Claude Haagen (10.02.2010) au Ministre de la Justice  
Placement de mineurs dans un établissement spécialisé
- 277) N°0456 Jean Colombera (10.02.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Technologies de l'information et de la communication au Luxembourg
- 278) N°0457 Claude Adam et François Bausch (10.02.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Immatriculation des voitures des étudiants étrangers au Luxembourg
- 279) N°0458 André Bauler et Fernand Etgen (10.02.2010) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme  
Problèmes de liquidités des petites et moyennes entreprises (PME)
- 280) N°0459 Jean Colombera (11.02.2010) au Ministre de la Santé  
Délais auprès du Conseil Arbitral des Assurances Sociales
- 281) N°0460 Robert Weber (10.02.2010) au Ministre des Finances et au Ministre de la Santé  
Taux de T.V.A. des médicaments au Luxembourg
- 282) N°0461 Fernand Etgen (11.02.2010) au Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative  
Abaissement des traitements initiaux au sein de la fonction publique
- 283) N°0462 Marcel Oberweis (11.02.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Brevet de technicien supérieur (BTS)
- 284) N°0463 Xavier Bettel (11.02.2010) au Ministre des Sports  
Éventuelle poursuite judiciaire de l'organisateur du marathon
- 285) N°0464 André Bauler (12.02.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Finalisation des travaux des nouveaux bâtiments du Lycée du Nord
- 286) N°0465 Jacques-Yves Henckes (17.02.2010) au Ministre de la Culture  
Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (MUDAM) - Visiteurs
- 287) N°0466 André Bauler (17.02.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Plans d'aménagement généraux (PAG) des communes luxembourgeoises
- 288) N°0467 Anne Brasseur (18.02.2010) au Ministre de la Culture  
Casemates du Fort Berlaumont
- 289) N°0468 Gast Gibéryen (19.02.2010) au Ministre de la Défense et au Ministre des Finances  
Projet d'avion de transport militaire A400M
- 290) N°0469 Jean Colombera (19.02.2010) au Ministre de la Santé  
Soins à domicile
- 291) N°0470 Jean Colombera (19.02.2010) au Ministre de la Santé  
Euro Patient Empowerment Index 2009
- 292) N°0471 Jean Colombera (19.02.2010) au Ministre de la Santé  
Continuité des soins
- 293) N°0472 Jean Colombera (22.02.2010) au Ministre de la Santé  
Identification des personnes dans le secteur de la santé
- 294) N°0473 Jean Colombera (22.02.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Instruments à disposition du Gouvernement pour aider des entreprises en difficultés
- 295) N°0474 Viviane Loschetter (23.02.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Apprentissage
- 296) N°0475 Marc Angel (24.02.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Journée internationale contre l'homophobie
- 297) N°0476 Fernand Kartheiser (24.02.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
«Réserve de suppléants» de l'enseignement fondamental
- 298) N°0477 Jean Colombera (24.02.2010) au Ministre de la Santé  
Liste de contrôle de la sécurité chirurgicale
- 299) N°0478 Henri Kox et Viviane Loschetter (24.02.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État  
Nomination de six représentants luxembourgeois auprès du Conseil Économique et Social Européen (CESE)
- 300) N°0479 André Bauler (25.02.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre du Logement  
Revalorisation des friches industrielles de Wiltz
- 301) N°0480 Jean Colombera (25.02.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État  
Évolution du Conseil européen
- 302) N°0481 Fernand Kartheiser (25.02.2010) au Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative  
Recrutement de membres auprès de la Confédération générale de la Fonction publique (CGFP)
- 303) N°0482 Claude Adam et Camille Gira (26.02.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Centre agro-industriel à Pettingen près de Mersch
- 304) N°0483 André Bauler (26.02.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Incident entre un avion et une camionnette à l'aéroport de Luxembourg
- 305) N°0484 Eugène Berger (26.02.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Garantie bancaire dans le cadre de la délivrance d'une autorisation pour le défrichement de fonds forestiers
- 306) N°0485 André Bauler (01.03.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Programme de formation continue du SCRIPT
- 307) N°0486 Fernand Kartheiser (02.03.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État  
«Gouvernement économique européen»





- 308) N°0487 François Bausch et Henri Kox (02.03.2010) au Ministre des Finances  
Évaluation des aides fiscales aux entreprises
- 309) N°0488 Xavier Bettel (03.03.2010) au Ministre des Finances  
Perquisitions auprès d'une banque islandaise
- 310) N°0489 Marc Spautz (03.03.2010) au Ministre des Communications et des Médias  
Services postaux
- 311) N°0490 Henri Kox (03.03.2010) au Ministre du Logement  
Standards énergétiques des constructions réalisées par la Société Nationale des Habitations à Bon Marché
- 312) N°0491 André Bauler (04.03.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Dotation étatique par habitant des différents centres de développement et d'attraction (CDA)
- 313) N°0492 Ben Fayot (05.03.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Réorientation des élèves sortant du «Neie Lycée»
- 314) N°0493 Marc Spautz (08.03.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Rocade de Differdange
- 315) N°0494 Marie-Josée Frank et Léon Gloden (08.03.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Maison médicale dans la région Est du Luxembourg
- 316) N°0495 François Bausch (08.03.2010) au Ministre des Finances  
Remboursement d'impôts pour personnes physiques
- 317) N°0496 André Bauler (08.03.2010) au Ministre de la Culture  
Écomusée sur les sites ardoisiers de Haut-Martelange et de Rombach
- 318) N°0497 André Bauler (09.03.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Projets d'infrastructure au niveau de la Nordstad
- 319) N°0498 Jean Colombera (09.03.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration et au Ministre de la Santé  
Lits de vacances
- 320) N°0499 Jean Colombera (09.03.2010) au Ministre de la Sécurité sociale et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Reclassements et pensions d'invalidité
- 321) N°0500 Emile Eicher, Ali Kaes et Jean-Paul Schaaf (09.03.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Fermeture de bureaux de poste dans la région nord du pays
- 322) N°0501 Jean Colombera (10.03.2010) au Ministre des Communications et des Médias  
Couverture du réseau de téléphonie mobile au Luxembourg
- 323) N°0502 Jean Colombera (10.03.2010) au Ministre de la Santé  
Traitement des patients atteints d'une maladie chronique
- 324) N°0503 Jean Colombera (10.03.2010) au Ministre de la Santé  
Portail internet de la santé
- 325) N°0504 Ali Kaes (11.03.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
RN 27 entre Michelau et Erpeldange
- 326) N°0505 Fernand Etgen (15.03.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Situation de la Police grand-ducale au nord du Luxembourg
- 327) N°0506 Félix Braz (15.03.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Loi d'intégration du 16 décembre 2008
- 328) N°0507 (urgente) Xavier Bettel (15.03.2010) au Ministre de la Justice (16.03.2010)  
Numéro d'urgence pour les victimes de pédophilie lancé par l'Église catholique luxembourgeoise
- 329) N°0508 Jean Colombera (17.03.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Direction des centres de recherche luxembourgeois
- 330) N°0509 Félix Eischen (16.03.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Création d'un brevet de maîtrise pour le secteur agricole
- 331) N°0510 François Bausch (16.03.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Parc automobile de la Direction de la Police et patrouilles sur bicyclette
- 332) N°0511 Eugène Berger (16.03.2010) au Ministre de la Culture  
Exposition temporaire de l'exposition «The Family of Man» dans la commune de Roeser
- 333) N°0512 Jean-Pierre Klein (17.03.2010) au Ministre des Affaires étrangères et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Exemption de taxes rémunératoires
- 334) N°0513 Jacques-Yves Henckes (17.03.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Irrégularités dans les comptes du syndicat communal SICEC
- 335) N°0514 (urgente) Claude Haagen (17.03.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (17.03.2010)  
Brasserie de Luxembourg
- 336) N°0515 Jean Huss (17.03.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Interdiction des amalgames dentaires
- 337) N°0516 Ali Kaes (17.03.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Accord signé entre la Brasserie de Luxembourg Mousel Diekirch S.A. et un groupe privé d'investisseurs luxembourgeois
- 338) N°0517 Claudia Dall'Agnol (18.03.2010) au Ministre de la Culture  
Réseau national des bibliothèques «bibnet»
- 339) N°0518 Fernand Etgen (18.03.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural et au Ministre de la Santé  
Contamination des poulets par campylobacter
- 340) N°0519 Sylvie Andrich-Duval et Gilles Roth (18.03.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Délai de convocation aux réunions du conseil communal
- 341) N°0520 Marie-Josée Frank (18.03.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Test tuberculitique dans le cadre de l'examen pré-nuptial
- 342) N°0521 Carlo Wagner (18.03.2010) au Ministre de la Culture et au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Centre mosellan à Ehen
- 343) N°0522 Marie-Josée Frank et Ali Kaes (19.03.2010) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Déclaration d'arrivée auprès de l'administration communale
- 344) N°0523 Fernand Kartheiser (19.03.2010) au Ministre de la Justice et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Procédure d'asile
- 345) N°0524 Ben Fayot (19.03.2010) au Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative  
Accès des ressortissants de l'Union européenne à la fonction publique
- 346) N°0525 Fernand Boden (19.03.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Réalisation de la décharge-remblai au lieu-dit «Rosswinkel»
- 347) N°0526 Eugène Berger (22.03.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Commission d'inclusion scolaire
- 348) N°0527 Xavier Bettel (22.03.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Conseil national pour étrangers
- 349) N°0528 Jean Colombera (23.03.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre de la Santé  
Ambulances privées
- 350) N°0529 Ben Scheuer (23.03.2010) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme  
Piscine ludique dans l'est du pays
- 351) N°0530 Marc Angel (23.03.2010) au Ministre des Finances  
Retard du décompte d'impôts pour les frontaliers licenciés
- 352) N°0531 Jean Colombera (23.03.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche et au Ministre de la Santé  
Embauche au CRP - Santé
- 353) N°0532 Lydia Mutsch (23.03.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Remboursement des frais des analyses de biologie médicale
- 354) N°0533 André Bauler (24.03.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Discipline dans les lycées et les écoles fondamentales
- 355) N°0534 Gilles Roth et Marc Spautz (24.03.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Dédommagement pour les propriétaires forestiers sinistrés lors de la tempête Xynthia
- 356) N°0535 Jacques-Yves Henckes (24.03.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Délocalisation des activités d'un grand client du Cargo-Center
- 357) N°0536 Fernand Kartheiser (24.03.2010) au Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative et au Ministre de la Justice  
Appels électoraux par de hauts fonctionnaires en vue des élections sociales
- 358) N°0537 Marc Spautz (25.03.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Harcèlement moral sur le lieu de travail
- 359) N°0538 André Hoffmann (25.03.2010) au Ministre des Finances  
Recettes supplémentaires par la fiscalité
- 360) N°0539 André Bauler (25.03.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Recrutement auprès de la police judiciaire
- 361) N°0540 Marie-Josée Frank et Léon Gloden (25.03.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Restaurant du pavillon luxembourgeois à Shanghai
- 362) N°0541 Ben Fayot (26.03.2010) au Ministre des Finances et au Ministre de la Justice  
Droits des actionnaires
- 363) N°0542 André Hoffmann (27.03.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Droit de vote lors d'un référendum communal
- 364) N°0543 André Hoffmann (27.03.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration et au Ministre de la Justice  
Protection des enfants au sein de familles sans papiers
- 365) N°0544 Claudia Dall'Agnol (29.03.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Prix des produits pétroliers
- 366) N°0545 Eugène Berger (29.03.2010) au Ministre des Communications et des Médias  
Renégociation au niveau européen de la question de la rétention des données téléphoniques ou internet dans le cas d'enquêtes criminelles



- 367) N°0546 (*urgente*) Félix Braz (29.03.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (06.04.2010)  
Éventuelle expulsion imminente de personnes d'origine nigériane
- 368) N°0547 Jacques-Yves Henckes (31.03.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Implantation d'entreprises étrangères
- 369) N°0548 Fernand Etgen (31.03.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Soumissions séparées par corps de métiers
- 370) N°0549 Fernand Kartheiser (31.03.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État  
Journée de la Commémoration nationale
- 371) N°0550 (*urgente*) André Hoffmann (30.03.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (12.04.2010)  
Éventuelle expulsion imminente de personnes d'origine nigériane
- 372) N°0551 Eugène Berger (01.04.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Amniocentèses et anomalies chromosomiques
- 373) N°0552 Jean Colombera (01.04.2010) au Ministre de la Santé  
Suivi médical des personnes âgées
- 374) N°0553 Gilles Roth (01.04.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Mécanismes de contrôle entourant l'élaboration des certificats de performance énergétique
- 375) N°0554 Gast Gibéryen (01.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Avis d'adjudication des grands chantiers
- 376) N°0555 Gilles Roth (01.04.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Approbation des règlements-taxe en matière de fixation des tarifs de l'eau
- 377) N°0556 Fernand Kartheiser (02.04.2010) au Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative  
Étude comparative sur les salaires dans la fonction publique
- 378) N°0557 Fernand Etgen (06.04.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Population des abeilles
- 379) N°0558 Mill Majerus (07.04.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État  
Suppression des bureaux de l'Administration des Douanes et Accises à Mersch
- 380) N°0559 Fernand Kartheiser (07.04.2010) au Ministre de la Culture  
Crypte funéraire de la Comtesse Ermesinde
- 381) N°0560 Anne Brasseur (09.04.2010) au Ministre de la Culture et au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Évolution du projet du nouveau bâtiment pour les Archives nationales
- 382) N°0561 Gilles Roth (08.04.2010) au Ministre de la Santé  
Nouvelle drogue de synthèse appelée méphédron
- 383) N°0562 Gilles Roth (08.04.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration et au Ministre des Finances  
Imposition du forfait d'éducation
- 384) N°0563 Fernand Kartheiser (08.04.2010) au Ministre de la Justice  
Avocats des enfants
- 385) N°0564 Fernand Kartheiser (08.04.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration et au Ministre de la Justice  
Convention internationale des enfants
- 386) N°0565 Gilles Roth (08.04.2010) au Ministre des Affaires étrangères  
Prénoms dans les passeports biométriques
- 387) N°0566 Marc Spautz (08.04.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Prévention en matière de santé
- 388) N°0567 Jean Colombera (08.04.2010) au Ministre de la Santé  
Médicaments orphelins
- 389) N°0568 Fernand Etgen (08.04.2010) au Ministre des Finances  
Taux d'intérêt
- 390) N°0569 Christine Doerner et Marc Lies (08.04.2010) au Ministre des Communications et des Médias et au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Rapport présenté au sénat français relatif au commerce électronique en Europe
- 391) N°0570 Lucien Clement (09.04.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Promotion de l'artisanat
- 392) N°0571 Fernand Kartheiser (09.04.2010) au Ministre de la Sécurité sociale et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Règlement européen concernant la coordination des systèmes de sécurité sociale
- 393) N°0572 Jean Colombera (09.04.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Statistique CORE Call 2009
- 394) N°0573 Jean Colombera (09.04.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Formation continue pour enseignants
- 395) N°0574 Jacques-Yves Henckes (09.04.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Loi sur les marchés publics et SERVIOR
- 396) N°0575 Jean Colombera (09.04.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Centre intégré pour personnes âgées à Diekirch
- 397) N°0576 Jean Colombera (09.04.2010) au Ministre de la Santé  
Visites médicales
- 398) N°0577 Gilles Roth (09.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Élaboration d'un plan sectoriel logement
- 399) N°0578 André Bauler (12.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Centres de développement et d'attraction régionaux
- 400) N°0579 Gilles Roth (12.04.2010) au Ministre des Finances et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Répartition de l'impôt commercial communal
- 401) N°0580 Marcel Oberweis (12.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Électromobilité
- 402) N°0581 Jean Colombera (13.04.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre de la Santé  
Grippe H1/N1 - Évaluation
- 403) N°0582 Jean Colombera (13.04.2010) au Ministre de la Santé  
Évolution de l'assurance dépendance
- 404) N°0583 Jean Colombera (13.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Transport public
- 405) N°0584 Ben Scheuer (14.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Motocyclistes
- 406) N°0585 Jean Colombera (15.04.2010) au Ministre de la Santé  
Maisons médicales
- 407) N°0586 Jean Colombera (15.04.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Agressions envers les services de secours
- 408) N°0587 Marc Spautz (15.04.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Engagement d'une commune auprès d'un promoteur dans le cadre d'un projet de construction
- 409) N°0588 (*urgente*) Xavier Bettel (15.04.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État et au Ministre des Finances (20.04.2010)  
Tripartite
- 410) N°0589 Roger Negri (16.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Ligne ferroviaire Noertzange-Rumelange
- 411) N°0590 Emile Eicher, Ali Kaes et Jean-Paul Schaaf (16.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Ligne ferroviaire du Nord
- 412) N°0591 André Bauler (16.04.2010) au Ministre de la Culture  
Musée national de la technique
- 413) N°0592 Marcel Oberweis (19.04.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Exclusions scolaires pour actes de violence
- 414) N°0593 Marc Spautz (19.04.2010) au Ministre des Affaires étrangères  
Ratification de la Charte sociale européenne révisée
- 415) N°0594 Camille Gira (19.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Qualité de l'air dans la Ville de Luxembourg
- 416) N°0595 Ben Fayot (20.04.2010) au Ministre de la Culture  
Patrimoine immobilier
- 417) N°0596 Claude Haagen (21.04.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Énergie renouvelable
- 418) N°0597 Eugène Berger (21.04.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Cours de langue maternelle dans le cursus de l'école luxembourgeoise
- 419) N°0598 Marc Spautz (21.04.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Droits des patients
- 420) N°0599 Ben Fayot (21.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Renouvellement du permis de conduire
- 421) N°0600 Fernand Kartheiser (21.04.2010) au Ministre des Finances  
Débiteurs d'aliments
- 422) N°0601 Jean Colombera (22.04.2010) au Ministre de la Santé  
Loi du 16 mars 2009 sur l'euthanasie et l'assistance au suicide
- 423) N°0602 Jean Colombera (22.04.2010) au Ministre de la Santé  
Test VIH
- 424) N°0603 Anne Brasseur (22.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Information sur les cycles «à pédalage assisté» sur le site [www.ecotopten.lu](http://www.ecotopten.lu)
- 425) N°0604 Claudia Dall'Agnol (22.04.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Jours d'absence au travail dû à l'éruption du volcan en Islande





- 426) N°0605 Henri Kox (21.04.2010) au Ministre de la Santé  
Décision française de supprimer la procédure d'enquête publique pour les demandes d'accroissement des rejets radioactifs et chimiques et des prélèvements d'eau des installations nucléaires
- 427) N°0606 Félix Braz et Jean Huss (22.04.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Répartition des pharmacies à Esch-sur-Alzette
- 428) N°0607 Claude Haagen (23.04.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Grippe H1/N1 - Personnel des centres de vaccination
- 429) N°0608 François Bausch (23.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Construction d'une piste cyclable dans le cadre du projet du nouveau viaduc ferroviaire de Pulvermühl
- 430) N°0609 Claudia Dall'Agnol (23.04.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Conférence ministérielle européenne sur l'intégration des immigrants
- 431) N°0610 André Bauler (26.04.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Formation continue dans le domaine des premiers secours pour les enseignants
- 432) N°0611 Ben Fayot (26.04.2010) au Ministre de la Justice  
Deuxième génération du «Système d'Information Schengen» (SIS II)
- 433) N°0612 Ben Fayot (26.04.2010) au Ministre des Affaires étrangères  
Session du Conseil JAI du 23 avril 2010 à Bruxelles
- 434) N°0613 Carlo Wagner (26.04.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Réforme de la nomenclature dentaire
- 435) N°0614 Paul Helminger et Viviane Loschetter (27.04.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Évolution d'un projet d'école bilingue
- 436) N°0615 Félix Braz (27.04.2010) au Ministre des Affaires étrangères  
Birmanie
- 437) N°0616 Claude Adam (27.04.2010) au Ministre des Communications et des Médias  
Nomination de trois nouveaux membres pour le conseil d'administration clt-ufa par le Gouvernement
- 438) N°0617 Fernand Kartheiser (28.04.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre de la Justice  
Non-représentation d'enfants
- 439) N°0618 Fernand Kartheiser (29.04.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État et au Ministre des Affaires étrangères  
Conséquences pour le Luxembourg de l'instabilité institutionnelle en Belgique
- 440) N°0619 Fernand Kartheiser (30.04.2010) au Ministre des Affaires étrangères  
Réunion informelle sur le Moyen-Orient au Château de Senningen
- 441) N°0620 Gast Gibéryen (03.05.2010) au Ministre des Finances  
Fermeture du bureau de douane à Rodange
- 442) N°0621 Claudia Dall'Agnol (03.05.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Manque d'effectifs auprès des services de secours
- 443) N°0622 Jean Colombera (03.05.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche et au Ministre de la Santé  
Projet de recherche «Renewing Health»
- 444) N°0623 Jean Colombera (03.05.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Aides pour le secteur agricole
- 445) N°0624 Camille Gira (03.05.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Désignation d'un responsable du dossier «chasse» au sein de l'Administration de la Nature et des Forêts
- 446) N°0625 Marc Spautz (04.05.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Invalidation de la demande des délégations du personnel de la Ville de Luxembourg d'organiser un référendum
- 447) N°0626 Fernand Kartheiser (04.05.2010) au Ministre des Affaires étrangères, au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur et au Ministre des Finances  
Ambassade du Luxembourg en Inde
- 448) N°0627 Jean Colombera (05.05.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Vente libre de médicaments
- 449) N°0628 Marc Spautz (06.05.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Nouveau format des permis de conduire
- 450) N°0629 Marc Spautz (06.05.2010) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Autorisation d'établissement définitive
- 451) N°0630 Jean Colombera (06.05.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Rapport «State of the World's Mothers»
- 452) N°0631 Fernand Kartheiser (06.05.2010) au Ministre des Affaires étrangères et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Carte d'identité pour les citoyens luxembourgeois résidant à l'étranger
- 453) N°0632 Camille Gira et Jean Huss (07.05.2010) au Ministre des Cultes et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Logements pour curés
- 454) N°0633 Marcel Oberweis (10.05.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Participation du Luxembourg à un projet de parc éolien «offshore» en Mer du Nord
- 455) N°0634 Marc Spautz (10.05.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Passeport énergétique
- 456) N°0635 Jacques-Yves Henckes (11.05.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Cour de récréation d'un lycée utilisée comme parking
- 457) N°0636 Sylvie Andrich-Duval (11.05.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Passeport énergétique
- 458) N°0637 Roger Negri (11.05.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural et au Ministre de la Santé  
Contamination à la dioxine de maïs labellisé «bio»
- 459) N°0638 Jean Colombera (11.05.2010) au Ministre de la Santé  
Chiropratique
- 460) N°0639 Jean Colombera (11.05.2010) au Ministre de la Santé  
Suivi des patients atteints d'une maladie psychiatrique
- 461) N°0640 Jean Colombera (11.05.2010) au Ministre de la Santé  
Fautes professionnelles - Responsabilité
- 462) N°0641 Fernand Etgen (11.05.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Tarification de l'eau
- 463) N°0642 Emile Eicher, Ali Kaes, Mill Majerus et Jean-Paul Schaaf (11.05.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Trafic sur la N7
- 464) N°0643 Claude Meisch (11.05.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Construction des lycées de Clervaux, Differdange et Mondorf-les-Bains
- 465) N°0644 Félix Braz (11.05.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Congé linguistique introduit par la loi du 19 février 2009
- 466) N°0645 Gilles Roth (11.05.2010) au Ministre des Finances  
Loi du 31 mars 2010 portant approbation de plusieurs conventions fiscales
- 467) N°0646 Marie-Josée Frank (12.05.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre de la Justice  
Implications de la loi du 23 octobre 2008 relative à la nationalité luxembourgeoise sur la composition des commissions consultatives communales pour étrangers
- 468) N°0647 Marc Spautz (12.05.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Assurance accident
- 469) N°0648 Jean Colombera (12.05.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Pollution des rivières luxembourgeoises
- 470) N°0649 Jean Colombera (12.05.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
«Code de Déontologie» dans le domaine de la recherche
- 471) N°0650 André Bauler (12.05.2010) au Ministre de la Culture  
Expertise sur les relations entre l'Orchestre philharmonique du Luxembourg et la Philharmonie Luxembourg
- 472) N°0651 André Bauler (14.05.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Soutien aux chômeurs disposés à créer leur propre entreprise
- 473) N°0652 André Bauler (17.05.2010) au Ministre de l'Égalité des chances  
Télétravail
- 474) N°0653 Jean Colombera (18.05.2010) au Ministre de la Santé  
Télésanté
- 475) N°0654 Jean Colombera (18.05.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Compétitivité du secteur de la santé
- 476) N°0655 Fernand Kartheiser (18.05.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Indemnité de chômage
- 477) N°0656 André Bauler (19.05.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre des Finances  
Soutien pour les petites et moyennes entreprises (PME)
- 478) N°0657 Jean Colombera (19.05.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Études internationales sur le Luxembourg
- 479) N°0658 Jean Colombera (19.05.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche et au Ministre de la Santé  
Informatique médicale
- 480) N°0659 Martine Mergen (19.05.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Prescriptions médicales transmises par «voie de télécommunication»



- 481) N°0660 Eugène Berger (20.05.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre des Sports  
Stade de football et centre commercial à Livange - Site
- 482) N°0661 Eugène Berger (20.05.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre des Sports  
Stade de football et centre commercial à Livange - Études
- 483) N°0662 Fernand Kartheiser (20.05.2010) au Ministre des Finances  
Examen des lois budgétaires nationales par la Commission européenne
- 484) N°0663 Fernand Etgen (20.05.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Situation du secteur agricole
- 485) N°0664 François Bausch (20.05.2010) au Ministre des Finances  
Recettes et dépenses engendrées pour le budget d'État par l'application d'une tranche indiciaire
- 486) N°0665 (urgente) Henri Kox (21.05.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (25.05.2010)  
Financement du réacteur à fusion ITER
- 487) N°0666 Marc Spautz (26.05.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Organisation scolaire
- 488) N°0667 Ben Fayot (27.05.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Taux de réussite des étudiants luxembourgeois
- 489) N°0668 Jean Colombera (31.05.2010) au Ministre des Communications et des Médias, au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Accès internet dans les transports publics
- 490) N°0669 Claude Haagen (31.05.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Abattoir d'Ettelbruck
- 491) N°0670 André Hoffmann (31.05.2010) au Ministre des Finances  
Déductibilité fiscale des frais d'ordinateur personnel pour les enseignants
- 492) N°0671 Marc Spautz (31.05.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Hausse du prix de l'électricité
- 493) N°0672 Jean Colombera (01.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Sécurité routière
- 494) N°0673 Jean Colombera (01.06.2010) au Ministre de la Santé  
Réanimation cardio-pulmonaire
- 495) N°0674 Jean Colombera (01.06.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Projet «Cross-Border home monitoring of heart failure in Luxembourg and North-Rhine-Westphalia»
- 496) N°0675 Fernand Kartheiser (01.06.2010) au Ministre des Affaires étrangères  
Assaut militaire israélien contre la «flottille Gaza»
- 497) N°0676 André Bauler (01.06.2010) au Ministre de la Culture  
Musée d'histoire de la Ville de Diekirch
- 498) N°0677 Marc Spautz (01.06.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Certificat de scolarité
- 499) N°0678 Félix Braz (02.06.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Conseil national des Étrangers
- 500) N°0679 Fernand Etgen (02.06.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Centre de tri pour la distribution du courrier postal à Wiltz
- 501) N°0680 Carlo Wagner (03.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Pont frontalier de Grevenmacher
- 502) N°0681 André Bauler (03.06.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Plateforme d'accueil pour les investisseurs étrangers
- 503) N°0682 Marc Spautz (03.06.2010) au Ministre de la Sécurité sociale et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Détachements irréguliers
- 504) N°0683 Roger Negri (03.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Suppression du «Ruffbus»
- 505) N°0684 Carlo Wagner (04.06.2010) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme  
Centre mosellan à Ehnen
- 506) N°0685 Henri Kox (04.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Construction d'une ligne haute tension par la société SOTEL - PAG
- 507) N°0686 Henri Kox (04.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Construction d'une ligne haute tension par la société SOTEL - CREOS
- 508) N°0687 Carlo Wagner (04.06.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Réforme de la nomenclature dentaire
- 509) N°0688 Lucien Lux (04.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Tunnel de Howald
- 510) N°0689 André Bauler (07.06.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Origine des produits offerts dans la restauration scolaire
- 511) N°0690 Fernand Kartheiser (07.06.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Cimetière pour animaux domestiques
- 512) N°0691 Carlo Wagner (07.06.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Bilan du domaine thermal de Mondorf-les-Bains
- 513) N°0692 Ben Fayot (08.06.2010) au Ministre des Finances  
Future affectation d'un immeuble au boulevard de la Pétrusse appartenant à l'État
- 514) N°0693 André Bauler (08.06.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Congé-jeunesse
- 515) N°0694 Fernand Kartheiser (09.06.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
«Plan de réussite scolaire»
- 516) N°0695 Marc Spautz (09.06.2010) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme  
Centre commercial à Esch/Lallange
- 517) N°0696 Jean Huss (10.06.2010) au Ministre de la Santé  
Méphédronne
- 518) N°0697 Jean Colombera (10.06.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Programmes agroenvironnementaux
- 519) N°0698 Marc Spautz (11.06.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Pacte logement et acquisition de terrains par les communes par droit de préemption
- 520) N°0699 Marcel Oberweis (11.06.2010) au Ministre du Logement  
Prix enregistrés des appartements au 1<sup>er</sup> trimestre 2010
- 521) N°0700 Marc Angel (11.06.2010) au Ministre de la Défense  
Réduction des dépenses auprès de l'OTAN
- 522) N°0701 Jean Huss (14.06.2010) au Ministre de la Santé  
Don de sang
- 523) N°0702 Xavier Bettel (15.06.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État  
Dialogue interinstitutionnel
- 524) N°0703 Jacques-Yves Henckes (15.06.2010) au Ministre de la Justice  
Décès au centre pénitentiaire de Schrassig
- 525) N°0704 Félix Eischen (15.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Déchets en bordure de route
- 526) N°0705 Xavier Bettel (15.06.2010) au Ministre de la Justice  
Trafic de drogue au centre pénitentiaire de Luxembourg
- 527) N°0706 Camille Gira (15.06.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Courriel xénophobe d'un membre de la direction générale de la Police grand-ducale
- 528) N°0707 Jean Colombera (16.06.2010) au Ministre de la Santé  
Test HIV dans le cadre d'autres examens médicaux
- 529) N°0708 Jean Colombera (16.06.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration, au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Administration de psychotropes dans les maisons de retraite
- 530) N°0709 André Bauler et Fernand Etgen (16.06.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Orientation professionnelle
- 531) N°0710 André Bauler et Fernand Etgen (16.06.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Formation professionnelle
- 532) N°0711 Gast Gibéryen (16.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Accidents mortels contre des arbres
- 533) N°0712 André Bauler (17.06.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Programme d'étude des classes de 4<sup>e</sup> ES
- 534) N°0713 Xavier Bettel (17.06.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Paiement de l'indemnité pécuniaire de maternité
- 535) N°0714 Viviane Loschetter (17.06.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre de l'Égalité des chances  
Organisation du Girl's Day - Boy's Day
- 536) N°0715 Claude Haagen (21.06.2010) au Ministre des Finances  
Plans de réforme et de restructurations des brigades mobiles motorisées de l'Administration des Douanes et Accises
- 537) N°0716 Fernand Etgen (21.06.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Qualité des eaux de baignade
- 538) N°0717 Fernand Etgen (21.06.2010) au Ministre des Finances  
Restructuration de l'Administration des Douanes et Accises





- 539) **N° 0718** André Hoffmann (22.06.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Échanges commerciaux avec des entreprises implantées dans les territoires occupés par Israël
- 540) **N° 0719** Mill Majerus et Marc Spautz (22.06.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration, au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Prise en charge de certains équipements
- 541) **N° 0720** Félix Braz et Jean Huss (22.06.2010) au Ministre des Affaires étrangères et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Réfugiés iraniens en Turquie
- 542) **N° 0721** Jean Colombera (24.06.2010) au Ministre de la Sécurité sociale  
Remboursements refusés par la Caisse Nationale de Santé (CNS)
- 543) **N° 0722** Claude Adam, Fernand Diederich et Mill Majerus (24.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Nature des travaux ayant causé la fermeture des tunnels Mersch et Grouft
- 544) **N° 0723** Jean Colombera (24.06.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Contamination à l'amiante et asbestose du personnel de la Clinique Ste Elisabeth
- 545) **N° 0724** André Bauler (24.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Retards en matière d'octroi d'aides financières pour l'utilisation rationnelle de l'énergie et de la mise en valeur de sources d'énergies renouvelables
- 546) **N° 0725** Xavier Bettel (24.06.2010) au Ministre de la Défense  
Manque de personnel à l'École de l'Armée
- 547) **N° 0726** Xavier Bettel (24.06.2010) au Ministre de la Défense  
Service de reconversion professionnelle de l'armée
- 548) **N° 0727** Xavier Bettel (24.06.2010) au Ministre de la Défense  
Réforme du règlement disciplinaire de la force publique
- 549) **N° 0728** André Bauler (25.06.2010) au Ministre de la Culture  
Intégration de la culture à l'école et dans les programmes scolaires par la présence d'artistes et d'acteurs culturels
- 550) **N° 0729** Jean Colombera (25.06.2010) au Ministre de la Sécurité sociale  
Service de garde des pharmacies dans le nord du pays
- 551) **N° 0730** Jean Colombera (25.06.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Forfait d'éducation (Mammerent) et enfants placés
- 552) **N° 0731** Eugène Berger (28.06.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Surveillance des personnes en service extérieur
- 553) **N° 0732** Jean Colombera (29.06.2010) au Ministre de la Santé  
Interdiction de fumer dans les chambres d'hôtel
- 554) **N° 0733** Jean Colombera (29.06.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Projet «Ambient Assisted Living (AAL)»
- 555) **N° 0734** Ben Fayot (30.06.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Avenir des personnes licenciées auprès de Villeroy & Boch
- 556) **N° 0735** Alex Bodry (30.06.2010) au Ministre délégué à l'Économie solidaire  
Associations d'intérêt collectif
- 557) **N° 0736** Fernand Kartheiser (30.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Prime pour véhicules à deux roues à propulsion alternative
- 558) **N° 0737** Ben Scheuer (01.07.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Trafic de poids lourds dans les localités de Bech-Kleinmacher et Wellenstein
- 559) **N° 0738** Jean Colombera (01.07.2010) au Ministre de la Santé  
Projet «Garde de nuit»
- 560) **N° 0739** Claude Adam (01.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Orientation de l'enseignement fondamental vers le secondaire
- 561) **N° 0740** André Bauler (02.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Lycée de Clervaux
- 562) **N° 0741** Fernand Kartheiser (02.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Enseignement fondamental
- 563) **N° 0742** Jean Colombera (05.07.2010) au Ministre de la Sécurité sociale  
Soins palliatifs
- 564) **N° 0743** Claude Adam (01.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Cours en langue maternelle
- 565) **N° 0744** Eugène Berger (05.07.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Version imprimée du Code de la Route
- 566) **N° 0745** Claudia Dall'Agnol et Claude Haagen (06.07.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Certificat de performance énergétique pour les bâtiments vendus à des fins de démolition
- 567) **N° 0746** Ali Kaes (06.07.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Modalités des visites médicales obligatoires auprès de la médecine du travail
- 568) **N° 0747** Claude Adam (06.07.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Ouverture de l'Université du Luxembourg
- 569) **N° 0748** Fernand Kartheiser (06.07.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État et au Ministre des Affaires étrangères  
Utilisation de la langue luxembourgeoise dans le contexte européen
- 570) **N° 0749** Claude Adam et Jean Huss (06.07.2010) au Ministre des Sports et au Ministre de la Santé  
Taux d'ozone
- 571) **N° 0750** Jean Huss (07.07.2010) au Ministre de la Santé  
Intolérances au niveau des prothèses et implants
- 572) **N° 0751** Jean Colombera (07.07.2010) au Ministre des Communications et des Médias  
Internet à haut débit
- 573) **N° 0752** Marcel Oberweis (07.07.2010) au Ministre de la Coopération et de l'Action humanitaire  
Crise alimentaire au Niger
- 574) **N° 0753** Camille Gira (08.07.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Éventuelle fusion des régions de Mersch et de Capellen dans le cadre de l'évaluation de la loi du 31 mai 1999 sur la Police et l'Inspection générale de la Police
- 575) **N° 0754** Jean Colombera (08.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Refus d'admission au Lycée classique d'Echternach
- 576) **N° 0755** Gast Gibéryen (08.07.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
«Formation initiale» pour chauffeurs professionnels
- 577) **N° 0756** Jean Colombera (08.07.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Rééducation gériatrique
- 578) **N° 0757** Xavier Bettel (08.07.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de la Santé  
Bruit généré par l'aviation
- 579) **N° 0758** François Bausch (09.07.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État  
Constitution d'un groupe d'experts «réglementation bancaire» de la Commission européenne
- 580) **N° 0759** Claude Adam (09.07.2010) au Ministre de la Culture  
Aides et subsides étatiques alloués aux écrivains et éditeurs
- 581) **N° 0760** Félix Braz (09.07.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Invitation du Ministère de la Famille et de l'OLAI pour un forum de consultation sur le plan pluriannuel d'intégration
- 582) **N° 0761** Félix Braz (09.07.2010) au Ministre de la Justice  
Comité européen pour la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants (CPT)
- 583) **N° 0762** Félix Braz (12.07.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Conseil national pour étrangers
- 584) **N° 0763** Eugène Berger (12.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Enseignement en équipe dans l'enseignement fondamental
- 585) **N° 0764** Gilles Roth (12.07.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Délai de traitement des dossiers à approuver dans le cadre de la loi du 19 décembre 2008 relative à l'eau
- 586) **N° 0765** Fernand Etgen (12.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Réductions budgétaires pour eBac
- 587) **N° 0766** Fernand Etgen (13.07.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Concept de sécurité pour la région du Lac de la Haute-Sûre
- 588) **N° 0767** Carlo Wagner (13.07.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Formation de l'ostéopathe
- 589) **N° 0768** Marie-Josée Frank et Léon Gloden (13.07.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Station de contrôle technique dans la région Est
- 590) **N° 0769** Claude Adam (14.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Réorganisation du eBac
- 591) **N° 0770** André Bauler (14.07.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Construction d'un lycée technique pour professions de santé
- 592) **N° 0771** Lucien Clement, Léon Gloden et Mill Majerus (14.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Lycée germano-luxembourgeois Schengen de Perl
- 593) **N° 0772** Jean-Paul Schaaf (14.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Avenir du eBac
- 594) **N° 0773** Claude Haagen (15.07.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Producteurs de lait
- 595) **N° 0774** Jean Colombera (15.07.2010) au Ministre de la Santé  
Dossier médical personnel



- 596) N° 0775 Jean Colombera (15.07.2010) au Ministre de la Santé Healthnet
- 597) N° 0776 Jean Colombera (15.07.2010) au Ministre de la Santé Flacons de sang conservé
- 598) N° 0777 Gast Gibéryen (15.07.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures Études concernant le tram léger dans la Ville de Luxembourg
- 599) N° 0778 Marc Spautz (15.07.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural et au Ministre de la Santé Éventuelle infection de viande par des bactéries
- 600) N° 0779 Fernand Kartheiser (15.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle Cours de langue luxembourgeoise dans des écoles privées au Luxembourg
- 601) N° 0780 André Hoffmann (15.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle Indexation des indemnités de remplacement
- 602) N° 0781 Claude Haagen (16.07.2010) au Ministre des Finances, au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre de la Justice Déclaration de partenariat
- 603) N° 0782 Claude Haagen (16.07.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures, au Ministre des Finances et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région Surcharge de véhicules routiers
- 604) N° 0783 Claude Adam (16.07.2010) au Ministre de la Culture et au Ministre délégué à l'Économie solidaire Ouverture d'une bibliothèque solidaire en réseau «Bicher3»
- 605) N° 0784 Martine Mergen (19.07.2010) au Ministre des Finances Château de Wiltz
- 606) N° 0785 Mill Majerus (19.07.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures Interdiction de circulation sur la route CR118 entre Berschbach et Angelsberg
- 607) N° 0786 André Bauler (19.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle Ancien Lycée technique de Mersch
- 608) N° 0787 Claude Adam (19.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région Organisation des activités scolaires pour lesquelles les communes engagent des tiers
- 609) N° 0788 Jean Colombera (19.07.2010) au Ministre de la Santé Protection des données dans le domaine de la santé
- 610) N° 0789 Jean Colombera (19.07.2010) au Ministre de la Santé Canicule
- 611) N° 0790 Marcel Oberweis (19.07.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures Fonds Kyoto
- 612) N° 0791 Viviane Loschetter (19.07.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration Maltraitance des enfants dans les orphelinats
- 613) N° 0792 Jean Colombera (20.07.2010) au Ministre de la Santé Droits des patients
- 614) N° 0793 Carlo Wagner (20.07.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale Offre «Denta & Optiplus» de la Caisse Médico-Chirurgicale Mutualiste
- 615) N° 0794 André Bauler (20.07.2010) au Ministre des Finances Château de Wiltz
- 616) N° 0795 Gast Gibéryen (20.07.2010) au Ministre des Finances Répercussions du plafonnement de l'indexation automatique sur les recettes fiscales
- 617) N° 0796 Gast Gibéryen (20.07.2010) au Ministre de la Sécurité sociale Répercussions du plafonnement de l'indexation automatique sur les comptes de la Caisse nationale d'Assurance Pension
- 618) N° 0797 Gast Gibéryen (20.07.2010) au Ministre de la Sécurité sociale Répercussions du plafonnement de l'indexation automatique sur les comptes de la Caisse nationale de Santé
- 619) N° 0798 Gast Gibéryen (20.07.2010) au Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative Répercussions du plafonnement de l'indexation automatique sur les dépenses de l'État consacrées aux traitements et salaires
- 620) N° 0799 Claude Haagen (20.07.2010) au Ministre des Finances Bureau de l'Administration des douanes et accises dans la station de contrôle technique à Sandweiler
- 621) N° 0800 Jean Colombera (21.07.2010) au Ministre de la Santé Prélèvement de pacemaker en cas de mort
- 622) N° 0801 Lucien Thiel (21.07.2010) au Ministre des Finances Traitement fiscal des indemnités de départ en cas de licenciement abusif
- 623) N° 0802 Fernand Etgen (22.07.2010) au Ministre des Finances Restructuration de l'Administration des Douanes et Accises
- 624) N° 0803 André Bauler et Fernand Etgen (26.07.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale Service d'urgence au Centre Hospitalier du Nord à Wiltz
- 625) N° 0804 Xavier Bettel (26.07.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre de la Justice Transfert de détenus
- 626) N° 0805 Fernand Etgen (27.07.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural et au Ministre de la Santé Position luxembourgeoise en matière d'OGM
- 627) N° 0806 Marc Spautz (27.07.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural et au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures Élargissement de la zone protégée «Lannebour» dans le cadre du projet Natura 2000
- 628) N° 0807 Camille Gira (28.07.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région Simplification administrative pour communes et syndicats de communes
- 629) N° 0808 André Bauler (28.07.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale Réseau de pharmacies
- 630) N° 0809 Ben Scheuer (28.07.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration Accès aux places dans les maisons relais
- 631) N° 0810 Fernand Etgen (28.07.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures Autorisation spéciale pour convois exceptionnels
- 632) N° 0811 Gilles Roth (29.07.2010) au Ministre des Finances Déductibilité fiscale des dépenses relatives à l'entretien d'un cabinet de travail
- 633) N° 0812 Marc Spautz (30.07.2010) au Ministre des Finances Modération d'impôts pour enfant sous forme de dégrèvement
- 634) N° 0813 Marc Spautz (30.07.2010) au Ministre de la Culture et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région Rapatriement du pavillon luxembourgeois après la clôture de l'Exposition universelle à Shanghai
- 635) N° 0814 Eugène Berger (30.07.2010) au Ministre des Affaires étrangères Abstention du Luxembourg lors du vote sur la résolution concernant le droit à une eau potable propre et de qualité
- 636) N° 0815 André Hoffmann (30.07.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural Situation de l'agriculture après la période de sécheresse et la crise du lait
- 637) N° 0816 Jean Colombera (02.08.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région Détecteur de fumée
- 638) N° 0817 Jean Colombera (03.08.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche et au Ministre de la Santé Integrated Bio Bank Luxembourg (IBBL)
- 639) N° 0818 Jean Colombera (03.08.2010) au Ministre de la Santé Projet de centre de gériatrie et de rééducation du Centre hospitalier Emile Mayrisch et de la Fondation François-Elisabeth
- 640) N° 0819 Jean Colombera (03.08.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration Logement encadré
- 641) N° 0820 Jean Colombera (03.08.2010) au Ministre de la Santé Corruption dans le secteur de la santé
- 642) N° 0821 Jean Colombera (03.08.2010) au Ministre de la Santé Projet de recherche en Nursing
- 643) N° 0822 Fernand Kartheiser (04.08.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État Langues des questionnaires d'un recensement de la population
- 644) N° 0823 Fernand Kartheiser (04.08.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle Emploi de la langue luxembourgeoise dans les questionnaires sur l'enseignement fondamental
- 645) N° 0824 Fernand Kartheiser (04.08.2010) au Ministre des Sports Emploi de la langue luxembourgeoise dans les questionnaires sur la santé et la motricité des jeunes
- 646) N° 0825 Carlo Wagner (04.08.2010) au Ministre des Finances, au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale Conseil d'administration du centre thermal et de santé de Mondorf-les-Bains
- 647) N° 0826 Carlo Wagner (04.08.2010) au Ministre de la Santé, au Ministre de la Sécurité sociale et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration Reclassement en cas d'invalidité de travail
- 648) N° 0827 (urgente) Xavier Bettel (05.08.2010) au Ministre de la Justice (10.08.2010) Accueil de détenus du camp Guantánamo par le Luxembourg
- 649) N° 0828 Marcel Oberweis (06.08.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur Plan d'action nationale en matière d'énergies renouvelables
- 650) N° 0829 Marcel Oberweis (06.08.2010) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme et au Ministre du Développement durable et des Infrastructures État déplorable de certains tronçons de la piste cyclable
- 651) N° 0830 André Bauler (06.08.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région Délinquance juvénile
- 652) N° 0831 Eugène Berger (06.08.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures Accord entre l'Estonie et le Luxembourg sur la vente de quotas de CO<sub>2</sub>





- 653) N°0832 Xavier Bettel (06.08.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Démantèlement d'une filière internationale d'immigration clandestine d'origine chinoise
- 654) N°0833 André Bauler (09.08.2010) au Ministre des Finances  
«Logement encadré» dans le château de Wiltz
- 655) N°0834 Jacques-Yves Henckes (10.08.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Enseignement des enfants handicapés dans des centres spécialisés
- 656) N°0835 Jean Colombera (11.08.2010) au Ministre de la Santé  
«End-of-life healthcare environment»
- 657) N°0836 Jean Colombera (11.08.2010) au Ministre de la Sécurité sociale  
Accès internet dans les hôpitaux
- 658) N°0837 Ben Scheuer (11.08.2010) au Ministre de la Santé  
Taux de suicide
- 659) N°0838 Jean-Paul Schaaf (12.08.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Format actuel du récépissé de déclaration d'un chien
- 660) N°0839 Lucien Clement (12.08.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Circulation sur les pistes cyclables
- 661) N°0840 Carlo Wagner (13.08.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Service Régional Est de l'Administration de la Gestion de l'Eau à Wasserbillig
- 662) N°0841 Jean Colombera (16.08.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Chanvre industriel
- 663) N°0842 Jean Colombera (16.08.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Utilisation du chanvre industriel comme nourriture pour animaux
- 664) N°0843 Jean Colombera (16.08.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Utilisation du chanvre industriel dans la recherche
- 665) N°0844 Roger Negri (16.08.2010) au Ministre de la Santé  
New Delhi bêta lactamose de type1 (NDM-1)
- 666) N°0845 Marc Spautz (16.08.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Taux d'absentéisme depuis l'introduction du statut unique
- 667) N°0846 Fernand Etgen (17.08.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Sel de déneigement
- 668) N°0847 André Hoffmann (17.08.2010) au Ministre des Affaires étrangères et au Ministre de la Sécurité sociale  
Investissements de l'État dans les entreprises produisant des armes à sous-munitions
- 669) N°0848 Jean Colombera (18.08.2010) au Ministre de la Santé  
Sages-femmes
- 670) N°0849 Alex Bodry (19.08.2010) au Ministre des Finances  
Budget et réforme des retraites
- 671) N°0850 Fernand Kartheiser (19.08.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Manque de personnel dans la tour de contrôle de l'aéroport de Luxembourg
- 672) N°0851 Marc Angel (19.08.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Manque de personnel dans la tour de contrôle de l'aéroport de Luxembourg
- 673) N°0852 Xavier Bettel (19.08.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Manque de personnel dans la tour de contrôle de l'aéroport de Luxembourg
- 674) N°0853 Claudia Dall'Agnol (20.08.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Transport d'urgence de patients par les services de secours luxembourgeois sur le territoire allemand
- 675) N°0854 Marc Spautz (20.08.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Prix de l'électricité
- 676) N°0855 Jean Colombera (20.08.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Revalorisation des friches industrielles à Wiltz
- 677) N°0856 Alex Bodry (23.08.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État  
Rapport relatif au déroulement de la fête publique lors de la fête nationale
- 678) N°0857 Marc Spautz (23.08.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Code de la route européen
- 679) N°0858 Jacques-Yves Henckes (24.08.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Chantier du viaduc ferroviaire «Bisserbréck» et piste cyclable PC1
- 680) N°0859 Gilles Roth (24.08.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Durée du trajet de travail au Luxembourg
- 681) N°0860 (urgente) Fernand Kartheiser (25.08.2010) au Ministre des Affaires étrangères (01.09.2010)  
Droits de l'Homme en Iran
- 682) N°0861 Marc Spautz (26.08.2010) au Ministre de la Santé  
Normes d'hygiène nationales pour les établissements hospitaliers
- 683) N°0862 Ben Scheuer (27.08.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Manque de personnel auprès de l'Inspection du travail et des mines (ITM)
- 684) N°0863 (urgente) Fernand Kartheiser (27.08.2010) au Ministre de la Défense (07.09.2010)  
Aide du Luxembourg au Pakistan
- 685) N°0864 Fernand Kartheiser (27.08.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Dépouillement des votes lors des élections législatives
- 686) N°0865 André Bauler (27.08.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Infrastructure du Nordstad-Lycée
- 687) N°0866 André Hoffmann (27.08.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Émission d'un timbre en hommage à un résistant éminent
- 688) N°0867 Marc Spautz (31.08.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Évaluation des aides et soins à prodiguer dans le cas de l'assurance dépendance
- 689) N°0868 André Bauler (31.08.2010) au Ministre de la Culture et au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Travaux dans la Maison de Stolzenbourg du château féodal de Bourscheid
- 690) N°0869 Marc Spautz (01.09.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Recrutement des chargés d'éducation et affectation des enseignants (professeurs) de l'enseignement secondaire et secondaire technique
- 691) N°0870 Jean Colombera (02.09.2010) au Ministre de la Santé  
Carte sanitaire
- 692) N°0871 Jean Colombera (02.09.2010) au Ministre de la Santé  
Antibiotiques
- 693) N°0872 Jean Colombera (02.09.2010) au Ministre de la Santé  
Création d'un guide de l'utilisateur relatif aux ordonnances médicales
- 694) N°0873 Sylvie Andrich-Duval (02.09.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Salaire des chargés d'éducation de l'enseignement secondaire et secondaire technique
- 695) N°0874 André Bauler (03.09.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Abonnement annuel «Jumbokaart» pour les étudiants âgés de plus de 21 ans
- 696) N°0875 Marc Spautz (08.09.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Avenir du terminal B de l'aéroport de Luxembourg
- 697) N°0876 Carlo Wagner (09.09.2010) au Ministre de la Sécurité sociale et au Ministre de la Santé  
Facturation de copies de documents médicaux
- 698) N°0877 Jean Colombera (09.09.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Centrales hydroélectriques
- 699) N°0878 Jean Colombera (09.09.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Aides financières pour études supérieures
- 700) N°0879 Jean Colombera (10.09.2010) au Ministre de la Santé  
e-Health
- 701) N°0880 Roger Negri (10.09.2010) au Ministre des Finances  
Tarifs pratiqués par les banques
- 702) N°0881 Robert Weber (08.09.2010) au Ministre de la Sécurité sociale et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Marché du travail au Luxembourg
- 703) N°0882 Robert Weber (09.09.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Indemnité de chômage
- 704) N°0883 Marc Spautz (10.09.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Travaux de mise en valeur des hauts fourneaux A et B de Belval
- 705) N°0884 Xavier Bettel (13.09.2010) au Ministre des Affaires étrangères  
Arrestation d'un homme apparemment en possession d'un faux passeport luxembourgeois après une explosion à Copenhague
- 706) N°0885 Jean Colombera (13.09.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Situation financière des agriculteurs
- 707) N°0886 Fernand Kartheiser (13.09.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Enseignement de la musique dans les écoles primaires



- 708) N°0887 Fernand Kartheiser (13.09.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Meilleure intégration de la communauté portugaise par une meilleure intégration de l'enseignement de la langue portugaise dans le système éducatif luxembourgeois
- 709) N°0888 Fernand Kartheiser (13.09.2010) au Ministre des Affaires étrangères  
Utilisation d'un passeport luxembourgeois falsifié par l'auteur présumé d'une tentative d'attentat à Copenhague
- 710) N°0889 André Bauler (13.09.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration et au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Évolution économique du canton de Wiltz
- 711) N°0890 Fernand Kartheiser (14.09.2010) au Ministre des Affaires étrangères  
Situation des Roms
- 712) N°0891 Claude Adam (14.09.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Équipe d'intervention pour les cas de violence grave en cycle 1 de l'école fondamentale
- 713) N°0892 Jean Colombera (15.09.2010) au Ministre de la Santé  
Dépenses dans le secteur de la santé
- 714) N°0893 Jean Colombera (15.09.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Centres de recherche publics
- 715) N°0894 Ben Fayot (15.09.2010) au Ministre de la Culture  
Catalogue des biens culturels et ensembles à conserver
- 716) N°0895 André Bauler (15.09.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche et au Ministre de la Culture  
Catalogue des biens culturels et ensembles à conserver
- 717) N°0896 Jean Colombera (15.09.2010) au Ministre de la Santé  
Centres de réhabilitations
- 718) N°0897 Gast Gibéryen (15.09.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
«Modal split»
- 719) N°0898 Fernand Kartheiser (15.09.2010) au Ministre des Affaires étrangères et au Premier Ministre, Ministre d'État  
Frais de voyage des membres du gouvernement
- 720) N°0899 Fernand Kartheiser (16.09.2010) au Ministre de la Sécurité sociale, au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration et au Premier Ministre, Ministre d'État  
Statut unique
- 721) N°0900 André Bauler (15.09.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Concept «plus-énergie»
- 722) N°0901 Claude Haagen (16.09.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Programme de réhabilitation des infrastructures militaires de la Caserne Grand-Duc Jean
- 723) N°0902 Jean Colombera (17.09.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Lifelong learning
- 724) N°0903 Jean Colombera (17.09.2010) au Ministre de la Santé  
Médecine personnalisée
- 725) N°0904 Ben Scheuer (20.09.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Tarifs du contrôle technique des véhicules
- 726) N°0905 Félix Braz (20.09.2010) au Ministre des Affaires étrangères  
Service européen pour l'action extérieure
- 727) N°0906 Xavier Bettel (21.09.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Manque de moniteurs d'auto-école
- 728) N°0907 Félix Braz et Anne Brasseur (21.09.2010) au Ministre de la Justice et au Premier Ministre, Ministre d'État  
Réédition du manuel dit «Majerus» - ouvrage de référence unique dans le domaine du droit constitutionnel et administratif du Luxembourg
- 729) N°0908 Jean Huss et Camille Gira (21.09.2010) au Ministre des Cultes et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Fabriques des églises
- 730) N°0909 Marc Angel (21.09.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Norme ISO 26000 relative à la responsabilité sociale des entreprises
- 731) N°0910 François Bausch (22.09.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Procédure d'enregistrement des cycles à pédalage assisté
- 732) N°0911 François Bausch (22.09.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Suppression du «Ruffbus Kanton Capellen» par le Verkéiersverbond
- 733) N°0912 Fernand Kartheiser (22.09.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre des Finances  
Entretien des installations douanières aux frontières luxembourgeoises
- 734) N°0913 Jean Colombera (22.09.2010) au Ministre de la Santé  
Service Moyens et Accessoires - SMA
- 735) N°0914 Jean Colombera (22.09.2010) au Ministre de la Justice et au Ministre de la Santé  
Traitement de la pédophilie
- 736) N°0915 (urgente) Jean Huss (23.09.2010) au Ministre de la Santé (29.09.2010)  
Mélange éventuel du vaccin contre la grippe saisonnière avec celui de la grippe dite porcine
- 737) N°0916 Gast Gibéryen (23.09.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Nouveau tarif «Regiozone»
- 738) N°0917 Fernand Kartheiser (23.09.2010) au Ministre de la Justice  
Avortement
- 739) N°0918 Fernand Kartheiser (23.09.2010) au Ministre de la Justice  
Utilisation de la langue luxembourgeoise dans le système judiciaire
- 740) N°0919 Fernand Kartheiser (23.09.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État  
Situation linguistique au Luxembourg
- 741) N°0920 (urgente) Félix Braz (24.09.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (27.09.2010)  
Centre de séjour pour étrangers en situation irrégulière
- 742) N°0921 Claudia Dall'Agnol (24.09.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Permis de conduire de la sous-catégorie A1
- 743) N°0922 André Hoffmann (26.09.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration et au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Demandeurs d'asile ressortissants de la République du Congo
- 744) N°0923 Gast Gibéryen (27.09.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Roms installés sur un camping luxembourgeois
- 745) N°0924 André Hoffmann (27.09.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Neutralité de l'école en matière de religion
- 746) N°0925 Xavier Bettel (28.09.2010) au Ministre des Finances  
Paquet de mesures d'économies
- 747) N°0926 Fernand Etgen (29.09.2010) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme  
Autorisation d'établissement refusée à cause d'une infrastructure inappropriée à la nature et à la dimension de l'activité
- 748) N°0927 Eugène Berger (29.09.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Nouveaux offices sociaux
- 749) N°0928 Fernand Etgen (29.09.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Formation pour le métier du tapissier-décorateur
- 750) N°0929 Jean Colombera (30.09.2010) au Ministre de la Santé  
Electronic Health Card
- 751) N°0930 Jean Colombera (30.09.2010) au Ministre de la Santé  
Ambulances privées
- 752) N°0931 Jean Colombera (30.09.2010) au Ministre de la Santé  
Coopération entre acteurs de santé
- 753) N°0932 André Hoffmann (30.09.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Indexation des indemnités de remplacement
- 754) N°0933 Marc Spautz (30.09.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Licenciements systématiques de salariés âgés de plus de 50 ans
- 755) N°0934 François Bausch (01.10.2010) au Ministre des Finances  
Provisions bilantaires du secteur financier
- 756) N°0935 Fernand Kartheiser (04.10.2010) au Ministre de l'Égalité des chances  
Foire d'entreprises féminines à Redange
- 757) N°0936 Claude Haagen (04.10.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre du Logement  
Taxe communale d'inoccupation ou de non-affectation de terrains à bâtir
- 758) N°0937 Marc Spautz (04.10.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Allocations familiales
- 759) N°0938 Fernand Kartheiser (05.10.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Contrat d'accueil et d'intégration
- 760) N°0939 (urgente) Félix Braz (05.10.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (06.10.2010)  
Centre de séjour pour étrangers en situation irrégulière
- 761) N°0940 Marcel Oberweis (05.10.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Réseau européen des lignes à grande vitesse
- 762) N°0941 Fernand Kartheiser (06.10.2010) au Ministre de la Justice, au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Mariages simulés
- 763) N°0942 Fernand Kartheiser (06.10.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration et au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Évolution de la composition de la population luxembourgeoise
- 764) N°0943 Gast Gibéryen (07.10.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État  
Déclarations du Président de la Banque centrale européenne sur l'index luxembourgeois





- 765) N°0944 Jean Colombera (11.10.2010) au Ministre de la Sécurité sociale et au Ministre de la Santé  
Comptabilité des établissements hospitaliers
- 766) N°0945 Gast Gibéryen (12.10.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Recrutement de conducteurs de train
- 767) N°0946 André Bauler (12.10.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Transports scolaires
- 768) N°0947 André Bauler (12.10.2010) au Ministre des Finances et au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Lycée de Clervaux (LCL)
- 769) N°0948 Jean Colombera (12.10.2010) au Ministre de la Santé  
Analyse de sang
- 770) N°0949 Jean Colombera (12.10.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Compagnies aériennes à bas coûts

### c. Questions parlementaires triées par auteur

#### Claude Adam

- 1) N°0222 avec Camille Gira (29.10.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Incompatibilité de la fonction de personnel enseignant avec un mandat au conseil communal d'une commune déterminée
- 2) N°0230 avec Camille Gira (16.10.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Contamination du site des futurs Lycées à Mersch
- 3) N°0235 (*urgente*) (04.11.2009) au Ministre des Communications et des Médias et au Ministre de la Justice (07.12.2009)  
Paquet télécom
- 4) N°0259 avec Camille Gira (18.11.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Commissions scolaires communales
- 5) N°0269 (20.11.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Bibliothèque scolaire
- 6) N°0279 (26.11.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Procédures des établissements scolaires face à la rumeur fondée ou pas d'un acte de violence à venir
- 7) N°0389 (*urgente*) (20.01.2010) au Ministre des Communications et des Médias et au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (21.01.2010)  
Faille de sécurité détectée dans Internet Explorer
- 8) N°0425 (29.01.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Airtramp
- 9) N°0445 (08.02.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Stages d'immersion des lycéens
- 10) N°0457 avec François Bausch (10.02.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Immatriculation des voitures des étudiants étrangers au Luxembourg
- 11) N°0482 avec Camille Gira (26.02.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Centre agro-industriel à Pettingen près de Mersch
- 12) N°0616 (27.04.2010) au Ministre des Communications et des Médias  
Nomination de trois nouveaux membres pour le conseil d'administration clt-ufa par le Gouvernement
- 13) N°0722 avec Fernand Diederich et Mill Majerus (24.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Nature des travaux ayant causé la fermeture des tunnels Mersch et Grouft
- 14) N°0739 (01.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Orientation de l'enseignement fondamental vers le secondaire
- 15) N°0743 (01.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Cours en langue maternelle
- 16) N°0747 (06.07.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Ouverture de l'Université du Luxembourg
- 17) N°0749 avec Jean Huss (06.07.2010) au Ministre des Sports et au Ministre de la Santé  
Taux d'ozone
- 18) N°0759 (09.07.2010) au Ministre de la Culture  
Aides et subsides étatiques alloués aux écrivains et éditeurs
- 19) N°0769 (14.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Réorganisation du eBac
- 20) N°0783 (16.07.2010) au Ministre de la Culture et au Ministre délégué à l'Économie solidaire  
Ouverture d'une bibliothèque solidaire en réseau «Bicher3»

- 21) N°0787 (19.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Organisation des activités scolaires pour lesquelles les communes engagent des tiers
- 22) N°0891 (14.09.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Équipe d'intervention pour les cas de violence grave en cycle 1 de l'école fondamentale

#### Sylvie Andrich-Duval

- 1) N°0200 (21.10.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Éventuelle pénurie de places à l'Université du Luxembourg
- 2) N°0519 avec Gilles Roth (18.03.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Délai de convocation aux réunions du conseil communal
- 3) N°0636 (11.05.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Passeport énergétique
- 4) N°0873 (02.09.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Salaire des chargés d'éducation de l'enseignement secondaire et secondaire technique

#### Marc Angel

- 1) N°0164 (14.10.2009) au Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative  
Carrière du surveillant (de musée) auprès de l'État
- 2) N°0209 (26.10.2009) au Premier Ministre, Ministre d'État  
Fonds publics accordés à des associations sans but lucratif
- 3) N°0344 (05.01.2010) au Ministre de la Défense  
Programme d'avion de transport militaire A400M
- 4) N°0475 (24.02.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Journée internationale contre l'homophobie
- 5) N°0530 (23.03.2010) au Ministre des Finances  
Retard du décompte d'impôts pour les frontaliers licenciés
- 6) N°0700 (11.06.2010) au Ministre de la Défense  
Réduction des dépenses auprès de l'OTAN
- 7) N°0851 (19.08.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Manque de personnel dans la tour de contrôle de l'aéroport de Luxembourg
- 8) N°0909 (21.09.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Norme ISO 26000 relative à la responsabilité sociale des entreprises

#### Nancy Arendt

- 1) N°0396 (*urgente*) (20.01.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration (20.01.2010)  
Évolution de la situation des enfants adoptés haïtiens étant donné qu'une nouvelle secousse vient de toucher Haïti

#### André Bauler

- 1) N°0195 (19.10.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région, au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Reconnaissance de la formation du «Rettungsassistent»
- 2) N°0219 (29.10.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Encadrement des familles en difficultés
- 3) N°0225 (30.10.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Réorganisation des services de secours
- 4) N°0231 (04.11.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
CATP - Orientation professionnelle
- 5) N°0237 (05.11.2009) au Ministre des Finances  
Restitution d'impôts
- 6) N°0240 (09.11.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Impact de la fusion de communes sur les cantons, districts et circonscriptions électorales
- 7) N°0258 (17.11.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Centralisation des services régionaux de la police de la route (SRPR)
- 8) N°0268 (20.11.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Problèmes auprès de la cellule de reclassement (CDR) chez ArcelorMittal
- 9) N°0271 avec Fernand Etgen (23.11.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Rénovation du Lycée du Nord
- 10) N°0276 (24.11.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Système de paiement myCard
- 11) N°0306 (09.12.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Indemnité de chômage pour travailleurs frontaliers
- 12) N°0323 avec Fernand Etgen (17.12.2009) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures  
«Night Vigil 2009»
- 13) N°0342 (04.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Renouvellement de la traversée de Bockholtz
- 14) N°0352 (06.01.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Absentéisme depuis l'introduction du statut unique



- 15) **N°0359** avec Fernand Etgen (08.01.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Fermeture annoncée de la brasserie de Diekirch - Coût de l'eau et revalorisation du site
- 16) **N°0362** (11.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Réaménagement de la traversée du «Preizerdau» (N12)
- 17) **N°0399** avec Fernand Etgen (21.01.2010) au Ministre de la Culture  
Expositions «The Family of Man» et «The Bitter Years»
- 18) **N°0400** (21.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Emplacement du Lycée technique agricole (LTA)
- 19) **N°0426** (29.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Approvisionnement en sel de déneigement
- 20) **N°0437** avec Fernand Etgen (03.02.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Contrat de collaboration entre une association sans but lucratif opérant dans le domaine de l'aide à la petite enfance et le Ministère de la Famille et de l'Intégration
- 21) **N°0443** (08.02.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
État de la route nationale N10 entre Marnach et Dasbourg-Pont
- 22) **N°0458** avec Fernand Etgen (10.02.2010) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme  
Problèmes de liquidités des petites et moyennes entreprises (PME)
- 23) **N°0464** (12.02.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Finalisation des travaux des nouveaux bâtiments du Lycée du Nord
- 24) **N°0466** (17.02.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Plans d'aménagement généraux (PAG) des communes luxembourgeoises
- 25) **N°0479** (25.02.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre du Logement  
Revalorisation des friches industrielles de Wiltz
- 26) **N°0483** (26.02.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Incident entre un avion et une camionnette à l'aéroport de Luxembourg
- 27) **N°0485** (01.03.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Programme de formation continue du SCRIPT
- 28) **N°0491** (04.03.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Dotation étatique par habitant des différents centres de développement et d'attraction (CDA)
- 29) **N°0496** (08.03.2010) au Ministre de la Culture  
Écomusée sur les sites ardoisiers de Haut-Martelange et de Rombach
- 30) **N°0497** (09.03.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Projets d'infrastructure au niveau de la Nordstad
- 31) **N°0533** (24.03.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Discipline dans les lycées et les écoles fondamentales
- 32) **N°0539** (25.03.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Recrutement auprès de la police judiciaire
- 33) **N°0578** (12.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Centres de développement et d'attraction régionaux
- 34) **N°0591** (16.04.2010) au Ministre de la Culture  
Musée national de la technique
- 35) **N°0610** (26.04.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Formation continue dans le domaine des premiers secours pour les enseignants
- 36) **N°0650** (12.05.2010) au Ministre de la Culture  
Expertise sur les relations entre l'Orchestre philharmonique du Luxembourg et la Philharmonie Luxembourg
- 37) **N°0651** (14.05.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Soutien aux chômeurs disposés à créer leur propre entreprise
- 38) **N°0652** (17.05.2010) au Ministre de l'Égalité des chances  
Télétravail
- 39) **N°0656** (19.05.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre des Finances  
Soutien pour les petites et moyennes entreprises (PME)
- 40) **N°0676** (01.06.2010) au Ministre de la Culture  
Musée d'histoire de la Ville de Diekirch
- 41) **N°0681** (03.06.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Plateforme d'accueil pour les investisseurs étrangers
- 42) **N°0689** (07.06.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Origine des produits offerts dans la restauration scolaire
- 43) **N°0693** (08.06.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Congé-jeunesse
- 44) **N°0709** avec Fernand Etgen (16.06.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Orientation professionnelle
- 45) **N°0710** avec Fernand Etgen (16.06.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Formation professionnelle
- 46) **N°0712** (17.06.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Programme d'étude des classes de 4<sup>e</sup> ES
- 47) **N°0724** (24.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Retards en matière d'octroi d'aides financières pour l'utilisation rationnelle de l'énergie et de la mise en valeur de sources d'énergies renouvelables
- 48) **N°0728** (25.06.2010) au Ministre de la Culture  
Intégration de la culture à l'école et dans les programmes scolaires par la présence d'artistes et d'acteurs culturels
- 49) **N°0740** (02.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Lycée de Clervaux
- 50) **N°0770** (14.07.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Construction d'un lycée technique pour professions de santé
- 51) **N°0786** (19.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Ancien Lycée technique de Mersch
- 52) **N°0794** (20.07.2010) au Ministre des Finances  
Château de Wiltz
- 53) **N°0803** avec Fernand Etgen (26.07.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Service d'urgence au Centre Hospitalier du Nord à Wiltz
- 54) **N°0808** (28.07.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Réseau de pharmacies
- 55) **N°0830** (06.08.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Délinquance juvénile
- 56) **N°0833** (09.08.2010) au Ministre des Finances  
«Logement encadré» dans le château de Wiltz
- 57) **N°0865** (27.08.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Infrastructure du Nordstad-Lycée
- 58) **N°0868** (31.08.2010) au Ministre de la Culture et au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Travaux dans la Maison de Stolzenbourg du château féodal de Bourscheid
- 59) **N°0874** (03.09.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Abonnement annuel «Jumbokaart» pour les étudiants âgés de plus de 21 ans
- 60) **N°0889** (13.09.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration et au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Évolution économique du canton de Wiltz
- 61) **N°0895** (15.09.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche et au Ministre de la Culture  
Catalogue des biens culturels et ensembles à conserver
- 62) **N°0900** (15.09.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Concept «plus-énergie»
- 63) **N°0946** (12.10.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Transports scolaires
- 64) **N°0947** (12.10.2010) au Ministre des Finances et au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Lycée de Clervaux (LCL)
- François Bausch**
- 1) **N°0281** (26.11.2009) au Ministre des Finances  
Bilan des amortissements spéciaux pour les entreprises
- 2) **N°0354** (07.01.2010) au Ministre des Finances  
Pratique des «rulings» au sein de l'Administration des Contributions directes
- 3) **N°0457** avec Claude Adam (10.02.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Immatriculation des voitures des étudiants étrangers au Luxembourg
- 4) **N°0487** avec Henri Kox (02.03.2010) au Ministre des Finances  
Évaluation des aides fiscales aux entreprises
- 5) **N°0495** (08.03.2010) au Ministre des Finances  
Remboursement d'impôts pour personnes physiques
- 6) **N°0510** (16.03.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Parc automobile de la Direction de la Police et patrouilles sur bicyclette
- 7) **N°0608** (23.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Construction d'une piste cyclable dans le cadre du projet du nouveau viaduc ferroviaire de Pulvermühl
- 8) **N°0664** (20.05.2010) au Ministre des Finances  
Recettes et dépenses engendrées pour le budget d'État par l'application d'une tranche indiciaire
- 9) **N°0758** (09.07.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État  
Constitution d'un groupe d'experts «réglementation bancaire» de la Commission européenne
- 10) **N°0910** (22.09.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Procédure d'enregistrement des cycles à pédalage assisté
- 11) **N°0911** (22.09.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Suppression du «Ruffbus Kanton Capellen» par le Verkiersverband
- 12) **N°0934** (01.10.2010) au Ministre des Finances  
Provisions bilantaires du secteur financier





## Eugène Berger

- 1) N°0161 (*urgente*) (13.10.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre du Logement (14.10.2009)  
«Belval Plaza»
- 2) N°0162 (13.10.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle, au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Formation luxembourgeoise des infirmiers
- 3) N°0226 (02.11.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Garantie bancaire dans le cadre de la délivrance d'une autorisation pour le défrichement de fonds forestiers
- 4) N°0228 (03.11.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Ligne ferroviaire directe entre Luxembourg-Ville et Esch/Alzette
- 5) N°0280 avec Fernand Etgen (26.11.2009) au Ministre des Affaires étrangères  
Obligation de visa pour les ressortissants taiwanais
- 6) N°0299 (04.12.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Tâche normal des instituteurs du premier cycle
- 7) N°0300 (04.12.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Application du droit de travail dans une école privée
- 8) N°0311 (10.12.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Remplacement d'enseignants dans l'enseignement fondamental
- 9) N°0324 (17.12.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
CR101 entre Kopstal et Mersch
- 10) N°0343 (04.01.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Grippe A/H1N1 - Vaccins inutilisés
- 11) N°0385 (19.01.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Licenciement de membres du corps enseignant dans une école privée catholique
- 12) N°0398 (21.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre des Finances  
Futur des gares périphériques prévues par les concepts de mobilité intégrée «mobilité.lu» et «Mobil 2020»
- 13) N°0407 (22.01.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Personnel de remplacement dans l'enseignement fondamental
- 14) N°0412 (25.01.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Supplémentation alimentaire en vitamine D
- 15) N°0423 (28.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Avancement des mesures de dépollution dans les environs de l'aire de Berchem
- 16) N°0428 (27.01.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Inscriptions à l'Institut national des Langues (INL)
- 17) N°0484 (26.02.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Garantie bancaire dans le cadre de la délivrance d'une autorisation pour le défrichement de fonds forestiers
- 18) N°0511 (16.03.2010) au Ministre de la Culture  
Exposition temporaire de l'exposition «The Family of Man» dans la commune de Roeser
- 19) N°0526 (22.03.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Commission d'inclusion scolaire
- 20) N°0545 (29.03.2010) au Ministre des Communications et des Médias  
Renégociation au niveau européen de la question de la rétention des données téléphoniques ou internet dans le cas d'enquêtes criminelles
- 21) N°0551 (01.04.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Amniocentèses et anomalies chromosomiques
- 22) N°0597 (21.04.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Cours de langue maternelle dans le cursus de l'école luxembourgeoise
- 23) N°0660 (20.05.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre des Sports  
Stade de football et centre commercial à Livange - Site
- 24) N°0661 (20.05.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre des Sports  
Stade de football et centre commercial à Livange - Études
- 25) N°0731 (28.06.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Surveillance des personnes en service extérieur
- 26) N°0744 (05.07.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Version imprimée du Code de la Route
- 27) N°0763 (12.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Enseignement en équipe dans l'enseignement fondamental
- 28) N°0814 (30.07.2010) au Ministre des Affaires étrangères  
Abstention du Luxembourg lors du vote sur la résolution concernant le droit à une eau potable propre et de qualité

29) N°0831 (06.08.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Accord entre l'Estonie et le Luxembourg sur la vente de quotas de CO<sub>2</sub>

30) N°0927 (29.09.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Nouveaux offices sociaux

## Xavier Bettel

- 1) N°0208 (*urgente*) (23.10.2009) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale (27.10.2009)  
Campagne d'information sur les risques de la vaccination contre la grippe A (H1N1)
- 2) N°0255 (13.11.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre de la Santé  
Inhalation du gaz contenu dans les recharges de briquets
- 3) N°0282 (27.11.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Système de vidéosurveillance «Visupol»
- 4) N°0285 (30.11.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Accès des autorités américaines aux données de l'organisme interbancaire «Swift»
- 5) N°0345 (05.01.2010) au Ministre de la Défense  
Projet d'avion de transport militaire A400M
- 6) N°0348 (06.01.2010) au Ministre de la Justice et au Ministre de la Santé  
autopsies de deux ressortissants étrangers tués dans la nuit de la Saint-Sylvestre
- 7) N°0383 (*urgente*) (19.01.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration et au Ministre de la Justice (19.01.2010)  
Adoption d'enfants en provenance d'Haïti suite au tremblement de terre
- 8) N°0401 (21.01.2010) au Ministre des Sports  
Conseil d'administration de la «Coque»
- 9) N°0463 (11.02.2010) au Ministre des Sports  
Éventuelle poursuite judiciaire de l'organisateur du marathon
- 10) N°0488 (03.03.2010) au Ministre des Finances  
Perquisitions auprès d'une banque islandaise
- 11) N°0507 (*urgente*) (15.03.2010) au Ministre de la Justice (16.03.2010)  
Numéro d'urgence pour les victimes de pédophilie lancé par l'Église catholique luxembourgeoise
- 12) N°0527 (22.03.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Conseil national pour étrangers
- 13) N°0588 (*urgente*) (15.04.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État et au Ministre des Finances (20.04.2010)  
Tripartite
- 14) N°0702 (15.06.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État  
Dialogue interinstitutionnel
- 15) N°0705 (15.06.2010) au Ministre de la Justice  
Trafic de drogue au centre pénitentiaire de Luxembourg
- 16) N°0713 (17.06.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Paiement de l'indemnité pécuniaire de maternité
- 17) N°0725 (24.06.2010) au Ministre de la Défense  
Manque de personnel à l'École de l'Armée
- 18) N°0726 (24.06.2010) au Ministre de la Défense  
Service de reconversion professionnelle de l'armée
- 19) N°0727 (24.06.2010) au Ministre de la Défense  
Réforme du règlement disciplinaire de la force publique
- 20) N°0757 (08.07.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de la Santé  
Bruit généré par l'aviation
- 21) N°0804 (26.07.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre de la Justice  
Transfert de détenus
- 22) N°0827 (*urgente*) (05.08.2010) au Ministre de la Justice (10.08.2010)  
Accueil de détenus du camp Guantánamo par le Luxembourg
- 23) N°0832 (06.08.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Démantèlement d'une filière internationale d'immigration clandestine d'origine chinoise
- 24) N°0852 (19.08.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Manque de personnel dans la tour de contrôle de l'aéroport de Luxembourg
- 25) N°0884 (13.09.2010) au Ministre des Affaires étrangères  
Arrestation d'un homme apparemment en possession d'un faux passeport luxembourgeois après une explosion à Copenhague
- 26) N°0906 (21.09.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Manque de moniteurs d'auto-école
- 27) N°0925 (28.09.2010) au Ministre des Finances  
Paquet de mesures d'économies

## Fernand Boden

- 1) N°0525 (19.03.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Réalisation de la décharge-remblai au lieu-dit «Rosswinkel»

## Alex Bodry

- 1) N°0735 (30.06.2010) au Ministre délégué à l'Économie solidaire  
Associations d'intérêt collectif



- 2) N°0849 (19.08.2010) au Ministre des Finances  
Budget et réforme des retraites
- 3) N°0856 (23.08.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État  
Rapport relatif au déroulement de la fête publique lors de la fête nationale

#### Anne Brasseur

- 1) N°0303 (07.12.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Cycles à pédalage assisté
- 2) N°0322 (16.12.2009) au Ministre de la Culture et au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Nouveau bâtiment des Archives nationales à Belval
- 3) N°0467 (18.02.2010) au Ministre de la Culture  
Casemates du Fort Berlaumont
- 4) N°0560 (09.04.2010) au Ministre de la Culture et au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Évolution du projet du nouveau bâtiment pour les Archives nationales
- 5) N°0603 (22.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Information sur les cycles «à pédalage assisté» sur le site www.ecotopen.lu
- 6) N°0907 avec Félix Braz (21.09.2010) au Ministre de la Justice et au Premier Ministre, Ministre d'État  
Réédition du manuel dit «Majerus» - ouvrage de référence unique dans le domaine du droit constitutionnel et administratif du Luxembourg

#### Félix Braz

- 1) N°0297 avec Viviane Loschetter (04.12.2009) au Premier Ministre, Ministre d'État, au Ministre de la Santé, au Ministre de la Sécurité sociale et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Païement de salaires suite à l'introduction du statut unique
- 2) N°0312 (11.12.2009) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Accueil et intégration des étrangers
- 3) N°0446 (08.02.2010) au Ministre des Affaires étrangères  
Représentation permanente du Luxembourg auprès de l'Union européenne
- 4) N°0506 (15.03.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Loi d'intégration du 16 décembre 2008
- 5) N°0546 (*urgente*) (29.03.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (06.04.2010)  
Éventuelle expulsion imminente de personnes d'origine nigériane
- 6) N°0606 avec Jean Huss (22.04.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Répartition des pharmacies à Esch-sur-Alzette
- 7) N°0615 (27.04.2010) au Ministre des Affaires étrangères  
Birmanie
- 8) N°0644 (11.05.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Congé linguistique introduit par la loi du 19 février 2009
- 9) N°0678 (02.06.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Conseil national des Étrangers
- 10) N°0720 avec Jean Huss (22.06.2010) au Ministre des Affaires étrangères et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Réfugiés iraniens en Turquie
- 11) N°0760 (09.07.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Invitation du Ministère de la Famille et de l'OLAI pour un forum de consultation sur le plan pluriannuel d'intégration
- 12) N°0761 (09.07.2010) au Ministre de la Justice  
Comité européen pour la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants (CPT)
- 13) N°0762 (12.07.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Conseil national pour étrangers
- 14) N°0905 (20.09.2010) au Ministre des Affaires étrangères  
Service européen pour l'action extérieure
- 15) N°0907 avec Anne Brasseur (21.09.2010) au Ministre de la Justice et au Premier Ministre, Ministre d'État  
Réédition du manuel dit «Majerus» - ouvrage de référence unique dans le domaine du droit constitutionnel et administratif du Luxembourg
- 16) N°0920 (*urgente*) (24.09.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (27.09.2010)  
Centre de séjour pour étrangers en situation irrégulière
- 17) N°0939 (*urgente*) (05.10.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (06.10.2010)  
Centre de séjour pour étrangers en situation irrégulière

#### Lucien Clement

- 1) N°0270 (20.11.2009) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme, au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Promotion de l'artisanat et partant de l'apprentissage
- 2) N°0395 (20.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures, au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Centrale nucléaire de Cattenom
- 3) N°0570 (09.04.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Promotion de l'artisanat

- 4) N°0771 avec Léon Gloden et Mill Majerus (14.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Lycée germano-luxembourgeois Schengen de Perl
- 5) N°0839 (12.08.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Circulation sur les pistes cyclables

#### Jean Colombera

- 1) N°0165 (14.10.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de la Santé  
Prolongation de la durée de validité du permis de conduire
- 2) N°0191 (19.10.2009) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme  
Aides financières de l'État pour des projets touristiques
- 3) N°0196 (20.10.2009) au Ministre de la Santé  
Registre du cancer de l'enfant
- 4) N°0202 (21.10.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Formation des infirmiers au Luxembourg
- 5) N°0207 (23.10.2009) au Ministre de la Santé  
Cellule d'encadrement et de soutien aux personnes impliquées dans la pratique d'une euthanasie ou d'un suicide assisté
- 6) N°0215 (*urgente*) (27.10.2009) au Ministre de la Santé (27.10.2009)  
Campagne d'information sur les risques de la vaccination contre la grippe A (H1N1)
- 7) N°0232 (04.11.2009) au Ministre de la Santé  
Grippe A/H1N1 - Effets secondaires du vaccin
- 8) N°0234 (04.11.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Eaux usées de la décharge du SIDEC à Fridhaff
- 9) N°0238 (06.11.2009) au Ministre de la Santé  
Maladies neurodégénératives
- 10) N°0239 (06.11.2009) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Maïs transgénique
- 11) N°0243 (10.11.2009) au Ministre de la Santé  
Grippe A/H1N1 - Vaccination du personnel médical
- 12) N°0246 (11.11.2009) au Ministre de la Santé  
Reconnaissance de l'ostéopathie
- 13) N°0247 (11.11.2009) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche et au Ministre de la Santé  
Recherche sur le Sida
- 14) N°0253 (12.11.2009) au Ministre de la Justice  
Utilisation du cannabis en médecine
- 15) N°0254 (12.11.2009) au Ministre de la Santé  
Utilisation du cannabis en médecine
- 16) N°0257 (16.11.2009) au Ministre de la Santé  
Néphropathie diabétique
- 17) N°0260 (18.11.2009) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Concurrence déloyale
- 18) N°0265 (20.11.2009) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Subsides pour des projets de recherche dans le cadre du programme CORE
- 19) N°0266 (20.11.2009) au Ministre de la Santé  
Acharnement thérapeutique
- 20) N°0274 (24.11.2009) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Bibliothèque européenne
- 21) N°0284 (30.11.2009) au Ministre de la Santé  
Grippe A/N1H1 - Nouveau vaccin
- 22) N°0286 (01.12.2009) au Ministre de la Santé  
Vaccin contre la grippe saisonnière
- 23) N°0292 (02.12.2009) au Ministre de la Santé  
Infections associées aux soins
- 24) N°0295 (03.12.2009) au Ministre de la Santé  
Nouvelles infections avec le VIH en 2009
- 25) N°0296 (03.12.2009) au Ministre de la Santé  
Médecins étrangers ayant un second cabinet de consultation au Luxembourg
- 26) N°0307 (10.12.2009) au Ministre de la Santé  
Fixation de patients atteints d'une maladie mentale
- 27) N°0308 (10.12.2009) au Ministre de la Santé  
Programme Mammographie
- 28) N°0315 (15.12.2009) au Ministre de la Santé  
Reconnaissance des différentes formes de médecine complémentaire
- 29) N°0316 (15.12.2009) au Ministre de la Santé  
Laboratoire de recherche sur le SIDA
- 30) N°0317 (15.12.2009) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Ramassage de cadavres d'animaux
- 31) N°0318 (15.12.2009) au Ministre de la Santé  
Médecine nucléaire





- 32) N°0325 (17.12.2009) au Ministre de l'Égalité des chances  
Violence domestique
- 33) N°0326 (17.12.2009) au Ministre de la Santé  
Grippe A/H1N1 - Vaccin non utilisé
- 34) N°0331 (18.12.2009) au Ministre de la Santé  
«Geessegripp»
- 35) N°0332 (18.12.2009) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
«Geessegripp»
- 36) N°0333 (18.12.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Sécurité au travail
- 37) N°0337 (21.12.2009) au Ministre de l'Égalité des chances  
Excision
- 38) N°0338 (21.12.2009) au Ministre de la Santé  
Regroupement des trois «Stroke-Units»
- 39) N°0339 (21.12.2009) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Payement d'allocations familiales à des personnes non affiliées
- 40) N°0347 (06.01.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
École spécialisée pour enfants autistiques
- 41) N°0349 (06.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Revalorisation des forêts
- 42) N°0350 (06.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Transport scolaire spécialisé
- 43) N°0351 (06.01.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Audition d'enfants souffrant d'un handicap
- 44) N°0358 (08.01.2010) au Ministre de la Santé  
Accidents vasculaires cérébraux
- 45) N°0360 (11.01.2010) au Ministre de la Santé  
Accidents vasculaires cérébraux - Données
- 46) N°0361 (11.01.2010) au Ministre de la Santé  
Grippe A/H1N1 - «Triangle d'or thérapeutique»
- 47) N°0368 (12.01.2010) au Ministre de l'Égalité des chances  
Capacité d'accueil du «Fraenhaus»
- 48) N°0370 (12.01.2010) au Ministre de la Santé  
Traitement médical à l'étranger
- 49) N°0381 (15.01.2010) au Ministre de la Santé  
Grippe A/H1N1 - Nature du virus
- 50) N°0382 (18.01.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Maladies liées à la consommation de l'alcool
- 51) N°0384 (19.01.2010) au Ministre de la Santé  
Nombre de généralistes au Luxembourg
- 52) N°0386 (19.01.2010) au Ministre de la Santé  
Prévention du diabète
- 53) N°0392 (20.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Manque de personnel chez les Ponts et Chaussées
- 54) N°0393 (20.01.2010) au Ministre des Communications et des Médias  
Restructuration d'AOL en Europe
- 55) N°0394 (20.01.2010) au Ministre de la Sécurité sociale  
Personnes non assurées à la sécurité sociale luxembourgeoise
- 56) N°0413 (25.01.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Réplication de semence sous licence
- 57) N°0415 (26.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Changement climatique
- 58) N°0420 (27.01.2010) au Ministre de la Santé  
Centre virtuel de cancérologie (CVC)
- 59) N°0424 (29.01.2010) au Ministre de la Santé  
Filière de soins
- 60) N°0433 (03.02.2010) au Ministre de la Santé  
Télésanté
- 61) N°0434 (03.02.2010) au Ministre de la Santé  
Hospitalisation de personnes âgées
- 62) N°0447 (09.02.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Resource Centre for Healthcare Technologies - SANTEC
- 63) N°0453 (10.02.2010) au Ministre de la Santé  
Coûts des médicaments utilisés pour le traitement du cancer
- 64) N°0456 (10.02.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Technologies de l'information et de la communication au Luxembourg
- 65) N°0459 (11.02.2010) au Ministre de la Santé  
Délais auprès du Conseil Arbitral des Assurances Sociales
- 66) N°0469 (19.02.2010) au Ministre de la Santé  
Soins à domicile
- 67) N°0470 (19.02.2010) au Ministre de la Santé  
Euro Patient Empowerment Index 2009
- 68) N°0471 (19.02.2010) au Ministre de la Santé  
Continuité des soins
- 69) N°0472 (22.02.2010) au Ministre de la Santé  
Identification des personnes dans le secteur de la santé
- 70) N°0473 (22.02.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Instruments à disposition du Gouvernement pour aider des entreprises en difficultés
- 71) N°0477 (24.02.2010) au Ministre de la Santé  
Liste de contrôle de la sécurité chirurgicale
- 72) N°0480 (25.02.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État  
Évolution du Conseil européen
- 73) N°0498 (09.03.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration et au Ministre de la Santé  
Lits de vacances
- 74) N°0499 (09.03.2010) au Ministre de la Sécurité sociale et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Reclassements et pensions d'invalidité
- 75) N°0501 (10.03.2010) au Ministre des Communications et des Médias  
Couverture du réseau de téléphonie mobile au Luxembourg
- 76) N°0502 (10.03.2010) au Ministre de la Santé  
Traitement des patients atteints d'une maladie chronique
- 77) N°0503 (10.03.2010) au Ministre de la Santé  
Portail internet de la santé
- 78) N°0508 (17.03.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Direction des centres de recherche luxembourgeois
- 79) N°0528 (23.03.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre de la Santé  
Ambulances privées
- 80) N°0531 (23.03.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche et au Ministre de la Santé  
Embauche au CRP - Santé
- 81) N°0552 (01.04.2010) au Ministre de la Santé  
Suivi médical des personnes âgées
- 82) N°0567 (08.04.2010) au Ministre de la Santé  
Médicaments orphelins
- 83) N°0572 (09.04.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Statistique CORE Call 2009
- 84) N°0573 (09.04.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Formation continue pour enseignants
- 85) N°0575 (09.04.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Centre intégré pour personnes âgées à Diekirch
- 86) N°0576 (09.04.2010) au Ministre de la Santé  
Visites médicales
- 87) N°0581 (13.04.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre de la Santé  
Grippe H1/N1- Évaluation
- 88) N°0582 (13.04.2010) au Ministre de la Santé  
Évolution de l'assurance dépendance
- 89) N°0583 (13.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Transport public
- 90) N°0585 (15.04.2010) au Ministre de la Santé  
Maisons médicales
- 91) N°0586 (15.04.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Agressions envers les services de secours
- 92) N°0601 (22.04.2010) au Ministre de la Santé  
Loi du 16 mars 2009 sur l'euthanasie et l'assistance au suicide
- 93) N°0602 (22.04.2010) au Ministre de la Santé  
Test VIH
- 94) N°0622 (03.05.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche et au Ministre de la Santé  
Projet de recherche «Renewing Health»
- 95) N°0623 (03.05.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Aides pour le secteur agricole
- 96) N°0627 (05.05.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Vente libre de médicaments
- 97) N°0630 (06.05.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Rapport «State of the World's Mothers»
- 98) N°0638 (11.05.2010) au Ministre de la Santé  
Chiropratique
- 99) N°0639 (11.05.2010) au Ministre de la Santé  
Suivi des patients atteints d'une maladie psychiatrique
- 100) N°0640 (11.05.2010) au Ministre de la Santé  
Fautes professionnelles - Responsabilité
- 101) N°0648 (12.05.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Pollution des rivières luxembourgeoises
- 102) N°0649 (12.05.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
«Code de Déontologie» dans le domaine de la recherche



- 103) N°0653 (18.05.2010) au Ministre de la Santé  
Télesanté
- 104) N°0654 (18.05.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Compétitivité du secteur de la santé
- 105) N°0657 (19.05.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Études internationales sur le Luxembourg
- 106) N°0658 (19.05.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche et au Ministre de la Santé  
Informatique médicale
- 107) N°0668 (31.05.2010) au Ministre des Communications et des Médias, au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Accès internet dans les transports publics
- 108) N°0672 (01.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Sécurité routière
- 109) N°0673 (01.06.2010) au Ministre de la Santé  
Réanimation cardio-pulmonaire
- 110) N°0674 (01.06.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Projet «Cross-Border home monitoring of heart failure in Luxembourg and North-Rhine-Westphalia»
- 111) N°0697 (10.06.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Programmes agroenvironnementaux
- 112) N°0707 (16.06.2010) au Ministre de la Santé  
Test HIV dans le cadre d'autres examens médicaux
- 113) N°0708 (16.06.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration, au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Administration de psychotropes dans les maisons de retraite
- 114) N°0721 (24.06.2010) au Ministre de la Sécurité sociale  
Remboursements refusés par la Caisse Nationale de Santé (CNS)
- 115) N°0723 (24.06.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Contamination à l'amiante et asbestose du personnel de la Clinique Ste Elisabeth
- 116) N°0729 (25.06.2010) au Ministre de la Sécurité sociale  
Service de garde des pharmacies dans le nord du pays
- 117) N°0730 (25.06.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Forfait d'éducation (Mammerent) et enfants placés
- 118) N°0732 (29.06.2010) au Ministre de la Santé  
Interdiction de fumer dans les chambres d'hôtel
- 119) N°0733 (29.06.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Projet «Ambient Assisted Living (AAL)»
- 120) N°0738 (01.07.2010) au Ministre de la Santé  
Projet «Garde de nuit»
- 121) N°0742 (05.07.2010) au Ministre de la Sécurité sociale  
Soins palliatifs
- 122) N°0751 (07.07.2010) au Ministre des Communications et des Médias  
Internet à haut débit
- 123) N°0754 (08.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Refus d'admission au Lycée classique d'Echternach
- 124) N°0756 (08.07.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Rééducation gériatrique
- 125) N°0774 (15.07.2010) au Ministre de la Santé  
Dossier médical personnel
- 126) N°0775 (15.07.2010) au Ministre de la Santé  
Healthnet
- 127) N°0776 (15.07.2010) au Ministre de la Santé  
Flacons de sang conservé
- 128) N°0788 (19.07.2010) au Ministre de la Santé  
Protection des données dans le domaine de la santé
- 129) N°0789 (19.07.2010) au Ministre de la Santé  
Canicule
- 130) N°0792 (20.07.2010) au Ministre de la Santé  
Droits des patients
- 131) N°0800 (21.07.2010) au Ministre de la Santé  
Prélèvement de pacemaker en cas de mort
- 132) N°0816 (02.08.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Détecteur de fumée
- 133) N°0817 (03.08.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche et au Ministre de la Santé  
Integrated Bio Bank Luxembourg (IBBL)
- 134) N°0818 (03.08.2010) au Ministre de la Santé  
Projet de centre de gériatrie et de rééducation du Centre hospitalier Emile Mayrisch et de la Fondation François-Elisabeth
- 135) N°0819 (03.08.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Logement encadré
- 136) N°0820 (03.08.2010) au Ministre de la Santé  
Corruption dans le secteur de la santé
- 137) N°0821 (03.08.2010) au Ministre de la Santé  
Projet de recherche en Nursing
- 138) N°0835 (11.08.2010) au Ministre de la Santé  
«End-of-life healthcare environment»
- 139) N°0836 (11.08.2010) au Ministre de la Sécurité sociale  
Accès internet dans les hôpitaux
- 140) N°0841 (16.08.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Chanvre industriel
- 141) N°0842 (16.08.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Utilisation du chanvre industriel comme nourriture pour animaux
- 142) N°0843 (16.08.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Utilisation du chanvre industriel dans la recherche
- 143) N°0848 (18.08.2010) au Ministre de la Santé  
Sages-femmes
- 144) N°0855 (20.08.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Revalorisation des friches industrielles à Wiltz
- 145) N°0870 (02.09.2010) au Ministre de la Santé  
Carte sanitaire
- 146) N°0871 (02.09.2010) au Ministre de la Santé  
Antibiotiques
- 147) N°0872 (02.09.2010) au Ministre de la Santé  
Création d'un guide de l'utilisateur relatif aux ordonnances médicales
- 148) N°0877 (09.09.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Centrales hydroélectriques
- 149) N°0878 (09.09.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Aides financières pour études supérieures
- 150) N°0879 (10.09.2010) au Ministre de la Santé  
e-Health
- 151) N°0885 (13.09.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Situation financière des agriculteurs
- 152) N°0892 (15.09.2010) au Ministre de la Santé  
Dépenses dans le secteur de la santé
- 153) N°0893 (15.09.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Centres de recherche publics
- 154) N°0896 (15.09.2010) au Ministre de la Santé  
Centres de réhabilitations
- 155) N°0902 (17.09.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Lifelong learning
- 156) N°0903 (17.09.2010) au Ministre de la Santé  
Médecine personnalisée
- 157) N°0913 (22.09.2010) au Ministre de la Santé  
Service Moyens et Accessoires - SMA
- 158) N°0914 (22.09.2010) au Ministre de la Justice et au Ministre de la Santé  
Traitement de la pédophilie
- 159) N°0929 (30.09.2010) au Ministre de la Santé  
Electronic Health Card
- 160) N°0930 (30.09.2010) au Ministre de la Santé  
Ambulances privées
- 161) N°0931 (30.09.2010) au Ministre de la Santé  
Coopération entre acteurs de santé
- 162) N°0944 (11.10.2010) au Ministre de la Sécurité sociale et au Ministre de la Santé  
Comptabilité des établissements hospitaliers
- 163) N°0948 (12.10.2010) au Ministre de la Santé  
Analyse de sang
- 164) N°0949 (12.10.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Compagnies aériennes à bas coûts
- Claudia Dall'Agnol**
- 1) N°0189 (16.10.2009) au Ministre de la Culture  
Institut grand-ducal
- 2) N°0262 (18.11.2009) au Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative  
Exercice d'évacuation dans les écoles
- 3) N°0272 (23.11.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Formation de la Police grand-ducale
- 4) N°0329 (18.12.2009) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Soins à domicile
- 5) N°0402 avec Fernand Etgen, Gast Gibéryen, Ali Kaes, Roger Negri et Raymond Weydert (21.01.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Héliport pour le centre hospitalier du Nord à Wiltz
- 6) N°0517 (18.03.2010) au Ministre de la Culture  
Réseau national des bibliothèques «bibnet»





- 7) **N°0544** (29.03.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Prix des produits pétroliers
- 8) **N°0604** (22.04.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Jours d'absence au travail dû à l'éruption du volcan en Islande
- 9) **N°0609** (23.04.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Conférence ministérielle européenne sur l'intégration des immigrants
- 10) **N°0621** (03.05.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Manque d'effectifs auprès des services de secours
- 11) **N°0745** avec Claude Haagen (06.07.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Certificat de performance énergétique pour les bâtiments vendus à des fins de démolition
- 12) **N°0853** (20.08.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Transport d'urgence de patients par les services de secours luxembourgeois sur le territoire allemand
- 13) **N°0921** (24.09.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Permis de conduire de la sous-catégorie A1
- Fernand Diederich**
- 1) **N°0454** (10.02.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Frais de scolarité
- 2) **N°0722** avec Claude Adam et Mill Majerus (24.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Nature des travaux ayant causé la fermeture des tunnels Mersch et Grouft
- Christine Doerner**
- 1) **N°0569** avec Marc Lies (08.04.2010) au Ministre des Communications et des Médias et au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Rapport présenté au sénat français relatif au commerce électronique en Europe
- Emile Eicher**
- 1) **N°0205** (22.10.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Droit de superficie
- 2) **N°0500** avec Ali Kaes et Jean-Paul Schaaf (09.03.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Fermeture de bureaux de poste dans la région nord du pays
- 3) **N°0590** avec Ali Kaes et Jean-Paul Schaaf (16.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Ligne ferroviaire du Nord
- 4) **N°0642** avec Ali Kaes, Mill Majerus et Jean-Paul Schaaf (11.05.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Trafic sur la N7
- Félix Eischen**
- 1) **N°0204** (22.10.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur, au Ministre de la Sécurité sociale et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Emploi des personnes âgées de plus de 55 ans
- 2) **N°0509** (16.03.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Création d'un brevet de maîtrise pour le secteur agricole
- 3) **N°0704** (15.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Déchets en bordure de route
- Fernand Etgen**
- 1) **N°0187** (15.10.2009) au Ministre de la Culture  
Restauration du château d'Useldange et le projet-pilote «Perception» de l'Unesco
- 2) **N°0203** (22.10.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Projet des commissariats de proximité et d'intervention (CPI)
- 3) **N°0271** avec André Bauler (23.11.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Rénovation du Lycée du Nord
- 4) **N°0280** avec Eugène Berger (26.11.2009) au Ministre des Affaires étrangères  
Obligation de visa pour les ressortissants taiwanais
- 5) **N°0319** (15.12.2009) au Ministre des Finances  
Bonifications d'impôts
- 6) **N°0323** avec André Bauler (17.12.2009) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures  
«Night Vigil 2009»
- 7) **N°0328** (18.12.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Plans d'aménagements particuliers (PAP)
- 8) **N°0340** (22.12.2009) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Fermeture du CIPA à Mertzig
- 9) **N°0359** avec André Bauler (08.01.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Fermeture annoncée de la brasserie de Diekirch - Coût de l'eau et revalorisation du site
- 10) **N°0374** (13.01.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Plan de sécurité pour la région «Nordstad»
- 11) **N°0397** (20.01.2010) au Ministre des Finances  
Dotations supplémentaires pour certains fonds spéciaux
- 12) **N°0399** avec André Bauler (21.01.2010) au Ministre de la Culture  
Expositions «The Family of Man» et «The Bitter Years»
- 13) **N°0402** avec Claudia Dall'Agnol, Gast Gibéryen, Ali Kaes, Roger Negri et Raymond Weydert (21.01.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Héliport pour le centre hospitalier du Nord à Wiltz
- 14) **N°0432** (03.02.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Agents professionnels des centres de secours à vocation régionale
- 15) **N°0437** avec André Bauler (03.02.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Contrat de collaboration entre une association sans but lucratif opérant dans le domaine de l'aide à la petite enfance et le Ministère de la Famille et de l'Intégration
- 16) **N°0458** avec André Bauler (10.02.2010) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme  
Problèmes de liquidités des petites et moyennes entreprises (PME)
- 17) **N°0461** (11.02.2010) au Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative  
Abaissement des traitements initiaux au sein de la fonction publique
- 18) **N°0505** (15.03.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Situation de la Police grand-ducale au nord du Luxembourg
- 19) **N°0518** (18.03.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural et au Ministre de la Santé  
Contamination des poulets par campylobacter
- 20) **N°0548** (31.03.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Soumissions séparées par corps de métiers
- 21) **N°0557** (06.04.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Population des abeilles
- 22) **N°0568** (08.04.2010) au Ministre des Finances  
Taux d'intérêt
- 23) **N°0641** (11.05.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Tarification de l'eau
- 24) **N°0663** (20.05.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Situation du secteur agricole
- 25) **N°0679** (02.06.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Centre de tri pour la distribution du courrier postal à Wiltz
- 26) **N°0709** avec André Bauler (16.06.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Orientation professionnelle
- 27) **N°0710** avec André Bauler (16.06.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Formation professionnelle
- 28) **N°0716** (21.06.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Qualité des eaux de baignade
- 29) **N°0717** (21.06.2010) au Ministre des Finances  
Restructuration de l'Administration des Douanes et Accises
- 30) **N°0765** (12.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Réductions budgétaires pour eBac
- 31) **N°0766** (13.07.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Concept de sécurité pour la région du Lac de la Haute-Sûre
- 32) **N°0802** (22.07.2010) au Ministre des Finances  
Restructuration de l'Administration des Douanes et Accises
- 33) **N°0803** avec André Bauler (26.07.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Service d'urgence au Centre Hospitalier du Nord à Wiltz
- 34) **N°0805** (27.07.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural et au Ministre de la Santé  
Position luxembourgeoise en matière d'OGM
- 35) **N°0810** (28.07.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
autorisation spéciale pour convois exceptionnels
- 36) **N°0846** (17.08.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Sel de déneigement
- 37) **N°0926** (29.09.2010) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme  
Autorisation d'établissement refusée à cause d'une infrastructure inappropriée à la nature et à la dimension de l'activité
- 38) **N°0928** (29.09.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Formation pour le métier du tapissier-décorateur
- Ben Fayot**
- 1) **N°0194** (19.10.2009) au Ministre du Logement  
Utilisation d'immeubles destinés au logement comme bureau ou surface commerciale
- 2) **N°0197** (20.10.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Autorisation d'accès à l'aéroport



- 3) **N°0245** (10.11.2009) au Ministre du Logement  
Autorisations de bâtir sur le territoire de la Ville de Luxembourg délivrées aux promoteurs immobiliers appartenant à l'État
- 4) **N°0290** (02.12.2009) au Ministre de la Famille et de l'Intégration et au Ministre du Logement  
Transformation de logements en bureaux dans un quartier d'habitation
- 5) **N°0305** (09.12.2009) au Ministre de la Culture  
Ouvrages endommagés par l'humidité à la bibliothèque nationale
- 6) **N°0416** (26.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Site de la Bibliothèque nationale
- 7) **N°0492** (05.03.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Réorientation des élèves sortant du «Neie Lycée»
- 8) **N°0524** (19.03.2010) au Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative  
Accès des ressortissants de l'Union européenne à la fonction publique
- 9) **N°0541** (26.03.2010) au Ministre des Finances et au Ministre de la Justice  
Droits des actionnaires
- 10) **N°0595** (20.04.2010) au Ministre de la Culture  
Patrimoine immobilier
- 11) **N°0599** (21.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Renouvellement du permis de conduire
- 12) **N°0611** (26.04.2010) au Ministre de la Justice  
Deuxième génération du «Système d'Information Schengen» (SIS II)
- 13) **N°0612** (26.04.2010) au Ministre des Affaires étrangères  
Session du Conseil JAI du 23 avril 2010 à Bruxelles
- 14) **N°0667** (27.05.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Taux de réussite des étudiants luxembourgeois
- 15) **N°0692** (08.06.2010) au Ministre des Finances  
Future affectation d'un immeuble au boulevard de la Pétrusse appartenant à l'État
- 16) **N°0734** (30.06.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Avenir des personnes licenciées auprès de Villeroy & Boch
- 17) **N°0894** (15.09.2010) au Ministre de la Culture  
Catalogue des biens culturels et ensembles à conserver

#### Marie-Josée Frank

- 1) **N°0201** (21.10.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Reprise de l'État des chargés de l'enseignement primaire, de l'éducation précoce ainsi que de l'éducation préscolaire
- 2) **N°0494** avec Léon Gloden (08.03.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Maison médicale dans la région Est du Luxembourg
- 3) **N°0520** (18.03.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Test tuberculique dans le cadre de l'examen pré-nuptial
- 4) **N°0522** avec Ali Kaes (19.03.2010) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Déclaration d'arrivée auprès de l'administration communale
- 5) **N°0540** avec Léon Gloden (25.03.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Restaurant du pavillon luxembourgeois à Shanghai
- 6) **N°0646** (12.05.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre de la Justice  
Implications de la loi du 23 octobre 2008 relative à la nationalité luxembourgeoise sur la composition des commissions consultatives communales pour étrangers
- 7) **N°0768** avec Léon Gloden (13.07.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Station de contrôle technique dans la région Est

#### Gast Gibéryen

- 1) **N°0233** (04.11.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Contrôle technique périodique des véhicules
- 2) **N°0241** (09.11.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Travailleurs intérimaires auprès des Postes et Télécommunications (P&T)
- 3) **N°0250** (11.11.2009) au Ministre des Finances  
Taxe sur les véhicules automoteurs
- 4) **N°0263** (19.11.2009) au Ministre des Finances  
Obligation d'un «Compte chèque postal» pour le personnel de la fonction publique
- 5) **N°0335** (21.12.2009) au Ministre des Sports  
Subsides accordés
- 6) **N°0336** (21.12.2009) au Ministre des Sports  
Campagnes d'information du département ministériel des sports
- 7) **N°0402** avec Claudia Dall'Agnol, Fernand Etgen, Ali Kaes, Roger Negri et Raymond Weydert (21.01.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Héliport pour le centre hospitalier du Nord à Wiltz

- 8) **N°0438** (04.02.2010) au Ministre de la Sécurité sociale  
Pension de survie en cas de divorce
- 9) **N°0448** (09.02.2010) au Ministre de la Sécurité sociale  
Montants non encore encaissés par la Caisse de pension
- 10) **N°0468** (19.02.2010) au Ministre de la Défense et au Ministre des Finances  
Projet d'avion de transport militaire A400M
- 11) **N°0554** (01.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Avis d'adjudication des grands chantiers
- 12) **N°0620** (03.05.2010) au Ministre des Finances  
Fermeture du bureau de douane à Rodange
- 13) **N°0711** (16.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Accidents mortels contre des arbres
- 14) **N°0755** (08.07.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
«Formation initiale» pour chauffeurs professionnels
- 15) **N°0777** (15.07.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Études concernant le tram léger dans la Ville de Luxembourg
- 16) **N°0795** (20.07.2010) au Ministre des Finances  
Répercussions du plafonnement de l'indexation automatique sur les recettes fiscales
- 17) **N°0796** (20.07.2010) au Ministre de la Sécurité sociale  
Répercussions du plafonnement de l'indexation automatique sur les comptes de la Caisse nationale d'Assurance Pension
- 18) **N°0797** (20.07.2010) au Ministre de la Sécurité sociale  
Répercussions du plafonnement de l'indexation automatique sur les comptes de la Caisse nationale de Santé
- 19) **N°0798** (20.07.2010) au Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative  
Répercussions du plafonnement de l'indexation automatique sur les dépenses de l'État consacrées aux traitements et salaires
- 20) **N°0897** (15.09.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
«Modal split»
- 21) **N°0916** (23.09.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Nouveau tarif «Regiozone»
- 22) **N°0923** (27.09.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Roms installés sur un camping luxembourgeois
- 23) **N°0943** (07.10.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État  
Déclarations du Président de la Banque centrale européenne sur l'index luxembourgeois
- 24) **N°0945** (12.10.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Recrutement de conducteurs de train

#### Camille Gira

- 1) **N°0213** (27.10.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Procédure d'autorisation des forages pour l'alimentation du chauffage d'une maison unifamiliale
- 2) **N°0221** (29.10.2009) au Ministre des Finances et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Nouvel échelon B6 chez l'impôt foncier
- 3) **N°0222** avec Claude Adam (29.10.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Incompatibilité de la fonction de personnel enseignant avec un mandat au conseil communal d'une commune déterminée
- 4) **N°0230** avec Claude Adam (16.10.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Contamination du site des futurs Lycées à Mersch
- 5) **N°0259** avec Claude Adam (18.11.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Commissions scolaires communales
- 6) **N°0289** (01.12.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Productions audiovisuelles utilisées par les communes pour promouvoir leurs événements culturels, sociaux et politiques
- 7) **N°0304** avec Henri Kox (08.12.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Projet de carrière calcaire «Mega-Steinbruch Olk»
- 8) **N°0341** (*urgente*) (23.12.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures (06.01.2010)  
Date limite de la consultation publique de l'avant-projet du plan national pour un développement durable
- 9) **N°0356** (07.01.2010) au Ministre de la Culture  
Subsides accordés au Conservatoire du Nord
- 10) **N°0369** (12.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Dépassement de la valeur limite pour les émissions de NO<sub>x</sub>
- 11) **N°0417** (27.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Plans d'action bruit
- 12) **N°0444** (08.02.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Plan sectoriel «décharges pour déchets inertes»
- 13) **N°0482** avec Claude Adam (26.02.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Centre agro-industriel à Pettingen près de Mersch





- 14) N°0594 (19.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Qualité de l'air dans la Ville de Luxembourg
- 15) N°0624 (03.05.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Désignation d'un responsable du dossier «chasse» au sein de l'Administration de la Nature et des Forêts
- 16) N°0632 avec Jean Huss (07.05.2010) au Ministre des Cultes et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Logements pour curés
- 17) N°0706 (15.06.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Courriel xénophobe d'un membre de la direction générale de la Police grand-ducale
- 18) N°0753 (08.07.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Éventuelle fusion des régions de Mersch et de Capellen dans le cadre de l'évaluation de la loi du 31 mai 1999 sur la Police et l'Inspection générale de la Police
- 19) N°0807 (28.07.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Simplification administrative pour communes et syndicats de communes
- 20) N°0908 avec Jean Huss (21.09.2010) au Ministre des Cultes et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Fabriques des églises

#### Léon Gloden

- 1) N°0214 (27.10.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Implantation éventuelle de six réservoirs supplémentaires de stockage de pétrole dans le port de Mertert
- 2) N°0494 avec Marie-Josée Frank (08.03.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Maison médicale dans la région Est du Luxembourg
- 3) N°0540 avec Marie-Josée Frank (25.03.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Restaurant du pavillon luxembourgeois à Shanghai
- 4) N°0768 avec Marie-Josée Frank (13.07.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Station de contrôle technique dans la région Est
- 5) N°0771 avec Lucien Clement et Mill Majerus (14.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Lycée germano-luxembourgeois Schengen de Perl

#### Claude Haagen

- 1) N°0192 (19.10.2009) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Enfants atteints d'un cancer
- 2) N°0193 (19.10.2009) au Ministre de la Famille et de l'Intégration, au Ministre de la Sécurité sociale et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Congé pour raisons familiales pour les parents d'enfants atteints d'une maladie grave
- 3) N°0199 (21.10.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Production d'électricité issue de sources renouvelables
- 4) N°0210 (26.10.2009) au Ministre de la Culture  
École de musique de Redange
- 5) N°0211 (26.10.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Eaux souterraines
- 6) N°0218 (29.10.2009) au Ministre des Finances  
Augmentation de capital de la banque BNP Paribas
- 7) N°0242 (10.11.2009) au Ministre de la Justice  
Palais de justice de Diekirch
- 8) N°0261 (18.11.2009) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Centres intégrés pour personnes âgées (CIPA)
- 9) N°0314 (14.12.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Plan sectoriel «Lycées»
- 10) N°0357 (*urgente*) (07.01.2010) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (19.01.2010)  
Fermeture annoncée de la brasserie de Diekirch
- 11) N°0377 (14.01.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Reprise de la société Brasserie de Luxembourg Mousel-Diekirch S.A.
- 12) N°0387 (19.01.2010) au Ministre des Finances  
Taxe européenne sur certains services ou produits
- 13) N°0404 (*urgente*) (21.01.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Brasserie de Luxembourg
- 14) N°0439 (05.02.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Lycée technique agricole
- 15) N°0455 (10.02.2010) au Ministre de la Justice  
Placement de mineurs dans un établissement spécialisé
- 16) N°0514 (*urgente*) (17.03.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (17.03.2010)  
Brasserie de Luxembourg
- 17) N°0596 (21.04.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Énergie renouvelable

- 18) N°0607 (23.04.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Grippe H1/N1 - Personnel des centres de vaccination
- 19) N°0669 (31.05.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Abattoir d'Ettelbruck
- 20) N°0715 (21.06.2010) au Ministre des Finances  
Plans de réforme et de restructurations des brigades mobiles motorisées de l'Administration des Douanes et Accises
- 21) N°0745 avec Claudia Dall'Agnol (06.07.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Certificat de performance énergétique pour les bâtiments vendus à des fins de démolition
- 22) N°0773 (15.07.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Producteurs de lait
- 23) N°0781 (16.07.2010) au Ministre des Finances, au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre de la Justice  
Déclaration de partenariat
- 24) N°0782 (16.07.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures, au Ministre des Finances et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Surcharge de véhicules routiers
- 25) N°0799 (20.07.2010) au Ministre des Finances  
Bureau de l'Administration des douanes et accises dans la station de contrôle technique à Sandweiler
- 26) N°0901 (16.09.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Programme de réhabilitation des infrastructures militaires de la Caserne Grand-Duc Jean
- 27) N°0936 (04.10.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre du Logement  
Taxe communale d'inoccupation ou de non-affectation de terrains à bâtir

#### Paul Helminger

- 1) N°0614 avec Viviane Loschetter (27.04.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Évolution d'un projet d'école bilingue

#### Jacques-Yves Henckes

- 1) N°0334 (21.12.2009) au Ministre des Finances  
Dispositions relatives aux intérêts sur la TVA à rembourser
- 2) N°0390 (20.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Vélodrome à Cessange
- 3) N°0465 (17.02.2010) au Ministre de la Culture  
Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (MUDAM) - Visiteurs
- 4) N°0513 (17.03.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Irrégularités dans les comptes du syndicat communal SICEC
- 5) N°0535 (24.03.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Délocalisation des activités d'un grand client du Cargo-Center
- 6) N°0547 (31.03.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Implantation d'entreprises étrangères
- 7) N°0574 (09.04.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Loi sur les marchés publics et SERVIOR
- 8) N°0635 (11.05.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Cour de récréation d'un lycée utilisée comme parking
- 9) N°0703 (15.06.2010) au Ministre de la Justice  
Décès au centre pénitentiaire de Schmassig
- 10) N°0834 (10.08.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Enseignement des enfants handicapés dans des centres spécialisés
- 11) N°0858 (24.08.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Chantier du viaduc ferroviaire «Bisserbréck» et piste cyclable PC1

#### André Hoffmann

- 1) N°0212 (*urgente*) (27.10.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (28.10.2009)  
Plan social chez Villeroy & Boch
- 2) N°0236 (04.11.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Expulsions forcées vers le Kosovo
- 3) N°0273 (24.11.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Vidéosurveillance des zones de sécurité
- 4) N°0283 (27.11.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Plan social chez Villeroy & Boch
- 5) N°0411 (24.01.2010) au Ministre de la Sécurité sociale  
Pension de survie en cas de divorce
- 6) N°0538 (25.03.2010) au Ministre des Finances  
Recettes supplémentaires par la fiscalité
- 7) N°0542 (27.03.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Droit de vote lors d'un référendum communal



- 8) **N°0543** (27.03.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration et au Ministre de la Justice  
Protection des enfants au sein de familles sans papiers
- 9) **N°0550** (*urgente*) (30.03.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (12.04.2010)  
Éventuelle expulsion imminente de personnes d'origine nigériane
- 10) **N°0670** (31.05.2010) au Ministre des Finances  
Déductibilité fiscale des frais d'ordinateur personnel pour les enseignants
- 11) **N°0718** (22.06.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Échanges commerciaux avec des entreprises implantées dans les territoires occupés par Israël
- 12) **N°0780** (15.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Indexation des indemnités de remplacement
- 13) **N°0815** (30.07.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Situation de l'agriculture après la période de sécheresse et la crise du lait
- 14) **N°0847** (17.08.2010) au Ministre des Affaires étrangères et au Ministre de la Sécurité sociale  
Investissements de l'État dans les entreprises produisant des armes à sous-munitions
- 15) **N°0866** (27.08.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Émission d'un timbre en hommage à un résistant éminent
- 16) **N°0922** (26.09.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration et au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Demandeurs d'asile ressortissants de la République du Congo
- 17) **N°0924** (27.09.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Neutralité de l'école en matière de religion
- 18) **N°0932** (30.09.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Indexation des indemnités de remplacement
- Jean Huss**
- 1) **N°0251** (12.11.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de la Santé  
Risques sanitaires dus à un environnement pollué
- 2) **N°0291** (02.12.2009) au Ministre des Affaires étrangères  
Protocole additionnel à la Convention des droits de l'homme
- 3) **N°0310** (10.12.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Sécurité des jouets
- 4) **N°0515** (17.03.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Interdiction des amalgames dentaires
- 5) **N°0606** avec Félix Braz (22.04.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Répartition des pharmacies à Esch-sur-Alzette
- 6) **N°0632** avec Camille Gira (07.05.2010) au Ministre des Cultes et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Logements pour curés
- 7) **N°0696** (10.06.2010) au Ministre de la Santé  
Méphédrone
- 8) **N°0701** (14.06.2010) au Ministre de la Santé  
Don de sang
- 9) **N°0720** avec Félix Braz (22.06.2010) au Ministre des Affaires étrangères et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Réfugiés iraniens en Turquie
- 10) **N°0749** avec Claude Adam (06.07.2010) au Ministre des Sports et au Ministre de la Santé  
Taux d'ozone
- 11) **N°0750** (07.07.2010) au Ministre de la Santé  
Intolérances au niveau des prothèses et implants
- 12) **N°0908** avec Camille Gira (21.09.2010) au Ministre des Cultes et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Fabriques des églises
- 13) **N°0915** (*urgente*) (23.09.2010) au Ministre de la Santé (29.09.2010)  
Mélange éventuel du vaccin contre la grippe saisonnière avec celui de la grippe dite porcine
- Ali Kaes**
- 1) **N°0163** (14.10.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Vente éventuelle de l'usine de tréfilerie «Wire Plant» appartenant au complexe industriel Goodyear
- 2) **N°0167** (15.10.2009) au Ministre de la Justice  
Attribution d'autorisation de port d'armes
- 3) **N°0367** (12.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Infrastructure mise à disposition du service incendie et sauvetage de l'Aéroport de Luxembourg
- 4) **N°0402** avec Claudia Dall'Agnol, Fernand Etgen, Gast Gibéryen, Roger Negri et Raymond Weydert (21.01.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Héliport pour le centre hospitalier du Nord à Wiltz
- 5) **N°0403** (21.01.2010) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme et au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Aménagement prévu du bassin supérieur de la centrale à accumulation par pompage à Vianden
- 6) **N°0500** avec Emile Eicher et Jean-Paul Schaaf (09.03.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Fermeture de bureaux de poste dans la région nord du pays
- 7) **N°0504** (11.03.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
RN 27 entre Michelau et Erpeldange
- 8) **N°0516** (17.03.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Accord signé entre la Brasserie de Luxembourg Mousel Diekirch S.A. et un groupe privé d'investisseurs luxembourgeois
- 9) **N°0522** avec Marie-Josée Frank (19.03.2010) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Déclaration d'arrivée auprès de l'administration communale
- 10) **N°0590** avec Emile Eicher et Jean-Paul Schaaf (16.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Ligne ferroviaire du Nord
- 11) **N°0642** avec Emile Eicher, Mill Majerus et Jean-Paul Schaaf (11.05.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Trafic sur la N7
- 12) **N°0746** (06.07.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Modalités des visites médicales obligatoires auprès de la médecine du travail
- Fernand Kartheiser**
- 1) **N°0188** (16.10.2009) au Ministre de la Défense et au Ministre des Affaires étrangères  
Participation du Luxembourg à l'opération Atalanta
- 2) **N°0264** (20.11.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Fête de l'Aïd (fête du sacrifice d'Abraham)
- 3) **N°0302** (07.12.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Enseignement des langues classiques
- 4) **N°0418** (27.01.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État  
Fonds pour la préservation du site Auschwitz-Birkenau
- 5) **N°0476** (24.02.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
«Réserve de suppléants» de l'enseignement fondamental
- 6) **N°0481** (25.02.2010) au Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative  
Recrutement de membres auprès de la Confédération générale de la Fonction publique (CGFP)
- 7) **N°0486** (02.03.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État  
«Gouvernement économique européen»
- 8) **N°0523** (19.03.2010) au Ministre de la Justice et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Procédure d'asile
- 9) **N°0536** (24.03.2010) au Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative et au Ministre de la Justice  
Appels électoraux par de hauts fonctionnaires en vue des élections sociales
- 10) **N°0549** (31.03.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État  
Journée de la Commémoration nationale
- 11) **N°0556** (02.04.2010) au Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative  
Étude comparative sur les salaires dans la fonction publique
- 12) **N°0559** (07.04.2010) au Ministre de la Culture  
Crypte funéraire de la Comtesse Ermesinde
- 13) **N°0563** (08.04.2010) au Ministre de la Justice  
Avocats des enfants
- 14) **N°0564** (08.04.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration et au Ministre de la Justice  
Convention internationale des enfants
- 15) **N°0571** (09.04.2010) au Ministre de la Sécurité sociale et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Règlement européen concernant la coordination des systèmes de sécurité sociale
- 16) **N°0600** (21.04.2010) au Ministre des Finances  
Débiteurs d'aliments
- 17) **N°0617** (28.04.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre de la Justice  
Non-représentation d'enfants
- 18) **N°0618** (29.04.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État et au Ministre des Affaires étrangères  
Conséquences pour le Luxembourg de l'instabilité institutionnelle en Belgique
- 19) **N°0619** (30.04.2010) au Ministre des Affaires étrangères  
Réunion informelle sur le Moyen-Orient au Château de Senningen
- 20) **N°0626** (04.05.2010) au Ministre des Affaires étrangères, au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur et au Ministre des Finances  
Ambassade du Luxembourg en Inde





- 21) **N°0631** (06.05.2010) au Ministre des Affaires étrangères et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Carte d'identité pour les citoyens luxembourgeois résidant à l'étranger
- 22) **N°0655** (18.05.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Indemnité de chômage
- 23) **N°0662** (20.05.2010) au Ministre des Finances  
Examen des lois budgétaires nationales par la Commission européenne
- 24) **N°0675** (01.06.2010) au Ministre des Affaires étrangères  
Assaut militaire israélien contre la «flottille Gaza»
- 25) **N°0690** (07.06.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Cimetière pour animaux domestiques
- 26) **N°0694** (09.06.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
«Plan de réussite scolaire»
- 27) **N°0736** (30.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Prime pour véhicules à deux roues à propulsion alternative
- 28) **N°0741** (02.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Enseignement fondamental
- 29) **N°0748** (06.07.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État et au Ministre des Affaires étrangères  
Utilisation de la langue luxembourgeoise dans le contexte européen
- 30) **N°0779** (15.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Cours de langue luxembourgeoise dans des écoles privées au Luxembourg
- 31) **N°0822** (04.08.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État  
Langues des questionnaires d'un recensement de la population
- 32) **N°0823** (04.08.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Emploi de la langue luxembourgeoise dans les questionnaires sur l'enseignement fondamental
- 33) **N°0824** (04.08.2010) au Ministre des Sports  
Emploi de la langue luxembourgeoise dans les questionnaires sur la santé et la motricité des jeunes
- 34) **N°0850** (19.08.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Manque de personnel dans la tour de contrôle de l'aéroport de Luxembourg
- 35) **N°0860** (*urgente*) (25.08.2010) au Ministre des Affaires étrangères (01.09.2010)  
Droits de l'Homme en Iran
- 36) **N°0863** (*urgente*) (27.08.2010) au Ministre de la Défense (07.09.2010)  
Aide du Luxembourg au Pakistan
- 37) **N°0864** (27.08.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Dépouillement des votes lors des élections législatives
- 38) **N°0886** (13.09.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Enseignement de la musique dans les écoles primaires
- 39) **N°0887** (13.09.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Meilleure intégration de la communauté portugaise par une meilleure intégration de l'enseignement de la langue portugaise dans le système éducatif luxembourgeois
- 40) **N°0888** (13.09.2010) au Ministre des Affaires étrangères  
Utilisation d'un passeport luxembourgeois falsifié par l'auteur présumé d'une tentative d'attentat à Copenhague
- 41) **N°0890** (14.09.2010) au Ministre des Affaires étrangères  
Situation des Roms
- 42) **N°0898** (15.09.2010) au Ministre des Affaires étrangères et au Premier Ministre, Ministre d'État  
Frais de voyage des membres du gouvernement
- 43) **N°0899** (16.09.2010) au Ministre de la Sécurité sociale, au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration et au Premier Ministre, Ministre d'État  
Statut unique
- 44) **N°0912** (22.09.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre des Finances  
Entretien des installations douanières aux frontières luxembourgeoises
- 45) **N°0917** (23.09.2010) au Ministre de la Justice  
Avortement
- 46) **N°0918** (23.09.2010) au Ministre de la Justice  
Utilisation de la langue luxembourgeoise dans le système judiciaire
- 47) **N°0919** (23.09.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État  
Situation linguistique au Luxembourg
- 48) **N°0935** (04.10.2010) au Ministre de l'Égalité des chances  
Foire d'entreprises féminines à Redange
- 49) **N°0938** (05.10.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Contrat d'accueil et d'intégration
- 50) **N°0941** (06.10.2010) au Ministre de la Justice, au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Mariages simulés
- 51) **N°0942** (06.10.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration et au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Évolution de la composition de la population luxembourgeoise
- Jean-Pierre Klein**
- 1) **N°0309** (10.12.2009) au Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative  
Premiers secours
- 2) **N°0512** (17.03.2010) au Ministre des Affaires étrangères et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Exemption de taxes rémunératoires
- Henri Kox**
- 1) **N°0206** (23.10.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Réduction de la consommation d'énergie de l'éclairage public
- 2) **N°0220** (29.10.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Extension des installations du Port de Mertert
- 3) **N°0294** (03.12.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Adhésion du Luxembourg à l'Agence Internationale pour les Énergies Renouvelables IRENA
- 4) **N°0304** avec Camille Gira (08.12.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Projet de carrière calcaire «Mega-Steinbruch Olk»
- 5) **N°0419** (27.01.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Vignes hybrides
- 6) **N°0478** avec Viviane Loschetter (24.02.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État  
Nomination de six représentants luxembourgeois auprès du Conseil Économique et Social Européen (CESE)
- 7) **N°0487** avec François Bausch (02.03.2010) au Ministre des Finances  
Évaluation des aides fiscales aux entreprises
- 8) **N°0490** (03.03.2010) au Ministre du Logement  
Standards énergétiques des constructions réalisées par la Société Nationale des Habitations à Bon Marché
- 9) **N°0605** (21.04.2010) au Ministre de la Santé  
Décision française de supprimer la procédure d'enquête publique pour les demandes d'accroissement des rejets radioactifs et chimiques et des prélèvements d'eau des installations nucléaires
- 10) **N°0665** (*urgente*) (21.05.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (25.05.2010)  
Financement du réacteur à fusion ITER
- 11) **N°0685** (04.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Construction d'une ligne haute tension par la société SOTEL - PAG
- 12) **N°0686** (04.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Construction d'une ligne haute tension par la société SOTEL - CREOS
- Marc Lies**
- 1) **N°0298** (04.12.2009) au Ministre de la Sécurité sociale  
Calcul et liquidation de la pension de veuve
- 2) **N°0301** (07.12.2009) au Ministre des Finances et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Impôt commercial communal
- 3) **N°0569** avec Christine Doerner (08.04.2010) au Ministre des Communications et des Médias et au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Rapport présenté au sénat français relatif au commerce électronique en Europe
- Viviane Loschetter**
- 1) **N°0297** avec Félix Braz (04.12.2009) au Premier Ministre, Ministre d'État, au Ministre de la Santé, au Ministre de la Sécurité sociale et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Paiement de salaires suite à l'introduction du statut unique
- 2) **N°0474** (23.02.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Apprentissage
- 3) **N°0478** avec Henri Kox (24.02.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État  
Nomination de six représentants luxembourgeois auprès du Conseil Économique et Social Européen (CESE)
- 4) **N°0614** avec Paul Helmingier (27.04.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Évolution d'un projet d'école bilingue
- 5) **N°0714** (17.06.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre de l'Égalité des chances  
Organisation du Girl's Day - Boy's Day
- 6) **N°0791** (19.07.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Maltraitance des enfants dans les orphelinats
- Lucien Lux**
- 1) **N°0688** (04.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Tunnel de Howald



#### Mill Majerus

- 1) N° 0372 (13.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures, au Ministre de la Famille et de l'Intégration et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
«Novabus»
- 2) N° 0373 (13.01.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Frais de postcure de malades affectés de troubles alimentaires
- 3) N° 0451 avec Gilles Roth et Marc Spautz (09.02.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Légalité d'une publication au niveau communal
- 4) N° 0558 (07.04.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État  
Suppression des bureaux de l'Administration des Douanes et Accises à Mersch
- 5) N° 0642 avec Emile Eicher, Ali Kaes et Jean-Paul Schaaf (11.05.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Trafic sur la N7
- 6) N° 0719 avec Marc Spautz (22.06.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration, au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Prise en charge de certains équipements
- 7) N° 0722 avec Claude Adam et Fernand Diederich (24.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Nature des travaux ayant causé la fermeture des tunnels Mersch et Grouft
- 8) N° 0771 avec Lucien Clement et Léon Gloden (14.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Lycée germano-luxembourgeois Schengen de Perl
- 9) N° 0785 (19.07.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Interdiction de circulation sur la route CR118 entre Berschbach et Angelsberg

#### Claude Meisch

- 1) N° 0227 (02.11.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle, au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Bégaïement
- 2) N° 0346 (05.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Réseau sous-marin de lignes électriques à haute tension
- 3) N° 0355 (07.01.2010) au Ministre des Finances  
Taxe sur les bonus des banques au Royaume-Uni
- 4) N° 0643 (11.05.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Construction des lycées de Clervaux, Differdange et Mondorf-les-Bains

#### Martine Mergen

- 1) N° 0659 (19.05.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Prescriptions médicales transmises par «voie de télécommunication»
- 2) N° 0784 (19.07.2010) au Ministre des Finances  
Château de Wiltz

#### Lydia Mutsch

- 1) N° 0532 (23.03.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Remboursement des frais des analyses de biologie médicale

#### Roger Negri

- 1) N° 0353 (06.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Projet monorail
- 2) N° 0402 avec Claudia Dall'Agnol, Fernand Etgen, Gast Gibéryen, Ali Kaes et Raymond Weydert (21.01.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Héliport pour le centre hospitalier du Nord à Wiltz
- 3) N° 0405 (22.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Ligne ferroviaire Luxembourg-Trèves-Coblence
- 4) N° 0414 (25.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Sécurité sur les pistes de l'aéroport de Luxembourg
- 5) N° 0421 (27.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Train pendulaire entre Bruxelles et Luxembourg
- 6) N° 0589 (16.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Ligne ferroviaire Noertzange-Rumelange
- 7) N° 0637 (11.05.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural et au Ministre de la Santé  
Contamination à la dioxine de maïs labellisé «bio»
- 8) N° 0683 (03.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Suppression du «Ruffbus»
- 9) N° 0844 (16.08.2010) au Ministre de la Santé  
New Dehli bêta lactamose de type1 (NDM-1)
- 10) N° 0880 (10.09.2010) au Ministre des Finances  
Tarifs pratiqués par les banques

#### Marcel Oberweis

- 1) N° 0198 (20.10.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Stratégie d'Enovos en matière de l'utilisation des énergies renouvelables
- 2) N° 0244 (10.11.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Programme d'achat de crédits d'émission de CO<sub>2</sub>
- 3) N° 0287 (01.12.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Création d'une liaison ferroviaire entre les villes de QuattroPole

- 4) N° 0293 (03.12.2009) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Espace européen de la recherche
- 5) N° 0371 (13.01.2010) au Ministre de la Santé  
Prévention et dépistage du cancer colorectal
- 6) N° 0376 (13.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Pâturage extensif des bovins de races dites «rustiques»
- 7) N° 0379 (14.01.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur, au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche et au Ministre de la Santé  
Recherche dans le domaine des biotechnologies
- 8) N° 0406 (20.01.2010) au Ministre de la Santé  
Obésité
- 9) N° 0408 avec Jean-Paul Schaaf (22.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Énergie éolienne «offshore» et «onshore»
- 10) N° 0449 (09.02.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Stations d'épuration
- 11) N° 0462 (11.02.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche  
Brevet de technicien supérieur (BTS)
- 12) N° 0580 (12.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Électromobilité
- 13) N° 0592 (19.04.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Exclusions scolaires pour actes de violence
- 14) N° 0633 (10.05.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Participation du Luxembourg à un projet de parc éolien «offshore» en Mer du Nord
- 15) N° 0699 (11.06.2010) au Ministre du Logement  
Prix enregistrés des appartements au 1<sup>er</sup> trimestre 2010
- 16) N° 0752 (07.07.2010) au Ministre de la Coopération et de l'Action humanitaire  
Crise alimentaire au Niger
- 17) N° 0790 (19.07.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Fonds Kyoto
- 18) N° 0828 (06.08.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Plan d'action nationale en matière d'énergies renouvelables
- 19) N° 0829 (06.08.2010) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme et au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
État déplorable de certains tronçons de la piste cyclable
- 20) N° 0940 (05.10.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Réseau européen des lignes à grande vitesse

#### Gilles Roth

- 1) N° 0216 (28.10.2009) au Ministre de la Justice  
État des lieux du centre pénitentiaire de Schressig
- 2) N° 0223 (29.10.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Courrier émis par le Atert Lycée
- 3) N° 0248 (11.11.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Application du coût réel de l'eau facturé aux utilisateurs
- 4) N° 0249 (11.11.2009) au Ministre des Finances  
Déductibilité fiscale des frais liés à un cabinet de travail
- 5) N° 0252 (12.11.2009) au Ministre de la Justice  
Accès par les autorités américaines aux virements nationaux et transfrontaliers
- 6) N° 0330 (18.12.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Éthylotests dans les bars
- 7) N° 0380 (14.01.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Vente projetée de l'église paroissiale de Roodt/Eisch
- 8) N° 0391 (20.01.2010) au Ministre des Finances  
Stratégie de promotion de et vers l'émirat de Dubaï
- 9) N° 0409 (22.01.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Lutte contre le terrorisme
- 10) N° 0422 (28.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Approvisionnement en sel de déneigement
- 11) N° 0451 avec Mill Majerus et Marc Spautz (09.02.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Légalité d'une publication au niveau communal
- 12) N° 0452 (09.02.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Enseignement des langues
- 13) N° 0519 avec Sylvie Andrich-Duval (18.03.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Délai de convocation aux réunions du conseil communal
- 14) N° 0534 avec Marc Spautz (24.03.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Dédommagement pour les propriétaires forestiers sinistrés lors de la tempête Xynthia
- 15) N° 0553 (01.04.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Mécanismes de contrôle entourant l'élaboration des certificats de performance énergétique





- 16) **N°0555** (01.04.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Approbation des règlements-taxe en matière de fixation des tarifs de l'eau
- 17) **N°0561** (08.04.2010) au Ministre de la Santé  
Nouvelle drogue de synthèse appelée méphédrone
- 18) **N°0562** (08.04.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration et au Ministre des Finances  
Imposition du forfait d'éducation
- 19) **N°0565** (08.04.2010) au Ministre des Affaires étrangères  
Prénoms dans les passeports biométriques
- 20) **N°0577** (09.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Élaboration d'un plan sectoriel logement
- 21) **N°0579** (12.04.2010) au Ministre des Finances et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Répartition de l'impôt commercial communal
- 22) **N°0645** (11.05.2010) au Ministre des Finances  
Loi du 31 mars 2010 portant approbation de plusieurs conventions fiscales
- 23) **N°0764** (12.07.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Délai de traitement des dossiers à approuver dans le cadre de la loi du 19 décembre 2008 relative à l'eau
- 24) **N°0811** (29.07.2010) au Ministre des Finances  
Déductibilité fiscale des dépenses relatives à l'entretien d'un cabinet de travail
- 25) **N°0859** (24.08.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Durée du trajet de travail au Luxembourg
- Jean-Paul Schaaf**
- 1) **N°0224** (29.10.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Modalités de fonctionnement des groupes de représentants des parents d'élèves dans les écoles fondamentales
- 2) **N°0256** (13.11.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Mode de financement de la part communale de l'enseignement fondamental
- 3) **N°0408** avec Marcel Oberweis (22.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Énergie éolienne «offshore» et «onshore»
- 4) **N°0431** (02.02.2010) au Ministre des Finances et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Procédure d'émission des fiches de retenue d'impôt
- 5) **N°0450** (urgente) (09.02.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (24.02.2010)  
Application de la loi du 19 décembre 2008 relative à l'eau
- 6) **N°0500** avec Emile Eicher et Ali Kaes (09.03.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Fermeture de bureaux de poste dans la région nord du pays
- 7) **N°0590** avec Emile Eicher et Ali Kaes (16.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Ligne ferroviaire du Nord
- 8) **N°0642** avec Emile Eicher, Ali Kaes et Mill Majerus (11.05.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Trafic sur la N7
- 9) **N°0772** (14.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Avenir du eBac
- 10) **N°0838** (12.08.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Format actuel du récépissé de déclaration d'un chien
- Ben Scheuer**
- 1) **N°0267** (20.11.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Chantiers sur la route nationale 11
- 2) **N°0388** (20.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures, au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre de la Santé  
Utilisation de combustibles à haut taux de combustion (HTC) dans la Centrale nucléaire de Cattenom
- 3) **N°0429** (01.02.2010) au Ministre de la Santé  
Rage
- 4) **N°0529** (23.03.2010) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme  
Piscine ludique dans l'est du pays
- 5) **N°0584** (14.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Motocyclistes
- 6) **N°0737** (01.07.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Trafic de poids lourds dans les localités de Bech-Kleinmacher et Wellenstein
- 7) **N°0809** (28.07.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Accès aux places dans les maisons relais
- 8) **N°0837** (11.08.2010) au Ministre de la Santé  
Taux de suicide
- 9) **N°0862** (27.08.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Manque de personnel auprès de l'Inspection du travail et des mines (ITM)
- 10) **N°0904** (20.09.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Tarifs du contrôle technique des véhicules
- Marc Spautz**
- 1) **N°0217** (28.10.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle, au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Élèves assistants techniques médicaux de laboratoire
- 2) **N°0229** (03.11.2009) au Ministre de la Santé  
Plan national cancer
- 3) **N°0278** (25.11.2009) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Prix pratiqués par les pharmacies et concernant les produits pharmaceutiques et les médicaments
- 4) **N°0320** (15.12.2009) au Ministre de la Santé  
Propagation des cas d'infections au hantavirus
- 5) **N°0321** (16.12.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Harcèlement moral sur le lieu de travail
- 6) **N°0327** (17.12.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Conséquences du statut unique au niveau des délégations de personnel
- 7) **N°0365** (11.01.2010) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme et au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
«Brasserie de Luxembourg»
- 8) **N°0366** (11.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Installation et utilisation de «skybeamers»
- 9) **N°0378** (14.01.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Décision de la Caisse nationale des allocutions familiales française concernant le versement de certaines aides
- 10) **N°0427** (29.01.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Intentions de l'opérateur de la bourse de Francfort de supprimer jusqu'à 10% de ses emplois en Allemagne et à l'étranger
- 11) **N°0441** (08.02.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Manque d'effectifs à l'aéroport de Luxembourg
- 12) **N°0442** (08.02.2010) au Ministre de la Santé  
Réserves luxembourgeoises des vaccins autres que ceux contre la grippe H1N1 et notamment ceux contre les maladies infantiles
- 13) **N°0451** avec Mill Majerus et Gilles Roth (09.02.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Légalité d'une publication au niveau communal
- 14) **N°0489** (03.03.2010) au Ministre des Communications et des Médias  
Services postaux
- 15) **N°0493** (08.03.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Rocade de Differdange
- 16) **N°0534** avec Gilles Roth (24.03.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Dédommagement pour les propriétaires forestiers sinistrés lors de la tempête Xynthia
- 17) **N°0537** (25.03.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Harcèlement moral sur le lieu de travail
- 18) **N°0566** (08.04.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Prévention en matière de santé
- 19) **N°0587** (15.04.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Engagement d'une commune auprès d'un promoteur dans le cadre d'un projet de construction
- 20) **N°0593** (19.04.2010) au Ministre des Affaires étrangères  
Ratification de la Charte sociale européenne révisée
- 21) **N°0598** (21.04.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Droits des patients
- 22) **N°0625** (04.05.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Invalidation de la demande des délégations du personnel de la Ville de Luxembourg d'organiser un référendum
- 23) **N°0628** (06.05.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Nouvel format des permis de conduire
- 24) **N°0629** (06.05.2010) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
autorisation d'établissement définitive
- 25) **N°0634** (10.05.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Passeport énergétique
- 26) **N°0647** (12.05.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Assurance accident
- 27) **N°0666** (26.05.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Organisation scolaire
- 28) **N°0671** (31.05.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Hausse du prix de l'électricité
- 29) **N°0677** (01.06.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Certificat de scolarité
- 30) **N°0682** (03.06.2010) au Ministre de la Sécurité sociale et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Détachements irréguliers



- 31) N°0695 (09.06.2010) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme  
Centre commercial à Esch/Lallange
- 32) N°0698 (11.06.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Pacte logement et acquisition de terrains par les communes par droit de préemption
- 33) N°0719 avec Mill Majerus (22.06.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration, au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Prise en charge de certains équipements
- 34) N°0778 (15.07.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural et au Ministre de la Santé  
Éventuelle infection de viande par des bactéries
- 35) N°0806 (27.07.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural et au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures  
Élargissement de la zone protégée «Lannebour» dans le cadre du projet Natura 2000
- 36) N°0812 (30.07.2010) au Ministre des Finances  
Modération d'impôts pour enfant sous forme de dégrèvement
- 37) N°0813 (30.07.2010) au Ministre de la Culture et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Rapatriement du pavillon luxembourgeois après la clôture de l'Exposition universelle à Shanghai
- 38) N°0845 (16.08.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Taux d'absentéisme depuis l'introduction du statut unique
- 39) N°0854 (20.08.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Prix de l'électricité
- 40) N°0857 (23.08.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Code de la route européen
- 41) N°0861 (26.08.2010) au Ministre de la Santé  
Normes d'hygiène nationales pour les établissements hospitaliers
- 42) N°0867 (31.08.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Évaluation des aides et soins à prodiguer dans le cas de l'assurance dépendance
- 43) N°0869 (01.09.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle  
Recrutement des chargés d'éducation et affectation des enseignants (professeurs) de l'enseignement secondaire et secondaire technique
- 44) N°0875 (08.09.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Avenir du terminal B de l'aéroport de Luxembourg
- 45) N°0883 (10.09.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Travaux de mise en valeur des hauts fourneaux A et B de Belval
- 46) N°0933 (30.09.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Licenciements systématiques de salariés âgés de plus de 50 ans
- 47) N°0937 (04.10.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre de la Famille et de l'Intégration  
Allocations familiales

#### Vera Spautz

- 1) N°0430 (01.02.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
«Licenciement collectif» auprès d'une d'entreprise de sécurité au Luxembourg

#### Lucien Thiel

- 1) N°0801 (21.07.2010) au Ministre des Finances  
Traitement fiscal des indemnités de départ en cas de licenciement abusif

#### Carlo Wagner

- 1) N°0166 (14.10.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Obligation d'emmenner les papiers du véhicule à chaque stationnement
- 2) N°0190 (16.10.2009) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Grippe A/H1N1 - Vaccin
- 3) N°0277 (24.11.2009) au Ministre de la Santé  
Grippe A/H1N1 - Réactions allergiques au vaccin
- 4) N°0288 (01.12.2009) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Grippe A/H1N1 - Effets secondaires du vaccin
- 5) N°0313 (14.12.2009) au Ministre de la Santé  
Utilisation de l'amiante dans la construction de bâtiments
- 6) N°0435 (03.02.2010) au Ministre de la Sécurité sociale  
Réforme du système de pension
- 7) N°0436 (03.02.2010) au Ministre des Finances  
Taux débiteur
- 8) N°0440 (08.02.2010) au Ministre des Finances  
Achat par le Gouvernement allemand d'un CD-Rom contenant des données volées
- 9) N°0521 (18.03.2010) au Ministre de la Culture et au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Centre mosellan à Ehnen
- 10) N°0613 (26.04.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Réforme de la nomenclature dentaire
- 11) N°0680 (03.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Pont frontalier de Grevenmacher

- 12) N°0684 (04.06.2010) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme  
Centre mosellan à Ehnen
- 13) N°0687 (04.06.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Réforme de la nomenclature dentaire
- 14) N°0691 (07.06.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Bilan du domaine thermal de Mondorf-les-Bains
- 15) N°0767 (13.07.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Formation de l'ostéopathe
- 16) N°0793 (20.07.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Offre «Denta & Optiplus» de la Caisse Médico-Chirurgicale Mutualiste
- 17) N°0825 (04.08.2010) au Ministre des Finances, au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Conseil d'administration du centre thermal et de santé de Mondorf-les-Bains
- 18) N°0826 (04.08.2010) au Ministre de la Santé, au Ministre de la Sécurité sociale et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Reclassement en cas d'invalidité de travail
- 19) N°0840 (13.08.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Service Régional Est de l'Administration de la Gestion de l'Eau à Wasserbillig
- 20) N°0876 (09.09.2010) au Ministre de la Sécurité sociale et au Ministre de la Santé  
Facturation de copies de documents médicaux

#### Robert Weber

- 1) N°0275 (24.11.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur  
Navigation de plaisance
- 2) N°0363 (11.01.2010) au Ministre de la Justice  
Indice de corruption de l'organisation Transparency International
- 3) N°0364 (11.01.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Chantier de la maison de soins ALYSEA à Crauthem
- 4) N°0375 (13.01.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Accord «Lux 2011»
- 5) N°0410 (22.01.2010) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures  
Chantier de la maison de soins ALYSEA à Crauthem
- 6) N°0460 (10.02.2010) au Ministre des Finances et au Ministre de la Santé  
Taux de T.V.A. des médicaments au Luxembourg
- 7) N°0881 (08.09.2010) au Ministre de la Sécurité sociale et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Marché du travail au Luxembourg
- 8) N°0882 (09.09.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration  
Indemnité de chômage

#### Raymond Weydert

- 1) N°0402 avec Claudia Dall'Agnol, Fernand Etgen, Gast Gibéryen, Ali Kaes et Roger Negri (21.01.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale  
Héliport pour le centre hospitalier du Nord à Wiltz

### 30. Questions parlementaires évacuées au cours de la session 2009-2010

#### a. Questions parlementaires urgentes

##### Session ordinaire 2009-2010

##### Urgence reconnue

- 1) N°0161 Eugène Berger (13.10.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (14.10.2009)  
«Belval Plaza»
- 2) N°0208 Xavier Bettel (23.10.2009) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale (27.10.2009)  
Campagne d'information sur les risques de la vaccination contre la grippe A (H1N1)
- 3) N°0212 André Hoffmann (27.10.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (28.10.2009)  
Plan social chez Villeroy & Boch
- 4) N°0215 Jean Colombera (27.10.2009) au Ministre de la Santé (27.10.2009)  
Campagne d'information sur les risques de la vaccination contre la grippe A (H1N1)
- 5) N°0235 Claude Adam (04.11.2009) au Ministre des Communications et des Médias et au Ministre de la Justice (07.12.2009)  
Paquet télécom
- 6) N°0341 Camille Gira (23.12.2009) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures (06.01.2010)  
Date limite de la consultation publique de l'avant-projet du plan national pour un développement durable
- 7) N°0357 Claude Haagen (07.01.2010) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (19.01.2010)  
Fermeture annoncée de la brasserie de Diekirch
- 8) N°0383 Xavier Bettel (19.01.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration et au Ministre de la Justice (19.01.2010)  
Adoption d'enfants en provenance d'Haïti suite au tremblement de terre





- 9) **N°0389** Claude Adam (20.01.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur et au Ministre délégué à la Fonction publique et à la Réforme administrative (21.01.2010)  
Faille de sécurité détectée dans Internet Explorer
- 10) **N°0396** Nancy Arendt (20.01.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration (20.01.2010)  
Évolution de la situation des enfants adoptés haïtiens étant donné qu'une nouvelle secousse vient de toucher Haïti
- 11) **N°0404** Claude Haagen (21.01.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (02.02.2010)  
Brasserie de Luxembourg
- 12) **N°0450** Jean-Paul Schaaf (09.02.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (24.02.2010)  
Application de la loi du 19 décembre 2008 relative à l'eau
- 13) **N°0507** Xavier Bettel (15.03.2010) au Ministre de la Justice (16.03.2010)  
Numéro d'urgence pour les victimes de pédophilie lancé par l'Église catholique luxembourgeoise
- 14) **N°0514** Claude Haagen (17.03.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (17.03.2010)  
Brasserie de Luxembourg
- 15) **N°0546** Félix Braz (29.03.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (06.04.2010)  
Éventuelle expulsion imminente de personnes d'origine nigériane
- 16) **N°0550** André Hoffmann (30.03.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (12.04.2010)  
Éventuelle expulsion imminente de personnes d'origine nigériane
- 17) **N°0588** Xavier Bettel (15.04.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État et au Ministre des Finances (20.04.2010)  
Tripartite
- 18) **N°0665** Henri Kox (21.05.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche (25.05.2010)  
Financement du réacteur à fusion ITER
- 19) **N°0827** Xavier Bettel (05.08.2010) au Ministre de la Justice (10.08.2010)  
Accueil de détenus du camp Guantánamo par le Luxembourg
- 20) **N°0860** Fernand Kartheiser (25.08.2010) au Ministre des Affaires étrangères (01.09.2010)  
Droits de l'Homme en Iran
- 21) **N°0863** Fernand Kartheiser (27.08.2010) au Ministre de la Défense (07.09.2010)  
Aide du Luxembourg au Pakistan
- 22) **N°0915** Jean Huss (23.09.2010) au Ministre de la Santé (29.09.2010)  
Mélange éventuel du vaccin contre la grippe saisonnière avec celui de la grippe dite porcine
- 23) **N°0920** Félix Braz (24.09.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (27.09.2010)  
Centre de séjour pour étrangers en situation irrégulière
- 24) **N°0939** Félix Braz (05.10.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (06.10.2010)  
Centre de séjour pour étrangers en situation irrégulière
- Urgence non reconnue*
- 25) **N°0167** Ali Kaes (15.10.2009) au Ministre de la Justice (23.10.2009)  
Attribution d'autorisation de port d'armes
- 26) **N°0216** Gilles Roth (28.10.2009) au Ministre de la Justice (10.11.2009)  
État des lieux du centre pénitentiaire de Schragssig
- 27) **N°0232** Jean Colombera (04.11.2009) au Ministre de la Santé (07.12.2009)  
Grippe A/H1N1 - Effets secondaires dues au vaccin
- 28) **N°0236** André Hoffmann (04.11.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (10.12.2009)  
Expulsions forcées vers le Kosovo
- 29) **N°0264** Fernand Kartheiser (20.11.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (04.12.2009)  
Fête de l'Aïd (fête du sacrifice d'Abraham)
- 30) **N°0273** André Hoffmann (24.11.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (21.12.2009)  
Vidéosurveillance des zones de sécurité
- 31) **N°0277** Carlo Wagner (24.11.2009) au Ministre de la Santé (09.12.2009)  
Grippe A/H1N1- Réactions allergiques au vaccin
- 32) **N°0283** André Hoffmann (27.11.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (21.12.2009)  
Plan social chez Villeroy & Boch
- 33) **N°0285** Xavier Bettel (30.11.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre de la Justice (09.12.2009)  
Accès des autorités américaines aux données de l'organisme interbancaire «Swift»
- 34) **N°0377** Claude Haagen (14.01.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (02.02.2010)  
Reprise de la société Brasserie de Luxembourg Mousel-Diekirch S.A.
- 35) **N°0569** Christine Doerner et Marc Lies (08.04.2010) au Ministre des Communications et des Médias et au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (16.04.2010)  
Rapport présenté au sénat français relatif au commerce électronique en Europe
- 36) **N°0685** Henri Kox (04.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (14.07.2010)  
Construction d'une ligne haute tension par la société SOTEL - PAG
- 37) **N°0686** Henri Kox (04.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (09.07.2010)  
Construction d'une ligne haute tension par la société SOTEL - CREOS
- 38) **N°0694** Fernand Kartheiser (09.06.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (07.07.2010)  
«Plan de réussite scolaire»
- 39) **N°0706** Camille Gira (15.06.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (09.07.2010)  
Courriel xénophobe d'un membre de la direction générale de la Police grand-ducale
- 40) **N°0747** Claude Adam (06.07.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche (12.08.2010)  
Ouverture de l'Université du Luxembourg
- 41) **N°0749** Claude Adam, Jean Huss (06.07.2010) au Ministre des Sports et au Ministre de la Santé (05.08.2010)  
Taux d'ozone
- 42) **N°0754** Jean Colombera (08.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (30.07.2010)  
Refus d'admission au Lycée classique d'Echternach
- 43) **N°0769** Claude Adam (14.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (30.07.2010)  
Réorganisation du eBac
- 44) **N°0780** André Hoffmann (15.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (22.09.2010)  
Indexation des indemnités de remplacement
- 45) **N°0810** Fernand Etgen (28.07.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (06.08.2010)  
Autorisation spéciale pour convois exceptionnels
- 46) **N°0814** Eugène Berger (30.07.2010) au Ministre des Affaires étrangères (01.09.2010)  
Abstention du Luxembourg lors du vote sur la résolution concernant le droit à une eau potable propre et de qualité
- 47) **N°0884** Xavier Bettel (13.09.2010) au Ministre des Affaires étrangères (30.09.2010)  
Arrestation d'un homme apparemment en possession d'un faux passeport luxembourgeois après une explosion à Copenhague

## b. Questions parlementaires

### Session ordinaire 2008-2009

- N° 3121** Claude Adam (05.02.2009) au Ministre de la Culture (02.11.2009)  
Centres culturels régionaux
- N° 3307** Aly Jaerling (21.04.2009) au Premier Ministre, Ministre d'État et au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (06.11.2009)  
Paquet de mesures conjoncturelles
- N° 3316** Aly Jaerling (27.04.2009) au Ministre de la Sécurité sociale (30.10.2009)  
Prestations hospitalières moyennant des forfaits

### 1<sup>re</sup> session extraordinaire 2009

- N° 0005** Henri Kox et François Bausch (16.07.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (21.10.2009)  
Projet de contournement de Rosport
- N° 0009** Fernand Kartheiser (17.07.2009) au Ministre de la Famille et de l'Intégration et au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (30.10.2009)  
Congé de formation pour raisons de santé

### 2<sup>e</sup> session extraordinaire 2009

- N° 0024** Marc Spautz (10.08.2009) au Ministre de la Justice, au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (21.10.2009)  
Problématique des litiges subis par des particuliers lors de la réalisation de travaux publics
- N° 0027** Mill Majerus (13.08.2009) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale (14.10.2009)  
«Palliative Care»
- N° 0032** Gast Gibéryen (17.08.2009) au Ministre des Finances (13.11.2009)  
Système de rémunération des banques
- N° 0033** Jean Colombera (19.08.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (23.10.2009)  
Déchets médicaux
- N° 0036** Jean Colombera (20.08.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (23.10.2009)  
Taux d'alcoolémie
- N° 0037** Ben Scheuer (24.08.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (04.11.2009)  
Repeuplement des fleuves



- 7) N°0045 Eugène Berger (27.08.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (22.10.2009)  
Conditions de travail dans les restaurants chinois
- 8) N°0048 André Bauler (28.08.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (13.10.2009)  
Chômage des jeunes
- 9) N°0050 Marc Spautz (01.09.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (30.10.2009)  
Travail des élèves et des étudiants
- 10) N°0051 André Bauler et Fernand Etgen (01.09.2009) au Ministre des Finances (28.10.2009)  
Château de Wiltz
- 11) N°0053 Xavier Bettel (03.09.2009) au Ministre de la Justice (12.11.2009)  
Résultats d'autopsies de détenus du Centre pénitentiaire de Schrassig
- 12) N°0054 Viviane Loschetter et Xavier Bettel (03.09.2009) au Ministre de la Famille et de l'Intégration (29.10.2009)  
Manque de personnel temporaire des crèches, foyers du jour et garderies
- 13) N°0055 Jacques-Yves Henckes (03.09.2009) au Ministre de la Justice (12.11.2009)  
Consommation de drogue au Centre pénitentiaire de Schrassig
- 14) N°0057 Jean Colombera (08.09.2009) au Ministre de la Sécurité sociale (21.10.2009)  
Ergothérapie
- 15) N°0060 Marc Spautz (09.09.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région, au Ministre de la Justice et au Ministre des Affaires étrangères (20.10.2009)  
Noms et prénoms figurant sur les titres de voyage, cartes d'identité et autres documents de l'État civil
- 16) N°0062 Jean Colombera (09.09.2009) au Ministre de la Santé (14.10.2009)  
Vaccin contre le cancer du col utérin
- 17) N°0063 Jean Colombera (09.09.2009) au Ministre de la Santé (14.10.2009)  
Information médicale
- 18) N°0064 Claudia Dall'Agnol (09.09.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (20.10.2009)  
Centre d'Intervention dans la rue Glesener
- 19) N°0065 Marc Angel (09.09.2009) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche (15.10.2009)  
Inscription à l'Université de Luxembourg
- 20) N°0066 Xavier Bettel (11.09.2009) au Ministre de la Justice et au Ministre des Finances (05.11.2009)  
Déclarations de partenariats
- 21) N°0067 Claude Adam (11.09.2009) au Ministre de la Culture et au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (14.10.2009)  
Centre national de littérature
- 22) N°0068 Claudia Dall'Agnol (11.09.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (15.10.2009)  
Alphabétisation
- 23) N°0069 François Bausch (11.09.2009) au Ministre des Finances (22.10.2009)  
Taxe mondiale sur les transactions du marché financier
- 24) N°0071 Marcel Oberweis (11.09.2009) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures (12.11.2009)  
Atteintes à l'environnement pour les années 2004 à 2009
- 25) N°0072 Marc Spautz (17.09.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (29.10.2009)  
Délinquance juvénile
- 26) N°0073 Gast Gibéryen (15.09.2009) au Ministre des Finances (22.10.2009)  
Remboursement de la taxe sur les véhicules routiers
- 27) N°0074 André Bauler (16.09.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (19.10.2009)  
Conditions d'admission aux études de physiothérapeute
- 28) N°0075 André Bauler (16.09.2009) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche et au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (23.10.2009)  
Aide financière étatique octroyée aux étudiants
- 29) N°0076 Gilles Roth (17.09.2009) au Ministre de la Sécurité sociale (14.10.2009)  
Avancement des travaux préparatoires sur le plan informatique devant aboutir au paiement automatique par le Centre commun des crédits d'impôts pour les employés de ménage
- 30) N°0077 Lucien Clement (17.09.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (12.11.2009)  
Rémunération des apprentis
- 31) N°0078 Gast Gibéryen (17.09.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (29.10.2009)  
Primes étatiques «PRIME CAR-e» et «PRIME CAR-e plus»
- 32) N°0079 Ben Scheuer (18.09.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (29.10.2009)  
Impact de la prime à la casse
- 33) N°0080 Jean Colombera (18.09.2009) au Ministre de la Sécurité sociale (21.10.2009)  
Prise en charge des soins ambulatoires par la Caisse Nationale de Santé
- 34) N°0081 Fernand Etgen et André Bauler (21.09.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (15.10.2009)  
Travaux de renouvellement de la N7 (E421) près de Hosingen
- 35) N°0082 Fernand Kartheiser (21.09.2009) au Premier Ministre, Ministre d'État (23.10.2009)  
Code de déontologie statistique
- 36) N°0083 Fernand Kartheiser (21.09.2009) au Premier Ministre, Ministre d'État (23.10.2009)  
Drapeau «Roude Léiw»
- 37) N°0084 Marc Spautz (21.09.2009) au Ministre de la Culture (29.10.2009)  
Politique menée par le Service des Sites et Monuments nationaux aux fins de préserver le caractère «historique» de certains sites
- 38) N°0085 Marc Angel (21.09.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (29.10.2009)  
Ligne de bus RGTR 118 (Luxembourg-Trèves)
- 39) N°0086 Marc Spautz (22.09.2009) au Ministre de la Santé (23.10.2009)  
Mise à disposition d'un test sanguin visant à détecter de manière précoce les cancers du côlon
- 40) N°0087 André Hoffmann (21.09.2009) au Ministre de la Justice (21.10.2009)  
Associations agréées pour ester en justice
- 41) N°0088 André Bauler et Fernand Etgen (22.09.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (28.10.2009)  
Distribution du courrier et quota de personnel facteur remplaçant
- 42) N°0089 André Bauler (23.09.2009) au Ministre de la Culture (13.11.2009)  
Rénovation de la grande tour de l'abbaye bénédictine de Clervaux
- 43) N°0090 Carlo Wagner (23.09.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (29.06.2010)  
Procédure de mise hors circulation d'un véhicule
- 44) N°0091 Roger Negri (24.09.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (19.11.2009)  
autorisation ministérielle pour la cueillette de champignons comestibles
- 45) N°0092 Claudia Dall'Agnol (24.09.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (29.10.2009)  
Gratuité des transports publics pour les enfants de moins de 12 ans accompagnés par un adulte
- 46) N°0093 Léon Gloden (24.09.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (04.12.2009)  
Agrandissement du Lycée Technique Joseph Bech à Grevenmacher
- 47) N°0095 Claude Adam (25.09.2009) au Ministre de la Culture et au Ministre des Cultes (29.10.2009)  
Travaux de rénovation de la cathédrale Notre-Dame
- 48) N°0096 Eugène Berger (25.09.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (26.11.2009)  
Pollution des sols dans les alentours de l'aire de Berchem
- 49) N°0097 Claude Haagen (25.09.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de la Justice (29.10.2009)  
Tribunal d'arrondissement de Diekirch
- 50) N°0098 Ben Scheuer (25.09.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (26.10.2009)  
Signalisation à message variable aux abords des écoles
- 51) N°0099 Ben Scheuer (25.09.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (04.12.2009)  
Procédures d'immatriculation et de mise hors circulation de véhicules
- 52) N°0100 Félix Braz et Jean Huss (23.09.2009) au Ministre de la Santé (30.10.2009)  
Traitement de substitution au mephenon
- 53) N°0101 Robert Weber (29.09.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (09.11.2009)  
Immeuble «Gare de Berchem»
- 54) N°0102 Claude Adam (15.09.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (29.10.2009)  
Statistiques sur les études supérieures
- 55) N°0103 Claude Adam (16.09.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (28.10.2009)  
Nombre d'heures d'instruction par an
- 56) N°0104 Jean Colombera (29.09.2009) au Ministre de la Santé (10.11.2009)  
Euro Health Consumer Index
- 57) N°0105 Ben Fayot (29.09.2009) au Ministre du Logement (10.11.2009)  
Bail à usage d'habitation
- 58) N°0106 Roger Negri (29.09.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (09.11.2009)  
Restructuration de CFL cargo
- 59) N°0107 André Bauler et Fernand Etgen (29.09.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (12.11.2009)  
Infrastructures du Lycée Technique d'Ettelbruck
- 60) N°0109 Jean Colombera (30.09.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (10.11.2009)  
Décharge du SIDEC au Fridhaff
- 61) N°0110 Marc Spautz (30.09.2009) au Ministre de la Santé (02.11.2009)  
Mise en place d'une banque de données en matière de moelle osseuse
- 62) N°0111 Jean Colombera (30.09.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (04.11.2009)  
Géothermie de profondeur





- 63) N°0112 Fernand Etgen (30.09.2009) au Ministre des Finances (21.10.2009)  
Fermeture des bureaux de l'Administration des Douanes et Accises de Mersch et de Goetzingen
- 64) N°0113 Eugène Berger (01.10.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (23.10.2009)  
Formation de l'assistant technique médical (ATM)
- 65) N°0114 Camille Gira (01.10.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (14.10.2009)  
Analyse de la situation financière des communes par le Conseil Supérieur des Finances
- 66) N°0115 André Bauler (02.10.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (26.10.2009)  
Étude ICCS (International Civic and Citizenship Education Study)
- 67) N°0117 Fernand Boden (02.10.2009) au Ministre de la Culture et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (14.01.2010)  
Bâtiment «La petite Marquise» à Echternach
- 68) N°0118 Jean Colombera (02.10.2009) au Ministre de la Santé (04.11.2009)  
Maisons médicales
- 69) N°0119 Jean Colombera (02.10.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (10.11.2009)  
Conséquences du glissement de terrain entre Michelau et Erpeldange
- 70) N°0121 Ben Fayot (02.10.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (11.11.2009)  
Plan de maintien dans l'emploi de l'entreprise Villeroy & Boch
- 71) N°0122 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Premier Ministre, Ministre d'État (17.12.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement
- 72) N°0123 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre des Affaires étrangères (17.12.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement
- 73) N°0124 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural (17.12.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement
- 74) N°0125 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme (17.12.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement
- 75) N°0126 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre de la Culture (24.12.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement
- 76) N°0127 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (17.12.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement
- 77) N°0128 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (17.12.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement
- 78) N°0129 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (17.12.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement
- 79) N°0130 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre de l'Égalité des chances (17.12.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement
- 80) N°0131 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche (17.12.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement
- 81) N°0132 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre de la Famille et de l'Intégration (17.12.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement
- 82) N°0133 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre des Finances (17.12.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement
- 83) N°0134 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative (17.12.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement
- 84) N°0135 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (17.12.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement
- 85) N°0136 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre de la Justice (17.12.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement
- 86) N°0137 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre du Logement (17.12.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement
- 87) N°0138 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre de la Santé (17.12.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement
- 88) N°0139 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre de la Sécurité sociale (17.12.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement
- 89) N°0140 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (17.12.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement
- 90) N°0141 Marc Lies (06.10.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (10.11.2009)  
Stationnement de véhicules
- 91) N°0142 André Bauler et Fernand Etgen (06.10.2009) au Ministre de la Culture (19.11.2009)  
Musée national d'histoire militaire (MNHM)
- 92) N°0143 Gast Gibéryen (06.10.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (12.11.2009)  
Taux de chômage au Luxembourg
- 93) N°0144 Alex Bodry (06.10.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (10.11.2009)  
Autoroute ferroviaire Luxembourg-Perpignan
- 94) N°0145 Marc Spautz (07.10.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures, au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur et au Ministre de la Santé (25.11.2009)  
Ampoules fluo-compactes
- 95) N°0146 Marc Spautz (07.10.2009) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Famille et de l'Intégration (19.11.2009)  
Pratiques de plusieurs maisons de retraite et de soins pour personnes âgées
- 96) N°0147 Ben Fayot (07.10.2009) au Ministre des Finances (13.11.2009)  
Nombre de contribuables dans les différentes classes d'impôts
- 97) N°0148 François Bausch (07.10.2009) au Ministre des Sports (02.11.2009)  
Organisation du City marathon 2010 dans la Coque au Kirchberg
- 98) N°0149 Gast Gibéryen (07.10.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (13.01.2010)  
Projet Tram
- 99) N°0150 André Hoffmann (07.10.2009) au Ministre de la Sécurité sociale et au Ministre de la Santé (19.11.2009)  
Arrêt d'embauche dans le secteur hospitalier
- 100) N°0151 Jean Huss (08.10.2009) au Ministre de la Santé (02.11.2009)  
Refus de la direction d'un hôpital à pratiquer une aide directe à mourir alors que toutes les conditions de la loi en question étaient remplies
- 101) N°0152 Jean Colombera (06.10.2009) au Ministre de la Santé (13.11.2009)  
Centre Hospitalier Neuro-Psychiatrique
- 102) N°0153 Jean Colombera (09.10.2009) au Ministre de la Santé (12.11.2009)  
Zitha Gesondheitszentrum
- 103) N°0154 Fernand Kartheiser (09.10.2009) au Ministre des Affaires étrangères (13.11.2009)  
Représentation luxembourgeoise auprès du Service européen d'action extérieure (SEAE)
- 104) N°0155 Camille Gira et Claude Adam (09.10.2009) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures (12.11.2009)  
Site du centre agro-industriel
- 105) N°0156 Marc Spautz (12.10.2009) au Ministre des Sports, au Ministre de la Santé et au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (02.11.2009)  
Déclarations d'un membre de l'Agence luxembourgeoise anti-dopage (ALAD) lors de la présentation du plan de lutte
- 106) N°0157 Jean Colombera (12.10.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle, au Ministre de la Famille et de l'Intégration et au Ministre de la Santé (18.12.2009)  
Nourriture saine et efficace dans les «Maisons relais»
- 107) N°0158 Jean Colombera (12.10.2009) au Ministre de la Santé (16.11.2009)  
Effets secondaires du vaccin contre le cancer du col utérin
- 108) N°0159 Jean Colombera (12.10.2009) au Ministre de la Santé (18.11.2009)  
Contrôle des ingrédients chimiques contenus dans les cosmétiques et les produits d'hygiène personnelle
- 109) N°0160 Fernand Kartheiser (13.10.2009) au Premier Ministre, Ministre d'État (19.11.2009)  
Vétérans luxembourgeois de la Guerre de Corée
- 110) N°0168 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre des Affaires étrangères (17.12.2009)  
Subsides accordés
- 111) N°0169 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural (17.12.2009)  
Subsides accordés
- 112) N°0170 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme (17.12.2009)  
Subsides accordés
- 113) N°0171 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre de la Culture (24.12.2009)  
Subsides accordés
- 114) N°0172 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (17.12.2009)  
Subsides accordés
- 115) N°0173 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (17.12.2009)  
Subsides accordés
- 116) N°0174 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (17.12.2009)  
Subsides accordés
- 117) N°0175 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre de l'Égalité des chances (17.12.2009)  
Subsides accordés
- 118) N°0176 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche (17.12.2009)  
Subsides accordés



- 119) N°0177 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre de la Famille et de l'Intégration (17.12.2009)  
Subsides accordés
- 120) N°0178 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre des Finances (17.12.2009)  
Subsides accordés
- 121) N°0179 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative (17.12.2009)  
Subsides accordés
- 122) N°0180 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (17.12.2009)  
Subsides accordés
- 123) N°0181 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre de la Justice (17.12.2009)  
Subsides accordés
- 124) N°0182 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre du Logement (17.12.2009)  
Subsides accordés
- 125) N°0183 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Premier Ministre, Ministre d'État (17.12.2009)  
Subsides accordés
- 126) N°0184 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre de la Santé (17.12.2009)  
Subsides accordés
- 127) N°0185 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre de la Sécurité sociale (17.12.2009)  
Subsides accordés
- 128) N°0186 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (17.12.2009)  
Subsides accordés
- Session ordinaire 2009-2010
- 1) N°0161 (*urgente*) Eugène Berger (13.10.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (14.10.2009)  
«Belval Plaza»
- 2) N°0162 Eugène Berger (13.10.2009) au Ministre de la Santé et au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (26.11.2009)  
Formation luxembourgeoise des infirmiers
- 3) N°0163 Ali Kaes (14.10.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (19.11.2009)  
Vente éventuelle de l'usine de tréfilerie «Wire Plant» appartenant au complexe industriel Goodyear
- 4) N°0164 Marc Angel (14.10.2009) au Ministre délégué à la Fonction publique et à la Réforme administrative et au Ministre de la Culture (16.11.2009)  
Carrière du surveillant (de musée) auprès de l'État
- 5) N°0165 Jean Colombera (14.10.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de la Santé (19.11.2009)  
Prolongation de la durée de validité du permis de conduire
- 6) N°0166 Carlo Wagner (14.10.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (10.11.2009)  
Obligation d'emmenner les papiers du véhicule à chaque stationnement
- 7) N°0167 Ali Kaes (15.10.2009) au Ministre de la Justice (23.10.2009)  
Attribution d'autorisation de port d'armes
- 8) N°0187 Fernand Etgen (15.10.2009) au Ministre de la Culture (15.12.2009)  
Restauration du château d'Useldange et le projet-pilote «Perception» de l'Unesco
- 9) N°0188 Fernand Kartheiser (16.10.2009) au Ministre de la Défense et au Ministre des Affaires étrangères (20.11.2009)  
Participation du Luxembourg à l'opération Atalanta
- 10) N°0189 Claudia Dall'Agnol (16.10.2009) au Ministre de la Culture (26.11.2009)  
Institut grand-ducal
- 11) N°0190 Carlo Wagner (16.10.2009) au Ministre de la Santé (18.11.2009)  
Grippe A/H1N1 - Vaccin
- 12) N°0191 Jean Colombera (19.10.2009) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme (13.11.2009)  
Aides financières de l'État pour des projets touristiques
- 13) N°0192 Claude Haagen (19.10.2009) au Ministre de la Santé (26.11.2009)  
Enfants atteints d'un cancer
- 14) N°0193 Claude Haagen (19.10.2009) au Ministre de la Famille et de l'Intégration et au Ministre de la Sécurité sociale (18.11.2009)  
Congé pour raisons familiales pour les parents d'enfants atteints d'une maladie grave
- 15) N°0194 Ben Fayot (19.10.2009) au Ministre du Logement (30.11.2009)  
Utilisation d'immeubles destinés au logement comme bureau ou surface commerciale
- 16) N°0195 André Bauler (19.10.2009) au Ministre de la Santé et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (30.11.2009)  
Reconnaissance de la formation du «Rettungsassistent»
- 17) N°0196 Jean Colombera (20.10.2009) au Ministre de la Santé (25.11.2009)  
Registre du cancer de l'enfant
- 18) N°0197 Ben Fayot (20.10.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (24.11.2009)  
Autorisation d'accès à l'aéroport
- 19) N°0198 Marcel Oberweis (20.10.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (26.11.2009)  
Stratégie d'Enovos en matière de l'utilisation des énergies renouvelables
- 20) N°0199 Claude Haagen (21.10.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (26.11.2009)  
Production d'électricité issue de sources renouvelables
- 21) N°0200 Sylvie Andrich-Duval (21.10.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche (11.12.2009)  
Éventuelle pénurie de places à l'Université du Luxembourg
- 22) N°0201 Marie-Josée Frank (21.10.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (12.02.2010)  
Reprise de l'État des chargés de l'enseignement primaire, de l'éducation précoce ainsi que de l'éducation préscolaire
- 23) N°0202 Jean Colombera (21.10.2009) au Ministre de la Santé et au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (26.11.2009)  
Formation des infirmiers au Luxembourg
- 24) N°0203 Fernand Etgen (22.10.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (26.11.2009)  
Projet des commissariats de proximité et d'intervention (CPI)
- 25) N°0204 Félix Eischen (22.10.2009) au Ministre de la Sécurité sociale, au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (18.12.2009)  
Emploi des personnes âgées de plus de 55 ans
- 26) N°0205 Emile Eicher (22.10.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (07.12.2009)  
Droit de superficie
- 27) N°0206 Henri Kox (23.10.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (11.12.2009)  
Réduction de la consommation d'énergie de l'éclairage public
- 28) N°0207 Jean Colombera (23.10.2009) au Ministre de la Santé (26.11.2009)  
Cellule d'encadrement et de soutien aux personnes impliquées dans la pratique d'une euthanasie ou d'un suicide assisté
- 29) N°0208 (*urgente*) Xavier Bettel (23.10.2009) au Ministre de la Santé et au Ministre de la Sécurité sociale (29.10.2009)  
Campagne d'information sur les risques de la vaccination contre la grippe A (H1N1)
- 30) N°0209 Marc Angel (26.10.2009) au Premier Ministre, Ministre d'État (29.01.2010)  
Fonds publics accordés à des associations sans but lucratif
- 31) N°0210 Claude Haagen (26.10.2009) au Ministre de la Culture (11.10.2010)  
École de musique de Redange
- 32) N°0211 Claude Haagen (26.10.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (18.12.2009)  
Eaux souterraines
- 33) N°0212 (*urgente*) André Hoffmann (27.10.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (28.10.2009)  
Plan social chez Villeroy & Boch
- 34) N°0213 Camille Gira (27.10.2009) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures (04.12.2009)  
Procédure d'autorisation des forages pour l'alimentation du chauffage d'une maison unifamiliale
- 35) N°0214 Léon Gloden (27.10.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (30.11.2009)  
Implantation éventuelle de six réservoirs supplémentaires de stockage de pétrole dans le port de Mertert
- 36) N°0215 (*urgente*) Jean Colombera (27.10.2009) au Ministre de la Santé (27.10.2009)  
Campagne d'information sur les risques de la vaccination contre la grippe A (H1N1)
- 37) N°0216 Gilles Roth (28.10.2009) au Ministre de la Justice (10.11.2009)  
État des lieux du centre pénitentiaire de Schrassig
- 38) N°0217 Marc Spautz (28.10.2009) au Ministre de la Santé et au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (07.12.2009)  
Élèves assistants techniques médicaux de laboratoire
- 39) N°0218 Claude Haagen (29.10.2009) au Ministre des Finances (04.12.2009)  
Augmentation de capital de la banque BNP Paribas
- 40) N°0219 André Bauler (29.10.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre de la Famille et de l'Intégration (10.12.2009)  
Encadrement des familles en difficultés
- 41) N°0220 Henri Kox (29.10.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (30.11.2009)  
Extension des installations du Port de Mertert
- 42) N°0221 Camille Gira (29.10.2009) au Ministre des Finances (04.12.2009)  
Nouvel échelon B6 chez l'impôt foncier
- 43) N°0222 Camille Gira et Claude Adam (29.10.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (21.01.2010)  
Incompatibilité de la fonction de personnel enseignant avec un mandat au conseil communal d'une commune déterminée
- 44) N°0223 Gilles Roth (29.10.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (17.12.2009)  
Courrier émis par le Atert Lycée





- 45) N°0224 Jean-Paul Schaaf (29.10.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (30.11.2009)  
Modalités de fonctionnement des groupes de représentants des parents d'élèves dans les écoles fondamentales
- 46) N°0225 André Bauler (30.10.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (23.12.2009)  
Réorganisation des services de secours
- 47) N°0226 Eugène Berger (02.11.2009) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures (21.01.2010)  
Garantie bancaire dans le cadre de la délivrance d'une autorisation pour le défrichement de fonds forestiers
- 48) N°0227 Claude Meisch (02.11.2009) au Ministre de la Santé et au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (10.12.2009)  
Bégaïement
- 49) N°0228 Eugène Berger (03.11.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (11.12.2009)  
Ligne ferroviaire directe entre Luxembourg-Ville et Esch/Alzette
- 50) N°0229 Marc Spautz (03.11.2009) au Ministre de la Santé (15.12.2009)  
Plan national cancer
- 51) N°0230 Claude Adam et Camille Gira (16.10.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (11.12.2009)  
Contamination du site des futurs Lycées à Mersch
- 52) N°0231 André Bauler (04.11.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (12.01.2010)  
CATP - Orientation professionnelle
- 53) N°0232 Jean Colombera (04.11.2009) au Ministre de la Santé (07.12.2009)  
Grippe A/H1N1 - Effets secondaires du vaccin
- 54) N°0233 Gast Gibéryen (04.11.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (11.12.2009)  
Contrôle technique périodique des véhicules
- 55) N°0234 Jean Colombera (04.11.2009) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures (21.01.2010)  
Eaux usées de la décharge du SIDEC à Fridhaff
- 56) N°0235 (urgente) Claude Adam (04.11.2009) au Ministre des Communications et des Médias et au Ministre de la Justice (07.12.2009)  
Paquet télécom
- 57) N°0236 André Hoffmann (04.11.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (10.12.2009)  
Expulsions forcées vers le Kosovo
- 58) N°0237 André Bauler (05.11.2009) au Ministre des Finances (11.12.2009)  
Restitution d'impôts
- 59) N°0238 Jean Colombera (06.11.2009) au Ministre de la Santé (10.12.2009)  
Maladies neurodégénératives
- 60) N°0239 Jean Colombera (06.11.2009) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural (10.12.2009)  
Maïs transgénique
- 61) N°0240 André Bauler (09.11.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (21.01.2010)  
Impact de la fusion de communes sur les cantons, districts et circonscriptions électorales
- 62) N°0241 Gast Gibéryen (09.11.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (11.12.2009)  
Travailleurs intérimaires auprès des Postes et Télécommunications (P&T)
- 63) N°0242 Claude Haagen (10.11.2009) au Ministre de la Justice (27.11.2009)  
Palais de justice de Diekirch
- 64) N°0243 Jean Colombera (10.11.2009) au Ministre de la Santé (11.12.2009)  
Grippe A/H1N1 - Vaccination du personnel médical
- 65) N°0244 Marcel Oberweis (10.11.2009) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures (12.01.2010)  
Programme d'achat de crédits d'émission de CO<sub>2</sub>
- 66) N°0245 Ben Fayot (10.11.2009) au Ministre du Logement (26.01.2010)  
Autorisations de bâtir sur le territoire de la Ville de Luxembourg délivrées aux promoteurs immobiliers appartenant à l'État
- 67) N°0246 Jean Colombera (11.11.2009) au Ministre de la Santé (17.12.2009)  
Reconnaissance de l'ostéopathie
- 68) N°0247 Jean Colombera (11.11.2009) au Ministre de la Santé et au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche (09.12.2009)  
Recherche sur le Sida
- 69) N°0248 Gilles Roth (11.11.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (18.12.2009)  
Application du coût réel de l'eau facturé aux utilisateurs
- 70) N°0249 Gilles Roth (11.11.2009) au Ministre des Finances (16.12.2009)  
Déductibilité fiscale des frais liés à un cabinet de travail
- 71) N°0250 Gast Gibéryen (11.11.2009) au Ministre des Finances (04.12.2009)  
Taxe sur les véhicules automoteurs
- 72) N°0251 Jean Huss (12.11.2009) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures (23.12.2009)  
Risques sanitaires dus à un environnement pollué
- 73) N°0252 Gilles Roth (12.11.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre de la Justice (09.12.2009)  
Accès par les autorités américaines aux virements nationaux et transfrontaliers
- 74) N°0253 Jean Colombera (12.11.2009) au Ministre de la Justice (23.12.2009)  
Utilisation du cannabis en médecine
- 75) N°0254 Jean Colombera (12.11.2009) au Ministre de la Santé (16.12.2009)  
Utilisation du cannabis en médecine
- 76) N°0255 Xavier Bettel (13.11.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre de la Santé (11.12.2009)  
Inhalation du gaz contenu dans les recharges de briquets
- 77) N°0256 Jean-Paul Schaaf (13.11.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (16.12.2009)  
Mode de financement de la part communale de l'enseignement fondamental
- 78) N°0257 Jean Colombera (16.11.2009) au Ministre de la Santé (21.12.2009)  
Néphropathie diabétique
- 79) N°0258 André Bauler (17.11.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (04.12.2009)  
Centralisation des services régionaux de la police de la route (SRPR)
- 80) N°0259 Claude Adam et Camille Gira (18.11.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (24.12.2009)  
Commissions scolaires communales
- 81) N°0260 Jean Colombera (18.11.2009) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural (16.12.2009)  
Concurrence déloyale
- 82) N°0261 Claude Haagen (18.11.2009) au Ministre de la Famille et de l'Intégration (13.01.2010)  
Centres intégrés pour personnes âgées (CIPA)
- 83) N°0262 Claudia Dall'Agnol (18.11.2009) au Ministre délégué à la Fonction publique et à la Réforme administrative (23.12.2009)  
Exercice d'évacuation dans les écoles
- 84) N°0263 Gast Gibéryen (19.11.2009) au Ministre des Finances (21.12.2009)  
Obligation d'un «Compte chèque postal» pour le personnel de la fonction publique
- 85) N°0264 Fernand Kartheiser (20.11.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (04.12.2009)  
Fête de l'Aïd (fête du sacrifice d'Abraham)
- 86) N°0265 Jean Colombera (20.11.2009) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche (09.12.2009)  
Subsides pour des projets de recherche dans le cadre du programme CORE
- 87) N°0266 Jean Colombera (20.11.2009) au Ministre de la Santé (24.12.2009)  
Acharnement thérapeutique
- 88) N°0267 Ben Scheuer (20.11.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (21.12.2009)  
Chantiers sur la route nationale 11
- 89) N°0268 André Bauler (20.11.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (04.12.2009)  
Problèmes auprès de la cellule de reclassement (CDR) chez ArcelorMittal
- 90) N°0269 Claude Adam (20.11.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (24.12.2009)  
Bibliothèque scolaire
- 91) N°0270 Lucien Clement (20.11.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration, au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme (24.12.2009)  
Promotion de l'artisanat et partant de l'apprentissage
- 92) N°0271 Fernand Etgen et André Bauler (23.11.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (27.01.2010)  
Rénovation du Lycée du Nord
- 93) N°0272 Claudia Dall'Agnol (23.11.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (16.12.2009)  
Formation de la Police Grand-ducale
- 94) N°0273 André Hoffmann (24.11.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (21.12.2009)  
Vidéosurveillance des zones de sécurité
- 95) N°0274 Jean Colombera (24.11.2009) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche (17.12.2009)  
Biothèque européenne
- 96) N°0275 Robert Weber (24.11.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (24.12.2009)  
Navigation de plaisance
- 97) N°0276 André Bauler (24.11.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (21.12.2009)  
Système de paiement myCard
- 98) N°0277 Carlo Wagner (24.11.2009) au Ministre de la Santé (09.12.2009)  
Grippe A/H1N1 - Réactions allergiques au vaccin
- 99) N°0278 Marc Spautz (25.11.2009) au Ministre de la Sécurité sociale (13.01.2010)  
Prix pratiqués par les pharmacies et concernant les produits pharmaceutiques et les médicaments



- 100) N° 0279 Claude Adam (26.11.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (30.12.2009)  
Procédures des établissements scolaires face à la rumeur fondée ou pas d'un acte de violence à venir
- 101) N° 0280 Eugène Berger et Fernand Etgen (26.11.2009) au Ministre des Affaires étrangères (21.12.2009)  
Obligation de visa pour les ressortissants taïwanais
- 102) N° 0281 François Bausch (26.11.2009) au Ministre des Finances (21.12.2009)  
Bilan des amortissements spéciaux pour les entreprises
- 103) N° 0282 Xavier Bettel (27.11.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (21.12.2009)  
Système de vidéosurveillance «Visupol»
- 104) N° 0283 André Hoffmann (27.11.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (21.12.2009)  
Plan social chez Villeroy & Boch
- 105) N° 0284 Jean Colombera (30.11.2009) au Ministre de la Santé (11.12.2009)  
Grippe A/N1H1 - Nouveau vaccin
- 106) N° 0285 Xavier Bettel (30.11.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre de la Justice (09.12.2009)  
Accès des autorités américaines aux données de l'organisme interbancaire «Swift»
- 107) N° 0286 Jean Colombera (01.12.2009) au Ministre de la Santé (11.01.2010)  
Vaccin contre la grippe saisonnière
- 108) N° 0287 Marcel Oberweis (01.12.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (21.12.2009)  
Création d'une liaison ferroviaire entre les villes de QuattroPole
- 109) N° 0288 Carlo Wagner (01.12.2009) au Ministre de la Santé (11.12.2009)  
Grippe A/H1N1 - Effets secondaires du vaccin
- 110) N° 0289 Camille Gira (01.12.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (25.01.2010)  
Productions audiovisuelles utilisées par les communes pour promouvoir leurs événements culturels, sociaux et politiques
- 111) N° 0290 Ben Fayot (02.12.2009) au Ministre de la Famille et de l'Intégration et au Ministre du Logement (30.03.2010)  
Transformation de logements en bureaux dans un quartier d'habitation
- 112) N° 0291 Jean Huss (02.12.2009) au Ministre des Affaires étrangères (17.12.2009)  
Protocole additionnel à la Convention des droits de l'homme
- 113) N° 0292 Jean Colombera (02.12.2009) au Ministre de la Santé (11.01.2010)  
Infections associées aux soins
- 114) N° 0293 Marcel Oberweis (03.12.2009) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche (11.01.2010)  
Espace européen de la recherche
- 115) N° 0294 Henri Kox (03.12.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (24.12.2009)  
Adhésion du Luxembourg à l'Agence Internationale pour les Énergies Renouvelables IRENA
- 116) N° 0295 Jean Colombera (03.12.2009) au Ministre de la Santé (11.01.2010)  
Nouvelles infections avec le VIH en 2009
- 117) N° 0296 Jean Colombera (03.12.2009) au Ministre de la Santé (11.01.2010)  
Médecins étrangers ayant un second cabinet de consultation au Luxembourg
- 118) N° 0297 Félix Braz et Viviane Loschetter (04.12.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (15.12.2009)  
Paiement de salaires suite à l'introduction du statut unique
- 119) N° 0298 Marc Lies (04.12.2009) au Ministre de la Sécurité sociale (15.01.2010)  
Calcul et liquidation de la pension de veuve
- 120) N° 0299 Eugène Berger (04.12.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (24.12.2009)  
Tâche normal des instituteurs du premier cycle
- 121) N° 0300 Eugène Berger (04.12.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (15.01.2010)  
Application du droit de travail dans une école privé
- 122) N° 0301 Marc Lies (07.12.2009) au Ministre des Finances et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (27.01.2010)  
Impôt commercial communal
- 123) N° 0302 Fernand Kartheiser (07.12.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (19.01.2010)  
Enseignement des langues classiques
- 124) N° 0303 Anne Brasseur (07.12.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (20.04.2010)  
Cycles à pédalage assisté
- 125) N° 0304 Camille Gira et Henri Kox (08.12.2009) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures (20.01.2010)  
Projet de carrière calcaire «Mega-Steinbruch Olk»
- 126) N° 0305 Ben Fayot (09.12.2009) au Ministre de la Culture (14.01.2010)  
Ouvrages endommagés par l'humidité à la bibliothèque nationale
- 127) N° 0306 André Bauler (09.12.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (15.01.2010)  
Indemnité de chômage pour travailleurs frontaliers
- 128) N° 0307 Jean Colombera (10.12.2009) au Ministre de la Santé (15.01.2010)  
Fixation de patients atteints d'une maladie mentale
- 129) N° 0308 Jean Colombera (10.12.2009) au Ministre de la Santé (20.01.2010)  
Programme Mammographie
- 130) N° 0309 Jean-Pierre Klein (10.12.2009) au Ministre délégué à la Fonction publique et à la Réforme administrative (13.01.2010)  
Premiers secours
- 131) N° 0310 Jean Huss (10.12.2009) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (13.01.2010)  
Sécurité des jouets
- 132) N° 0311 Eugène Berger (10.12.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (13.01.2010)  
Remplacement d'enseignants dans l'enseignement fondamental
- 133) N° 0312 Félix Braz (11.12.2009) au Ministre de la Famille et de l'Intégration (29.01.2010)  
Accueil et intégration des étrangers
- 134) N° 0313 Carlo Wagner (14.12.2009) au Ministre de la Santé (20.01.2010)  
Utilisation de l'amiante dans la construction de bâtiments
- 135) N° 0314 Claude Haagen (14.12.2009) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (18.03.2010)  
Plan sectoriel «Lycées»
- 136) N° 0315 Jean Colombera (15.12.2009) au Ministre de la Santé (20.01.2010)  
Reconnaissance des différentes formes de médecine complémentaire
- 137) N° 0316 Jean Colombera (15.12.2009) au Ministre de la Santé (29.01.2010)  
Laboratoire de recherche sur le SIDA
- 138) N° 0317 Jean Colombera (15.12.2009) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural (13.01.2010)  
Ramassage de cadavres d'animaux
- 139) N° 0318 Jean Colombera (15.12.2009) au Ministre de la Santé (20.01.2010)  
Médecine nucléaire
- 140) N° 0319 Fernand Etgen (15.12.2009) au Ministre des Finances (03.02.2010)  
Bonifications d'impôts
- 141) N° 0320 Marc Spautz (15.12.2009) au Ministre de la Santé (20.01.2010)  
Propagation des cas d'infections au hantavirus
- 142) N° 0321 Marc Spautz (16.12.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (18.01.2010)  
Harcèlement moral sur le lieu de travail
- 143) N° 0322 Anne Brasseur (16.12.2009) au Ministre de la Culture et au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (17.02.2010)  
Nouveau bâtiment des Archives nationales à Belval
- 144) N° 0323 André Bauler et Fernand Etgen (17.12.2009) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures (20.01.2010)  
«Night Vigil 2009»
- 145) N° 0324 Eugène Berger (17.12.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (11.02.2010)  
CR101 entre Kopstal et Mersch
- 146) N° 0325 Jean Colombera (17.12.2009) au Ministre de l'Égalité des chances (19.01.2010)  
Violence domestique
- 147) N° 0326 Jean Colombera (17.12.2009) au Ministre de la Santé (29.01.2010)  
Grippe A/H1N1 - Vaccin non utilisé
- 148) N° 0327 Marc Spautz (17.12.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (18.01.2010)  
Conséquences du statut unique au niveau des délégations de personnel
- 149) N° 0328 Fernand Etgen (18.12.2009) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (21.01.2010)  
Plans d'aménagements particuliers (PAP)
- 150) N° 0329 Claudia Dall'Agnol (18.12.2009) au Ministre de la Santé (21.01.2010)  
Soins à domicile
- 151) N° 0330 Gilles Roth (18.12.2009) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (12.03.2010)  
Éthylotests dans les bars
- 152) N° 0331 Jean Colombera (18.12.2009) au Ministre de la Santé (20.01.2010)  
«Geessegripp»
- 153) N° 0332 Jean Colombera (18.12.2009) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural (13.01.2010)  
«Geessegripp»
- 154) N° 0333 Jean Colombera (18.12.2009) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (02.02.2010)  
Sécurité au travail
- 155) N° 0334 Jacques-Yves Henckes (21.12.2009) au Ministre des Finances (26.01.2010)  
Dispositions relatives aux intérêts sur la TVA à rembourser
- 156) N° 0335 Gast Gibéryen (21.12.2009) au Ministre des Sports (25.01.2010)  
Subsides accordés
- 157) N° 0336 Gast Gibéryen (21.12.2009) au Ministre des Sports (26.01.2010)  
Campagnes d'information du département ministériel des sports
- 158) N° 0337 Jean Colombera (21.12.2009) au Ministre de l'Égalité des chances (18.01.2010)  
Excision
- 159) N° 0338 Jean Colombera (21.12.2009) au Ministre de la Santé (19.02.2010)  
Regroupement des trois «Stroke-Units»
- 160) N° 0339 Jean Colombera (21.12.2009) au Ministre de la Famille et de l'Intégration (18.02.2010)  
Paiement d'allocations familiales à des personnes non affiliées





- 161) N° 0340 Fernand Etgen (22.12.2009) au Ministre de la Famille et de l'Intégration (21.01.2010)  
Fermeture du CIPA à Mertzig
- 162) N° 0341 (urgente) Camille Gira (23.12.2009) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures (06.01.2010)  
Date limite de la consultation publique de l'avant-projet du plan national pour un développement durable
- 163) N° 0342 André Bauler (04.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (08.02.2010)  
Renouvellement de la traversée de Bockholtz
- 164) N° 0343 Eugène Berger (04.01.2010) au Ministre de la Santé (12.02.2010)  
Grippe A/H1N1 - Vaccins inutilisés
- 165) N° 0344 Marc Angel (05.01.2010) au Ministre de la Défense (09.02.2010)  
Programme d'avion de transport militaire A400M
- 166) N° 0345 Xavier Bettel (05.01.2010) au Ministre de la Défense (09.02.2010)  
Projet d'avion de transport militaire A400M
- 167) N° 0346 Claude Meisch (05.01.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur et au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (08.02.2010)  
Réseau sous-marin de lignes électriques à haute tension
- 168) N° 0347 Jean Colombera (06.01.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (17.02.2010)  
École spécialisée pour enfants autistiques
- 169) N° 0348 Xavier Bettel (06.01.2010) au Ministre de la Justice (09.02.2010)  
Autopsies de deux ressortissants étrangers tués dans la nuit de la Saint-Sylvestre
- 170) N° 0349 Jean Colombera (06.01.2010) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures (19.02.2010)  
Revalorisation des forêts
- 171) N° 0350 Jean Colombera (06.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (12.03.2010)  
Transport scolaire spécialisé
- 172) N° 0351 Jean Colombera (06.01.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (01.03.2010)  
Audition d'enfants souffrant d'un handicap
- 173) N° 0352 André Bauler (06.01.2010) au Ministre de la Sécurité sociale (15.02.2010)  
Absentéisme depuis l'introduction du statut unique
- 174) N° 0353 Roger Negri (06.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (12.04.2010)  
Projet monorail
- 175) N° 0354 François Bausch (07.01.2010) au Ministre des Finances (03.02.2010)  
Pratique des «rulings» au sein de l'Administration des Contributions directes
- 176) N° 0355 Claude Meisch (07.01.2010) au Ministre des Finances (11.02.2010)  
Taxe sur les bonus des banques au Royaume-Uni
- 177) N° 0356 Camille Gira (07.01.2010) au Ministre de la Culture (08.02.2010)  
Subsides accordés au Conservatoire du Nord
- 178) N° 0357 (urgente) Claude Haagen (07.01.2010) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (19.01.2010)  
Fermeture annoncée de la brasserie de Diekirch
- 179) N° 0358 Jean Colombera (08.01.2010) au Ministre de la Santé (19.02.2010)  
Accidents vasculaires cérébraux
- 180) N° 0359 Fernand Etgen et André Bauler (08.01.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (12.02.2010)  
Fermeture annoncée de la brasserie de Diekirch - Coût de l'eau et revalorisation du site
- 181) N° 0360 Jean Colombera (11.01.2010) au Ministre de la Santé (19.02.2010)  
Accidents vasculaires cérébraux - Données
- 182) N° 0361 Jean Colombera (11.01.2010) au Ministre de la Santé (12.02.2010)  
Grippe A/H1N1 - «Triangle d'or thérapeutique»
- 183) N° 0362 André Bauler (11.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (08.02.2010)  
Réaménagement de la traversée du «Preizerdau» (N12)
- 184) N° 0363 Robert Weber (11.01.2010) au Ministre de la Justice (03.02.2010)  
Indice de corruption de l'organisation Transparency International
- 185) N° 0364 Robert Weber (11.01.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (24.03.2010)  
Chantier de la maison de soins ALYSEA à Crauthem
- 186) N° 0365 Marc Spautz (11.01.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (12.02.2010)  
«Brasserie de Luxembourg»
- 187) N° 0366 Marc Spautz (11.01.2010) au Ministre de la Culture et au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (19.05.2010)  
Installation et utilisation de «skybeamers»
- 188) N° 0367 Ali Kaes (12.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (17.02.2010)  
Infrastructure mise à disposition du service incendie et sauvetage de l'Aéroport de Luxembourg
- 189) N° 0368 Jean Colombera (12.01.2010) au Ministre de l'Égalité des chances (12.02.2010)  
Capacité d'accueil du «Fraenhaus»
- 190) N° 0369 Camille Gira (12.01.2010) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures (19.02.2010)  
Dépassement de la valeur limite pour les émissions de NO<sub>x</sub>
- 191) N° 0370 Jean Colombera (12.01.2010) au Ministre de la Santé (12.02.2010)  
Traitement médical à l'étranger
- 192) N° 0371 Marcel Oberweis (13.01.2010) au Ministre de la Santé (26.02.2010)  
Prévention et dépistage du cancer colorectal
- 193) N° 0372 Mill Majerus (13.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures, au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre de la Famille et de l'Intégration (18.03.2010)  
«Novabus»
- 194) N° 0373 Mill Majerus (13.01.2010) au Ministre de la Sécurité sociale (08.02.2010)  
Frais de postcure de malades affectés de troubles alimentaires
- 195) N° 0374 Fernand Etgen (13.01.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (08.02.2010)  
Plan de sécurité pour la région «Nordstad»
- 196) N° 0375 Robert Weber (13.01.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (25.02.2010)  
Accord «Lux 2011»
- 197) N° 0376 Marcel Oberweis (13.01.2010) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures (18.03.2010)  
Pâturage extensif des bovins de races dites «rustiques»
- 198) N° 0377 Claude Haagen (14.01.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration et au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (02.02.2010)  
Reprise de la société Brasserie de Luxembourg Mousel-Diekirch S.A.
- 199) N° 0378 Marc Spautz (14.01.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration (19.01.2010)  
Décision de la Caisse nationale des allocations familiales française concernant le versement de certaines aides
- 200) N° 0379 Marcel Oberweis (14.01.2010) au Ministre de la Santé, au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche et au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (17.02.2010)  
Recherche dans le domaine des biotechnologies
- 201) N° 0380 Gilles Roth (14.01.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (16.02.2010)  
Vente projetée de l'église paroissiale de Roodt/Eisch
- 202) N° 0381 Jean Colombera (15.01.2010) au Ministre de la Santé (12.02.2010)  
Grippe A/H1N1 - Nature du virus
- 203) N° 0382 Jean Colombera (18.01.2010) au Ministre de la Santé (06.04.2010)  
Maladies liées à la consommation de l'alcool
- 204) N° 0383 (urgente) Xavier Bettel (19.01.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration (19.01.2010)  
Adoption d'enfants en provenance d'Haïti suite au tremblement de terre
- 205) N° 0384 Jean Colombera (19.01.2010) au Ministre de la Santé (26.02.2010)  
Nombre de généralistes au Luxembourg
- 206) N° 0385 Eugène Berger (19.01.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (02.02.2010)  
Licenciement de membres du corps enseignant dans une école privée catholique
- 207) N° 0386 Jean Colombera (19.01.2010) au Ministre de la Santé (26.02.2010)  
Prévention du diabète
- 208) N° 0387 Claude Haagen (19.01.2010) au Ministre des Finances (02.02.2010)  
Taxe européenne sur certains services ou produits
- 209) N° 0388 Ben Scheuer (20.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures, au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre de la Santé (07.04.2010)  
Utilisation de combustibles à haut taux de combustion (HTC) dans la Centrale nucléaire de Cattenom
- 210) N° 0389 (urgente) Claude Adam (20.01.2010) au Ministre délégué à la Fonction publique et à la Réforme administrative et au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (21.01.2010)  
Faille de sécurité détectée dans Internet Explorer
- 211) N° 0390 Jacques-Yves Henckes (20.01.2010) au Ministre des Sports et au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (19.04.2010)  
Vélodrome à Cessange
- 212) N° 0391 Gilles Roth (20.01.2010) au Ministre des Finances (02.02.2010)  
Stratégie de promotion de et vers l'émirat de Dubaï
- 213) N° 0392 Jean Colombera (20.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (12.03.2010)  
Manque de personnel chez les Ponts et Chaussées
- 214) N° 0393 Jean Colombera (20.01.2010) au Ministre des Communications et des Médias (16.02.2010)  
Restructuration d'AOL en Europe
- 215) N° 0394 Jean Colombera (20.01.2010) au Ministre de la Santé (30.04.2010)  
Personnes non assurées à la sécurité sociale luxembourgeoise
- 216) N° 0395 Lucien Clement (20.01.2010) au Ministre de la Santé (26.02.2010)  
Centrale nucléaire de Cattenom
- 217) N° 0396 (urgente) Nancy Arendt (20.01.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration (20.01.2010)



- Évolution de la situation des enfants adoptés haïtiens étant donné qu'une nouvelle secousse vient de toucher Haïti
- 218) N° 0397 Fernand Etgen (20.01.2010) au Ministre des Finances (12.02.2010)  
Dotations supplémentaires pour certains fonds spéciaux
- 219) N° 0398 Eugène Berger (21.01.2010) au Ministre des Finances et au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (08.02.2010)  
Futur des gares périphériques prévues par les concepts de mobilité intégrée «mobilité.lu» et «Mobil 2020»
- 220) N° 0399 André Bauler et Fernand Etgen (21.01.2010) au Ministre de la Culture (04.03.2010)  
Expositions «The Family of Man» et «The Bitter Years»
- 221) N° 0400 André Bauler (21.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (12.03.2010)  
Emplacement du Lycée technique agricole (LTA)
- 222) N° 0401 Xavier Bettel (21.01.2010) au Ministre des Sports (01.03.2010)  
Conseil d'administration de la «Coque»
- 223) N° 0402 Ali Kaes, Gast Gibéryen, Roger Negri, Raymond Weydert, Fernand Etgen et Claudia Dall'Agnol (21.01.2010) au Ministre de la Santé (25.02.2010)  
Héliport pour le centre hospitalier du Nord à Wiltz
- 224) N° 0403 Ali Kaes (21.01.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur et au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme (01.03.2010)  
Aménagement prévu du bassin supérieur de centrale à accumulation par pompage à Vianden
- 225) N° 0404 (urgente) Claude Haagen (21.01.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (02.02.2010)  
Brasserie de Luxembourg
- 226) N° 0405 Roger Negri (22.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (12.04.2010)  
Ligne ferroviaire Luxembourg-Trèves-Coblence
- 227) N° 0406 Marcel Oberweis (20.01.2010) au Ministre de la Santé (10.03.2010)  
Obésité
- 228) N° 0407 Eugène Berger (22.01.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (03.03.2010)  
Personnel de remplacement dans l'enseignement fondamental
- 229) N° 0408 Marcel Oberweis et Jean-Paul Schaaf (22.01.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur et au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (10.03.2010)  
Énergie éolienne «offshore» et «onshore»
- 230) N° 0409 Gilles Roth (22.01.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (01.03.2010)  
Lutte contre le terrorisme
- 231) N° 0410 Robert Weber (22.01.2010) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures (24.02.2010)  
Chantier de la maison de soins ALYSEA à Crauthem
- 232) N° 0411 André Hoffmann (24.01.2010) au Ministre de la Sécurité sociale (01.03.2010)  
Pension de survie en cas de divorce
- 233) N° 0412 Eugène Berger (25.01.2010) au Ministre de la Santé (10.03.2010)  
Supplémentation alimentaire en vitamine D
- 234) N° 0413 Jean Colombera (25.01.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural (24.02.2010)  
Réplication de semence sous licence
- 235) N° 0414 Roger Negri (25.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (18.03.2010)  
Sécurité sur les pistes de l'aéroport de Luxembourg
- 236) N° 0415 Jean Colombera (26.01.2010) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures (03.03.2010)  
Changement climatique
- 237) N° 0416 Ben Fayot (26.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (21.04.2010)  
Site de la Bibliothèque nationale
- 238) N° 0417 Camille Gira (27.01.2010) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures (03.03.2010)  
Plans d'action bruit
- 239) N° 0418 Fernand Kartheiser (27.01.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État (02.03.2010)  
Fonds pour la préservation du site Auschwitz-Birkenau
- 240) N° 0419 Henri Kox (27.01.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural (01.03.2010)  
Vignes hybrides
- 241) N° 0420 Jean Colombera (27.01.2010) au Ministre de la Santé (05.03.2010)  
Centre virtuel de cancérologie (CVC)
- 242) N° 0421 Roger Negri (27.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (12.03.2010)  
Train pendulaire entre Bruxelles et Luxembourg
- 243) N° 0422 Gilles Roth (28.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (12.03.2010)  
Approvisionnement en sel de déneigement
- 244) N° 0423 Eugène Berger (28.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (12.03.2010)  
Avancement des mesures de dépollution dans les environs de l'aire de Berchem
- 245) N° 0424 Jean Colombera (29.01.2010) au Ministre de la Santé (12.03.2010)  
Filière de soins
- 246) N° 0425 Claude Adam (29.01.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre de la Famille et de l'Intégration (08.03.2010)  
Airtramp
- 247) N° 0426 André Bauler (29.01.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (12.03.2010)  
Approvisionnement en sel de déneigement
- 248) N° 0427 Marc Spautz (29.01.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (10.03.2010)  
Intentions de l'opérateur de la bourse de Francfort de supprimer jusqu'à 10% de ses emplois en Allemagne et à l'étranger
- 249) N° 0428 Eugène Berger (27.01.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (24.02.2010)  
Inscriptions à l'Institut national des Langues (INL)
- 250) N° 0429 Ben Scheuer (01.02.2010) au Ministre de la Santé (25.02.2010)  
Rage
- 251) N° 0430 Vera Spautz (01.02.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (08.03.2010)  
«Licenciement collectif» auprès d'une d'entreprise de sécurité au Luxembourg
- 252) N° 0431 Jean-Paul Schaaf (02.02.2010) au Ministre des Finances (01.03.2010)  
Procédure d'émission des fiches de retenue d'impôt
- 253) N° 0432 Fernand Etgen (03.02.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (10.03.2010)  
Agents professionnels des centres de secours à vocation régionale
- 254) N° 0433 Jean Colombera (03.02.2010) au Ministre de la Santé (12.03.2010)  
Télesanté
- 255) N° 0434 Jean Colombera (03.02.2010) au Ministre de la Santé (12.03.2010)  
Hospitalisation de personnes âgées
- 256) N° 0435 Carlo Wagner (03.02.2010) au Ministre de la Sécurité sociale (02.03.2010)  
Réforme du système de pension
- 257) N° 0436 Carlo Wagner (03.02.2010) au Ministre des Finances (24.02.2010)  
Taux débiteur
- 258) N° 0437 André Bauler et Fernand Etgen (03.02.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre de la Famille et de l'Intégration (08.03.2010)  
Contrat de collaboration entre une association sans but lucratif opérant dans le domaine de l'aide à la petite enfance et le Ministère de la Famille et de l'Intégration
- 259) N° 0438 Gast Gibéryen (04.02.2010) au Ministre de la Sécurité sociale (01.03.2010)  
Pension de survie en cas de divorce
- 260) N° 0439 Claude Haagen (05.02.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (19.04.2010)  
Lycée technique agricole
- 261) N° 0440 Carlo Wagner (08.02.2010) au Ministre des Finances (24.02.2010)  
Achat d'un CD-Rom contenant des données volées par le gouvernement allemand
- 262) N° 0441 Marc Spautz (08.02.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (12.03.2010)  
Manque d'effectifs à l'aéroport de Luxembourg
- 263) N° 0442 Marc Spautz (08.02.2010) au Ministre de la Santé (25.02.2010)  
Réserves luxembourgeoises des vaccins autres que ceux contre la grippe H1N1 et notamment ceux contre les maladies infantiles
- 264) N° 0443 André Bauler (08.02.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (12.03.2010)  
État de la route nationale N10 entre Marnach et Dasbourg-Pont
- 265) N° 0444 Camille Gira (08.02.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (31.03.2010)  
Plan sectoriel «décharges pour déchets inertes»
- 266) N° 0445 Claude Adam (08.02.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (02.03.2010)  
Stages d'immersion des lycéens
- 267) N° 0446 Félix Braz (08.02.2010) au Ministre des Affaires étrangères (04.03.2010)  
Représentation permanente du Luxembourg auprès de l'Union européenne
- 268) N° 0447 Jean Colombera (09.02.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche (04.03.2010)  
Resource Centre for Healthcare Technologies - SANTEC
- 269) N° 0448 Gast Gibéryen (09.02.2010) au Ministre de la Sécurité sociale (10.03.2010)  
Montants non encore encaissés par la Caisse de pension
- 270) N° 0449 Marcel Oberweis (09.02.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (07.04.2010)  
Stations d'épuration
- 271) N° 0450 (urgente) Jean-Paul Schaaf (09.02.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (24.02.2010)  
Application de la loi du 19 décembre 2008 relative à l'eau
- 272) N° 0451 Gilles Roth, Marc Spautz et Mill Majerus (09.02.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (12.03.2010)





- Légalité d'une publication au niveau communal
- 273) N°0452 Gilles Roth (09.02.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (10.03.2010)  
Enseignement des langues
- 274) N°0453 Jean Colombera (10.02.2010) au Ministre de la Sécurité sociale (18.03.2010)  
Coûts des médicaments utilisés pour le traitement du cancer
- 275) N°0454 Fernand Diederich (10.02.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (23.03.2010)  
Frais de scolarité
- 276) N°0455 Claude Haagen (10.02.2010) au Ministre de la Justice et au Ministre de la Famille et de l'Intégration (22.03.2010)  
Placement de mineurs dans un établissement spécialisé
- 277) N°0456 Jean Colombera (10.02.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche (18.03.2010)  
Technologies de l'infomation et de la communication au Luxembourg
- 278) N°0457 Claude Adam et François Bausch (10.02.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (19.04.2010)  
Immatriculation des voitures des étudiants étrangers au Luxembourg
- 279) N°0458 Fernand Etgen et André Bauler (10.02.2010) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme (18.03.2010)  
Problèmes de liquidités des petites et moyennes entreprises (PME)
- 280) N°0459 Jean Colombera (11.02.2010) au Ministre de la Sécurité sociale (15.03.2010)  
Délais auprès du Conseil Arbitral des Assurances Sociales
- 281) N°0460 Robert Weber (10.02.2010) au Ministre des Finances et au Ministre de la Santé (01.04.2010)  
Taux de T.V.A. des médicaments au Luxembourg
- 282) N°0461 Fernand Etgen (11.02.2010) au Ministre délégué à la Fonction publique et à la Réforme administrative et au Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative (02.03.2010)  
Abaissement des traitements initiaux au sein de la fonction publique
- 283) N°0462 Marcel Oberweis (11.02.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche (10.03.2010)  
Brevet de technicien supérieur (BTS)
- 284) N°0463 Xavier Bettel (11.02.2010) au Ministre des Sports (01.03.2010)  
Éventuelle poursuite judiciaire de l'organisateur du marathon
- 285) N°0464 André Bauler (12.02.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (12.04.2010)  
Finalisation des travaux des nouveaux bâtiments du Lycée du Nord
- 286) N°0465 Jacques-Yves Henckes (17.02.2010) au Ministre de la Culture (22.03.2010)  
Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (MUDAM) - Visiteurs
- 287) N°0466 André Bauler (17.02.2010) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures (30.03.2010)  
Plans d'aménagement généraux (PAG) des communes luxembourgeoises
- 288) N°0467 Anne Brasseur (18.02.2010) au Ministre de la Culture (19.03.2010)  
Casemates du Fort Berlaumont
- 289) N°0468 Gast Gibéryen (19.02.2010) au Ministre de la Défense (21.04.2010)  
Projet d'avion de transport militaire A400M
- 290) N°0469 Jean Colombera (19.02.2010) au Ministre de la Santé (29.03.2010)  
Soins à domicile
- 291) N°0470 Jean Colombera (19.02.2010) au Ministre de la Santé (23.03.2010)  
Euro Patient Empowerment Index 2009
- 292) N°0471 Jean Colombera (19.02.2010) au Ministre de la Santé (23.03.2010)  
Continuité des soins
- 293) N°0472 Jean Colombera (22.02.2010) au Ministre de la Sécurité sociale (15.03.2010)  
Identification des personnes dans le secteur de la santé
- 294) N°0473 Jean Colombera (22.02.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (23.03.2010)  
Instruments à disposition du Gouvernement pour aider des entreprises en difficultés
- 295) N°0474 Viviane Loschetter (23.02.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (25.03.2010)  
Apprentissage
- 296) N°0475 Marc Angel (24.02.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration (22.03.2010)  
Journée internationale contre l'homophobie
- 297) N°0476 Fernand Kartheiser (24.02.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (06.04.2010)  
«Réserve de suppléants» de l'enseignement fondamental
- 298) N°0477 Jean Colombera (24.02.2010) au Ministre de la Santé (31.03.2010)  
Liste de contrôle de la sécurité chirurgicale
- 299) N°0478 Viviane Loschetter et Henri Kox (24.02.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État (25.03.2010)  
Nomination de six représentants luxembourgeois auprès du Conseil Économique et Social Européen (CESE)
- 300) N°0479 André Bauler (25.02.2010) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures et au Ministre du Logement (21.04.2010)  
Revalorisation des friches industrielles de Wiltz
- 301) N°0480 Jean Colombera (25.02.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État (25.03.2010)  
Évolution du Conseil européen
- 302) N°0481 Fernand Kartheiser (25.02.2010) au Ministre délégué à la Fonction publique et à la Réforme administrative (22.03.2010)  
Recrutement de membres auprès de la Confédération générale de la Fonction publique (CGFP)
- 303) N°0482 Claude Adam et Camille Gira (26.02.2010) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures (15.04.2010)  
Centre agro-industriel à Pettingen près de Mersch
- 304) N°0483 André Bauler (26.02.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (14.05.2010)  
Incident entre un avion et une camionnette à l'aéroport de Luxembourg
- 305) N°0484 Eugène Berger (26.02.2010) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures (31.03.2010)  
Garantie bancaire dans le cadre de la délivrance d'une autorisation pour le défrichement de fonds forestiers
- 306) N°0485 André Bauler (01.03.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (06.04.2010)  
Programme de formation continue du SCRIPT
- 307) N°0486 Fernand Kartheiser (02.03.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État (25.03.2010)  
«Gouvernement économique européen»
- 308) N°0487 François Bausch et Henri Kox (02.03.2010) au Ministre des Finances (02.06.2010)  
Évaluation des aides fiscales aux entreprises
- 309) N°0488 Xavier Bettel (03.03.2010) au Ministre des Finances (31.03.2010)  
Perquisitions auprès d'une banque islandaise
- 310) N°0489 Marc Spautz (03.03.2010) au Ministre des Communications et des Médias (15.03.2010)  
Services postaux
- 311) N°0490 Henri Kox (03.03.2010) au Ministre du Logement (19.04.2010)  
Standards énergétiques des constructions réalisées par la Société Nationale des Habitations à Bon Marché
- 312) N°0491 André Bauler (04.03.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (31.03.2010)  
Dotation étatique par habitant des différents centres de développement et d'attraction (CDA)
- 313) N°0492 Ben Fayot (05.03.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (16.03.2010)  
Réorientation des élèves sortant du «Neie Lycée»
- 314) N°0493 Marc Spautz (08.03.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (06.04.2010)  
Rocade de Differdange
- 315) N°0494 Léon Gloden et Marie-Josée Frank (08.03.2010) au Ministre de la Santé (31.03.2010)  
Maison médicale dans la région Est du Luxembourg
- 316) N°0495 François Bausch (08.03.2010) au Ministre des Finances (02.06.2010)  
Remboursement d'impôts pour personnes physiques
- 317) N°0496 André Bauler (08.03.2010) au Ministre de la Culture (15.04.2010)  
Écomusée sur les sites ardoisiers de Haut-Martelange et de Rombach
- 318) N°0497 André Bauler (09.03.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (20.04.2010)  
Projets d'infrastructure au niveau de la Nordstad
- 319) N°0498 Jean Colombera (09.03.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration et au Ministre de la Santé (09.04.2010)  
Lits de vacances
- 320) N°0499 Jean Colombera (09.03.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration et au Ministre de la Sécurité sociale (18.06.2010)  
Reclassements et pensions d'invalidité
- 321) N°0500 Jean-Paul Schaaf, Emile Eicher et Ali Kaes (09.03.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (12.04.2010)  
Fermeture de bureaux de poste dans la région nord du pays
- 322) N°0501 Jean Colombera (10.03.2010) au Ministre des Communications et des Médias (19.03.2010)  
Couverture du réseau de téléphonie mobile au Luxembourg
- 323) N°0502 Jean Colombera (10.03.2010) au Ministre de la Santé (15.04.2010)  
Traitement des patients atteints d'une maladie chronique
- 324) N°0503 Jean Colombera (10.03.2010) au Ministre de la Santé (19.04.2010)  
Portail internet de la santé
- 325) N°0504 Ali Kaes (11.03.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (19.04.2010)  
RN 27 entre Michelau et Erpeldange
- 326) N°0505 Fernand Etgen (15.03.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (29.04.2010)  
Situation de la Police grand-ducale au nord du Luxembourg
- 327) N°0506 Félix Braz (15.03.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration (07.05.2010)  
Loi d'intégration du 16 décembre 2008
- 328) N°0507 (urgente) Xavier Bettel (15.03.2010) au Ministre de la Justice (16.03.2010)  
Numéro d'urgence pour les victimes de pédophilie lancé par l'Église catholique luxembourgeoise



- 329) **N°0508** Jean Colombera (17.03.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche (25.03.2010)  
Direction des centres de recherche luxembourgeois
- 330) **N°0509** Félix Eischen (16.03.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural (01.04.2010)  
Création d'un brevet de maîtrise pour le secteur agricole
- 331) **N°0510** François Bausch (16.03.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (09.04.2010)  
Parc automobile de la Direction de la Police et patrouilles sur bicyclette
- 332) **N°0511** Eugène Berger (16.03.2010) au Ministre de la Culture (29.04.2010)  
Exposition temporaire de l'exposition «The Family of Man» dans la commune de Roeser
- 333) **N°0512** Jean-Pierre Klein (17.03.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre des Affaires étrangères (21.04.2010)  
Exemption de taxes rémunératoires
- 334) **N°0513** Jacques-Yves Henckes (17.03.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (26.04.2010)  
Irrégularités dans les comptes du syndicat communal SICEC
- 335) **N°0514** (*urgente*) Claude Haagen (17.03.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (17.03.2010)  
Brasserie de Luxembourg
- 336) **N°0515** Jean Huss (17.03.2010) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures (29.04.2010)  
Interdiction des amalgames dentaires
- 337) **N°0516** Ali Kaes (17.03.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (25.03.2010)  
Accord signé entre la Brasserie de Luxembourg Mousel Diekirch S.A. et un groupe privé d'investisseurs luxembourgeois
- 338) **N°0517** Claudia Dall'Agnol (18.03.2010) au Ministre de la Culture (15.04.2010)  
Réseau national des bibliothèques «bibnet»
- 339) **N°0518** Fernand Etgen (18.03.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural et au Ministre de la Santé (23.04.2010)  
Contamination des poulets par campylobacter
- 340) **N°0519** Gilles Roth et Sylvie Andrich-Duval (18.03.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (16.04.2010)  
Délai de convocation aux réunions du conseil communal
- 341) **N°0520** Marie-Josée Frank (18.03.2010) au Ministre de la Santé (23.04.2010)  
Test tuberculique dans le cadre de l'examen pré-nuptial
- 342) **N°0521** Carlo Wagner (18.03.2010) au Ministre de la Culture (29.03.2010)  
Centre mosellan à Ehnen
- 343) **N°0522** Marie-Josée Frank et Ali Kaes (19.03.2010) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme (09.04.2010)  
Déclaration d'arrivée auprès de l'administration communale
- 344) **N°0523** Fernand Kartheiser (19.03.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (15.04.2010)  
Procédure d'asile
- 345) **N°0524** Ben Fayot (19.03.2010) au Ministre délégué à la Fonction publique et à la Réforme administrative (29.04.2010)  
Accès des ressortissants de l'Union européenne à la fonction publique
- 346) **N°0525** Fernand Boden (19.03.2010) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures (29.04.2010)  
Réalisation de la décharge-remblai au lieu-dit «Rosswinkel»
- 347) **N°0526** Eugène Berger (22.03.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (04.05.2010)  
Commission d'inclusion scolaire
- 348) **N°0527** Xavier Bettel (22.03.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration (05.05.2010)  
Conseil national pour étrangers
- 349) **N°0528** Jean Colombera (23.03.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre de la Santé (25.05.2010)  
Ambulances privées
- 350) **N°0529** Ben Scheuer (23.03.2010) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme (26.04.2010)  
Piscine ludique dans l'est du pays
- 351) **N°0530** Marc Angel (23.03.2010) au Ministre des Finances (02.06.2010)  
Retard du décompte d'impôts pour les frontaliers licenciés
- 352) **N°0531** Jean Colombera (23.03.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche et au Ministre de la Santé (05.05.2010)  
Embauche au CRP - Santé
- 353) **N°0532** Lydia Mutsch (23.03.2010) au Ministre de la Sécurité sociale (06.04.2010)  
Remboursement des frais des analyses de biologie médicale
- 354) **N°0533** André Bauler (24.03.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (01.06.2010)  
Discipline dans les lycées et les écoles fondamentales
- 355) **N°0534** Marc Spautz et Gilles Roth (24.03.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural (21.04.2010)  
Dédommagement pour les propriétaires forestiers sinistrés lors de la tempête Xynthia
- 356) **N°0535** Jacques-Yves Henckes (24.03.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (29.04.2010)  
Délocalisation des activités d'un grand client du Cargo-Center
- 357) **N°0536** Fernand Kartheiser (24.03.2010) au Ministre de la Justice et au Ministre délégué à la Fonction publique et à la Réforme administrative (27.04.2010)  
Appels électoraux par de hauts fonctionnaires en vue des élections sociales
- 358) **N°0537** Marc Spautz (25.03.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (11.05.2010)  
Harcèlement moral sur le lieu de travail
- 359) **N°0538** André Hoffmann (25.03.2010) au Ministre des Finances (09.07.2010)  
Recettes supplémentaires par la fiscalité
- 360) **N°0539** André Bauler (25.03.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (29.04.2010)  
Recrutement auprès de la police judiciaire
- 361) **N°0540** Marie-Josée Frank et Léon Gloden (25.03.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (12.04.2010)  
Restaurant du pavillon luxembourgeois à Shanghai
- 362) **N°0541** Ben Fayot (26.03.2010) au Ministre de la Justice (15.04.2010)  
Droits des actionnaires
- 363) **N°0542** André Hoffmann (27.03.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (16.04.2010)  
Droit de vote lors d'un référendum communal
- 364) **N°0543** André Hoffmann (27.03.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration et au Ministre de la Justice (01.07.2010)  
Protection des enfants au sein de familles sans papiers
- 365) **N°0544** Claudia Dall'Agnol (29.03.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (04.05.2010)  
Prix des produits pétroliers
- 366) **N°0545** Eugène Berger (29.03.2010) au Ministre des Communications et des Médias (21.04.2010)  
Renégociation au niveau européen de la question de la rétention des données téléphoniques ou internet dans le cas d'enquêtes criminelles
- 367) **N°0546** (*urgente*) Félix Braz (29.03.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (06.04.2010)  
Éventuelle expulsion imminente de personnes d'origine nigériane
- 368) **N°0547** Jacques-Yves Henckes (31.03.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (28.05.2010)  
Implantation d'entreprises étrangères
- 369) **N°0548** Fernand Etgen (31.03.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (19.05.2010)  
Soumissions séparées par corps de métiers
- 370) **N°0549** Fernand Kartheiser (31.03.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État (04.05.2010)  
Journée de la Commémoration nationale
- 371) **N°0550** (*urgente*) André Hoffmann (30.03.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (12.04.2010)  
Éventuelle expulsion imminente de personnes d'origine nigériane
- 372) **N°0551** Eugène Berger (01.04.2010) au Ministre de la Santé (05.05.2010)  
Amniocentèses et anomalies chromosomiques
- 373) **N°0552** Jean Colombera (01.04.2010) au Ministre de la Santé (11.05.2010)  
Suivi médical des personnes âgées
- 374) **N°0553** Gilles Roth (01.04.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (04.05.2010)  
Mécanismes de contrôle entourant l'élaboration des certificats de performance énergétique
- 375) **N°0554** Gast Gibéryen (01.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (19.05.2010)  
Avis d'adjudication des grands chantiers
- 376) **N°0555** Gilles Roth (01.04.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (05.05.2010)  
Approbation des règlements-taxe en matière de fixation des tarifs de l'eau
- 377) **N°0556** Fernand Kartheiser (02.04.2010) au Ministre délégué à la Fonction publique et à la Réforme administrative (14.06.2010)  
Étude comparative sur les salaires dans la fonction publique
- 378) **N°0557** Fernand Etgen (06.04.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural (06.05.2010)  
Population des abeilles
- 379) **N°0558** Mill Majerus (07.04.2010) au Ministre des Finances (06.05.2010)  
Suppression des bureaux de l'Administration des Douanes et Accises à Mersch
- 380) **N°0559** Fernand Kartheiser (07.04.2010) au Ministre de la Culture (13.07.2010)  
Crypte funéraire de la Comtesse Ermesinde
- 381) **N°0560** Anne Brasseur (09.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de la Culture (19.05.2010)  
Évolution du projet du nouveau bâtiment pour les Archives nationales
- 382) **N°0561** Gilles Roth (08.04.2010) au Ministre de la Santé (04.05.2010)  
Nouvelle drogue de synthèse appelée méphédron





- 383) N°0562 Gilles Roth (08.04.2010) au Ministre des Finances et au Ministre de la Famille et de l'Intégration (15.06.2010)  
Imposition du forfait d'éducation
- 384) N°0563 Fernand Kartheiser (08.04.2010) au Ministre de la Justice (21.05.2010)  
Avocats des enfants
- 385) N°0564 Fernand Kartheiser (08.04.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration et au Ministre de la Justice (25.05.2010)  
Convention internationale des enfants
- 386) N°0565 Gilles Roth (08.04.2010) au Ministre des Affaires étrangères (26.04.2010)  
Prénoms dans les passeports biométriques
- 387) N°0566 Marc Spautz (08.04.2010) au Ministre de la Santé (02.06.2010)  
Prévention en matière de santé
- 388) N°0567 Jean Colombera (08.04.2010) au Ministre de la Santé (12.05.2010)  
Médicaments orphelins
- 389) N°0568 Fernand Etgen (08.04.2010) au Ministre des Finances (22.06.2010)  
Taux d'intérêt
- 390) N°0569 Marc Lies et Christine Doerner (08.04.2010) au Ministre des Communications et des Médias et au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (16.04.2010)  
Rapport présenté au sénat français relatif au commerce électronique en Europe
- 391) N°0570 Lucien Clement (09.04.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (12.05.2010)  
Promotion de l'artisanat
- 392) N°0571 Fernand Kartheiser (09.04.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration et au Ministre de la Sécurité sociale (14.05.2010)  
Règlement européen concernant la coordination des systèmes de sécurité sociale
- 393) N°0572 Jean Colombera (09.04.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche (06.05.2010)  
Statistique CORE Call 2009
- 394) N°0573 Jean Colombera (09.04.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (05.05.2010)  
Formation continue pour enseignants
- 395) N°0574 Jacques-Yves Henckes (09.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de la Famille et de l'Intégration (21.05.2010)  
Loi sur les marchés publics et SERVIOR
- 396) N°0575 Jean Colombera (09.04.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration (06.05.2010)  
Centre intégré pour personnes âgées à Diekirch
- 397) N°0576 Jean Colombera (09.04.2010) au Ministre de la Sécurité sociale (25.05.2010)  
Visites médicales
- 398) N°0577 Gilles Roth (09.04.2010) au Ministre du Logement, au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (12.05.2010)  
Élaboration d'un plan sectoriel logement
- 399) N°0578 André Bauler (12.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (08.07.2010)  
Centres de développement et d'attraction régionaux
- 400) N°0579 Gilles Roth (12.04.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (15.06.2010)  
Répartition de l'impôt commercial communal
- 401) N°0580 Marcel Oberweis (12.04.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur et au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures (19.05.2010)  
Électromobilité
- 402) N°0581 Jean Colombera (13.04.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre de la Santé (18.06.2010)  
Grippe H1/N1- Évaluation
- 403) N°0582 Jean Colombera (13.04.2010) au Ministre de la Sécurité sociale (25.05.2010)  
Évolution de l'assurance dépendance
- 404) N°0583 Jean Colombera (13.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (25.06.2010)  
Transport public
- 405) N°0584 Ben Scheuer (14.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (06.05.2010)  
Motocyclistes
- 406) N°0585 Jean Colombera (15.04.2010) au Ministre de la Santé (02.06.2010)  
Maisons médicales
- 407) N°0586 Jean Colombera (15.04.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (05.05.2010)  
Agressions envers les services de secours
- 408) N°0587 Marc Spautz (15.04.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (25.05.2010)  
Engagement d'une commune auprès d'un promoteur dans le cadre d'un projet de construction
- 409) N°0588 (urgente) Xavier Bettel (15.04.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État (20.04.2010)  
Tripartite
- 410) N°0589 Roger Negri (16.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (28.05.2010)  
Ligne ferroviaire Noertzange-Rumelange
- 411) N°0590 Jean-Paul Schaaf, Emile Eicher et Ali Kaes (16.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (28.05.2010)  
Ligne ferroviaire du Nord
- 412) N°0591 André Bauler (16.04.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (14.07.2010)  
Musée national de la technique
- 413) N°0592 Marcel Oberweis (19.04.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (30.06.2010)  
Exclusions scolaires pour actes de violence
- 414) N°0593 Marc Spautz (19.04.2010) au Ministre des Affaires étrangères (19.05.2010)  
Ratification de la Charte sociale européenne révisée
- 415) N°0594 Camille Gira (19.04.2010) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures (30.06.2010)  
Qualité de l'air dans la Ville de Luxembourg
- 416) N°0595 Ben Fayot (20.04.2010) au Ministre de la Culture (08.10.2010)  
Patrimoine immobilier
- 417) N°0596 Claude Haagen (21.04.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (01.06.2010)  
Énergie renouvelable
- 418) N°0597 Eugène Berger (21.04.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (25.06.2010)  
Cours de langue maternelle dans le cursus de l'école luxembourgeoise
- 419) N°0598 Marc Spautz (21.04.2010) au Ministre de la Santé (06.05.2010)  
Droits des patients
- 420) N°0599 Ben Fayot (21.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (28.05.2010)  
Renouvellement du permis de conduire
- 421) N°0600 Fernand Kartheiser (21.04.2010) au Ministre de la Justice et au Ministre des Finances (30.06.2010)  
Débiteurs d'aliments
- 422) N°0601 Jean Colombera (22.04.2010) au Ministre de la Santé (01.06.2010)  
Loi du 16 mars 2009 sur l'euthanasie et l'assistance au suicide
- 423) N°0602 Jean Colombera (22.04.2010) au Ministre de la Santé (02.06.2010)  
Test VIH
- 424) N°0603 Anne Brasseur (22.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (14.05.2010)  
Information sur les cycles «à pédalage assisté» sur le site www.ecotopten.lu
- 425) N°0604 Claudia Dall'Agnol (22.04.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (14.05.2010)  
Jours d'absence au travail dû à l'éruption du volcan en Islande
- 426) N°0605 Henri Kox (21.04.2010) au Ministre de la Santé (02.06.2010)  
Décision française de supprimer la procédure d'enquête publique pour les demandes d'accroissement des rejets radioactifs et chimiques et des prélèvements d'eau des installations nucléaires
- 427) N°0606 Félix Braz et Jean Huss (22.04.2010) au Ministre de la Santé (07.06.2010)  
Répartition des pharmacies à Esch-sur-Alzette
- 428) N°0607 Claude Haagen (23.04.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (25.06.2010)  
Grippe H1/N1 - Personnel des centres de vaccination
- 429) N°0608 François Bausch (23.04.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (08.07.2010)  
Construction d'une piste cyclable dans le cadre du projet du nouveau viaduc ferroviaire de Pulvermühl
- 430) N°0609 Claudia Dall'Agnol (23.04.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration (18.06.2010)  
Conférence ministérielle européenne sur l'intégration des immigrants
- 431) N°0610 André Bauler (26.04.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (21.05.2010)  
Formation continue dans le domaine des premiers secours pour les enseignants
- 432) N°0611 Ben Fayot (26.04.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (18.06.2010)  
Deuxième génération du «Système d'Information Schengen» (SIS II)
- 433) N°0612 Ben Fayot (26.04.2010) au Ministre des Affaires étrangères (09.06.2010)  
Session du Conseil JAI du 23 avril 2010 à Bruxelles
- 434) N°0613 Carlo Wagner (26.04.2010) au Ministre de la Sécurité sociale (02.06.2010)  
Réforme de la nomenclature dentaire
- 435) N°0614 Paul Helminger et Viviane Loschetter (27.04.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (01.06.2010)  
Évolution d'un projet d'école bilingue
- 436) N°0615 Félix Braz (27.04.2010) au Ministre des Affaires étrangères (02.06.2010)  
Birmanie
- 437) N°0616 Claude Adam (27.04.2010) au Ministre des Communications et des Médias (12.05.2010)  
Nomination de trois nouveaux membres pour le conseil d'administration clt-ufa par le Gouvernement



- 438) N°0617 Fernand Kartheiser (28.04.2010) au Ministre de la Justice et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (22.06.2010)  
Non-représentation d'enfants
- 439) N°0618 Fernand Kartheiser (29.04.2010) au Ministre des Affaires étrangères et au Premier Ministre, Ministre d'État (02.06.2010)  
Conséquences pour le Luxembourg de l'instabilité institutionnelle en Belgique
- 440) N°0619 Fernand Kartheiser (30.04.2010) au Ministre des Affaires étrangères (02.06.2010)  
Réunion informelle sur le Moyen-Orient au Château de Senningen
- 441) N°0620 Gast Gibéryen (03.05.2010) au Ministre des Finances (22.06.2010)  
Fermeture du bureau de douane à Rodange
- 442) N°0621 Claudia Dall'Agnol (03.05.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (22.06.2010)  
Manque d'effectifs auprès des services de secours
- 443) N°0622 Jean Colombera (03.05.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche et au Ministre de la Santé (02.07.2010)  
Projet de recherche «Renewing Health»
- 444) N°0623 Jean Colombera (03.05.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural (07.06.2010)  
Aides pour le secteur agricole
- 445) N°0624 Camille Gira (03.05.2010) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures (08.06.2010)  
Désignation d'un responsable du dossier «chasse» au sein de l'Administration de la Nature et des Forêts
- 446) N°0626 Fernand Kartheiser (04.05.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur, au Ministre des Finances et au Ministre des Affaires étrangères (19.05.2010)  
Ambassade du Luxembourg en Inde
- 447) N°0627 Jean Colombera (05.05.2010) au Ministre de la Sécurité sociale et au Ministre de la Santé (08.06.2010)  
Vente libre de médicaments
- 448) N°0628 Marc Spautz (06.05.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (14.06.2010)  
Nouveau format des permis de conduire
- 449) N°0629 Marc Spautz (06.05.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration, au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme et au Ministre de la Sécurité sociale (19.07.2010)  
autorisation d'établissement définitive
- 450) N°0630 Jean Colombera (06.05.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration (15.06.2010)  
Rapport «State of the World's Mothers»
- 451) N°0631 Fernand Kartheiser (06.05.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre des Affaires étrangères (14.06.2010)  
Carte d'identité pour les citoyens luxembourgeois résidant à l'étranger
- 452) N°0632 Jean Huss et Camille Gira (07.05.2010) au Ministre des Cultes et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (07.07.2010)  
Logements pour curés
- 453) N°0633 Marcel Oberweis (10.05.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (15.06.2010)  
Participation du Luxembourg à un projet de parc éolien «offshore» en Mer du Nord
- 454) N°0634 Marc Spautz (10.05.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (09.06.2010)  
Passeport énergétique
- 455) N°0635 Jacques-Yves Henckes (11.05.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (14.06.2010)  
Cour de récréation d'un lycée utilisé comme parking
- 456) N°0636 Sylvie Andrich-Duval (11.05.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (11.06.2010)  
Passeport énergétique
- 457) N°0637 Roger Negri (11.05.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural et au Ministre de la Santé (09.07.2010)  
Contamination à la dioxine de maïs labellisé «bio»
- 458) N°0638 Jean Colombera (11.05.2010) au Ministre de la Santé (10.06.2010)  
Chiropratique
- 459) N°0639 Jean Colombera (11.05.2010) au Ministre de la Santé (22.06.2010)  
Suivi des patients atteints d'une maladie psychiatrique
- 460) N°0640 Jean Colombera (11.05.2010) au Ministre de la Santé (18.06.2010)  
Fautes professionnelles - Responsabilité
- 461) N°0641 Fernand Etgen (11.05.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (05.08.2010)  
Tarification de l'eau
- 462) N°0642 Mill Majerus, Ali Kaes, Emile Eicher et Jean-Paul Schaaf (11.05.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (15.06.2010)  
Trafic sur la N7
- 463) N°0643 Claude Meisch (11.05.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (02.07.2010)  
Construction des lycées de Clervaux, Differdange et Mondorf-les-Bains
- 464) N°0644 Félix Braz (11.05.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (22.06.2010)  
Congé linguistique introduit par la loi du 19 février 2009
- 465) N°0645 Gilles Roth (11.05.2010) au Ministre des Finances (16.07.2010)  
Loi du 31 mars 2010 portant approbation de plusieurs conventions fiscales
- 466) N°0646 Marie-Josée Frank (12.05.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration, au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre de la Justice (02.07.2010)  
Implications de la loi du 23 octobre 2008 relative à la nationalité luxembourgeoise sur la composition des commissions consultatives communales pour étrangers
- 467) N°0647 Marc Spautz (12.05.2010) au Ministre de la Sécurité sociale (08.06.2010)  
Assurance accident
- 468) N°0648 Jean Colombera (12.05.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (23.07.2010)  
Pollution des rivières luxembourgeoises
- 469) N°0649 Jean Colombera (12.05.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche (11.06.2010)  
«Code de Déontologie» dans le domaine de la recherche
- 470) N°0650 André Bauler (12.05.2010) au Ministre de la Culture (10.06.2010)  
Expertise sur les relations entre l'Orchestre philharmonique du Luxembourg et la Philharmonie Luxembourg
- 471) N°0651 André Bauler (14.05.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (22.06.2010)  
Soutien aux chômeurs disposés à créer leur propre entreprise
- 472) N°0652 André Bauler (17.05.2010) au Ministre de l'Égalité des chances (15.06.2010)  
Télétravail
- 473) N°0653 Jean Colombera (18.05.2010) au Ministre de la Santé (30.06.2010)  
Télésanté
- 474) N°0654 Jean Colombera (18.05.2010) au Ministre de la Sécurité sociale et au Ministre de la Santé (20.07.2010)  
Compétitivité du secteur de la santé
- 475) N°0655 Fernand Kartheiser (18.05.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (30.06.2010)  
Indemnité de chômage
- 476) N°0656 André Bauler (19.05.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (12.08.2010)  
Soutien pour les petites et moyennes entreprises (PME)
- 477) N°0657 Jean Colombera (19.05.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (11.06.2010)  
Études internationales sur le Luxembourg
- 478) N°0658 Jean Colombera (19.05.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche (21.07.2010)  
Informatique médicale
- 479) N°0659 Martine Mergen (19.05.2010) au Ministre de la Santé (01.07.2010)  
Prescriptions médicales transmises par «voie de télécommunication»
- 480) N°0660 Eugène Berger (20.05.2010) au Ministre des Sports et au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (09.07.2010)  
Stade de football et centre commercial à Livange - Site
- 481) N°0661 Eugène Berger (20.05.2010) au Ministre des Sports et au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (09.07.2010)  
Stade de football et centre commercial à Livange - Études
- 482) N°0662 Fernand Kartheiser (20.05.2010) au Ministre des Finances (11.06.2010)  
Examen des lois budgétaires nationales par la Commission européenne
- 483) N°0663 Fernand Etgen (20.05.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural (07.06.2010)  
Situation du secteur agricole
- 484) N°0665 (urgente) Henri Kox (21.05.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche (25.05.2010)  
Financement du réacteur à fusion ITER
- 485) N°0666 Marc Spautz (26.05.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (30.06.2010)  
Organisation scolaire
- 486) N°0667 Ben Fayot (27.05.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche (30.06.2010)  
Taux de réussite des étudiants luxembourgeois
- 487) N°0668 Jean Colombera (31.05.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (12.08.2010)  
Accès internet dans les transports publics
- 488) N°0669 Claude Haagen (31.05.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural (18.06.2010)  
Abattoir d'Ettelbruck
- 489) N°0670 André Hoffmann (31.05.2010) au Ministre des Finances (25.06.2010)  
Déductibilité fiscale des frais d'ordinateur personnel pour les enseignants
- 490) N°0671 Marc Spautz (31.05.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (07.07.2010)  
Hausse du prix de l'électricité





- 491) N°0672 Jean Colombera (01.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (25.06.2010)  
Sécurité routière
- 492) N°0673 Jean Colombera (01.06.2010) au Ministre de la Santé (09.07.2010)  
Réanimation cardio-pulmonaire
- 493) N°0674 Jean Colombera (01.06.2010) au Ministre de la Sécurité sociale et au Ministre de la Santé (04.08.2010)  
Projet «Cross-Border home monitoring of heart failure in Luxembourg and North-Rhine-Westphalia»
- 494) N°0676 André Bauler (01.06.2010) au Ministre de la Culture (14.07.2010)  
Musée d'histoire de la Ville de Diekirch
- 495) N°0677 Marc Spautz (01.06.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (09.07.2010)  
Certificat de scolarité
- 496) N°0678 Félix Braz (02.06.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration (22.07.2010)  
Conseil national des Étrangers
- 497) N°0679 Fernand Etgen (02.06.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (09.07.2010)  
Centre de tri pour la distribution du courrier postal à Wiltz
- 498) N°0680 Carlo Wagner (03.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (09.07.2010)  
Pont frontalier de Grevenmacher
- 499) N°0681 André Bauler (03.06.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (09.07.2010)  
Plateforme d'accueil pour les investisseurs étrangers
- 500) N°0682 Marc Spautz (03.06.2010) au Ministre de la Sécurité sociale et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (26.08.2010)  
Détachements irréguliers
- 501) N°0683 Roger Negri (03.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (08.07.2010)  
Suppression du «Ruffbus»
- 502) N°0684 Carlo Wagner (04.06.2010) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme (05.08.2010)  
Centre mosellan à Ehnen
- 503) N°0685 Henri Kox (04.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (14.07.2010)  
Construction d'une ligne haute tension par la société SOTEL - PAG
- 504) N°0686 Henri Kox (04.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (09.07.2010)  
Construction d'une ligne haute tension par la société SOTEL - CREOS
- 505) N°0687 Carlo Wagner (04.06.2010) au Ministre de la Sécurité sociale (08.07.2010)  
Réforme de la nomenclature dentaire
- 506) N°0688 Lucien Lux (04.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (12.07.2010)  
Tunnel de Howald
- 507) N°0689 André Bauler (07.06.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (09.07.2010)  
Origine des produits offerts dans la restauration scolaire
- 508) N°0690 Fernand Kartheiser (07.06.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural (08.07.2010)  
Cimetière pour animaux domestiques
- 509) N°0691 Carlo Wagner (07.06.2010) au Ministre de la Santé (11.08.2010)  
Bilan du domaine thermal de Mondorf-les-Bains
- 510) N°0692 Ben Fayot (08.06.2010) au Ministre des Finances (07.07.2010)  
Future affectation d'un immeuble au boulevard de la Pétrusse appartenant à l'État
- 511) N°0693 André Bauler (08.06.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration (25.06.2010)  
Congé-jeunesse
- 512) N°0694 Fernand Kartheiser (09.06.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (07.07.2010)  
«Plan de réussite scolaire»
- 513) N°0695 Marc Spautz (09.06.2010) au Ministre des Classes moyennes et du Tourisme (14.07.2010)  
Centre commercial à Esch/Lallange
- 514) N°0697 Jean Colombera (10.06.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural (25.06.2010)  
Programmes agroenvironnementaux
- 515) N°0698 Marc Spautz (11.06.2010) au Ministre du Logement et au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (01.09.2010)  
Pacte logement et acquisition de terrains par les communes par droit de préemption
- 516) N°0699 Marcel Oberweis (11.06.2010) au Ministre du Logement (14.07.2010)  
Prix enregistrés des appartements au 1<sup>er</sup> trimestre 2010
- 517) N°0700 Marc Angel (11.06.2010) au Ministre de la Défense (19.07.2010)  
Réduction des dépenses auprès de l'OTAN
- 518) N°0701 Jean Huss (14.06.2010) au Ministre de la Santé (26.07.2010)  
Don de sang
- 519) N°0702 Xavier Bettel (15.06.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État (06.08.2010)  
Dialogue interinstitutionnel
- 520) N°0703 Jacques-Yves Henckes (15.06.2010) au Ministre de la Justice (12.08.2010)  
Décès au centre pénitentiaire de Schressig
- 521) N°0704 Félix Eischen (15.06.2010) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures (28.09.2010)  
Déchets en bordure de route
- 522) N°0705 Xavier Bettel (15.06.2010) au Ministre de la Justice (12.08.2010)  
Trafic de drogue au centre pénitentiaire de Luxembourg
- 523) N°0706 Camille Gira (15.06.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (09.07.2010)  
Courriel xénophobe d'un membre de la direction générale de la Police grand-ducale
- 524) N°0707 Jean Colombera (16.06.2010) au Ministre de la Santé (20.07.2010)  
Test HIV dans le cadre d'autres examens médicaux
- 525) N°0708 Jean Colombera (16.06.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration et au Ministre de la Santé (31.08.2010)  
Administration de psychotropes dans les maisons de retraite
- 526) N°0709 Fernand Etgen et André Bauler (16.06.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (14.07.2010)  
Orientation professionnelle
- 527) N°0710 André Bauler et Fernand Etgen (16.06.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (14.07.2010)  
Formation professionnelle
- 528) N°0711 Gast Gibéryen (16.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (22.07.2010)  
Accidents mortels contre des arbres
- 529) N°0712 André Bauler (17.06.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (07.07.2010)  
Programme d'étude des classes de 4<sup>e</sup> ES
- 530) N°0713 Xavier Bettel (17.06.2010) au Ministre de la Sécurité sociale (19.07.2010)  
Païement de l'indemnité pécuniaire de maternité
- 531) N°0714 Viviane Loschetter (17.06.2010) au Ministre de l'Égalité des chances et au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (19.08.2010)  
Organisation du Girl's Day - Boy's Day
- 532) N°0715 Claude Haagen (21.06.2010) au Ministre des Finances (07.07.2010)  
Plans de réforme et de restructurations des brigades mobiles motorisées de l'Administration des Douanes et Accises
- 533) N°0716 Fernand Etgen (21.06.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (28.07.2010)  
Qualité des eaux de baignade
- 534) N°0717 Fernand Etgen (21.06.2010) au Ministre des Finances (07.07.2010)  
Restructuration de l'Administration des Douanes et Accises
- 535) N°0718 André Hoffmann (22.06.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (30.07.2010)  
Échanges commerciaux avec des entreprises implantées dans les territoires occupés par Israël
- 536) N°0719 Mill Majerus et Marc Spautz (22.06.2010) au Ministre de la Sécurité sociale et au Ministre de la Famille et de l'Intégration (22.07.2010)  
Prise en charge de certains équipements
- 537) N°0720 Félix Braz et Jean Huss (22.06.2010) au Ministre des Affaires étrangères et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (30.07.2010)  
Réfugiés iraniens en Turquie
- 538) N°0721 Jean Colombera (24.06.2010) au Ministre de la Sécurité sociale (05.08.2010)  
Remboursements refusés par la Caisse Nationale de Santé (CNS)
- 539) N°0722 Claude Adam, Fernand Diederich et Mill Majerus (24.06.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (12.08.2010)  
Nature des travaux ayant causé la fermeture des tunnels Mersch et Grouft
- 540) N°0723 Jean Colombera (24.06.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration et au Ministre de la Santé (30.09.2010)  
Contamination à l'amine et asbestose du personnel de la Clinique Ste Elisabeth
- 541) N°0724 André Bauler (24.06.2010) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures (23.08.2010)  
Retards en matière d'octroi d'aides financières pour l'utilisation rationnelle de l'énergie et de la mise en valeur de sources d'énergies renouvelables
- 542) N°0725 Xavier Bettel (24.06.2010) au Ministre de la Défense (29.07.2010)  
Manque de personnel à l'École de l'Armée
- 543) N°0726 Xavier Bettel (24.06.2010) au Ministre de la Défense (30.07.2010)  
Service de reconversion professionnelle de l'armée
- 544) N°0727 Xavier Bettel (24.06.2010) au Ministre de la Défense (29.07.2010)  
Réforme du règlement disciplinaire de la force publique
- 545) N°0728 André Bauler (25.06.2010) au Ministre de la Culture (09.09.2010)  
Intégration de la culture à l'école et dans les programmes scolaires par la présence d'artistes et d'acteurs culturels
- 546) N°0729 Jean Colombera (25.06.2010) au Ministre de la Sécurité sociale (29.07.2010)  
Service de garde des pharmacies dans le nord du pays
- 547) N°0730 Jean Colombera (25.06.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration (08.07.2010)  
Forfait d'éducation (Mammerent) et enfants placés



- 548) N° 0731 Eugène Berger (28.06.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (10.09.2010)  
Surveillance des personnes en service extérieur
- 549) N° 0732 Jean Colombera (29.06.2010) au Ministre de la Santé (22.07.2010)  
Interdiction de fumer dans les chambres d'hôtel
- 550) N° 0733 Jean Colombera (29.06.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche (10.08.2010)  
Projet «Ambient Assisted Living (AAL)»
- 551) N° 0734 Ben Fayot (30.06.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (05.08.2010)  
Avenir des personnes licenciées auprès de Villeroy & Boch
- 552) N° 0735 Alex Bodry (30.06.2010) au Ministre délégué à l'Économie solidaire (04.08.2010)  
Associations d'intérêt collectif
- 553) N° 0736 Fernand Kartheiser (30.06.2010) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures (23.08.2010)  
Prime pour véhicules à deux roues à propulsion alternative
- 554) N° 0737 Ben Scheuer (01.07.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (26.08.2010)  
Trafic de poids lourds dans les localités de Bech-Kleinmacher et Wellenstein
- 555) N° 0738 Jean Colombera (01.07.2010) au Ministre de la Santé (05.08.2010)  
Projet «Garde de nuit»
- 556) N° 0739 Claude Adam (01.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (30.07.2010)  
Orientation de l'enseignement fondamental vers le secondaire
- 557) N° 0740 André Bauler (02.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (15.09.2010)  
Lycée de Clervaux
- 558) N° 0742 Jean Colombera (05.07.2010) au Ministre de la Sécurité sociale (01.09.2010)  
Soins palliatifs
- 559) N° 0743 Claude Adam (01.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre de la Famille et de l'Intégration (10.09.2010)  
Cours en langue maternelle
- 560) N° 0744 Eugène Berger (05.07.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (13.08.2010)  
Version imprimée du Code de la Route
- 561) N° 0745 Claude Haagen et Claudia Dall'Agnol (06.07.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (06.08.2010)  
Certificat de performance énergétique pour les bâtiments vendus à des fins de démolition
- 562) N° 0746 Ali Kaes (06.07.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (10.09.2010)  
Modalités des visites médicales obligatoires auprès de la médecine du travail
- 563) N° 0747 Claude Adam (06.07.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche et au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (12.08.2010)  
Ouverture de l'Université du Luxembourg
- 564) N° 0748 Fernand Kartheiser (06.07.2010) au Ministre des Affaires étrangères et au Premier Ministre, Ministre d'État (10.09.2010)  
Utilisation de la langue luxembourgeoise dans le contexte européen
- 565) N° 0749 Jean Huss et Claude Adam (06.07.2010) au Ministre des Sports et au Ministre de la Santé (05.08.2010)  
Taux d'ozone
- 566) N° 0750 Jean Huss (07.07.2010) au Ministre de la Santé (05.08.2010)  
Intolérances au niveau des prothèses et implants
- 567) N° 0751 Jean Colombera (07.07.2010) au Ministre des Communications et des Médias (22.07.2010)  
Internet à haut débit
- 568) N° 0752 Marcel Oberweis (07.07.2010) au Ministre de la Coopération et de l'Action humanitaire (20.07.2010)  
Crise alimentaire au Niger
- 569) N° 0753 Camille Gira (08.07.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (04.08.2010)  
Éventuelle fusion des régions de Mersch et de Capellen dans le cadre de l'évaluation de la loi du 31 mai 1999 sur la Police et l'Inspection générale de la Police
- 570) N° 0754 Jean Colombera (08.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (30.07.2010)  
Refus d'admission au Lycée classique d'Echternach
- 571) N° 0755 Gast Gibéryen (08.07.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (10.09.2010)  
«Formation initiale» pour chauffeurs professionnels
- 572) N° 0756 Jean Colombera (08.07.2010) au Ministre de la Sécurité sociale et au Ministre de la Santé (11.08.2010)  
Rééducation gériatrique
- 573) N° 0757 Xavier Bettel (08.07.2010) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures et au Ministre de la Santé (31.08.2010)  
Bruit généré par l'aviation
- 574) N° 0758 François Bausch (09.07.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État (04.08.2010)  
Constitution d'un groupe d'experts «réglementation bancaire» de la Commission européenne
- 575) N° 0760 Félix Braz (09.07.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration (26.08.2010)  
Invitation du Ministère de la Famille et de l'OLAI pour un forum de consultation sur le plan pluriannuel d'intégration
- 576) N° 0761 Félix Braz (09.07.2010) au Ministre de la Justice (05.08.2010)  
Comité européen pour la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants (CPT)
- 577) N° 0762 Félix Braz (12.07.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration (26.08.2010)  
Conseil national pour étrangers
- 578) N° 0763 Eugène Berger (12.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (30.07.2010)  
Enseignement en équipe dans l'enseignement fondamental
- 579) N° 0764 Gilles Roth (12.07.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (29.09.2010)  
Délai de traitement des dossiers à approuver dans le cadre de la loi du 19 décembre 2008 relative à l'eau
- 580) N° 0765 Fernand Etgen (12.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (30.07.2010)  
Réductions budgétaires pour eBac
- 581) N° 0767 Carlo Wagner (13.07.2010) au Ministre de la Santé (06.08.2010)  
Formation de l'ostéopathe
- 582) N° 0768 Léon Gloden et Marie-Josée Frank (13.07.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (10.09.2010)  
Station de contrôle technique dans la région Est
- 583) N° 0769 Claude Adam (14.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (30.07.2010)  
Réorganisation du eBac
- 584) N° 0770 André Bauler (14.07.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (12.08.2010)  
Construction d'un lycée technique pour professions de santé
- 585) N° 0771 Lucien Clement, Léon Gloden et Mill Majerus (14.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (17.09.2010)  
Lycée germano-luxembourgeois Schengen de Perl
- 586) N° 0772 Jean-Paul Schaaf (14.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (30.07.2010)  
Avenir du eBac
- 587) N° 0773 Claude Haagen (15.07.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural (04.08.2010)  
Producteurs de lait
- 588) N° 0774 Jean Colombera (15.07.2010) au Ministre de la Santé (31.08.2010)  
Dossier médical personnel
- 589) N° 0775 Jean Colombera (15.07.2010) au Ministre de la Santé (31.08.2010)  
Healthnet
- 590) N° 0776 Jean Colombera (15.07.2010) au Ministre de la Santé (11.08.2010)  
Flacons de sang conservé
- 591) N° 0778 Marc Spautz (15.07.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural et au Ministre de la Santé (17.08.2010)  
Éventuelle infection de viande par des bactéries
- 592) N° 0779 Fernand Kartheiser (15.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (30.07.2010)  
Cours de langue luxembourgeoise dans des écoles privées au Luxembourg
- 593) N° 0780 André Hoffmann (15.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (22.09.2010)  
Indexation des indemnités de remplacement
- 594) N° 0781 Claude Haagen (16.07.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre de la Justice (10.08.2010)  
Déclaration de partenariat
- 595) N° 0783 Claude Adam (16.07.2010) au Ministre délégué à l'Économie solidaire et au Ministre de la Culture (06.09.2010)  
Ouverture d'une bibliothèque solidaire en réseau «Bicher3»
- 596) N° 0784 Martine Mergen (19.07.2010) au Ministre des Finances (04.08.2010)  
Château de Wiltz
- 597) N° 0785 Mill Majerus (19.07.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (30.09.2010)  
Interdiction de circulation sur la route CR118 entre Berschbach et Angelsberg
- 598) N° 0786 André Bauler (19.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (15.09.2010)  
Ancien Lycée technique de Mersch
- 599) N° 0787 Claude Adam (19.07.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (03.09.2010)  
Organisation des activités scolaires pour lesquelles les communes engagent des tiers
- 600) N° 0788 Jean Colombera (19.07.2010) au Ministre de la Santé (15.09.2010)  
Protection des données dans le domaine de la santé
- 601) N° 0789 Jean Colombera (19.07.2010) au Ministre de la Santé (22.09.2010)  
Canicule
- 602) N° 0790 Marcel Oberweis (19.07.2010) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures (12.10.2010)  
Fonds Kyoto





- 603) N° 0791 Viviane Loschetter (19.07.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration (24.09.2010)  
Maltraitance des enfants dans les orphelinats
- 604) N° 0792 Jean Colombera (20.07.2010) au Ministre de la Santé (26.08.2010)  
Droits des patients
- 605) N° 0793 Carlo Wagner (20.07.2010) au Ministre de la Sécurité sociale (17.09.2010)  
Offre «Denta & Optiplus» de la Caisse Médico-Chirurgicale Mutualiste
- 606) N° 0794 André Bauler (20.07.2010) au Ministre des Finances (04.08.2010)  
Château de Wiltz
- 607) N° 0796 Gast Gibéryen (20.07.2010) au Ministre de la Sécurité sociale (16.09.2010)  
Répercussions du plafonnement de l'indexation automatique sur les comptes de la Caisse nationale d'Assurance Pension
- 608) N° 0797 Gast Gibéryen (20.07.2010) au Ministre de la Sécurité sociale (12.10.2010)  
Répercussions du plafonnement de l'indexation automatique sur les comptes de la Caisse nationale de Santé
- 609) N° 0798 Gast Gibéryen (20.07.2010) au Ministre délégué à la Fonction publique et à la Réforme administrative (24.09.2010)  
Répercussions du plafonnement de l'indexation automatique sur les dépenses de l'État consacrées aux traitements et salaires
- 610) N° 0800 Jean Colombera (21.07.2010) au Ministre de la Santé (31.08.2010)  
Prélèvement de pacemaker en cas de mort
- 611) N° 0801 Lucien Thiel (21.07.2010) au Ministre des Finances (04.08.2010)  
Traitement fiscal des indemnités de départ en cas de licenciement abusif
- 612) N° 0802 Fernand Etgen (22.07.2010) au Ministre des Finances (09.09.2010)  
Restructuration de l'Administration des Douanes et Accises
- 613) N° 0803 Fernand Etgen et André Bauler (26.07.2010) au Ministre de la Santé (06.09.2010)  
Service d'urgence au Centre Hospitalier du Nord à Wiltz
- 614) N° 0805 Fernand Etgen (27.07.2010) au Ministre de la Santé et au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural (22.09.2010)  
Position luxembourgeoise en matière d'OGM
- 615) N° 0806 Marc Spautz (27.07.2010) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures (09.09.2010)  
Élargissement de la zone protégée «Lannebour» dans le cadre du projet Natura 2000
- 616) N° 0807 Camille Gira (28.07.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (21.09.2010)  
Simplification administrative pour communes et syndicats de communes
- 617) N° 0808 André Bauler (28.07.2010) au Ministre de la Santé (31.08.2010)  
Réseau de pharmacies
- 618) N° 0809 Ben Scheuer (28.07.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration (26.08.2010)  
Accès aux places dans les maisons relais
- 619) N° 0810 Fernand Etgen (28.07.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (06.08.2010)  
Autorisation spéciale pour convois exceptionnels
- 620) N° 0811 Gilles Roth (29.07.2010) au Ministre des Finances (06.09.2010)  
Déductibilité fiscale des dépenses relatives à l'entretien d'un cabinet de travail
- 621) N° 0813 Marc Spautz (30.07.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (06.10.2010)  
Rapatriement du pavillon luxembourgeois après la clôture de l'Exposition universelle à Shanghai
- 622) N° 0814 Eugène Berger (30.07.2010) au Ministre des Affaires étrangères (01.09.2010)  
Abstention du Luxembourg lors du vote sur la résolution concernant le droit à une eau potable propre et de qualité
- 623) N° 0815 André Hoffmann (30.07.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural (03.09.2010)  
Situation de l'agriculture après la période de sécheresse et la crise du lait
- 624) N° 0816 Jean Colombera (02.08.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (22.09.2010)  
Détecteur de fumée
- 625) N° 0817 Jean Colombera (03.08.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche et au Ministre de la Santé (06.09.2010)  
Integrated Bio Bank Luxembourg (IBBL)
- 626) N° 0818 Jean Colombera (03.08.2010) au Ministre de la Santé (22.09.2010)  
Projet de centre de gériatrie et de rééducation du Centre hospitalier Emile Mayrisch et de la Fondation François-Elisabeth
- 627) N° 0819 Jean Colombera (03.08.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration (26.08.2010)  
Logement encadré
- 628) N° 0820 Jean Colombera (03.08.2010) au Ministre de la Sécurité sociale (07.09.2010)  
Corruption dans le secteur de la santé
- 629) N° 0821 Jean Colombera (03.08.2010) au Ministre de la Santé (27.09.2010)  
Projet de recherche en Nursing
- 630) N° 0822 Fernand Kartheiser (04.08.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (16.09.2010)  
Langues des questionnaires d'un recensement de la population
- 631) N° 0823 Fernand Kartheiser (04.08.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (19.08.2010)  
Emploi de la langue luxembourgeoise dans les questionnaires sur l'enseignement fondamental
- 632) N° 0824 Fernand Kartheiser (04.08.2010) au Ministre de la Santé, au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et au Ministre des Sports (03.09.2010)  
Emploi de la langue luxembourgeoise dans les questionnaires sur la santé et la motricité des jeunes
- 633) N° 0825 Carlo Wagner (04.08.2010) au Ministre de la Santé (03.09.2010)  
Conseil d'administration du centre thermal et de santé de Mondorf-les-Bains
- 634) N° 0827 (urgente) Xavier Bettel (05.08.2010) au Ministre de la Justice (10.08.2010)  
Accueil de détenus du camp Guantánamo par le Luxembourg
- 635) N° 0828 Marcel Oberweis (06.08.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (03.09.2010)  
Plan d'action nationale en matière d'énergies renouvelables
- 636) N° 0830 André Bauler (06.08.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (16.09.2010)  
Délinquance juvénile
- 637) N° 0831 Eugène Berger (06.08.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (15.09.2010)  
Accord entre l'Estonie et le Luxembourg sur la vente de quotas de CO<sub>2</sub>
- 638) N° 0832 Xavier Bettel (06.08.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (12.10.2010)  
Démantèlement d'une filière internationale d'immigration clandestine d'origine chinoise
- 639) N° 0833 André Bauler (09.08.2010) au Ministre des Finances (03.09.2010)  
«Logement encadré» dans le château de Wiltz
- 640) N° 0834 Jacques-Yves Henckes (10.08.2010) au Ministre de la Famille et de l'Intégration (03.09.2010)  
Enseignement des enfants handicapés dans des centres spécialisés
- 641) N° 0835 Jean Colombera (11.08.2010) au Ministre de la Santé (24.09.2010)  
«End-of-life healthcare environment»
- 642) N° 0836 Jean Colombera (11.08.2010) au Ministre de la Sécurité sociale (22.09.2010)  
Accès internet dans les hôpitaux
- 643) N° 0838 Jean-Paul Schaaf (12.08.2010) au Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural (06.09.2010)  
Format actuel du récépissé de déclaration d'un chien
- 644) N° 0839 Lucien Clement (12.08.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (16.09.2010)  
Circulation sur les pistes cyclables
- 645) N° 0841 Jean Colombera (16.08.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural (17.09.2010)  
Chanvre industriel
- 646) N° 0842 Jean Colombera (16.08.2010) au Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural (17.09.2010)  
Utilisation du chanvre industriel comme nourriture pour animaux
- 647) N° 0844 Roger Negri (16.08.2010) au Ministre de la Santé (03.09.2010)  
New Delhi bêta lactamose de type1 (NDM-1)
- 648) N° 0845 Marc Spautz (16.08.2010) au Ministre de la Sécurité sociale (17.09.2010)  
Taux d'absentéisme depuis l'introduction du statut unique
- 649) N° 0847 André Hoffmann (17.08.2010) au Ministre de la Sécurité sociale et au Ministre des Affaires étrangères (16.09.2010)  
Investissements de l'État dans les entreprises produisant des armes à sous-munitions
- 650) N° 0848 Jean Colombera (18.08.2010) au Ministre de la Santé (24.09.2010)  
Sages-femmes
- 651) N° 0849 Alex Bodry (19.08.2010) au Ministre des Finances (30.09.2010)  
Budget et réforme des retraites
- 652) N° 0850 Fernand Kartheiser (19.08.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (26.08.2010)  
Manque de personnel dans la tour de contrôle de l'aéroport de Luxembourg
- 653) N° 0851 Marc Angel (19.08.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (26.08.2010)  
Manque de personnel dans la tour de contrôle de l'aéroport de Luxembourg
- 654) N° 0852 Xavier Bettel (19.08.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (26.08.2010)  
Manque de personnel dans la tour de contrôle de l'aéroport de Luxembourg
- 655) N° 0854 Marc Spautz (20.08.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (24.09.2010)  
Prix de l'électricité
- 656) N° 0855 Jean Colombera (20.08.2010) au Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures (12.10.2010)  
Revalorisation des friches industrielles à Wiltz
- 657) N° 0856 Alex Bodry (23.08.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État (24.09.2010)  
Rapport relatif au déroulement de la fête publique lors de la fête nationale
- 658) N° 0857 Marc Spautz (23.08.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (06.10.2010)  
Code de la route européen
- 659) N° 0858 Jacques-Yves Henckes (24.08.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (17.09.2010)  
Chantier du viaduc ferroviaire «Bisserbréck» et piste cyclable PC1



- 660) N°0860 (*urgente*) Fernand Kartheiser (25.08.2010) au Ministre des Affaires étrangères (01.09.2010)  
Droits de l'Homme en Iran
- 661) N°0861 Marc Spautz (26.08.2010) au Ministre de la Santé (08.10.2010)  
Normes d'hygiène nationales pour les établissements hospitaliers
- 662) N°0863 (*urgente*) Fernand Kartheiser (27.08.2010) au Ministre de la Défense (07.09.2010)  
Aide du Luxembourg au Pakistan
- 663) N°0864 Fernand Kartheiser (27.08.2010) au Premier Ministre, Ministre d'État (30.09.2010)  
Dépouillement des votes lors des élections législatives
- 664) N°0866 André Hoffmann (27.08.2010) au Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur (12.10.2010)  
Émission d'un timbre en hommage à un résistant éminent
- 665) N°0867 Marc Spautz (31.08.2010) au Ministre de la Sécurité sociale (04.10.2010)  
Évaluation des aides et soins à prodiguer dans le cas de l'assurance dépendance
- 666) N°0868 André Bauler (31.08.2010) au Ministre de la Culture (06.10.2010)  
Travaux dans la Maison de Stolzenbourg du château féodal de Bourscheid
- 667) N°0869 Marc Spautz (01.09.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (06.10.2010)  
Recrutement des chargés d'éducation et affectation des enseignants (professeurs) de l'enseignement secondaire et secondaire technique
- 668) N°0870 Jean Colombero (02.09.2010) au Ministre de la Santé (24.09.2010)  
Carte sanitaire
- 669) N°0872 Jean Colombero (02.09.2010) au Ministre de la Sécurité sociale (06.10.2010)  
Création d'un guide de l'utilisateur relatif aux ordonnances médicales
- 670) N°0873 Sylvie Andrich-Duval (02.09.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (12.10.2010)  
Salaire des chargés d'éducation de l'enseignement secondaire et secondaire technique
- 671) N°0874 André Bauler (03.09.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures et au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche (12.10.2010)  
Abonnement annuel «Jumbokaart» pour les étudiants âgés de plus de 21 ans
- 672) N°0875 Marc Spautz (08.09.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (08.10.2010)  
Avenir du terminal B de l'aéroport de Luxembourg
- 673) N°0876 Carlo Wagner (09.09.2010) au Ministre de la Sécurité sociale (08.10.2010)  
Facturation de copies de documents médicaux
- 674) N°0878 Jean Colombero (09.09.2010) au Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche (24.09.2010)  
Aides financières pour études supérieures
- 675) N°0879 Jean Colombero (10.09.2010) au Ministre de la Santé (06.10.2010)  
e-Health
- 676) N°0883 Marc Spautz (10.09.2010) au Ministre du Développement durable et des Infrastructures (30.09.2010)  
Travaux de mise en valeur des hauts fourneaux A et B de Belval
- 677) N°0884 Xavier Bettel (13.09.2010) au Ministre des Affaires étrangères (30.09.2010)  
Arrestation d'un homme apparemment en possession d'un faux passeport luxembourgeois après une explosion à Copenhague
- 678) N°0886 Fernand Kartheiser (13.09.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (30.09.2010)  
Enseignement de la musique dans les écoles primaires
- 679) N°0887 Fernand Kartheiser (13.09.2010) au Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle (30.09.2010)  
Meilleure intégration de la communauté portugaise par une meilleure intégration de l'enseignement de la langue portugaise dans le système éducatif luxembourgeois
- 680) N°0888 Fernand Kartheiser (13.09.2010) au Ministre des Affaires étrangères (30.09.2010)  
Utilisation d'un passeport luxembourgeois falsifié par l'auteur présumé d'une tentative d'attentat à Copenhague
- 681) N°0892 Jean Colombero (15.09.2010) au Ministre de la Sécurité sociale (12.10.2010)  
Dépenses dans le secteur de la santé
- 682) N°0896 Jean Colombero (15.09.2010) au Ministre de la Sécurité sociale (12.10.2010)  
Centres de réhabilitations
- 683) N°0915 (*urgente*) Jean Huss (23.09.2010) au Ministre de la Santé (29.09.2010)  
Mélange éventuel du vaccin contre la grippe saisonnière avec celui de la grippe dite porcine
- 684) N°0920 (*urgente*) Félix Braz (24.09.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (27.09.2010)  
Centre de séjour pour étrangers en situation irrégulière
- 685) N°0929 Jean Colombero (30.09.2010) au Ministre de la Sécurité sociale (12.10.2010)  
Electronic Health Card
- 686) N°0931 Jean Colombero (30.09.2010) au Ministre de la Sécurité sociale (12.10.2010)  
Coopération entre acteurs de santé
- 687) N°0939 (*urgente*) Félix Braz (05.10.2010) au Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (06.10.2010)  
Centre de séjour pour étrangers en situation irrégulière

### c. Questions parlementaires triées par ministre

#### Session ordinaire 2008-2009

Jean-Claude Juncker, *Premier Ministre, Ministre d'État*

- 1) N° 3307 Aly Jaerling (21.04.2009)  
Paquet de mesures conjoncturelles (06.11.2009)

Jeannot Krecké, *Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur*

- 1) N° 3307 Aly Jaerling (21.04.2009)  
Paquet de mesures conjoncturelles (06.11.2009)

Mars Di Bartolomeo, *Ministre de la Sécurité sociale*

- 1) N° 3316 Aly Jaerling (27.04.2009)  
Prestations hospitalières moyennant des forfaits (30.10.2009)

Octavie Modert, *Ministre de la Culture*

- 1) N° 3121 Claude Adam (05.02.2009)  
Centres culturels régionaux (02.11.2009)

#### 1<sup>re</sup> session extraordinaire 2009

Marie-Josée Jacobs, *Ministre de la Famille et de l'Intégration*

- 1) N° 0009 Fernand Kartheiser (17.07.2009)  
Congé de formation pour raisons de santé (30.10.2009)

Mady Delvaux-Stehres, *Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle*

- 1) N° 0009 Fernand Kartheiser (17.07.2009)  
Congé de formation pour raisons de santé (30.10.2009)

Claude Wiseler, *Ministre du Développement durable et des Infrastructures*

- 1) N° 0005 Henri Kox et François Bausch (16.07.2009)  
Projet de contournement de Rosport (21.10.2009)

#### 2<sup>e</sup> session extraordinaire 2009

Jean-Claude Juncker, *Premier Ministre, Ministre d'État*

- 1) N° 0082 Fernand Kartheiser (21.09.2009)  
Code de déontologie statistique (23.10.2009)
- 2) N° 0083 Fernand Kartheiser (21.09.2009)  
Drapeau «Roude Léiw» (23.10.2009)
- 3) N° 0122 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement (17.12.2009)
- 4) N° 0160 Fernand Kartheiser (13.10.2009)  
Vétérans luxembourgeois de la Guerre de Corée (19.11.2009)
- 5) N° 0183 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Subsides accordés (17.12.2009)

Jean Asselborn, *Ministre des Affaires étrangères*

- 1) N° 0060 Marc Spautz (09.09.2009)  
Noms et prénoms figurant sur les titres de voyage, cartes d'identité et autres documents de l'État civil (20.10.2009)
- 2) N° 0123 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement (17.12.2009)
- 3) N° 0154 Fernand Kartheiser (09.10.2009)  
Représentation luxembourgeoise auprès du Service européen d'action extérieure (SEAE) (13.11.2009)
- 4) N° 0168 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Subsides accordés (17.12.2009)

Marie-Josée Jacobs, *Ministre de la Famille et de l'Intégration*

- 1) N° 0054 Viviane Loschetter et Xavier Bettel (03.09.2009)  
Manque de personnel temporaire des crèches, foyers du jour et garderies (29.10.2009)
- 2) N° 0132 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement (17.12.2009)
- 3) N° 0146 Marc Spautz (07.10.2009)  
Pratiques de plusieurs maisons de retraite et de soins pour personnes âgées (19.11.2009)
- 4) N° 0157 Jean Colombero (12.10.2009)  
Nourriture saine et efficace dans les «Maisons relais» (18.12.2009)
- 5) N° 0177 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Subsides accordés (17.12.2009)

Mady Delvaux-Stehres, *Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle*

- 1) N° 0050 Marc Spautz (01.09.2009)  
Travail des élèves et des étudiants (30.10.2009)
- 2) N° 0068 Claudia Dall'Agnol (11.09.2009)  
Alphabétisation (15.10.2009)
- 3) N° 0074 André Bauler (16.09.2009)  
Conditions d'admission aux études de physiothérapeute (19.10.2009)
- 4) N° 0075 André Bauler (16.09.2009)  
Aide financière étatique octroyée aux étudiants (23.10.2009)





- 5) N°0093 Léon Gloden (24.09.2009)  
Agrandissement du Lycée Technique Joseph Bech à Grevenmacher (04.12.2009)
- 6) N°0102 Claude Adam (15.09.2009)  
Statistiques sur les études supérieures (29.10.2009)
- 7) N°0103 Claude Adam (16.09.2009)  
Nombre d'heures d'instruction par an (28.10.2009)
- 8) N°0113 Eugène Berger (01.10.2009)  
Formation de l'assistant technique médical (ATM) (23.10.2009)
- 9) N°0115 André Bauler (02.10.2009)  
Étude ICCS (International Civic and Citizenship Education Study) (26.10.2009)
- 10) N°0129 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement (17.12.2009)
- 11) N°0156 Marc Spautz (12.10.2009)  
Déclarations d'un membre de l'Agence luxembourgeoise anti-dopage (ALAD) lors de la présentation du plan de lutte (02.11.2009)
- 12) N°0157 Jean Colombera (12.10.2009)  
Nourriture saine et efficace dans les «Maisons relais» (18.12.2009)
- 13) N°0174 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Subsides accordés (17.12.2009)

**Luc Frieden, Ministre des Finances**

- 1) N°0032 Gast Gibéryen (17.08.2009)  
Système de rémunération des banques (13.11.2009)
- 2) N°0051 André Bauler et Fernand Etgen (01.09.2009)  
Château de Wiltz (28.10.2009)
- 3) N°0066 Xavier Bettel (11.09.2009)  
Déclarations de partenariats (05.11.2009)
- 4) N°0069 François Bausch (11.09.2009)  
Taxe mondiale sur les transactions du marché financier (22.10.2009)
- 5) N°0073 Gast Gibéryen (15.09.2009)  
Remboursement de la taxe sur les véhicules routiers (22.10.2009)
- 6) N°0112 Fernand Etgen (30.09.2009)  
Fermeture des bureaux de l'Administration des Douanes et Accises de Mersch et de Goetzingen (21.10.2009)
- 7) N°0133 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement (17.12.2009)
- 8) N°0147 Ben Fayot (07.10.2009)  
Nombre de contribuables dans les différentes classes d'impôts (13.11.2009)
- 9) N°0178 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Subsides accordés (17.12.2009)

**François Biltgen, Ministre de la Justice**

- 1) N°0024 Marc Spautz (10.08.2009)  
Problématique des litiges subis par des particuliers lors de la réalisation de travaux publics (21.10.2009)
- 2) N°0053 Xavier Bettel (03.09.2009)  
Résultats d'autopsies de détenus du Centre pénitentiaire de Schrassig (12.11.2009)
- 3) N°0055 Jacques-Yves Henckes (03.09.2009)  
Consommation de drogue au Centre pénitentiaire de Schrassig (12.11.2009)
- 4) N°0060 Marc Spautz (09.09.2009)  
Noms et prénoms figurant sur les titres de voyage, cartes d'identité et autres documents de l'État civil (20.10.2009)
- 5) N°0066 Xavier Bettel (11.09.2009)  
Déclarations de partenariats (05.11.2009)
- 6) N°0087 André Hoffmann (21.09.2009)  
Associations agréées pour ester en justice (21.10.2009)
- 7) N°0097 Claude Haagen (25.09.2009)  
Tribunal d'arrondissement de Diekirch (29.10.2009)
- 8) N°0136 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement (17.12.2009)
- 9) N°0181 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Subsides accordés (17.12.2009)

**François Biltgen, Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative**

- 1) N°0134 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement (17.12.2009)
- 2) N°0179 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Subsides accordés (17.12.2009)

**François Biltgen, Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche**

- 1) N°0065 Marc Angel (09.09.2009)  
Inscription à l'Université de Luxembourg (15.10.2009)
- 2) N°0075 André Bauler (16.09.2009)  
Aide financière étatique octroyée aux étudiants (23.10.2009)
- 3) N°0131 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement (17.12.2009)

- 4) N°0176 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Subsides accordés (17.12.2009)

**François Biltgen, Ministre des Cultes**

- 1) N°0095 Claude Adam (25.09.2009)  
Travaux de rénovation de la cathédrale Notre-Dame (29.10.2009)

**Jeannot Krecké, Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur**

- 1) N°0088 André Bauler et Fernand Etgen (22.09.2009)  
Distribution du courrier et quota de personnel facteur remplaçant (28.10.2009)
- 2) N°0111 Jean Colombera (30.09.2009)  
Géothermie de profondeur (04.11.2009)
- 3) N°0128 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement (17.12.2009)
- 4) N°0145 Marc Spautz (07.10.2009)  
Ampoules fluo-compactes (25.11.2009)
- 5) N°0173 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Subsides accordés (17.12.2009)

**Mars Di Bartolomeo, Ministre de la Santé**

- 1) N°0027 Mill Majerus (13.08.2009)  
«Palliative Care» (14.10.2009)
- 2) N°0062 Jean Colombera (09.09.2009)  
Vaccin contre le cancer du col utérin (14.10.2009)
- 3) N°0063 Jean Colombera (09.09.2009)  
Information médicale (14.10.2009)
- 4) N°0086 Marc Spautz (22.09.2009)  
Mise à disposition d'un test sanguin visant à détecter de manière précoce les cancers du côlon (23.10.2009)
- 5) N°0100 Félix Braz et Jean Huss (23.09.2009)  
Traitement de substitution au mephenon (30.10.2009)
- 6) N°0104 Jean Colombera (29.09.2009)  
Euro Health Consumer Index (10.11.2009)
- 7) N°0110 Marc Spautz (30.09.2009)  
Mise en place d'une banque de données en matière de moelle osseuse (02.11.2009)
- 8) N°0118 Jean Colombera (02.10.2009)  
Maisons médicales (04.11.2009)
- 9) N°0138 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement (17.12.2009)
- 10) N°0145 Marc Spautz (07.10.2009)  
Ampoules fluo-compactes (25.11.2009)
- 11) N°0146 Marc Spautz (07.10.2009)  
Pratiques de plusieurs maisons de retraite et de soins pour personnes âgées (19.11.2009)
- 12) N°0150 André Hoffmann (07.10.2009)  
Arrêt d'embauche dans le secteur hospitalier (19.11.2009)
- 13) N°0151 Jean Huss (08.10.2009)  
Refus de la direction d'un hôpital à pratiquer une aide directe à mourir alors que toutes les conditions de la loi en question étaient remplies (02.11.2009)
- 14) N°0152 Jean Colombera (06.10.2009)  
Centre Hospitalier Neuro-Psychiatrique (13.11.2009)
- 15) N°0153 Jean Colombera (09.10.2009)  
Zitha Gesondheitszentrum (12.11.2009)
- 16) N°0156 Marc Spautz (12.10.2009)  
Déclarations d'un membre de l'Agence luxembourgeoise anti-dopage (ALAD) lors de la présentation du plan de lutte (02.11.2009)
- 17) N°0157 Jean Colombera (12.10.2009)  
Nourriture saine et efficace dans les «Maisons relais» (18.12.2009)
- 18) N°0158 Jean Colombera (12.10.2009)  
Effets secondaires du vaccin contre le cancer du col utérin (16.11.2009)
- 19) N°0159 Jean Colombera (12.10.2009)  
Contrôle des ingrédients chimiques contenus dans les cosmétiques et les produits d'hygiène personnelle (18.11.2009)
- 20) N°0184 Gast Gibéryen (05.10.2009) au Ministre de la Santé  
Subsides accordés (17.12.2009)

**Mars Di Bartolomeo, Ministre de la Sécurité sociale**

- 1) N°0027 Mill Majerus (13.08.2009)  
«Palliative Care» (14.10.2009)
- 2) N°0057 Jean Colombera (08.09.2009)  
Ergothérapie (21.10.2009)
- 3) N°0076 Gilles Roth (17.09.2009)  
Avancement des travaux préparatoires sur le plan informatique devant aboutir au paiement automatique par le Centre commun des crédits d'impôts pour les employés de ménage (14.10.2009)
- 4) N°0080 Jean Colombera (18.09.2009)  
Prise en charge des soins ambulatoires par la Caisse Nationale de Santé (21.10.2009)
- 5) N°0139 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement (17.12.2009)



- 6) N°0150 André Hoffmann (07.10.2009)  
Arrêt d'embauche dans le secteur hospitalier (19.11.2009)
- 7) N°0185 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Subsides accordés (17.12.2009)

*Jean-Marie Halsdorf, Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région*

- 1) N°0024 Marc Spautz (10.08.2009)  
Problématique des litiges subis par des particuliers lors de la réalisation de travaux publics (21.10.2009)
- 2) N°0037 Ben Scheuer (24.08.2009)  
Repeuplement des fleuves (04.11.2009)
- 3) N°0060 Marc Spautz (09.09.2009)  
Noms et prénoms figurant sur les titres de voyage, cartes d'identité et autres documents de l'État civil (20.10.2009)
- 4) N°0064 Claudia Dall'Agnol (09.09.2009)  
Centre d'Intervention dans la rue Glesener (20.10.2009)
- 5) N°0072 Marc Spautz (17.09.2009)  
Délinquance juvénile (29.10.2009)
- 6) N°0090 Carlo Wagner (23.09.2009)  
Procédure de mise hors circulation d'un véhicule (29.06.2010)
- 7) N°0114 Camille Gira (01.10.2009)  
Analyse de la situation financière des communes par le Conseil Supérieur des Finances (14.10.2009)
- 8) N°0117 Fernand Boden (02.10.2009)  
Bâtiment «La petite Marquise» à Echternach (14.01.2010)
- 9) N°0135 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement (17.12.2009)
- 10) N°0180 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Subsides accordés (17.12.2009)

*Claude Wiseler, Ministre du Développement durable et des Infrastructures*

- 1) N°0024 Marc Spautz (10.08.2009)  
Problématique des litiges subis par des particuliers lors de la réalisation de travaux publics (21.10.2009)
- 2) N°0033 Jean Colombero (19.08.2009)  
Déchets médicaux (23.10.2009)
- 3) N°0036 Jean Colombero (20.08.2009)  
Taux d'alcoolémie (23.10.2009)
- 4) N°0067 Claude Adam (11.09.2009)  
Centre national de littérature (14.10.2009)
- 5) N°0078 Gast Gibéryen (17.09.2009)  
Primes étatiques «PRIME CAR-e» et «PRIME CAR-e plus» (29.10.2009)
- 6) N°0079 Ben Scheuer (18.09.2009)  
Impact de la prime à la casse (29.10.2009)
- 7) N°0081 Fernand Etgen et André Bauler (21.09.2009)  
Travaux de renouvellement de la N7 (E421) près de Hosingen (15.10.2009)
- 8) N°0085 Marc Angel (21.09.2009)  
Ligne de bus RGTR 118 (Luxembourg-Trèves) (29.10.2009)
- 9) N°0091 Roger Negri (24.09.2009)  
Autorisation ministérielle pour la cueillette de champignons comestibles (19.11.2009)
- 10) N°0092 Claudia Dall'Agnol (24.09.2009)  
Gratuité des transports publics pour les enfants de moins de 12 ans accompagnés par un adulte (29.10.2009)
- 11) N°0093 Léon Gloden (24.09.2009)  
Agrandissement du Lycée Technique Joseph Bech à Grevenmacher (04.12.2009)
- 12) N°0096 Eugène Berger (25.09.2009)  
Pollution des sols dans les alentours de l'aire de Berchem (26.11.2009)
- 13) N°0097 Claude Haagen (25.09.2009)  
Tribunal d'arrondissement de Diekirch (29.10.2009)
- 14) N°0098 Ben Scheuer (25.09.2009)  
Signalisation à message variable aux abords des écoles (26.10.2009)
- 15) N°0099 Ben Scheuer (25.09.2009)  
Procédures d'immatriculation et de mise hors circulation de véhicules (04.12.2009)
- 16) N°0101 Robert Weber (29.09.2009)  
Immeuble «Gare de Berchem» (09.11.2009)
- 17) N°0106 Roger Negri (29.09.2009)  
Restructuration de CFL cargo (09.11.2009)
- 18) N°0107 André Bauler et Fernand Etgen (29.09.2009)  
Infrastructures du Lycée Technique d'Ettelbruck (12.11.2009)
- 19) N°0109 Jean Colombero (30.09.2009)  
Décharge du SIDEC au Fridhaff (10.11.2009)
- 20) N°0119 Jean Colombero (02.10.2009)  
Conséquences du glissement de terrain entre Michelau et Erpeldange (10.11.2009)
- 21) N°0127 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement (17.12.2009)

- 22) N°0141 Marc Lies (06.10.2009)  
Stationnement de véhicules (10.11.2009)
- 23) N°0144 Alex Bodry (06.10.2009)  
Autoroute ferroviaire Luxembourg-Perpignan (10.11.2009)
- 24) N°0145 Marc Spautz (07.10.2009)  
Ampoules fluo-compactes (25.11.2009)
- 25) N°0149 Gast Gibéryen (07.10.2009)  
Projet Tram (13.01.2010)
- 26) N°0172 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Subsides accordés (17.12.2009)

*Nicolas Schmit, Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration*

- 1) N°0045 Eugène Berger (27.08.2009)  
Conditions de travail dans les restaurants chinois (22.10.2009)
- 2) N°0048 André Bauler (28.08.2009)  
Chômage des jeunes (13.10.2009)
- 3) N°0050 Marc Spautz (01.09.2009)  
Travail des élèves et des étudiants (30.10.2009)
- 4) N°0077 Lucien Clement (17.09.2009)  
Rémunération des apprentis (12.11.2009)
- 5) N°0121 Ben Fayot (02.10.2009)  
Plan de maintien dans l'emploi de l'entreprise Villeroy & Boch (11.11.2009)
- 6) N°0140 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement (17.12.2009)
- 7) N°0143 Gast Gibéryen (06.10.2009)  
Taux de chômage au Luxembourg (12.11.2009)
- 8) N°0186 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Subsides accordés (17.12.2009)

*Octavie Modert, Ministre de la Culture*

- 1) N°0067 Claude Adam (11.09.2009)  
Centre national de littérature (14.10.2009)
- 2) N°0084 Marc Spautz (21.09.2009)  
Politique menée par le Service des Sites et Monuments nationaux aux fins de préserver le caractère «historique» de certains sites (29.10.2009)
- 3) N°0089 André Bauler (23.09.2009)  
Rénovation de la grande tour de l'abbaye bénédictine de Clervaux (13.11.2009)
- 4) N°0095 Claude Adam (25.09.2009)  
Travaux de rénovation de la cathédrale Notre-Dame (29.10.2009)
- 5) N°0117 Fernand Boden (02.10.2009)  
Bâtiment «La petite Marquise» à Echternach (14.01.2010)
- 6) N°0126 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement (24.12.2009)
- 7) N°0142 André Bauler et Fernand Etgen (06.10.2009)  
Musée national d'histoire militaire (MNHM) (19.11.2009)
- 8) N°0171 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Subsides accordés (24.12.2009)

*Marco Schank, Ministre du Logement*

- 1) N°0105 Ben Fayot (29.09.2009)  
Bail à usage d'habitation (10.11.2009)
- 2) N°0137 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement (17.12.2009)
- 3) N°0182 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Subsides accordés (17.12.2009)

*Marco Schank, Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures*

- 1) N°0071 Marcel Oberweis (11.09.2009)  
Atteintes à l'environnement pour les années 2004 à 2009 (12.11.2009)
- 2) N°0155 Camille Gira et Claude Adam (09.10.2009)  
Site du centre agro-industriel (12.11.2009)

*Françoise Hetto-Gaasch, Ministre des Classes moyennes et du Tourisme*

- 1) N°0125 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement (17.12.2009)
- 2) N°0170 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Subsides accordés (17.12.2009)

*Françoise Hetto-Gaasch, Ministre de l'Égalité des chances*

- 1) N°0130 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement (17.12.2009)
- 2) N°0175 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Subsides accordés (17.12.2009)

*Romain Schneider, Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural*

- 1) N°0124 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Campagnes d'informations du Gouvernement (17.12.2009)
- 2) N°0169 Gast Gibéryen (05.10.2009)  
Subsides accordés (17.12.2009)





Romain Schneider, *Ministre des Sports*

- 1) N°0148 François Bausch (07.10.2009)  
Organisation du City marathon 2010 dans la Coque au Kirchberg (02.11.2009)
- 2) N°0156 Marc Spautz (12.10.2009)  
Déclarations d'un membre de l'Agence luxembourgeoise anti-dopage (ALAD) lors de la présentation du plan de lutte (02.11.2009)

Session ordinaire 2009-2010

Jean-Claude Juncker, *Premier Ministre, Ministre d'État*

- 1) N°0209 Marc Angel (26.10.2009)  
Fonds publics accordés à des associations sans but lucratif (29.01.2010)
- 2) N°0418 Fernand Kartheiser (27.01.2010)  
Fonds pour la préservation du site Auschwitz-Birkenau (02.03.2010)
- 3) N°0478 Viviane Loschetter et Henri Kox (24.02.2010)  
Nomination de six représentants luxembourgeois auprès du Conseil Économique et Social Européen (CESE) (25.03.2010)
- 4) N°0480 Jean Colomera (25.02.2010)  
Évolution du Conseil européen (25.03.2010)
- 5) N°0486 Fernand Kartheiser (02.03.2010)  
«Gouvernement économique européen» (25.03.2010)
- 6) N°0549 Fernand Kartheiser (31.03.2010)  
Journée de la Commémoration nationale (04.05.2010)
- 7) N°0588 (*urgente*) Xavier Bettel (15.04.2010)  
Tripartite (20.04.2010)
- 8) N°0607 Claude Haagen (23.04.2010)  
Grippe H1/N1 - Personnel des centres de vaccination (25.06.2010)
- 9) N°0618 Fernand Kartheiser (29.04.2010)  
Conséquences pour le Luxembourg de l'instabilité institutionnelle en Belgique (02.06.2010)
- 10) N°0702 Xavier Bettel (15.06.2010)  
Dialogue interinstitutionnel (06.08.2010)
- 11) N°0748 Fernand Kartheiser (06.07.2010)  
Utilisation de la langue luxembourgeoise dans le contexte européen (10.09.2010)
- 12) N°0758 François Bausch (09.07.2010)  
Constitution d'un groupe d'experts «réglementation bancaire» de la Commission européenne (04.08.2010)
- 13) N°0856 Alex Bodry (23.08.2010)  
Rapport relatif au déroulement de la fête publique lors de la fête nationale (24.09.2010)
- 14) N°0864 Fernand Kartheiser (27.08.2010)  
Dépouillement des votes lors des élections législatives (30.09.2010)

Jean Asselborn, *Ministre des Affaires étrangères*

- 1) N°0188 Fernand Kartheiser (16.10.2009)  
Participation du Luxembourg à l'opération Atalanta (20.11.2009)
- 2) N°0280 Eugène Berger et Fernand Etgen (26.11.2009)  
Obligation de visa pour les ressortissants taiwanais (21.12.2009)
- 3) N°0291 Jean Huss (02.12.2009)  
Protocole additionnel à la Convention des droits de l'homme (17.12.2009)
- 4) N°0446 Félix Braz (08.02.2010)  
Représentation permanente du Luxembourg auprès de l'Union européenne (04.03.2010)
- 5) N°0512 Jean-Pierre Klein (17.03.2010)  
Exemption de taxes rémunératoires (21.04.2010)
- 6) N°0565 Gilles Roth (08.04.2010)  
Prénoms dans les passeports biométriques (26.04.2010)
- 7) N°0593 Marc Spautz (19.04.2010)  
Ratification de la Charte sociale européenne révisée (19.05.2010)
- 8) N°0612 Ben Fayot (26.04.2010)  
Session du Conseil JAI du 23 avril 2010 à Bruxelles (09.06.2010)
- 9) N°0615 Félix Braz (27.04.2010)  
Birmanie (02.06.2010)
- 10) N°0618 Fernand Kartheiser (29.04.2010)  
Conséquences pour le Luxembourg de l'instabilité institutionnelle en Belgique (02.06.2010)
- 11) N°0619 Fernand Kartheiser (30.04.2010)  
Réunion informelle sur le Moyen-Orient au Château de Senningen (02.06.2010)
- 12) N°0626 Fernand Kartheiser (04.05.2010)  
Ambassade du Luxembourg en Inde (19.05.2010)
- 13) N°0631 Fernand Kartheiser (06.05.2010)  
Carte d'identité pour les citoyens luxembourgeois résidant à l'étranger (14.06.2010)
- 14) N°0720 Félix Braz et Jean Huss (22.06.2010)  
Réfugiés iraniens en Turquie (30.07.2010)
- 15) N°0748 Fernand Kartheiser (06.07.2010)  
Utilisation de la langue luxembourgeoise dans le contexte européen (10.09.2010)

- 16) N°0814 Eugène Berger (30.07.2010)  
Abstention du Luxembourg lors du vote sur la résolution concernant le droit à une eau potable propre et de qualité (01.09.2010)
- 17) N°0847 André Hoffmann (17.08.2010)  
Investissements de l'État dans les entreprises produisant des armes à sous-munitions (16.09.2010)
- 18) N°0860 (*urgente*) Fernand Kartheiser (25.08.2010)  
Droits de l'Homme en Iran (01.09.2010)
- 19) N°0884 Xavier Bettel (13.09.2010)  
Arrestation d'un homme apparemment en possession d'un faux passeport luxembourgeois après une explosion à Copenhague (30.09.2010)
- 20) N°0888 Fernand Kartheiser (13.09.2010)  
Utilisation d'un passeport luxembourgeois falsifié par l'auteur présumé d'une tentative d'attentat à Copenhague (30.09.2010)

Marie-Josée Jacobs, *Ministre de la Famille et de l'Intégration*

- 1) N°0193 Claude Haagen (19.10.2009)  
Congé pour raisons familiales pour les parents d'enfants atteints d'une maladie grave (18.11.2009)
- 2) N°0219 André Bauler (29.10.2009)  
Encadrement des familles en difficultés (10.12.2009)
- 3) N°0261 Claude Haagen (18.11.2009)  
Centres intégrés pour personnes âgées (CIPA) (13.01.2010)
- 4) N°0290 Ben Fayot (02.12.2009)  
Transformation de logements en bureaux dans un quartier d'habitation (30.03.2010)
- 5) N°0312 Félix Braz (11.12.2009)  
Accueil et intégration des étrangers (29.01.2010)
- 6) N°0339 Jean Colomera (21.12.2009)  
Paiement d'allocations familiales à des personnes non affiliées (18.02.2010)
- 7) N°0340 Fernand Etgen (22.12.2009)  
Fermeture du CIPA à Mertzig (21.01.2010)
- 8) N°0372 Mill Majerus (13.01.2010)  
«Novabus» (18.03.2010)
- 9) N°0378 Marc Spautz (14.01.2010)  
Décision de la Caisse nationale des allocations familiales française concernant le versement de certaines aides (19.01.2010)
- 10) N°0383 (*urgente*) Xavier Bettel (19.01.2010)  
Adoption d'enfants en provenance d'Haïti suite au tremblement de terre (19.01.2010)
- 11) N°0396 (*urgente*) Nancy Arendt (20.01.2010)  
Évolution de la situation des enfants adoptés haïtiens étant donné qu'une nouvelle secousse vient de toucher Haïti (20.01.2010)
- 12) N°0425 Claude Adam (29.01.2010)  
Airtramp (08.03.2010)
- 13) N°0437 André Bauler et Fernand Etgen (03.02.2010)  
Contrat de collaboration entre une association sans but lucratif opérant dans le domaine de l'aide à la petite enfance et le Ministère de la Famille et de l'Intégration (08.03.2010)
- 14) N°0455 Claude Haagen (10.02.2010)  
Placement de mineurs dans un établissement spécialisé (22.03.2010)
- 15) N°0475 Marc Angel (24.02.2010)  
Journée internationale contre l'homophobie (22.03.2010)
- 16) N°0498 Jean Colomera (09.03.2010)  
Lits de vacances (09.04.2010)
- 17) N°0506 Félix Braz (15.03.2010)  
Loi d'intégration du 16 décembre 2008 (07.05.2010)
- 18) N°0527 Xavier Bettel (22.03.2010)  
Conseil national pour étrangers (05.05.2010)
- 19) N°0543 André Hoffmann (27.03.2010)  
Protection des enfants au sein de familles sans papiers (01.07.2010)
- 20) N°0562 Gilles Roth (08.04.2010)  
Imposition du forfait d'éducation (15.06.2010)
- 21) N°0564 Fernand Kartheiser (08.04.2010)  
Convention internationale des enfants (25.05.2010)
- 22) N°0574 Jacques-Yves Henckes (09.04.2010)  
Loi sur les marchés publics et SERVIOR (21.05.2010)
- 23) N°0575 Jean Colomera (09.04.2010)  
Centre intégré pour personnes âgées à Diekirch (06.05.2010)
- 24) N°0609 Claudia Dall'Agnol (23.04.2010)  
Conférence ministérielle européenne sur l'intégration des immigrants (18.06.2010)
- 25) N°0630 Jean Colomera (06.05.2010)  
Rapport «State of the World's Mothers» (15.06.2010)
- 26) N°0646 Marie-Josée Frank (12.05.2010)  
Implications de la loi du 23 octobre 2008 relative à la nationalité luxembourgeoise sur la composition des commissions consultatives communales pour étrangers (02.07.2010)



- 27) N°0678 Félix Braz (02.06.2010)  
Conseil national des Étrangers (22.07.2010)
- 28) N°0693 André Bauler (08.06.2010)  
Congé-jeunesse (25.06.2010)
- 29) N°0708 Jean Colombera (16.06.2010)  
Administration de psychotropes dans les maisons de retraite (31.08.2010)
- 30) N°0719 Mill Majerus et Marc Spautz (22.06.2010)  
Prise en charge de certains équipements (22.07.2010)
- 31) N°0730 Jean Colombera (25.06.2010)  
Forfait d'éducation (Mammerent) et enfants placés (08.07.2010)
- 32) N°0743 Claude Adam (01.07.2010)  
Cours en langue maternelle (10.09.2010)
- 33) N°0760 Félix Braz (09.07.2010)  
Invitation du Ministère de la Famille et de l'OLAI pour un forum de consultation sur le plan pluriannuel d'intégration (26.08.2010)
- 34) N°0762 Félix Braz (12.07.2010)  
Conseil national pour étrangers (26.08.2010)
- 35) N°0791 Viviane Loschetter (19.07.2010)  
Maltraitance des enfants dans les orphelinats (24.09.2010)
- 36) N°0809 Ben Scheuer (28.07.2010)  
Accès aux places dans les maisons relais (26.08.2010)
- 37) N°0819 Jean Colombera (03.08.2010)  
Logement encadré (26.08.2010)
- 38) N°0834 Jacques-Yves Henckes (10.08.2010)  
Enseignement des enfants handicapés dans des centres spécialisés (03.09.2010)
- Marie-Josée Jacobs, Ministre de la Coopération et de l'Action humanitaire*
- 1) N°0752 Marcel Oberweis (07.07.2010)  
Crise alimentaire au Niger (20.07.2010)
- Mady Delvaux-Stehres, Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle*
- 1) N°0162 Eugène Berger (13.10.2009)  
Formation luxembourgeoise des infirmiers (26.11.2009)
- 2) N°0201 Marie-Josée Frank (21.10.2009)  
Reprise de l'État des chargés de l'enseignement primaire, de l'éducation précoce ainsi que de l'éducation préscolaire (12.02.2010)
- 3) N°0202 Jean Colombera (21.10.2009)  
Formation des infirmiers au Luxembourg (26.11.2009)
- 4) N°0217 Marc Spautz (28.10.2009)  
Élèves assistants techniques médicaux de laboratoire (07.12.2009)
- 5) N°0219 André Bauler (29.10.2009)  
Encadrement des familles en difficultés (10.12.2009)
- 6) N°0223 Gilles Roth (29.10.2009)  
Courrier émis par le Atert Lycée (17.12.2009)
- 7) N°0224 Jean-Paul Schaaf (29.10.2009)  
Modalités de fonctionnement des groupes de représentants des parents d'élèves dans les écoles fondamentales (30.11.2009)
- 8) N°0227 Claude Meisch (02.11.2009)  
Bégalement (10.12.2009)
- 9) N°0231 André Bauler (04.11.2009)  
CATP - Orientation professionnelle (12.01.2010)
- 10) N°0255 Xavier Bettel (13.11.2009)  
Inhalation du gaz contenu dans les recharges de briquets (11.12.2009)
- 11) N°0256 Jean-Paul Schaaf (13.11.2009)  
Mode de financement de la part communale de l'enseignement fondamental (16.12.2009)
- 12) N°0259 Claude Adam et Camille Gira (18.11.2009)  
Commissions scolaires communales (24.12.2009)
- 13) N°0264 Fernand Kartheiser (20.11.2009)  
Fête de l'Aïd (fête du sacrifice d'Abraham) (04.12.2009)
- 14) N°0269 Claude Adam (20.11.2009)  
Bibliothèque scolaire (24.12.2009)
- 15) N°0270 Lucien Clement (20.11.2009)  
Promotion de l'artisanat et partant de l'apprentissage (24.12.2009)
- 16) N°0276 André Bauler (24.11.2009)  
Système de paiement myCard (21.12.2009)
- 17) N°0279 Claude Adam (26.11.2009)  
Procédures des établissements scolaires face à la rumeur fondée ou pas d'un acte de violence à venir (30.12.2009)
- 18) N°0299 Eugène Berger (04.12.2009)  
Tâche normal des instituteurs du premier cycle (24.12.2009)
- 19) N°0300 Eugène Berger (04.12.2009)  
Application du droit de travail dans une école privé (15.01.2010)
- 20) N°0302 Fernand Kartheiser (07.12.2009)  
Enseignement des langues classiques (19.01.2010)
- 21) N°0311 Eugène Berger (10.12.2009)  
Remplacement d'enseignants dans l'enseignement fondamental (13.01.2010)
- 22) N°0314 Claude Haagen (14.12.2009)  
Plan sectoriel «Lycées» (18.03.2010)
- 23) N°0347 Jean Colombera (06.01.2010)  
École spécialisée pour enfants autistiques (17.02.2010)
- 24) N°0385 Eugène Berger (19.01.2010)  
Licencement de membres du corps enseignant dans une école privée catholique (02.02.2010)
- 25) N°0407 Eugène Berger (22.01.2010)  
Personnel de remplacement dans l'enseignement fondamental (03.03.2010)
- 26) N°0425 Claude Adam (29.01.2010)  
Airtramp (08.03.2010)
- 27) N°0428 Eugène Berger (27.01.2010)  
Inscriptions à l'Institut national des Langues (INL) (24.02.2010)
- 28) N°0437 André Bauler et Fernand Etgen (03.02.2010)  
Contrat de collaboration entre une association sans but lucratif opérant dans le domaine de l'aide à la petite enfance et le Ministère de la Famille et de l'Intégration (08.03.2010)
- 29) N°0445 Claude Adam (08.02.2010)  
Stages d'immersion des lycéens (02.03.2010)
- 30) N°0452 Gilles Roth (09.02.2010)  
Enseignement des langues (10.03.2010)
- 31) N°0454 Fernand Diederich (10.02.2010)  
Frais de scolarité (23.03.2010)
- 32) N°0474 Viviane Loschetter (23.02.2010)  
Apprentissage (25.03.2010)
- 33) N°0476 Fernand Kartheiser (24.02.2010)  
«Réserve de suppléants» de l'enseignement fondamental (06.04.2010)
- 34) N°0485 André Bauler (01.03.2010)  
Programme de formation continue du SCRIPT (06.04.2010)
- 35) N°0492 Ben Fayot (05.03.2010)  
Réorientation des élèves sortant du «Neie Lycée» (16.03.2010)
- 36) N°0526 Eugène Berger (22.03.2010)  
Commission d'inclusion scolaire (04.05.2010)
- 37) N°0533 André Bauler (24.03.2010)  
Discipline dans les lycées et les écoles fondamentales (01.06.2010)
- 38) N°0573 Jean Colombera (09.04.2010)  
Formation continue pour enseignants (05.05.2010)
- 39) N°0592 Marcel Oberweis (19.04.2010)  
Exclusions scolaires pour actes de violence (30.06.2010)
- 40) N°0597 Eugène Berger (21.04.2010)  
Cours de langue maternelle dans le cursus de l'école luxembourgeoise (25.06.2010)
- 41) N°0610 André Bauler (26.04.2010)  
Formation continue dans le domaine des premiers secours pour les enseignants (21.05.2010)
- 42) N°0614 Paul Helminger et Viviane Loschetter (27.04.2010)  
Évolution d'un projet d'école bilingue (01.06.2010)
- 43) N°0635 Jacques-Yves Henckes (11.05.2010)  
Cour de récréation d'un lycée utilisé comme parking (14.06.2010)
- 44) N°0643 Claude Meisch (11.05.2010)  
Construction des lycées de Clervaux, Differdange et Mondorf-les-Bains (02.07.2010)
- 45) N°0666 Marc Spautz (26.05.2010)  
Organisation scolaire (30.06.2010)
- 46) N°0667 Ben Fayot (27.05.2010)  
Taux de réussite des étudiants luxembourgeois (30.06.2010)
- 47) N°0677 Marc Spautz (01.06.2010)  
Certificat de scolarité (09.07.2010)
- 48) N°0689 André Bauler (07.06.2010)  
Origine des produits offerts dans la restauration scolaire (09.07.2010)
- 49) N°0694 Fernand Kartheiser (09.06.2010)  
«Plan de réussite scolaire» (07.07.2010)
- 50) N°0709 Fernand Etgen et André Bauler (16.06.2010)  
Orientation professionnelle (14.07.2010)
- 51) N°0710 André Bauler et Fernand Etgen (16.06.2010)  
Formation professionnelle (14.07.2010)
- 52) N°0712 André Bauler (17.06.2010)  
Programme d'étude des classes de 4<sup>e</sup> ES (07.07.2010)
- 53) N°0714 Viviane Loschetter (17.06.2010)  
Organisation du Girl's Day - Boy's Day (19.08.2010)
- 54) N°0739 Claude Adam (01.07.2010)  
Orientation de l'enseignement fondamental vers le secondaire (30.07.2010)
- 55) N°0740 André Bauler (02.07.2010)  
Lycée de Clervaux (15.09.2010)
- 56) N°0743 Claude Adam (01.07.2010)  
Cours en langue maternelle (10.09.2010)
- 57) N°0754 Jean Colombera (08.07.2010)  
Refus d'admission au Lycée classique d'Echternach (30.07.2010)





- 58) **N°0763** Eugène Berger (12.07.2010)  
Enseignement en équipe dans l'enseignement fondamental (30.07.2010)
- 59) **N°0765** Fernand Etgen (12.07.2010)  
Réductions budgétaires pour eBac (30.07.2010)
- 60) **N°0769** Claude Adam (14.07.2010)  
Réorganisation du eBac (30.07.2010)
- 61) **N°0771** Lucien Clement, Léon Gloden et Mill Majerus (14.07.2010)  
Lycée germano-luxembourgeois Schengen de Perl (17.09.2010)
- 62) **N°0772** Jean-Paul Schaaf (14.07.2010)  
Avenir du eBac (30.07.2010)
- 63) **N°0779** Fernand Kartheiser (15.07.2010)  
Cours de langue luxembourgeoise dans des écoles privées au Luxembourg (30.07.2010)
- 64) **N°0780** André Hoffmann (15.07.2010)  
Indexation des indemnités de remplacement (22.09.2010)
- 65) **N°0786** André Bauler (19.07.2010)  
Ancien Lycée technique de Mersch (15.09.2010)
- 66) **N°0787** Claude Adam (19.07.2010)  
Organisation des activités scolaires pour lesquelles les communes engagent des tiers (03.09.2010)
- 67) **N°0823** Fernand Kartheiser (04.08.2010)  
Emploi de la langue luxembourgeoise dans les questionnaires sur l'enseignement fondamental (19.08.2010)
- 68) **N°0824** Fernand Kartheiser (04.08.2010)  
Emploi de la langue luxembourgeoise dans les questionnaires sur la santé et la motricité des jeunes (03.09.2010)
- 69) **N°0869** Marc Spautz (01.09.2010)  
Recrutement des chargés d'éducation et affectation des enseignants (professeurs) de l'enseignement secondaire et secondaire technique (06.10.2010)
- 70) **N°0873** Sylvie Andrich-Duval (02.09.2010)  
Salaire des chargés d'éducation de l'enseignement secondaire et secondaire technique (12.10.2010)
- 71) **N°0886** Fernand Kartheiser (13.09.2010)  
Enseignement de la musique dans les écoles primaires (30.09.2010)
- 72) **N°0887** Fernand Kartheiser (13.09.2010)  
Meilleure intégration de la communauté portugaise par une meilleure intégration de l'enseignement de la langue portugaise dans le système éducatif luxembourgeois (30.09.2010)
- Luc Frieden, Ministre des Finances**
- 1) **N°0218** Claude Haagen (29.10.2009)  
Augmentation de capital de la banque BNP Paribas (04.12.2009)
- 2) **N°0221** Camille Gira (29.10.2009)  
Nouvel échelon B6 chez l'impôt foncier (04.12.2009)
- 3) **N°0237** André Bauler (05.11.2009)  
Restitution d'impôts (11.12.2009)
- 4) **N°0249** Gilles Roth (11.11.2009)  
Déductibilité fiscale des frais liés à un cabinet de travail (16.12.2009)
- 5) **N°0250** Gast Gibéryen (11.11.2009)  
Taxe sur les véhicules automoteurs (04.12.2009)
- 6) **N°0263** Gast Gibéryen (19.11.2009)  
Obligation d'un «Compte chèque postal» pour le personnel de la fonction publique (21.12.2009)
- 7) **N°0281** François Bausch (26.11.2009)  
Bilan des amortissements spéciaux pour les entreprises (21.12.2009)
- 8) **N°0301** Marc Lies (07.12.2009)  
Impôt commercial communal (27.01.2010)
- 9) **N°0319** Fernand Etgen (15.12.2009)  
Bonifications d'impôts (03.02.2010)
- 10) **N°0334** Jacques-Yves Henckes (21.12.2009)  
Dispositions relatives aux intérêts sur la TVA à rembourser (26.01.2010)
- 11) **N°0354** François Bausch (07.01.2010)  
Pratique des «rulings» au sein de l'Administration des Contributions directes (03.02.2010)
- 12) **N°0355** Claude Meisch (07.01.2010)  
Taxe sur les bonus des banques au Royaume-Uni (11.02.2010)
- 13) **N°0387** Claude Haagen (19.01.2010)  
Taxe européenne sur certains services ou produits (02.02.2010)
- 14) **N°0391** Gilles Roth (20.01.2010)  
Stratégie de promotion de et vers l'émirat de Dubaï (02.02.2010)
- 15) **N°0397** Fernand Etgen (20.01.2010)  
Dotations supplémentaires pour certains fonds spéciaux (12.02.2010)
- 16) **N°0398** Eugène Berger (21.01.2010)  
Futur des gares périphériques prévues par les concepts de mobilité intégrée «mobilité.lu» et «Mobil 2020» (08.02.2010)
- 17) **N°0431** Jean-Paul Schaaf (02.02.2010)  
Procédure d'émission des fiches de retenue d'impôt (01.03.2010)
- 18) **N°0436** Carlo Wagner (03.02.2010)  
Taux débiteur (24.02.2010)
- 19) **N°0440** Carlo Wagner (08.02.2010)  
Achat d'un CD-Rom contenant des données volées par le gouvernement allemand (24.02.2010)
- 20) **N°0460** Robert Weber (10.02.2010)  
Taux de T.V.A. des médicaments au Luxembourg (01.04.2010)
- 21) **N°0487** François Bausch et Henri Kox (02.03.2010)  
Évaluation des aides fiscales aux entreprises (02.06.2010)
- 22) **N°0488** Xavier Bettel (03.03.2010)  
Perquisitions auprès d'une banque islandaise (31.03.2010)
- 23) **N°0495** François Bausch (08.03.2010)  
Remboursement d'impôts pour personnes physiques (02.06.2010)
- 24) **N°0530** Marc Angel (23.03.2010)  
Retard du décompte d'impôts pour les frontaliers licenciés (02.06.2010)
- 25) **N°0538** André Hoffmann (25.03.2010)  
Recettes supplémentaires par la fiscalité (09.07.2010)
- 26) **N°0558** Mill Majerus (07.04.2010)  
Suppression des bureaux de l'Administration des Douanes et Accises à Mersch (06.05.2010)
- 27) **N°0562** Gilles Roth (08.04.2010)  
Imposition du forfait d'éducation (15.06.2010)
- 28) **N°0568** Fernand Etgen (08.04.2010)  
Taux d'intérêt (22.06.2010)
- 29) **N°0600** Fernand Kartheiser (21.04.2010)  
Débiteurs d'aliments (30.06.2010)
- 30) **N°0620** Gast Gibéryen (03.05.2010)  
Fermeture du bureau de douane à Rodange (22.06.2010)
- 31) **N°0626** Fernand Kartheiser (04.05.2010)  
Ambassade du Luxembourg en Inde (19.05.2010)
- 32) **N°0645** Gilles Roth (11.05.2010)  
Loi du 31 mars 2010 portant approbation de plusieurs conventions fiscales (16.07.2010)
- 33) **N°0662** Fernand Kartheiser (20.05.2010)  
Examen des lois budgétaires nationales par la Commission européenne (11.06.2010)
- 34) **N°0670** André Hoffmann (31.05.2010)  
Déductibilité fiscale des frais d'ordinateur personnel pour les enseignants (25.06.2010)
- 35) **N°0692** Ben Fayot (08.06.2010)  
Future affectation d'un immeuble au boulevard de la Pétrusse appartenant à l'État (07.07.2010)
- 36) **N°0715** Claude Haagen (21.06.2010)  
Plans de réforme et de restructurations des brigades mobiles motorisées de l'Administration des Douanes et Accises (07.07.2010)
- 37) **N°0717** Fernand Etgen (21.06.2010)  
Restructuration de l'Administration des Douanes et Accises (07.07.2010)
- 38) **N°0784** Martine Mergen (19.07.2010)  
Château de Wiltz (04.08.2010)
- 39) **N°0794** André Bauler (20.07.2010)  
Château de Wiltz (04.08.2010)
- 40) **N°0833** André Bauler (09.08.2010)  
«Logement encadré» dans le château de Wiltz (03.09.2010)
- 41) **N°0849** Alex Bodry (19.08.2010)  
Budget et réforme des retraites (30.09.2010)
- François Biltgen, Ministre de la Justice**
- 1) **N°0167** Ali Kaes (15.10.2009)  
Attribution d'autorisation de port d'armes (23.10.2009)
- 2) **N°0216** Gilles Roth (28.10.2009)  
État des lieux du centre pénitentiaire de Schressig (10.11.2009)
- 3) **N°0235** (urgente) Claude Adam (04.11.2009)  
Paquet télécom (07.12.2009)
- 4) **N°0242** Claude Haagen (10.11.2009)  
Palais de justice de Diekirch (27.11.2009)
- 5) **N°0252** Gilles Roth (12.11.2009)  
Accès par les autorités américaines aux virements nationaux et transfrontaliers (09.12.2009)
- 6) **N°0253** Jean Colombera (12.11.2009)  
Utilisation du cannabis en médecine (23.12.2009)
- 7) **N°0285** Xavier Bettel (30.11.2009)  
Accès des autorités américaines aux données de l'organisme interbancaire «Swift» (09.12.2009)
- 8) **N°0348** Xavier Bettel (06.01.2010)  
Autopsies de deux ressortissants étrangers tués dans la nuit de la Saint-Sylvestre (09.02.2010)
- 9) **N°0363** Robert Weber (11.01.2010)  
Indice de corruption de l'organisation Transparency International (03.02.2010)
- 10) **N°0455** Claude Haagen (10.02.2010)  
Placement de mineurs dans un établissement spécialisé (22.03.2010)



- 11) N°0507 (*urgente*) Xavier Bettel (15.03.2010)  
Numéro d'urgence pour les victimes de pédophilie lancé par l'Église catholique luxembourgeoise (16.03.2010)
- 12) N°0536 Fernand Kartheiser (24.03.2010)  
Appels électoraux par de hauts fonctionnaires en vue des élections sociales (27.04.2010)
- 13) N°0541 Ben Fayot (26.03.2010)  
Droits des actionnaires (15.04.2010)
- 14) N°0543 André Hoffmann (27.03.2010)  
Protection des enfants au sein de familles sans papiers (01.07.2010)
- 15) N°0563 Fernand Kartheiser (08.04.2010)  
Avocats des enfants (21.05.2010)
- 16) N°0564 Fernand Kartheiser (08.04.2010)  
Convention internationale des enfants (25.05.2010)
- 17) N°0600 Fernand Kartheiser (21.04.2010)  
Débiteurs d'aliments (30.06.2010)
- 18) N°0617 Fernand Kartheiser (28.04.2010)  
Non-représentation d'enfants (22.06.2010)
- 19) N°0646 Marie-Josée Frank (12.05.2010)  
Implications de la loi du 23 octobre 2008 relative à la nationalité luxembourgeoise sur la composition des commissions consultatives communales pour étrangers (02.07.2010)
- 20) N°0703 Jacques-Yves Henckes (15.06.2010)  
Décès au centre pénitentiaire de Schrassig (12.08.2010)
- 21) N°0705 Xavier Bettel (15.06.2010)  
Trafic de drogue au centre pénitentiaire de Luxembourg (12.08.2010)
- 22) N°0761 Félix Braz (09.07.2010)  
Comité européen pour la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants (CPT) (05.08.2010)
- 23) N°0781 Claude Haagen (16.07.2010)  
Déclaration de partenariat (10.08.2010)
- 24) N°0827 (*urgente*) Xavier Bettel (05.08.2010)  
Accueil de détenus du camp Guantánamo par le Luxembourg (10.08.2010)

*François Biltgen, Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative*

- 1) N°0461 Fernand Etgen (11.02.2010)  
Abaissement des traitements initiaux au sein de la fonction publique (02.03.2010)

*François Biltgen, Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche*

- 1) N°0200 Sylvie Andrich-Duval (21.10.2009)  
Éventuelle pénurie de places à l'Université du Luxembourg (11.12.2009)
- 2) N°0247 Jean Colombera (11.11.2009)  
Recherche sur le Sida (09.12.2009)
- 3) N°0265 Jean Colombera (20.11.2009)  
Subsides pour des projets de recherche dans le cadre du programme CORE (09.12.2009)
- 4) N°0274 Jean Colombera (24.11.2009)  
Biothèque européenne (17.12.2009)
- 5) N°0293 Marcel Oberweis (03.12.2009)  
Espace européen de la recherche (11.01.2010)
- 6) N°0379 Marcel Oberweis (14.01.2010)  
Recherche dans le domaine des biotechnologies (17.02.2010)
- 7) N°0447 Jean Colombera (09.02.2010)  
Resource Centre for Healthcare Technologies - SANTEC (04.03.2010)
- 8) N°0456 Jean Colombera (10.02.2010)  
Technologies de l'information et de la communication au Luxembourg (18.03.2010)
- 9) N°0462 Marcel Oberweis (11.02.2010)  
Brevet de technicien supérieur (BTS) (10.03.2010)
- 10) N°0508 Jean Colombera (17.03.2010)  
Direction des centres de recherche luxembourgeois (25.03.2010)
- 11) N°0531 Jean Colombera (23.03.2010)  
Embauche au CRP - Santé (05.05.2010)
- 12) N°0572 Jean Colombera (09.04.2010)  
Statistique CORE Call 2009 (06.05.2010)
- 13) N°0622 Jean Colombera (03.05.2010)  
Projet de recherche «Renewing Health» (02.07.2010)
- 14) N°0649 Jean Colombera (12.05.2010)  
«Code de Déontologie» dans le domaine de la recherche (11.06.2010)
- 15) N°0658 Jean Colombera (19.05.2010)  
Informatique médicale (21.07.2010)
- 16) N°0665 (*urgente*) Henri Kox (21.05.2010)  
Financement du réacteur à fusion ITER (25.05.2010)
- 17) N°0667 Ben Fayot (27.05.2010)  
Taux de réussite des étudiants luxembourgeois (30.06.2010)

- 18) N°0733 Jean Colombera (29.06.2010)  
Projet «Ambient Assisted Living (AAL)» (10.08.2010)
- 19) N°0747 Claude Adam (06.07.2010)  
Ouverture de l'Université du Luxembourg (12.08.2010)
- 20) N°0817 Jean Colombera (03.08.2010)  
Integrated Bio Bank Luxembourg (IBBL) (06.09.2010)
- 21) N°0874 André Bauler (03.09.2010)  
Abonnement annuel «Jumbokaart» pour les étudiants âgés de plus de 21 ans (12.10.2010)
- 22) N°0878 Jean Colombera (09.09.2010)  
Aides financières pour études supérieures (24.09.2010)

*François Biltgen, Ministre des Communications et des Médias*

- 1) N°0235 (*urgente*) Claude Adam (04.11.2009)  
Paquet télécom (07.12.2009)
- 2) N°0393 Jean Colombera (20.01.2010)  
Restructuration d'AOL en Europe (16.02.2010)
- 3) N°0489 Marc Spautz (03.03.2010)  
Services postaux (15.03.2010)
- 4) N°0501 Jean Colombera (10.03.2010)  
Couverture du réseau de téléphonie mobile au Luxembourg (19.03.2010)
- 5) N°0545 Eugène Berger (29.03.2010)  
Renégociation au niveau européen de la question de la rétention des données téléphoniques ou internet dans le cas d'enquêtes criminelles (21.04.2010)
- 6) N°0569 Marc Lies et Christine Doerner (08.04.2010)  
Rapport présenté au sénat français relatif au commerce électronique en Europe (16.04.2010)
- 7) N°0616 Claude Adam (27.04.2010)  
Nomination de trois nouveaux membres pour le conseil d'administration clt-ufa par le Gouvernement (12.05.2010)
- 8) N°0751 Jean Colombera (07.07.2010)  
Internet à haut débit (22.07.2010)

*François Biltgen, Ministre des Cultes*

- 1) N°0632 Jean Huss et Camille Gira (07.05.2010)  
Logements pour curés (07.07.2010)

*Jeannot Krecké, Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur*

- 1) N°0163 Ali Kaes (14.10.2009)  
Vente éventuelle de l'usine de tréfilerie «Wire Plant» appartenant au complexe industriel Goodyear (19.11.2009)
- 2) N°0198 Marcel Oberweis (20.10.2009)  
Stratégie d'Enovos en matière de l'utilisation des énergies renouvelables (26.11.2009)
- 3) N°0199 Claude Haagen (21.10.2009)  
Production d'électricité issue de sources renouvelables (26.11.2009)
- 4) N°0204 Félix Eischen (22.10.2009)  
Emploi des personnes âgées de plus de 55 ans (18.12.2009)
- 5) N°0205 Emile Eicher (22.10.2009)  
Droit de superficie (07.12.2009)
- 6) N°0214 Léon Gloden (27.10.2009)  
Implantation éventuelle de six réservoirs supplémentaires de stockage de pétrole dans le port de Mertert (30.11.2009)
- 7) N°0220 Henri Kox (29.10.2009)  
Extension des installations du Port de Mertert (30.11.2009)
- 8) N°0241 Gast Gibéryen (09.11.2009)  
Travailleurs intérimaires auprès des Postes et Télécommunications (P&T) (11.12.2009)
- 9) N°0275 Robert Weber (24.11.2009)  
Navigation de plaisance (24.12.2009)
- 10) N°0294 Henri Kox (03.12.2009)  
Adhésion du Luxembourg à l'Agence Internationale pour les Énergies Renouvelables IRENA (24.12.2009)
- 11) N°0310 Jean Huss (10.12.2009)  
Sécurité des jouets (13.01.2010)
- 12) N°0346 Claude Meisch (05.01.2010)  
Réseau sous-marin de lignes électriques à haute tension (08.02.2010)
- 13) N°0359 Fernand Etgen et André Bauler (08.01.2010)  
Fermeture annoncée de la brasserie de Diekirch - Coût de l'eau et revalorisation du site (12.02.2010)
- 14) N°0365 Marc Spautz (11.01.2010)  
«Brasserie de Luxembourg» (12.02.2010)
- 15) N°0377 Claude Haagen (14.01.2010)  
Reprise de la société Brasserie de Luxembourg Mousel-Diekirch S.A. (02.02.2010)
- 16) N°0379 Marcel Oberweis (14.01.2010)  
Recherche dans le domaine des biotechnologies (17.02.2010)
- 17) N°0389 (*urgente*) Claude Adam (20.01.2010)  
Faille de sécurité détectée dans Internet Explorer (21.01.2010)





- 18) N°0403 Ali Kaes (21.01.2010)  
Aménagement prévu du bassin supérieur de centrale à accumulation par pompage à Vianden (01.03.2010)
- 19) N°0404 (urgente) Claude Haagen (21.01.2010)  
Brasserie de Luxembourg (02.02.2010)
- 20) N°0408 Marcel Oberweis et Jean-Paul Schaaf (22.01.2010)  
Énergie éolienne «offshore» et «onshore» (10.03.2010)
- 21) N°0473 Jean Colombera (22.02.2010)  
Instruments à disposition du Gouvernement pour aider des entreprises en difficultés (23.03.2010)
- 22) N°0500 Jean-Paul Schaaf, Emile Eicher et Ali Kaes (09.03.2010)  
Fermeture de bureaux de poste dans la région nord du pays (12.04.2010)
- 23) N°0514 (urgente) Claude Haagen (17.03.2010)  
Brasserie de Luxembourg (17.03.2010)
- 24) N°0516 Ali Kaes (17.03.2010)  
Accord signé entre la Brasserie de Luxembourg Mousel Diekirch S.A. et un groupe privé d'investisseurs luxembourgeois (25.03.2010)
- 25) N°0540 Marie-Josée Frank et Léon Gloden (25.03.2010)  
Restaurant du pavillon luxembourgeois à Shanghai (12.04.2010)
- 26) N°0544 Claudia Dall'Agnol (29.03.2010)  
Prix des produits pétroliers (04.05.2010)
- 27) N°0547 Jacques-Yves Henckes (31.03.2010)  
Implantation d'entreprises étrangères (28.05.2010)
- 28) N°0553 Gilles Roth (01.04.2010)  
Mécanismes de contrôle entourant l'élaboration des certificats de performance énergétique (04.05.2010)
- 29) N°0569 Marc Lies et Christine Doerner (08.04.2010)  
Rapport présenté au sénat français relatif au commerce électronique en Europe (16.04.2010)
- 30) N°0580 Marcel Oberweis (12.04.2010)  
Électromobilité (19.05.2010)
- 31) N°0596 Claude Haagen (21.04.2010)  
Énergie renouvelable (01.06.2010)
- 32) N°0626 Fernand Kartheiser (04.05.2010)  
Ambassade du Luxembourg en Inde (19.05.2010)
- 33) N°0633 Marcel Oberweis (10.05.2010)  
Participation du Luxembourg à un projet de parc éolien «offshore» en Mer du Nord (15.06.2010)
- 34) N°0634 Marc Spautz (10.05.2010)  
Passeport énergétique (09.06.2010)
- 35) N°0636 Sylvie Andrich-Duval (11.05.2010)  
Passeport énergétique (11.06.2010)
- 36) N°0657 Jean Colombera (19.05.2010)  
Études internationales sur le Luxembourg (11.06.2010)
- 37) N°0671 Marc Spautz (31.05.2010)  
Hausse du prix de l'électricité (07.07.2010)
- 38) N°0679 Fernand Etgen (02.06.2010)  
Centre de tri pour la distribution du courrier postal à Wiltz (09.07.2010)
- 39) N°0681 André Bauler (03.06.2010)  
Plateforme d'accueil pour les investisseurs étrangers (09.07.2010)
- 40) N°0686 Henri Kox (04.06.2010)  
Construction d'une ligne haute tension par la société SOTEL - CREOS (09.07.2010)
- 41) N°0718 André Hoffmann (22.06.2010)  
Échanges commerciaux avec des entreprises implantées dans les territoires occupés par Israël (30.07.2010)
- 42) N°0745 Claude Haagen et Claudia Dall'Agnol (06.07.2010)  
Certificat de performance énergétique pour les bâtiments vendus à des fins de démolition (06.08.2010)
- 43) N°0813 Marc Spautz (30.07.2010)  
Rapatriement du pavillon luxembourgeois après la clôture de l'Exposition universelle à Shanghai (06.10.2010)
- 44) N°0822 Fernand Kartheiser (04.08.2010)  
Langues des questionnaires d'un recensement de la population (16.09.2010)
- 45) N°0828 Marcel Oberweis (06.08.2010)  
Plan d'action nationale en matière d'énergies renouvelables (03.09.2010)
- 46) N°0854 Marc Spautz (20.08.2010)  
Prix de l'électricité (24.09.2010)
- 47) N°0866 André Hoffmann (27.08.2010)  
Émission d'un timbre en hommage à un résistant éminent (12.10.2010)
- Mars Di Bartolomeo, Ministre de la Santé*
- 1) N°0162 Eugène Berger (13.10.2009)  
Formation luxembourgeoise des infirmiers (26.11.2009)
- 2) N°0165 Jean Colombera (14.10.2009)  
Prolongation de la durée de validité du permis de conduire (19.11.2009)
- 3) N°0190 Carlo Wagner (16.10.2009)  
Grippe A/H1N1 - Vaccin (18.11.2009)
- 4) N°0192 Claude Haagen (19.10.2009)  
Enfants atteints d'un cancer (26.11.2009)
- 5) N°0195 André Bauler (19.10.2009)  
Reconnaissance de la formation du «Rettungsassistent» (30.11.2009)
- 6) N°0196 Jean Colombera (20.10.2009)  
Registre du cancer de l'enfant (25.11.2009)
- 7) N°0202 Jean Colombera (21.10.2009)  
Formation des infirmiers au Luxembourg (26.11.2009)
- 8) N°0207 Jean Colombera (23.10.2009)  
Cellule d'encadrement et de soutien aux personnes impliquées dans la pratique d'une euthanasie ou d'un suicide assisté (26.11.2009)
- 9) N°0208 (urgente) Xavier Bettel (23.10.2009)  
Campagne d'information sur les risques de la vaccination contre la grippe A (H1N1) (29.10.2009)
- 10) N°0215 (urgente) Jean Colombera (27.10.2009)  
Campagne d'information sur les risques de la vaccination contre la grippe A (H1N1) (27.10.2009)
- 11) N°0217 Marc Spautz (28.10.2009)  
Élèves assistants techniques médicaux de laboratoire (07.12.2009)
- 12) N°0227 Claude Meisch (02.11.2009)  
Bégaiement (10.12.2009)
- 13) N°0229 Marc Spautz (03.11.2009)  
Plan national cancer (15.12.2009)
- 14) N°0232 Jean Colombera (04.11.2009)  
Grippe A/H1N1 - Effets secondaires du vaccin (07.12.2009)
- 15) N°0238 Jean Colombera (06.11.2009)  
Maladies neurodégénératives (10.12.2009)
- 16) N°0243 Jean Colombera (10.11.2009)  
Grippe A/H1N1 - Vaccination du personnel médical (11.12.2009)
- 17) N°0246 Jean Colombera (11.11.2009)  
Reconnaissance de l'ostéopathie (17.12.2009)
- 18) N°0247 Jean Colombera (11.11.2009)  
Recherche sur le Sida (09.12.2009)
- 19) N°0254 Jean Colombera (12.11.2009)  
Utilisation du cannabis en médecine (16.12.2009)
- 20) N°0255 Xavier Bettel (13.11.2009)  
Inhalation du gaz contenu dans les recharges de briquets (11.12.2009)
- 21) N°0257 Jean Colombera (16.11.2009)  
Néphropathie diabétique (21.12.2009)
- 22) N°0266 Jean Colombera (20.11.2009)  
Acharnement thérapeutique (24.12.2009)
- 23) N°0277 Carlo Wagner (24.11.2009)  
Grippe A/H1N1 - Réactions allergiques au vaccin (09.12.2009)
- 24) N°0284 Jean Colombera (30.11.2009)  
Grippe A/N1H1 - Nouveau vaccin (11.12.2009)
- 25) N°0286 Jean Colombera (01.12.2009)  
Vaccin contre la grippe saisonnière (11.01.2010)
- 26) N°0288 Carlo Wagner (01.12.2009)  
Grippe A/H1N1 - Effets secondaires du vaccin (11.12.2009)
- 27) N°0292 Jean Colombera (02.12.2009)  
Infections associées aux soins (11.01.2010)
- 28) N°0295 Jean Colombera (03.12.2009)  
Nouvelles infections avec le VIH en 2009 (11.01.2010)
- 29) N°0296 Jean Colombera (03.12.2009)  
Médecins étrangers ayant un second cabinet de consultation au Luxembourg (11.01.2010)
- 30) N°0307 Jean Colombera (10.12.2009)  
Fixation de patients atteints d'une maladie mentale (15.01.2010)
- 31) N°0308 Jean Colombera (10.12.2009)  
Programme Mammographie (20.01.2010)
- 32) N°0313 Carlo Wagner (14.12.2009)  
Utilisation de l'amiante dans la construction de bâtiments (20.01.2010)
- 33) N°0315 Jean Colombera (15.12.2009)  
Reconnaissance des différentes formes de médecine complémentaire (20.01.2010)
- 34) N°0316 Jean Colombera (15.12.2009)  
Laboratoire de recherche sur le SIDA (29.01.2010)
- 35) N°0318 Jean Colombera (15.12.2009)  
Médecine nucléaire (20.01.2010)
- 36) N°0320 Marc Spautz (15.12.2009)  
Propagation des cas d'infections au hantavirus (20.01.2010)
- 37) N°0326 Jean Colombera (17.12.2009)  
Grippe A/H1N1 - Vaccin non utilisé (29.01.2010)
- 38) N°0329 Claudia Dall'Agnol (18.12.2009)  
Soins à domicile (21.01.2010)
- 39) N°0331 Jean Colombera (18.12.2009)  
«Geessegripp» (20.01.2010)



- 40) N°0343 Eugène Berger (04.01.2010)  
Grippe A/H1N1 - Vaccins inutilisés (12.02.2010)
- 41) N°0338 Jean Colombera (21.12.2009)  
Regroupement des trois «Stroke-Units» (19.02.2010)
- 42) N°0358 Jean Colombera (08.01.2010)  
Accidents vasculaires cérébraux (19.02.2010)
- 43) N°0360 Jean Colombera (11.01.2010)  
Accidents vasculaires cérébraux - Données (19.02.2010)
- 44) N°0361 Jean Colombera (11.01.2010)  
Grippe A/H1N1 - «Triangle d'or thérapeutique» (12.02.2010)
- 45) N°0370 Jean Colombera (12.01.2010)  
Traitement médical à l'étranger (12.02.2010)
- 46) N°0371 Marcel Oberweis (13.01.2010)  
Prévention et dépistage du cancer colorectal (26.02.2010)
- 47) N°0379 Marcel Oberweis (14.01.2010)  
Recherche dans le domaine des biotechnologies (17.02.2010)
- 48) N°0381 Jean Colombera (15.01.2010)  
Grippe A/H1N1 - Nature du virus (12.02.2010)
- 49) N°0382 Jean Colombera (18.01.2010)  
Maladies liées à la consommation de l'alcool (06.04.2010)
- 50) N°0384 Jean Colombera (19.01.2010)  
Nombre de généralistes au Luxembourg (26.02.2010)
- 51) N°0386 Jean Colombera (19.01.2010)  
Prévention du diabète (26.02.2010)
- 52) N°0388 Ben Scheuer (20.01.2010)  
Utilisation de combustibles à haut taux de combustion (HTC) dans la Centrale nucléaire de Cattenom (07.04.2010)
- 53) N°0394 Jean Colombera (20.01.2010)  
Personnes non assurées à la sécurité sociale luxembourgeoise (30.04.2010)
- 54) N°0395 Lucien Clement (20.01.2010)  
Centrale nucléaire de Cattenom (26.02.2010)
- 55) N°0402 Ali Kaes, Gast Gibéryen, Roger Negri, Raymond Weydert, Fernand Etgen et Claudia Dall'Agnol (21.01.2010)  
Héliport pour le centre hospitalier du Nord à Wiltz (25.02.2010)
- 56) N°0406 Marcel Oberweis (20.01.2010)  
Obésité (10.03.2010)
- 57) N°0412 Eugène Berger (25.01.2010)  
Supplémentation alimentaire en vitamine D (10.03.2010)
- 58) N°0420 Jean Colombera (27.01.2010)  
Centre virtuel de cancérologie (CVC) (05.03.2010)
- 59) N°0424 Jean Colombera (29.01.2010)  
Filière de soins (12.03.2010)
- 60) N°0429 Ben Scheuer (01.02.2010)  
Rage (25.02.2010)
- 61) N°0433 Jean Colombera (03.02.2010)  
Télésanté (12.03.2010)
- 62) N°0434 Jean Colombera (03.02.2010)  
Hospitalisation de personnes âgées (12.03.2010)
- 63) N°0442 Marc Spautz (08.02.2010)  
Réserves luxembourgeoises des vaccins autres que ceux contre la grippe H1N1 et notamment ceux contre les maladies infantiles (25.02.2010)
- 64) N°0460 Robert Weber (10.02.2010)  
Taux de T.V.A. des médicaments au Luxembourg (01.04.2010)
- 65) N°0469 Jean Colombera (19.02.2010)  
Soins à domicile (29.03.2010)
- 66) N°0470 Jean Colombera (19.02.2010)  
Euro Patient Empowerment Index 2009 (23.03.2010)
- 67) N°0471 Jean Colombera (19.02.2010)  
Continuité des soins (23.03.2010)
- 68) N°0477 Jean Colombera (24.02.2010)  
Liste de contrôle de la sécurité chirurgicale (31.03.2010)
- 69) N°0494 Léon Gloden et Marie-Josée Frank (08.03.2010)  
Maison médicale dans la région Est du Luxembourg (31.03.2010)
- 70) N°0498 Jean Colombera (09.03.2010)  
Lits de vacances (09.04.2010)
- 71) N°0502 Jean Colombera (10.03.2010)  
Traitement des patients atteints d'une maladie chronique (15.04.2010)
- 72) N°0503 Jean Colombera (10.03.2010)  
Portail internet de la santé (19.04.2010)
- 73) N°0518 Fernand Etgen (18.03.2010)  
Contamination des poulets par campylobacter (23.04.2010)
- 74) N°0520 Marie-Josée Frank (18.03.2010)  
Test tuberculique dans le cadre de l'examen pré-nuptial (23.04.2010)
- 75) N°0531 Jean Colombera (23.03.2010)  
Embauche au CRP - Santé (05.05.2010)
- 76) N°0551 Eugène Berger (01.04.2010)  
Amniocentèses et anomalies chromosomiques (05.05.2010)
- 77) N°0552 Jean Colombera (01.04.2010)  
Suivi médical des personnes âgées (11.05.2010)
- 78) N°0561 Gilles Roth (08.04.2010)  
Nouvelle drogue de synthèse appelée méphédronne (04.05.2010)
- 79) N°0566 Marc Spautz (08.04.2010)  
Prévention en matière de santé (02.06.2010)
- 80) N°0567 Jean Colombera (08.04.2010)  
Médicaments orphelins (12.05.2010)
- 81) N°0581 Jean Colombera (13.04.2010)  
Grippe H1/N1- Évaluation (18.06.2010)
- 82) N°0585 Jean Colombera (15.04.2010)  
Maisons médicales (02.06.2010)
- 83) N°0598 Marc Spautz (21.04.2010)  
Droits des patients (06.05.2010)
- 84) N°0601 Jean Colombera (22.04.2010)  
Loi du 16 mars 2009 sur l'euthanasie et l'assistance au suicide (01.06.2010)
- 85) N°0602 Jean Colombera (22.04.2010)  
Test VIH (02.06.2010)
- 86) N°0605 Henri Kox (21.04.2010)  
Décision française de supprimer la procédure d'enquête publique pour les demandes d'accroissement des rejets radioactifs et chimiques et des prélèvements d'eau des installations nucléaires (02.06.2010)
- 87) N°0606 Félix Braz et Jean Huss (22.04.2010)  
Répartition des pharmacies à Esch-sur-Alzette (07.06.2010)
- 88) N°0622 Jean Colombera (03.05.2010)  
Projet de recherche «Renewing Health» (02.07.2010)
- 89) N°0627 Jean Colombera (05.05.2010)  
Vente libre de médicaments (08.06.2010)
- 90) N°0637 Roger Negri (11.05.2010)  
Contamination à la dioxine de maïs labellisé «bio» (09.07.2010)
- 91) N°0638 Jean Colombera (11.05.2010)  
Chiropratique (10.06.2010)
- 92) N°0639 Jean Colombera (11.05.2010)  
Suivi des patients atteints d'une maladie psychiatrique (22.06.2010)
- 93) N°0640 Jean Colombera (11.05.2010)  
Fautes professionnelles - Responsabilité (18.06.2010)
- 94) N°0653 Jean Colombera (18.05.2010)  
Télésanté (30.06.2010)
- 95) N°0654 Jean Colombera (18.05.2010)  
Compétitivité du secteur de la santé (20.07.2010)
- 96) N°0658 Jean Colombera (19.05.2010)  
Informatique médicale (21.07.2010)
- 97) N°0659 Martine Mergen (19.05.2010)  
Prescriptions médicales transmises par «voie de télécommunication» (01.07.2010)
- 98) N°0673 Jean Colombera (01.06.2010)  
Réanimation cardio-pulmonaire (09.07.2010)
- 99) N°0674 Jean Colombera (01.06.2010)  
Projet «Cross-Border home monitoring of heart failure in Luxembourg and North-Rhine-Westphalia» (04.08.2010)
- 100) N°0691 Carlo Wagner (07.06.2010)  
Bilan du domaine thermal de Mondorf-les-Bains (11.08.2010)
- 101) N°0701 Jean Huss (14.06.2010)  
Don de sang (26.07.2010)
- 102) N°0707 Jean Colombera (16.06.2010)  
Test HIV dans le cadre d'autres examens médicaux (20.07.2010)
- 103) N°0708 Jean Colombera (16.06.2010)  
Administration de psychotropes dans les maisons de retraite (31.08.2010)
- 104) N°0723 Jean Colombera (24.06.2010)  
Contamination à l'aminant et asbestose du personnel de la Clinique Ste Elisabeth (30.09.2010)
- 105) N°0732 Jean Colombera (29.06.2010)  
Interdiction de fumer dans les chambres d'hôtel (22.07.2010)
- 106) N°0738 Jean Colombera (01.07.2010)  
Projet «Garde de nuit» (05.08.2010)
- 107) N°0749 Jean Huss et Claude Adam (06.07.2010)  
Taux d'ozone (05.08.2010)
- 108) N°0750 Jean Huss (07.07.2010)  
Intolérances au niveau des prothèses et implants (05.08.2010)
- 109) N°0756 Jean Colombera (08.07.2010)  
Rééducation gériatrique (11.08.2010)
- 110) N°0757 Xavier Bettel (08.07.2010)  
Bruit généré par l'aviation (31.08.2010)
- 111) N°0767 Carlo Wagner (13.07.2010)  
Formation de l'ostéopathe (06.08.2010)
- 112) N°0774 Jean Colombera (15.07.2010)  
Dossier médical personnel (31.08.2010)
- 113) N°0775 Jean Colombera (15.07.2010)  
Healthnet (31.08.2010)





- 114) N°0776 Jean Colombera (15.07.2010)  
Flacons de sang conservé (11.08.2010)
- 115) N°0778 Marc Spautz (15.07.2010)  
Éventuelle infection de viande par des bactéries (17.08.2010)
- 116) N°0788 Jean Colombera (19.07.2010)  
Protection des données dans le domaine de la santé (15.09.2010)
- 117) N°0789 Jean Colombera (19.07.2010)  
Canicule (22.09.2010)
- 118) N°0792 Jean Colombera (20.07.2010)  
Droits des patients (26.08.2010)
- 119) N°0800 Jean Colombera (21.07.2010)  
Prélèvement de pacemaker en cas de mort (31.08.2010)
- 120) N°0803 Fernand Etgen et André Bauler (26.07.2010)  
Service d'urgence au Centre Hospitalier du Nord à Wiltz (06.09.2010)
- 121) N°0805 Fernand Etgen (27.07.2010)  
Position luxembourgeoise en matière d'OGM (22.09.2010)
- 122) N°0808 André Bauler (28.07.2010)  
Réseau de pharmacies (31.08.2010)
- 123) N°0817 Jean Colombera (03.08.2010)  
Integrated Bio Bank Luxembourg (IBBL) (06.09.2010)
- 124) N°0818 Jean Colombera (03.08.2010)  
Projet de centre de gériatrie et de rééducation du Centre hospitalier Emile Mayrisch et de la Fondation François-Elisabeth (22.09.2010)
- 125) N°0821 Jean Colombera (03.08.2010)  
Projet de recherche en Nursing (27.09.2010)
- 126) N°0824 Fernand Kartheiser (04.08.2010)  
Emploi de la langue luxembourgeoise dans les questionnaires sur la santé et la motricité des jeunes (03.09.2010)
- 127) N°0825 Carlo Wagner (04.08.2010)  
Conseil d'administration du centre thermal et de santé de Mondorf-les-Bains (03.09.2010)
- 128) N°0835 Jean Colombera (11.08.2010)  
«End-of-life healthcare environment» (24.09.2010)
- 129) N°0844 Roger Negri (16.08.2010)  
New Dehli bêta lactamose de type1 (NDM-1) (03.09.2010)
- 130) N°0848 Jean Colombera (18.08.2010)  
Sages-femmes (24.09.2010)
- 131) N°0861 Marc Spautz (26.08.2010)  
Normes d'hygiène nationales pour les établissements hospitaliers (08.10.2010)
- 132) N°0870 Jean Colombera (02.09.2010)  
Carte sanitaire (24.09.2010)
- 133) N°0879 Jean Colombera (10.09.2010)  
e-Health (06.10.2010)
- 134) N°0915 (urgente) Jean Huss (23.09.2010)  
Mélange éventuel du vaccin contre la grippe saisonnière avec celui de la grippe dite porcine (29.09.2010)
- Mars Di Bartolomeo, Ministre de la Sécurité sociale**
- 1) N°0193 Claude Haagen (19.10.2009)  
Congé pour raisons familiales pour les parents d'enfants atteints d'une maladie grave (18.11.2009)
- 2) N°0204 Félix Eischen (22.10.2009)  
Emploi des personnes âgées de plus de 55 ans (18.12.2009)
- 3) N°0208 (urgente) Xavier Bettel (23.10.2009)  
Campagne d'information sur les risques de la vaccination contre la grippe A (H1N1) (29.10.2009)
- 4) N°0278 Marc Spautz (25.11.2009)  
Prix pratiqués par les pharmacies et concernant les produits pharmaceutiques et le médicaments (13.01.2010)
- 5) N°0298 Marc Lies (04.12.2009)  
Calcul et liquidation de la pension de veuve (15.01.2010)
- 6) N°0352 André Bauler (06.01.2010)  
Absentéisme depuis l'introduction du statut unique (15.02.2010)
- 7) N°0373 Mill Majerus (13.01.2010)  
Frais de postcure de malades affectés de troubles alimentaires (08.02.2010)
- 8) N°0411 André Hoffmann (24.01.2010)  
Pension de survie en cas de divorce (01.03.2010)
- 9) N°0435 Carlo Wagner (03.02.2010)  
Réforme du système de pension (02.03.2010)
- 10) N°0438 Gast Gibéryen (04.02.2010)  
Pension de survie en cas de divorce (01.03.2010)
- 11) N°0448 Gast Gibéryen (09.02.2010)  
Montants non encore encaissés par la Caisse de pension (10.03.2010)
- 12) N°0453 Jean Colombera (10.02.2010)  
Coûts des médicaments utilisés pour le traitement du cancer (18.03.2010)
- 13) N°0459 Jean Colombera (11.02.2010)  
Délais auprès du Conseil Arbitral des Assurances Sociales (15.03.2010)
- 14) N°0472 Jean Colombera (22.02.2010)  
Identification des personnes dans le secteur de la santé (15.03.2010)
- 15) N°0499 Jean Colombera (09.03.2010)  
Reclassements et pensions d'invalidité (18.06.2010)
- 16) N°0532 Lydia Mutsch (23.03.2010)  
Remboursement des frais des analyses de biologie médicale (06.04.2010)
- 17) N°0571 Fernand Kartheiser (09.04.2010)  
Règlement européen concernant la coordination des systèmes de sécurité sociale (14.05.2010)
- 18) N°0576 Jean Colombera (09.04.2010)  
Visites médicales (25.05.2010)
- 19) N°0582 Jean Colombera (13.04.2010)  
Évolution de l'assurance dépendance (25.05.2010)
- 20) N°0613 Carlo Wagner (26.04.2010)  
Réforme de la nomenclature dentaire (02.06.2010)
- 21) N°0627 Jean Colombera (05.05.2010)  
Vente libre de médicaments (08.06.2010)
- 22) N°0629 Marc Spautz (06.05.2010)  
Autorisation d'établissement définitive (19.07.2010)
- 23) N°0647 Marc Spautz (12.05.2010)  
Assurance accident (08.06.2010)
- 24) N°0654 Jean Colombera (18.05.2010)  
Compétitivité du secteur de la santé (20.07.2010)
- 25) N°0674 Jean Colombera (01.06.2010)  
Projet «Cross-Border home monitoring of heart failure in Luxembourg and North-Rhine-Westphalia» (04.08.2010)
- 26) N°0682 Marc Spautz (03.06.2010)  
Détachements irréguliers (26.08.2010)
- 27) N°0687 Carlo Wagner (04.06.2010)  
Réforme de la nomenclature dentaire (08.07.2010)
- 28) N°0713 Xavier Bettel (17.06.2010)  
Paiement de l'indemnité pécuniaire de maternité (19.07.2010)
- 29) N°0719 Mill Majerus et Marc Spautz (22.06.2010)  
Prise en charge de certains équipements (22.07.2010)
- 30) N°0721 Jean Colombera (24.06.2010)  
Remboursements refusés par la Caisse Nationale de Santé (CNS) (05.08.2010)
- 31) N°0729 Jean Colombera (25.06.2010)  
Service de garde des pharmacies dans le nord du pays (29.07.2010)
- 32) N°0742 Jean Colombera (05.07.2010)  
Soins palliatifs (01.09.2010)
- 33) N°0756 Jean Colombera (08.07.2010)  
Rééducation gériatrique (11.08.2010)
- 34) N°0793 Carlo Wagner (20.07.2010)  
Offre «Denta & Optiplus» de la Caisse Médico-Chirurgicale Mutualiste (17.09.2010)
- 35) N°0796 Gast Gibéryen (20.07.2010)  
Répercussions du plafonnement de l'indexation automatique sur les comptes de la Caisse nationale d'Assurance Pension (16.09.2010)
- 36) N°0797 Gast Gibéryen (20.07.2010)  
Répercussions du plafonnement de l'indexation automatique sur les comptes de la Caisse nationale de Santé (12.10.2010)
- 37) N°0820 Jean Colombera (03.08.2010)  
Corruption dans le secteur de la santé (07.09.2010)
- 38) N°0836 Jean Colombera (11.08.2010)  
Accès internet dans les hôpitaux (22.09.2010)
- 39) N°0845 Marc Spautz (16.08.2010)  
Taux d'absentéisme depuis l'introduction du statut unique (17.09.2010)
- 40) N°0847 André Hoffmann (17.08.2010)  
Investissements de l'État dans les entreprises produisant des armes à sous-munitions (16.09.2010)
- 41) N°0867 Marc Spautz (31.08.2010)  
Évaluation des aides et soins à prodiguer dans le cas de l'assurance dépendance (04.10.2010)
- 42) N°0872 Jean Colombera (02.09.2010)  
Création d'un guide de l'utilisateur relatif aux ordonnances médicales (06.10.2010)
- 43) N°0876 Carlo Wagner (09.09.2010)  
Facturation de copies de documents médicaux (08.10.2010)
- 44) N°0892 Jean Colombera (15.09.2010)  
Dépenses dans le secteur de la santé (12.10.2010)
- 45) N°0896 Jean Colombera (15.09.2010)  
Centres de réhabilitations (12.10.2010)
- 46) N°0929 Jean Colombera (30.09.2010)  
Electronic Health Card (12.10.2010)
- 47) N°0931 Jean Colombera (30.09.2010)  
Coopération entre acteurs de santé (12.10.2010)
- Jean-Marie Halsdorf, Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région**
- 1) N°0195 André Bauler (19.10.2009)  
Reconnaissance de la formation du «Rettungsassistent» (30.11.2009)



- 2) N°0197 Ben Fayot (20.10.2009)  
Autorisation d'accès à l'aéroport (24.11.2009)
- 3) N°0203 Fernand Etgen (22.10.2009)  
Projet des commissariats de proximité et d'intervention (CPI) (26.11.2009)
- 4) N°0211 Claude Haagen (26.10.2009)  
Eaux souterraines (18.12.2009)
- 5) N°0222 Camille Gira et Claude Adam (29.10.2009)  
Incompatibilité de la fonction de personnel enseignant avec un mandat au conseil communal d'une commune déterminée (21.01.2010)
- 6) N°0225 André Bauler (30.10.2009)  
Réorganisation des services de secours (23.12.2009)
- 7) N°0240 André Bauler (09.11.2009)  
Impact de la fusion de communes sur les cantons, districts et circonscriptions électorales (21.01.2010)
- 8) N°0248 Gilles Roth (11.11.2009)  
Application du coût réel de l'eau facturé aux utilisateurs (18.12.2009)
- 9) N°0252 Gilles Roth (12.11.2009)  
Accès par les autorités américaines aux virements nationaux et transfrontaliers (09.12.2009)
- 10) N°0256 Jean-Paul Schaaf (13.11.2009)  
Mode de financement de la part communale de l'enseignement fondamental (16.12.2009)
- 11) N°0258 André Bauler (17.11.2009)  
Centralisation des services régionaux de la police de la route (SRPR) (04.12.2009)
- 12) N°0272 Claudia Dall'Agnol (23.11.2009)  
Formation de la Police Grand-ducale (16.12.2009)
- 13) N°0273 André Hoffmann (24.11.2009)  
Vidéosurveillance des zones de sécurité (21.12.2009)
- 14) N°0282 Xavier Bettel (27.11.2009)  
Système de vidéosurveillance «Visupol» (21.12.2009)
- 15) N°0285 Xavier Bettel (30.11.2009)  
Accès des autorités américaines aux données de l'organisme interbancaire «Swift» (09.12.2009)
- 16) N°0289 Camille Gira (01.12.2009)  
Productions audiovisuelles utilisées par les communes pour promouvoir leurs événements culturels, sociaux et politiques (25.01.2010)
- 17) N°0301 Marc Lies (07.12.2009)  
Impôt commercial communal (27.01.2010)
- 18) N°0328 Fernand Etgen (18.12.2009)  
Plans d'aménagements particuliers (PAP) (21.01.2010)
- 19) N°0351 Jean Colombera (06.01.2010)  
Audition d'enfants souffrant d'un handicap (01.03.2010)
- 20) N°0364 Robert Weber (11.01.2010)  
Chantier de la maison de soins ALYSEA à Crauthem (24.03.2010)
- 21) N°0372 Mill Majerus (13.01.2010)  
«Novabus» (18.03.2010)
- 22) N°0374 Fernand Etgen (13.01.2010)  
Plan de sécurité pour la région «Nordstad» (08.02.2010)
- 23) N°0380 Gilles Roth (14.01.2010)  
Vente projetée de l'église paroissiale de Roodt/Eisch (16.02.2010)
- 24) N°0388 Ben Scheuer (20.01.2010)  
Utilisation de combustibles à haut taux de combustion (HTC) dans la Central nucléaire de Cattenom (07.04.2010)
- 25) N°0409 Gilles Roth (22.01.2010)  
Lutte contre le terrorisme (01.03.2010)
- 26) N°0432 Fernand Etgen (03.02.2010)  
Agents professionnels des centres de secours à vocation régionale (10.03.2010)
- 27) N°0439 Claude Haagen (05.02.2010)  
Lycée technique agricole (19.04.2010)
- 28) N°0449 Marcel Oberweis (09.02.2010)  
Stations d'épuration (07.04.2010)
- 29) N°0450 (urgente) Jean-Paul Schaaf (09.02.2010)  
Application de la loi du 19 décembre 2008 relative à l'eau (24.02.2010)
- 30) N°0451 Gilles Roth, Marc Spautz et Mill Majerus (09.02.2010)  
Légalité d'une publication au niveau communal (12.03.2010)
- 31) N°0457 Claude Adam et François Bausch (10.02.2010)  
Immatriculation des voitures des étudiants étrangers au Luxembourg (19.04.2010)
- 32) N°0491 André Bauler (04.03.2010)  
Dotation étatique par habitant des différents centres de développement et d'attraction (CDA) (31.03.2010)
- 33) N°0505 Fernand Etgen (15.03.2010)  
Situation de la Police grand-ducale au nord du Luxembourg (29.04.2010)
- 34) N°0510 François Bausch (16.03.2010)  
Parc automobile de la Direction de la Police et patrouilles sur bicyclette (09.04.2010)
- 35) N°0512 Jean-Pierre Klein (17.03.2010)  
Exemption de taxes rémunératoires (21.04.2010)
- 36) N°0513 Jacques-Yves Henckes (17.03.2010)  
Irrégularités dans les comptes du syndicat communal SICEC (26.04.2010)
- 37) N°0519 Gilles Roth et Sylvie Andrich-Duval (18.03.2010)  
Délai de convocation aux réunions du conseil communal (16.04.2010)
- 38) N°0528 Jean Colombera (23.03.2010)  
Ambulances privées (25.05.2010)
- 39) N°0539 André Bauler (25.03.2010)  
Recrutement auprès de la police judiciaire (29.04.2010)
- 40) N°0542 André Hoffmann (27.03.2010)  
Droit de vote lors d'un référendum communal (16.04.2010)
- 41) N°0555 Gilles Roth (01.04.2010)  
Approbation des règlements-taxe en matière de fixation des tarifs de l'eau (05.05.2010)
- 42) N°0577 Gilles Roth (09.04.2010)  
Élaboration d'un plan sectoriel logement (12.05.2010)
- 43) N°0579 Gilles Roth (12.04.2010)  
Répartition de l'impôt commercial communal (15.06.2010)
- 44) N°0581 Jean Colombera (13.04.2010)  
Grippe H1/N1 - Évaluation (18.06.2010)
- 45) N°0586 Jean Colombera (15.04.2010)  
Agressions envers les services de secours (05.05.2010)
- 46) N°0587 Marc Spautz (15.04.2010)  
Engagement d'une commune auprès d'un promoteur dans le cadre d'un projet de construction (25.05.2010)
- 47) N°0591 André Bauler (16.04.2010)  
Musée national de la technique (14.07.2010)
- 48) N°0607 Claude Haagen (23.04.2010)  
Grippe H1/N1 - Personnel des centres de vaccination (25.06.2010)
- 49) N°0611 Ben Fayot (26.04.2010)  
Deuxième génération du «Système d'Information Schengen» (SIS II) (18.06.2010)
- 50) N°0617 Fernand Kartheiser (28.04.2010)  
Non-représentation d'enfants (22.06.2010)
- 51) N°0621 Claudia Dall'Agnol (03.05.2010)  
Manque d'effectifs auprès des services de secours (22.06.2010)
- 52) N°0628 Marc Spautz (06.05.2010)  
Nouveau format des permis de conduire (14.06.2010)
- 53) N°0631 Fernand Kartheiser (06.05.2010)  
Carte d'identité pour les citoyens luxembourgeois résidant à l'étranger (14.06.2010)
- 54) N°0632 Jean Huss et Camille Gira (07.05.2010)  
Logements pour curés (07.07.2010)
- 55) N°0641 Fernand Etgen (11.05.2010)  
Tarification de l'eau (05.08.2010)
- 56) N°0646 Marie-Josée Frank (12.05.2010)  
Implications de la loi du 23 octobre 2008 relative à la nationalité luxembourgeoise sur la composition des commissions consultatives communales pour étrangers (02.07.2010)
- 57) N°0648 Jean Colombera (12.05.2010)  
Pollution des rivières luxembourgeoises (23.07.2010)
- 58) N°0685 Henri Kox (04.06.2010)  
Construction d'une ligne haute tension par la société SOTEL - PAG (14.07.2010)
- 59) N°0698 Marc Spautz (11.06.2010)  
Pacte logement et acquisition de terrains par les communes par droit de préemption (01.09.2010)
- 60) N°0706 Camille Gira (15.06.2010)  
Courriel xénophobe d'un membre de la direction générale de la Police grand-ducale (09.07.2010)
- 61) N°0716 Fernand Etgen (21.06.2010)  
Qualité des eaux de baignade (28.07.2010)
- 62) N°0753 Camille Gira (08.07.2010)  
Éventuelle fusion des régions de Mersch et de Capellen dans le cadre de l'évaluation de la loi du 31 mai 1999 sur la Police et l'Inspection générale de la Police (04.08.2010)
- 63) N°0764 Gilles Roth (12.07.2010)  
Délai de traitement des dossiers à approuver dans le cadre de la loi du 19 décembre 2008 relative à l'eau (29.09.2010)
- 64) N°0781 Claude Haagen (16.07.2010)  
Déclaration de partenariat (10.08.2010)
- 65) N°0807 Camille Gira (28.07.2010)  
Simplification administrative pour communes et syndicats de communes (21.09.2010)
- 66) N°0816 Jean Colombera (02.08.2010)  
Détecteur de fumée (22.09.2010)
- 67) N°0830 André Bauler (06.08.2010)  
Délinquance juvénile (16.09.2010)





- 68) N°0832 Xavier Bettel (06.08.2010)  
Démantèlement d'une filière internationale d'immigration clandestine d'origine chinoise (12.10.2010)
- 69) N°0838 Jean-Paul Schaaf (12.08.2010)  
Format actuel du récépissé de déclaration d'un chien (06.09.2010)
- Jean-Marie Halsdorf, Ministre de la Défense*
- 1) N°0188 Fernand Kartheiser (16.10.2009)  
Participation du Luxembourg à l'opération Atalanta (20.11.2009)
- 2) N°0344 Marc Angel (05.01.2010)  
Programme d'avion de transport militaire A400M (09.02.2010)
- 3) N°0345 Xavier Bettel (05.01.2010)  
Projet d'avion de transport militaire A400M (09.02.2010)
- 4) N°0468 Gast Gibéryen (19.02.2010)  
Projet d'avion de transport militaire A400M (21.04.2010)
- 5) N°0700 Marc Angel (11.06.2010)  
Réduction des dépenses auprès de l'OTAN (19.07.2010)
- 6) N°0725 Xavier Bettel (24.06.2010)  
Manque de personnel à l'École de l'Armée (29.07.2010)
- 7) N°0726 Xavier Bettel (24.06.2010)  
Service de reconversion professionnelle de l'armée (30.07.2010)
- 8) N°0727 Xavier Bettel (24.06.2010)  
Réforme du règlement disciplinaire de la force publique (29.07.2010)
- 9) N°0863 (*urgente*) Fernand Kartheiser (27.08.2010)  
Aide du Luxembourg au Pakistan (07.09.2010)
- Claude Wiseler, Ministre du Développement durable et des Infrastructures*
- 1) N°0161 (*urgente*) Eugène Berger (13.10.2009)  
«Belval Plaza» (14.10.2009)
- 2) N°0165 Jean Colombera (14.10.2009)  
Prolongation de la durée de validité du permis de conduire (19.11.2009)
- 3) N°0166 Carlo Wagner (14.10.2009)  
Obligation d'emmener les papiers du véhicule à chaque stationnement (10.11.2009)
- 4) N°0200 Sylvie Andrich-Duval (21.10.2009)  
Éventuelle pénurie de places à l'Université du Luxembourg (11.12.2009)
- 5) N°0206 Henri Kox (23.10.2009)  
Réduction de la consommation d'énergie de l'éclairage public (11.12.2009)
- 6) N°0228 Eugène Berger (03.11.2009)  
Ligne ferroviaire directe entre Luxembourg-Ville et Esch/Alzette (11.12.2009)
- 7) N°0230 Claude Adam et Camille Gira (16.10.2009)  
Contamination du site des futurs Lycées à Mersch (11.12.2009)
- 8) N°0233 Gast Gibéryen (04.11.2009)  
Contrôle technique périodique des véhicules (11.12.2009)
- 9) N°0267 Ben Scheuer (20.11.2009)  
Chantiers sur la route nationale 11 (21.12.2009)
- 10) N°0271 Fernand Etgen et André Bauler (23.11.2009)  
Rénovation du Lycée du Nord (27.01.2010)
- 11) N°0287 Marcel Oberweis (01.12.2009)  
Création d'une liaison ferroviaire entre les villes de QuattroPole (21.12.2009)
- 12) N°0303 Anne Brasseur (07.12.2009)  
Cycles à pédalage assisté (20.04.2010)
- 13) N°0322 Anne Brasseur (16.12.2009)  
Nouveau bâtiment des Archives nationales à Belval (17.02.2010)
- 14) N°0324 Eugène Berger (17.12.2009)  
CR101 entre Kopstal et Mersch (11.02.2010)
- 15) N°0330 Gilles Roth (18.12.2009)  
Éthylotests dans les bars (12.03.2010)
- 16) N°0342 André Bauler (04.01.2010)  
Renouvellement de la traversée de Bockholtz (08.02.2010)
- 17) N°0346 Claude Meisch (05.01.2010)  
Réseau sous-marin de lignes électriques à haute tension (08.02.2010)
- 18) N°0350 Jean Colombera (06.01.2010)  
Transport scolaire spécialisé (12.03.2010)
- 19) N°0353 Roger Negri (06.01.2010)  
Projet monorail (12.04.2010)
- 20) N°0362 André Bauler (11.01.2010)  
Réaménagement de la traversée du «Preizerdau» (N12) (08.02.2010)
- 21) N°0366 Marc Spautz (11.01.2010)  
Installation et utilisation de «skybeamers» (19.05.2010)
- 22) N°0367 Ali Kaes (12.01.2010)  
Infrastructure mise à disposition du service incendie et sauvetage de l'Aéroport de Luxembourg (17.02.2010)
- 23) N°0372 Mill Majerus (13.01.2010)  
«Novabus» (18.03.2010)
- 24) N°0388 Ben Scheuer (20.01.2010)  
Utilisation de combustibles à haut taux de combustion (HTC) dans la Central nucléaire de Cattenom (07.04.2010)
- 25) N°0390 Jacques-Yves Henckes (20.01.2010)  
Vélodrome à Cessange (19.04.2010)
- 26) N°0392 Jean Colombera (20.01.2010)  
Manque de personnel chez les Ponts et Chaussées (12.03.2010)
- 27) N°0398 Eugène Berger (21.01.2010)  
Futur des gares périphériques prévues par les concepts de mobilité intégrée «mobilité.lu» et «Mobil 2020» (08.02.2010)
- 28) N°0400 André Bauler (21.01.2010)  
Emplacement du Lycée technique agricole (LTA) (12.03.2010)
- 29) N°0405 Roger Negri (22.01.2010)  
Ligne ferroviaire Luxembourg-Trèves-Coblence (12.04.2010)
- 30) N°0408 Marcel Oberweis et Jean-Paul Schaaf (22.01.2010)  
Énergie éolienne «offshore» et «onshore» (10.03.2010)
- 31) N°0414 Roger Negri (25.01.2010)  
Sécurité sur les pistes de l'aéroport de Luxembourg (18.03.2010)
- 32) N°0416 Ben Fayot (26.01.2010)  
Site de la Bibliothèque nationale (21.04.2010)
- 33) N°0421 Roger Negri (27.01.2010)  
Train pendulaire entre Bruxelles et Luxembourg (12.03.2010)
- 34) N°0422 Gilles Roth (28.01.2010)  
Approvisionnement en sel de déneigement (12.03.2010)
- 35) N°0423 Eugène Berger (28.01.2010)  
Avancement des mesures de dépollution dans les environs de l'aire de Berchem (12.03.2010)
- 36) N°0426 André Bauler (29.01.2010)  
Approvisionnement en sel de déneigement (12.03.2010)
- 37) N°0439 Claude Haagen (05.02.2010)  
Lycée technique agricole (19.04.2010)
- 38) N°0441 Marc Spautz (08.02.2010)  
Manque d'effectifs à l'aéroport de Luxembourg (12.03.2010)
- 39) N°0443 André Bauler (08.02.2010)  
État de la route nationale N10 entre Marnach et Dasbourg-Pont (12.03.2010)
- 40) N°0444 Camille Gira (08.02.2010)  
Plan sectoriel «décharges pour déchets inertes» (31.03.2010)
- 41) N°0457 Claude Adam et François Bausch (10.02.2010)  
Immatriculation des voitures des étudiants étrangers au Luxembourg (19.04.2010)
- 42) N°0464 André Bauler (12.02.2010)  
Finalisation des travaux des nouveaux bâtiments du Lycée du Nord (12.04.2010)
- 43) N°0483 André Bauler (26.02.2010)  
Incident entre un avion et une camionnette à l'aéroport de Luxembourg (14.05.2010)
- 44) N°0493 Marc Spautz (08.03.2010)  
Rocade de Differdange (06.04.2010)
- 45) N°0497 André Bauler (09.03.2010)  
Projets d'infrastructure au niveau de la Nordstad (20.04.2010)
- 46) N°0504 Ali Kaes (11.03.2010)  
RN 27 entre Michelau et Erpeldange (19.04.2010)
- 47) N°0535 Jacques-Yves Henckes (24.03.2010)  
Délocalisation des activités d'un grand client du Cargo-Center (29.04.2010)
- 48) N°0548 Fernand Etgen (31.03.2010)  
Soumissions séparées par corps de métiers (19.05.2010)
- 49) N°0554 Gast Gibéryen (01.04.2010)  
Avis d'adjudication des grands chantiers (19.05.2010)
- 50) N°0560 Anne Brasseur (09.04.2010)  
Évolution du projet du nouveau bâtiment pour les Archives nationales (19.05.2010)
- 51) N°0574 Jacques-Yves Henckes (09.04.2010)  
Loi sur les marchés publics et SERVIOR (21.05.2010)
- 52) N°0577 Gilles Roth (09.04.2010)  
Élaboration d'un plan sectoriel logement (12.05.2010)
- 53) N°0578 André Bauler (12.04.2010)  
Centres de développement et d'attraction régionaux (08.07.2010)
- 54) N°0583 Jean Colombera (13.04.2010)  
Transport public (25.06.2010)
- 55) N°0584 Ben Scheuer (14.04.2010)  
Motocyclistes (06.05.2010)
- 56) N°0589 Roger Negri (16.04.2010)  
Ligne ferroviaire Noertzange-Rumelange (28.05.2010)
- 57) N°0590 Jean-Paul Schaaf, Emile Eicher et Ali Kaes (16.04.2010)  
Ligne ferroviaire du Nord (28.05.2010)
- 58) N°0599 Ben Fayot (21.04.2010)  
Renouvellement du permis de conduire (28.05.2010)
- 59) N°0603 Anne Brasseur (22.04.2010)  
Information sur les cycles «à pédalage assisté» sur le site www.ecotopten.lu (14.05.2010)



- 60) N°0608 François Bausch (23.04.2010)  
Construction d'une piste cyclable dans le cadre du projet du nouveau viaduc ferroviaire de Pulvermühl (08.07.2010)
- 61) N°0628 Marc Spautz (06.05.2010)  
Nouveau format des permis de conduire (14.06.2010)
- 62) N°0642 Mill Majerus, Ali Kaes, Emile Eicher et Jean-Paul Schaaf (11.05.2010)  
Trafic sur la N7 (15.06.2010)
- 63) N°0643 Claude Meisch (11.05.2010)  
Construction des lycées de Clervaux, Differdange et Mondorf-les-Bains (02.07.2010)
- 64) N°0656 André Bauler (19.05.2010)  
Soutien pour les petites et moyennes entreprises (PME) (12.08.2010)
- 65) N°0660 Eugène Berger (20.05.2010)  
Stade de football et centre commercial à Livange - Site (09.07.2010)
- 66) N°0661 Eugène Berger (20.05.2010)  
Stade de football et centre commercial à Livange - Études (09.07.2010)
- 67) N°0668 Jean Colombero (31.05.2010)  
Accès internet dans les transports publics (12.08.2010)
- 68) N°0672 Jean Colombero (01.06.2010)  
Sécurité routière (25.06.2010)
- 69) N°0680 Carlo Wagner (03.06.2010)  
Pont frontalier de Grevenmacher (09.07.2010)
- 70) N°0683 Roger Negri (03.06.2010)  
Suppression du «Ruffbus» (08.07.2010)
- 71) N°0685 Henri Kox (04.06.2010)  
Construction d'une ligne haute tension par la société SOTEL - PAG (14.07.2010)
- 72) N°0686 Henri Kox (04.06.2010)  
Construction d'une ligne haute tension par la société SOTEL - CREOS (09.07.2010)
- 73) N°0688 Lucien Lux (04.06.2010)  
Tunnel de Howald (12.07.2010)
- 74) N°0711 Gast Gibéryen (16.06.2010)  
Accidents mortels contre des arbres (22.07.2010)
- 75) N°0722 Claude Adam, Fernand Diederich et Mill Majerus (24.06.2010)  
Nature des travaux ayant causé la fermeture des tunnels Mersch et Grouft (12.08.2010)
- 76) N°0737 Ben Scheuer (01.07.2010)  
Trafic de poids lourds dans les localités de Bech-Kleinmacher et Wellenstein (26.08.2010)
- 77) N°0744 Eugène Berger (05.07.2010)  
Version imprimée du Code de la Route (13.08.2010)
- 78) N°0747 Claude Adam (06.07.2010)  
Ouverture de l'Université du Luxembourg (12.08.2010)
- 79) N°0755 Gast Gibéryen (08.07.2010)  
«Formation initiale» pour chauffeurs professionnels (10.09.2010)
- 80) N°0768 Léon Gloden et Marie-Josée Frank (13.07.2010)  
Station de contrôle technique dans la région Est (10.09.2010)
- 81) N°0770 André Bauler (14.07.2010)  
Construction d'un lycée technique pour professions de santé (12.08.2010)
- 82) N°0785 Mill Majerus (19.07.2010)  
Interdiction de circulation sur la route CR118 entre Berschbach et Angelsberg (30.09.2010)
- 83) N°0810 Fernand Etgen (28.07.2010)  
Autorisation spéciale pour convois exceptionnels (06.08.2010)
- 84) N°0831 Eugène Berger (06.08.2010)  
Accord entre l'Estonie et le Luxembourg sur la vente de quotas de CO<sub>2</sub> (15.09.2010)
- 85) N°0839 Lucien Clement (12.08.2010)  
Circulation sur les pistes cyclables (16.09.2010)
- 86) N°0850 Fernand Kartheiser (19.08.2010)  
Manque de personnel dans la tour de contrôle de l'aéroport de Luxembourg (26.08.2010)
- 87) N°0851 Marc Angel (19.08.2010)  
Manque de personnel dans la tour de contrôle de l'aéroport de Luxembourg (26.08.2010)
- 88) N°0852 Xavier Bettel (19.08.2010)  
Manque de personnel dans la tour de contrôle de l'aéroport de Luxembourg (26.08.2010)
- 89) N°0857 Marc Spautz (23.08.2010)  
Code de la route européen (06.10.2010)
- 90) N°0858 Jacques-Yves Henckes (24.08.2010)  
Chantier du viaduc ferroviaire «Bisserbréck» et piste cyclable PC1 (17.09.2010)
- 91) N°0874 André Bauler (03.09.2010)  
Abonnement annuel «Jumbokaart» pour les étudiants âgés de plus de 21 ans (12.10.2010)
- 92) N°0875 Marc Spautz (08.09.2010)  
Avenir du terminal B de l'aéroport de Luxembourg (08.10.2010)
- 93) N°0883 Marc Spautz (10.09.2010)  
Travaux de mise en valeur des hauts fourneaux A et B de Belval (30.09.2010)
- Nicolas Schmit, *Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration*
- 1) N°0204 Félix Eischen (22.10.2009)  
Emploi des personnes âgées de plus de 55 ans (18.12.2009)
- 2) N°0212 (*urgente*) André Hoffmann (27.10.2009)  
Plan social chez Villeroy & Boch (28.10.2009)
- 3) N°0236 André Hoffmann (04.11.2009)  
Expulsions forcées vers le Kosovo (10.12.2009)
- 4) N°0268 André Bauler (20.11.2009)  
Problèmes auprès de la cellule de reclassement (CDR) chez ArcelorMittal (04.12.2009)
- 5) N°0270 Lucien Clement (20.11.2009)  
Promotion de l'artisanat et partant de l'apprentissage (24.12.2009)
- 6) N°0283 André Hoffmann (27.11.2009)  
Plan social chez Villeroy & Boch (21.12.2009)
- 7) N°0297 Félix Braz et Viviane Loschetter (04.12.2009)  
Paiement de salaires suite à l'introduction du statut unique (15.12.2009)
- 8) N°0306 André Bauler (09.12.2009)  
Indemnité de chômage pour travailleurs frontaliers (15.01.2010)
- 9) N°0321 Marc Spautz (16.12.2009)  
Harcèlement moral sur le lieu de travail (18.01.2010)
- 10) N°0327 Marc Spautz (17.12.2009)  
Conséquences du statut unique au niveau des délégations de personnel (18.01.2010)
- 11) N°0333 Jean Colombero (18.12.2009)  
Sécurité au travail (02.02.2010)
- 12) N°0357 (*urgente*) Claude Haagen (07.01.2010)  
Fermeture annoncée de la brasserie de Diekirch (19.01.2010)
- 13) N°0375 Robert Weber (13.01.2010)  
Accord «Lux 2011» (25.02.2010)
- 14) N°0377 Claude Haagen (14.01.2010)  
Reprise de la société Brasserie de Luxembourg Mousel-Diekirch S.A. (02.02.2010)
- 15) N°0404 (*urgente*) Claude Haagen (21.01.2010)  
Brasserie de Luxembourg (02.02.2010)
- 16) N°0427 Marc Spautz (29.01.2010)  
Intentions de l'opérateur de la bourse de Francfort de supprimer jusqu'à 10% de ses emplois en Allemagne et à l'étranger (10.03.2010)
- 17) N°0430 Vera Spautz (01.02.2010)  
«Licenciement collectif» auprès d'une d'entreprise de sécurité au Luxembourg (08.03.2010)
- 18) N°0499 Jean Colombero (09.03.2010)  
Reclassements et pensions d'invalidité (18.06.2010)
- 19) N°0523 Fernand Kartheiser (19.03.2010)  
Procédure d'asile (15.04.2010)
- 20) N°0537 Marc Spautz (25.03.2010)  
Harcèlement moral sur le lieu de travail (11.05.2010)
- 21) N°0546 (*urgente*) Félix Braz (29.03.2010)  
Éventuelle expulsion imminente de personnes d'origine nigériane (06.04.2010)
- 22) N°0550 (*urgente*) André Hoffmann (30.03.2010)  
Éventuelle expulsion imminente de personnes d'origine nigériane (12.04.2010)
- 23) N°0570 Lucien Clement (09.04.2010)  
Promotion de l'artisanat (12.05.2010)
- 24) N°0571 Fernand Kartheiser (09.04.2010)  
Règlement européen concernant la coordination des systèmes de sécurité sociale (14.05.2010)
- 25) N°0604 Claudia Dall'Agnol (22.04.2010)  
Jours d'absence au travail dû à l'éruption du volcan en Islande (14.05.2010)
- 26) N°0629 Marc Spautz (06.05.2010)  
Autorisation d'établissement définitive (19.07.2010)
- 27) N°0644 Félix Braz (11.05.2010)  
Congé linguistique introduit par la loi du 19 février 2009 (22.06.2010)
- 28) N°0651 André Bauler (14.05.2010)  
Soutien aux chômeurs disposés à créer leur propre entreprise (22.06.2010)
- 29) N°0655 Fernand Kartheiser (18.05.2010)  
Indemnité de chômage (30.06.2010)
- 30) N°0682 Marc Spautz (03.06.2010)  
Détachements irréguliers (26.08.2010)
- 31) N°0720 Félix Braz et Jean Huss (22.06.2010)  
Réfugiés iraniens en Turquie (30.07.2010)
- 32) N°0723 Jean Colombero (24.06.2010)  
Contamination à l'aminant et asbestose du personnel de la Clinique Ste Elisabeth (30.09.2010)
- 33) N°0731 Eugène Berger (28.06.2010)  
Surveillance des personnes en service extérieur (10.09.2010)
- 34) N°0734 Ben Fayot (30.06.2010)  
Avenir des personnes licenciées auprès de Villeroy & Boch (05.08.2010)





- 35) N°0746 Ali Kaes (06.07.2010)  
Modalités des visites médicales obligatoires auprès de la médecine du travail (10.09.2010)
- 36) N°0832 Xavier Bettel (06.08.2010)  
Démantèlement d'une filière internationale d'immigration clandestine d'origine chinoise (12.10.2010)
- 37) N°0920 (*urgente*) Félix Braz (24.09.2010)  
Centre de séjour pour étrangers en situation irrégulière (27.09.2010)
- 38) N°0939 (*urgente*) Félix Braz (05.10.2010)  
Centre de séjour pour étrangers en situation irrégulière (06.10.2010)

**Octavie Modert, Ministre de la Culture**

- 1) N°0164 Marc Angel (14.10.2009)  
Carrière du surveillant (de musée) auprès de l'État (16.11.2009)
- 2) N°0187 Fernand Etgen (15.10.2009)  
Restauration du château d'Useldange et le projet-pilote «Perception» de l'Unesco (15.12.2009)
- 3) N°0189 Claudia Dall'Agnol (16.10.2009)  
Institut grand-ducal (26.11.2009)
- 4) N°0210 Claude Haagen (26.10.2009)  
École de musique de Redange (11.10.2010)
- 5) N°0305 Ben Fayot (09.12.2009)  
Ouvrages endommagés par l'humidité à la bibliothèque nationale (14.01.2010)
- 6) N°0322 Anne Brasseur (16.12.2009)  
Nouveau bâtiment des Archives nationales à Belval (17.02.2010)
- 7) N°0356 Camille Gira (07.01.2010)  
Subsides accordés au Conservatoire du Nord (08.02.2010)
- 8) N°0366 Marc Spautz (11.01.2010)  
Installation et utilisation de «skybeamers» (19.05.2010)
- 9) N°0399 André Bauler et Fernand Etgen (21.01.2010)  
Expositions «The Family of Man» et «The Bitter Years» (04.03.2010)
- 10) N°0465 Jacques-Yves Henckes (17.02.2010)  
Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (MUDAM) - Visiteurs (22.03.2010)
- 11) N°0467 Anne Brasseur (18.02.2010)  
Casemates du Fort Berlaumont (19.03.2010)
- 12) N°0496 André Bauler (08.03.2010)  
Écomusée sur les sites ardoisiers de Haut-Martelange et de Rombach (15.04.2010)
- 13) N°0511 Eugène Berger (16.03.2010)  
Exposition temporaire de l'exposition «The Family of Man» dans la commune de Roeser (29.04.2010)
- 14) N°0517 Claudia Dall'Agnol (18.03.2010)  
Réseau national des bibliothèques «bibnet» (15.04.2010)
- 15) N°0521 Carlo Wagner (18.03.2010)  
Centre mosellan à Ehnen (29.03.2010)
- 16) N°0559 Fernand Kartheiser (07.04.2010)  
Crypte funéraire de la Comtesse Ermesinde (13.07.2010)
- 17) N°0560 Anne Brasseur (09.04.2010)  
Évolution du projet du nouveau bâtiment pour les Archives nationales (19.05.2010)
- 18) N°0595 Ben Fayot (20.04.2010)  
Patrimoine immobilier (08.10.2010)
- 19) N°0650 André Bauler (12.05.2010)  
Expertise sur les relations entre l'Orchestre philharmonique du Luxembourg et la Philharmonie Luxembourg (10.06.2010)
- 20) N°0676 André Bauler (01.06.2010)  
Musée d'histoire de la Ville de Diekirch (14.07.2010)
- 21) N°0728 André Bauler (25.06.2010)  
Intégration de la culture à l'école et dans les programmes scolaires par la présence d'artistes et d'acteurs culturels (09.09.2010)
- 22) N°0783 Claude Adam (16.07.2010)  
Ouverture d'une bibliothèque solidaire en réseau «Bicher3» (06.09.2010)
- 23) N°0868 André Bauler (31.08.2010)  
Travaux dans la Maison de Stolzembourg du château féodal de Bourscheid (06.10.2010)

**Octavie Modert, Ministre déléguée à la Fonction publique et à la Réforme administrative**

- 1) N°0164 Marc Angel (14.10.2009)  
Carrière du surveillant (de musée) auprès de l'État (16.11.2009)
- 2) N°0262 Claudia Dall'Agnol (18.11.2009)  
Exercice d'évacuation dans les écoles (23.12.2009)
- 3) N°0309 Jean-Pierre Klein (10.12.2009)  
Premiers secours (13.01.2010)
- 4) N°0389 (*urgente*) Claude Adam (20.01.2010)  
Faille de sécurité détectée dans Internet Explorer (21.01.2010)
- 5) N°0461 Fernand Etgen (11.02.2010)  
Abaissement des traitements initiaux au sein de la fonction publique (02.03.2010)

- 6) N°0481 Fernand Kartheiser (25.02.2010)  
Recrutement de membres auprès de la Confédération générale de la Fonction publique (CGFP) (22.03.2010)
- 7) N°0524 Ben Fayot (19.03.2010)  
Accès des ressortissants de l'Union européenne à la fonction publique (29.04.2010)
- 8) N°0536 Fernand Kartheiser (24.03.2010)  
Appels électoraux par de hauts fonctionnaires en vue des élections sociales (27.04.2010)
- 9) N°0556 Fernand Kartheiser (02.04.2010)  
Étude comparative sur les salaires dans la fonction publique (14.06.2010)
- 10) N°0798 Gast Gibéryen (20.07.2010)  
Répercussions du plafonnement de l'indexation automatique sur les dépenses de l'État consacrées aux traitements et salaires (24.09.2010)

**Marco Schank, Ministre du Logement**

- 1) N°0194 Ben Fayot (19.10.2009)  
Utilisation d'immeubles destinés au logement comme bureau ou surface commerciale (30.11.2009)
- 2) N°0245 Ben Fayot (10.11.2009)  
Autorisations de bâtir sur le territoire de la Ville de Luxembourg délivrées aux promoteurs immobiliers appartenant à l'État (26.01.2010)
- 3) N°0290 Ben Fayot (02.12.2009)  
Transformation de logements en bureaux dans un quartier d'habitation (30.03.2010)
- 4) N°0479 André Bauler (25.02.2010)  
Revalorisation des friches industrielles de Wiltz (21.04.2010)
- 5) N°0490 Henri Kox (03.03.2010)  
Standards énergétiques des constructions réalisées par la Société Nationale des Habitations à Bon Marché (19.04.2010)
- 6) N°0577 Gilles Roth (09.04.2010)  
Élaboration d'un plan sectoriel logement (12.05.2010)
- 7) N°0698 Marc Spautz (11.06.2010)  
Pacte logement et acquisition de terrains par les communes par droit de préemption (01.09.2010)
- 8) N°0699 Marcel Oberweis (11.06.2010)  
Prix enregistrés des appartements au 1<sup>er</sup> trimestre 2010 (14.07.2010)

**Marco Schank, Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures**

- 1) N°0213 Camille Gira (27.10.2009)  
Procédure d'autorisation des forages pour l'alimentation du chauffage d'une maison unifamiliale (04.12.2009)
- 2) N°0226 Eugène Berger (02.11.2009)  
Garantie bancaire dans le cadre de la délivrance d'une autorisation pour le défrichement de fonds forestiers (21.01.2010)
- 3) N°0234 Jean Colombera (04.11.2009)  
Eaux usées de la décharge du SIDEC à Fridhaff (21.01.2010)
- 4) N°0244 Marcel Oberweis (10.11.2009)  
Programme d'achat de crédits d'émission de CO<sub>2</sub> (12.01.2010)
- 5) N°0251 Jean Huss (12.11.2009)  
Risques sanitaires dus à un environnement pollué (23.12.2009)
- 6) N°0304 Camille Gira et Henri Kox (08.12.2009)  
Projet de carrière calcaire «Mega-Steinbruch Olk» (20.01.2010)
- 7) N°0323 André Bauler et Fernand Etgen (17.12.2009)  
«Night Vigil 2009» (20.01.2010)
- 8) N°0341 (*urgente*) Camille Gira (23.12.2009)  
Date limite de la consultation publique de l'avant-projet du plan national pour un développement durable (06.01.2010)
- 9) N°0349 Jean Colombera (06.01.2010)  
Revalorisation des forêts (19.02.2010)
- 10) N°0369 Camille Gira (12.01.2010)  
Dépassement de la valeur limite pour les émissions de NO<sub>x</sub> (19.02.2010)
- 11) N°0376 Marcel Oberweis (13.01.2010)  
Pâturage extensif des bovins de races dites «rustiques» (18.03.2010)
- 12) N°0410 Robert Weber (22.01.2010)  
Chantier de la maison de soins ALYSEA à Crauthem (24.02.2010)
- 13) N°0415 Jean Colombera (26.01.2010)  
Changement climatique (03.03.2010)
- 14) N°0417 Camille Gira (27.01.2010)  
Plans d'action bruit (03.03.2010)
- 15) N°0466 André Bauler (17.02.2010)  
Plans d'aménagement généraux (PAG) des communes luxembourgeoises (30.03.2010)
- 16) N°0479 André Bauler (25.02.2010)  
Revalorisation des friches industrielles de Wiltz (21.04.2010)
- 17) N°0482 Claude Adam et Camille Gira (26.02.2010)  
Centre agro-industriel à Pettingen près de Mersch (15.04.2010)



- 18) N°0484 Eugène Berger (26.02.2010)  
Garantie bancaire dans le cadre de la délivrance d'une autorisation pour le défrichement de fonds forestiers (31.03.2010)
- 19) N°0515 Jean Huss (17.03.2010)  
Interdiction des amalgames dentaires (29.04.2010)
- 20) N°0525 Fernand Boden (19.03.2010)  
Réalisation de la décharge-remblai au lieu-dit «Rosswinkel» (29.04.2010)
- 21) N°0580 Marcel Oberweis (12.04.2010)  
Électromobilité (19.05.2010)
- 22) N°0594 Camille Gira (19.04.2010)  
Qualité de l'air dans la Ville de Luxembourg (30.06.2010)
- 23) N°0624 Camille Gira (03.05.2010)  
Désignation d'un responsable du dossier «chasse» au sein de l'Administration de la Nature et des Forêts (08.06.2010)
- 24) N°0704 Félix Eischen (15.06.2010)  
Déchets en bordure de route (28.09.2010)
- 25) N°0724 André Bauler (24.06.2010)  
Retards en matière d'octroi d'aides financières pour l'utilisation rationnelle de l'énergie et de la mise en valeur de sources d'énergies renouvelables (23.08.2010)
- 26) N°0736 Fernand Kartheiser (30.06.2010)  
Prime pour véhicules à deux roues à propulsion alternative (23.08.2010)
- 27) N°0757 Xavier Bettel (08.07.2010)  
Bruit généré par l'aviation (31.08.2010)
- 28) N°0790 Marcel Oberweis (19.07.2010)  
Fonds Kyoto (12.10.2010)
- 29) N°0806 Marc Spautz (27.07.2010)  
Élargissement de la zone protégée «Lannebour» dans le cadre du projet Natura 2000 (09.09.2010)
- 30) N°0855 Jean Colombera (20.08.2010)  
Revalorisation des friches industrielles à Wiltz (12.10.2010)

*Françoise Hetto-Gaasch, Ministre des Classes moyennes et du Tourisme*

- 1) N°0191 Jean Colombera (19.10.2009)  
Aides financières de l'État pour des projets touristiques (13.11.2009)
- 2) N°0270 Lucien Clement (20.11.2009)  
Promotion de l'artisanat et partant de l'apprentissage (24.12.2009)
- 3) N°0357 (*urgente*) Claude Haagen (07.01.2010)  
Fermeture annoncée de la brasserie de Diekirch (19.01.2010)
- 4) N°0403 Ali Kaes (21.01.2010)  
Aménagement prévu du bassin supérieur de centrale à accumulation par pompage à Vianden (01.03.2010)
- 5) N°0458 Fernand Etgen et André Bauler (10.02.2010)  
Problèmes de liquidités des petites et moyennes entreprises (PME) (18.03.2010)
- 6) N°0522 Marie-Josée Frank et Ali Kaes (19.03.2010)  
Déclaration d'arrivée auprès de l'administration communale (09.04.2010)
- 7) N°0529 Ben Scheuer (23.03.2010)  
Piscine ludique dans l'est du pays (26.04.2010)
- 8) N°0629 Marc Spautz (06.05.2010)  
Autorisation d'établissement définitive (19.07.2010)
- 9) N°0684 Carlo Wagner (04.06.2010)  
Centre mosellan à Ehnen (05.08.2010)
- 10) N°0695 Marc Spautz (09.06.2010)  
Centre commercial à Esch/Lallange (14.07.2010)

*Françoise Hetto-Gaasch, Ministre de l'Égalité des chances*

- 1) N°0325 Jean Colombera (17.12.2009)  
Violence domestique (19.01.2010)
- 2) N°0337 Jean Colombera (21.12.2009)  
Excision (18.01.2010)
- 3) N°0368 Jean Colombera (12.01.2010)  
Capacité d'accueil du «Fraenhaus» (12.02.2010)
- 4) N°0652 André Bauler (17.05.2010)  
Télétravail (15.06.2010)
- 5) N°0714 Viviane Loschetter (17.06.2010)  
Organisation du Girl's Day - Boy's Day (19.08.2010)

*Romain Schneider, Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural*

- 1) N°0239 Jean Colombera (06.11.2009)  
Maïs transgénique (10.12.2009)

- 2) N°0260 Jean Colombera (18.11.2009)  
Concurrence déloyale (16.12.2009)
- 3) N°0317 Jean Colombera (15.12.2009)  
Ramassage de cadavres d'animaux (13.01.2010)
- 4) N°0332 Jean Colombera (18.12.2009)  
«Geessegripp» (13.01.2010)
- 5) N°0413 Jean Colombera (25.01.2010)  
Réplication de semence sous licence (24.02.2010)
- 6) N°0419 Henri Kox (27.01.2010)  
Vignes hybrides (01.03.2010)
- 7) N°0509 Félix Eischen (16.03.2010)  
Création d'un brevet de maîtrise pour le secteur agricole (01.04.2010)
- 8) N°0518 Fernand Etgen (18.03.2010)  
Contamination des poulets par campylobacter (23.04.2010)
- 9) N°0534 Marc Spautz et Gilles Roth (24.03.2010)  
Dédommagement pour les propriétaires forestiers sinistrés lors de la tempête Xynthia (21.04.2010)
- 10) N°0557 Fernand Etgen (06.04.2010)  
Population des abeilles (06.05.2010)
- 11) N°0623 Jean Colombera (03.05.2010)  
Aides pour le secteur agricole (07.06.2010)
- 12) N°0637 Roger Negri (11.05.2010)  
Contamination à la dioxine de maïs labellisé «bio» (09.07.2010)
- 13) N°0663 Fernand Etgen (20.05.2010)  
Situation du secteur agricole (07.06.2010)
- 14) N°0669 Claude Haagen (31.05.2010)  
Abattoir d'Ettelbruck (18.06.2010)
- 15) N°0690 Fernand Kartheiser (07.06.2010)  
Cimetière pour animaux domestiques (08.07.2010)
- 16) N°0697 Jean Colombera (10.06.2010)  
Programmes agroenvironnementaux (25.06.2010)
- 17) N°0773 Claude Haagen (15.07.2010)  
Producteurs de lait (04.08.2010)
- 18) N°0778 Marc Spautz (15.07.2010)  
Éventuelle infection de viande par des bactéries (17.08.2010)
- 19) N°0805 Fernand Etgen (27.07.2010)  
Position luxembourgeoise en matière d'OGM (22.09.2010)
- 20) N°0815 André Hoffmann (30.07.2010)  
Situation de l'agriculture après la période de sécheresse et la crise du lait (03.09.2010)
- 21) N°0838 Jean-Paul Schaaf (12.08.2010)  
Format actuel du récépissé de déclaration d'un chien (06.09.2010)
- 22) N°0841 Jean Colombera (16.08.2010)  
Chanvre industriel (17.09.2010)
- 23) N°0842 Jean Colombera (16.08.2010)  
Utilisation du chanvre industriel comme nourriture pour animaux (17.09.2010)

*Romain Schneider, Ministre des Sports*

- 1) N°0335 Gast Gibéryen (21.12.2009)  
Subsides accordés (25.01.2010)
- 2) N°0336 Gast Gibéryen (21.12.2009)  
Campagnes d'information du département ministériel des sports (26.01.2010)
- 3) N°0390 Jacques-Yves Henckes (20.01.2010)  
Vélodrome à Cessange (19.04.2010)
- 4) N°0401 Xavier Bettel (21.01.2010)  
Conseil d'administration de la «Coque» (01.03.2010)
- 5) N°0463 Xavier Bettel (11.02.2010)  
Éventuelle poursuite judiciaire de l'organisateur du marathon (01.03.2010)
- 6) N°0660 Eugène Berger (20.05.2010)  
Stade de football et centre commercial à Livange - Site (09.07.2010)
- 7) N°0661 Eugène Berger (20.05.2010)  
Stade de football et centre commercial à Livange - Études (09.07.2010)
- 8) N°0749 Jean Huss et Claude Adam (06.07.2010)  
Taux d'ozone (05.08.2010)
- 9) N°0824 Fernand Kartheiser (04.08.2010)  
Emploi de la langue luxembourgeoise dans les questionnaires sur la santé et la motricité des jeunes (03.09.2010)

*Romain Schneider, Ministre délégué à l'Économie solidaire*

- 1) N°0735 Alex Bodry (30.06.2010)  
Associations d'intérêt collectif (04.08.2010)
- 2) N°0783 Claude Adam (16.07.2010)  
Ouverture d'une bibliothèque solidaire en réseau «Bicher3» (06.09.2010)





## VIII. Statistiques générales depuis 1945

## Les législatures 1945-1954

Session	45/46 ord.	46/47 ord.	47/48 ord.	48 extraord.	48/49 ord.	49/50 ord.	50/51 ord.	51 extraord.	51/52 ord.	52/53 ord.	53/54 ord.
Séances publiques	39	31	33	25	48	84	55	8	53	44	43
Sections et Commissions	204	171	116	35	138	180	105	33	137	160	114
Projets de loi déposés	28	35	25	12	43	34	33	5	27	49	43
Projets de loi évacués	17	28	21	4	41	42	16	10	29	47	27
Propositions de loi déposées	7	12	11	5	5	5	4	2	5	1	2
Propositions de loi évacuées	-	-	1	-	1	-	1	1	1	-	-
Projets de règl. gr.-d. déposés	35	33	19	1	17	8	3	3	5	4	5
Projets de règl. gr.-d. évacués	31	33	14	4	7	8	6	2	5	3	4
Interpellations	26	17	9	10	26	19	12	1	12	9	3
Questions au Gouvernement	18	14	18	10	27	32	40	16	49	27	38

## La législature 1954-1959

Session	54 extraord.	54/55 ord.	55/56 ord.	56/57 ord.	57/58 ord.	58/59 ord.	Total
Séances publiques	4	43	49	54	43	10	203
Sections et Commissions	34	120	101	128	150	54	587
Projets de loi déposés	-	26	36	52	44	14	172
Projets de loi évacués	1	36	28	32	56	7	160
Propositions de loi déposées	-	3	3	3	3	-	12
Propositions de loi évacuées	-	-	1	-	-	-	1
Projets de règl. gr.-d. déposés	2	2	1	2	5	2	14
Projets de règl. gr.-d. évacués	1	5	1	2	5	2	16
Interpellations	-	11	15	8	5	3	42
Questions au Gouvernement	7	47	50	80	60	11	255

## La législature 1959-1964

Session	59 extraord.	59/60 ord.	60/61 ord.	61/62 ord.	62/63 ord.	63/64 ord.	Total
Séances publiques	34	67	71	79	75	62	388
Sections et Commissions	65	160	130	120	87	115	677
Projets de loi déposés	28	50	43	38	51	77	287
Projets de loi évacués	20	43	49	27	59	53	251
Propositions de loi déposées	2	4	3	6	-	2	17
Propositions de loi évacuées	1	-	1	-	1	-	3
Projets de règl. gr.-d. déposés	-	5	12	10	5	2	34
Projets de règl. gr.-d. évacués	-	5	11	9	5	2	32
Interpellations	3	12	12	5	3	3	38
Questions au Gouvernement	18	44	55	46	56	30	249

## La législature 1964-1969

Session	64 extraord.	64/65 ord.	65/66 ord.	66/67 ord.	67/68 ord.	68/69 ord.	Total
Séances publiques	6	69	61	61	73	9	279
Sections et Commissions resp. Commissions*	25	192	161	90	182	13	663
Projets de loi déposés	-	59	47	51	98	4	259
Projets de loi évacués	-	69	52	52	65	6	244
Propositions de loi déposées	-	12	3	5	3	1	24
Propositions de loi évacuées	-	2	-	-	1	1	4
Projets de règl. gr.-d. déposés	-	3	4	3	1	-	11
Projets de règl. gr.-d. évacués	-	4	3	3	1	-	11
Interpellations	2	13	14	7	8	-	44
Questions au Gouvernement	-	81	74	72	93	7	327

\* À partir de la session 65/66, le système des sections a été remplacé par celui des commissions permanentes.

## La législature 1969-1974

Session	69 extraord.	69/70 ord.	70/71 ord.	71/72 ord.	72/73 ord.	73/74 ord.	Total
Séances publiques	45	56	63	78	73	66	381
Commissions	129	232	260	251	275	188	1.335
Projets de loi déposés	44	65	78	69	91	76	423
Projets de loi évacués	39	44	64	79	66	70	362
Propositions de loi déposées	4	3	9	11	5	9	41
Propositions de loi évacuées	-	-	-	-	1	2	3
Projets de règl. gr.-d. déposés	-	3	1	7	7	4	22
Projets de règl. gr.-d. évacués	-	1	3	2	4	5	15
Interpellations	1	12	9	9	3	2	36
Questions au Gouvernement	22	62	69	52	63	82	350



#### La législature 1974-1979

Session	74 extraord.	74/75 ord.	75/76 ord.	76/77 ord.	77/78 ord.	78/79 ord.	Total
Séances publiques	5	74	80	76	85	85	405
Commissions	46	207	267	211	290	240	1.261
Projets de loi déposés	4	82	82	81	75	91	415
Projets de loi évacués	2	84	81	82	62	98	409
Propositions de loi déposées	4	12	8	6	6	4	40
Propositions de loi évacuées	-	8	4	(2)	(1)	-	(3) + 12
Projets de règl. gr.-d. déposés	1	7	8	5	9	9	39
Projets de règl. gr.-d. évacués	-	5	7	7	6	12	37
Interpellations	-	1	5	9	9	9	33
Questions au Gouvernement	16	141	132	147	183	169	788

#### La législature 1979-1984

Session	79 extraord. (1 <sup>re</sup> )	79 extraord. (2 <sup>e</sup> )	79/80 ord.	80/81 ord.	81/82 ord.	82/83 ord.	83/84 ord.	Total
Séances publiques	1	3	72	73	73	91	71	384
Séances non publiques	-	-	-	-	2	1	3	6
Commissions	1	34	349	316	354	363	267	1.684
Projets de loi déposés	-	5	86	68	73	86	56	374
Projets de loi évacués	-	-	81	70	71	86	72	380
adoptés en première lecture	-	-	-	-	6	1	3	21
Propositions de loi déposées	-	-	4	10	3	10	4	31
Propositions de loi évacuées	-	-	2	2	1	-	2	7
Projets de règl. gr.-d. déposés	2	-	8	14	14	15	14	67
Projets de règl. gr.-d. évacués	-	-	9	9	14	15	17	64
Interpellations	-	-	10	14	8	10	6	48
Questions au Gouvernement	-	14	339	256	198	305	236	1.348

#### La législature 1984-1989

Session	84 extraord. (1 <sup>re</sup> )	84 extraord. (2 <sup>e</sup> )	84/85 ord.	85/86 ord.	86/87 ord.	87/88 ord.	88/89 ord.	Total
Séances publiques	1	4	77	87	84	82	91	426
Commissions	-	20	270	317	323	333	264	1.527
Projets de loi déposés	-	6	72	75	67	69	59	348
Projets de loi évacués	-	-	57	71	71	49	72	320
adoptés en première lecture	-	-	4	3	1	1	-	9
Projets de loi adoptés en second vote constitutionnel	-	-	-	-	-	-	2	2
Projets de révision de la Constitution déposés	-	-	-	-	-	12	-	12
Projets de révision de la Constitution évacués	-	-	-	-	-	-	12	12
Propositions de loi déposées	-	-	6	5	4	7	5	27
Propositions de loi évacuées	-	-	-	1	7	-	3	11
Propositions de révision de la Constitution déposées	-	-	-	-	-	2	-	2
Propositions de révision de la Constitution rejetées	-	-	-	-	-	-	1	1
Projets de règl. gr.-d. déposés	-	1	22	16	23	25	17	104
Projets de règl. gr.-d. évacués	-	-	20	12	16	17	20	85
Interpellations déposées	-	-	8	8	4	7	1	28
Interpellations vidées	-	-	7	3	2	5	2	19
Questions au Gouvernement	-	25	499	441	385	474	323	2.147





### La législature 1989-1994

Session	89 extraord.	89/90 ord.	90/91 ord.	91/92 ord.	92/93 ord.	93/94 ord.	Total
Séances publiques	7	70	82	88	88	61	396
Heures de séances	27	260	336	344	301	232	1.500
Commissions	-	308	376	394	469	336	1.883
Projets de loi déposés	3	56	82	80	97	46	364
Projets de loi évacués	-	39	73	61	87	72	332
Projets de loi adoptés en second vote constitutionnel	-	1	2	-	3	-	6
Projets de révision de la Constitution déposés	-	-	-	-	-	24	24
Propositions de loi déposées	-	5	12	14	17	10	58
Propositions de loi évacuées	-	1	3	-	-	-	4
Propositions de révision de la Constitution déposées	-	-	-	-	1	27	28
Projets de règl. gr.-d. déposés	2	20	15	28	46	11	122
Projets de règl. gr.-d. évacués	-	18	13	30	35	21	117
Interpellations déposées	-	17	8	11	3	3	42
Interpellations vidées	-	3	3	9	9	2	26
Questions au Gouvernement	53	582	717	680	547	377	2.956
Questions évacuées	20	500	628	653	501	357	2.659

### La législature 1994-1999

Session	94 extraord.	94/95 ord.	95/96 ord.	96/97 ord.	97/98 ord.	98/99 ord.	Total
Séances publiques	4	64	60	61	63	58	310
Heures de séances	20	211	205	241	222	196	1.095
Commissions	23	313	303	291	363	287	1.580
Projets de loi déposés	15	61	80	97	80	69	402
Projets de loi évacués	-	66	54	86	89	95	390
Projets de loi adoptés en second vote constitutionnel	-	-	1	1	2	1	5
Projets de révision de la Constitution déposés	-	-	2	-	1	1	4
Projets de révision de la Constitution évacués	-	-	2	-	6	8	16
Propositions de loi déposées	-	6	12	27	4	14	63
Propositions de loi évacuées	-	1	1	3	2	3	10
Projets de règl. gr.-d. déposés	15	31	24	17	23	16	126
Projets de règl. gr.-d. évacués	10	29	25	21	13	10	108
Interpellations déposées	2	16	3	6	6	4	37
Interpellations vidées	-	3	3	4	2	6	18
Questions au Gouvernement	52	713	619	520	537	396	2.837
Questions évacuées	26	657	616	382	523	369	2.573

### La législature 1999-2004

Session	99 extraord. (1 <sup>re</sup> )	99 extraord. (2 <sup>e</sup> )	99/00 ord.	00/01 ord.	01/02 ord.	02/03 ord.	03/04 ord.	Total
Séances publiques	1	4	49	72	66	75	67	334
Heures de séances	2	11	170	241	233	263	255	1.175
Commissions	2	23	370	396	559	491	344	2.185
Projets de loi déposés	1	2	67	89	124	129	97	509
Projets de loi évacués	-	-	66	74	76	123	120	459
Projets de loi adoptés en second vote constitutionnel	-	-	-	2	-	1	1	4
Projets de révision de la Constitution déposés	-	-	-	-	-	-	1	1
Projets de révision de la Constitution évacués	-	-	-	1	-	-	1	2
Propositions de loi déposées	-	-	15	17	21	17	11	81
Propositions de loi présentées en séance publique	-	-	11	11	4	2	18	46
Propositions de loi évacuées	-	-	1	4	5	6	6	22
Propositions de révision de la Constitution déposées	-	-	1	-	2	-	2	5
Propositions de révision de la Constitution évacuées	-	-	1	-	-	1	1	3
Projets de règl. gr.-d. déposés	3	-	30	25	19	32	24	133
Projets de règl. gr.-d. évacués	-	4	30	14	25	19	21	113
Propositions de modification du Règlement de la Chambre des Députés	-	1	2	1	1	1	2	8
Déclarations du Gouvernement	-	1	5	2	3	3	4	18
Interpellations déposées	-	-	22	20	12	12	-	66
Interpellations vidées	-	-	7	22	7	7	5	48
Questions avec débat	-	1	10	4	9	9	7	40
Questions urgentes	-	-	5	15	-	-	-	20
Questions orales posées dans le cadre des heures de questions au Gouvernement	-	-	37	103	97	85	51	373
Questions parlementaires posées	12	77	654	593	511	581	331	2.759
Questions parlementaires évacuées	7	35	614	578	520	583	374	2.711



#### La législature 2004-2009

Session	04 extraord. (1 <sup>re</sup> )	04 extraord. (2 <sup>e</sup> )	04/05 ord.	05/06 ord.	06/07 ord.	07/08 ord.	08/09 ord.	Total
Séances publiques	1	4	49	51	50	53	53	261
Heures de séances	1,5	7	154	166	151	185	176	840,5
Commissions et groupes de travail	1	40	415	445	568	696	488	2.653
Projets de loi déposés	7	8	88	86	119	107	96	511
Projets de loi évacués	-	-	100	81	102	83	126	492
Projets de loi adoptés en second vote constitutionnel	-	-	1	2	1	2	-	6
Projets de révision de la Constitution déposés	-	-	-	-	-	-	1	1
Projets de révision de la Constitution évacués	-	-	-	-	-	-	1	1
Propositions de loi déposées	-	-	6	2	16	5	10	39
Propositions de loi présentées en séance publique	-	-	1	-	-	-	-	1
Propositions de loi évacuées	-	-	1	2	1	3	2	9
Projets de règl. gr.-d. déposés	1	5	15	21	21	26	12	101
Projets de règl. gr.-d. évacués	-	9	17	25	23	26	-	100
Projets de règl. gr.-d. avisés par la Conférence des Présidents	-	-	-	-	-	-	9	9
Propositions de révision de la Constitution déposées	-	-	3	4	4	-	-	11
Propositions de révision de la Constitution évacuées	-	-	2	3	1	4	2	12
Propositions de modification du Règlement de la Chambre des Députés	-	1	-	-	2	-	-	3
Déclarations du Gouvernement et débats	-	2	9	15	5	25	18	74
Interpellations évacuées	-	-	3	5	7	6	6	27
Questions avec débat	-	-	3	5	15	15	4	42
Questions urgentes	-	-	10	19	12	24	24	89
Questions orales posées dans le cadre des heures de questions au Gouvernement	-	-	50	70	97	60	41	318
Questions parlementaires posées	17	107	531	679	706	859	441	3.340
Questions parlementaires évacuées	7	64	519	688	679	857	428	3.242

#### La législature 2009-2014

Session	09 extraord. (1 <sup>re</sup> et 2 <sup>e</sup> )	09/10 ord.
Séances publiques	4	46
Heures de séances	7	156
Commissions, assemblées parlementaires internationales et groupes de travail	67	667
Projets de loi déposés	11	91
Projets de loi évacués	1	101
Projets de loi adoptés en second vote constitutionnel	-	1
Projets de révision de la Constitution déposés	-	-
Projets de révision de la Constitution évacués	-	-
Projets de révision de la Constitution retirés	-	10
Propositions de loi déposées	-	5
Propositions de loi présentées en séance publique	-	-
Propositions de loi évacuées	-	98
Projets de règl. gr.-d. déposés	4	25
Projets de règl. gr.-d. évacués	-	23
Projets de règl. gr.-d. avisés par la Conférence des Présidents	3	22
Propositions de révision de la Constitution déposées	-	-
Propositions de révision de la Constitution évacuées	-	18
Propositions de modification du Règlement de la Chambre des Députés	-	-
Déclarations du Gouvernement et débats	2	18
Interpellations vidées	-	7
Divers	14	14
Questions avec débat	1	13
Questions orales posées dans le cadre des heures de questions au Gouvernement	-	7 heures et 67 questions
Questions urgentes (urgence reconnue)	3	24
Questions parlementaires posées	179	770
Questions parlementaires évacuées	58	820





## IX. Les résultats des élections législatives du 7 juin 2009\*

## Participation électorale

	Sud	Est	Centre	Nord	Total
Nombre de votants:	82.097	28.237	56.246	36.955	203.535
Bulletins blancs:	2.724	992	1.687	1.286	6.689
Bulletins nuls:	2.924	784	1.748	1.177	6.633
Bulletins blancs et nuls:	5.648	1.776	3.435	2.463	13.322
Bulletins valables:	76.449	26.461	52.811	34.492	190.213

## Répartition des sièges et pourcentages pondérés au plan national

Numéro de liste**	Nom du parti politique	%	Nombre
Liste 1	KPL - d'Kommunisten	1,47	0 siège
Liste 2	déi gréng	11,71	7 sièges
Liste 3	ADR - Alternativ Demokratesch Reformpartei	8,13	4 sièges
Liste 4	LSAP - d'Sozialisten	21,56	13 sièges
Liste 5	DP - Demokratesch Partei	14,98	9 sièges
Liste 6	déi Lénk - la Gauche	3,29	1 siège
Liste 7	CSV - Chrëschtlech Sozial Vollekspartei	38,04	26 sièges
Liste 8	Biergerlëscht	0,81	0 siège

## Circonscription électorale SUD

## Élection de 23 députés

Nombre de votants:	82.097
Bulletins blancs:	2.724
Bulletins nuls:	2.924
Bulletins blancs et nuls:	5.648
Bulletins valables:	76.449
Nombre total des suffrages valables de toutes les listes:	1.549.092
Nombre électoral:	64.546

## Total des suffrages par liste

Numéro de liste	Nom du parti politique	Total des voix	%	Nombre
Liste 1	KPL - d'Kommunisten	33.553	2,17	0 siège
Liste 2	déi gréng	158.046	10,20	2 sièges
Liste 3	ADR - Alternativ Demokratesch Reformpartei	122.597	7,91	2 sièges
Liste 4	LSAP - d'Sozialisten	436.233	28,16	7 sièges
Liste 5	DP - Demokratesch Partei	156.646	10,11	2 sièges
Liste 6	déi Lénk - la Gauche	63.965	4,13	1 siège
Liste 7	CSV - Chrëschtlech Sozial Vollekspartei	551.771	35,62	9 sièges
Liste 8	Biergerlëscht	26.281	1,70	0 siège

## Résultats officiels par liste et candidat

Liste 1 KPL - d'Kommunisten (2,17%)		Liste 2 déi gréng (10,20%)	
RUCKERT Ali	4.081	BRAZ Félix	17.660 élu
BISDORFF Aloyse	2.272	HUSS Jean dit Muck	14.279 élu
BERNARD Zénon	2.141	LORSCHÉ Josée	9.427
SIMONELLI Gilbert	1.476	KOX Martin	8.945
MARX Camille	1.464	TRAVERSINI Roberto	8.016
RUCKERT Jos	1.404	RINGS Robert	6.941
HÜBSCH Fernand	1.314	CECCHETTI Myriam	6.778
HOFFMANN Jean-Claude dit Jhemp	1.293	REUTER-ANGELSBERG Dagmar	6.129
BARTZ Christophe	1.285	BECKER Romain	6.064
BETTENDORF Jeff	1.277	PREGNO Laura	6.055
PIZZAFERRI Nadine	1.275	KUTTEN Colette	5.877
KIRPACH Christian	1.258	SCHMIT Nadine	5.839
BIGLER Irène	1.231	BESCH-GLANGÉ Edmée	5.607
SCHWEICH Georgette	1.220	HEINEN Monique	5.526
WARINGO Marceline	1.213	LIESCH Georges	5.326
VIBI Lucien	1.207	SIEBENALER-THILL Josée-Anne	5.273
HERMES Sonja	1.198	WEYDERT Jemp	5.192
BRANDENBURGER Laurent	1.195	MULLER Marion	5.161
KRISCHLER Michel	1.193	WALDBILLIG Fränz	4.996
DEL ZOTTO Sylvie	1.155	VARANDAS Daisy	4.859
RICHER Steve	1.145	TERMONT-IHRY Marianne	4.818
THEKES Liette	1.143	CIMETTA Evandro	4.750
WELTER Lucien	1.113	QUINTUS Servais	4.528
Total liste	33.553	Total liste	158.046

\* Résultats établis d'après les procès-verbaux de recensement général des quatre circonscriptions: celui de la 1<sup>re</sup> circonscription fait le 15 juin 2009 à Esch-sur-Alzette, de la 2<sup>e</sup> circonscription fait le 17 juin 2009 à Grevenmacher, celui de la 3<sup>e</sup> circonscription fait les 8, 9, 10, 11, 12 et 15 juin 2009 à Luxembourg et celui de la 4<sup>e</sup> circonscription fait le 16 juin 2009 à Diekirch.

\*\* La liste 8 n'est pas représentée dans toutes les circonscriptions.

## Liste 3

Liste 3 ADR - Alternativ Demokratesch Reformpartei (7,91%)		Liste 4 LSAP - d'Sozialisten (28,16%)	
GIBÉRYEN Gast	17.237 élu	ASSELBORN Jean	42.797 élu
GIBÉRYEN Tania	6.759 *	DI BARTOLOMEO Mars	37.743 élu
KARTHEISER Fernand	5.940 élu	BODRY Alex	31.167 élu
FRAST Alain	5.430	MUTSCH Lydia	26.549 élue
BERG Alain	5.208	LUX Lucien	22.297 élu
SCHROEDER Nico	5.090	ERR Lydie	21.378 élue
GATTI Marc	4.849	DALL'AGNOL Claudia	18.561 élue
BOZ-RETTET Michèle	4.779	NEGRI Roger	17.937
HUBERTY Tanja	4.657	SPAUTZ Vera	17.741
NICKELS Nathalie	4.588	ENGEL Georges	17.309
REIFF Trudy	4.587	SCHREINER Roland	15.982
SCHIFFMANN Marc	4.579	BIWER Roby	15.438
BORREGA-ALFF Christiane	4.573	BOFFERDING Taina	15.324
KLEIN Jean-Paul	4.550	BIANCALANA Dan	15.216
DI DOMENICO Pino	4.523	CRUCHTEN Yves	15.180
FOURNEL Pascale	4.494	JUNGEN Tom	14.969
GIANNOTTE Joëlle	4.470	LORENT John	14.511
DA SILVA-CHAPRON Sylviane	4.422	HINTERSCHIED Henri	13.503
MULLER Christian	4.408	GANSEN-BERTRANG Lily	13.277
WOLFF Marco	4.401	TONNAR Jean	13.186
KUTZNER Paul	4.395	PAULUS Aloyse	12.313
HARY Christian	4.360	BERTINELLI Fred	12.037
STROTTNER Magalie	4.298	HAINÉ Henri	11.818
Total liste	122.597	Total liste	436.233

## Liste 5

Liste 5 DP - Demokratesch Partei (10,11%)		Liste 6 déi Lénk - la Gauche (4,13%)	
MEISCH Claude	22.402 élu	HOFFMANN André	10.770 élu
BERGER Eugène	8.566 élu	URBANY Serge	3.216
GRAAS Gusty	8.190	BAUM Marc	3.002
SCHUMMER John	7.829	ABATTI Jean-Pierre	2.825
ROEMEN Rob	7.189	BILTGEN Laurent	2.745
SCHROELL Marco	6.217	GOFFINET Viviane	2.658
HAHN Max	6.202	DIDERICH Gary	2.545
KRINGS Patrick	6.139	KERSCH Guy	2.438
CILLIEN Eric	6.099	JOST Frank dit Tun	2.433
KNAFF Pim	6.078	ARENDRIT Patrizia	2.417
THILL Lucien	5.980	NOESEN Melanie	2.369
GRETHEN Bob	5.939	HENGEN Geneviève	2.352
JOACHIM Benoît	5.916	ROSSI Jean dit John	2.347
FRIEDEN Dan	5.870	HILGER Robert	2.336
SCHEIBEL Mara	5.793	MULLER Marie-Paule dite Milly	2.289
SCHOLL Daliah	5.645	LORENZINI Marcel	2.281
SAEUL Christiane	5.603	JEMMING Nicole	2.223
JEITZ Martine	5.522	MOUSEL Jean-Marie	2.222
KLOPP Fred	5.365	DA SILVA CARRILHO Ana Luisa	2.166
WELTER Gilbert	5.297	SOWA Nicole	2.135
LENTZ Léon	5.169	MAMMOLA Joséphine	2.118
LAMMAR Jean	4.834	KUNNERT Léon	2.081
LICKES Jean-Paul	4.802	REICHLING Nicolas	1.997
Total liste	156.646	Total liste	63.965

## Liste 7

Liste 7 CSV - Chrëschtlech Sozial Vollekspartei (35,62%)		Liste 8 Biergerlëscht (1,70%)	
JUNCKER Jean-Claude	67.082 élu	JAERLING Aly	6.689
BILTGEN François	38.963 élu	MOROCUTTI Patrick	1.202
HALSDORF Jean-Marie	32.237 élu	HAAS Luc	1.154
WOLTER Michel	28.622 élu	HAAS Vic	1.126
ARENDRIT Nancy ép. KEMP	26.285 élue	NERINI Albert	1.095
EISCHEN Félix	26.136 élu	CHIUCCHINI Tamara	921
SPAUTZ Marc	24.465 élu	CODELLO Steve	917
ROTH Gilles	23.636 élu	HOSS Patrick	894
DOERNER Christine	23.352 élue	LIESCH Camille	893
ANDRICH-DUVAL Sylvie	22.348	ANASTASI Giuliano	864

\* Par écrit déposé le 12 juin 2009 au président du bureau principal de la circonscription Sud, joint au procès-verbal, Madame Tania Gibéryen a déclaré renoncer à son mandat de député. Sur ce, il n'a pas été procédé au tirage au sort prévu à l'article 131 et le candidat placé en troisième position sur la liste est déclaré élu.



HAUPERT Norbert	22.207	HILGER Laurent	854
WEBER Robert	20.405	SCHNEIDER Jean-Paul	851
MELLINA Pierre	20.017	VITALI Maria	843
BOSELER Claude	18.266	HANSEL Alex	829
KAYSER-WENGLER Michèle	18.026	MARCHIONE Vito	825
BERMES Pascal	17.912	TOMMASINI Charles	822
MORGENTHALER Nathalie	17.847	LEMMER Amanda	806
HOFFMANN Serge	17.815	BLAAT Gaston	804
DEPREZ Martine	17.641	RAACH Marie-Jeanne	800
ZWALLY André	17.504	KITENGE Hubert	785
MANGEN Robert	17.304	EICKELMANN Florence	784
CLEMENT Jeannot	16.979	CHMELIK Libor	777
REUTER-BAULER Carine	16.722	WALCH Romain	746
<b>Total liste</b>	<b>551.771</b>	<b>Total liste</b>	<b>26.281</b>

### Circonscription électorale EST

#### Élection de 7 députés

Nombre de votants:	28.237
Bulletins blancs:	992
Bulletins nuls:	784
Bulletins blancs et nuls:	1.776
Bulletins valables:	26.461
Nombre total des suffrages valables de toutes les listes:	175.291
Nombre électoral:	21.912

#### Total des suffrages par liste

Numéro de liste	Nom du parti politique	Total des voix	%	Nombre
Liste 1	KPL - d'Kommunisten	1.708	0,97	0 siège
Liste 2	déi gréng	24.766	14,13	1 siège
Liste 3	ADR - Alternativ Demokratesch Reformpartei	16.661	9,50	0 siège
Liste 4	LSAP - d'Sozialisten	28.602	16,32	1 siège
Liste 5	DP - Demokratesch Partei	26.992	15,40	1 siège
Liste 6	déi Lénk - la Gauche	3.922	2,24	0 siège
Liste 7	CSV - Chrëschtlech Sozial Vollekspartei	72.640	41,44	4 sièges

#### Résultats officiels par liste et candidat

Liste 1 KPL - d'Kommunisten (0,97%)		Liste 2 déi gréng (14,13%)	
BASEGGIO Lee	268	KOX Henri	7.551 élu
DIEDERICH Jean-Claude	262	DIESCHBOURG Carole	3.813
RODRIGUES Florence	252	SCHLECK Steve	3.140
SIMONELLI Patrick	241	AENDEKERK Raymond	3.134
BERNARD-MULLER Josette	232	BEISSEL Marianne	2.553
RUCKERT Gertrud	229	GARY Aly	2.360
RAACH Pauline	224	JUCHEMS-STEINBACH Chantal	2.215
<b>Total liste</b>	<b>1.708</b>	<b>Total liste</b>	<b>24.766</b>

Liste 3 ADR - Alternativ Demokratesch Reformpartei (9,50%)		Liste 4 LSAP - d'Sozialisten (16,32%)	
MEHLEN Robert	4.787	SCHMIT Nicolas	7.653 élu
SCHOOS Jean	2.346	SCHEUER Ben	3.847
PICCO Ines	2.026	BURTON Tess	3.581
HOUWEN Martin	2.001	ZBINDEN Sonja	3.450
BECK Jenny	1.949	PITZEN Marc	3.402
HURT Laurent	1.834	HAGEN Mike	3.363
MISCHEL Raymond	1.718	LAURENT Jérôme	3.306
<b>Total liste</b>	<b>16.661</b>	<b>Total liste</b>	<b>28.602</b>

Liste 5 DP - Demokratesch Partei (15,40%)		Liste 6 déi Lénk - la Gauche (2,24%)	
WAGNER Carlo	5.787 élu	KRIER Jean	662
NAGEL Maggy	4.059	HOFFMANN Armand	646
HARTMANN André	3.957	GRAAS Sveinn	595
BAUM Gilles	3.642	WEHENKEL Milena	575
SERTZNIG René	3.368	TIBESART Théodore	553
GLODEN Michel	3.306	REFFAY Jérôme	447
JAMINET Armand	2.873	WESQUET Jean	444
<b>Total liste</b>	<b>26.992</b>	<b>Total liste</b>	<b>3.922</b>

### Liste 7

#### CSV - Chrëschtlech Sozial Vollekspartei (41,44%)

MODERT Octavie	12.728 élue
HETTO-GAASCH Françoise	11.776 élue
BODEN Fernand	11.629 élu
FRANK Marie-Josée	11.534 élue
CLEMENT Lucien	9.483
GLODEN Léon	7.756
WENGLER Yves	7.734
<b>Total liste</b>	<b>72.640</b>

### Circonscription électorale CENTRE

#### Élection de 21 députés

Nombre de votants:	56.246
Bulletins blancs:	1.687
Bulletins nuls:	1.748
Bulletins blancs et nuls:	3.435
Bulletins valables:	52.811
Nombre total des suffrages valables de toutes les listes:	1.010.480
Nombre électoral:	45.931

#### Total des suffrages par liste

Numéro de liste	Nom du parti politique	Total des voix	%	Nombre
Liste 1	KPL - d'Kommunisten	11.038	1,09	0 siège
Liste 2	déi gréng	133.490	13,21	3 sièges
Liste 3	ADR - Alternativ Demokratesch Reformpartei	63.791	6,31	1 siège
Liste 4	LSAP - d'Sozialisten	180.110	17,82	4 sièges
Liste 5	DP - Demokratesch Partei	196.556	19,45	4 sièges
Liste 6	déi Lénk - la Gauche	35.408	3,50	0 siège
Liste 7	CSV - Chrëschtlech Sozial Vollekspartei	390.087	38,60	9 sièges

#### Résultats officiels par liste et candidat

Liste 1 KPL - d'Kommunisten (1,09%)		Liste 2 déi gréng (13,21%)	
FEYERSTEIN Georges	873	BAUSCH François	17.510 élu
LEVY Ferd	719	LOSCHETTER Viviane	10.097 élue
MEDERNACH Robert	546	ADAM Claude	9.161 élu
RUCKERT-MULLER Babette	540	DE TOFFOLI Carlo	7.052
PISANI Giulio-Enrico	521	METZ Tilly	6.893
HEMMER Nicolas	520	GRAAS Tom	6.815
PIZZAFERRI-MANENTE Christiane	516	BACK Carlo	5.908
BARBERI Marco	512	BARTOLOZZI Fabiana	5.807
RAMOS Ismael	503	TANSON Sam	5.713
THULL Sabrina	501	MANDERSCHIED Karin	5.375
SCHWEICH Nicole	498	HOELTGEN Caroline	5.156
SAN Ali	492	PAULUS Liz	5.117
KRISCHLER-GOULLEVEN Romy	488	SCHOCKWEILER Philippe	5.002
PEIFFER Edmond	488	RUPPERT Paul	4.972
MATAGNE Serge	484	FISCHER-KASS Danielle	4.939
WEBER Léon	481	TEX Roland	4.903
WOLFF Roland	479	FABER Jean-Paul	4.836
WELTER Joseph	476	GOEDERTZ Henri	4.722
MALAINHO MARQUES Sébastien	471	WEILAND Pierre	4.540
THONHOFER Marguerite	467	MULLER-ROLLINGER Gina	4.504
STORS Marco	463	TAZIAUX Patricia	4.468
<b>Total liste</b>	<b>11.038</b>	<b>Total liste</b>	<b>133.490</b>

Liste 3 ADR - Alternativ Demokratesch Reformpartei (6,31%)		Liste 4 LSAP - d'Sozialisten (17,82%)	
HENCKES Jacques-Yves	6.158 élu	KRECKÉ Jeannot	25.650 élu
REDING Roy	5.299	DELVAUX-STEHRÉS Mady	14.585 élue
HELLINCKX Ralph	3.192	FAYOT Ben	13.922 élu
ANGEL Jéiss née SONTAG	3.103	KLEIN Jean-Pierre	9.820 élu
ANGEL Yvette	2.930	ANGEL Marc	9.477
BAUER Esther	2.917	DIEDERICH Fernand dit Bim	8.196
HAAS-ERPELDING Marie-Louise	2.872	HEMMEN Cécile	7.720
TURMES Manuel	2.798	SCHILTZ Jean	7.565
MILTGEN Claire	2.789	HAMMELMANN Paul	7.329
BAUSCH Marie-José ép. KODISCH	2.785	BACH Paul	7.297
FOLSCHETTE Annick	2.757	WENNMACHER Nico	7.056
ARRENSDORFF Marg. dite Colette	2.720	DECKER Luc	6.819
NEUMANN Robert	2.695	DREWS Armand	6.515





WELTER Laurent	2.660	KRIEPS Tom	6.496
GOERGEN Marceline	2.659	RISCH Carine	6.394
STROTTNER Stéphanie	2.648	SCHILTZ Christophe	6.288
MATTIOLI Stefano	2.612	SCHILTZ Fernand	6.276
BIVORT Bertrand	2.605	COURTE-WOLDE MEDHIN Henoké	6.143
CLÉMENT Béatrice	2.598	GREIVELDINGER Gaston	5.824
SCHOULLER Pierre	2.536	HOFFMANN-RHEIN Viviane	5.550
MUKIC Semir	2.458	MARSON Claude	5.188
<b>Total liste</b>	<b>63.791</b>	<b>Total liste</b>	<b>180.110</b>

Liste 5 DP - Demokratesch Partei (19,45%)		Liste 6 déi Lénk - la Gauche (3,50%)	
BETTEL Xavier	19.671 élu	TURPEL Justin	2.367
BRASSEUR Anne	16.692 élue	FRISCH Janine	2.079
POLFER Lydie	16.402 élue	LENTZ Fabienne	1.995
HELMINGER Paul	16.223 élu	FOETZ Guy	1.835
FLESCH Colette	11.651	WEHENKEL Henri	1.823
KRIEPS Alexandre	9.935	ERPELDING Michel	1.818
BEISSEL Simone	8.848	STOOS Guy W.	1.810
ARENDT Guy	8.107	WAGNER David	1.796
LAMBERTY Claude	7.871	THOMAS Guy	1.654
ALS Claudine	7.670	DELVAUX Joël	1.653
HENKEL Albert	7.442	GORZA Thérèse	1.636
ELVINGER Joëlle	7.321	CARRILHO-DA CONCEIÇÃO Silva Beatriz	1.596
DALEIDEN Guy	7.316	SIMON Claude	1.593
COLABIANCHI Frank	7.234	FRENTZ Claude	1.574
KREMER Anne	6.730	LECUIT-JACOBY Sylvie	1.550
GUDENBURG Georges	6.685	THOMA Cléo	1.541
FISCHER Marc	6.636	DA SILVA COSTA Andrea ép. DELVAUX	1.505
RADOUX Claude	6.474	THOMAS Bernard	1.486
MART Colette	6.228	REINERT Marc	1.395
HALLER-FEITH Christiane	5.912	SCHOSSELER Jeanne	1.364
WELSCH Nicolas	5.508	LOESCH Armand	1.338
<b>Total liste</b>	<b>196.556</b>	<b>Total liste</b>	<b>35.408</b>

Liste 7 CSV - Chrëschtlech Sozial Vollekspartei (38,60%)	
FRIEDEN Luc	41.889 élu
WISELER Claude	31.649 élu
SCHILTZ Jean-Louis	23.927 élu
MOSAR Laurent	22.116 élu
THIEL Lucien	20.799 élu
STEIN-MERGEN Martine	18.454 élue
MEYERS Paul-Henri	18.146 élu
OBERWEIS Marcel	18.057 élu
MAJERUS Mill	16.620 élu
WEYDERT Raymond	16.562
LIES Marc	16.129
ADEHM Diane	15.647
SCHOLTES Tessy	15.234
WILMES Serge	14.977
BAUER Maurice	14.862
RAUCHS Marc	14.576
KONSBRUCK Claudine	14.437
ROLLER-LANG Yolande	14.211
GAUL Fabienne	14.078
BROSIUS-KOLBER Marianne	13.910
SAUBER François	13.807
<b>Total liste</b>	<b>390.087</b>

## Circonscription électorale NORD

## Élection de 9 députés

Nombre de votants:	36.955
Bulletins blancs:	1.286
Bulletins nuls:	1.177
Bulletins blancs et nuls:	2.463
Bulletins valables:	34.492
Nombre total des suffrages valables de toutes les listes:	289.547
Nombre électoral:	28.955

## Total des suffrages par liste

Numéro de liste	Nom du parti politique	Total des voix	%	Nombre
Liste 1	KPL - d'Kommunisten	2.834	0,98	0 siège
Liste 2	déi gréng	31.213	10,78	1 siège
Liste 3	ADR - Alternativ Demokratesch Reformpartei	29.710	10,26	1 siège
Liste 4	LSAP - d'Sozialisten	50.408	17,41	1 siège
Liste 5	DP - Demokratesch Partei	52.653	18,18	2 sièges
Liste 6	déi Lénk - la Gauche	5.785	2,00	0 siège
Liste 7	CSV - Chrëschtlech Sozial Vollekspartei	114.658	39,60	4 sièges
Liste 8	Biergerlëscht	2.286	0,79	0 siège

## Résultats officiels par liste et candidat

Liste 1 KPL - d'Kommunisten (0,98%)		Liste 2 déi gréng (10,78%)	
WILLKOMM Pierre	436	GIRA Camille	9.441 élu
HERMAN Alain	403	THULL Marthy	3.607
DIDIER Mathias	309	THILLEN Frank	3.143
DÜSSELDORFF Henri	305	HAMEN Nico	2.886
KARP Jessica	291	BALDASSI-WAGNER Monique	2.577
MULLER Nicole	287	HENGEN Tim	2.506
DÜSSELDORFF Steve	274	BÜCK Myriam	2.503
SCHEIWEN Malou	268	JUNK Jacquot	2.419
MATAGNE-LUCAS Vicky	261	SCHOELLEN Chris	2.131
<b>Total liste</b>	<b>2.834</b>	<b>Total liste</b>	<b>31.213</b>

Liste 3 ADR - Alternativ Demokratesch Reformpartei (10,26%)		Liste 4 LSAP - d'Sozialisten (17,41%)	
COLOMBERA Jean	5.110 élu	SCHNEIDER Romain	10.037 élu
ENGELN Jeff	4.509	HAAGEN Claude	6.575
THILL-HEUSBOURG Robert	3.638	HALSDORF Claude	5.824
METTENDORFF Jang	3.370	WEBER Carlo	5.401
REUTER Karine	2.905	BODEM Léon dit Pollo	5.314
GEORGES Marie-Josée	2.640	STAUDT Claude	4.750
LUCAS Karin	2.547	KOPPES Pierre	4.351
RIETH Marianne	2.512	MULLER-POSING Marinette	4.184
REIFFERS Charles	2.479	SCHMOETTEN-STEFFEN Pascale	3.972
<b>Total liste</b>	<b>29.710</b>	<b>Total liste</b>	<b>50.408</b>

Liste 5 DP - Demokratesch Partei (18,18%)		Liste 6 déi Lénk - la Gauche (2,00%)	
ETGEN Fernand	10.423 élu	RIPPINGER Léon	1.119
BAULER André	7.169 élu	THOLL Joseph	620
MERTENS Edy	6.286	BALLINI Claude	619
HANSEN Marc	5.951	BURGGRAFF Marc	604
DAHM Francis	5.115	BILTGEN-HANSEN Brenda	597
KOEUNE Marc	5.020	KREMER Gaston	583
DURDU Agnès	4.973	CALDERONI Jean-Marc	581
POIRÉ Mike	3.964	CASTELLANO Jean	536
HANSEN ép. MEYERS Pascale	3.752	PAULUS Jean	526
<b>Total liste</b>	<b>52.653</b>	<b>Total liste</b>	<b>5.785</b>

Liste 7 CSV - Chrëschtlech Sozial Vollekspartei (39,60%)		Liste 8 Biergerlëscht (0,79%)	
JACOBS Marie-Josée	18.220 élue	ERSFELD Jean	351
SCHANK Marco	16.760 élu	CARDOSO José	335
KAES Ali	14.862 élu	LUDIG Natascha	242
WEILER Lucien	14.821 élu	ALTMANN Christian	238
SCHAAF Jean-Paul	13.021	KLEIN Léon	230
EICHER Emile	10.628	KRINGS Henri	228
JUNCKER ép. FEITH Edmée	9.984	RIES Charles	227
SCHON Carlo	8.378	DEUTSCH Michel	224
THOMMES Marie-Anne	7.984	ESPOSTO Patricia	211
<b>Total liste</b>	<b>114.658</b>	<b>Total liste</b>	<b>2.286</b>



## X. Les résultats des élections du 7 juin 2009 pour le Parlement européen\*

### Circonscription unique

#### Élection de 6 députés

Électeurs inscrits:	240.669	
Nombre de votants:	218.423	(90,757%)
Bulletins blancs:	11.889	(5,443%)
Bulletins nuls:	8.170	(3,740%)
Bulletins blancs et nuls:	20.059	(9,183%)
Bulletins valables:	198.364	(90,817%)
Total des suffrages nominatifs valables:	516.612	
Total des suffrages de liste valables:	609.420	
Total des suffrages nominatifs et des suffrages de liste valables:	1.126.032	
Nombre électoral:	160.862	

#### Total des suffrages par liste

Numéro de liste	Nom du parti politique	Nominatifs	De liste	Total	%
Liste 1	KPL - d'Kommunisten	5.604	11.700	17.304	1,54
Liste 2	déi gréng	87.157	102.366	189.523	16,83
Liste 3	ADR - Alternativ Demokratesch Reformpartei	31.088	52.080	83.168	7,39
Liste 4	LSAP - d'Sozialisten	96.301	123.048	219.349	19,48
Liste 5	DP - Demokratesch Partei	128.357	81.750	210.107	18,66
Liste 6	déi Lénk - la Gauche	17.463	20.466	37.929	3,37
Liste 7	CSV - Chrëschtlech Sozial Vollekspartei	143.958	209.136	353.094	31,36
Liste 8	Biergerlëscht	6.684	8.874	15.558	1,38

#### Répartition des sièges

Numéro de liste	Nom du parti politique	%	Nombre
Liste 1	KPL - d'Kommunisten	1,54	0 siège
Liste 2	déi gréng	16,83	1 siège
Liste 3	ADR - Alternativ Demokratesch Reformpartei	7,39	0 siège
Liste 4	LSAP - d'Sozialisten	19,48	1 siège
Liste 5	DP - Demokratesch Partei	18,66	1 siège
Liste 6	déi Lénk - la Gauche	3,37	0 siège
Liste 7	CSV v Chrëschtlech Sozial Vollekspartei	31,36	3 sièges
Liste 8	Biergerlëscht	1,38	0 siège

#### Résultats officiels par liste et candidat

Liste 1 KPL - d'Kommunisten (1,54%)		Liste 2 déi gréng (16,83%)	
RUCKERT Ali	2.334	TURMES Claude	60.645 élu
BERNARD Zénon	1.166	GARCIA Núria	9.324
BISDORFF Aloyse	1.043	HUSS Manuel	5.972
FERNANDES RIBEIRO Catarina	607	VAN WESTEROP Adri	4.596
SCHWEICH Georgette	289	KMIOTEK Christian	4.094
KÜHNEMUND Christoph	165	MENDEL-MANIQUE RAMALHO Maria	2.526
Suffrages nominatifs	5.604	Suffrages nominatifs	87.157
Suffrages de liste	11.700	Suffrages de liste	102.366
Total liste	17.304	Total liste	189.523

Liste 3 ADR - Alternativ Demokratesch Reformpartei (7,39%)		Liste 4 LSAP - d'Sozialisten (19,48%)	
GIBÉRYEN Gast	14.169	GOEBBELS Robert	54.608 élu
MEHLEN Robert	5.227	KOLLWELTER René	11.230
COLOMBERA Jean	4.728	ASSELBORN-BINTZ Simone	10.089
REDING Roy	2.759	SCHEUER Jos	8.500
HENCKES Jacques-Yves	2.343	JONES Ginette	5.978
KARTHEISER Fernand	1.862	FRISONI Claude	5.896
Suffrages nominatifs	31.088	Suffrages nominatifs	96.301
Suffrages de liste	52.080	Suffrages de liste	123.048
Total liste	83.168	Total liste	219.349

\* Résultats établis d'après le procès-verbal du recensement général de la circonscription unique fait à Luxembourg les 16, 17, 18, 19 et 22 juin 2009.

Liste 5 DP - Demokratesch Partei (18,66%)		Liste 6 déi Lénk - la Gauche (3,37%)	
GOERENS Charles	99.081 élu	HOFFMANN André	12.374
KUBORN Max	8.487	ERPELDING Michel	1.273
BRUCK Véronique	6.115	DA SILVA BENTO Manuel	1.195
GRETHEN Léonie	5.729	FRISCH Janine	1.171
SCHNEIDER Jean-Claude dit Kik	5.191	LENTZ Fabienne	1.135
KRIEPS Vronny ép. Carlo BOCK	3.754	VALVASON DETTO SARODINE Concetta	315
Suffrages nominatifs	128.357	Suffrages nominatifs	17.463
Suffrages de liste	81.750	Suffrages de liste	20.466
Total liste	210.107	Total liste	37.929

Liste 7 CSV - Chrëschtlech Sozial Vollekspartei (31,36%)		Liste 8 Biergerlëscht (1,38%)	
REDING Viviane	71.410 élue	JAERLING Aly	4.726
LULLING Astrid	28.970 élue	CARDOSO RAMOS José	696
ENGEL Frank	12.996 élu	ALTMANN-GIARDIN Tania	386
BACH Georges	11.401	SPELLER Jean	348
WEBER Roger	10.731	JACOBY Jean-Marie	281
DA SILVA MATIAS Tania	8.450	ERSFELD Jean	247
Suffrages nominatifs	143.958	Suffrages nominatifs	6.684
Suffrages de liste	209.136	Suffrages de liste	8.874
Total liste	353.094	Total liste	15.558

## XI. La composition de la Chambre des Députés depuis 1944

1° La *session ordinaire* de la Chambre des Députés qui a été ouverte le 7.11.1939 a été déclarée close le 20.10.1944 (arr. du 20.10.1944. Mém. p. 73).

2° La *session ordinaire 1944-1945* n'a comporté qu'une seule séance publique, celle du 6.12.1944, levée parce que la Chambre des Députés n'était pas en nombre (présents: 25 députés).

3° L'*Assemblée consultative* (20.3.1945-16.8.1945) était composée:

a) des 37 membres suivants de la Chambre des Députés (arr. gr.-d. du 12.3.1945 et ss., Mém. p. 91):

1. Bauer Jean-Pierre, employé de chemin de fer, Clausen.
2. Biever Nicolas, secrétaire syndical, Dudelange.
3. Biever Tony, avocat-avoué, Luxembourg.
4. Cahen Marcel, industriel, Luxembourg.
5. Clement Hubert, directeur d'imprimerie, Esch-sur-Alzette.
6. Decker Othon, médecin-dentiste, Echternach.
7. Diderich Gaston, avocat-avoué, Luxembourg.
8. Fohrmann Jean, employé privé, Dudelange.
9. Gansen Pierre, ouvrier d'usine, Niederkorn.
10. Gengler Henri, agronome, Reichlange.
11. Godart Pierre, médecin, Grevenmacher.
12. Govers Georges, avocat-avoué, Luxembourg.
13. Hamilius Emile, commerçant, Luxembourg.
14. Hentgen Aloyse, avocat-avoué, Luxembourg.
15. Hildgen Venant, employé de chemin de fer e.r., Bonnevoie.
16. Jacoby Nicolas, employé de chemin de fer e.r., Bonnevoie.
17. Kirsch Léon, contremaître e.r., Esch-sur-Alzette.
18. Klein Adolphe, propriétaire, Mondorf/Bains.
19. Kohner Jean-Pierre, médecin-vétérinaire, Luxembourg.
20. Krieps Adolphe, expéditeur-transiteur, Luxembourg.
21. Kuhn Ferdinand, employé de chemin de fer, Howald.
22. Loesch Fernand, avocat-avoué, Luxembourg.
23. Mathieu Nicolas, agriculteur, Derenbach.
24. Netgen Denis, serrurier d'usine, Schifflange.
25. Neu François, sous-chef de gare e.r., Luxembourg.
26. Peffer Charles, employé privé, Gilsdorf.
27. Reuter Emile, avocat-avoué, Luxembourg.
28. Rock Jean-Baptiste, secrétaire syndical, Bonnevoie.
29. Schaus Eugène, avocat-avoué, Luxembourg.
30. Schloesser Jean-Pierre, médecin-vétérinaire, Redange/Attert.
31. Schmit Tony, agronome, Warken.
32. Schroeder Joseph, employé privé, Esch-sur-Alzette.
33. Simon Joseph, brasseur, Wiltz.
34. Theisen Jean-Jacques, instituteur e.r., Differdange.
35. Weber Etienne, agriculteur, Weidingen.
36. Wilhelm Victor, sous-chef de gare e.r., Esch-sur-Alzette.
37. Wirtgen Nicolas, agronome, Olm.

b) des membres suivants nommés par arrêté grand-ducal (arr. gr.-d. du 12.3.1945 et ss., Mém. p. 91):

1. Artois Joseph, bijoutier, Echternach.
2. Assa Jean-Pierre, professeur, Diekirch.
3. Blum René, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire, Moscou.
4. Bohr Paul, employé privé, Luxembourg.
5. Colling Emile, médecin, Esch-sur-Alzette.
6. Duhr Aloyse, vigneron, Ahn.





7. Flammang Léon, employé, Esch-sur-Alzette.
8. Flick Nelly, avocat-avoué, Luxembourg.
9. Kill Jean, employé privé, Luxembourg.
10. Kremer Nicolas, ouvrier, Differdange.
11. Leischen Jean, employé des P.T.T., Bonnevoie.
12. Lenertz Jean-Pierre, gendarme e.r., Neudorf.
13. Lutgen Jean, employé de chemin de fer Prince Henri, Pétange.
14. Maroldt Jean, notaire, Remich.
15. Meyers Albert, boulanger, Hautcharage.
16. Osch Alphonse, commerçant-électricien, Luxembourg.
17. Prost Victor, commerçant, Grevenmacher.
18. Reiland Edouard, libraire, Esch-sur-Alzette.
19. Rodesch Alphonse, propriétaire, Clervaux.
20. Schaus Emile, professeur, Luxembourg.
21. Schockmel Pierre, secrétaire syndical, Sanem.
22. Schuman Gustave, agronome, Hellange.
23. Speltz Michel, cabaretier-distillateur, Bivange.
24. Steichen Dominique, ouvrier, Steinfort.
25. Stumper Robert, ingénieur-chimiste, Esch-sur-Alzette.
26. Urbany Dominique, rédacteur, Luxembourg.
27. Useldinger Arthur, employé privé, Esch-sur-Alzette.
28. Welter Camille, employé privé, Mersch.
29. Welter Louis, horticulteur, Walferdange.
30. Welter Nicolas, électricien, Esch-sur-Alzette.  
Thomes Jean-Pierre, ouvrier-mineur, Rumelange, remplace M. Welter Nicolas, démissionnaire.

4° Session extraordinaire 1945 (5.9.1945 - 14.9.1945):

*Membres de la Chambre des Députés dont le mandat a été prorogé jusqu'aux élections législatives du 21.10.1945 (arr. gr.-d. du 7.7.1944, Mém. p. 33):*

1. Bauer Jean-Pierre, employé de chemin de fer, Luxembourg.
2. Bieber Nicolas, secrétaire syndical, Dudelange.
3. Bieber Tony, avocat-avoué, Luxembourg.
4. Cahen Marcel, industriel, Luxembourg.
5. Clement Hubert, directeur d'imprimerie, Esch-sur-Alzette.
6. Decker Othon, médecin-dentiste, Echternach.
7. Diderich Gaston, avocat-avoué, Luxembourg.
8. Fohrmann Jean, employé privé, Dudelange.
9. Gansen Pierre, ouvrier d'usine, Niederkorn.
10. Gengler Henri, agronome, Reichlange.
11. Godart Pierre, médecin, Grevenmacher.
12. Govers Georges, avocat-avoué, Luxembourg.
13. Hamilius Emile, commerçant, Luxembourg.
14. Hentgen Aloyse, avocat-avoué, Luxembourg.
15. Hildgen Venant, employé de chemin de fer e.r., Luxembourg.
16. Jacoby Nicolas, employé de chemin de fer e.r., Bonnevoie.
17. Kinsch Léon, contremaître e.r., Esch-sur-Alzette.
18. Klein Adolphe, propriétaire, Mondorf.
19. Kohner Jean-Pierre, médecin-vétérinaire, Luxembourg.
20. Krieps Adolphe, expéditeur, transiteur, Luxembourg.
21. Kuhn Ferdinand, employé des CFL, Luxembourg-Howald.
22. Loesch Fernand, avocat-avoué, Luxembourg.
23. Mathieu Nicolas, agriculteur, Derenbach.
24. Netgen Denis, ouvrier d'usine, Schifflange.
25. Neu François, sous-chef de gare e.r., Luxembourg.
26. Peffer Charles, employé privé, Gilsdorf.
27. Quiring Nicolas, fondé de pouvoirs, Esch-sur-Alzette.
28. Reuter Emile, avocat-avoué, Luxembourg.
29. Rock Jean-Baptiste, secrétaire syndical, Bonnevoie.
30. Schaus Eugène, avocat-avoué, Luxembourg.
31. Schloesser Jean-Pierre, médecin-vétérinaire, Redange.
32. Schmit Tony, agronome, Warken.
33. Schroeder Joseph, employé privé, Esch-sur-Alzette.
34. Simon Joseph, brasseur, Wiltz.
35. Theisen Jean-Jacques, instituteur e.r., Differdange.
36. Theves Will, ingénieur, Esch-sur-Alzette.
37. Weber Etienne, agriculteur, Weidingen.
38. Wilhelm Victor, sous-chef de gare e.r., Esch-sur-Alzette.
39. Wirtgen Nicolas, agronome, Olm.

5° Session ordinaire 1945-1946:

1. Abens Victor, employé, Vianden.
2. Bauer Jean-Pierre, mécanicien aux CFL, Luxembourg.
3. Bieber Nicolas, secrétaire de syndicat, Dudelange.
4. Bieber Tony, avocat-avoué, Luxembourg.
5. Bousser Albert, inspecteur aux CFL, Luxembourg.
6. Clemens Mathias, cycliste, Huncherange.
7. Clement Hubert, directeur d'imprimerie, Esch-sur-Alzette.
8. Colling Emile, médecin, Esch-sur-Alzette.
9. Decker Othon, médecin-dentiste, Echternach.
10. Delaporte Auguste, cultivateur, Weiler (Troisvierges).
11. Diderich Gaston, avocat-avoué, Luxembourg, décédé le 29 avril 1946.
12. Dühr Aloyse, vigneron, Ahn.
13. Dury Lucien, employé, Merl.
14. Fohrmann Jean, secrétaire de syndicat, Dudelange.
15. Frieden Ferdinand, médecin, Cap.
16. Frieden Pierre, professeur, Luxembourg.

17. Gansen Pierre, ouvrier, Niederkorn.
18. Gengler Henri, cultivateur, Reichlange.
19. Grandgenet Joseph, secrétaire de syndicat, Belvaux.
20. Hamilius Emile, commerçant, Luxembourg.
21. Hentgen Aloyse, avocat-avoué, Luxembourg.
22. Jacoby Nicolas, employé de chemin de fer e.r., Bonnevoie.
23. Jacquemart Gustave, industriel, Luxembourg.
24. Jander Pierre, ouvrier, Differdange.
25. Kasel Camille, directeur d'imprimerie, Eich.
26. van Kauenbergh Adrien, avocat-avoué, Luxembourg.
27. Kinsch Léon, contremaître e.r., Esch-sur-Alzette.
28. Klein Adolphe, propriétaire, Mondorf.
29. Kremer Nicolas, commerçant, Differdange.
30. Kohner Jean-Pierre, médecin-vétérinaire, Luxembourg.
31. Loesch Fernand, avocat-avoué, Luxembourg.
32. Lommel Joseph, cultivateur, Differdange.
33. Mathieu Nicolas, cultivateur, Derenbach, décédé le 11 mars 1946.
34. Moes Nicolas, secrétaire de syndicat, Luxembourg.
35. Netgen Denis, serrurier d'usine, Schifflange.
36. Neu François, assistant principal e.r., Bonnevoie.
37. Peusch Jean, meunier, Clervaux.
38. Reuter Emile, avocat-avoué, Luxembourg.
39. Rock Jean-Baptiste, président de la féd. des synd. ouvriers chrétiens, Bonnevoie.
40. Schaffner Robert, forgeron, Echternach.
41. Schaus Lambert, avocat-avoué, Luxembourg.
42. Schiltges Alphonse, ingénieur, Wiltz.
43. Schmit Tony, cultivateur, Warken.
44. Schneider Fritz, professeur, Luxembourg.
45. Schumacher Nicolas, médecin, Dudelange.
46. Simon Joseph, brasseur, Wiltz.
47. Speck Guillaume, médecin, Echternach.
48. Steichen Jehan, journaliste, Differdange.
49. Thill Nicolas, pharmacien, Remich.
50. Urbany Dominique, rédacteur, Luxembourg.
51. Useldinger Arthur, employé privé, Esch-sur-Alzette.
52. Wagner Georges, boulanger-hôtelier, Clervaux.
53. Welter Camille, employé privé, Mersch.
54. Wenkin Jean-Pierre, cultivateur, Weiler (Troisvierges).
55. Wilhelm Jean-Pierre, cultivateur, Mamer.
56. Wirtgen Nicolas, cultivateur, Olm.
57. Wolter Roger, avocat-avoué, Luxembourg.

6° Session ordinaire 1946-1947:

1. Abens Victor, employé, Vianden.
2. Bauer Jean-Pierre, mécanicien aux CFL, Luxembourg.
3. Bieber Nicolas, secrétaire de syndicat, Dudelange.
4. Bieber Tony, avocat-avoué, Luxembourg.
5. Bousser Albert, inspecteur aux CFL, Luxembourg.
6. Clemens Mathias, cycliste, Huncherange.
7. Clement Hubert, directeur d'imprimerie, Esch-sur-Alzette.
8. Colling Emile, médecin, Esch-sur-Alzette.
9. Decker Othon, médecin-dentiste, Echternach.
10. Delaporte Auguste, cultivateur, Weiler (Troisvierges).
11. Dühr Aloyse, vigneron, Ahn.
12. Dury Lucien, employé, Merl.
13. Fohrmann Jean, secrétaire de syndicat, Dudelange.
14. Frieden Ferdinand, médecin, Cap.
15. Gansen Pierre, ouvrier, Niederkorn.
16. Gengler Henri, cultivateur, Reichlange.
17. Grandgenet Joseph, secrétaire de syndicat, Belvaux.
18. Grégoire Pierre, rédacteur, Strassen.
19. Hamilius Emile, commerçant, Luxembourg.
20. Hentgen Aloyse, avocat-avoué, Luxembourg.
21. Jacoby Nicolas, employé de chemin de fer e.r., Bonnevoie.
22. Jacquemart Gustave, industriel, Luxembourg.
23. Jander Pierre, ouvrier, Differdange.
24. Kasel Camille, directeur d'imprimerie, Eich.
25. van Kauenbergh Adrien, avocat-avoué, Luxembourg.
26. Kinsch Léon, contremaître e.r., Esch-sur-Alzette.
27. Klein Adolphe, propriétaire, Mondorf.
28. Kremer Nicolas, commerçant, Differdange.
29. Loesch Fernand, avocat-avoué, Luxembourg.
30. Lommel Joseph, cultivateur, Differdange.
31. Moes Nicolas, secrétaire de syndicat, Luxembourg.
32. Netgen Denis, serrurier d'usine, Schifflange.
33. Neu François, assistant principal e.r., Bonnevoie.
34. Peusch Jean, meunier, Clervaux.
35. Reuter Emile, avocat-avoué, Luxembourg.
36. Rock Jean-Baptiste, président de la féd. des synd. ouvriers chrétiens, Bonnevoie.
37. Schiltges Alphonse, ingénieur, Wiltz.
38. Schmit Tony, cultivateur, Warken.
39. Schumacher Nicolas, médecin, Dudelange.
40. Simon Joseph, brasseur, Wiltz.
41. Speck Guillaume, médecin, Echternach.
42. Steichen Jehan, journaliste, Differdange.
43. Thill Nicolas, pharmacien, Remich.
44. Useldinger Arthur, employé privé, Esch-sur-Alzette.



45. Wagner Charles, médecin, Wormeldange.
46. Wagner Georges, boulanger-hôtelier, Clervaux.
47. Welter Camille, employé privé, Mersch.
48. Wenkin Jean-Pierre, cultivateur, Weiler (Troisvierges).
49. Wilhelm Jean-Pierre, cultivateur, Mamer.
50. Wirtgen Nicolas, cultivateur, Olm.
51. Wolter Roger, avocat-avoué, Luxembourg.

7° Session ordinaire 1947-1948:

pas de changement

8° Session extraordinaire 1948:

1. Abens Victor, employé, Vianden.
2. Bauer Jean-Pierre, mécanicien aux CFL, Luxembourg.
3. Biever Nicolas, président du LAV, Dudelange.
4. Biever Tony, avocat-avoué, Luxembourg.
5. Bodson Victor, avocat-avoué, Luxembourg.
6. Bousser Albert, inspecteur aux CFL, Luxembourg.
7. Clemens Mathias, cycliste, Huncherange.
8. Colling Emile, médecin, Esch-sur-Alzette.
9. Decker Othon, médecin-dentiste, Echternach.
10. Delaporte Auguste, cultivateur, Weiler (Troisvierges).
11. Dury Lucien, employé, Merl.
12. Fandel Romain, employé, Esch-sur-Alzette.
13. Fohrmann Jean, secrétaire de la CGT, Dudelange.
14. Frieden Ferdinand, médecin, Cap.
15. Gansen Pierre, ouvrier, Niederkorn.
16. Gengler Henri, cultivateur, Reichlange.
17. Grandgenet Joseph, employé, Belvaux.
18. Grégoire Pierre, rédacteur, Strassen.
19. Hamilius Emile, commerçant, Luxembourg.
20. Jacoby Nicolas, employé de chemin de fer e.r., Bonnevoie.
21. Jacquemart Gustave, industriel, Luxembourg.
22. Kasel Camille, directeur d'imprimerie, Eich.
23. van Kauenbergh Adrien, avocat-avoué, Luxembourg.
24. Kinsch Léon, contremaître e.r., Esch-sur-Alzette.
25. Krier Antoine, secrétaire du LAV, Esch-sur-Alzette.
26. Leonardy Nicolas, cultivateur, Gemenerhof (Consdorf).
27. Loesch Fernand, avocat-avoué, Luxembourg.
28. Lommel Joseph, cultivateur, Differdange.
29. Margue Nicolas, docteur ès lettres, Luxembourg.
30. Moes Nicolas, employé, Luxembourg.
31. Netgen Denis, ajusteur, Schifflange.
32. Neu François, assistant principal e.r., Bonnevoie.
33. Peffer Charles, représentant, Gilsdorf.
34. Peusch Jean, meunier, Clervaux.
35. Rasquin Michel, journaliste, Esch-sur-Alzette.
36. Reuter Emile, avocat-avoué, Luxembourg.
37. Rock Jean-Baptiste, président de la féd. des synd. ouvriers chrétiens, Bonnevoie.
38. Schiltges Alphonse, ingénieur, Wiltz.
39. Schmit Tony, cultivateur, Warken.
40. Simon Joseph, brasseur, Wiltz.
41. Speck Guillaume, médecin, Echternach.
42. Steichen Jehan, journaliste, Differdange.
43. Thill Nicolas, pharmacien, Remich.
44. Urbany Dominique, journaliste, Luxembourg.
45. Useldinger Arthur, employé privé, Esch-sur-Alzette.
46. Wagner Charles, médecin, Wormeldange.
47. Wagner Georges, hôtelier, Clervaux.
48. Welter Camille, employé privé, Mersch.
49. Wiltzius Ernest, vigneron, Schwebsange.
50. Wenkin Jean-Pierre, cultivateur, Weiler (Troisvierges).
51. Wirtgen Charles, cultivateur, Frisange.
52. Wolter Roger, avocat-avoué, Luxembourg.

9° Session ordinaire 1948-1949:

pas de changement

10° Session ordinaire 1949-1950:

Bernard Hoffmann, commerçant, Mersch, remplace Gustave Jacquemart, Luxembourg, décédé le 4 février 1950.

11° Session ordinaire 1950-1951:

pas de changement

12° Session extraordinaire 1951:

1. Abens Victor, commerçant, Vianden.
2. Bauer Jean-Pierre, mécanicien aux CFL, Luxembourg-Clausen.
3. Biever Tony, avocat-avoué, Luxembourg.
4. Bousser Albert, inspecteur aux CFL, Luxembourg.
5. Clemens Mathias, cycliste, Huncherange.
6. Colling Emile, médecin, Esch-sur-Alzette.
7. Decker Othon, médecin-dentiste, Echternach.
8. Delaporte Auguste, cultivateur, Weiler (Troisvierges).
9. Ewen Michel, employé, Diekirch.
10. Fandel Romain, employé, Esch-sur-Alzette.
11. Fohrmann Jean, secrétaire de la CGT, Dudelange.
12. Frieden Ferdinand, médecin, Cap.
13. Gallion Jean, trésorier du LAV, Oberkorn.
14. Gansen Pierre, ouvrier d'usine, Niederkorn.

15. Gengler Henri, cultivateur, Reichlange.
16. Grandgenet Joseph, employé, Belvaux.
17. Grégoire Pierre, rédacteur, Strassen.
18. Gremling Jean, avocat-avoué, Luxembourg.
19. Hamilius Emile, commerçant, Luxembourg.
20. Hildgen Venant, employé aux CFL e.r., Bonnevoie.
21. van Kauenbergh Adrien, avocat-avoué, Luxembourg.
22. Kinsch Léon, contremaître e.r., Esch-sur-Alzette.
23. Koenig Lucien, professeur honoraire, Luxembourg-Limpertsberg.
24. Krier Antoine, secrétaire général du LAV, Esch-sur-Alzette.
25. Leick Maurice, employé CFL, Luxembourg-Limpertsberg.
26. Leonardy Nicolas, cultivateur, Gemenerhof (Consdorf).
27. Loesch Fernand, avocat-avoué, Luxembourg.
28. Lommel Joseph, cultivateur, Differdange.
29. Margue Nicolas, docteur ès lettres, Luxembourg.
30. Netgen Denis, ajusteur, Schifflange.
31. Reuter Emile, avocat-avoué, Luxembourg.
32. Rock Jean-Baptiste, président de la féd. des synd. ouvriers chrétiens, Luxembourg.
33. Rollinger Nicolas, employé privé, Luxembourg-Limpertsberg.
34. Schaffner Robert, constructeur, Echternach.
35. Schaus Eugène, avocat-avoué, Luxembourg.
36. Schiltges Alphonse, ingénieur, Wiltz.
37. Schmit Tony, cultivateur, Wiltz.
38. Schreiner Jules, commerçant, Esch-sur-Alzette.
39. Simon Joseph, brasseur, Wiltz.
40. Speck Guillaume, médecin, Echternach.
41. Steichen Dominique, ouvrier de l'État, Steinfort.
42. Steichen Jehan, journaliste, Differdange.
43. Thill Nicolas, pharmacien, Remich.
44. Urbany Dominique, journaliste, Luxembourg.
45. Useldinger Arthur, employé, Esch-sur-Alzette.
46. Wagner Charles, médecin, Wormeldange.
47. Wagner Georges, hôtelier, Clervaux.
48. Wehenkel Antoine, ingénieur en chef aux CFL, Luxembourg.
49. Welter Camille, employé privé, Mersch.
50. Wenkin Joseph, cultivateur, Merkholtz.
51. Wiltzius Ernest, viticulteur, Schwebsange.
52. Wirtgen Charles, cultivateur, Frisange.

13° Session ordinaire 1951-1952:

Joseph Philippart, maître-ferblantier, Rodange, remplace Mathias Clemens, Huncherange, démissionnaire.

14° Session ordinaire 1952-1953:

Jean Peusch, maître-meunier, Clervaux, remplace Joseph Wenkin, Merkholtz, démissionnaire.

15° Session ordinaire 1953-1954:

Alphonse Osch, commerçant, Luxembourg, remplace Ferdinand Frieden, Cap, démissionnaire.

Victor Braun, gérant de la caisse de maladie, Grevenmacher, remplace Ernest Wiltzius, Schwebsange, démissionnaire.

16° Session extraordinaire 1954:

1. Abens Victor, industriel, Vianden.
2. Bauer Jean-Pierre, mécanicien aux CFL e.r., Luxembourg.
3. Biever Tony, avocat-avoué, Luxembourg.
4. Bousser Albert, inspecteur des CFL, Hesperange-Howald.
5. Cigrang François, ingénieur, Esch-sur-Alzette.
6. Decker Othon, médecin-dentiste, Echternach.
7. Duhr Aloyse, vigneron, Ahn.
8. Dupong Jean, avocat-avoué, Luxembourg.
9. Ewen Michel, employé, Diekirch.
10. Fandel Romain, employé, Esch-sur-Alzette.
11. Ferring Nicolas, cultivateur, Tandel.
12. Fischbach Marcel, rédacteur, Dommeldange.
13. Fohrmann Jean, directeur d'imprimerie, Dudelange.
14. Gallion Jean, trésorier du LAV, Oberkorn.
15. Gansen Pierre, ouvrier d'usine, Niederkorn.
16. Gengler Henri, cultivateur, Reichlange.
17. Grandgenet Joseph, employé, Belvaux.
18. Grégoire Pierre, rédacteur, Strassen.
19. Gremling Jean, avocat-avoué, Diekirch.
20. Hamilius Emile, commerçant, Luxembourg.
21. Herr Joseph, avocat-avoué, Diekirch.
22. van Kauenbergh Adrien, avocat-avoué, Luxembourg.
23. Kinsch Jean, chef de bureau, Esch-sur-Alzette.
24. Koenig Lucien, professeur hon., Luxembourg-Limpertsberg.
25. Krier Antoine, président du LAV, Esch-sur-Alzette.
26. Leonardy Nicolas, cultivateur, Gemenerhof (Consdorf).
27. Loesch Fernand, avocat-avoué, Luxembourg.
28. Lommel Joseph, cultivateur, Differdange.
29. Lucius Joseph, avocat-avoué, Luxembourg.
30. Margue Nicolas, docteur ès lettres, Luxembourg.
31. Netgen Denis, ajusteur, Schifflange.
32. Peusch Jean, maître-meunier, Clervaux.
33. Philippart Joseph, maître-ferblantier, Rodange.





34. Reuter Emile, avocat-avoué, Luxembourg.
35. Rock Jean-Baptiste, président de la féd. des synd. ouvriers chrétiens, Bonnevoie.
36. Rollinger Nicolas, employé privé, Luxembourg-Limpertsberg.
37. Schaffner Robert, constructeur, Echternach.
38. Schaus Eugène, avocat-avoué, Luxembourg.
39. Schiltges Alphonse, ingénieur, Wiltz.
40. Schmit Tony, cultivateur, Warken.
41. Speck Guillaume, médecin, Echternach.
42. Steichen Dominique, ouvrier de l'État, Steinfort.
43. Thill Nicolas, pharmacien, Remich.
44. Urbany Dominique, journaliste, Luxembourg.
45. Useldinger Arthur, employé privé, Esch-sur-Alzette.
46. Wagner Georges, hôtelier, Clervaux.
47. Wehenkel Antoine, ingénieur en chef aux CFL, Luxembourg.
48. Welter Camille, employé privé, Mersch.
49. Werné Alex, employé privé, Esch-sur-Alzette.
50. Winkin Jean, cultivateur, Oberwampach.
51. Wirtgen Charles, cultivateur, Frisange.
52. Wohlfart Joseph, employé, Helmdange.

17° Session ordinaire 1954-1955:  
pas de changement

18° Session ordinaire 1955-1956:  
Jean Schank, commerçant, Troisvierges, remplace Tony Schmit, Warken, décédé le 1<sup>er</sup> juillet 1956.

19° Session ordinaire 1956-1957:  
pas de changement

20° Session ordinaire 1957-1958:  
Nicolas Kollwelter, tourneur aux chemins de fer, Weimerskirch, remplace Nicolas Rollinger, Luxembourg-Limpertsberg, décédé le 13 juin 1958.

21° Session ordinaire 1958-1959:  
pas de changement

22° Session extraordinaire 1959:

1. Abens Victor, industriel, Vianden.
2. Bech Jean, avocat-avoué, Luxembourg.
3. Bech Joseph, Ministre d'État hon., Luxembourg.
4. Berchem Albert, agronome, Olm.
5. Bieber Nicolas, ancien ministre, Dudelange.
6. Bieber Tony, avocat-avoué, Luxembourg.
7. Bodson Victor, avocat-avoué, Luxembourg.
8. Bousser Albert, inspecteur aux CFL, Luxembourg.
9. Cigrang François, ingénieur e.r., Esch-sur-Alzette.
10. Cravatte Henry, avocat-avoué, Diekirch.
11. Decker Othon, médecin-dentiste, Echternach.
12. Diederich Henri, agronome, Pratz (Bettborn).
13. Duhr Aloyse, vigneron, Ahn.
14. Dupong Jean, avocat-avoué, Luxembourg.
15. Ewen Michel, employé, Diekirch.
16. Fandel Romain, chef de service de l'adm. communale, Esch-sur-Alzette.
17. Ferring Nicolas, agronome, Tandel.
18. Fischbach Marcel, rédacteur, Dommeldange.
19. Fohrmann Jean, directeur de journal, Dudelange.
20. Gallion Jean, employé, Oberkorn.
21. Gansen Pierre, ouvrier d'usine, Niederkorn.
22. Gengler Henri, cultivateur, Reichlange.
23. Grandgenet Joseph, employé, Belvaux.
24. Hamilius Emile, commerçant, Luxembourg.
25. Herr Joseph, avocat-avoué, Diekirch.
26. Kinsch Jean, chef de bureau, Esch-sur-Alzette.
27. Koenig Lucien, professeur hon., Luxembourg.
28. Krier Antoine, président du LAV, Esch-sur-Alzette.
29. Linden Camille, avocat-avoué, Luxembourg.
30. Lommel Joseph, agronome, Differdange.
31. Lucius Joseph, avocat-avoué, Luxembourg.
32. Margue Georges, avocat-avoué, Luxembourg.
33. Netgen Denis, retraité, Schifflange.
34. Peusch Jean, maître-meunier, Clervaux.
35. Prost André, avocat-avoué, Luxembourg.
36. Reuter Georges, avocat-avoué, Luxembourg.
37. Schockmel Pierre, secrétaire syndical, Sanem.
38. Sinner Henri, médecin, Mersch.
39. Spautz Jean, ouvrier d'usine, Schifflange.
40. Speck Guillaume, médecin, Echternach.
41. Steichen Dominique, ouvrier de l'État, Steinfort.
42. Thorn Gaston, avocat-avoué, Luxembourg.
43. Urbany Dominique, journaliste, Luxembourg.
44. Useldinger Arthur, employé privé, Esch-sur-Alzette.
45. Wagner Charles, médecin, Wormeldange.
46. Wagner Georges, hôtelier, Clervaux.
47. Wehenkel Antoine, ingénieur en chef aux CFL, Luxembourg.
48. Wilwertz Paul, docteur en droit, Luxembourg.
49. Winkin Jean, agronome, Oberwampach.
50. Wirtgen Charles, agronome, Frisange.
51. Wohlfart Joseph, employé, Helmdange.
52. Wolter Roger, avocat-avoué, Luxembourg.

23° Session ordinaire 1959-1960:

Alphonse Hildgen, employé aux CFL Luxembourg, remplace à partir du 9 février 1960 Paul Wilwertz, Luxembourg, qui a donné sa démission le 27 janvier 1960.

24° Session ordinaire 1960-1961:

Adrien van Kauenbergh, avocat-avoué, Luxembourg, remplace Victor Bodson, Luxembourg, nommé conseiller de l'État, à partir du 17 octobre 1961.  
Edouard Loutsch, directeur du laboratoire vétérinaire, Luxembourg, remplace Lucien Koenig, Luxembourg, décédé le 15 septembre 1961.

25° Session ordinaire 1961-1962:

Alphonse Schiltges, ingénieur, Wiltz, remplace Henri Gengler, Reichlange, décédé le 13 mars 1962.  
Baptiste Schilling, agent des CFL e.r., Luxembourg, remplace Antoine Wehenkel, Luxembourg, démissionnaire le 31 mars 1962.

26° Session ordinaire 1962-1963:

Georges Hurt, ouvrier de l'État, Biwer, remplace Othon Decker, Echternach, décédé le 29 janvier 1963.

27° Session ordinaire 1963-1964:

Pierre Rumé, journaliste, Schifflange, remplace Joseph Lommel, Differdange, décédé le 12 mars 1964.

28° Session extraordinaire 1964:

1. Abens Victor, industriel, Vianden.
2. Bech Jean, avocat-avoué, Luxembourg.
3. Berchem Albert, agronome, Olm.
4. Bieber Tony, avocat-avoué, Luxembourg.
5. Bodson Victor, avocat-avoué, Luxembourg.
6. Chlecq Edmond, employé privé, Esch-sur-Alzette.
7. Diederich Henri, agronome, Pratz (Bettborn).
8. Duhr Aloyse, vigneron, Ahn.
9. Dupong Jean, avocat-avoué, Luxembourg.
10. Elvinger Paul, avocat-avoué, Luxembourg.
11. Ewen Michel, employé, Diekirch.
12. Fandel Romain, chef de service de l'adm. communale, Esch-sur-Alzette.
13. Ferring Nicolas, agronome, Tandel.
14. Fohrmann Jean, employé privé e.r., Dudelange.
15. Gallion Jean, employé, Oberkorn.
16. Gansen Pierre, ouvrier d'usine e.r., Niederkorn.
17. Glesener Jean-Pierre, employé privé, Rumelange.
18. Grandgenet Joseph, employé, Belvaux.
19. Hansen Frankie, employé, Ettelbruck.
20. Hauptert Joseph, ouvrier, Niederkorn.
21. Hengel René, secrétaire syndical, Luxembourg.
22. Herr Joseph, avocat-avoué, Diekirch.
23. Hildgen Alphonse, agent des CFL, Luxembourg.
24. Hoffmann Jacques, ouvrier, Esch-sur-Alzette.
25. Hurt Georges, ouvrier, Biwer.
26. van Kauenbergh Adrien, avocat-avoué, Luxembourg.
27. Kirsch Théophile, agent des CFL, Pétange.
28. Knauf Marcel, secrétaire syndical, Rodange.
29. Kollwelter Nicolas, agent des CFL, Weimerskirch.
30. Kons Fernand, médecin-vétérinaire, Remich.
31. Krieps Robert, avocat, Luxembourg.
32. Krier Antoine, président du LAV, Esch-sur-Alzette.
33. Lucius Joseph, avocat-avoué, Luxembourg.
34. Margue Georges, avocat-avoué, Luxembourg.
35. Meis Dominique, lamineur, Niederkorn.
36. Mosar Nicolas, avocat-avoué, Luxembourg.
37. Ney Camille, médecin-vétérinaire, Redange/Attert.
38. Reisdorfer Jean, employé privé, Luxembourg.
39. Rumé Pierre, journaliste, Schifflange.
40. Schaffner Robert, constructeur, Echternach.
41. Schaus Emile, ancien ministre, Luxembourg.
42. Schaus Eugène, docteur en droit, Luxembourg.
43. Schilling Jean-Baptiste, agent des CFL e.r., Luxembourg.
44. Schockmel Pierre, secrétaire général du LCGB, Sanem.
45. Schreiner Jules, dépositaire, Esch-sur-Alzette.
46. Sinner Henri, médecin, Mersch.
47. Spautz Jean, ouvrier d'usine, Schifflange.
48. Steichen Dominique, ouvrier d'État, Steinfort.
49. Thorn Gaston, avocat-avoué, Luxembourg.
50. Urbany Dominique, journaliste, Bridel.
51. Useldinger Arthur, employé, Esch-sur-Alzette.
52. Wagner Georges, hôtelier, Clervaux.
53. Winkin Jean, agronome, Oberwampach.
54. Wirtgen Charles, agronome, Frisange.
55. Wohlfart Joseph, employé de l'État, Helmdange.
56. Wolff André, directeur d'assurances, Bertrange.

29° Session ordinaire 1964-1965:

Henri Luck, porion e.r., Rumelange, remplace le 15 juillet 1965 Jean Fohrmann, Dudelange, nommé membre de la Haute Autorité de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier.  
Astrid Lulling, employée syndicale, Schifflange, remplace le 20 octobre 1965 Antoine Krier, Esch-sur-Alzette, nommé aux fonctions de ministre.



30° Session ordinaire 1965-1966:  
pas de changement

31° Session ordinaire 1966-1967:

Emile Colling, ancien ministre, Esch-sur-Alzette, remplace Jean Dupong, Luxembourg, nommé aux fonctions de ministre.  
Marcel Schlechter, employé de chemin de fer, Echternach, remplace Victor Bodson, Luxembourg, nommé aux fonctions de membre luxembourgeois à la Commission unique des Communautés européennes.

32° Session ordinaire 1967-1968:

Jean Wolter, rédacteur au «Luxemburger Wort», Esch-sur-Alzette, remplace Pierre Schockmel, Sanem, décédé le 1<sup>er</sup> octobre 1967.  
Robert Tix, tuyauteur ARBED-Belval, Esch-sur-Alzette, remplace Edmond Chleq, Esch-sur-Alzette, décédé le 24 décembre 1967.  
Jean Bech, avocat-avoué, Luxembourg, est décédé le 1<sup>er</sup> octobre 1968.

33° Session ordinaire 1968-1969:

Georges Reuter, avocat-avoué, Luxembourg, remplace Jean Bech, Luxembourg, décédé le 1<sup>er</sup> octobre 1968.  
Camille Pauly, gérante de la Caisse de Maladie de la société HADIR, Niederkorn, remplace Jean Gallion, Oberkorn, décédé le 13 octobre 1968.

34° Session extraordinaire 1969:

1. Abens Victor, industriel, Vianden.
2. Berchem Albert, agronome, Olm.
3. Berg Bernard, ouvrier d'usine, Dudelange.
4. Biever Tony, avocat-avoué, Luxembourg.
5. Bollendorff Léon, fonctionnaire de l'État, Luxembourg.
6. Burger René, médecin-spécialiste, Differdange.
7. Burggraff Emile, journaliste, Luxembourg.
8. Colling Emile, médecin, Reckange/Dippach.
9. Cravatte Henry, avocat-avoué, Diekirch.
10. Diederich Henri, agronome, Pratz (Bettborn).
11. Duhr Aloyse, vigneron, Ahn.
12. Elvinger Paul, avocat-avoué, Luxembourg.
13. Fandel Romain, chef de service de l'adm. communale, Esch-sur-Alzette.
14. Flammang Marcel, ouvrier d'usine, Differdange.
15. Flesch Colette, diplômée en sciences économiques et politiques, Luxembourg.
16. Fohrmann Jean, retraité, Dudelange.
17. Gerson Emile, ouvrier d'usine, Wiltz.
18. Glesener Jean-Pierre, employé privé, Rumelange.
19. Grandgenet Joseph, secrétaire syndical e.r., Belvaux.
20. Grégoire Pierre, ancien ministre, Strassen.
21. Hamilius Jean, ingénieur commercial, Luxembourg.
22. Hansen Frankie, employé, Ettelbruck.
23. Hartmann René, secrétaire syndical, Luxembourg.
24. Hellinckx Camille, notaire, Luxembourg.
25. Hengel René, secrétaire syndical, Luxembourg.
26. Hoffmann Jacques, ajusteur-tourneur, Esch-sur-Alzette.
27. Hurt Georges, ouvrier de l'État, Biver.
28. Kollwelter Nicolas, employé de chemin de fer, Weimerskirch.
29. Kons Fernand, médecin-vétérinaire, Remich.
30. Krieps Emile, employé privé, Luxembourg.
31. Krier Antoine, ancien ministre, Esch-sur-Alzette.
32. Krier Roger, ouvrier d'usine, Belvaux.
33. Lucius Joseph, avocat-avoué, Luxembourg.
34. Lulling Astrid, secrétaire du secrétariat syndical européen, Schifflange.
35. Margue Georges, avocat-avoué, Luxembourg.
36. Mart René, commerçant, Esch-sur-Alzette.
37. Meis Dominique, lamineur, Niederkorn.
38. Mosar Nicolas, avocat-avoué, Luxembourg.
39. Ney Camille, médecin-vétérinaire, Redange/Attert.  
(Camille Polfer, professeur, Luxembourg, nommé aux fonctions de commissaire général aux sports, remplacé par Emile Krieps le 18.3.1969.)
40. Rumé Pierre, journaliste, Schifflange.
41. Schaffner Robert, constructeur, Echternach.
42. Schleimer Roger, employé privé, Esch-sur-Alzette.
43. Spautz Jean, président du LCGB, Schifflange.
44. Urbany Dominique, employé privé e.r., Bridel.
45. Urwald Jean-Pierre, carrossier, Grevenmacher.
46. Useldinger Arthur, employé privé, Esch-sur-Alzette.
47. Van den Bulcke René, fonctionnaire de l'État, Luxembourg.
48. Vouel Raymond, ancien secrétaire d'État, Esch-sur-Alzette.
49. Wagner Charles, médecin, Wormeldange.
50. Wagner Georges, agent d'assurances, Clervaux.
51. Wantz Alex, constructeur, Nagem/Redange.
52. Wehenkel Antoine, ingénieur des arts et manufactures, Luxembourg.
53. Wilwertz Paul, directeur de l'O.N.T. e.r., Luxembourg.
54. Winkin Jean, cultivateur, Oberwampach.
55. Wohlfart Joseph, employé de l'État, Helmdange.
56. Wolter Jean, rédacteur au «Luxemburger Wort», Esch-sur-Alzette.

35° Session ordinaire 1969-1970:  
pas de changement

36° Session ordinaire 1970-1971:

Paul Beghin, avocat-avoué, Luxembourg, remplace Emile Krieps, Luxembourg, nommé aux fonctions de secrétaire d'État.

Joseph Herr, avocat-avoué, Diekirch, remplace Camille Ney, Redange/Attert, nommé aux fonctions de secrétaire d'État.

37° Session ordinaire 1971-1972:  
pas de changement

38° Session ordinaire 1972-1973:

Joseph Hauptert, ouvrier d'usine, Niederkorn, remplace René Hartmann, Dudelange, décédé le 13 avril 1973.  
Marcel Knauf, secrétaire syndical, Rodange, remplace Jean Fohrmann, retraité, Dudelange, décédé le 25 septembre 1973.  
Théo Bohnenberger, ingénieur commercial, Bech, remplace Fernand Kons, Remich, nommé ingénieur-inspecteur le 10 octobre 1972.

39° Session ordinaire 1973-1974:

Aloyse Duhr, vigneron, Ahn, décédé le 1<sup>er</sup> janvier 1974, n'a pas été remplacé.  
René Konen, fonctionnaire de l'État e.r., Luxembourg, remplace Paul Beghin, Luxembourg, nommé conseiller d'État le 10 janvier 1972.

40° Session extraordinaire 1974:

1. Abens Victor, industriel, Vianden.
2. Backes Jean, secrétaire général de la Chambre des employés privés, Walferdange.
3. Bigelbach-Fohrmann Marthe, Dudelange.
4. Birtz Nicolas, employé d'ARBED, Dudelange.
5. Bollendorff Léon, fonctionnaire de l'État, Luxembourg.
6. Bousser Albert, employé CFL e.r., Howald.
7. Brebsom Joseph, maître-boucher, Esch-sur-Alzette.
8. Buchler Jean-Pierre, fonctionnaire de l'État e.r., Luxembourg.
9. Burger René, médecin spécialiste, Differdange.
10. Burggraff Emile, journaliste, Luxembourg.
11. Cravatte Henry, avocat-avoué, Diekirch.
12. Dondelinger Willy, fonctionnaire communal, Esch-sur-Alzette.
13. Dupong Jean, avocat-avoué, Luxembourg.
14. Elvinger Paul, avocat-avoué, Luxembourg.
15. Eyschen Joseph, chirurgien urologue, Esch-sur-Alzette.
16. Flammang Marcel, ouvrier d'usine, Differdange.
17. Flesch Colette, diplômée en sciences économiques et politiques, Luxembourg.
18. Gerson Emile, ouvrier d'usine, Wiltz.
19. Glesener Jean-Pierre, employé privé, Rumelange.
20. Grandgenet Joseph, secrétaire syndical e.r., Belvaux.
21. Grégoire Pierre, ancien ministre, Strassen.
22. Gremling Jean, avocat-avoué, Luxembourg.
23. Hansen Frankie, employé, Ettelbruck.
24. Hauptert Joseph, rentier, Niederkorn.
25. Hellinckx Camille, notaire, Luxembourg.
26. Hengel René, secrétaire syndical, Luxembourg.
27. Hildgen Alphonse, employé de chemin de fer, Luxembourg.
28. Hurt Georges, ouvrier d'État, Biver.
29. Juncker Edouard, infirmier diplômé, Ettelbruck.
30. Knauf Marcel, secrétaire syndical, Rodange.
31. Konen René, fonctionnaire de l'État, Luxembourg.
32. Krier Roger, ouvrier d'usine, Belvaux.
33. Lucius Joseph, avocat-avoué, Luxembourg.
34. Lulling Astrid, maire, Schifflange.
35. Margue Georges, avocat-avoué, Luxembourg.
36. Mart René, commerçant, Esch-sur-Alzette.
37. Meintz Carlo, professeur, Bereldange.
38. Meis Dominique, lamineur, Niederkorn.
39. Ney Camille, médecin-vétérinaire, Redange/Attert.
40. Poos Jacques F., directeur du «tageblatt», Esch-sur-Alzette.
41. Prussen Robert, médecin spécialiste, Esch-sur-Alzette.
42. Regenwetter Jean, secrétaire syndical, Esch-sur-Alzette.
43. Santer Jacques, docteur en droit, Luxembourg.
44. Schaffner Robert, constructeur, Echternach.
45. Schaus Eugène, avocat-avoué, Luxembourg.
46. Schlechter Marcel, employé de chemin de fer, Echternach.
47. Schleimer Roger, employé privé, Esch-sur-Alzette.
48. Spautz Jean, président du LCGB, Schifflange.
49. Urbany Dominique, employé privé e.r., Bridel.
50. Urwald Jean-Pierre, carrossier, Grevenmacher.
51. Useldinger Arthur, employé privé e.r., Esch-sur-Alzette.
52. Van den Bulcke René, fonctionnaire de l'État, Luxembourg.
53. Wagner Charles, médecin, Wormeldange.
54. Wantz Alex, constructeur, Nagem/Redange.
55. Wehenkel Antoine, ingénieur des arts et manufactures, Luxembourg.
56. Werner Pierre, ministre d'État hon., Luxembourg.
57. Winkin Jean, cultivateur, Oberwampach.
58. Wolff Frank, médecin-vétérinaire, Wiltz.
59. Wolter Jean, rédacteur au «Luxemburger Wort», Esch-sur-Alzette.

41° Session ordinaire 1974-1975:

René Urbany, journaliste, Luxembourg, remplace Dominique Urbany, Bridel, qui a présenté sa démission le 17 juin 1975.

42° Session ordinaire 1975-1976:

Théophile Kirsch, employé des CFL e.r., Pétange, remplace Jacques F. Poos, Esch-sur-Alzette, nommé aux fonctions de Ministre des Finances.  
Nicolas Mosar, avocat-avoué, Luxembourg, remplace Emile Burggraff, Luxembourg, décédé le 14 septembre 1976.





Zénon Bernard, chargé de cours, Luxembourg, remplace Marcel Flammang, Differdange, qui a présenté sa démission le 8 décembre 1975.

43° Session ordinaire 1976-1977:

Aloyse Bisdorff, ingénieur-professeur, Esch-sur-Alzette, remplace Joseph Grandgenet, Belvaux, démissionnaire à partir du 1<sup>er</sup> mai 1977.

44° Session ordinaire 1977-1978:

Marthe Thyes-Walch, notaire, Wiltz, remplace Frank Wolff, Wiltz, nommé aux fonctions de médecin-vétérinaire au Laboratoire de l'État, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1978.

Alain Schaack, directeur d'assurances, Luxembourg, remplace Eugène Schaus, Luxembourg, qui a présenté sa démission le 26 janvier 1978.

Fernand Boden, professeur, Echternach, remplace Jean-Pierre Buchler, Luxembourg, qui a présenté sa démission le 8 février 1978.

Carlo Spanier, ouvrier, Differdange, remplace Arthur Useldinger, Esch-sur-Alzette, décédé le 15 mars 1978.

45° Session ordinaire 1978-1979:

Nicolas Duprel, ouvrier, Rumelange, remplace Carlo Spanier, Differdange, décédé le 6 février 1979.

Hary Ackermann, employé des CFL, Luxembourg, remplace Jean Gremling, Luxembourg, qui a donné sa démission le 2 avril 1979.

Jean-Paul Rippinger, avocat-avoué, Luxembourg, remplace Alain Schaack, Luxembourg, qui a donné sa démission le 5 avril 1979.

46° Première session extraordinaire 1979:

1. Abens Victor, industriel, Vianden.
2. Boden Fernand, professeur, Echternach.
3. Bollendorff Léon, inspecteur ppal de l'enseignement primaire, Luxembourg.
4. Braun Victor, administrateur de la CNAMO, Grevenmacher.
5. Burger René, médecin spécialiste, Differdange.
6. Colling François, ingénieur diplômé en électronique, Differdange.
7. Cravatte Henry, avocat-avoué, Diekirch.
8. Dichter Jean-Pierre, chargé de cours, Wiltz.
9. Dondelinger Willy, fonctionnaire communal, Esch-sur-Alzette.
10. Eyschen Joseph, médecin spécialiste, Esch-sur-Alzette.
11. Fischbach Marc, avocat-avoué, Luxembourg.
12. Flesch Colette, diplômée en sciences politiques et économiques, Luxembourg.
13. Gerson Emile, ouvrier, Wiltz.
14. Glesener Jean-Pierre, employé privé, Rumelange.
15. Goerens Charles, agronome, Mathgèschhof/Schieren.
16. Gremling Jean, avocat-avoué, Luxembourg.
17. Hellinckx Camille, notaire, Luxembourg.
18. Hengel René, conseiller OGB-L, Luxembourg.
19. Juncker Edouard, infirmier dirigeant, Ettelbruck.
20. Konen René, fonctionnaire de l'État, Luxembourg.
21. Krier Roger, ouvrier d'usine, Belvaux.
22. Lentz-Cornette Marcelle, professeur, Belvaux.
23. Lucius Joseph, avocat-avoué, Luxembourg.
24. Lulling Astrid, bourgmestre, Schiffflange.
25. Margue Georges, avocat-avoué, Luxembourg.
26. Mart René, commerçant, Esch-sur-Alzette.
27. Meintz Carlo, professeur, Bereldange.
28. Mosar Nicolas, avocat-avoué, Luxembourg.
29. Muhlen Ernest, licencié en sciences économiques et sociales, Luxembourg.
30. Ney Camille, médecin-vétérinaire, Redange/Attert.
31. Rau Fernand, administrateur délégué de banque, Luxembourg.
32. Reding Viviane, journaliste, Esch-sur-Alzette.
33. Regenwetter Jean, directeur de la Chambre de Travail, Mondercange.
34. Santer Jacques, docteur en droit, Luxembourg.
35. Schlechter Marcel, agent des CFL, Echternach.
36. Spautz Jean, Président du LCGB, Schiffflange.
37. Steichen René, avocat-avoué, Diekirch.
38. Thorn Gaston, avocat-avoué, Luxembourg.
39. Thoss Maurice, économiste, Esch-sur-Alzette.
40. Urbany René, journaliste, Luxembourg.
41. Urwald Jean-Pierre, maître-charron-carrossier, Grevenmacher.
42. Van den Bulcke René, fonctionnaire de l'État e.r., Luxembourg.
43. Wagener Pol, fonctionnaire de l'État, Remich.
44. Wagner Charles, médecin, Wormeldange.
45. Weirich Jos, commerçant, Dudelange.
46. Werner Pierre, ministre d'État hon., Luxembourg.
47. Wohlfart Jos, employé de l'État, Helmdange.
48. Wolter Jean, rédacteur au «Luxemburger Wort», Esch-sur-Alzette.

47° Deuxième session extraordinaire 1979:

ont été assermentés le 24 juillet 1979:

Berchem Albert, ancien secrétaire d'État, Olm; Berg Benny, ancien ministre, Dudelange; Bisdorff Aloyse, professeur-ingénieur, Esch-sur-Alzette; Brebsom Joseph, maître-boucher, Esch-sur-Alzette; Hamilius Jean, expert-comptable indépendant, Luxembourg; Krieps Robert, ancien ministre, Luxembourg; Poos Jacques F., ancien ministre, Luxembourg; Thoss Maurice, ancien secrétaire d'État, Esch-sur-Alzette; Wohlfart Jos, ancien ministre, Helmdange. Brasseur Anne, psychologue diplômée, Luxembourg; Frieden Pierre, professeur, Luxembourg; Goedert Jean, médecin spécialiste, Luxembourg; Hennicot-Schoepges Erna, professeur de musique, Bereldange; Majerus Nic., médecin spécialiste, Esch-sur-Alzette; Nanquette Henri, employé privé, Tarchamps; Pescatore Claude, ingénieur, Luxembourg; Polfer Lydie, avocat, Luxembourg; Prussen Robert, médecin spécialiste, Esch-sur-Alzette, remplacent respectivement

Emile Krieps, Jacques Santer, Pierre Werner, Ernest Muhlen, Fernand Boden, Jean Wolter, Camille Ney, René Konen, Gaston Thorn et Josy Barthel, nommés aux fonctions de membres du Gouvernement en date du 19 juillet 1979.

48° Session ordinaire 1979-1980:

ont été assermentés le 9 octobre 1979:

Hubsch René, professeur, Ingeldorf; Lenert Roger, instituteur, Niederdonven; Schmit Lydie, professeur, Schiffflange.

Robert Gitzinger, directeur des Caves St-Martin, Remich, remplace Charles Wagner, Wormeldange, décédé le 27 octobre 1979.

Henri Koch, directeur de lycée, Esch-sur-Alzette, remplace Jean Spautz, Schiffflange, nommé aux fonctions de ministre.

49° Session ordinaire 1980-1981:

Nic Birtz, employé ARBED, Dudelange, remplace Lydie Schmit, Schiffflange, qui a présenté sa démission le 31 août 1980.

Gaston Thorn, ancien ministre, Luxembourg, remplace Colette Flesch, Luxembourg, nommée aux fonctions de membre du Gouvernement le 22 novembre 1980.

Jean-Paul Rippinger, avocat-avoué, Luxembourg, remplace Gaston Thorn, qui a présenté sa démission le 31 décembre 1980.

Frankie Hansen, employé public, Luxembourg, remplace Victor Abens, Vianden, démissionnaire à partir du 5 janvier 1981.

Camille Weiler, aide-chimiste SEBES, Noertrange, remplace Frankie Hansen, Luxembourg, décédé le 25 juin 1981.

50° Session ordinaire 1981-1982:

pas de changement

51° Session ordinaire 1982-1983:

pas de changement

52° Session ordinaire 1983-1984:

Jacques-Yves Henckes, avocat-avoué, Luxembourg, remplace Claude Pescatore, Luxembourg, qui a présenté sa démission le 31 janvier 1984.

53° Première session extraordinaire 1984:

1. Ackermann Hary, agent des CFL e.r., Luxembourg.
2. Angel Robert, médecin spécialiste, Luxembourg.
3. Asselborn Jean, administrateur de l'Hôpital de Steinfort, Steinfort.
4. Berg Benny, ancien ministre, Dudelange.
5. Birtz Nic., employé ARBED e.r., Dudelange.
6. Bisdorff Aloyse, professeur-ingénieur, Esch-sur-Alzette.
7. Bodry Alex, avocat-avoué, Dudelange.
8. Bollendorff Léon, inspecteur principal de l'enseignement primaire e.r., Luxembourg.
9. Brasseur Anne, psychologue diplômée, Luxembourg.
10. Braun Victor, administrateur de la CNAMO e.r., Grevenmacher.
11. Brebsom Joseph, maître-boucher, Esch-sur-Alzette.
12. Colling François, ingénieur diplômé en électronique, Differdange.
13. Dichter Jean-Pierre, chargé de cours, Wiltz.
14. Dimmer Camille, ingénieur, Dudelange.
15. Dondelinger Willy, fonctionnaire communal, Esch-sur-Alzette.
16. Eickmann Nic., contrôleur à l'Administration de l'Emploi, Differdange.
17. Err Lydie, avocat-avoué, Luxembourg.
18. Estgen Nic., professeur, Howald-Hesperange.
19. Fischbach Marc, notaire, Mersch.
20. Glesener Jean-Pierre, employé privé e.r., Rumelange.
21. Goebbels Robert, secrétaire du groupe parlementaire socialiste, Luxembourg.
22. Goerens Charles, agronome, Mathgèschhof/Schieren.
23. Grethen Henri, secrétaire général de la Confédération du Commerce luxembourgeois, Esch-sur-Alzette.
24. Hamilius Jean, expert-comptable indépendant, Luxembourg.
25. Hengel René, conseiller de l'OGB-L, Alzingen.
26. Hennicot-Schoepges Erna, professeur de musique, Bereldange.
27. Hubsch René, professeur, Ingeldorf.
28. Huss Jean, professeur, Tétange.
29. Jacobs Marie-Josée, infirmière-anesthésiste, Luxembourg.
30. Juncker Edouard, infirmier dirigeant e.r., Ettelbruck.
31. Kollwelter René, professeur, Luxembourg.
32. Krieps Robert, avocat-avoué, Luxembourg.
33. Lentz-Cornette Marcelle, professeur, Belvaux.
34. Lulling Astrid, Schiffflange.
35. Mart René, commerçant, Esch-sur-Alzette.
36. Meintz Carlo, professeur, Bereldange.
37. Mosar Nicolas, avocat-avoué, Luxembourg.
38. Polfer Lydie, avocat, Luxembourg.
39. Poos Jacques F., ancien ministre, Esch-sur-Alzette.
40. Rau Fernand, administrateur délégué de banque, Luxembourg.
41. Reding Viviane, journaliste, Esch-sur-Alzette.
42. Regenwetter Jean, directeur de la Chambre de Travail, Mondercange.
43. Schlechter Marcel, employé des CFL, Echternach.
44. Schroeder Aly, commissaire du Gouvernement à la formation professionnelle adj., Junglinster.
45. Steichen René, avocat-avoué, Diekirch.
46. Thoss Maurice, ancien secrétaire d'État, Esch-sur-Alzette.
47. Urbany René, journaliste, Luxembourg.
48. Urwald Jean-Pierre, maître-charron-carrossier, Grevenmacher.
49. Wagener Pol, fonctionnaire de l'État e.r., Remich.
50. Weber Jup, ingénieur forestier, Luxembourg.
51. Weiler Camille, aide-chimiste SEBES, Noertrange.



52. Weiler Lucien, avocat-avoué, Diekirch.
53. Wohlfart Georges, médecin, Hosingen.
54. Wolter Michel, étudiant, Esch-sur-Alzette.

54° Deuxième session extraordinaire 1984:

ont été assermentés le 23 juillet 1984:

Barthel Josy, ancien ministre, Luxembourg; Flesch Colette, ancien ministre, Luxembourg; Helminger Paul, ancien secrétaire d'État, Luxembourg; Konen René, ancien ministre, Luxembourg; Krieps Emile, ancien ministre, Luxembourg.

Burger René, médecin spécialiste, Differdange; Fayot Ben, professeur, Luxembourg; Frieden Pierre, professeur, Luxembourg; Greisch Mathias, employé de l'État à l'Administration de l'Emploi, Belvaux; Lenert Roger, instituteur, Niederdonven; Linster Roger, directeur de l'Éducation différenciée, Luxembourg; Petry Ernest, agronome, Warken; Putzeys René, inspecteur principal aux Assurances sociales, Pétange; Scheuer Jos, professeur, Echternach; Theis Alphonse, fonctionnaire de la CEE, Alzingen; Zirves André, instituteur-attaché, Rumelange, remplacent respectivement Jean Spautz, Robert Krieps, Jacques Santer, Jacques F. Poos, Fernand Boden, Robert Goebbels, René Steichen, Jean-Claude Juncker, Marcel Schlechter, Marc Fischbach et Benny Berg, nommés aux fonctions de membres du Gouvernement le 20 juillet 1984.

Georges Margue, avocat-avoué, Luxembourg, et Nic. Majerus, médecin spécialiste, Esch-sur-Alzette, remplacent Nic. Estgen et Marcelle Lentz-Cornette, qui ont présenté leur démission comme membres de la Chambre des Députés le 20 juillet 1984.

Jean Goedert, médecin spécialiste, Luxembourg, remplace Ernest Mehlen, élu, qui a renoncé au mandat le 23 juillet 1984.

55° Session ordinaire 1984-1985:

Willy Bourg, professeur-ingénieur, Luxembourg, remplace Nic. Mosar, Luxembourg, nommé membre de la Commission des Communautés le 1<sup>er</sup> janvier 1985.

56° Session ordinaire 1985-1986:

Jacques-Yves Henckes, avocat-avoué, Luxembourg, remplace Lydie Polfer, qui a présenté sa démission le 10 octobre 1985.

57° Session ordinaire 1986-1987:

Jean Huss a présenté sa démission avec effet au 15 septembre 1987.

58° Session ordinaire 1987-1988:

Guy Bock, fonctionnaire, Rodange, remplace Jean Huss, Esch-sur-Alzette, à partir du 13 octobre 1987.

Robert Gitzinger, ancien directeur des Caves St-Martin, Remich, remplace Victor Braun, Grevenmacher, décédé le 19 décembre 1987.

Jean-Paul Rippinger, avocat-avoué, Luxembourg, remplace Jean Hamilius, qui a présenté sa démission le 31 décembre 1987.

59° Session ordinaire 1988-1989:

Jo Meyers, employé privé, Senningerberg, remplace Astrid Lulling, Schifflange, qui a présenté sa démission le 16 janvier 1989.

60° Session extraordinaire 1989:

1. Asselborn Jean, administrateur de l'Hôpital de Steinfort, Steinfort.
2. Barthel Josy, ingénieur-chimiste diplômé, Luxembourg.
3. Bausch François, agent des CFL, Luxembourg.
4. Biver André, fonctionnaire de l'État, Wiltz.
5. Bollendorff Léon, fonctionnaire de l'État e.r., Luxembourg.
6. Bourg Willy, ingénieur-professeur, Luxembourg.
7. Brasseur Anne, psychologue diplômée, Luxembourg.
8. Brebsom Joseph, maître-boucher e.r., Esch-sur-Alzette.
9. Calmes Emile, employé des CFL, Bettborn.
10. Clesen Nick, moniteur, Bettembourg.
11. Colling François, ingénieur diplômé, Esch-sur-Alzette.
12. Di Bartolomeo Mars, journaliste, Dudelange.
13. Dimmer Camille, ingénieur, Dudelange.
14. Err Lydie, avocat-avoué, Luxembourg.
15. Fayot Ben, professeur, Luxembourg.
16. Frieden Pierre, professeur, Luxembourg.
17. Gibéryen Gast, secrétaire général NGL, Frisange.
18. Gitzinger Robert, employé privé e.r., Remich.
19. Glesener Marcel, président LCGB, Peppange.
20. Goerens Charles, agronome, Mathgeshauff/Schieren.
21. Greisch Mathias, employé de l'État, Belvaux.
22. Grethen Henri, secrétaire général de la Confédération du Commerce, Esch-sur-Alzette.
23. Hengel René, employé privé, e.r. Alzingen.
24. Hennicot-Schoepges Erna, professeur de musique, Bereldange.
25. Huss Jean, professeur, Esch-sur-Alzette.
26. Jacobs Marie-Josée, infirmière-anesthésiste, Luxembourg.
27. Juncker Edouard, fonctionnaire de l'État e.r., Ettelbruck.
28. Jung Ady, commerçant, Esch-sur-Alzette.
29. Koepf Jean-Pierre, commerçant, Holzthum/Consthum.
30. Kollwelter René, professeur, Luxembourg.
31. Konen René, fonctionnaire de l'État e.r., Luxembourg.
32. Kons Fernand, directeur des services vétérinaires, Remich.
33. Konter Norbert, receveur communal e.r., Grevenmacher.
34. Krecké Jeannot, professeur, Luxembourg.
35. Krieps Emile, fonctionnaire de l'État e.r., Luxembourg.
36. Krieps Robert, avocat-avoué, Luxembourg.
37. Lentz-Cornette Marcelle, professeur, Belvaux.
38. Lux Lucien, secrétaire syndical OGB-L, Bettembourg.

39. Mausen Henri, médecin spécialiste, Redange/Attert.
40. Mehlen Robert, agriculteur, Manternach.
41. Meintz Carlo, professeur, Bereldange.
42. Muhlen Ernest, licencié en sciences économiques et sociales, Luxembourg.
43. Mutsch Lydia, diplômée en sciences sociales, Esch-sur-Alzette.
44. Polfer Lydie, avocat, Luxembourg.
45. Putzeys René, employé public e.r., Pétange.
46. Rau Fernand, administrateur délégué de banque, Luxembourg.
47. Reding Viviane, journaliste, Esch-sur-Alzette.
48. Regenwetter Jean, directeur de la Chambre de Travail, Mondercange.
49. Rippinger Jean-Paul, avocat-avoué, Luxembourg.
50. Scheuer Jos, professeur, Echternach.
51. Schlechter Marcel, employé des CFL e.r., Echternach.
52. Simon Josy, chef de sécurité RTL, Frisange.
53. Strotz Nicolas, ingénieur-technicien, Bech-Kleinmacher.
54. Theis Alphonse, fonctionnaire CEE, Alzingen.
55. Thoss Maurice, économiste, Esch-sur-Alzette.
56. Urbany René, président KPL, Luxembourg.
57. Weber Jup, ingénieur forestier, Luxembourg.
58. Weiler Camille, ouvrier-chimiste SEBES, Noertrange/Wiltz.
59. Weiler Lucien, avocat-avoué, Diekirch.
60. Wolter Michel, économiste, Esch-sur-Alzette.

Hary Ackermann, employé des CFL, Luxembourg, remplace Robert Krieps, qui a présenté sa démission le 21 juillet 1989.

Nelly Stein, professeur, Esch-sur-Alzette, remplace Viviane Reding, qui a présenté sa démission le 21 juillet 1989.

Robert Angel, médecin-spécialiste, Luxembourg, remplace Ben Fayot, qui a présenté sa démission le 24 juillet 1989.

61° Session ordinaire 1989-1990:

Ernest Petry, agriculteur, Warken, remplace Henri Mausen, qui a présenté sa démission le 7 novembre 1989.

Marc Zanussi, secrétaire d'organisation du Posl, Dudelange, remplace Maurice Thoss, qui a présenté sa démission le 30 septembre 1990.

René Urbany a présenté sa démission le 30 septembre 1990.

62° Session ordinaire 1990-1991:

André Hoffmann, professeur, remplace René Urbany, qui a présenté sa démission le 30 septembre 1990.

Françoise Kuffer, étudiante, remplace Marcel Schlechter, qui a présenté sa démission le 16 octobre 1990.

63° Session ordinaire 1991-1992:

Georges Margue, avocat-avoué, remplace le 8 octobre 1991 Ernest Muhlen, qui a présenté sa démission pour être appelé à d'autres fonctions.

John Schummer, employé privé, remplace le 14 juillet 1992 Josy Barthel, décédé.

64° Session ordinaire 1992-1993:

Robert Garcia, journaliste, remplace le 13 octobre 1992 Jean Huss, qui a démissionné pour des raisons personnelles.

Jean Geisbusch, professeur, remplace le 13 octobre 1992 François Bausch, qui a démissionné pour des raisons personnelles.

Nico Loes, fonctionnaire, remplace le 10 décembre 1992 Marie-Josée Jacobs, nommée à des fonctions ministérielles.

65° Session ordinaire 1993-1994:

Théo Stendebach, commerçant, remplace le 25 janvier 1994 René Konen, qui a présenté sa démission pour des raisons personnelles.

Emile Back, ouvrier, remplace le 19 avril 1994 André Hoffmann, qui a présenté sa démission pour des raisons professionnelles.

66° Session extraordinaire 1994:

1. Asselborn Jean, administrateur Hôpital intercommunal de Steinfort.
2. Bausch François, agent des CFL.
3. Berger Eugène, instituteur.
4. Bettendorf Niki, employé privé Esso.
5. Biltgen François, avocat.
6. Bourg Willy, ingénieur-professeur.
7. Brasseur Anne, psychologue diplômée.
8. Calmes Emile, employé des CFL.
9. Clement Lucien, maître-boucher.
10. Colling François, ingénieur diplômé ARBED.
11. Di Bartolomeo Mars, journaliste.
12. Err Lydie, avocat-avoué.
13. Frieden Luc, avocat-avoué.
14. Frieden Pierre, professeur.
15. Garcia Robert, journaliste.
16. Gibéryen Gast, employé privé.
17. Gira Camille, contrôleur de la circulation aérienne.
18. Glesener Marcel, employé privé.
19. Goerens Charles, agronome.
20. Greisch Mathias, employé de l'État.
21. Greisen Fernand, employé privé.
22. Grethen Henri, employé privé.
23. Halsdorf Claude, professeur.
24. Halsdorf Jean-Marie, pharmacien.
25. Helminger Paul, conseiller économique.
26. Henckes Jacques-Yves, avocat-avoué.
27. Hennicot-Schoepges Erna, professeur de musique.
28. Huss Jean, professeur.
29. Juncker Edouard, fonctionnaire de l'État e.r.





30. Jung Ady, commerçant.
31. Klein Jean-Pierre, secrétaire communal.
32. Klein Roger, professeur.
33. Koepp Jean-Pierre, commerçant.
34. Kollwelter René, professeur.
35. Konter Norbert, fonctionnaire communal.
36. Krecké Jeannot, professeur.
37. Kuffer Françoise, indépendant.
38. Lentz-Cornette Marcelle, professeur.
39. Loes Nico, fonctionnaire.
40. Lux Lucien, employé privé.
41. Mehlen Robert, agronome.
42. Meintz Carlo, professeur.
43. Mosar Laurent, avocat-avoué.
44. Mutsch Lydia, diplômée en sciences sociales.
45. Nicklaus-Faber Ferny, femme au foyer.
46. Polfer Lydie, juriste.
47. Regenwetter Jean, directeur de la Chambre de Travail.
48. Rippinger Jean-Paul, avocat-avoué.
49. Scheuer Jos, professeur.
50. Schiltz Jean, employé privé.
51. Schummer John, employé privé.
52. Stein Nelly, professeur.
53. Strotz Nicolas, ingénieur-technicien.
54. Theis Alphonse, fonctionnaire de l'État BCEE.
55. Wagener Renée, journaliste.
56. Wagner Carlo, employé privé.
57. Weiler Camille, ouvrier-chimiste SEBES.
58. Weiler Lucien, avocat-avoué.
59. Wolter Michel, économiste.
60. Zanussi Marc, indépendant.

67° Session ordinaire 1994-1995:

Agny Durdu, avocat, Hamiville, remplace le 27 octobre 1994 Charles Goerens qui a renoncé à son mandat au moment de son entrée au Parlement européen.  
Nicolas Estgen, directeur, Howald, remplace le 31 janvier 1995 Erna Hennicot-Schoepges, nommée aux fonctions de membre du Gouvernement.  
Jean Spautz, ancien ministre, Schiffange, remplace le 31 janvier 1995 Michel Wolter, nommé aux fonctions de membre du Gouvernement.

68° Session ordinaire 1995-1996:

Nancy Arendt, employée privée, Schiffange, remplace le 23 janvier 1996 François Colling, nommé membre de la Cour des comptes européenne.

69° Session ordinaire 1996-1997:

pas de changement

70° Session ordinaire 1997-1998:

Romi Bruck-Roth, vétérinaire, Luxembourg, remplace le 11 février 1998 Luc Frieden, nommé aux fonctions de ministre.  
Alphonse Grimler, employé privé, Dudelage, remplace le 3 mars 1998 Lydie Err, nommée aux fonctions de secrétaire d'État.

71° Session ordinaire 1998-1999:

Marco Schank, indépendant, Eschdorf, remplace le 2 février 1999 Edouard Juncker, décédé le 21 janvier 1999.  
Mario Castegnaro, Président de la Chambre de Travail, Oberkorn, remplace le 20 avril 1999 Alphonse Grimler, décédé le 25 mars 1999.

72° Sessions extraordinaires 1999:

1. Asselborn Jean, administrateur Hôpital intercommunal de Steinfort.
2. Bausch François, agent des CFL.
3. Beissel Simone, avocat-avoué.
4. Belling Jeannot, fonctionnaire des Douanes.
5. Bettel Xavier, juriste.
6. Bettendorf Niki, employé privé.
7. Bodry Alex, avocat-avoué.
8. Bourg Willy, ingénieur-professeur.
9. Calmes Emile, employé des CFL.
10. Clement Lucien, maître-boucher.
11. Colombera Jean, médecin généraliste.
12. Delvaux-Stehres Mady, professeur.
13. Di Bartolomeo Mars, journaliste.
14. Durdu Agny, avocat-avoué.
15. Err Lydie, avocat-avoué.
16. Fayot Ben, professeur.
17. Garcia Robert, journaliste.
18. Gibéryen Gast, employé privé.
19. Gira Camille, contrôleur de la circulation aérienne.
20. Glesener Marcel, employé privé.
21. Graas Gusty, fonctionnaire communal.
22. Greisen Fernand, indépendant.
23. Halsdorf Jean-Marie, pharmacien.
24. Hauptert Norbert, fonctionnaire de l'État.
25. Helminger Paul, conseiller économique.
26. Henckes Jacques-Yves, avocat-avoué.
27. Hoffmann André, professeur.
28. Huss Jean, professeur.
29. Jaerling Aly, employé privé.
30. Jung Ady, commerçant.

31. Klein Jean-Pierre, secrétaire communal.
32. Koepp Jean-Pierre, commerçant.
33. Krecké Jeannot, professeur.
34. Krieps Alexandre, médecin.
35. Loes Nico, fonctionnaire.
36. Lulling Astrid, employée privée.
37. Lux Lucien, employé privé.
38. Mehlen Robert, agronome.
39. Meisch Claude, employé de banque.
40. Meyers Paul-Henri, fonctionnaire de l'État.
41. Meyers-Frank Marie-Josée, infirmière diplômée.
42. Mosar Laurent, avocat-avoué.
43. Mutsch Lydia, diplômée en sciences sociales.
44. Nagel Maggy, secrétaire communal.
45. Rippinger Jean-Paul, avocat-avoué.
46. Schank Marco, indépendant.
47. Scheuer Jos, professeur.
48. Schroell Marco, directeur médical CHL.
49. Schummer John, employé de banque.
50. Spautz Jean, ancien ministre.
51. Stein Nelly, professeur.
52. Stendebach Théo, commerçant.
53. Strotz Nicolas, ingénieur-technicien.
54. Sunnen Fred, directeur Lycée technique Bonnevoie.
55. Theis Alphonse, fonctionnaire de l'État BCEE.
56. Wagener Renée, journaliste.
57. Weiler Lucien, avocat-avoué.
58. Wiseler Claude, fonctionnaire de l'État.
59. Wohlfart Georges, médecin.
60. Zanussi Marc, indépendant.

73° Session ordinaire 1999-2000:

Patrick Santer, avocat, remplace le 12 octobre 1999 Astrid Lulling, démissionnaire à la suite de son adhésion au Parlement européen.  
Ferny Nicklaus-Faber, femme au foyer, remplace le 30 novembre 1999 Alphonse Theis, décédé le 17 novembre 1999.  
Aloyse Bisdorff, professeur en retraite, remplace le 4 juillet 2000 André Hoffmann, démissionnaire pour raisons personnelles.

74° Session ordinaire 2000-2001:

pas de changement

75° Session ordinaire 2001-2002:

Serge Urbany, avocat, remplace le 2 juillet 2002 Aloyse Bisdorff, démissionnaire pour raisons personnelles.

76° Session ordinaire 2002-2003:

Marcel Sauber, indépendant, remplace le 11 mars 2003 Willy Bourg, décédé le 21 février 2003.  
Nancy Arendt, indépendant, remplace le 3 juin 2003 Ady Jung, nommé membre du Conseil d'État au 28 mai 2003.

77° Session ordinaire 2003-2004:

Dagmar Reuter-Angelsberg, puéricultrice, remplace le 21 octobre 2003 Robert Garcia, démissionnaire pour raisons professionnelles.

78° Sessions extraordinaires 2004:

1. Adam Claude, instituteur.
2. Angel Marc, chargé de cours.
3. Arendt Nancy, indépendant.
4. Bausch François, agent des CFL.
5. Bettel Xavier, avocat.
6. Bettendorf Niki, employé privé e.r.
7. Bodry Alex, avocat-avoué.
8. Brasseur Anne, psychologue diplômée.
9. Braz Félix, anc. secrétaire parlementaire 'DÉI GRÉNG'.
10. Calmes Emile, employé des CFL.
11. Castegnaro John, Président syndical OGB-L.
12. Clement Lucien, maître-boucher.
13. Dall'Agnol Claudia, fonctionnaire communal.
14. Diederich Fernand, professeur.
15. Doerner Christine, notaire.
16. Err Lydie, avocat-avoué.
17. Fayot Ben, professeur.
18. Flesch Colette, diplômée en sciences économiques et politiques.
19. Frank Marie-Josée, infirmière diplômée.
20. Gantenbein-Koullen Marie-Thérèse, institutrice e.r.
21. Gibéryen Gast, travailleur intellectuel indépendant.
22. Gira Camille, contrôleur de la circulation aérienne.
23. Glesener Marcel, employé privé e.r.
24. Goerens Charles, agronome.
25. Grethen Henri, conseiller économique.
26. Hauptert Norbert, fonctionnaire de l'État.
27. Helminger Paul, conseiller économique.
28. Henckes Jacques-Yves, avocat-avoué.
29. Hetto-Gaasch Françoise, éducatrice.
30. Huss Jean, professeur.
31. Jaerling Aly, travailleur intellectuel indépendant.
32. Kaes Ali, secrétaire général adjoint LCGB.
33. Klein Jean-Pierre, avocat-avoué.



34. Koepp Jean-Pierre, commerçant e.r.
35. Kox Henri, professeur-ingénieur.
36. Loschetter Viviane, éducatrice graduée.
37. Maroldt François, directeur adjoint Lycée Hubert Clement.
38. Mehlen Robert, agronome.
39. Meisch Claude, employé de banque.
40. Meyers Paul-Henri, fonctionnaire de l'État.
41. Mosar Laurent, avocat-avoué.
42. Mutsch Lydia, diplômée en sciences sociales.
43. Negri Roger, ingénieur.
44. Oberweis Marcel, professeur-ingénieur diplômé.
45. Santer Patrick, avocat.
46. Sauber Marcel, indépendant.
47. Schaaf Jean-Paul, assistant social.
48. Schank Marco, indépendant, président de l'ONT.
49. Scheuer Jos, professeur.
50. Schneider Romain, fonctionnaire.
51. Schreiner Roland, employé des CFL.
52. Spautz Marc, secrétaire général LCGB.
53. Spautz Vera, directrice Zarabina asbl.
54. Stein Nelly, professeur.
55. Stein-Mergen Martine, médecin généraliste.
56. Sunnen Fred, directeur Lycée technique de Bonnevoie e.r.
57. Thiel Lucien, directeur ABBL.
58. Wagner Carlo, directeur de banque adjoint.
59. Weiler Lucien, avocat-avoué.
60. Wolter Michel, conseiller économique.

79° Session ordinaire 2004-2005:

Nelly Stein, professeur, est décédée le 12 août 2005.

80° Session ordinaire 2005-2006:

Sylvie Andrich-Duval, psychologue diplômée, remplace le 11 octobre 2005 Nelly Stein, décédée le 12 août 2005.

Niki Bettendorf, employé privé e.r., a démissionné le 9 octobre 2006 pour raisons personnelles.

81° Session ordinaire 2006-2007:

Alexandre Krieps, médecin généraliste, remplace le 10 octobre 2006 Niki Bettendorf.

François Maroldt, directeur adjoint du Lycée Hubert Clement, a démissionné le 31 mai 2007 pour raisons professionnelles.

Gilles Roth, juriste, remplace le 24 avril 2007 François Maroldt.

82° Session ordinaire 2007-2008:

Henri Grethen, conseiller économique, a démissionné le 19 décembre 2007 pour raisons professionnelles. Il a été appelé avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 2008 aux fonctions de membre de la Cour des comptes européenne.

Emile Calmes, employé des CFL, a démissionné le 20 décembre 2007 pour raisons personnelles.

Eugène Berger, Premier Conseiller de Gouvernement e.r., remplace le 20 décembre 2007 Henri Grethen.

Fernand Etgen, fonctionnaire d'État e.r., remplace le 20 décembre 2007 Emile Calmes.

83° Session ordinaire 2008-2009:

Marie-Thérèse Gantenbein-Koullen, institutrice e.r., a démissionné le 31 janvier 2009 pour raisons personnelles.

Fabienne Gaul, greffier, remplace le 10 février 2009 Marie-Thérèse Gantenbein-Koullen, démissionnaire pour raisons personnelles.

Patrick Santer, avocat, a démissionné le 11 mars 2009 pour raisons professionnelles.

Raymond Weydert, Directeur de l'Institut Viti-Vinicole de Remich, remplace le 17 mars 2009 Patrick Santer, nommé membre du Conseil d'État au 27 avril 2009.

84° Sessions extraordinaires 2009:

1. Adam Claude, instituteur.
2. Andrich-Duval Sylvie, psychologue diplômée, conseiller de Gouvernement.
3. Angel Marc, chargé de cours.
4. Arendt Nancy, travailleur intellectuel indépendant.
5. Bauler André, professeur.
6. Bausch François, agent des CFL.
7. Berger Eugène, fonctionnaire de l'État.
8. Bettel Xavier, avocat à la Cour.
9. Boden Fernand, professeur.
10. Bodry Alex, avocat à la Cour.
11. Brasseur Anne, psychologue diplômée.
12. Braz Félix, anc. secrétaire parlementaire 'déi gréng'.
13. Clement Lucien, maître boucher-charcutier.
14. Colomera Jean, médecin généraliste.
15. Dall'Agnol Claudia, fonctionnaire communal.
16. Diederich Fernand, professeur.
17. Doerner Christine, notaire.
18. Eicher Emile, conseiller de gestion Agrigestion.
19. Eischen Félix, agent d'assurances.
20. Err Lydie, avocat à la Cour.
21. Etgen Fernand, fonctionnaire de l'État, préposé de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines.
22. Fayot Ben, professeur.
23. Frank Marie-Josée, infirmière diplômée.
24. Gibéryen Gast, travailleur intellectuel indépendant.
25. Gira Camille, fonctionnaire de l'État au Service de contrôle de la circulation aérienne.

26. Gloden Léon, avocat à la Cour.
27. Haagen Claude, professeur.
28. Hauptert Norbert, fonctionnaire de l'État.
29. Helming Paul, juriste.
30. Henckes Jacques-Yves, avocat.
31. Hoffmann André, professeur e.r.
32. Huss Jean, professeur.
33. Kaes Ali, secrétaire général adjoint LCGB.
34. Kartheiser Fernand, anc. ambassadeur.
35. Klein Jean-Pierre, fonctionnaire communal.
36. Kox Henri, professeur ingénieur.
37. Lies Marc, employé de banque.
38. Loschetter Viviane, pédagogue sociale.
39. Lux Lucien, employé privé.
40. Majerus Mill, premier conseiller de Gouvernement.
41. Meisch Claude, employé de banque.
42. Mergen Martine, médecin généraliste.
43. Meyers Paul-Henri, fonctionnaire de l'État.
44. Mosar Laurent, avocat à la Cour.
45. Mutsch Lydia, travailleur intellectuel indépendant.
46. Negri Roger, ingénieur auprès des CFL.
47. Oberweis Marcel, professeur, ingénieur diplômé.
48. Polfer Lydie, avocat.
49. Roth Gilles, conseiller de Gouvernement 1<sup>re</sup> classe.
50. Schaaf Jean-Paul, assistant social.
51. Scheuer Ben, employé de banque.
52. Schiltz Jean-Louis, avocat à la Cour.
53. Spautz Marc, chargé de missions LCGB.
54. Spautz Vera, employée privée Zarabina a.s.b.l.
55. Thiel Lucien, conseiller auprès de l'ABBL e.r.
56. Wagner Carlo, directeur de banque adjoint.
57. Weber Robert, président national LCGB.
58. Weiler Lucien, avocat à la Cour.
59. Weydert Raymond, ingénieur agronome, directeur Institut viti-vinicole e.r.
60. Wolter Michel, conseiller économique.

85° Session ordinaire 2009-2010:

pas de changement

## B. LE GOUVERNEMENT

### I. Composition du Gouvernement

Par arrêté grand-ducal du 23 juillet 2009 le Gouvernement a été constitué et les attributions des compétences ministérielles ont été définies comme suit:

<b>Jean-Claude Juncker</b>	CSV	Premier Ministre Ministre d'État Ministre du Trésor
<b>Jean Asselborn</b>	LSAP	Vice-Premier Ministre Ministre des Affaires étrangères
<b>Marie-Josée Jacobs</b>	CSV	Ministre de la Famille et de l'Intégration Ministre de la Coopération et de l'Action humanitaire
<b>Mady Delvaux-Stehres</b>	LSAP	Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle
<b>Luc Frieden</b>	CSV	Ministre des Finances
<b>François Biltgen</b>	CSV	Ministre de la Justice Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche Ministre des Communications et des Médias Ministre des Cultes
<b>Jeannot Krecké</b>	LSAP	Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur
<b>Mars Di Bartolomeo</b>	LSAP	Ministre de la Santé Ministre de la Sécurité sociale
<b>Jean-Marie Halsdorf</b>	CSV	Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région Ministre de la Défense
<b>Claude Wiseler</b>	CSV	Ministre du Développement durable et des Infrastructures
<b>Nicolas Schmit</b>	LSAP	Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration
<b>Octavie Modert</b>	CSV	Ministre de la Culture Ministre aux Relations avec le Parlement Ministre à la Simplification administrative auprès du Premier Ministre Ministre déléguée à la Fonction publique et à la Réforme administrative
<b>Marco Schank</b>	CSV	Ministre du Logement Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures
<b>Françoise Hetto-Gaasch</b>	CSV	Ministre des Classes moyennes et du Tourisme Ministre de l'Égalité des chances
<b>Romain Schneider</b>	LSAP	Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural Ministre des Sports Ministre délégué à l'Économie solidaire





## II. Constitution des départements ministériels

### Arrêté grand-ducal du 27 juillet 2009 portant constitution des Ministères

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu l'article 76 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal grand-ducal du 9 juillet 1857

portant organisation du gouvernement grand-ducal, tel qu'il a été modifié par la suite;

Vu l'arrêté grand-ducal du 23 juillet 2009 portant énumération des Ministères;

Vu l'arrêté grand-ducal du 23 juillet 2009 portant attribution des compétences ministérielles aux Membres du Gouvernement;

Sur le rapport de Notre Premier Ministre, Ministre d'État et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1<sup>er</sup>. - Les Ministères sont constitués comme suit:

#### 1. Ministère d'État

1. Présidence du Gouvernement - Coordination de la politique générale et coordination entre départements ministériels - Organisation du Gouvernement - Relations institutionnelles avec la Cour grand-ducale, la Chambre des Députés et le Conseil d'État - Secrétariat général du Conseil de Gouvernement - Conseil Économique et Social - Commission d'Économies et de Rationalisation - Ordres nationaux; fêtes et cérémonies publiques - Résistance - Enrôlés de Force.
2. Relations avec le Médiateur.
3. Haut-Commissariat à la Protection nationale.
4. Service de Renseignement de l'État.
5. Centre de Communications du Gouvernement.
6. Service Information et Presse.
7. Commission consultative des Droits de l'Homme du Grand-Duché de Luxembourg.
8. Centre d'études européennes Robert Schuman.
9. Œuvre nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte.

#### I. Attributions relevant des compétences en matière de simplification administrative

1. Mesures à caractère transversal: Harmonisation des procédures de consultation publique - Simplification des procédures d'autorisation - Fixation de délais de réponse pour l'administration.
2. Mesures de simplification visant des dispositions législatives et réglementaires spécifiques.
3. Comité national pour la Simplification administrative en faveur des Entreprises (CNSAE).

#### II. Attributions relevant des compétences du Ministre des Communications et des Médias

1. Service des Médias et des Communications.
2. Politique des médias: Développement du site pour les activités audiovisuelles et de communication - Fonds national de Soutien à la Production audiovisuelle; Certificats d'investissement audiovisuel - Commissariat du Gouvernement près la CLT-UFA - Commissariat du Gouvernement près la S.E.S. - Commissariat du Gouvernement près la radio socioculturelle - Société de l'information - Législation spatiale.
3. Communications: Politique et autorité réglementaire nationale en matière postale, de télécommunications et de radiocommunications - Institut luxembourgeois de Régulation - Gestion du spectre des fréquences - Exécution des conventions, constitutions et accords internationaux concernant les services postaux, de télécommunications et de radiocommunications.
4. Protection des données - Relations avec la Commission nationale pour la Protection des Données.

#### III. Attributions relevant des compétences du Ministre des Cultes

Cultes - Relations avec les communautés religieuses - Conventions découlant de l'article 22 de la Constitution.

#### IV. Attributions relevant des compétences du Ministre aux Relations avec le Parlement

1. Relations avec la Chambre des Députés; coordination entre travaux parlementaires et gouvernementaux.
2. Service central de Législation.

#### 2. Ministère des Affaires étrangères

##### I. Attributions relevant des compétences du Ministre des Affaires étrangères

1. Relations internationales - Coordination entre départements ministériels dans le domaine des relations internationales - Organisations et conférences internationales - Traités et accords internationaux - Administration et coordination générale du Ministère - Service diplomatique et consulaire: passeports, visas et légalisations - Protocole du Gouvernement.
2. Politique européenne - Coordination de la politique européenne entre les départements ministériels - Comité interministériel relatif à la politique européenne - Politique étrangère et de sécurité - Opérations pour le maintien de la paix - Relations culturelles internationales - Organisations économiques multilatérales.
3. Relations économiques internationales.
4. Siège des institutions et d'organismes européens - Politique du siège - Comité de Coordination pour l'Installation d'Institutions et d'Organismes européens.

##### II. Attributions relevant des compétences du Ministre de la Coopération et de l'Action humanitaire

Coopération au développement - Action humanitaire - Relations avec les organisations non gouvernementales.

##### III. Attributions relevant des compétences du Ministre de la Défense

Armée: Défense du territoire national - Participation à la défense commune dans le cadre d'organisations internationales - Participation à des opérations pour le maintien de la paix et à des opérations d'aide humanitaire - Juridictions militaires - Ordres militaires - Anciens combattants - Relations avec les instances militaires alliées - Sports militaires.

##### IV. Attributions relevant des compétences du Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration

Immigration: Entrée et séjour des étrangers - Retour de personnes en situation irrégulière - Octroi du statut d'apatride - Asile: octroi du statut de réfugié et du statut conféré par la protection subsidiaire - Centre de Rétention - Politique nationale, européenne et internationale en matière d'immigration et d'asile - Relations avec les organisations internationales et non gouvernementales.

#### 3. Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural

1. Politique agricole nationale et communautaire - Développement économique des secteurs agricoles et agroindustriels - Gestion durable de l'espace rural - Contrôle de la qualité et de la sécurité des produits agricoles - Protection des animaux.
2. Agriculture - Service Sanitel - Administration des Services techniques de l'Agriculture - Laboratoire de Contrôle et d'Essais - Service d'Économie rurale - Administration des Services vétérinaires - Laboratoire de Médecine vétérinaire - Office national du Remembrement - Chambre d'Agriculture - Fonds européens agricoles FEAGA/FEADER - Organisme chargé de la Sécurité et de la Qualité de la Chaîne alimentaire (OSQCA).
3. Viticulture - Institut viti-vinicole - Fonds de Solidarité viticole - Marque nationale du Vin, des Vins mousseux et des Crémants de Luxembourg.
4. Horticulture.
5. Sylviculture.
6. Développement rural - Programme LEADER.

#### 4. Ministère des Classes moyennes et du Tourisme

1. Politique générale des petites et moyennes entreprises (PME)  
Autorisations d'établissement pour les professions visées par la loi modifiée du 28 décembre 1988 sur le droit d'établissement et ses règlements d'exécution, à l'exception du secteur industriel - Aides à l'amélioration structurelle des entreprises du commerce et de l'artisanat - Mesures de reconversion économique et sociale au profit du commerce et de l'artisanat - Mise en œuvre de la réglementation concernant la concurrence déloyale et l'interdiction du travail clandestin - Heures de fermeture des magasins de détail - Foires, marchés et expositions professionnelles - Relations avec la Chambre des Métiers, la Chambre de Commerce et les organisations d'artisans et de commerçants - Zones d'activités pour les PME - Promotion commerciale des PME - Promotion des investissements dans les PME.
2. Politique générale du tourisme  
Promotion touristique - Infrastructure touristique - Office national du Tourisme - Congrès et séminaires - Luxembourg Congrès - Agences touristiques à l'étranger - Coopération transfrontalière.

#### 5. Ministère de la Culture

1. Politique culturelle nationale et internationale - Développement culturel régional - Statut de l'artiste professionnel indépendant - Carnet de l'intermittent du spectacle - Promotion de la création artistique - Patrimoine culturel national - Politique architecturale - Statistiques culturelles.  
Conseil permanent de la Langue luxembourgeoise - Conseil national du Livre - Concours littéraire national - Commissariat à l'Enseignement musical - Conseil supérieur de la Musique - Commission des Sites et Monuments nationaux - Commission de Surveillance des Bâtiments religieux.
2. Négociation, signature et exécution des accords culturels - Coopération culturelle interrégionale - Francophonie - Commission nationale pour la Coopération avec l'UNESCO - Institut européen des Itinéraires culturels - Institut Pierre Werner - Espace culturel Grande Région - Portail culturel Grande Région - Bureau de promotion internationale des artistes et acteurs culturels.
3. Coordination des instituts culturels nationaux: Archives nationales - Bibliothèque nationale - Centre national de l'Audiovisuel - Centre national de Littérature - Musée national d'Histoire et d'Art - Musée national d'Histoire naturelle - Musée Trois Glades - Service des Sites et Monuments nationaux.
4. Fonds culturel national - Fonds national de Soutien à la Production audiovisuelle - Casino, Forum d'Art contemporain - Fondation Henri Pensis - Fondation Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean - Centre culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster - Salle de Concerts Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte - Centre de Musiques Amplifiées - Radio socioculturelle - Carré Rotondes - Institut grand-ducal.

#### 6. Ministère du Développement durable et des Infrastructures

##### I. Attributions relevant des compétences en matière d'aménagement du territoire

1. Aménagement général du territoire  
Politique générale de l'aménagement du territoire - Mise en œuvre du programme directeur ainsi que des plans directeurs de l'aménagement du territoire - Suivi du développement territorial - Relations avec les instances consultatives de l'amé-



nagement du territoire - Contrats et conventions de coopération État-communes en matière de développement territorial - Coordination interministérielle des politiques sectorielles ayant trait au développement et à l'équilibre régionaux et à l'occupation du sol - Friches industrielles et grands pôles de développement - Communautés urbaines.

2. IVL  
Pilotage de la démarche d'ensemble - Communication et sensibilisation - Adaptation des mesures d'incitation financière - Préparation de mesures réglementaires - Projets pilotes: monitoring et suivi.
3. Parcs naturels.
4. Politique internationale et interrégionale d'aménagement du territoire (cohésion territoriale et politique urbaine) - Région métropolitaine et agglomérations transfrontalières - Groupements européens de Coopération territoriale - Observatoire en Réseau de l'Aménagement du Territoire européen (ORATE) - Interreg B et C.

#### *II. Attributions relevant des compétences en matière d'environnement*

1. Mise en œuvre du programme environnemental du Gouvernement - Coordination interministérielle de la gestion de l'environnement et du développement durable - Coordination du plan national pour un développement durable - Conseil supérieur pour le Développement durable - Coordination et coopération en matière d'environnement et de développement durable sur le plan interrégional et international - Prévention des pollutions et nuisances - Protection de l'environnement humain et naturel - Protection de l'atmosphère - Coordination nationale en matière de lutte contre le changement climatique et suivi des négociations internationales - Suivi du Plan national d'allocation de quotas d'émissions de gaz à effet de serre et du système d'échange de quotas d'émissions de gaz à effet de serre - Gestion du Fonds de financement des mécanismes de Kyoto - Promotion des économies d'énergies, des énergies nouvelles et renouvelables - Développement de la guidance environnementale et énergétique - Lutte contre le bruit - Prévention et gestion des déchets - Protection et assainissement des sols - Coordination de la gestion et de la protection des ressources naturelles - Détermination et contrôle de la qualité des ressources naturelles - Sauvegarde, maintien et entretien des habitats naturels et des paysages - Gestion durable des forêts - Zones protégées - Forêts en libre évolution - Chasse - Coordination interministérielle en matière d'évaluation des incidences sur l'environnement de projets, plans et programmes - Études d'impact sur l'environnement - Audit écologique et énergétique - Label écologique - Laboratoire de l'Environnement - Promotion des activités et des technologies écologiques - Instruments économiques et fiscaux à caractère environnemental - Autorisation des établissements classés.
2. Fonds pour la Protection de l'Environnement.
3. Administration de l'Environnement.
4. Administration de la Nature et des Forêts.
5. Energieageance - Groupement d'intérêt économique MyEnergy.

#### *III. Attributions relevant des compétences en matière de transports*

1. Politique générale des transports: Définition, conception et orientation par l'inventaire des besoins, la fixation des priorités, la mise en œuvre des moyens et le contrôle des dépenses - Coordination générale des travaux.
2. Chemins de fer: Transport ferroviaire de personnes et de marchandises - Infrastructures ferroviaires et raccordements ferroviaires internationaux - Fonds du rail - Réglementation ferroviaire - Administration des Chemins de Fer.
3. Circulation routière: Permis de conduire et formation des conducteurs - Immatriculation et contrôle technique des véhicules - Réglementation et sécurité routière - Garage du Gouvernement.
4. Transports routiers: Réglementation relative aux transports internationaux routiers - Autorisations de transports internationaux de voyageurs et de marchandises par route - Contrôle routier - Service de gestion des taxis à l'Aéroport de Luxembourg.
5. Services publics de transport: Coordination des différents modes de transport effectuant un service public - Détermination de l'offre - Communauté des Transports / Centrale de Mobilité - Service des transports de l'éducation différenciée.
6. Navigation intérieure: Réglementation - Exploitation de la Moselle canalisée - Port de Mertert - Service de la Navigation fluviale.
7. Transports combinés - Politique multimodale - Terminaux intermodaux - Administration des Enquêtes techniques.
8. Aéroport - Navigation et transports aériens - Sûreté et sécurité aériennes - Direction de l'Aviation civile - Administration de la Navigation aérienne - Développement des activités aéroportuaires.

#### *IV. Attributions relevant des compétences en matière de travaux publics*

1. Politique générale des travaux publics: Définition, conception et orientation des travaux par l'inventaire des besoins, la fixation des priorités, la mise en œuvre des moyens et le contrôle des dépenses - Coordination générale des travaux - Commission d'analyse critique - Législation sur les marchés publics - Commission des Soumissions.
2. Bâtiments de l'État - Administration des Bâtiments publics - Construction et entretien des bâtiments de l'État - Réalisation des projets d'investissements financés par les Fonds d'investissements publics administratifs, scolaires, sanitaires et sociaux - Fonds d'Entretien et de Rénovation - Projets préfinancés - Fonds pour la Loi de Garantie.
3. Voirie de l'État - Administration des Ponts et Chaussées - Construction et entretien de la voirie de l'État - Réalisation des projets de la grande voirie de communication financés par le Fonds des Routes - Exploitation de la grande voirie et gestion du trafic - Construction et entretien des barrages et d'ouvrages d'art - Aménagement des pistes cyclables du réseau national.
4. Fonds d'Urbanisation et d'Aménagement du Plateau de Kirchberg.

5. Fonds pour la Rénovation de la Vieille Ville.
6. Fonds pour la Réalisation des Équipements de l'État sur le site de Belval-Ouest.

#### **7. Ministère de l'Économie et du Commerce extérieur**

1. Politique économique générale: Compétitivité et croissance - Marché intérieur - Statistiques et études économiques, sociales, environnementales et démographiques - STATEC - Comité de politique économique UE - OCDE (EDRC) - Observatoire de la Compétitivité - Comité de Conjoncture - Coordination de la mise en œuvre de la stratégie de Lisbonne au niveau national.
2. Politique d'entreprise, de technologie et d'innovation: Comité de politique d'entreprise de l'Union européenne - Responsabilité sociale des entreprises - Qualité de la réglementation - «Le Guichet» volet entreprises - Promotion de l'esprit d'entreprise, Comité national pour la Promotion de l'Esprit d'entreprise (CNPEE) - Recherche privée: Politique de recherche-développement, d'innovation et de transferts technologiques - Partenariats de recherche: Integrated Biobank of Luxembourg - Pépinières d'entreprises et centres d'entreprise et d'innovation - Création d'entreprises innovantes (start up, spin off): Promotion, encadrement, incubateur - Luxinnovation GIE - Promotion des investissements.
3. Promotion, développement et diversification économiques: Prospection d'investissements - Investissements de protection de l'environnement et d'utilisation rationnelle de l'énergie - Commerce électronique - Politique de développement économique régional - FEDER - Aides d'État - Autorisations d'établissement à caractère industriel - Zones d'activités économiques, infrastructures d'accueil - Comité de Développement économique (BED) - Société nationale de Crédit et d'Investissement.
4. Commerce extérieur: Promotion du commerce extérieur - Encadrement des activités internationales des entreprises luxembourgeoises - Comité consultatif du Commerce extérieur - Instruments financiers de promotion des exportations - Groupement d'intérêt économique Luxembourg for Business - Commission et Office des Licences - Groupement d'intérêt économique Luxembourg@Shanghai2010.
5. Politique énergétique: Relations internationales - Coordination nationale en matière de politique énergétique - Énergie électrique et gaz, combustibles solides et liquides - Énergies renouvelables, efficacité énergétique et utilisation rationnelle de l'énergie: réglementation, information, sensibilisation, promotion, formation, conseil - Promotion des activités et des technologies énergétiques - Energieageance - Myenergy - Agence internationale de l'Énergie - Office commercial du Ravitaillement.
6. Politique de qualité: Accréditation, certification, normalisation - Institut luxembourgeois de la Normalisation, de l'Accréditation, de la Sécurité et Qualité des Produits et Services - Groupement d'intérêt économique pour le développement national de la normalisation, de la propriété intellectuelle, de l'économie de la connaissance et de la compétitivité - Signature électronique - Luxtrust - CASES - CIRCL - Archivage électronique/réglementation.
7. Propriété intellectuelle: Droits d'auteur, brevets, marques, dessins et modèles et veille technologique.
8. Politique de concurrence: Législation, réglementation et surveillance des marchés - Conseil de la Concurrence - Inspection de la Concurrence.
9. Politique de protection juridique des consommateurs - Conseil de la Consommation - Relations avec l'Union luxembourgeoise des Consommateurs et le Centre européen des Consommateurs GIE.
10. Affaires maritimes: Commissariat aux Affaires maritimes - Navigation maritime - Navigation de plaisance - Réglementation maritime.
11. Relations avec la Chambre de Commerce - Société immobilière du Parc des Expositions de Luxembourg - Kirchberg, LUXEXPO - Entreprise des Postes et Télécommunications.
12. Économie solidaire.

#### **8. Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle**

##### *I. Attributions relevant des compétences du Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle*

##### **Enseignements**

Législation et politique générale de l'enseignement et de la formation tout au long de la vie.

Enseignement fondamental.

École préscolaire et primaire de Recherche fondée sur la Pédagogie inclusive.

Enseignement religieux dans l'enseignement fondamental (cycles 2-4): personnel, subventions, salaires.

École-pilote à journée continue - Neie Lycée.

Enseignement secondaire et secondaire technique, formation de l'éducateur, formations des professions de santé.

École de la 2<sup>e</sup> chance.

Formation professionnelle: apprentissage / formation du technicien / maîtrise.

Éducation différenciée.

Scolarisation des enfants étrangers.

Sport scolaire et parascolaire - classes sportives, Lycée sportif.

Coordination de la prise en charge des élèves dans les écoles en dehors des heures de classe.

Actions de formation dans les Centres pénitentiaires et socio-éducatifs de l'État.





#### Formation tout au long de la vie

- Formation professionnelle continue: accès collectif et individuel - Centre national de Formation professionnelle continue - Institut national pour le Développement de la Formation professionnelle continue.
- Formation professionnelle de reconversion, mesures de formation anti-chômage - Action locale pour Jeunes.
- Formation d'initiation socioprofessionnelle.

Éducation des adultes - Institut national des Langues.

#### Administration

Planification - contrôle de la gestion des établissements - recrutement du personnel des écoles et des lycées, organisation du stage, affectation aux établissements et contrôle de la gestion.

Centre de Psychologie et d'Orientation scolaires - Aide financière pour études postprimaires - Logement des élèves - Médiation de l'éducation nationale.

Programmation des constructions scolaires - Équipements scolaires - Sécurité - Restauration scolaire.

Service de Coordination de la Recherche et de l'Innovation pédagogiques et technologiques - Agence pour le Développement de la Qualité dans les Écoles - Innovation pédagogique - Formation continue du personnel des écoles.

Centre de Technologie de l'Éducation - Portail de l'Éducation nationale.

Conseil supérieur de l'Éducation nationale - Conférence nationale des élèves - Relations avec les parents d'élèves.

Commission nationale d'Inclusion scolaire.

Relations de l'État avec l'enseignement privé.

Coopération internationale et régionale - affaires européennes: Agence nationale pour le Programme européen d'Éducation et de Formation tout au long de la Vie (ANEFOR): Socrates (Lingua, Comenius, Grundvig), Leonardo da Vinci, Eurydice. Conférence des ministres de l'Éducation des pays ayant le français en partage (CONFEMEN).

Validation des acquis professionnels.

Reconnaissance des diplômes non-universitaires.

#### II. Attributions relevant des compétences du Ministre des Sports

1. Législation et politique sportives - Organisation sportive - Comité olympique et Sportif luxembourgeois - Conseil supérieur des Sports.
2. Centre national sportif et culturel.
3. École nationale de l'Éducation physique et des Sports - Institut national des Sports - Bases nautiques au Lac de la Haute-Sûre - Centres sportifs nationaux.
4. Sport scolaire et périscolaire - Sport de compétition et d'élite - Centres de formation de jeunes sportifs - Structure des «sports-études» - Section de sports d'élite de l'armée.
5. Sport-loisir - Campagnes sportives en faveur de la santé et du bien-être - Appui du bénévolat dans le domaine sportif.
6. Service du contrôle médico-sportif - Lutte antidopage - Agence luxembourgeoise antidopage (ALAD) - Recherche en médecine du sport dans le cadre du CRP-Santé - Coopération clinique et scientifique dans le cadre d'une convention avec le CHL - Sport des handicapés physiques et mentaux.
7. Relations avec les organismes sportifs - Appuis administratifs, techniques et financiers - Formation de cadres sportifs - Congé sportif - Assurance des sportifs - Brevets sportifs - Distinctions honorifiques sportives - Patrimoine sportif.
8. Infrastructure sportive - Programmes d'équipement sportif - Commission interdépartementale pour les équipements sportifs.
9. Relations internationales - UNESCO / Convention internationale contre le dopage - Agence mondiale antidopage (AMA) - Jeux de la Francophonie - Accords de coopération sportive avec des pays partenaires.

#### 9. Ministère de l'Égalité des chances

Politique nationale et internationale en faveur de l'égalité des femmes et des hommes et de la non-discrimination entre les sexes - Coordination d'un plan d'action national en matière d'égalité des femmes et des hommes - Intégration de la dimension du genre dans les actions politiques en partenariat avec les départements ministériels - Études d'impact des mesures législatives sur l'égalité des femmes et des hommes.

- Coordination des politiques ayant trait à l'égalité entre les femmes et les hommes et à la non-discrimination entre les sexes;
- Comité interministériel de l'égalité des femmes et des hommes;
- Comité pour actions positives dans les entreprises du secteur privé;
- Comité de coopération entre les professionnels dans le domaine de la lutte contre la violence.
- Gestion des services pour filles, femmes et femmes avec enfants.
- Élaboration de la législation et mise en œuvre d'actions de promotion en faveur de l'égalité des femmes et des hommes.
- Comité du Travail féminin.
- Relations avec les organismes nationaux, régionaux et internationaux œuvrant dans l'intérêt des femmes et de l'égalité des femmes et des hommes.

#### 10. Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche

##### I. Enseignement supérieur

1. Enseignement supérieur et universitaire: Université du Luxembourg, Institut universitaire international, formations au brevet de technicien supérieur, formations universitaires initiales et continues, accréditation des formations d'enseignement supérieur.

2. Vie étudiante: Aides financières pour études supérieures, bourses internationales, informations universitaires, relations avec les associations d'étudiants, logements pour étudiants et chercheurs, statut de l'étudiant, administration des fondations privées de bourses d'études.
3. Reconnaissance et homologation de titres et diplômes d'enseignement supérieur, reconnaissance de qualifications professionnelles relevant de l'enseignement supérieur, coordination et point de contact de la directive 2005/36/CE relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles.
4. Commissions consultatives: Commissions d'homologation, Commissions des titres, Commission d'assimilation, Commission consultative nationale d'éthique pour les sciences de la vie et de la santé; Cellule de Recherche sur la Résolution des Conflits.
5. Coopération internationale: Affaires européennes; suivi du processus de Bologne; programmes européens d'apprentissage tout au long de la vie - Erasmus, Minerva, Tempus; réseaux en matière de reconnaissance des diplômes; Collège de Bruges / Natolin, Institut universitaire européen de Florence.
6. Réseau télématique de l'Éducation nationale (RESTENA).
7. Institut d'enseignement et de recherche doctorale et postdoctorale - MPI Max-Planck.

##### II. Recherche et innovation

1. Politique de recherche publique nationale: Recherche, développement technologique et innovation (RDI) - coordination interministérielle - Comité supérieur de la Recherche et de l'Innovation.
2. Politique de recherche aux plans européen et international (OCDE, UNESCO) - Programme-cadre européen de RDI - Institut européen d'Innovation et de Technologie.
3. Coopération scientifique et technologique interrégionale, européenne et internationale: Coordination, mise en œuvre - COST - Partenariats de recherche: Integrated Biobank of Luxembourg.
4. Fonds national de la Recherche.
5. Centres de recherche publics: CRP-Gabriel Lippmann, CRP-Henri Tudor, CRP-Santé.
6. Centre d'Études de Populations, de Pauvreté et de Politiques socio-économiques - Centre virtuel de la Connaissance sur l'Europe.
7. Politique de valorisation des résultats de la recherche publique: Partenariats RDI publics-privés, transfert de connaissances/technologies et innovation: information, sensibilisation, promotion - Promotion de l'esprit d'entreprise, création d'entreprises innovantes (start up, spin-off): promotion, encadrement, incubateur - Luxinnovation GIE.
8. Politique des ressources humaines scientifiques: Promotion de la mobilité géographique et sectorielle; promotion de l'emploi scientifique et technologique, sensibilisation des jeunes aux sciences et technologies, promotion de la culture scientifique.
9. Politique spatiale aux plans européen et international - Plan d'action national en matière de sciences et technologies spatiales: mise en œuvre, coordination des relations avec l'Agence spatiale européenne, coopérations.

##### 11. Ministère de la Famille et de l'Intégration

1. Famille et politique familiale - Conseil supérieur de la Famille et de l'Enfance - Formation, médiation, consultation et assistance familiales - Prestations familiales - Caisse nationale des Prestations familiales.
2. Protection sociale - Droits de l'enfant - Promotion familiale - Structures d'accueil de jour pour enfants - Chèques services accueil - Placement familial - Internats - Centres d'accueil avec hébergement pour enfants et jeunes adultes - Maisons d'enfants de l'État - Centres socio-éducatifs de l'État - Adoptions - Bénévolat - Groupe permanent d'Encadrement psycho-traumatologique.
3. Politique de la jeunesse - Service national de la Jeunesse - Office national de l'Enfance - Éducation non formelle et activités de loisirs - Relations avec les mouvements de jeunesse - Conseil supérieur de la Jeunesse - Observatoire de la Jeunesse - Assemblée nationale des Jeunes - Formation d'animateurs et de responsables d'activités de loisirs - Service pour jeunes et centres résidentiels - Congé-éducation - Relations avec les communes - Programme d'action communautaire Jeunesse - Méthode ouverte de la coopération dans le domaine de la politique Jeunesse - Infrastructures pour jeunes - Service volontaire luxembourgeois pour Jeunes.
4. Politique pour personnes âgées - Conseil supérieur des Personnes âgées - Revitalisation gérontologique - Personnes affectées de troubles psycho-gériatriques - Accueil et soins de jour et nuit - Mesures de formation et d'animation dans le domaine des personnes âgées - Accueil et soins palliatifs en milieu extrahospitalier - Formation de compétences individuelles - Maintien à domicile - Établissement public «Centres, Foyers et Services pour personnes âgées» - Senioren-Téléfon - Unité d'orientation et de guidance - Relations du département avec les ONG et les services privés (agrément, conventions, tarification sociale).
5. Politique pour personnes handicapées - Conseil supérieur des Personnes handicapées - Services d'accueil de jour et/ou de nuit, de formation, d'information, de consultation, de travail, de rééducation, d'aide précoce et d'assistance à domicile pour personnes handicapées - Accessibilité - Service des travailleurs handicapés - Ateliers protégés.
6. Intégration des étrangers et action sociale en faveur des étrangers - Office luxembourgeois de l'Accueil et de l'Intégration - Centres d'accueil pour demandeurs d'asile - Foyers d'accueil pour immigrés - Conseil national pour Étrangers.
7. Solidarité - Fonds national de Solidarité - Assistance sociale - Domicile de secours - Surendettement - Foyers pour adultes en détresse - Lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale - Service national d'Action sociale - Service social de Proximité - Accompagnement social.



8. Relations avec le Centre pour l'Égalité de Traitement.
9. Relations avec l'Ombudscomité fir d'Rechter vum Kand.

## 12. Ministère des Finances

### I. Attributions relevant des compétences du Ministre des Finances

1. Politique et législation budgétaire - Comptabilité de l'État - Inspection générale des Finances - Direction du Contrôle financier.
2. Place financière - Législation bancaire et financière - Développement du secteur financier - Supervision de la place financière - Commission de Surveillance du Secteur financier - Commissariat aux Assurances.
3. Politique et législation fiscale - Administration des Contributions directes - Administration de l'Enregistrement et des Domaines - Administration des Douanes et Accises.
4. Administration du Cadastre et de la Topographie.
5. Participations de l'État.
6. Banque et Caisse d'Épargne de l'État.
7. Domaines de l'État.
8. Office du Ducroire.
9. Banque mondiale - Banque européenne pour la Reconstruction et le Développement - Banque asiatique de Développement - Banque de Développement du Conseil de l'Europe.
10. Budget de l'Union européenne.

### II. Attributions relevant des compétences du Ministre du Trésor

1. Trésorerie de l'État - Dette publique - Emprunts.
2. Société nationale de Crédit et d'Investissement.
3. Mise en œuvre du pacte de stabilité et de croissance de l'Union européenne.
4. Politique économique, financière et monétaire européenne et internationale.
5. Relations avec la Banque centrale européenne et la Banque centrale du Luxembourg.
6. Banque européenne d'Investissement.
7. Fonds monétaire international.

## 13. Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative

1. Politique générale en matière de rémunérations des agents de l'État.
2. Réforme de l'administration.
3. Réforme du statut du fonctionnaire de l'État.
4. Coordination de la gouvernance électronique.
5. Comité interministériel des Technologies de l'Information.
6. Archivage électronique, Luxtrust s.a.: Implémentation technologique.
7. Statut du fonctionnaire de l'État: Recrutement et examens-concours, carrière ouverte, mobilité, discipline, congés et temps partiel, représentation du personnel et délégué à l'égalité, subventions d'intérêt, contrat collectif.
8. Administration du Personnel de l'État: Fixation et calcul des traitements, des indemnités et des salaires; allocation et calcul des pensions, systèmes intégrés de gestion du personnel de l'État.
9. Institut national d'Administration publique: Coordination de la formation professionnelle des agents de l'État et des communes; organisation de la formation initiale des stagiaires, conception, organisation et assimilation des cours de formation continue.
10. Centre des Technologies de l'Information de l'État.
11. Administration gouvernementale.
12. Commissariat du Gouvernement chargé de l'Instruction disciplinaire.
13. Administration des Services médicaux du Secteur public.
14. Sécurité dans la Fonction publique.
15. Service central des Imprimés et des Fournitures de Bureau de l'État.
16. Conseil de Discipline; Commission des Pensions.

## 14. Ministère de l'Intérieur et à la Grande Région

1. Affaires communales  
Administration des communes et des établissements publics relevant du secteur communal - Élections communales - Politique et coordination générale des questions de finances communales - Subventions aux communes - Contrôle financier et comptable des communes - Commissariats de District - Réorganisation territoriale - Redéfinition des structures administratives et des relations entre l'État et le secteur communal - Code des Collectivités territoriales - Caisse de Prévoyance des Fonctionnaires et Employés communaux - Rapatriement.
2. Aménagement communal et développement urbain  
Politique générale de l'aménagement communal et du développement urbain - Assistance des communes en ce qui concerne l'application et la mise en œuvre de la nouvelle loi concernant l'aménagement communal et le développement urbain - Promotion des objectifs d'un urbanisme durable - Information et formation des acteurs de l'aménagement communal - Commission d'aménagement.
3. Services de secours  
Services de secours - Administration des Services de Secours: organisation, administration, instruction - Protection civile - Incendie et sauvetage - Gestion des unités des services de secours - Centrale des secours «112» - Coordination en matière de secours d'urgence - Relations avec les instances internationales en matière de protection civile.
4. Gestion de l'eau  
Coordination de l'action gouvernementale dans l'intérêt d'une gestion durable et de la protection des ressources naturelles de l'eau - Administration de la Ges-

tion de l'Eau - Fonds pour la Gestion de l'Eau - Coordination et orientation des mesures nécessaires à l'alimentation du pays en eau potable, y compris la protection des ressources captées à cette fin, à l'épuration des eaux usées urbaines et industrielles, à l'aménagement, l'entretien et l'amélioration des cours d'eau y compris, et en concertation avec le Ministère ayant dans ses compétences l'environnement, leur renaturation - Pêche - Orientation de la politique en matière de tarification de l'eau - Maîtrise des crues et inondations y compris l'adaptation aux changements climatiques - Relations avec les instances internationales en matière de gestion de l'eau.

## 5. Sécurité publique intérieure

Police Grand-Ducale: organisation, administration, instruction et discipline - Inspection générale de la Police - Relations avec les instances policières internationales - Coopération policière internationale et européenne - Ordres militaires.

## 6. Grande Région

Coopération transfrontalière - Coopération institutionnalisée de la Grande Région - Programme Interreg A «Grande Région» - Comité économique et social de la Grande Région - Maison de la Grande Région.

## 15. Ministère de la Justice

1. Législation civile, commerciale et pénale.
2. Entraide judiciaire - Extradition - Changements de nom - Recours en grâce - Indigénat - Armes prohibées - Jeux de hasard - Paris sur épreuves sportives - Sociétés de gardiennage - Réviseurs d'entreprises - Experts judiciaires - Fondations, associations sans but lucratif - Indemnisation des victimes - Indemnisation en cas de détention préventive inopérante - Révision des procès criminels - Assistance judiciaire - Contentieux administratifs.
3. Organisation judiciaire - Relations avec la magistrature, le barreau, le notariat, les huissiers de justice - Formation des magistrats - Stage judiciaire.
4. Médiation - Arbitrage.
5. Politique européenne en matière de Justice - Affaires intérieures - Coopération judiciaire et policière internationale.
6. Établissements pénitentiaires.

## 16. Ministère du Logement

1. Politique générale du logement - Observatoire de l'Habitat.
2. Législation sur le bail à loyer.
3. Aides à la pierre - Promoteurs publics: Communes, Fonds pour le Développement du Logement et de l'Habitat, Société nationale des Habitations à Bon marché - Fonds d'assainissement de la Cité Syrdall.
4. Aides à la personne - Service des aides au logement - Commission en matière d'aides individuelles au logement.
5. Pacte logement - Plan sectoriel logement.

## 17. Ministère de la Santé

1. Conception du système de santé: Législation, organisation et structures de santé, recherche dans le domaine de la santé.
2. Professions médicales, profession de pharmacien, professions de santé.
3. Collège médical - Conseil supérieur des Professions de Santé.
4. Direction de la Santé: Promotion de la santé, médecine préventive et sociale, médecine scolaire, médecine du travail, médecine curative, médecine de l'environnement, inspection sanitaire, sécurité alimentaire, pharmacies et médicaments, radioprotection.
5. Laboratoire national de Santé.
6. Services de rééducation précoce et de réadaptation fonctionnelle - Personnes malades mentales ou souffrant de maladies de la dépendance ou de problèmes médico-psycho-sociaux - Services conventionnés: ateliers thérapeutiques, foyers de jour, structures d'hébergement, centres de consultations - Services de soins.
7. Prévention et lutte contre la toxicomanie.
8. Croix-Rouge et Ligue médico-sociale - Centre hospitalier de Luxembourg - Centre hospitalier du Nord - Centre hospitalier neuropsychiatrique - Centre thermal et de Santé de Mondorf-les-Bains - Centre national de Rééducation fonctionnelle et de Réadaptation - Service de Santé au Travail multisectoriel - Centre de Recherche Public Santé.
9. Organisme chargé de la Sécurité et de la Qualité de la Chaîne alimentaire (OSQCA).

## 18. Ministère de la Sécurité sociale

Législation de la sécurité sociale - Inspection générale de la Sécurité sociale; Cellule d'évaluation et d'orientation en matière d'assurance-dépendance - Contrôle médical de la Sécurité sociale - Service des dommages de guerre corporels - Conseil arbitral et Conseil supérieur des Assurances sociales - Centre commun de la Sécurité sociale - Association d'assurance contre les accidents - Caisse nationale d'Assurance pension - Fonds de compensation - Caisse nationale de Santé - Caisses de Maladie - Mutualité des Employeurs - Sociétés de Secours mutuels.

## 19. Ministère du Travail et de l'Emploi

1. Droit du travail et conditions de travail - Office national de Conciliation (ONC) - Inspection du Travail et des Mines (ITM) - Lutte contre le stress, le mobbing et le harcèlement moral et sexuel au travail - Contrôle de l'application du droit du travail, y compris en cas de détachements transfrontaliers - Lutte contre le travail illégal - Législation minière.
2. Politique de l'emploi - Fonds pour l'Emploi - Administration de l'Emploi - Comité de Conjoncture - Comité permanent du Travail et de l'Emploi (CPTÉ) - Commission spéciale de réexamen en matière d'indemnités de chômage - Commission mixte en matière de travailleurs reclassés - Coordination du plan d'action national en





faveur de l'emploi (PAN) - Co-coordination de la politique nationale d'orientation professionnelle et de guidance tout au long de la vie - Fonds social européen - Comité de l'Emploi de l'Union européenne (EMCO).

3. Travailleurs handicapés (Ateliers protégés) - Commission d'Orientation et de Reclassement (COR).
4. Relations avec l'Organisation internationale du Travail (OIT) - Dimension sociale de la mondialisation - Comité de l'Emploi (ELSAC) de l'OCDE - Conseil de l'Europe (politique du travail et de l'emploi).
5. Co-coordination de la politique en matière de responsabilité sociale des entreprises.
6. Observatoire des Relations professionnelles et de l'Emploi (ORPE).
7. Chambre des Salariés.
8. École supérieure du Travail.

**Art. 2.** - Notre Premier Ministre, Ministre d'État est chargé de la détermination des moyens et mesures d'application du présent arrêté.

**Art. 3.** - Notre Premier Ministre, Ministre d'État est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Le Premier Ministre, Cabasson, le 27 juillet 2009.  
Ministre d'État,  
Jean-Claude Juncker Henri

### III. Composition des Gouvernements depuis 1944

1. Au moment de la Libération, le Gouvernement se composait de: MM. Pierre Dupong, Joseph Bech, Pierre Krier et Victor Bodson.
2. Par arrêté grand-ducal du 23 novembre 1944, M. Pierre Frieden a été nommé aux fonctions de Ministre.
3. Par arrêté grand-ducal du 23 février 1945, MM. Robert Als, Procureur d'État et Guillaume Konsbruck, Major, Commissaire au Ravitaillement et aux Affaires économiques, ont été nommés aux fonctions de Ministre.
4. Par arrêté grand-ducal du 21 avril 1945, M. Nicolas Margue a repris ses fonctions de Ministre.
5. Par arrêté grand-ducal du 14 novembre 1945, démission honorable a été accordée à MM. Pierre Frieden et Robert Als, Ministres.
6. Par arrêté grand-ducal du 14 novembre 1945, MM. Eugène Schaus, avocat-avoué et député, et le Dr Charles Marx ont été nommés aux fonctions de Ministre.
7. Décès de M. Charles Marx, Ministre de l'Assistance sociale et de la Santé publique le 13 juin 1946.
8. Par arrêté grand-ducal du 21 juin 1946, M. Dominique Urbany, rédacteur et député, a été nommé aux fonctions de Ministre.
9. Par arrêté grand-ducal du 29 août 1946, démission honorable a été accordée à M. Guillaume Konsbruck, Ministre.
10. Par arrêté grand-ducal du 20 août 1946, M. Lambert Schaus, avocat-avoué et député, a été nommé aux fonctions de Ministre.
11. Décès de M. Pierre Krier, Ministre du Travail, de la Prévoyance sociale, des Mines et de la Reconstruction le 20 janvier 1947.
12. Par arrêté grand-ducal du 1<sup>er</sup> mars 1947, démission honorable a été accordée à MM. Victor Bodson et Dominique Urbany, Ministres.
13. Par arrêté grand-ducal du 1<sup>er</sup> mars 1947, MM. Alphonse Osch, Commissaire général aux Dommages de guerre, et Robert Schaffner, bourgmestre et député, ont été nommés aux fonctions de Ministre.
14. Par arrêté grand-ducal du 14 juillet 1948, démission honorable a été accordée à MM. Nicolas Margue et Lambert Schaus, Ministres.
15. Par arrêté grand-ducal du 14 juillet 1948, MM. Pierre Frieden, directeur de la Bibliothèque nationale, et Aloyse Hentgen, avocat-avoué et député, ont été nommés aux fonctions de Ministre.
16. Par arrêté grand-ducal du 2 septembre 1950, démission honorable a été accordée à M. Aloyse Hentgen, Ministre.
17. Par arrêté grand-ducal du 2 septembre 1950, M. François Simon, ingénieur en chef, directeur de l'administration des Ponts et Chaussées, a été nommé aux fonctions de Ministre.
18. Par arrêté grand-ducal du 3 juillet 1951, démission honorable a été accordée à MM. Eugène Schaus, Alphonse Osch, Robert Schaffner et François Simon, Ministres.
19. Par arrêté grand-ducal du 3 juillet 1951, MM. Victor Bodson, avocat-avoué et député, Michel Rasquin, journaliste et député, et Nicolas Bieber, secrétaire de syndicat et député, ont été nommés aux fonctions de Ministre.
20. Décès de M. Pierre Dupong, Ministre d'État, Président du Gouvernement, le 23 décembre 1953.
21. Par arrêté grand-ducal du 29 décembre 1953, M. Joseph Bech, Ministre des Affaires étrangères, a été nommé aux fonctions de Ministre d'État, Président du Gouvernement.
22. Par arrêté grand-ducal du 29 décembre 1953, M. Pierre Werner, conseiller de Gouvernement, a été nommé aux fonctions de Ministre des Finances et de la Force armée.
23. Par arrêté grand-ducal du 29 juin 1954, ont été nommés M. le Dr Emile Colling, médecin, député, aux fonctions de Ministre et M. Paul Wilwertz, conseiller d'État, aux fonctions de Commissaire général aux Affaires économiques, Membre du Gouvernement.
24. Par arrêté grand-ducal du 20 janvier 1958, M. Michel Rasquin, Ministre des Affaires économiques, a obtenu démission honorable de ses fonctions.
25. Par arrêté grand-ducal du 11 février 1958, M. Paul Wilwertz, Secrétaire d'État aux Affaires économiques, a été nommé aux fonctions de Ministre des Affaires économiques.
26. Par arrêté grand-ducal du 29 mars 1958, M. Joseph Bech, Ministre d'État, Président du Gouvernement, a obtenu démission honorable de ses fonctions.
27. Par arrêté grand-ducal du 29 mars 1958, M. Pierre Frieden, Ministre de l'Éducation nationale, a été nommé aux fonctions de Ministre d'État, Président du Gouvernement.
28. Par arrêté grand-ducal du 29 mars 1958, M. Joseph Bech, Ministre d'État honoraire, a été nommé aux fonctions de Ministre des Affaires étrangères.
29. Par arrêté grand-ducal du 31 mars 1958, M. Henry Cravatte, avocat-avoué, a été nommé aux fonctions de Secrétaire d'État aux Affaires économiques, Membre du Gouvernement.
30. Décès de M. Pierre Frieden, Ministre d'État, Président du Gouvernement le 23 février 1959.
31. Par arrêté grand-ducal du 2 mars 1959, démission honorable a été accordée, sur leur demande, à MM. Joseph Bech, Ministre des Affaires étrangères, Ministre d'État honoraire, Victor Bodson, Ministre de la Justice et des Travaux publics et Nicolas Bieber, Ministre du Travail et de la Sécurité sociale, Paul Wilwertz, Ministre des Affaires économiques, et Henry Cravatte, Secrétaire d'État aux Affaires économiques.
32. Par arrêté grand-ducal du 2 mars 1959 ont été nommés: MM. Pierre Werner, aux fonctions de Ministre d'État, Président du Gouvernement; Eugène Schaus, avocat-avoué et député, aux fonctions de Vice-Président du Gouvernement, Ministre des Affaires étrangères et Ministre de la Force armée; Robert Schaffner, échevin et député, aux fonctions de Ministre des Travaux publics et de l'Éducation physique; Emile Schaus, directeur de l'école normale d'instituteur et échevin, aux fonctions de Ministre de l'Agriculture et de la Viticulture et de l'Éducation nationale; Paul Elvinger, échevin et député aux fonctions de Ministre de la Justice et Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, et Pierre Grégoire, journaliste et député aux fonctions de Ministre de l'Intérieur et Ministre des Transports.
33. Par arrêté grand-ducal du 15 juillet 1964, démission honorable a été accordée, sur leur demande, à MM. Eugène Schaus, Vice-Président du Gouvernement, Ministre des Affaires étrangères, Ministre de la Force armée; Robert Schaffner, Ministre des Travaux publics et de l'Éducation physique; Emile Schaus, Ministre de l'Agriculture et de la Viticulture, Ministre de l'Éducation nationale; Paul Elvinger, Ministre de la Justice, Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes.
34. Par arrêté grand-ducal du 19 juillet 1964 ont été nommés: MM. Pierre Werner, aux fonctions de Président du Gouvernement, Ministre d'État, Ministre des Affaires étrangères, Ministre du Trésor, Ministre de la Justice; Henry Cravatte, avocat-avoué, aux fonctions de Vice-Président du Gouvernement, Ministre de l'Intérieur, Ministre du Tourisme, de l'Éducation physique et des Sports; Emile Colling, médecin, aux fonctions de Ministre de l'Agriculture et de la Viticulture, Ministre de la Famille, de la Population et de la Solidarité sociale; Nicolas Bieber, secrétaire syndical, aux fonctions de Ministre du Travail de la Sécurité sociale et des Mines, Ministre de la Santé publique; Pierre Grégoire, journaliste, aux fonctions de Ministre de l'Éducation nationale et des Affaires culturelles, Ministre de la Fonction publique; Albert Bousser, inspecteur aux CFL, aux fonctions de Ministre des Travaux publics, Ministre des Transports, des Postes et Télécommunications; Antoine Wehenkel, ingénieur en chef aux CFL, aux fonctions de Ministre du Budget, Ministre de l'Économie nationale et de l'Énergie; Marcel Fischbach, journaliste, aux fonctions de Ministre des Classes moyennes, Ministre de la Force armée, Ministre-Adjoint aux Affaires étrangères; Jean-Pierre Buchler, conseiller de Gouvernement, aux fonctions de Secrétaire d'État à l'Agriculture et à la Viticulture; Raymond Vouel, secrétaire économe de l'hôpital de la Ville d'Esch-sur-Alzette, aux fonctions de Secrétaire d'État à la Santé publique, au Travail, à la Sécurité sociale et aux Mines.
35. Décès de M. Nicolas Bieber, Ministre du Travail, de la Sécurité sociale et des Mines, Ministre de la Santé publique, le 1<sup>er</sup> juillet 1965.
36. Par arrêté grand-ducal du 23 août 1965, M. Antoine Krier, président du LAV, a été nommé aux fonctions de Ministre du Travail, de la Sécurité sociale et des Mines, Ministre de la Santé publique.
37. Par arrêté grand-ducal du 3 janvier 1967 ont été nommés: MM. Pierre Werner aux fonctions de Président du Gouvernement, Ministre du Trésor et de la Fonction publique; Henry Cravatte aux fonctions de Vice-Président du Gouvernement, Ministre de l'Intérieur, Ministre du Tourisme, de l'Éducation physique et des Sports; Pierre Grégoire aux fonctions de Ministre des Affaires étrangères, de la Force armée, des Affaires culturelles et des Cultes; Albert Bousser aux fonctions de Ministre des Travaux publics, des Transports, des Postes et Télécommunications; Antoine Wehenkel aux fonctions de Ministre du Budget, de l'Économie nationale et de l'Énergie; Antoine Krier aux fonctions de Ministre du Travail, de la Sécurité sociale, des Mines et de la Santé publique; Jean-Pierre Buchler aux fonctions de Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et des Classes moyennes; Jean Dupong aux fonctions de Ministre de la Justice, de l'Éducation nationale, de la Famille, de la Jeunesse, de la Population et de la Solidarité sociale; Raymond Vouel aux fonctions de Secrétaire d'État à la Santé publique, au Travail, à la Sécurité sociale et aux Mines; Mme Madeleine Frieden-Kinnen aux fonctions de Secrétaire d'État à la Famille, à la Jeunesse, à la Population, à la Solidarité et à l'Éducation nationale.
38. Par arrêté grand-ducal du 6 février 1969 ont été nommés: MM. Pierre Werner, aux fonctions de Président du Gouvernement, Ministre d'État, Ministre des Finances; Eugène Schaus, ancien Ministre, aux fonctions de Vice-Président du Gouvernement, Ministre de la Justice, Ministre de l'Intérieur, Ministre de la Force publique; Mme Madeleine Frieden-Kinnen, ancienne Secrétaire d'État, aux fonctions de Ministre de la Famille, de la Jeunesse, de la Solidarité sociale et de la Santé publique, Ministre des Affaires culturelles et des Cultes; MM. Marcel Mart, Dr en droit, lic. en économie politique, aux fonctions de Ministre de l'Économie nationale, des Classes moyennes et du Tourisme, Ministre des Transports et de l'Énergie; Gaston Thorn, avocat-avoué, aux fonctions de Ministre des Affaires étran-





- gères et du Commerce extérieur, Ministre de la Fonction publique, Ministre de l'Éducation physique et des Sports; Jean Dupong, ancien Ministre, aux fonctions de Ministre de l'Éducation nationale, Ministre du Travail et de la Sécurité sociale; Jean-Pierre Buchler, ancien Ministre, aux fonctions de Ministre de l'Agriculture et de la Viticulture, Ministre des Travaux publics.
39. Par arrêté grand-ducal du 5 juillet 1971 ont été nommés: MM. Emile Krieps, lieutenant-colonel honoraire et député, aux fonctions de Secrétaire d'État au Ministère de l'Intérieur; Camille Ney, médecin-vétérinaire et député, aux fonctions de Secrétaire d'État au Ministère de l'Agriculture et de la Viticulture et au Ministère de l'Éducation nationale.
40. Par arrêté grand-ducal du 19 septembre 1972, démission a été accordée à Mme Madeleine Frieden-Kinnen, Ministre de la Famille, de la Jeunesse, de la Solidarité sociale, de la Santé publique, des Affaires culturelles et des Cultes.
41. Par arrêté grand-ducal du 19 septembre 1972, a été nommé: M. Camille Ney, Secrétaire d'État au Ministère de l'Agriculture et de la Viticulture et au Ministère de l'Éducation nationale, aux fonctions de Ministre de l'Agriculture, Ministre de la Santé publique.
42. Par arrêtés grand-ducaux des 19 et 21 septembre 1972, a été nommé: M. Jacques Santer, docteur en droit, aux fonctions de Secrétaire d'État au Ministère d'État et au Ministère du Travail et de la Sécurité sociale.
43. Par arrêtés grand-ducaux des 15, 17 et 19 juin 1974 ont été nommés: MM. Gaston Thorn, ancien Ministre, aux fonctions de Président du Gouvernement, Ministre d'État, Ministre des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, Ministre de l'Éducation physique et des Sports; Raymond Vouel, mandataire général d'assurances, aux fonctions de Vice-Président du Gouvernement, Ministre des Finances; Marcel Mart, ancien Ministre, aux fonctions de Ministre de l'Économie nationale, des Classes moyennes et du Tourisme, Ministre des Transports et de l'Énergie; Emile Krieps, ancien Secrétaire d'État, aux fonctions de Ministre de la Santé publique et de l'Environnement, Ministre de la Fonction publique, Ministre de la Force publique; Joseph Wohlfart, fonctionnaire, aux fonctions de Ministre de l'Intérieur; Robert Krieps, avocat, aux fonctions de Ministre de l'Éducation nationale, Ministre de la Justice; Jean Hamilius, ingénieur commercial, aux fonctions de Ministre de l'Agriculture et de la Viticulture, Ministre des Travaux publics; Bernard Berg, président de la délégation centrale de l'ARBED, aux fonctions de Ministre du Travail et de la Sécurité sociale, Ministre de la Famille, du Logement social et de la Solidarité sociale; Albert Berchem, agriculteur, aux fonctions de Secrétaire d'État au Ministère de l'Agriculture et de la Viticulture; Guy Linstner, professeur-docteur, aux fonctions de Secrétaire d'État au Ministère de l'Éducation nationale; Maurice Thoss, licencié en sciences politiques, aux fonctions de Secrétaire d'État au Ministère du Travail et de la Sécurité sociale.
44. Par arrêté grand-ducal du 21 juillet 1976, démission a été accordée à M. Raymond Vouel, Vice-Président du Gouvernement et Ministre des Finances.
45. Par arrêté grand-ducal du 21 juillet 1976, ont été nommés: MM. Bernard Berg, Ministre du Travail et de la Sécurité sociale, Ministre de la Famille, du Logement social et de la Solidarité sociale, à la fonction de Vice-Président du Gouvernement; Jacques F. Poos, directeur du „tageblatt“, à la fonction de Ministre des Finances.
46. Par arrêté grand-ducal du 16 septembre 1977, démission a été accordée à M. Marcel Mart, Ministre de l'Économie nationale, des Classes moyennes et du Tourisme, Ministre des Transports et de l'Énergie.
47. Par arrêté grand-ducal du 16 septembre 1977, a été nommé: M. Joseph Barthel, commissaire à la Protection des Eaux, Ingénieur chef de division à l'Institut d'Hygiène et de la Santé publique, aux fonctions de Ministre des Transports et de l'Énergie, Ministre de l'Environnement et du Tourisme.
48. Par arrêté grand-ducal du 16 juillet 1979, démission a été accordée à: M. Gaston Thorn, Président du Gouvernement, Ministre d'État; M. Benny Berg, Vice-Président du Gouvernement; MM. Emile Krieps, Joseph Wohlfart, Robert Krieps, Jean Hamilius, Jacques F. Poos, Josy Barthel, Ministres; MM. Albert Berchem, Guy Linstner et Maurice Thoss, Secrétaires d'État.
49. Par arrêtés grand-ducaux les 16, 19 et 23 juillet 1979 ont été nommés: MM. Pierre Werner, Ministre d'État honoraire, aux fonctions de Président du Gouvernement, Ministre d'État; Gaston Thorn, docteur en droit, aux fonctions de Vice-Président du Gouvernement, Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération, Ministre de l'Économie nationale et des Classes moyennes, Ministre de la Justice; Emile Krieps, lieutenant-colonel honoraire, aux fonctions de Ministre de la Santé, Ministre de la Force publique, Ministre de l'Éducation physique et des Sports; Camille Ney, médecin-vétérinaire, député, aux fonctions de Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et des Eaux et Forêts; Josy Barthel, ingénieur-chimiste, aux fonctions de Ministre de l'Environnement, Ministre des Transports, des Communications et de l'Informatique, Ministre de l'Énergie; Jacques Santer, échevin, docteur en droit, aux fonctions de Ministre des Finances, Ministre du Travail et de la Sécurité sociale; René Konen, député, échevin, aux fonctions de Ministre de la Fonction publique, Ministre des Travaux publics; Jean Wolter, député, journaliste, aux fonctions de Ministre de l'Intérieur, Ministre de la Famille, du Logement social et de la Solidarité sociale; Fernand Boden, député, conseiller communal, aux fonctions de Ministre de l'Éducation nationale, Ministre du Tourisme; Ernest Muhlen, député, docteur en sciences économiques, aux fonctions de Secrétaire d'État aux Finances; Paul Helminger, conseiller de légation en service ordinaire, aux fonctions de Secrétaire d'État aux Affaires étrangères, au Commerce extérieur et à la Coopération.
50. Décès de M. Jean Wolter, Ministre de l'Intérieur, Ministre de la Famille, du Logement social et de la Solidarité sociale, le 22 février 1980.
51. Par arrêté grand-ducal du 3 mars 1980, a été nommé: M. Jean Spautz, député, aux fonctions de Ministre de l'Intérieur, Ministre de la Famille, du Logement social et de la Solidarité sociale.
52. Par arrêté grand-ducal du 21 novembre 1980, démission a été accordée à: M. Gaston Thorn, Vice-Président du Gouvernement, Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération, Ministre de l'Économie et des Classes moyennes, Ministre de la Justice.
53. Par arrêté grand-ducal du 22 novembre 1980, a été nommée: Mme Colette Flesch, député, bourgmestre de la ville de Luxembourg, aux fonctions de Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération, Ministre de l'Économie et des Classes moyennes, Ministre de la Justice.
54. Par arrêté grand-ducal du 3 décembre 1982, démission a été accordée à: M. Camille Ney, Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et des Eaux et Forêts.
55. Par arrêté grand-ducal du 21 décembre 1983, ont été nommés: M. Ernest Muhlen, Secrétaire d'État, aux fonctions de Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et des Eaux et Forêts, chargé de missions spéciales auprès du Département du Trésor; M. Jean-Claude Juncker, avocat, aux fonctions de Secrétaire d'État au Travail et à la Sécurité sociale.
56. Par arrêté grand-ducal du 20 juillet 1984, démission a été accordée à: M. Pierre Werner, Président du Gouvernement, Ministre d'État; Mme Colette Flesch, Vice-Président du Gouvernement; MM. Emile Krieps, Josy Barthel, René Konen, Ernest Muhlen, Ministres; M. Paul Helminger, Secrétaire d'État.
57. Par arrêté grand-ducal du 20 juillet 1984, ont été nommés: MM. Jacques Santer, Ministre, aux fonctions de Président du Gouvernement, Ministre d'État; Jacques F. Poos, docteur en sciences économiques, député, aux fonctions de Vice-Président du Gouvernement, Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération, Ministre de l'Économie et des Classes moyennes, Ministre du Trésor; Benny Berg, député, aux fonctions de Ministre de la Santé, Ministre de la Sécurité sociale; Robert Krieps, avocat, député, aux fonctions de Ministre de la Justice, Ministre des Affaires culturelles, Ministre de l'Environnement; Fernand Boden, aux fonctions de Ministre de l'Éducation nationale et de la Jeunesse, Ministre du Tourisme; Jean Spautz, aux fonctions de Ministre de l'Intérieur, Ministre de la Famille, du Logement social et de la Solidarité sociale; Jean-Claude Juncker, Secrétaire d'État, aux fonctions de Ministre du Travail, délégué au Département des Finances, chargé du Budget; Marcel Schlechter, député, aux fonctions de Ministre des Transports, Ministre des Travaux publics, Ministre de l'Énergie; Marc Fischbach, notaire, député, aux fonctions de Ministre de l'Agriculture et de la Viticulture, Ministre de la Fonction publique, Ministre de l'Éducation physique et des Sports; Johny Lahure, secrétaire syndical, conseiller d'État, aux fonctions de Secrétaire d'État à l'Économie; René Steichen, avocat, député, aux fonctions de Secrétaire d'État à l'Agriculture et à la Viticulture; Robert Goebbels, député, aux fonctions de Secrétaire d'État aux Affaires étrangères, au Commerce extérieur et à la Coopération, Secrétaire d'État aux Classes moyennes.
58. Par arrêté grand-ducal du 15 juillet 1988, démission a été accordée à M. Benny Berg en tant que Ministre de la Santé.
- Par arrêté grand-ducal du 15 juillet 1988, ont été nommés: MM. Jacques F. Poos, Vice-Président du Gouvernement, Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération, Ministre de l'Économie et des Classes moyennes, Ministre du Trésor, Ministre de la Santé; Johny Lahure, Secrétaire d'État à l'Économie, Secrétaire d'État à la Santé.
59. Par arrêté grand-ducal du 14 juillet 1989 ont été nommés: M. Jacques Santer, Premier Ministre, Ministre d'État, Ministre au Trésor, Ministre des Affaires culturelles; M. Jacques F. Poos, Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération, Ministre de la Force publique; M. Fernand Boden, Ministre de la Famille et de la Solidarité, Ministre des Classes moyennes et du Tourisme; M. Jean Spautz, Ministre de l'Intérieur, Ministre du Logement et de l'Urbanisme; M. Jean-Claude Juncker, Ministre des Finances, Ministre du Travail; M. Marc Fischbach, Ministre de l'Éducation nationale, Ministre de la Justice, Ministre de la Fonction publique; M. Johny Lahure, Ministre de la Santé, Ministre de la Sécurité sociale, Ministre de l'Éducation physique et des Sports, Ministre de la Jeunesse; M. René Steichen, Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural, délégué aux Affaires culturelles et à la Recherche scientifique; M. Robert Goebbels, Ministre de l'Économie, Ministre des Travaux publics, Ministre des Transports; M. Alex Bodry, Ministre de l'Aménagement du Territoire et de l'Environnement, Ministre de l'Énergie, Ministre des Communications; M. Georges Wohlfart, Secrétaire d'État au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération, Secrétaire d'État au Ministère de la Force Publique; Mme Mady Delvaux-Stehres, Secrétaire d'État aux Ministères de la Santé, de la Sécurité sociale, de l'Éducation physique et des Sports et de la Jeunesse.
60. Par arrêté grand-ducal du 9 décembre 1992 démission de M. René Steichen, nommé Commissaire à la Commission des Communautés européennes.
61. Par arrêté grand-ducal du 9 décembre 1992 a été nommée: Mme Marie-Josée Jacobs, Ministre de l'Agriculture et de la Viticulture et du Développement rural et Ministre déléguée aux Affaires culturelles (la recherche scientifique a été confiée au Ministre de l'Éducation nationale).
62. Par arrêté grand-ducal du 13 juillet 1994 ont été nommés: M. Jacques Santer, Premier Ministre, Ministre d'État, Ministre du Trésor, Ministre des Affaires Culturelles; M. Jacques F. Poos, Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération; M. Fernand Boden, Ministre de la Famille et de la Solidarité, Ministre des Classes moyennes et du Tourisme, Ministre de la Fonction publique; M. Jean Spautz, Ministre de l'Intérieur, Ministre du Logement; M. Jean-Claude Juncker, Ministre des Finances, Ministre du Travail; M. Marc Fischbach, Ministre de l'Éducation nationale, Ministre de la Justice; M. Johny Lahure, Ministre de la Santé, Ministre de l'Environnement; M. Robert Goebels, Ministre de l'Économie, Ministre des Travaux publics, Ministre de l'Énergie; M. Alex Bodry, Ministre de l'Aménagement du Territoire, Ministre de la Force publique, Ministre de l'Éducation physique et des Sports, Ministre de la Jeunesse;





- Mme Marie-Josée Jacobs, Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural, déléguée aux Affaires culturelles; Mme Mady Delvaux-Stehes, Ministre de la Sécurité sociale, Ministre des Transports, Ministre des Communications; M. Georges Wohlfart, Secrétaire d'État au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération.
63. Par arrêté grand-ducal du 26 janvier 1995 démission de M. Jacques Santer, nommé Président de la Commission des Communautés européennes.  
Par arrêté grand-ducal du 26 janvier 1995 démission de M. Jean Spautz, réintégrant la Chambre des Députés.  
Par arrêté grand-ducal du 26 janvier 1995 nomination de Mme Erna Hennicot-Schoepges et de M. Michel Wolter comme Ministres.
64. Par arrêté grand-ducal du 26 janvier 1995, ont été nommés: M. Jean-Claude Juncker, Premier Ministre; Ministre d'État; Ministre des Finances; Ministre du Travail et de l'Emploi; Jacques F. Poos, Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération; M. Fernand Boden, Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural, Ministre des Classes moyennes et du Tourisme, Ministre du Logement; M. Marc Fischbach, Ministre de la Justice (M. Fischbach est chargé en outre du budget ainsi que des relations avec le Parlement); M. Johny Lahure, Ministre de la Santé, Ministre de l'Environnement; M. Robert Goebbels, Ministre de l'Économie, Ministre des Travaux publics, Ministre de l'Énergie; M. Alex Bodry, Ministre de l'Aménagement du Territoire, Ministre de la Force publique, Ministre de l'Éducation physique et des Sports, Ministre de la Jeunesse; Mme Marie-Josée Jacobs, Ministre de la Famille, Ministre de la Promotion féminine (Mme Jacobs est chargée en outre de la politique en faveur des handicapés et des accidentés de la vie); Mme Mady Delvaux-Stehes, Ministre de la Sécurité sociale, Ministre des Transports, Ministre des Communications; Mme Erna Hennicot-Schoepges, Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle, Ministre de la Culture (Mme Hennicot-Schoepges est chargée en outre des Cultes); M. Michel Wolter, Ministre de l'Intérieur, Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative; M. Georges Wohlfart, Secrétaire d'État au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération, Secrétaire d'État au Ministère des Travaux publics.
65. Par arrêté grand-ducal du 30 janvier 1998 démission de M. Marc Fischbach, Ministre, nommé comme juge à la Cour des Droits de l'Homme à Strasbourg.  
Par arrêté grand-ducal du 30 janvier 1998 démission de M. Johny Lahure, Ministre.
66. Par arrêté grand-ducal du 30 janvier 1998 nomination de MM. Georges Wohlfart et Luc Frieden comme Ministres et de Mme Lydie Err comme Secrétaire d'État.
67. Par arrêté grand-ducal du 30 janvier 1998, ont été nommés: M. Jean-Claude Juncker, Premier Ministre, Ministre d'État, Ministre des Finances, Ministre du Travail et de l'Emploi; M. Jacques F. Poos, Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération; M. Fernand Boden, Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural, Ministre des Classes moyennes et du Tourisme, Ministre du Logement; M. Robert Goebbels, Ministre de l'Économie, Ministre des Travaux publics, Ministre de l'Énergie; M. Alex Bodry, Ministre de l'Aménagement du Territoire, Ministre de la Force publique, Ministre de l'Environnement, Ministre de la Jeunesse; Mme Marie-Josée Jacobs, Ministre de la Famille, Ministre de la Promotion féminine (Mme Jacobs est chargée en outre de la politique en faveur des handicapés et des accidentés à vie); Mme Mady Delvaux-Stehes, Ministre de la Sécurité sociale, Ministre des Transports, Ministre des Communications; Mme Erna Hennicot-Schoepges, Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle, Ministre de la Culture (Mme Hennicot-Schoepges est chargée en outre des Cultes); M. Michel Wolter, Ministre de l'Intérieur, Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative; M. Georges Wohlfart, Ministre de la Santé, Ministre de l'Éducation physique et des Sports; M. Luc Frieden, Ministre de la Justice (M. Frieden est chargé en outre du Budget ainsi que des Relations avec le Parlement); Mme Lydie Err, Secrétaire d'État au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération, Secrétaire d'État au Ministère des Travaux publics.
68. Par arrêté grand-ducal du 23 juillet 1999 est approuvée la délégation de compétence accordée à Mme Lydie Err, Secrétaire d'État, pour les affaires suivantes: Commerce extérieur: Coordination de la promotion commerciale à l'étranger, Régime de politique commerciale - Office des Licences, Coopération au Développement: Relations avec les organisations non gouvernementales.  
Par arrêté grand-ducal du 23 juillet 1999 est approuvée la délégation de compétence accordée à Mme Lydie Err, Secrétaire d'État, pour les affaires relevant du Ministère des Travaux publics.
69. Par arrêté grand-ducal du 7 août 1999 ont été nommés: M. Jean-Claude Juncker, Premier Ministre, Ministre d'État, Ministre des Finances; Mme Lydie Polfer, Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative; M. Fernand Boden, Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural, Ministre des Classes moyennes, du Tourisme et du Logement; Mme Marie-Josée Jacobs, Ministre de la Famille, de la Solidarité sociale et de la Jeunesse, Ministre de la Promotion féminine; Mme Erna Hennicot-Schoepges, Ministre de la Culture, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche, Ministre des Travaux publics; M. Michel Wolter, Ministre de l'Intérieur; M. Luc Frieden, Ministre du Trésor et du Budget, Ministre de la Justice; Mme Anne Brasseur, Ministre de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports; M. Henri Grethen, Ministre de l'Économie, Ministre des Transports; M. Charles Goerens, Ministre de la Coopération, de l'Action humanitaire et de la Défense, Ministre de l'Environnement; M. Carlo Wagner, Ministre de la Santé et de la Sécurité sociale; M. François Biltgen, Ministre du Travail et de l'Emploi, Ministre des Cultes, Ministre aux relations avec le Parlement, Ministre délégué aux Communications; M. Joseph Schaack, Secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Réforme administrative; M. Eugène Berger, Secrétaire d'État à l'Environnement.
70. Par arrêté grand-ducal du 31 juillet 2004 ont été nommés: M. Jean-Claude Juncker, Premier Ministre, Ministre d'État, Ministre des Finances; M. Jean Asselborn, Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères et de l'Immigration; M. Fernand Boden, Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural, Ministre des Classes moyennes, du Tourisme et du Logement; Mme Marie-Josée Jacobs, Ministre de la Famille et de l'Intégration, Ministre de l'Égalité des chances; Mme Mady Delvaux-Stehes, Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle; M. Luc Frieden, Ministre de la Justice, Ministre du Trésor et du Budget, Ministre de la Défense; M. François Biltgen, Ministre du Travail et de l'Emploi, Ministre de la Culture, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche, Ministre des Cultes; M. Jeannot Krecké, Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur, Ministre des Sports; M. Mars Di Bartolomeo, Ministre de la Santé et de la Sécurité sociale; M. Lucien Lux, Ministre de l'Environnement, Ministre des Transports; M. Jean-Marie Halsdorf, Ministre de l'Intérieur et de l'Aménagement du Territoire; M. Claude Wiseler, Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative, Ministre des Travaux publics; M. Jean-Louis Schiltz, Ministre de la Coopération et de l'Action humanitaire, Ministre délégué aux Communications; M. Nicolas Schmit, Ministre délégué aux Affaires étrangères et à l'Immigration; Mme Octavie Modert, Secrétaire d'État aux relations avec le Parlement, Secrétaire d'État à l'Agriculture, à la Viticulture et au Développement rural, Secrétaire d'État à la Culture, à l'Enseignement supérieur et à la Recherche.
71. Par arrêté grand-ducal du 31 juillet 2004 est approuvée la délégation de compétence donnée à Mme Octavie Modert, Secrétaire d'État, pour les affaires relevant du Ministère d'État - Relations avec le Parlement.
72. Par arrêté grand-ducal du 22 février 2006 portant modification de l'arrêté grand-ducal du 31 juillet 2004 les attributions des compétences ministérielles ont été modifiées comme suit: M. Luc Frieden, Ministre de la Justice, Ministre du Trésor et du Budget; M. Jean-Louis Schiltz, Ministre de la Coopération et de l'Action humanitaire, Ministre des Communications, Ministre de la Défense.
73. Par arrêté grand-ducal du 22 février 2006 sont approuvées la délégation de compétence et la délégation de signature à Mme Octavie Modert, Secrétaire d'État, pour les affaires relevant du Ministère de la Culture, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche.
74. Par arrêté grand-ducal du 23 juillet 2009 ont été nommés: M. Jean-Claude Juncker, Premier Ministre, Ministre d'État, Ministre du Trésor; M. Jean Asselborn, Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères; Mme Marie-Josée Jacobs, Ministre de la Famille et de l'Intégration, Ministre de la Coopération et de l'Action humanitaire; Mme Mady Delvaux-Stehes, Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle; M. Luc Frieden, Ministre des Finances; M. François Biltgen, Ministre de la Justice, Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative, Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche, Ministre des Communications et des Médias, Ministre des Cultes; M. Jeannot Krecké, Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur; M. Mars Di Bartolomeo, Ministre de la Santé, Ministre de la Sécurité sociale; M. Jean-Marie Halsdorf, Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région, Ministre de la Défense; M. Claude Wiseler, Ministre du Développement durable et des Infrastructures; M. Nicolas Schmit, Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration; Mme Octavie Modert, Ministre de la Culture, Ministre aux Relations avec le Parlement, Ministre à la Simplification administrative auprès du Premier Ministre, Ministre déléguée à la Fonction publique et à la Réforme administrative; M. Marco Schank, Ministre du Logement, Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures; Mme Françoise Hetto-Gaasch, Ministre des Classes moyennes et du Tourisme, Ministre de l'Égalité des chances; M. Romain Schneider, Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural, Ministre des Sports, Ministre délégué à l'Économie solidaire.

#### IV. Tableau synoptique de la composition des Gouvernements

1)	10.05.1944-23.11.1944:	MM.	Pierre Dupong, Joseph Bech, Pierre Krier, Victor Bodson.
2)	23.11.1944-23.02.1945:	MM.	Pierre Dupong, Joseph Bech, Pierre Krier, Victor Bodson, Pierre Frieden.
3)	23.02.1945-21.04.1945:	MM.	Pierre Dupong, Joseph Bech, Pierre Krier, Victor Bodson, Pierre Frieden, Guillaume Konsbruck.
4)	21.04.1945-14.11.1945:	MM.	Pierre Dupong, Joseph Bech, Pierre Krier, Victor Bodson, Pierre Frieden, Robert Als, Guillaume Konsbruck, Nicolas Margue.



- 5) 14.11.1945-13.06.1946: MM. Pierre Dupong, Joseph Bech, Pierre Krier, Victor Bodson, Robert Als, Guillaume Konsbruck, Nicolas Margue, Eugène Schaus, Charles Marx.
- 6) 13.06.1946-21.06.1946: MM. Pierre Dupong, Joseph Bech, Pierre Krier, Victor Bodson, Guillaume Konsbruck, Nicolas Margue, Eugène Schaus.
- 7) 21.06.1946-29.08.1946: MM. Pierre Dupong, Joseph Bech, Pierre Krier, Victor Bodson, Guillaume Konsbruck, Nicolas Margue, Eugène Schaus, Dominique Urbany.
- 8) 29.08.1946-20.01.1947: MM. Pierre Dupong, Joseph Bech, Pierre Krier, Victor Bodson, Nicolas Margue, Eugène Schaus, Dominique Urbany, Lambert Schaus.
- 9) 20.01.1947-01.03.1947: MM. Pierre Dupong, Joseph Bech, Victor Bodson, Nicolas Margue, Eugène Schaus, Dominique Urbany, Lambert Schaus.
- 10) 01.03.1947-14.07.1948: MM. Pierre Dupong, Joseph Bech, Nicolas Margue, Eugène Schaus, Lambert Schaus, Alphonse Osch, Robert Schaffner.
- 11) 14.07.1948-02.09.1950: MM. Pierre Dupong, Joseph Bech, Eugène Schaus, Alphonse Osch, Robert Schaffner, Pierre Frieden, Aloyse Hentgen.
- 12) 02.09.1950-03.07.1951: MM. Pierre Dupong, Joseph Bech, Eugène Schaus, Alphonse Osch, Robert Schaffner, Pierre Frieden, François Simon.
- 13) 03.07.1951-23.12.1953: MM. Pierre Dupong, Joseph Bech, Pierre Frieden, Victor Bodson, Nicolas Bieber, Michel Rasquin.
- 14) 23.12.1953-29.12.1953: MM. Joseph Bech, Pierre Frieden, Victor Bodson, Nicolas Bieber, Michel Rasquin.
- 15) 29.12.1953-29.06.1954: MM. Joseph Bech, Pierre Frieden, Victor Bodson, Nicolas Bieber, Michel Rasquin, Pierre Werner.
- 16) 29.06.1954-20.01.1958: MM. Joseph Bech, Pierre Frieden, Victor Bodson, Nicolas Bieber, Michel Rasquin, Pierre Werner, Emile Colling, Paul Wilwertz.
- 17) 20.01.1958-29.03.1958: MM. Joseph Bech, Pierre Frieden, Victor Bodson, Nicolas Bieber, Pierre Werner, Emile Colling, Paul Wilwertz.
- 18) 29.03.1958-02.03.1959: MM. Pierre Frieden, Joseph Bech, Victor Bodson, Nicolas Bieber, Pierre Werner, Emile Colling, Paul Wilwertz, Henry Cravatte.
- 19) 02.03.1959-15.07.1964: MM. Pierre Werner, Eugène Schaus, Emile Colling, Robert Schaffner, Emile Schaus, Paul Elvinger, Pierre Grégoire.
- 20) 15.07.1964-15.07.1965: MM. Pierre Werner, Henry Cravatte, Emile Colling, Nicolas Bieber, Pierre Grégoire, Albert Bousser, Antoine Wehenkel, Marcel Fischbach, Jean-Pierre Buchler, Raymond Vouel.
- 21) 15.07.1965-23.08.1965: MM. Pierre Werner, Henry Cravatte, Emile Colling, Pierre Grégoire, Albert Bousser, Antoine Wehenkel, Marcel Fischbach, Jean-Pierre Buchler, Raymond Vouel.
- 22) 23.08.1965-03.01.1967: MM. Pierre Werner, Henry Cravatte, Emile Colling, Pierre Grégoire, Albert Bousser, Antoine Wehenkel, Marcel Fischbach, Jean-Pierre Buchler, Raymond Vouel, Antoine Krier.
- 23) 03.01.1967-06.02.1969: MM. Pierre Werner, Henry Cravatte, Pierre Grégoire, Albert Bousser, Antoine Wehenkel, Antoine Krier, Jean-Pierre Buchler, Jean Dupong, Raymond Vouel, Mme Madeleine Frieden-Kinnen.
- 24) 06.02.1969-05.07.1971: MM. Pierre Werner, Eugène Schaus, Jean Dupong, Jean-Pierre Buchler, Mme Madeleine Frieden-Kinnen, MM. Marcel Mart, Gaston Thorn.
- 25) 05.07.1971-19.09.1972: MM. Pierre Werner, Eugène Schaus, Jean Dupong, Jean-Pierre Buchler, Mme Madeleine Frieden-Kinnen, MM. Marcel Mart, Gaston Thorn, Emile Krieps, Camille Ney.
- 26) 19.09.1972-15.06.1974: MM. Pierre Werner, Eugène Schaus, Marcel Mart, Gaston Thorn, Jean Dupong, Jean-Pierre Buchler, Emile Krieps,





- 27) 15.06.1974-21.07.1976: MM. Camille Ney, Jacques Santer. Gaston Thorn, Raymond Vouel, Marcel Mart, Emile Krieps, Joseph Wohlfart, Robert Krieps, Jean Hamilius, Bernard Berg, Albert Berchem, Guy Linster, Maurice Thoss.
- 28) 21.07.1976-16.09.1977: MM. Gaston Thorn, Bernard Berg, Marcel Mart, Emile Krieps, Joseph Wohlfart, Robert Krieps, Jean Hamilius, Jacques F. Poos, Albert Berchem, Guy Linster, Maurice Thoss.
- 29) 16.09.1977-16.07.1979: MM. Gaston Thorn, Benny Berg, Emile Krieps, Joseph Wohlfart, Robert Krieps, Jean Hamilius, Jacques F. Poos, Josy Barthel, Albert Berchem, Guy Linster, Maurice Thoss.
- 30) 16.07.1979-03.03.1980: MM. Pierre Werner, Gaston Thorn, Emile Krieps, Camille Ney, Josy Barthel, Jacques Santer, René Konen, Jean Wolter, Fernand Boden, Ernest Muhlen, Paul Helminger.
- 31) 03.03.1980-22.11.1980: MM. Pierre Werner, Gaston Thorn, Emile Krieps, Camille Ney, Josy Barthel, Jacques Santer, René Konen, Jean Spautz, Fernand Boden, Ernest Muhlen, Paul Helminger.
- 32) 22.11.1980-03.12.1982: M. Pierre Werner, Mme Colette Flesch, MM. Emile Krieps, Josy Barthel, Camille Ney, Jacques Santer, René Konen, Jean Spautz, Fernand Boden, Ernest Muhlen, Paul Helminger.
- 33) 03.12.1982-21.12.1982: M. Pierre Werner, Mme Colette Flesch, MM. Emile Krieps, Josy Barthel, Jacques Santer, René Konen, Jean Spautz, Fernand Boden, Ernest Muhlen, Paul Helminger.
- 34) 21.12.1982-20.07.1984: M. Pierre Werner, Mme Colette Flesch, MM. Emile Krieps, Josy Barthel, Jacques Santer, René Konen, Jean Spautz, Ernest Muhlen, Fernand Boden, Paul Helminger, Jacques F. Poos, Robert Krieps, Jean-Claude Juncker, Marcel Schlechter, Marc Fischbach, Johny Lahure, René Steichen, Robert Goebbels.
- 35) 20.07.1984-15.07.1988: MM. Jacques Santer, Jacques F. Poos, Benny Berg, Robert Krieps, Fernand Boden, Jean Spautz, Jean-Claude Juncker, Marcel Schlechter, Marc Fischbach, Johny Lahure, René Steichen, Robert Goebbels.
- 36) 15.07.1988-14.07.1989: MM. Jacques Santer, Jacques F. Poos, Robert Krieps, Fernand Boden, Jean Spautz, Jean-Claude Juncker, Marcel Schlechter, Marc Fischbach, Johny Lahure, René Steichen, Robert Goebbels.
- 37) 14.07.1989-09.12.1992: MM. Jacques Santer, Jacques F. Poos, Fernand Boden, Jean Spautz, Jean-Claude Juncker, Marc Fischbach, Johny Lahure, Robert Goebbels, Alex Bodry, René Steichen, Mme Mady Delvaux-Stehres, M. Georges Wohlfart.
- 38) 09.12.1992-13.07.1994: MM. Jacques Santer, Jacques F. Poos, Fernand Boden, Jean Spautz, Jean-Claude Juncker, Marc Fischbach, Johny Lahure, Robert Goebbels, Alex Bodry, Mmes Marie-Josée Jacobs, Mady Delvaux-Stehres, M. Georges Wohlfart.
- 39) 13.07.1994-26.01.1995: MM. Jacques Santer, Jacques F. Poos, Fernand Boden, Jean Spautz, Jean-Claude Juncker, Marc Fischbach, Johny Lahure, Robert Goebbels, Alex Bodry, Mmes Marie-Josée Jacobs, Mady Delvaux-Stehres, M. Georges Wohlfart.
- 40) 26.01.1995-30.01.1998: MM. Jean-Claude Juncker, Jacques F. Poos, Fernand Boden, Marc Fischbach, Johny Lahure, Robert Goebbels, Alex Bodry, Mmes Marie-Josée Jacobs, Mady Delvaux-Stehres, Erna Hennicot-Schoepges, MM. Michel Wolter, Georges Wohlfart.
- 41) 30.01.1998-07.08.1999: MM. Jean-Claude Juncker, Jacques F. Poos, Fernand Boden, Robert Goebbels, Alex Bodry, Mmes Marie-Josée Jacobs, Mady Delvaux-Stehres, Erna Hennicot-Schoepges,



- 42) 07.08.1999-31.07.2004:
- MM. Michel Wolter,  
Georges Wohlfart,  
Luc Frieden,  
Mme Lydie Err.  
M. Jean-Claude Juncker,  
Mme Lydie Polfer,  
M. Fernand Boden,  
Mmes Marie-Josée Jacobs,  
Erna Hennicot-Schoepges,  
MM. Michel Wolter,  
Luc Frieden,  
Mme Anne Brasseur,  
MM. Henri Grethen,  
Charles Goerens,  
Carlo Wagner,  
François Biltgen,  
Joseph Schaack,  
Eugène Berger.
- 43) 31.07.2004-23.07.2009:
- MM. Jean-Claude Juncker,  
Jean Asselborn,  
Fernand Boden,  
Mmes Marie-Josée Jacobs,  
Mady Delvaux-Stehres,  
MM. Luc Frieden,  
François Biltgen,  
Jeannot Krecké,  
Mars Di Bartolomeo,  
Lucien Lux,  
Jean-Marie Halsdorf,  
Claude Wiseler,  
Jean-Louis Schiltz,  
Nicolas Schmit,  
Mme Octavie Modert.
- 44) à partir du 23.07.2009:
- MM. Jean-Claude Juncker,  
Jean Asselborn,  
Mmes Marie-Josée Jacobs,  
Mady Delvaux-Stehres,  
MM. Luc Frieden,  
François Biltgen,  
Jeannot Krecké,  
Mars Di Bartolomeo,  
Jean-Marie Halsdorf,  
Claude Wiseler,  
Nicolas Schmit,  
Mme Octavie Modert,  
M. Marco Schank,  
Mme Françoise Hetto-Gaasch,  
M. Romain Schneider.

## C. LE CONSEIL D'ÉTAT

Composition (13 octobre 2009 - 12 octobre 2010)

- Président:** MEYER Alain (jusqu'au 14.11.2009)  
SCHROEDER Georges (à partir du 17.11.2009)
- Vice-présidents:** HEMMER Claude A.  
EDON Nico (jusqu'au 01.11.2009)  
ECKER Viviane (à partir du 18.11.2009)
- Conseillers:** S.A.R. le Prince Guillaume  
SCHROEDER Georges (jusqu'au 17.11.2009)  
GILLEN Victor  
PIERRET Georges  
RAUSCH Agnès  
SCHNEIDER Kik  
SCHMIT Paul  
THOMA Françoise  
HANSEN Albert  
ECKER Viviane (jusqu'au 18.11.2009)  
RODESCH Albert  
JUNG Ady  
NATI Romain  
KOLLWELTER René  
DURDU Agnès  
WIVENES Georges  
SCHAEFER Marc  
MOLITOR Roger  
SANTER Patrick  
HENNICOT-SCHOEPGES Erna (à partir du 10.11.2009)  
LORANG Lydie (à partir du 01.02.2010)

## DÉBATS PARLEMENTAIRES

### Table des matières

#### Abus de marché

- v. Secteur financier

#### Accord SWIFT

Question N° 72 du 29 juin 2010 de M. Félix Braz relative à l'accord SWIFT entre les États-Unis et l'Union européenne, adressée à M. le Ministre de la Justice p. 513

- *Braz p. 513; Biltgen p. 513*

#### ADEM

- v. Travail et emploi

#### Administration des Ponts et Chaussées

6014 - Projet de loi portant réorganisation de l'Administration des Ponts et Chaussées p. 627-631

- *Rapport: Clement p. 627-628*
- *Discussion: Etgen p. 628-629; Negri p. 629; Bausch p. 629-630; Hoffmann p. 629; Wiseler p. 629-631*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 631*

Loi du 3 août 2010. Mémorial A, N° 177, p. 2974

#### Aéroport Findel

Question N° 55 du 20 avril 2010 de M. Marc Angel relative à la procédure commodo/incommodo pour l'aéroport Findel et sur la gestion du bruit en relation avec les activités aéroportuaires, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 351

- *Angel p. 351; Wiseler p. 351*

#### Affaires étrangères

- v. Commission européenne
- v. Espace aérien commun européen (EACE)

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur le bilan et les perspectives futures de la participation luxembourgeoise aux efforts de stabilisation et de reconstruction de l'Afghanistan p. 55-59

- *Exposé: Braz p. 55-56*
- *Débat: Hauptert p. 56-57; Polfer p. 57; Angel p. 57; Kartheiser p. 57-58; Hoffmann p. 58; Asselborn p. 58-59; Braz p. 59; Halsdorf p. 59*

6035 - Projet de loi portant approbation de la Déclaration de certains Gouvernements européens relative à la phase d'exploitation des lanceurs Ariane, Vega et Soyouz au Centre spatial guyanais, faite à Paris, le 30 mars 2007 p. 71

- *Rapport: Angel p. 71*
- *Discussion: pas de discussion*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 71*

Loi du 28 novembre 2009. Mémorial A, N° 241, p. 4302

Déclaration de politique européenne et étrangère présentée par M. Jean Asselborn, Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères p. 81-86, 87-101

- *Déclaration de M. Asselborn: p. 81-86*
- *Débat sur la déclaration: Hauptert p. 87-89; Polfer p. 89-90, 99; Asselborn p. 89, 93, 97, 100-101; Fayot p. 90-92; Braz p. 92-95; Kartheiser p. 95-97; Hoffmann p. 97, 101; Err p. 97-99; Schiltz p. 101*
- *Motion 1, Fayot p. 92, adoptée p. 101*

6080 - Projet de loi portant approbation de l'Accord entre les États du Benelux (le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas) et la République d'Arménie relatif à la réadmission des personnes en séjour irrégulier et du Protocole d'application, signés à Bruxelles, le 3 juin 2009 p. 182

- *Rapport: Angel p. 182*
- *Discussion: Mergen p. 182*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 182*

Loi du 18 décembre 2009. Mémorial A, N° 258, p. 5458

Motion déposée par M. Félix Braz p. 225-226, 241 (renvoyée à la commission)

Motion de M. Jean Huss relative à la situation des Droits de l'Homme en Iran p. 258; 273

- *Dépôt de la motion par M. Huss p. 258*
- *Exposé: Huss p. 273*
- *Discussion: Schiltz p. 273; Kartheiser p. 273*
- *Vote p. 273 (motion modifiée adoptée)*

6106 - Projet de loi portant approbation de la Convention de sécurité sociale entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République de l'Inde, signée à Luxembourg, le 30 septembre 2009 p. 332

- *Rapport: Angel p. 332*
- *Discussion: pas de discussion*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 332*

Loi du 18 avril 2010. Mémorial A, N° 64, p. 1252

Question avec débat N° 6 de M. Fernand Kartheiser au sujet de la fermeture d'ambassades au Luxembourg p. 332-333

- *Kartheiser p. 332-333; Asselborn p. 332-333*

Résolution de M. Jean Huss relative à l'attaque de l'armée israélienne sur la «Gaza Freedom Flotilla» p. 414, 443-445

- *Dépôt de la résolution par M. Huss p. 414*
- *Exposé: Huss p. 443*
- *Discussion: Fayot p. 443-444; Huss p. 444; Kartheiser p. 444-445; Brasseur p. 444; Asselborn p. 444-445; Angel p. 445*





- *Résolution, Fayot p. 444, adoptée p. 445*  
Question avec débat N° 11 de M. Fernand Kartheiser au sujet de l'assaut militaire israélien contre la «flottille Gaza» p. 445

- *Kartheiser p. 445; Asselborn p. 445; Bausch p. 445*

**6094** - Projet de loi portant approbation des Accords entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et certains pays tiers concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements p. 478-479

- *Rapport: Angel p. 478*

- *Discussion: pas de discussion*

- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 478-479*

Loi du 4 juillet 2010. Mémorial A, N° 116, p. 1965

**6116** - Projet de loi portant approbation des Statuts de l'Agence internationale pour les énergies renouvelables (IRENA), faits à Bonn, le 26 janvier 2009 p. 479-480

- *Rapport: Angel p. 479*

- *Discussion: Oberweis p. 479; Kox p. 479*

- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 480*

Loi du 8 juillet 2010. Mémorial A, N° 111, p. 1918

Motion de M. Félix Braz sur le respect des droits de l'Homme en République populaire de Chine p. 225-226, 241, 566-567, 569

- *Dépôt de la motion par M. Braz p. 225-226, 241*

- *Exposé: Braz p. 566*

- *Discussion: Polfer p. 566; Fayot p. 566; Kartheiser p. 566; Asselborn p. 566-567*

- *Vote p. 569 (motion modifiée adoptée)*

**6095** - Projet de loi portant approbation de l'Accord euro-méditerranéen relatif aux services aériens entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part et le Royaume du Maroc, d'autre part, signé à Bruxelles, le 12 décembre 2006 et de ses Annexes p. 569

- *Rapport: M. Spautz p. 569*

- *Discussion: pas de discussion*

- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 569*

Loi du 16 août 2010. Mémorial A, N° 151, p. 2582

#### Affaires intérieures

**5846** - Projet de loi sur la mise à disposition par les communes de main-d'œuvre aux sociétés de droit privé opérant dans le domaine de l'électricité et du gaz p. 22-29

- *Rapport: Roth p. 22*

- *Discussion: Helmingier p. 22-24; Klein p. 24; Bausch p. 24-25, 27-28; Gibéryen p. 25-28; Brasseur p. 25; Hoffmann p. 26, 28; Schaaf p. 26; Bettel p. 26-27; Halsdorf p. 27-28; Krecké p. 27; Schiltz p. 28; Gira p. 28*

- *Motions: Motion 1, Bausch p. 25, rejetée p. 28; Motion 2, Schaaf p. 26, adoptée p. 29*

- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 27*

Loi du 28 novembre 2009. Mémorial A, N° 240, p. 4291

**6063** - Projet de loi autorisant le Gouvernement à participer au financement des travaux nécessaires à l'évacuation et à l'épuration des eaux usées générées par les communes de la Moselle inférieure p. 183-186

- *Rapport: Weydert p. 183-184*

- *Discussion: Wagner p. 184; Scheuer p. 184; Kox p. 184-185; Gibéryen p. 185-186; Halsdorf p. 185-186*

- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 186*

Loi du 18 décembre 2009. Mémorial A, N° 256, p. 5443

Question N° 41 du 16 mars 2010 de M. Raymond Weydert relative aux systèmes d'évacuation des eaux usées, adressée à M. le Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région p. 301-302

- *Weydert p. 301; Halsdorf p. 301-302*

#### Afghanistan

v. Affaires étrangères

#### Agence internationale pour les énergies renouvelables (IRENA)

v. Affaires étrangères

#### Agriculture

Débat d'orientation sur les problèmes actuels et les perspectives d'avenir du secteur agricole p. 11-18

- *Exposé: Clement p. 11-12 (intervient Gira p. 12)*

- *Débat: Etgen p. 12-14; Negri p. 14-15; Kox p. 15-16, 18; Gibéryen p. 15-16; Colombera p. 16-17; Hoffmann p. 17; Schneider p. 17-18*

- *Motion 1, Negri p. 15, adoptée p. 18*

Question N° 33 du 18 janvier 2010 de M. Fernand Etgen relative aux aides du Gouvernement au secteur agricole suite à la crise économique et financière, adressée à M. le Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural p. 206

- *Etgen p. 206; Schneider p. 206*

#### Aide sociale

**5830** - Projet de loi organisant l'aide sociale p. 102-104

- *Rapport: Andrich-Duval p. 102*

- *Discussion: Berger p. 102; Colombera p. 102-103; Hoffmann p. 103; Jacobs p. 103*

- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 103-104*

Loi du 18 décembre 2009. Mémorial A, N° 260, p. 5474

#### Albanie

v. Espace aérien commun européen (EACE)

#### Allemagne

v. Secteur financier

v. Sommet du G20

#### Amendements

v. Culture p. 373 (6026)

v. Justice p. 262 (5718)

v. Travail et emploi p. 40 (6068)

#### ArcelorMittal

v. Travail et emploi

#### Arménie

v. Affaires étrangères

v. Secteur financier

#### Assurance accident

v. Santé

#### Assurances

v. Secteur financier

#### Audit

v. Justice

#### Autriche

v. Secteur financier

#### Baccalauréat international

v. Enseignement

#### Bahreïn

v. Secteur financier

#### Belgique

v. Affaires étrangères

v. Secteur financier

#### Belval Plaza

Question urgente N° 161 de M. Eugène Berger relative à «Belval Plaza» p. 10-11

- *Berger p. 10; Wiseler p. 10-11*

#### BENELUX

v. Affaires étrangères

v. Justice

#### Bibliothèque nationale

Question N° 71 du 29 juin 2010 de M. Ben Fayot relative aux suites réservées à la déclaration du Gouvernement du 5 mai 2010, et plus particulièrement sur les affirmations concernant la construction d'une nouvelle Bibliothèque nationale, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 512-513

- *Fayot p. 512; Wiseler p. 512-513*

#### Bibliothèques publiques

v. Culture

#### Bois tropicaux

v. Environnement

#### Boni enfant

v. Enseignement

#### Bosnie-Herzégovine

v. Espace aérien commun européen (EACE)

#### Brasserie de Luxembourg

Résolution de M. André Hoffmann relative à l'avenir de la Brasserie de Luxembourg à Diekirch p. 243-244, 274

- *Dépôt de la résolution par M. Hoffmann p. 243-244*

- *Exposé: Hoffmann p. 274*

- *Discussion: Lux p. 274; M. Spautz p. 274; Gibéryen p. 274; Hoffmann p. 274*

Question urgente N° 514 de M. Claude Haagen relative à la Brasserie de Luxembourg p. 324

- *Haagen p. 324; Krecké p. 324; Hoffmann p. 324*

Question avec débat N° 13 de M. Ali Kaes sur l'avenir de la Brasserie de Diekirch p. 642-643

- *Bettel p. 642; Kaes p. 642; Krecké p. 642-643*

#### Brevet de maîtrise

v. Enseignement

#### Brevets d'invention

v. Économie

#### Budget

v. Secteur financier

**6100** - Projet de loi concernant le budget des recettes et des dépenses de l'État pour l'exercice 2010 p. 123-127, 136-140, 141-158, 159-166, 166, 170



- *Rapport: Thiel p. 123-127*
  - *Exposé de M. Luc Frieden, Ministre des Finances p. 136-140*
  - *Discussion: Schiltz p. 141-144, 152-153, 163; Bettel p. 142, 146, 153, 160, 162-163, 165; Di Bartolomeo p. 143, 146, 151, 156; Meisch p. 144-146; Lux p. 146-149, 153-154, 161; Bausch p. 149-154; Gibéryen p. 153-157, 170; Hoffmann p. 157-158; Wolter p. 159-162; Angel p. 163; Bodry p. 163-165; Negri p. 165-166; Frieden p. 166*
  - *Motions: Motions 1 et 2, Gibéryen p. 155, rejetées p. 170*
  - *Dépôt de la proposition de loi 6092: Negri p. 166*
  - *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 170*
- Loi du 18 décembre 2009. Mémorial A, N° 254, p. 5109

#### 6092 - Proposition de loi visant

- à renforcer le pouvoir budgétaire de la Chambre des Députés,
- à promouvoir la modernisation de la gestion publique,

et portant modification de la loi modifiée du 8 juin 1999

- a) sur le budget, la comptabilité et la trésorerie de l'État;
  - b) portant modification de la loi du 10 mars 1969 portant institution d'une inspection générale des finances;
  - c) portant modification de la loi modifiée du 16 août 1966 portant organisation des cadres de la trésorerie de l'État, de la caisse générale de l'État et du service de contrôle de la comptabilité des communes et de certains établissements publics (telle qu'elle a été modifiée)
- *Déclaration de recevabilité p. 199*

#### Bulgarie

- v. Enseignement
- v. Espace aérien commun européen (EACE)
- v. Santé

#### Cancer

- v. Santé

#### Caserne Grand-Duc Jean

- v. Développement durable

#### Chambre de Commerce

5939 - Projet de loi portant réorganisation de la Chambre de Commerce p. 637-640, 24-25 (session 2010/2011)

- *Rapport: Bodry p. 637-638, 24-25 (session 2010/2011)*
- *Discussion: Eischen p. 638; Bauler p. 638-639; Kox p. 639; Kartheiser p. 639; Bodry p. 639; Krecké p. 639-640; Hoffmann p. 640*
- *Premier vote constitutionnel p. 640*
- *Second vote constitutionnel p. 25 (session 2010/2011)*

Loi du 26 octobre 2010. Mémorial A, N° 191, p. 3160

#### Chambre des Députés

- v. Budget
- v. Comptes
- v. Conseil d'État
- v. Propositions de modification du Règlement de la Chambre des Députés

Clôture de la 2<sup>e</sup> session extraordinaire 2009 et ouverture de la session ordinaire 2009-2010 p. 1

Composition des organes de la Chambre des Députés p. 1

Octroi du titre honorifique de leur fonction à d'anciens députés p. 1

Retraits du rôle des affaires de la Chambre des Députés p. 1-3

Discours de M. le Président p. 3-4

Renouvellement du mandat de deux conseillers à la Cour des Comptes p. 87

Retrait du rôle des affaires de la Chambre des Députés p. 141

Hommage à la mémoire de M. Nic Klecker p. 175

Discours de fin d'année de M. le Président p. 196

- *Schiltz p. 196; Hoffmann p. 196; Modert p. 196*

Discours de M. le Président p. 198-199

Retraits du rôle des affaires de la Chambre des Députés p. 275

Poursuite de la procédure législative de propositions de loi et de propositions de révision de la Constitution p. 317-318

- *Bausch p. 317-318; Fayot p. 317-318; Gibéryen p. 318; Berger p. 318; Schiltz p. 318*

Poursuite de la procédure législative de propositions de loi et de propositions de révision de la Constitution (suite) p. 328-329

Retraits du rôle des affaires de la Chambre des Députés p. 329

Poursuite de la procédure législative de propositions de loi et de propositions de révision de la Constitution (suite) p. 336

Hommage à la mémoire de M. Robert Angel, Député honoraire p. 348

Hommage aux victimes de la catastrophe aérienne du 10 avril 2010 à Smolensk p. 348-349

Hommage à la mémoire de M. Joseph Weirich, Député honoraire p. 385

Retraits du rôle des affaires de la Chambre des Députés p. 413

Retrait du rôle des affaires de la Chambre des Députés p. 458

Retrait du rôle des affaires de la Chambre des Députés p. 511

Changement de dénomination de la Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Média et des Communications p. 640

Discours de M. le Président p. 645-647

Hommage à la mémoire de M. Jean-Pierre Koepf, Député honoraire p. 654

Clôture de la session ordinaire 2009-2010 et ouverture de la session ordinaire 2010-2011 p. 654

#### Changement climatique

- v. Développement durable

6082 - Débat d'orientation au sujet de la 15<sup>e</sup> Conférence des parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur le changement climatique (UNFCCC) à Copenhague p. 104-117

- *Rapport: Boden p. 104-105, 106-107*
- *Débat: Oberweis p. 105-106; Berger p. 107-108, 115-117; Negri p. 108-110; Gira p. 110-112, 116-117; Colombero p. 112, 116-117; Hoffmann p. 112-114, 116-117; Boden p. 113; Wiseler p. 113-117; Schank p. 115; Lux p. 116; Schiltz p. 116*
- *Motions: Motion 1, Boden p. 106-107, adoptée p. 117; Motion 2, Berger p. 108, rejetée p. 117; Motion 3, Berger p. 108, modifiée et adoptée p. 117; Motion 4, Gira p. 111-112, rejetée p. 117*

Question N° 16 du 15 décembre 2009 de M. Lucien Lux relative aux voies et moyens permettant de parvenir à un accord international en matière de protection du climat à la Conférence de Copenhague, adressée à M. le Premier Ministre, Ministre d'État p. 174-175

- *Lux p. 174; Juncker p. 174-175*

#### Charte de l'Énergie

- v. Économie

#### Chemins de fer/CFL

- v. Infrastructures ferroviaires
- v. Santé

#### Chèques-services

- v. Famille

#### Chine

- v. Affaires étrangères

#### Chômage

- v. Travail et emploi

#### CIPA

- v. Famille

#### Circulation aérienne

6056 - Projet de loi relative aux licences des contrôleurs de la circulation aérienne et transposant la directive 2006/23/CE du 5 avril 2006 du Parlement européen et du Conseil concernant une licence communautaire de contrôleur de la circulation aérienne p. 632-634

- *Rapport: M. Spautz p. 632-633 (intervient Bettel p. 632)*
- *Discussion: Kartheiser p. 633; Bettel p. 633; Wiseler p. 633*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 633-634*

Loi du 16 août 2010. Mémorial A, N° 153, p. 2626

#### City-Tunnel

- v. Transports

#### Code de la Sécurité sociale

- v. Enseignement
- v. Santé

#### Code d'instruction criminelle

- v. Justice
- v. Média et communications

#### Code du Travail

- v. Justice
- v. Santé
- v. Travail et emploi

#### Code pénal

- v. Justice

#### Commission européenne

Débat d'orientation sur le programme de travail de la Commission européenne p. 559-566

- *Exposé: Fayot p. 559-560*
- *Débat: Mergen p. 560-561; Polfer p. 561-562, 565; Braz p. 562-563; Kartheiser p. 563-564; Asselborn p. 564-566*

#### Communes

- v. Affaires intérieures
- v. Santé

Question N° 20 du 14 décembre 2009 de M. François Bausch relative aux communes qui, avec leur tarification de l'eau, ont déclaré de ne pas se conformer aux dispositions de la loi du 18 décembre 2008, à M. le Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région p. 176-177

- *Bausch p. 176; Halsdorf p. 176-177*

6018 - Projet de loi portant changement de limites entre les communes de Bettembourg et de Roeser p. 292-293

- *Rapport: Roth p. 292*
- *Discussion: Berger p. 292-293; Diederich p. 293; Gibéryen p. 293; Halsdorf p. 293*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 293*

Loi du 11 avril 2010. Mémorial A, N° 62, p. 1232

Question N° 65 du 8 juin 2010 de M. Camille Gira relative à la tarification de l'eau, adressée à M. le Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région p. 461

- *Gira p. 461; Halsdorf p. 461*





Question N° 73 du 29 juin 2010 de M. Marc Angel relative à la possibilité des communes de tenir une comptabilité commerciale, adressée à M. le Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région p. 513-514

- Angel p. 513; Halsdorf p. 513-514

#### Communications

p. 9-10, p. 30, p. 81, p. 123, p. 159, p. 173, p. 199, p. 243, p. 275, p. 298, p. 349, p. 385, p. 413, p. 457-458, p. 511, p. 558, p. 596

#### Compétitivité

v. Économie

#### Comptes

**5591** - Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2005

**5740** - Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2006

**5891** - Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2007

**6058** - Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2008 p. 166-170

- *Rapports: Braz p. 166-168*

- *Discussion: Eischen p. 168; Brasseur p. 168; Haagen p. 168-169; Bausch p. 169; Gibéryen p. 169; Frieden p. 169*

- *Votes et dispenses du second vote constitutionnel p. 169-170*

Loi du 18 décembre 2009. Mémorial A, N° 250, p. 4402 (5591)

Loi du 18 décembre 2009. Mémorial A, N° 251, p. 4580 (5740)

Loi du 18 décembre 2009. Mémorial A, N° 252, p. 4760 (5891)

Loi du 18 décembre 2009. Mémorial A, N° 253, p. 4934 (6058)

**6098** - Comptes du service intérieur de la Chambre des Députés pour l'exercice 2008 p. 296-297

- *Rapport: Wagner p. 296*

- *Discussion: pas de discussion*

- *Vote sur la résolution p. 297 (résolution adoptée)*

Résolution concernant les comptes de l'exercice 2008 de la Cour des Comptes p. 297

- *Discussion: Thiel p. 297; Wagner p. 297; Braz p. 297*

- *Vote sur la résolution p. 297 (résolution adoptée)*

#### Conseil de coopération douanière

v. Justice

#### Conseil d'État

Motion de M. Xavier Bettel relative à la création du groupe de travail interinstitutionnel prévu par le programme gouvernemental pour discuter de l'implication, du rôle et des pouvoirs du Conseil d'État p. 159, 170-172

- *Dépôt de la motion par M. Bettel p. 159*

- *Exposé: Bettel p. 170-171*

- *Discussion: Bausch p. 171; Gibéryen p. 171; Lux p. 171-172; Hoffmann p. 172; Schiltz p. 172; Bettel p. 172; Wagner p. 172*

- *Vote p. 172 (motion rejetée)*

Établissement d'une liste de trois candidats pour le poste de conseiller d'État p. 201

- *Adam p. 201; Bausch p. 201; Colombero p. 201; Gibéryen p. 201; Hoffmann p. 201; Huss p. 201; Kartheiser p. 201; Kox p. 201; Loschetter p. 201; Bettel p. 201*

#### Contrôles techniques

v. Transports

#### Cour de justice européenne

v. Développement durable

#### Cour des Comptes

v. Chambre des Députés

**5667** - Proposition de loi modifiant la loi modifiée du 8 juin 1999 portant organisation de la Cour des Comptes p. 645

- *Rapport: Brasseur p. 645*

- *Discussion: pas de discussion*

- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 645*

Loi du 26 juillet 2010. Mémorial A, N° 125, p. 2108

#### Crise économique

v. Agriculture

v. Travail et emploi

#### Croatie

v. Espace aérien commun européen (EACE)

#### Culture

**5865** - Projet de loi portant approbation de l'Accord de coopération entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de la République Démocratique Populaire Lao dans les domaines de la culture, de l'enseignement supérieur et de la recherche, signé à Vientiane, le 16 octobre 2007 p. 18-19, 21

- *Rapport: Mergen p. 18-19*

- *Discussion: pas de discussion*

- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 21*

Loi du 14 décembre 2009. Mémorial A, N° 247, p. 4390

Question N° 187 de M. Fernand Etgen au sujet de la restauration du château d'Useldange et le projet pilote «Perception» de l'UNESCO p. 178-179

- *Etgen p. 178-179; Modert p. 179*

Interpellation de Mme Anne Brasseur au sujet du chantier du Musée de la Forteresse et

**6071** - Projet de loi relatif aux mesures d'achèvement

- du Musée de la Forteresse de Luxembourg dans le réduit du Fort Thüngen, et

- de la mise en valeur de certaines parties de la forteresse du Luxembourg p. 231-241

- *Exposé: Brasseur p. 231-233 (interviennent Modert p. 232; Bettel p. 233)*

- *Rapport: Oberweis p. 233-234*

- *Discussion: Hauptert p. 234-235; Brasseur p. 235, 240-241; Angel p. 235-236; Modert p. 235, 239-241; Henckes p. 236; Adam p. 236-238; Kartheiser p. 238-239; Braz p. 239; Schiltz p. 239*

- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 241*

- *Motions: Motion 1, Brasseur p. 233, rejetée p. 241; Motion 2, Adam p. 237-238, rejetée p. 241*

**6026** - Projet de loi relatif aux bibliothèques publiques p. 371-379

- *Rapport: Majerus p. 371-372*

- *Discussion: Brasseur p. 372-373, 375, 379; Angel p. 373-375; Bettel p. 375; Adam p. 375-376; Kartheiser p. 376-378; Hoffmann p. 377; Modert p. 377-379; Gibéryen p. 377; Majerus p. 379*

- *Amendements: Amendement 1, Brasseur p. 373, rejeté p. 378; Amendement 2, Brasseur p. 373, rejeté p. 378*

- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 379*

- *Motion 1, Brasseur p. 373, rejetée p. 379*

Loi du 24 juin 2010. Mémorial A, N° 106, p. 1864

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur l'élaboration d'un plan de développement culturel pluriannuel p. 462-466

- *Exposé: Adam p. 462-463*

- *Débat: Mergen p. 463, 466; Gibéryen p. 463; Gira p. 463; Polfer p. 463-465; Angel p. 464-465; Henckes p. 464; Modert p. 464-466; Adam p. 465; Hoffmann p. 466*

- *Motion 1, Adam p. 463, renvoyée à la commission p. 466*

Question N° 77 du 29 juin 2010 de M. Fernand Diederich relative aux frais d'inscription aux cours demandés par le Conservatoire du Nord aux élèves non résidents des communes d'Ettelbruck ou de Diekirch, adressée à Mme la Ministre de la Culture p. 515

- *Diederich p. 515; Modert p. 515*

#### Danemark

v. Secteur financier

#### Débats d'orientation

v. Agriculture

v. Changement climatique (6082)

v. Commission européenne

v. Développement durable (6129)

v. Économie

v. Égalité des chances

v. Europe 2020

v. Infrastructures (6079)

v. Media et communications

v. Médiateur

v. Pensions

v. Programme de Stockholm

#### Déchets

v. Développement durable

#### Déclarations

v. Affaires étrangères

v. État de la nation

v. Politique de coopération et d'action humanitaire

#### Défense

Question N° 78 du 29 juin 2010 de M. Félix Braz relative à l'achat de roquettes anti-char par l'armée, adressée à M. le Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (lire: Ministre de la Défense) p. 515-516

- *Braz p. 515-516; Halsdorf p. 516*

#### Dépôts

- *Motions:*

Dépôt d'une motion: Loschetter p. 31

Dépôt d'une motion: Henckes p. 59

Dépôt d'une motion: Bettel p. 159

Dépôt d'une motion: Braz p. 225-226

Dépôt d'une motion: Henckes p. 244

Dépôt d'une motion: Huss p. 258

Dépôt de deux motions: Kox p. 276-277

Dépôt d'une motion: Colombero p. 326

- *Projets de loi:*

Dépôt des projets de loi 6062, 6063, 6064, 6065, 6066, 6067, 6068, 6069, 6070, 6071, 6100, 6072 p. 9-10

Dépôt des projets de loi 6075, 6076, 6077, 6078 p. 30

Dépôt des projets de loi 6080, 6081, 6083 p. 81



Dépôt des projets de loi 6084, 6085, 6087, 6089, 6090, 6091 p. 123  
 Dépôt des projets de loi 6093, 6094, 6095, 6096, 6098, 6099 p. 199  
 Dépôt du projet de loi 6103: Biltgen p. 214  
 Dépôt des projets de loi 6101, 6103, 6104, 6105, 6106, 6107, 6108, 6109 p. 243  
 Dépôt des projets de loi 6110, 6112, 6113, 6114, 6116, 6117, 6118, 6119 p. 275  
 Dépôt des projets de loi 6120, 6121 p. 298  
 Dépôt des projets de loi 6122, 6123, 6124, 6125, 6126 p. 349  
 Dépôt des projets de loi 6127, 6128, 6130, 6131, 6132, 6133 p. 385  
 Dépôt du projet de loi 6142: Frieden p. 413  
 Dépôt des projets de loi 6134, 6135, 6136, 6137, 6138, 6139, 6140, 6141 p. 413  
 Dépôt des projets de loi 6142, 6144, 6145 p. 457-458  
 Dépôt des projets de loi 6146, 6147, 6148, 6149, 6151, 6152 p. 511  
 Dépôt du projet de loi 6153: Frieden p. 544  
 Dépôt des projets de loi 6153, 6154 p. 558  
 Dépôt des projets de loi 6155, 6156, 6157, 6158, 6159 p. 596

- *Propositions de loi:*  
 Dépôt de la proposition de loi 6086: Hoffmann p. 81, 123  
 Dépôt de la proposition de loi 6092: Negri p. 166, 173  
 Dépôt de la proposition de loi 6102: Polfer p. 213, 243  
 Dépôt de la proposition de loi 6111: Henckes p. 258, 275  
 Dépôt de la proposition de loi 6115 p. 275

- *Propositions de modification du Règlement de la Chambre des Députés:*  
 Dépôt de la proposition 6097 p. 199  
 Dépôt de la proposition 6143 p. 457

- *Résolutions:*  
 Dépôt d'une résolution: Loschetter p. 31  
 Dépôt d'une résolution: Hoffmann p. 243-244  
 Dépôt d'une résolution: Huss p. 414  
 Dépôt d'une résolution: Bauler p. 524

**Détergents**  
 v. Environnement

**Développement durable**  
 v. Affaires étrangères  
 v. Espace aérien commun européen (EACE)

**5999** - Projet de loi relatif à la construction d'un hall logistique pour la caserne Grand-Duc Jean au Herrenberg à Diekirch p. 76-79  
 - *Rapport: Kaes p. 76-77*  
 - *Discussion: Etgen p. 77; Haagen p. 77-78; Braz p.78; Kartheiser p. 78; Wiseler p. 78-79; Halsdorf p. 79*  
 - *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 79*  
 Loi du 23 novembre 2009. Mémorial A, N° 231, p. 4002

**6019** - Projet de loi relatif à la mise à niveau des annexes A, B et C du Palais de la Cour de justice des Communautés européennes à Luxembourg-Kirchberg p. 127-128  
 - *Rapport: Clement p. 127-128*  
 - *Discussion: Kartheiser p. 128; Wiseler p. 128*  
 - *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 128*  
 Loi du 18 décembre 2009. Mémorial A, N° 256, p. 5443

**6043** - Projet de loi relatif à la construction de la Maison des Sciences humaines à Belval p. 128-130  
 - *Rapport: Clement p. 128-129*  
 - *Discussion: Berger p. 129; Mutsch p. 129; Gibéryen p. 129-130; Wiseler p. 130*  
 - *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 130*  
 Loi du 18 décembre 2009. Mémorial A, N° 256, p. 5444

**6061** - Projet de loi relative à la construction de la deuxième phase du Laboratoire National de Santé à Dudelange p. 130-131  
 - *Rapport: Clement p. 130*  
 - *Discussion: Berger p. 130; Bodry p. 130-131; Henckes p. 131; Wiseler p. 131; Di Bartolomeo p. 131*  
 - *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 131*  
 Loi du 18 décembre 2009. Mémorial A, N° 256, p. 5444

**5823** - Projet de loi sur les permissions de voirie et modifiant la loi modifiée du 16 août 1967 ayant pour objet la création d'une grande voirie de communication et d'un fonds des routes p. 131-134  
 - *Rapport: Kaes p. 131-132*  
 - *Discussion: Etgen p. 133; Diederich p. 133-134; Wiseler p. 134*  
 - *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 134*  
 Loi du 21 décembre 2009. Mémorial A, N° 259, p. 5468

Question N° 29 du 19 janvier 2010 de M. Marc Lies relative à l'élaboration et la mise en œuvre d'un pacte pour le climat et le développement durable pour le Luxembourg, adressée à M. le Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures p. 204  
 - *Lies p. 204; Schank p. 204*

Question N° 32 du 18 janvier 2010 de M. Henri Kox relative aux procédures et délais actuellement nécessaires pour le traitement des dossiers d'aides financières étatiques aux personnes privées

pour la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie et la mise en valeur des énergies renouvelables, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 205-206  
 - *Kox p. 205; Schank p. 205-206*

Motion de M. Jacques-Yves Henckes relative à la stratégie d'achat pour des achats publics durables et un mémo des administrations éco-responsables p. 244-245

- *Dépôt de la motion par M. Henckes p. 244*
- *Discussion: Wiseler p. 244; Lux p. 244; Fayot p. 244; Schiltz p. 244*
- *Vote p. 245 (motion adoptée)*

Question N° 38 du 15 mars 2010 de M. André Bauler relative à l'évolution des travaux sur le site du futur lycée de Clervaux, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 300

- *Bauler p. 300; Wiseler p. 300*

Question N° 39 du 16 mars 2010 de M. Claude Haagen relative au site retenu en vue de l'implantation du nouveau stade de football et d'un centre commercial à Livange, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 300-301

- *Haagen p. 300; Wiseler p. 300-301*

Question N° 43 du 16 mars 2010 de M. Alex Bodry relative au poste de douane sur l'autoroute A3/A31 à la frontière franco-luxembourgeoise, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 302-303

- *Bodry p. 302-303; Wiseler p. 303*

Question N° 45 du 16 mars 2010 de M. Lucien Clement relative au Plan général de gestion des déchets, adressée à M. le Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures p. 303

- *Clement p. 303; Schank p. 303*

Question N° 62 du 8 juin 2010 de M. Roger Negri relative aux travaux de réfection du Pont Adolphe, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 459

- *Negri p. 459; Wiseler p. 459*

Question N° 63 du 8 juin 2010 de M. Gast Gibéryen relative à l'échangeur «Helleng», adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 459-460

- *Gibéryen p. 459; Wiseler p. 459-460*

Question N° 68 du 8 juin 2010 de M. Eugène Berger relative à l'état d'avancement des plans sectoriels, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 462

- *Berger p. 462; Bettel p. 462; Wiseler p. 462*

**6129** - Débat d'orientation relatif à l'avant-projet de Plan national de développement durable p. 482-496

- *Exposé: Boden p. 482-484*
- *Débat: Oberweis p. 484-486; Berger p. 486-487, 495; Wiseler p. 487, 494-496; Bettel p. 487; Negri p. 487-489; Gira p. 489-490, 495-496; Bausch p. 489; Boden p. 489; Bodry p. 490; Colombera p. 490-491; Hoffmann p. 491-492; Scheuer p. 492; Haagen p. 492; Schank p. 492-494; Lux p. 496*
- *Résolution 1, Boden p. 484, adoptée p. 496*

**6065** - Projet de loi relatif aux travaux de mise en valeur des hauts-fourneaux A et B de Belval p. 516-520

- *Rapport: M. Spautz p. 516-517*
- *Discussion: Berger p. 517-518; Mutsch p. 518; Bausch p. 518; Kartheiser p. 519; Hoffmann p. 519; Wiseler p. 519-520; Brasseur p. 520*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 520*
- *Motion 1, M. Spautz p. 517, adoptée p. 520*

Loi du 3 août 2010. Mémorial A, N° 141, p. 2462

#### Discours

- v. Chambre des Députés

#### Douanes

- v. Développement durable
- v. Justice

#### Droit de vote féminin

Motion et résolution de Mme Viviane Loschetter relatives au 90<sup>e</sup> anniversaire du droit de vote féminin p. 31, 53-54

- *Dépôt de la motion et de la résolution par Mme Loschetter p. 31*
- *Exposé: Loschetter p. 53*
- *Discussion: Schiltz p. 53; Kartheiser p. 53-54; Bettel p. 54; Hoffmann p. 54; Hetto-Gaasch p. 54; Loschetter p. 54*
- *Résolution, Kartheiser p. 54, rejetée p. 54*
- *Votes p. 54 (motion rejetée; résolution renvoyée à la commission)*

#### Droit des marques

- v. Justice

**5928** - Projet de loi portant approbation du Traité de Singapour sur le droit des marques, fait à Singapour, le 28 mars 2006, ainsi que de son règlement d'exécution prévu à son article 22;

**5929** - Projet de loi portant approbation du Traité sur le droit des marques, fait à Genève, le 27 octobre 1994, ainsi que de son règlement d'exécution prévu à son article 17 et

**5930** - Projet de loi portant approbation de l'Acte de Genève de l'Arrangement de La Haye concernant l'enregistrement international des dessins et modèles industriels, adopté à Genève, le 2 juillet 1999, ainsi que de son règlement d'exécution prévu à son article 24 p. 51-52

- *Rapports: Angel p. 51*
- *Discussion: pas de discussion*
- *Votes et dispenses du second vote constitutionnel p. 51-52*

Loi du 28 novembre 2009. Mémorial A, N° 237, p. 4152 (5928)

Loi du 28 novembre 2009. Mémorial A, N° 238, p. 4216 (5929)

Loi du 28 novembre 2009. Mémorial A, N° 239, p. 4258 (5930)





## Droits de l'Homme

v. Affaires étrangères

**6076** - Projet de loi portant approbation du Protocole N° 14bis à la Convention de sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés fondamentales, ouvert à la signature, à Strasbourg, le 27 mai 2009 p. 263-265

- *Rapport: Roth p. 263-264*
- *Discussion: Brasseur p. 264; Err p. 264; Henckes p. 264; Biltgen p. 265*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 265*

Loi du 2 mars 2010. Mémorial A, N° 32, p. 574

## Eau

v. Affaires intérieures

v. Communes

v. Économie

Question N° 46 du 16 mars 2010 de M. Camille Gira relative aux consignes ministérielles en matière du prix de l'eau potable, adressée à M. le Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région p. 303-304

- *Gira p. 303-304; Halsdorf p. 304*

## Ech si MEGA

Question N° 74 du 28 juin 2010 de M. Fernand Kartheiser relative à la campagne d'information «Ech si MEGA», adressée à Mme la Ministre de l'Égalité des chances p. 514

- *Kartheiser p. 514; Hetto-Gaasch p. 514*

## Échangeur «Helleng»

v. Développement durable

## Économie

v. Environnement

**5721** - Projet de loi portant approbation de l'Acte final de la Conférence internationale et de la décision de la Conférence sur la Charte de l'Énergie relative à l'amendement des dispositions commerciales du Traité sur la Charte de l'Énergie, adoptés à Bruxelles, les 23 et 24 avril 1998 p. 29

- *Rapport: Bodry p. 29*
- *Discussion: pas de discussion*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 29*

Loi du 28 novembre 2009. Mémorial A, N° 235, p. 4128

Question N° 11 du 27 octobre 2009 de M. Claude Meisch relative à la répercussion de l'augmentation du prix de l'eau sur l'inflation, adressée à M. le Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur p. 35

- *Meisch p. 35; Krecké p. 35*

**6013** - Projet de loi

1) portant approbation du Traité de Budapest sur la reconnaissance internationale du dépôt des micro-organismes aux fins de la procédure en matière de brevets, fait à Budapest le 28 avril 1977 et modifié le 26 septembre 1980

2) portant modification de la loi du 20 juillet 1992 portant modification du régime des brevets d'invention, telle que modifiée p. 181-182

- *Rapport: Haagen p. 181-182*
- *Discussion: Mergen p. 182; Bauler p. 182*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 182*

Loi du 18 décembre 2009. Mémorial A, N° 264, p. 5500

Débat d'orientation sur les propositions gouvernementales de maintien et de développement de la compétitivité et de l'attractivité générale du Luxembourg pour les acteurs économiques présents et pour les futurs investisseurs potentiels p. 524-543

- *Exposé: Schiltz p. 524-525*
- *Débat: M. Spautz p. 525-527; Bettel p. 526-527, 532, 536-540, 543; Schiltz p. 526, 528, 530, 536-539, 543; Meisch p. 527-529, 539; Boden p. 528; Wagner p. 528; Hoffmann p. 528, 534-535, 538; Lux p. 528-532, 543; Frieden p. 529-530; Gira p. 531; Kox p. 532-533; Clement p. 532; Henckes p. 533-534, 541-542; Krecké p. 534, 539-543; Thiel p. 535-536, 543; Bausch p. 537-540; Loschetter p. 538-539; Gibéryen p. 538-539, 543; Brasseur p. 538*
- *Motion 1, Bettel p. 536-537, rejetée p. 543*

**5881C** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 21 avril 2004 relative à la garantie de conformité p. 640-641

- *Rapport: Bodry p. 640-641*
- *Discussion: Krecké p. 641*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 641*

Loi du 20 juillet 2010. Mémorial A, N° 115, p. 1964

**6155** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 20 mai 2008 relative à la création d'un Institut luxembourgeois de la normalisation, de l'accréditation, de la sécurité et qualité des produits et services p. 641-642

- *Rapport: Bodry p. 641*
- *Discussion: Krecké p. 641*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 641-642*

Loi du 20 juillet 2010. Mémorial A, N° 115, p. 1964

## Égalité de traitement entre les personnes

v. Égalité des chances

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur l'égalité de salaire entre hommes et femmes p. 254-257

- *Exposé: Err p. 254-255*
- *Débat: Andrich-Duval p. 255; Bauler p. 255; Loschetter p. 255-256; Kartheiser p. 256; Hoffmann p. 256; Hetto-Gaasch p. 256-257; Schmit p. 257*

## Égalité des chances

Question N° 3 du 27 octobre 2009 de Mme Lydie Err relative aux moyens de promotion de la participation égale des femmes et des hommes à la prise de décision politique, adressée à Mme la Ministre de l'Égalité des chances p. 32

- *Err p. 32; Hetto-Gaasch p. 32; Boden p. 32*

Débat d'orientation sur l'élimination de toutes formes de discrimination à l'égard des femmes dans la vie politique et publique du pays p. 277-284

- *Exposé: Schaaf p. 277-278*
- *Débat: Polfer p. 278-279; Lux p. 279-280; Loschetter p. 280-281, 284; Kartheiser p. 281-283; Hoffmann p. 282; Err p. 282-283; Henckes p. 283; Hetto-Gaasch p. 283-284; Schaaf p. 284*
- *Résolution 1, Loschetter p. 281, renvoyée à la commission p. 284*

**6115** - Proposition de loi modifiant la loi électorale modifiée du 18 février 2003 et visant à promouvoir une représentation politique paritaire des femmes et des hommes

- *Déclaration de recevabilité p. 298-299*

Question N° 42 du 16 mars 2010 de M. Fernand Kartheiser relative aux subsides accordés par le Ministère aux différentes associations au Luxembourg, adressée à Mme la Ministre de l'Égalité des chances p. 302

- *Kartheiser p. 302; Hetto-Gaasch p. 302; Gibéryen p. 302*

## Église catholique

v. Pédophilie

## Électricité

v. Affaires intérieures

## Employés de l'État

v. Fonction publique

## Énergie

v. Développement durable

v. Enovos

## Énergies renouvelables

v. Affaires étrangères

v. Développement durable

## Enovos

Question avec débat N° 2 de M. Henri Kox au sujet des engagements de l'État dans Enovos et les projets d'investissement dans des centrales au charbon p. 224-225

- *Kox p. 224-225; Krecké p. 225*

## Enseignement

v. Media et communications

v. Santé

v. Travail et emploi

Question N° 4 du 26 octobre 2009 de M. Claude Adam relative aux élections des représentants des parents d'élèves à l'école et du rôle à jouer par ces représentants, adressée à Mme la Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle p. 32

- *Adam p. 32; Delvaux-Stehres p. 32*

Question N° 5 du 27 octobre 2009 de Mme Martine Mergen relative à un album illustré destiné aux enfants de deux ans et édité par le Ministère de l'Éducation nationale dans le cadre de la 2<sup>e</sup> édition de la campagne «Raconte-moi», adressée à Mme la Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et à M. le Ministre de la Santé, Ministre de la Sécurité sociale p. 32-33

- *Mergen p. 32-33; Delvaux-Stehres p. 33; Di Bartolomeo p. 33*

Heure d'actualité demandée par le groupe DP sur la mise en pratique de la réforme de l'enseignement fondamental et l'introduction de nouvelles méthodes d'évaluation au sein de l'enseignement fondamental p. 72-75

- *Exposé: Berger p. 72-73*
- *Débat: Roth p. 73; Brasseur p. 73; Fayot p. 73; Adam p. 73-74; Kartheiser p. 74; Delvaux-Stehres p. 74-75; Lux p. 74; Gibéryen p. 74; Berger p. 75; Bettel p. 75*

Question N° 21 du 15 décembre 2009 de M. Mill Majerus relative à la prise en charge dans les lycées des élèves présentant des troubles de langage, adressée à Mme la Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle p. 177

- *Majerus p. 177; Delvaux-Stehres p. 177*

**6064** - Projet de loi portant modification de la loi du 21 juillet 2006 autorisant le Gouvernement à organiser des classes internationales préparant au diplôme du Baccalauréat international p. 190-192

- *Rapport: Diederich p. 190-191*
- *Discussion: Schaaf p. 191; Bauler p. 191; Adam p. 191; Kartheiser p. 191-192; Delvaux-Stehres p. 192*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 192*

Loi du 18 décembre 2009. Mémorial A, N° 265, p. 5520

**6089** - Projet de loi modifiant et complétant les dispositions de l'article 45 de la loi du 6 février 2009 concernant le personnel de l'enseignement fondamental p. 244-245

- *Rapport: Haagen p. 244*
- *Discussion: Eicher p. 245; Berger p. 245; Adam p. 245; Kartheiser p. 245; Fayot p. 245; Delvaux-Stehres p. 245*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 245*

Loi du 2 mars 2010. Mémorial A, N° 41, p. 636

Heure d'actualité demandée par le groupe DP sur la scolarisation et l'encadrement des enfants atteints de l'ADHS (Attention-Deficit/Hyperactivity Syndrom) p. 293-296



- Exposé: Bauler p. 293-294
- Débat: Andrich-Duval p. 294; Fayot p. 294; Adam p. 294-296; Colombero p. 295-296; Delvaux-Stehres p. 295-296; Di Bartolomeo p. 296

Question N° 37 du 16 mars 2010 de M. Jean-Paul Schaaf relative à la réforme projetée des classes supérieures de l'enseignement secondaire et secondaire technique, adressée à Mme la Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle p. 299-300

- Schaaf p. 299-300; Delvaux-Stehres p. 300

Question N° 40 du 16 mars 2010 de M. Claude Adam relative au programme Scolaria, adressée à Mme la Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle p. 301

- Adam p. 301; Delvaux-Stehres p. 301

Question avec débat N° 8 de M. Claude Adam au sujet de l'évolution de l'école de recherche «Eis Schoul» p. 304-305

- Adam p. 304-305; Delvaux-Stehres p. 304-305

Question avec débat N° 9 de M. Claude Adam au sujet de l'évolution du lycée-pilote «Neie Lycée»

et

Question N° 492 de M. Ben Fayot sur la réorientation des élèves sortant du «Neie Lycée» p. 305-306

- Adam p. 305-306; Fayot p. 306; Delvaux-Stehres p. 306

Question N° 57 du 19 avril 2010 de M. André Bauler relative à la mise en place de mesures préventives contre d'éventuelles courses folles dans les établissements scolaires, adressée à Mme la Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle p. 352

- Bauler p. 352; Delvaux-Stehres p. 352

**5995** - Projet de loi portant

1. modification de la loi du 29 juin 2005 fixant les cadres du personnel des établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique,
2. modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État,
3. modification de la loi du 9 juillet 2007 portant 1) création d'un lycée à Luxembourg-Dommeldange 2) modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État,
4. abrogation de la loi du 10 août 1991 portant
  - 1) création de la fonction d'instituteur d'économie familiale;
  - 2) modification de la loi modifiée du 10 août 1912 concernant l'organisation de l'enseignement primaire;
  - 3) modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des fonctionnaires de l'État;
  - 4) modification de la loi du 6 septembre 1983 portant
    - a) réforme de la formation des instituteurs;
    - b) création d'un Institut supérieur d'études et de recherches pédagogiques;
    - c) modification de l'organisation de l'éducation préscolaire et de l'enseignement primaire p. 366-371

- Rapport: Diederich p. 366-367

- Discussion: Eicher p. 367; Bauler p. 367-368; Fayot p. 368-369; Adam p. 369-370; Kartheiser p. 370; Hoffmann p. 370-371; Delvaux-Stehres p. 371

- Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 371

Loi du 27 mai 2010. Mémorial A, N° 85, p. 1579

**6120** - Projet de loi modifiant la dénomination du Lycée technique Nic. Biever et étendant son offre scolaire à la division supérieure de l'enseignement secondaire p. 448-450

- Rapport: Fayot p. 448

- Discussion: Andrich-Duval p. 448; Berger p. 448-449; Bodry p. 449; Adam p. 449-450; Kartheiser p. 449-450; Delvaux-Stehres p. 450

- Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 450

Loi du 16 juin 2010. Mémorial A, N° 95, p. 1746

Question N° 59 du 7 juin 2010 de M. André Bauler relative à la mise en place d'internats dans l'enseignement fondamental, adressée à Mme la Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle p. 458

- Bauler p. 458; Delvaux-Stehres p. 458

Question N° 61 du 8 juin 2010 de M. Claude Adam relative au classement des candidats postulant pour un poste d'instituteur ou d'institutrice de l'enseignement fondamental déclaré vacant sur la 2<sup>e</sup> liste, adressée à Mme la Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle p. 459

- Adam p. 459; Delvaux-Stehres p. 459

**5787** - Projet de loi portant

1. fixation des conditions d'engagement et de travail des chargés d'éducation à durée déterminée et à tâche complète ou partielle des établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique,
2. fixation des modalités, du programme et du déroulement de la formation spécifique des chargés d'éducation à durée indéterminée et à durée déterminée et à tâche complète ou partielle,
3. création d'une réserve nationale de chargés d'enseignement pour les établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique,
4. modification de la loi du 29 juin 2005 fixant les cadres du personnel des établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique p. 475-478

- Rapport: Diederich p. 475-476

- Discussion: Roth p. 476; Berger p. 476-477; Adam p. 477; Gibéryen p. 477; Hoffmann p. 477-478; Delvaux-Stehres p. 478

- Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 478

Loi du 29 juin 2010. Mémorial A, N° 103, p. 1832

**6121** - Projet de loi portant modification de la loi du 11 juillet 1996 portant organisation d'une formation menant au brevet de maîtrise et fixation des conditions d'obtention du titre et du brevet de maîtrise p. 480-481

- Rapport: Fayot p. 480

- Discussion: Schaaf p. 480; Bauler p. 480; Berger p. 480-481; Adam p. 481; Delvaux-Stehres p. 481

- Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 481

Loi du 29 juin 2010. Mémorial A, N° 159, p. 2738 et

Loi du 29 juin 2010. Mémorial A, N° 104, p. 1836

Question N° 70 du 28 juin 2010 de M. Eugène Berger relative à la réintégration d'élèves ayant abandonné leur formation professionnelle dans le système scolaire, adressée à Mme la Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle p. 512

- Berger p. 512; Delvaux-Stehres p. 512

**6140** - Projet de loi modifiant la loi du 19 décembre 2008 portant réforme de la formation professionnelle p. 567-569

- Rapport: Diederich p. 567

- Discussion: Majerus p. 567; Bauler p. 567; Adam p. 567-568; Kartheiser p. 568; Delvaux-Stehres p. 569

- Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 569

Loi du 26 juillet 2010. Mémorial A, N° 124, p. 2098

**6148** - Projet de loi modifiant:

1. la loi modifiée du 22 juin 2000 concernant l'aide financière de l'État pour études supérieures;
2. la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu;
3. la loi du 21 décembre 2007 concernant le boni enfant;
4. la loi du 31 octobre 2007 sur le service volontaire des jeunes;
5. le Code de la Sécurité sociale p. 598-606

- Rapport: Thiel p. 598-599

- Discussion: Hauptert p. 599-600; Berger p. 600-601, 604-605; Fayot p. 601-604; Hoffmann p. 602, 604-606; Adam p. 602-603; Colombero p. 603-605; Biltgen p. 604-605; Bettel p. 604

- Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 605

- Motions: Motion 1, Hauptert p. 600, adoptée p. 605; Motion 2, Berger p. 601, superfétatoire p. 606; Motion 3, Colombero p. 604, superfétatoire p. 606

Loi du 26 juillet 2010. Mémorial A, N° 118, p. 2040

**6154** - Projet de loi portant organisation de la formation à la profession réglementée de l'infirmier responsable de soins généraux et de la formation de sage-femme et portant reconnaissance des titres de certaines professions réglementées,

- transposant les dispositions spécifiques aux professions réglementées d'infirmier responsable de soins généraux, de sage-femme et d'architecte de la Directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles, modifiée par la Directive 2006/100/CE du Conseil du 20 novembre 2006 portant adaptation de certaines directives dans le domaine de la libre circulation des personnes en raison de l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie;

- modifiant la loi modifiée du 26 mars 1992 sur l'exercice et la revalorisation de certaines professions de santé;

- modifiant la loi du 11 janvier 1995 portant réorganisation des écoles publiques et privées d'infirmiers et d'infirmières et réglementant la collaboration entre le Ministère de l'Éducation nationale et le Ministère de la Santé;

- modifiant la loi du 19 juin 2009 portant organisation de l'enseignement supérieur p. 613-616

- Rapport: Andrich-Duval p. 613-614

- Discussion: Brasseur p. 614, 616; Dall'Agnol p. 614; Adam p. 614-615; Di Bartolomeo p. 614-616; Colombero p. 615; Bausch p. 615; Biltgen p. 615-616; Frank p. 616

- Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 616

Loi du 26 juillet 2010. Mémorial A, N° 126, p. 2112

#### Environnement

v. Changement climatique

v. Développement durable

**6059** - Projet de loi relatif à un régime d'aides à la protection de l'environnement et à l'utilisation rationnelle des ressources naturelles p. 227-231

- Rapport: Haagen p. 227-228

- Discussion: Eischen p. 228; Bauler p. 228-229; Kox p. 229-231; Krecké p. 230-231; Gira p. 230

- Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 231

- Motion 1, Kox p. 230, renvoyée à la commission p. 231

Loi du 18 février 2010. Mémorial A, N° 44, p. 712

Motion de M. Henri Kox relative à l'interdiction de la mise en culture, de la transformation et de la vente des quatre nouvelles variétés d'OGM autorisés par la Commission européenne en date du 2 mars 2010

et

Motion de M. Henri Kox relative au respect d'un moratoire sur l'autorisation et la ré-autorisation d'OGM jusqu'à la conclusion des réflexions exigées par les Ministres de l'Environnement en décembre 2008 et l'entrée en vigueur d'une nouvelle procédure d'autorisation renforcée et d'évaluation scientifique des effets sanitaires, environnementaux et socio-économiques p. 276-277, 306-308

- Dépôt des deux motions par M. Kox p. 276-277

- Exposé: Kox p. 306-307

- Discussion: Etgen p. 307; Bettel p. 307; Di Bartolomeo p. 307-308; Kox p. 308

- Votes p. 308 (motion 1 modifiée adoptée; motion 2 adoptée)

**6066** - Projet de loi portant approbation de l'Accord international de 2006 sur les bois tropicaux, fait à Genève, le 27 janvier 2006 p. 360-361

- Rapport: Angel p. 360

- Discussion: Mergen p. 360; Polfer p. 360; Braz p. 360-361; Kartheiser p. 361; Hoffmann p. 361

- Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 361

Loi du 18 mai 2010. Mémorial A, N° 80, p. 1472





**6122** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 24 décembre 2002 relative aux produits biocides p. 452-456

- *Rapport: Dall'Agnol p. 452*
- *Discussion: Mergen p. 452-453; Bettel p. 453; Huss p. 453-454; Colombero p. 455; Di Bartolomeo p. 455-456; Loschetter p. 456*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 456*
- *Motion 1, Huss p. 454, renvoyée à la commission p. 456*

Loi du 21 juin 2010. Mémorial A, N° 99, p. 1806

**6114** - Projet de loi portant intégration des activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et modifiant la loi modifiée du 23 décembre 2004

- 1) établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre
- 2) créant un fonds de financement des mécanismes de KYOTO
- 3) modifiant l'article 13 bis de la loi modifiée du 10 juin 1999 relative aux établissements classés p. 631-632

- *Rapport: Oberweis p. 631*
- *Discussion: Berger p. 631-632; Negri p. 632; Wiseler p. 632*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 632*

Loi du 3 août 2010. Mémorial A, N° 136, p. 2200

**6096** - Projet de loi portant modification de la loi du 8 juillet 1986 portant réglementation de la mise sur le marché des détergents p. 634-635

- *Rapport: Weydert p. 634*
- *Discussion: Etgen p. 634; Halsdorf p. 634-635; Bettel p. 634-635*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 635*

Loi du 3 août 2010. Mémorial A, N° 130, p. 2158

#### Éruption du volcan islandais

Question N° 52 du 18 avril 2010 de M. Eugène Berger relative aux répercussions financières du nuage de cendres volcaniques sur les compagnies aériennes au Luxembourg ainsi que sur le dispositif à prendre afin de faciliter le rapatriement des citoyens luxembourgeois bloqués à l'étranger, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures et

Question N° 53 du 19 avril 2010 de M. Claude Haagen relative aux multiples conséquences suite à l'éruption du volcan islandais amenant 27 pays à restreindre ou fermer leur espace aérien, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 350-351

- *Berger p.350; Haagen p. 350; Wiseler p. 350-351*

#### Espace aérien commun européen (EACE)

**5798** - Projet de loi portant approbation de l'Accord multilatéral entre la Communauté européenne et ses États membres, la République d'Albanie, l'ancienne République yougoslave de Macédoine, la Bosnie-Herzégovine, la République de Bulgarie, la République de Croatie, la République d'Islande, la République du Monténégro, le Royaume de Norvège, la Roumanie, la République de Serbie, et la Mission d'administration intérimaire des Nations Unies au Kosovo sur la création d'un espace aérien commun européen (EACE), signé à Luxembourg, le 9 juin 2006 p. 312

- *Rapport: M. Spautz p. 312*
- *Discussion: pas de discussion*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 312*

Loi du 14 avril 2010. Mémorial A, N° 67, p. 1274

#### Espagne

- v. Secteur financier

#### État de la nation

Déclaration de politique générale sur l'état de la nation de M. Jean-Claude Juncker, Premier Ministre, Ministre d'État p. 381-385, 385-400, 400-412

- *Déclaration de M. Juncker: p. 381-385*
- *Débat sur la déclaration: Schiltz p. 385-387, 406-407, 411; Meisch p. 387-390, 392; Asselborn p. 388; Di Bartolomeo p. 388-389, 399-400; Lux p. 389-395, 398-400, 402; Hoffmann p. 389, 391, 394, 404-405; Bettel p. 389, 392-394, 405-408, 410-411; Juncker p. 389-390, 394, 396-399, 401-403, 408-411; Biltgen p. 390, 403, 407-408; Loschetter p. 393; Braz p. 393; Gibéryen p. 394, 398, 400-404, 408, 411; Bausch p. 395-400, 408, 411; Fayot p. 397; Kartheiser p. 407; Wagner p. 407-408; Wolter p. 411*
- *Motions: Motion 1, Bettel p. 406, rejetée p. 412; Motion 2, Schiltz p. 407, adoptée p. 412*

#### États-Unis d'Amérique

- v. Accord SWIFT
- v. Secteur financier
- v. Transports

#### États-Unis Mexicains

- v. Secteur financier

#### Étrangers

- v. Famille
- v. Travail et emploi

#### Europe 2020

Débat d'orientation sur la stratégie communautaire «Europe 2020» p. 496-510

- *Exposé: Bodry p. 496-498*
- *Débat: Hauptert p. 498-500; Bauler p. 500-502; Kox p.502-504; Kartheiser p. 504-505; Hoffmann p. 505-506; Krecké p. 506-510; Bausch p. 506, 508-510; Schmit p. 508, 510*
- *Motions: Motion 1, Kox p. 503-504, rejetée p. 510; Motion 2, Kox p. 504, rejetée p. 510*

#### Exposition universelle

- v. Gëlle Fra

#### Fahrgastforum

Question N° 75 du 29 juin 2010 de M. Roger Negri relative au rapport du «Fahrgastforum» de 2008, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 514-515

- *Negri p. 514; Wiseler p. 514-515*

#### Famille

- v. Haïti

Question N° 2 du 27 octobre 2009 de M. Claude Meisch relative au contrôle du système des chèques-services, adressée à Mme la Ministre de la Famille et de l'Intégration p. 31-32

- *Meisch p. 31-32; Jacobs p. 31-32*

Question N° 378 du 14 janvier 2010 de M. Marc Spautz relative à la décision de la Caisse nationale des allocations familiales française concernant le versement de certaines aides, adressée à Mme la Ministre de la Famille et de l'Intégration

et

Question N° 30 du 15 janvier 2010 de M. Claude Meisch relative aux différentes allocations familiales versées par l'État luxembourgeois à des non-résidents, adressée à Mme la Ministre de la Famille et de l'Intégration p. 204-205

- *M. Spautz p. 204; Meisch p. 204-205; Jacobs p. 204-205*

**5956** - Projet de loi portant modification de la loi du 13 mars 2007 autorisant la participation de l'État à la reconstruction de l'Aile Centrale, à la rénovation, la transformation et la modernisation de l'Aile Cité du Centre intégré pour personnes âgées de la Fondation J.-P. Pescatore p. 445-446, 448

- *Rapport: Meyers p. 445-446*
- *Discussion: Brasseur p. 446; Angel p. 446; Colombero p. 446; Jacobs p. 446*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 446; 448*

Loi du 22 juin 2010. Mémorial A, N° 101, p. 1823

**6038** - Projet de loi portant modification de la loi du 13 décembre 2004 autorisant la participation de l'État à la construction d'une maison de soins pour personnes atteintes de troubles psychogériatriques à Erpeldange/Ettelbruck p. 447-448

- *Rapport: Schaaf p. 447*
- *Discussion: Berger p. 447; Haagen p. 447; Colombero p. 447; Jacobs p. 447-448*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 448*

Loi du 22 juin 2010. Mémorial A, N° 101, p. 1823

#### Finlande

- v. Secteur financier

#### Fonctionnaires communaux

- v. Fonction publique
- v. Justice
- v. Santé

#### Fonctionnaires de l'État

- v. Enseignement
- v. Fonction publique
- v. Institut Luxembourgeois de Régulation
- v. Justice
- v. Santé

#### Fonction publique

**6031** - Projet de loi modifiant et complétant

- a) la loi modifiée du 16 avril 1979 fixant le statut général des fonctionnaires de l'État;
- b) la loi modifiée du 27 janvier 1972 fixant le régime des employés de l'État;
- c) la loi modifiée du 24 décembre 1985 fixant le statut général des fonctionnaires communaux;
- d) la loi modifiée du 15 juin 1999 portant organisation de l'Institut national d'administration publique p. 192-196

- *Rapport: Meyers p. 192-193*
- *Discussion: Etgen p. 193; Klein p. 193-194; Adam p. 194, 196; Gibéryen p. 194-195; Hoffmann p. 195; Modert p. 195*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 195-196*
- *Motion 1, Gibéryen p.195, rejetée p. 196*

Loi du 18 décembre 2009. Mémorial A, N° 248, p. 4394

#### Fondation J.-P. Pescatore

- v. Famille

#### Fonds des routes

- v. Développement durable

#### France

- v. Secteur financier
- v. Sommet du G20

#### Fraude fiscale

- v. Secteur financier

#### Gaz

- v. Affaires intérieures

Question N° 1 du 27 octobre 2009 de M. Gilles Roth relative à l'offre d'échange d'actions de la société Luxgaz Distribution contre des actions de la société Creos S.A., adressée à M. le Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur p. 31

- *Roth p. 31; Krecké p. 31*



#### Gaz à effet de serre

- v. Environnement
- v. Secteur financier

#### Gaza Freedom Flotilla

- v. Affaires étrangères

#### Gëlle Fra

Question avec débat N°7 de M. Fernand Kartheiser au sujet du transfert de la «Gëlle Fra» à Shanghai pendant l'exposition universelle p. 314-315  
- *Kartheiser p. 314-315; Wiseler p. 314-315*

#### Géorgie

- v. Secteur financier

#### Grand-Duché de Luxembourg

- v. Affaires étrangères
- v. Culture
- v. Développement durable
- v. Économie
- v. Égalité des chances
- v. Enseignement
- v. Éruption du volcan islandais
- v. Famille
- v. Infrastructures ferroviaires
- v. Politique de coopération et d'action humanitaire
- v. Secteur financier
- v. Transports

#### Grande-Bretagne

- v. Secteur financier
- v. Sommet du G20

#### Haïti

- v. Politique de coopération et d'action humanitaire

Question N°27 du 19 janvier 2010 de Mme Claudia Dall'Agnol relative à la position du Gouvernement concernant la suite à donner aux dossiers d'adoption d'enfants haïtiens, adressée à Mme la Ministre de la Famille et de l'Intégration

et

Question N°28 du 19 janvier 2010 de M. Jean Colombera relative aux enfants victimes du tremblement de terre en Haïti, adressée à Mme la Ministre de la Famille et de l'Intégration

et

Question urgente N°383 du 19 janvier 2010 de M. Xavier Bettel relative à l'adoption d'enfants en provenance d'Haïti suite au tremblement de terre, adressée à Mme la Ministre de la Famille et de l'Intégration et à M. le Ministre de la Justice p. 202-204

- *Dall'Agnol p. 202; Colombera p. 202-203; Bettel p. 203; Jacobs p. 203-204*

Question urgente N°396 de Mme Nancy Arendt, épouse Kemp au sujet de l'évolution de la situation des enfants adoptés haïtiens étant donné qu'une nouvelle secousse vient de toucher Haïti p. 222

- *Arendt p. 222; Jacobs p. 222*

#### Harcèlement moral («mobbing»)

- v. Travail et emploi

#### Hauts-fourneaux de Belval

- v. Développement durable

#### Heures d'actualité

- v. Affaires étrangères
- v. Culture
- v. Égalité de traitement entre les personnes
- v. Enseignement
- v. Interruption de grossesse
- v. Mariage de couples homosexuels
- v. Media et communications
- v. Pacte logement
- v. Santé
- v. Secteur financier
- v. Sommet du G20
- v. Transports
- v. Travail et emploi

#### Heures de questions au Gouvernement

- v. Questions au Gouvernement

#### Impôts

- v. Enseignement
- v. Santé
- v. Secteur financier

#### Inde

- v. Affaires étrangères

#### Infrastructures

- v. Développement durable

**6079** - Débat d'orientation sur le financement des grands projets d'infrastructure réalisés par l'État p. 117-122

- *Rapport: Boden p. 117-119*
- *Débat: Etgen p. 119-120; Diederich p. 120; Bausch p. 120, 122; Henckes p. 120-121; Negri p. 121; Wiseler p. 121-122*
- *Motions: Motion 1, Boden p. 118-119, adoptée p. 122; Motion 2, Henckes p. 121, déclarée non recevable p. 122*

Motion de M. Jean Colombera relative aux travaux à effectuer sur la RN7 p. 326, 332

- *Dépôt de la motion par M. Colombera p. 326*
- *Motion renvoyée à la commission p. 332*

#### Infrastructures ferroviaires

**5951** - Projet de loi sur la participation de l'État luxembourgeois au financement des travaux d'infrastructure réalisés dans le cadre de la réouverture au trafic des voyageurs des lignes ferroviaires Virton-Rodange et Arlon-Rodange p. 206-207

- *Rapport: M. Spautz p. 206*
- *Discussion: Berger p. 206; Negri p. 206-207; Wiseler p. 207; Bettel p. 207*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 207*

Loi du 23 février 2010. Mémorial A, N°37, p. 622

**6107** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 10 mai 1995 relative à la gestion de l'infrastructure ferroviaire p. 312-314

- *Rapport: M. Spautz p. 312*
- *Discussion: Berger p. 313; Negri p. 313; Bettel p. 313; Henckes p. 313-314; Bausch p. 313; Hoffmann p. 314; Wiseler p. 314*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 314*

Loi du 6 mai 2010. Mémorial A, N°75, p. 1378

**6110** - Projet de loi ayant pour objet

A) la transposition en droit national de la directive 2007/58/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2007 modifiant la directive 91/440/CEE du Conseil relative au développement de chemins de fer communautaires et la directive 2001/14/CE concernant la répartition des capacités d'infrastructure ferroviaire et la tarification de l'infrastructure ferroviaire;

B) la création d'un organisme de contrôle du marché ferroviaire;

C) de modifier la loi modifiée du 11 juin 1999 relative à l'accès à l'infrastructure ferroviaire et à son utilisation;

D) de modifier la loi modifiée du 10 mai 1995 relative à la gestion de l'infrastructure ferroviaire

- p. 627
- *Rapport: M. Spautz p. 627*
- *Discussion: Wiseler p. 627*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 627*

Loi du 3 août 2010. Mémorial A, N°135, p. 2194

#### INSPIRE

- v. Secteur financier

#### Institut Luxembourgeois de Régulation

**6123** - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 30 mai 2005 portant:

- 1) organisation de l'Institut Luxembourgeois de Régulation;
  - 2) modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État p. 618-620
- *Rapport: Oberweis p. 618*
  - *Discussion: Brasseur p. 618; Haagen p. 618-619; Colombera p. 619; Hoffmann p. 619; Adam p. 619; Biltgen p. 619-620; Bettel p. 619-620; Bausch p. 620; Schiltz p. 620*
  - *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 620*

Loi du 26 juillet 2010. Mémorial A, N°132, p. 2184

#### Internats

- v. Enseignement

#### Internet Explorer

- v. Media et communications

#### Internet sans fil

- v. Media et communications

#### Interpellations

- v. Culture
- v. Jeunesse
- v. Mariage des couples homosexuels
- v. Nanotechnologies
- v. Secteur financier
- v. Vidéo-surveillance

#### Interruption de grossesse

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur la révision de la loi relative à la réglementation de l'interruption de grossesse p. 212-215

- *Exposé: Loschetter p. 212*
- *Débat: Doerner p. 212-213; Polfer p. 213; Err p. 213-214; Gibéryen p. 214; Hoffmann p. 214; Biltgen p. 214-215; Di Bartolomeo p. 214*
- *Dépôt de la proposition de loi 6102: Polfer p. 213*
- *Dépôt du projet de loi 6103: Biltgen p. 214*





**6102** - Proposition de loi portant modification de la loi du 15 novembre 1978 relative à l'information sexuelle, à la prévention de l'avortement clandestin et à la réglementation de l'interruption de la grossesse

- *Déclaration de recevabilité p. 243*

#### Iran

- v. Affaires étrangères

#### Irlande du Nord

- v. Secteur financier

#### Islande

- v. Espace aérien commun européen (EACE)
- v. Secteur financier

#### Jeunesse

- v. Justice
- v. Travail et emploi

Interpellation de Mme Viviane Loschetter au sujet de la pauvreté des jeunes p. 284-292

- *Exposé: Loschetter p. 284-285 (intervient Jacobs p. 285)*
- *Débat: Majerus p. 286-287; Berger p. 287-288, 292; v. Spautz p. 288-289; Colomera p. 289-290; Hoffmann p. 290; Jacobs p. 290-292; Loschetter p. 292*
- *Motion 1, Loschetter p. 285, superfétatoire p. 292*

#### Justice

- v. Haïti

**5588** - Projet de loi portant 1. réglementation de quelques méthodes particulières de recherche, 2. modification de certaines dispositions du Code pénal et du Code d'instruction criminelle p. 578-581 (session 2008/2009); p. 19, 22

- *Rapport: Roth p. 19*
- *Second vote constitutionnel p. 22 (intervient Hoffmann p. 22)*

Loi du 3 décembre 2009. Mémorial A, N°236, p. 4148

**5872** - Projet de loi relative à la profession de l'audit et:

- portant transposition de la directive 2006/43/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés et modifiant les directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil, et abrogeant la directive 84/253/CEE du Conseil,
- portant organisation de la profession de l'audit,
- modifiant certaines autres dispositions légales, et
- portant abrogation de la loi modifiée du 28 juin 1984 portant organisation de la profession de réviseur d'entreprises p. 188-190
- *Rapport: Roth p. 188*
- *Discussion: Bettel p. 189; Klein p. 189; Henckes p. 189-190; Braz p. 190; Biltgen p. 190*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 190*
- *Motion 1, Roth p. 189, adoptée p. 190*

Loi du 18 décembre 2009. Mémorial A, N°22, p. 296

**5923** - Projet de loi relative à l'application du principe de reconnaissance mutuelle aux sanctions pécuniaires p. 222-224

- *Rapport: Roth p. 222-223*
- *Discussion: Bettel p. 223; Bodry p. 223; Braz p. 223; Henckes p. 223; Biltgen p. 223-224*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 224*

Loi du 23 février 2010. Mémorial A, N°31, p. 554

**5718** - Projet de loi

- introduisant la responsabilité pénale des personnes morales dans le Code pénal et dans le Code d'instruction criminelle
- modifiant le Code pénal, le Code d'instruction criminelle et certaines autres dispositions législatives p. 258-263
- *Rapport: Schiltz p. 258-259*
- *Discussion: Polfer p. 259-260; Bodry p. 260-261; Braz p. 261; Henckes p. 261-262; Biltgen p. 262-263*
- *Amendement 1, Henckes p. 262, rejeté p. 263*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 263*

Loi du 3 mars 2010. Mémorial A, N°36, p. 614

**5849** - Projet de loi: (1) portant approbation du protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, adopté par l'Assemblée Générale de l'Organisation des Nations Unies à New York, le 18 décembre 2002; et (2) portant désignation du médiateur en tant que mécanisme national de prévention et fixant ses attributions p. 329-331

- *Rapport: Meyers p. 329-330*
- *Discussion: Bettel p. 330; Bodry p. 330; Braz p. 330; Hoffmann p. 330; Biltgen p. 330-331*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 331*

Loi du 11 avril 2010. Mémorial A, N°56, p. 1000

**6001** - Projet de loi portant approbation du Protocole additionnel au Traité relatif à l'institution et au statut d'une Cour de Justice Benelux concernant la protection juridictionnelle des personnes au service de l'Organisation Benelux de la Propriété intellectuelle (marques et dessins ou modèles), signé à Bruxelles, le 24 octobre 2008 p. 331

- *Rapport: Roth p. 331*
- *Discussion: pas de discussion*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 331*

Loi du 13 avril 2010. Mémorial A, N°66, p. 1268

**6074** - Projet de loi portant modification de l'article 127 du Code d'instruction criminelle p. 331

- *Rapport: Doerner p. 331*

- *Discussion: pas de discussion*

- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 331*

Loi du 11 avril 2010. Mémorial A, N°59, p. 1029

**6055** - Projet de loi portant approbation de la Convention de La Haye du 19 octobre 1996 concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants p. 450-452

- *Rapport: Doerner p. 450*
- *Discussion: Bettel p. 450-451; Bodry p. 451; Henckes p. 451; Biltgen p. 451-452; Kartheiser p. 451*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 452*

Loi du 16 juin 2010. Mémorial A, N°109, p. 1898 et

Loi du 16 juin 2010. Mémorial A, N°93, p. 1680

Question N°64 du 7 juin 2010 de M. Xavier Bettel relative aux mesures de sécurité dans les bâtiments judiciaires, adressée à M. le Ministre de la Justice p. 460

- *Bettel p. 460; Biltgen p. 460*

**5904** - Projet de loi portant modification

- de la loi du 9 juillet 2004 relative aux effets légaux de certains partenariats
- du Code du Travail
- de la loi modifiée du 16 avril 1979 fixant le statut général des fonctionnaires de l'État
- de la loi modifiée du 26 mai 1954 réglant les pensions des fonctionnaires de l'État
- de la loi modifiée du 24 décembre 1985 fixant le statut général des fonctionnaires communaux
- de la loi modifiée du 7 août 1920 portant majoration des droits d'enregistrement, de timbre, de succession
- de la loi modifiée du 27 décembre 1817 sur le droit de succession et
- de la loi modifiée du 13 juin 1984 portant révision de certaines dispositions législatives régissant la perception des droits d'enregistrement, de succession et de timbre p. 585-591
- *Rapport: Doerner p. 585-586*
- *Discussion: Bettel p. 586-587, 589; Err p. 586-588; Kartheiser p. 588-589; Braz p. 588; Henckes p. 588-589; Biltgen p. 589-590*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 590*

Loi du 3 août 2010. Mémorial A, N°134, p. 2190

Question avec débat N°12 de M. Xavier Bettel au sujet du Service d'aide aux victimes d'infractions pénales p. 590-591

- *Bettel p. 590-591; Biltgen p. 590-591*

**6108** - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 18 février 1885 sur les pourvois et la procédure en cassation p. 611-613

- *Rapport: Gloden p. 611*
- *Discussion: Bettel p. 612; Bodry p. 612; Braz p. 612; Henckes p. 612; Biltgen p. 612*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 612-613*

Loi du 3 août 2010. Mémorial A, N°133, p. 2188

**5861** - Projet de loi portant approbation de l'Amendement de la Convention portant création d'un Conseil de coopération douanière, adopté lors des 109<sup>e</sup> et 110<sup>e</sup> sessions du Conseil de coopération douanière le 30 juin 2007 p. 616-617

- *Rapport: Roth p. 616-617*
- *Discussion: pas de discussion*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 617*

Loi du 16 août 2010. Mémorial A, N°150, p. 2580

#### Kosovo

- v. Espace aérien commun européen (EACE)

#### Laboratoire national de santé

- v. Développement durable

#### Lao

- v. Culture

#### Liechtenstein

- v. Secteur financier

#### Lutte antitabac

- v. Santé

#### Lutte contre le bruit

Question N°69 du 29 juin 2010 de M. Marcel Oberweis relative au projet de plans d'action de lutte contre le bruit, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 512

- *Oberweis p. 512; Schank p. 512*

#### Lycée à Dommeldange

- v. Enseignement

#### Lycée de Clervaux

- v. Développement durable

#### Lycée technique Nic. Biever

- v. Enseignement

#### Macédoine

- v. Espace aérien commun européen (EACE)

#### Machines

**6048** - Projet de loi

- portant transposition de la directive 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE (refonte);



- concernant la mise à disposition de machines;
  - concernant les machines d'occasion p. 379-380
    - *Rapport: Negri p. 379*
    - *Discussion: Gloden p. 379-380; Hoffmann p. 380; Fayot p. 380*
    - *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 380*
- Loi du 27 mai 2010. Mémorial A, N° 96, p. 1750

#### Maison de soins à Erpeldange/Ettelbruck

v. Famille

#### Maison des Sciences Belval

v. Développement durable

#### Mariage de couples homosexuels

Interpellation de M. Xavier Bettel sur les sujets suivants:

- les problèmes d'application du partenariat,
- l'éventuelle introduction dans la législation luxembourgeoise du mariage et de l'adoption pour les couples homosexuels,
- les nouvelles formes de parentalité

et

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur l'ouverture du mariage aux couples homosexuels p. 215-222

- *Exposés: Bettel p. 215-217 (intervient Biltgen p. 216); Braz p. 217*
- *Débat: Doerner p. 217-218; Bodry p. 218-220; Jacobs p. 219; Kartheiser p. 219-220; Bettel p. 220; Bausch p. 220; Gibéryen p. 220; Loschetter p. 220; Hoffmann p. 220; Braz p. 220; Biltgen p. 220-222*

#### Maroc

v. Affaires étrangères

#### Médecine scolaire

v. Santé

#### Media et communications

v. Postes et télécommunications

Question urgente N° 389 de M. Claude Adam relative à la faille de sécurité détectée dans Internet Explorer p. 227

- *Adam p. 227; Krecké p. 227; Modert p. 227*

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng au sujet de l'éducation aux médias

et

Débat d'orientation sans rapport sur l'aspect «éducation aux médias» du rapport de 2009 de l'Ombuds-Comité fir d'Rechter vum Kand (ORK) p. 246-254

- *Exposés: Adam p. 246-247; Majerus p. 247-249*
- *Débat: Berger p. 249-250; Dall'Agnol p. 250-252; Colombera p. 252; Hoffmann p. 252-253; Delvaux-Stehres p. 253-254; Adam p. 254*
- *Motion 1, Adam p. 247, renvoyée à la commission p. 254*

Question N° 44 du 15 mars 2010 de M. Eugène Berger relative à l'utilisation de logiciels libres dans les administrations étatiques et dans l'enseignement, adressée à M. le Ministre des Communications et des Médias p. 303

- *Berger p. 303; Biltgen p. 303*

**6037** - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 8 juin 2004 sur la liberté d'expression dans les médias et de la loi du 3 août 1998 sur la promotion de la presse écrite p. 324-326, 326-328

- *Rapport: Thiel p. 324-325 (intervient Braz p. 325)*
- *Discussion: Berger p. 325, 328; Fayot p. 325-326; Adam p. 326; Colombera p. 326; Hoffmann p. 326-327; Bettel p. 327; Biltgen p. 327-328*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 328*

Loi du 11 avril 2010. Mémorial A, N° 69, p. 1324

Question N° 66 du 7 juin 2010 de M. Eugène Berger relative à l'utilisation de connexions Internet sans fil non sécurisées par des personnes privées, adressée à M. le Ministre des Communications et des Médias p. 460-461

- *Berger p. 460; Biltgen p. 460-461*

Motion N° 1 de M. Claude Adam sur l'éducation aux médias dans l'enseignement fondamental et secondaire p. 247, 481

- *Dépôt de la motion par M. Adam p. 247*
- *Exposé: Adam p. 481*
- *Discussion: pas de discussion*
- *Vote p. 481 (motion modifiée adoptée)*

**6113** - Projet de loi portant modification des articles 5 et 9 de la loi modifiée du 30 mai 2005 concernant la protection de la vie privée dans le secteur des communications électroniques et de l'article 67-1 du Code d'instruction criminelle p. 606-611

- *Rapport: Doerner p. 606*
- *Discussion: Bettel p. 606-608, 610-611; Thiel p. 606-607; Brasseur p. 607-608; Biltgen p. 607, 610-611; Fayot p. 608-609; Adam p. 609; Henckes p. 609-610; Hoffmann p. 610*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 611*
- *Motion 1, Bettel p. 608, rejetée p. 611*

Loi du 24 juillet 2010. Mémorial A, N° 122, p. 2060

#### Médiateur

v. Justice

Débat d'orientation sur le rapport d'activité du Médiateur (2008-2009) p. 573-584

- *Exposé: Gira p. 573-576*
- *Débat: Frank p. 576-578; Klein p. 578; Berger p. 578-580; Gira p. 580; Angel p. 580-582; Henckes p. 582; Halsdorf p. 582-584; Modert p. 584*
- *Motions: Motion 1, Gira p. 576, adoptée p. 584; Motion 2, Gira p. 576, adoptée p. 584*

#### Mercure

**6034** - Projet de loi concernant certaines modalités d'application et la sanction du règlement (CE) N° 1102/2008 du Parlement européen et du Conseil du 22 octobre 2008 relatif à l'interdiction des exportations de mercure métallique et de certains composés et mélanges de mercure et au stockage en toute sécurité de cette substance p. 208-209

- *Rapport: Oberweis p. 208*
- *Discussion: Berger p. 208; Negri p. 209; Huss p. 209; Schank p. 209*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 209*

Loi du 23 février 2010. Mémorial A, N° 32, p. 568

#### Moldavie

v. Secteur financier

#### Monaco

v. Secteur financier

#### Monténégro

v. Espace aérien commun européen (EACE)

#### Motions

v. Dépôts

v. Affaires étrangères

Motion 1: Fayot p. 92 (Déclaration de M. Asselborn)

Motion: Huss p. 258, 273 (Motion)

Motion: Braz p. 225-226, 241, 566-567, 569 (Motion)

v. Affaires intérieures

Motions: Motion 1, Bausch p. 25; Motion 2, Schaaf p. 26 (5846)

v. Agriculture

Motion 1: Negri p. 15 (Débat d'orientation)

v. Budget

Motions: Motions 1 et 2, Gibéryen p. 155 (6100)

v. Changement climatique

Motions: Motion 1, Boden p. 106-107; Motion 2, Berger p. 108; Motion 3, Berger p. 108; Motion 4, Gira p. 111-112 (6082 - Débat d'orientation)

v. Conseil d'État

Motion: Bettel p. 159, 170-172 (Motion)

v. Culture

Motions: Motion 1, Brasseur p. 233; Motion 2, Adam p. 237-238 (Interpellation; 6071)

Motion 1: Brasseur p. 373 (6026)

Motion 1: Adam p. 463 (Heure d'actualité)

v. Développement durable

Motion: Henckes p. 244-245 (Motion)

Motion 1: M. Spautz p. 517 (6065)

v. Droit de vote féminin

Motion: Loschetter p. 31, 53-54 (Motion)

Motion 1: Brasseur p. 373 (6026)

v. Économie

Motion 1: Bettel p. 536-537 (Débat d'orientation)

v. Enseignement

Motions: Motion 1, Hauptert p. 600; Motion 2, Berger p. 601; Motion 3, Colombera p. 604 (6148)

v. Environnement

Motion 1: Kox p. 230 (6059)

Motions 1 et 2: Kox p. 276-277, 306-308 (Motions)

Motion 1: Huss p. 454 (6122)

v. État de la nation

Motions: Motion 1, Bettel p. 406; Motion 2, Schiltz p. 407 (Déclaration)

v. Europe 2020

Motions 1 et 2: Kox p. 503-504 (Débat d'orientation)

v. Fonction publique

Motion 1: Gibéryen p. 195 (6031)

v. Infrastructures

Motions: Motion 1, Boden p. 118-119; Motion 2, Henckes p. 121 (6079 - Débat d'orientation)

Motion: Colombera p. 326, 332 (Motion)

v. Jeunesse

Motion 1: Loschetter p. 285

v. Justice

Motion 1: Roth p. 189 (5872)

v. Media et communications

Motion 1: Adam p. 247 (Heure d'actualité)

Motion 1: Adam p. 247, 481 (Motion)

Motion 1: Bettel p. 608 (6113)

v. Médiateur

Motions 1 et 2: Gira p. 576 (Débat d'orientation)





v. Nanotechnologies

Motions 1 et 2: Huss p. 267-268 (Interpellation)

v. Programme de Stockholm

Motions: Motion 1, Doerner p. 61-62; Motion 2, Bettel p. 63; Motion 3, Bettel p. 63 (Débat d'orientation)

v. Santé

Motion 1: Colombero p. 20 (Question avec débat N°1)

Motion 1: Huss p. 552 (6062)

Motion 1: Huss p. 555 (Heure d'actualité)

v. Secteur financier

Motion 1: Bettel p. 644 (6081)

v. Transports

Motion: Henckes p. 59, 75-76 (Motion)

v. Travail et emploi

Motion 1: Lux p. 42 (6068)

v. Vidéo-surveillance

Motion 1: Braz p. 468 (Interpellation)

Musée de la Forteresse

v. Culture

**Nanotechnologies**

Interpellation de M. Jean Huss au sujet de l'évolution dans le domaine des nanotechnologies p. 265-273

- Exposé: Huss p. 265-268
- Débat: Oberweis p. 268-269; Berger p. 269; Mutsch p. 269-270; Colombero p. 270-271; Krecké p. 271; Huss p. 271, 273; Bettel p. 271, 273; Lux p. 271; Biltgen p. 271-273; Di Bartolomeo p. 273
- Motions: Motion 1, Huss p. 267; Motion 2, Huss p. 267-268, renvoyées aux commissions respectives p. 273

**Nations Unies**

- v. Changement climatique
- v. Espace aérien commun européen (EACE)
- v. Justice

**Neie Lycée**

- v. Enseignement

**Norvège**

- v. Espace aérien commun européen (EACE)
- v. Secteur financier

**Novabus**

Question N°9 du 27 octobre 2009 de Mme Lydie Err relative aux nouvelles règles régissant l'utilisation du Novabus, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p.34

- Err p. 34; Wiseler p. 34

**Ombudscomité fir d'Rechter vum Kand (ORK)**

- v. Media et communications

**Ordres du jour**

Ordre du jour p. 4

- Gibéryen p. 4; Hoffmann p. 4; Schiltz p. 4; Bausch p. 4-5; Lux p. 5; Bettel p. 5

Ordre du jour p. 35

- Hoffmann p. 35; Bettel p. 35

Ordre du jour p. 141

- Gibéryen p. 141; Hoffmann p. 141

Ordre du jour p. 173-174

- Gibéryen p. 173-174; Etgen p. 174; Juncker p. 174; Bettel p. 174

Ordre du jour p. 199-201

- Bausch p. 199-200; Gibéryen p. 199-200; Hoffmann p. 200; Bettel p. 200; Schiltz p. 200; Lux p. 200; Gira p. 200

Ordre du jour p. 243-244

- Hoffmann p. 243; Henckes p. 244; Lux p. 244; Boden p. 244; Bettel p. 244

Ordre du jour p. 275-276

- Schiltz p. 276; Gibéryen p. 276; Bettel p. 276; Loschetter p. 276

Ordre du jour p. 349

- Wagner p. 349; Lux p. 349; Braz p. 349

Ordre du jour p. 413-414

- Lux p. 413; Hoffmann p. 413-414; Kartheiser p. 414; Henckes p. 414; Schiltz p. 414

Ordre du jour p. 511-512

- Gibéryen p. 511-512; Schiltz p. 512

Ordre du jour p. 596-598

- Bettel p. 597-598; Adam p. 597; Colombero p. 597; Hoffmann p. 597; Gibéryen p. 597-598; Jacobs p. 598

p. 30-31, p. 52, p. 71, p. 81, p. 122, p. 123, p. 206, p. 299, p. 360, p. 381, p. 442, p. 558-559

#### Pacte logement

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur la mise en œuvre et l'évaluation de la loi du 21 septembre 2006 sur le bail à loyer et de la loi du 22 octobre 2008 concernant le pacte logement p. 592-595

- Exposé: v. Spautz p. 592-593 (interviennent Boden p. 592; Bettel p. 593)
- Débat: Oberweis p. 593; Berger p. 593; Kox p. 593-594; Henckes p. 594; Schank p. 594-595; Bausch p. 594

#### Parc logistique

Question N°10 du 27 octobre 2009 de M. Henri Kox relative à l'état d'avancement des travaux d'aménagement du parc logistique sur le site WSA-Bettembourg/Dudelange, adressée à M. le Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur p. 34-35

- Kox p. 34; Krecké p. 34-35

#### Parlement européen

- v. Circulation aérienne
- v. Enseignement
- v. Infrastructures ferroviaires
- v. Justice
- v. Machines
- v. Mercure
- v. Santé
- v. Secteur financier

#### Partenariat

- v. Justice
- v. Mariage des couples homosexuels

#### Passeport énergétique

Question avec débat N°5 de M. Eugène Berger au sujet du passeport énergétique p. 226

- Berger p. 226; Krecké p. 226

#### Pays-Bas

- v. Affaires étrangères
- v. Secteur financier

#### Pédophilie

Question urgente N°507 de M. Xavier Bettel relative au numéro d'urgence pour les victimes de pédophilie lancé par l'Église catholique luxembourgeoise p. 299

- Bettel p. 299; Biltgen p. 299

#### Pensions

Débat d'orientation sur la réforme du système de pension p. 430-442

- Exposé: Mutsch p. 430-431
- Débat: Meyers p. 431-433, 439; Hoffmann p. 431, 439; Gibéryen p. 432-433, 437-439; Wagner p. 433-435, 440; Braz p. 435-437; Di Bartolomeo p. 435, 439-442; Bausch p. 438; Schiltz p. 438; Err p. 441; M. Spautz p. 441

#### Permis de conduire

Question N°58 du 8 juin 2010 de M. Marc Spautz relative aux conditions médicales à remplir en vue de l'obtention d'un permis de conduire des catégories C à F, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 458

- M. Spautz p. 458; Wiseler p. 458

#### Place financière

- v. Secteur financier

#### Plans sectoriels

- v. Développement durable

#### Police

- v. Santé

#### Politique de coopération et d'action humanitaire

Question N°25 du 19 janvier 2010 de Mme Nancy Arendt relative aux mesures d'aides arrêtées par le Gouvernement ainsi qu'au déroulement des opérations de secours prestées par les sauveteurs luxembourgeois, adressée à Mme la Ministre de la Coopération et de l'Action humanitaire

et

Question N°26 du 18 janvier 2010 de M. Félix Braz relative aux efforts luxembourgeois en matière d'aides d'urgence et à long terme pour Haïti, adressée à M. le Premier Ministre, Ministre d'État p. 201-202

- Arendt p. 201-202; Braz p. 202; Jacobs p. 202

Déclaration de Mme Marie-Josée Jacobs, Ministre de la Coopération et de l'Action humanitaire, sur la politique de coopération et d'action humanitaire p. 333-336, 336-347

- Déclaration de Mme Jacobs: p. 333-336
- Débat sur la déclaration: Oberweis p. 336-338; Bettel p. 338-340; Err p. 340; Braz p. 340-342; Jacobs p. 341, 346-347; Kartheiser p. 342-343; Hoffmann p. 343-344; Angel p. 344-346

#### Politique énergétique et climatique

- v. Changement climatique

#### Politique européenne et étrangère

- v. Affaires étrangères
- v. Commission européenne



#### Pont Adolphe

- v. Développement durable

#### Port de Mertert

**6045** - Projet de loi modifiant la loi du 31 mars 2000 concernant l'administration et l'exploitation du Port de Mertert p. 207-208

- *Rapport*: M. Spautz p. 207
- *Discussion*: Etgen p. 207; Scheuer p. 207-208; Gloden p. 208; Wiseler p. 208
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel* p. 208

Loi du 23 février 2010. Mémorial A, N° 41, p. 636

#### Postes et télécommunications

**5987** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 10 août 1992 portant création de l'entreprise des postes et télécommunications p. 180-181

- *Rapport*: Bodry p. 180-181
- *Discussion*: Weber p. 181; Bauler p. 181; Kox p. 181; Henckes p. 181; Hoffmann p. 181; Schmit p. 181
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel* p. 181

Loi du 18 décembre 2009. Mémorial A, N° 249, p. 4398

#### Presse écrite

- v. Media et communications

#### Primes «CARE» et «CARE plus»

Question N° 7 du 27 octobre 2009 de M. Claude Haagen relative aux résultats obtenus grâce aux primes «CARE» et «CARE plus» ainsi que sur la reconduction éventuelle de ces dernières au-delà de l'échéance du 31 décembre 2009, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 33

- *Haagen* p. 33; *Wiseler* p. 33

#### Produits biocides

- v. Environnement

#### Produits chimiques

- v. Santé

#### Programme de Stockholm

Débat d'orientation sur le programme de Stockholm p. 59-71

- *Exposé*: Fayot p. 59-61
- *Débat*: Doerner p. 61-62; Bettel p. 62-63, 67, 71; Err p. 63-65; Braz p. 65-66; Henckes p. 66-67; Hoffmann p. 67-68; Schiltz p. 68, 71; Biltgen p. 68-69; Halsdorf p. 69-70; Schmit p. 70-71
- *Motions*: Motion 1, Doerner p. 61-62; Motion 2, Bettel p. 63; Motion 3, Bettel p. 63, renvoyées aux commissions respectives p. 71

#### Projets de loi

- v. Dépôts
- v. Administration des Ponts et Chaussées (6014)
- v. Affaires étrangères (6035; 6080; 6106; 6094; 6116; 6095)
- v. Affaires intérieures (5846; 6063)
- v. Aide sociale (5830)
- v. Budget (6100)
- v. Chambre de Commerce (5939)
- v. Circulation aérienne (6056)
- v. Communes (6018)
- v. Comptes (5591; 5740; 5891; 6058)
- v. Culture (5865; 6071; 6026)
- v. Développement durable (5999; 6019; 6043; 6061; 5823; 6065)
- v. Droit des marques (5928; 5929; 5930)
- v. Droits de l'Homme (6076)
- v. Économie (5721; 6013; 5881C; 6155)
- v. Enseignement (6064; 6089; 5995; 6120; 5787; 6121; 6140; 6148; 6154)
- v. Environnement (6059; 6066; 6122; 6114; 6096)
- v. Espace aérien commun européen (EACE) (5798)
- v. Famille (5956; 6038)
- v. Fonction publique (6031)
- v. Infrastructures ferroviaires (5951; 6107; 6110)
- v. Institut Luxembourgeois de Régulation (6123)
- v. Justice (5588; 5872; 5923; 5718; 5849; 6001; 6074; 6055; 5904; 6108; 5861)
- v. Machines (6048)
- v. Media et communications (6037; 6113)
- v. Mercure (6034)
- v. Port de Mertert (6045)
- v. Postes et télécommunications (5987)
- v. Santé (5856; 5899; 6099; 6062)
- v. Secteur financier (5980; 5992; 6015; 6027; 5954; 6072; 6117; 6142; 6105; 6081; 6130)
- v. Transports (5988)
- v. Travail et emploi (6068; 5942; 6147)

#### Propositions de loi

- v. Chambre des Députés
- v. Dépôts
- v. Budget (6092)
- v. Cour des Comptes (5667)
- v. Égalité des chances (6115)
- v. Interruption de grossesse (6102)
- v. Transports (6111)
- v. Travail et emploi (6086)

#### Propositions de modification du Règlement de la Chambre des Députés

- v. Dépôts

**6097** - Proposition de modification de l'article 22 du Règlement de la Chambre des Députés p. 199, 209-211

- *Dépôt* p. 199
- *Rapport*: Gibéryen p. 209
- *Discussion*: Bettel p. 209-211; Bausch p. 210-211; Lux p. 210; Schiltz p. 210-211; Hoffmann p. 210-211; Wiseler p. 211
- *Vote sur la proposition de modification du Règlement* p. 211

Texte coordonné du 19 janvier 2010. Mémorial A, N° 48, p. 780

**6143** - Proposition de modification du Règlement de la Chambre des Députés relative aux incidences du Traité de Lisbonne sur les parlements nationaux p. 457, 635-636

- *Dépôt* p. 457
- *Rapport*: Fayot p. 635
- *Discussion*: Gloden p. 635-636; Polfer p. 636; Gibéryen p. 636; Braz p. 636; Hoffmann p. 636; Fayot p. 636
- *Vote sur la proposition de modification du Règlement* p. 636

Texte coordonné du 15 juillet 2010. Mémorial A, N° 123, p. 2064

#### Propositions de révision de la Constitution

- v. Chambre des Députés

#### Qatar

- v. Secteur financier

#### Questions parlementaires

- v. Culture N° 187
- v. Enseignement N° 492
- v. Transports N° 303

#### Questions au Gouvernement (Heures de)

- v. Accord SWIFT N° 72
- v. Aéroport Findel N° 55
- v. Affaires intérieures N° 41
- v. Agriculture N° 33
- v. Bibliothèque nationale N° 71
- v. Changement climatique N° 16
- v. Communes N°s 20; 65; 73
- v. Culture N° 77
- v. Défense N° 78
- v. Développement durable N°s 29; 32; 38; 39; 43; 45; 62; 63; 68
- v. Eau N° 46
- v. Ech si MEGA N° 74
- v. Économie N° 11
- v. Égalité des chances N°s 3; 42
- v. Enseignement N°s 4; 5; 21; 37; 40; 57; 59; 61; 70
- v. Éruption du volcan islandais N°s 52; 53
- v. Fahrgastforum N° 75
- v. Famille N°s 2; 378; 30
- v. Gaz N° 1
- v. Haïti N°s 27; 28
- v. Justice N° 64
- v. Lutte contre le bruit N° 69
- v. Media et communications N°s 44; 66
- v. Novabus N° 9
- v. Parc logistique N° 10
- v. Permis de conduire N° 58
- v. Politique de coopération et d'action humanitaire N°s 25; 26
- v. Primes «CARE» et «CARE plus» N° 7
- v. Santé N°s 6; 8; 18; 24
- v. Secteur financier N° 23
- v. Sommet du G20 N° 76
- v. Traffic Message Channel N° 51
- v. Transports N°s 54; 56; 60; 67
- v. Travail et emploi N°s 17; 297; 19; 31





v. Violence domestique N° 22

#### Questions avec débats

- v. Affaires étrangères N° 6; 11
- v. Brasserie de Luxembourg N° 13
- v. Enovos N° 2
- v. Enseignement N° 8; 9
- v. Gëlle Fra N° 7
- v. Justice N° 12
- v. Passeport énergétique N° 5
- v. Santé N° 1; 4
- v. Services de secours N° 10
- v. Travail et emploi N° 3

#### Questions urgentes

- v. Belval Plaza N° 161
- v. Brasserie de Luxembourg N° 514
- v. Haïti N° 383; 396
- v. Media et communications N° 389
- v. Pédophilie N° 507
- v. Santé N° 208; 215
- v. Villeroy&Boch N° 212

#### Recherche

- v. Enseignement

#### Religion

- v. Pédophilie

#### Résolutions

- v. Dépôts
- v. Affaires étrangères (Résolution)
- v. Brasserie de Luxembourg (Résolution)
- v. Comptes (6098; Résolution)
- v. Développement durable (6129 - Débat d'orientation)
- v. Droit de vote féminin (Résolution et motion)
- v. Égalité des chances (Débat d'orientation)
- v. Travail et emploi (Résolution)

#### Responsabilité parentale

- v. Justice

#### Rôle des affaires de la Chambre des Députés

- v. Chambre des Députés

Intervention de M. Xavier Bettel concernant l'annonce du retrait du rôle des affaires du projet de loi 6054 par M. le Ministre François Biltgen dans les médias p. 123

- *Bettel p. 123; Frieden p. 123*

#### Roumanie

- v. Enseignement
- v. Espace aérien commun européen (EACE)
- v. Santé

#### Santé

- v. Enseignement

Question avec débat N° 1 de M. Jean Colombera au sujet de la Campagne nationale de vaccination contre le virus de la grippe porcine type A/H1N1 p. 19-21

- *Colombera p. 19-21; Di Bartolomeo p. 20-21; Gibéryen p. 21; Huss p. 21; Bettel p. 21*
- *Motion 1, Colombera p. 20, rejetée p. 21*

Question N° 6 du 27 octobre 2009 de M. Gast Gibéryen relative au portail Santé/CRP Santé, adressée à M. le Ministre de la Santé p. 33

- *Gibéryen p. 33; Di Bartolomeo p. 33*

Question N° 8 du 26 octobre 2009 de M. Fernand Etgen relative au service de garde et de remplacement en médecine dentaire, adressée à M. le Ministre de la Santé, Ministre de la Sécurité sociale p. 33-34

- *Etgen p. 33-34; Di Bartolomeo p. 34*

**5856** - Projet de loi a) relatif à l'hospitalisation sans leur consentement de personnes atteintes de troubles mentaux, b) modifiant la loi modifiée du 31 mai 1999 sur la Police et l'Inspection générale de la Police et c) modifiant l'article 73 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 p. 45-49

- *Rapport: Dall'Agnol p. 45-46*
- *Discussion: Mergen p. 46; Wagner p. 46-47; Err p. 47; Huss p. 47-48; Colombera p. 48; Di Bartolomeo p. 48-49; Bettel p. 49*
- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 49*

Loi du 10 décembre 2009. Mémorial A, N° 263, p. 5490

Questions urgentes N° 208 de M. Xavier Bettel et N° 215 de M. Jean Colombera relatives à la campagne d'information sur les risques de la vaccination contre la grippe A (H1N1) p. 49-51

- *Bettel p. 49; Gibéryen p. 49; Colombera p. 49-50; Di Bartolomeo p. 49-51; Huss p. 51*

Question avec débat N° 4 de M. Jean Huss au sujet de la lutte antitabac de 2006 p. 134-135

- *Huss p. 134-135; Di Bartolomeo p. 135*

Question N° 18 du 14 décembre 2009 de M. André Bauler relative à la contrefaçon de médicaments, adressée à M. le Ministre de la Santé, Ministre de la Sécurité sociale p. 175-176

- *Bauler p. 175; Di Bartolomeo p. 175-176*

Question N° 24 du 14 décembre 2009 de M. André Bauler relative aux différents taux de cotisations de la mutualité des employeurs, adressée à M. le Ministre de la Santé, Ministre de la Sécurité sociale p. 178

- *Bauler p. 178; Di Bartolomeo p. 178*

**5899** - Projet de loi portant réforme de l'assurance accident et modifiant:

1. le Code de la Sécurité sociale;
2. la loi modifiée du 3 août 1998 instituant des régimes de pension spéciaux pour les fonctionnaires de l'État et des communes ainsi que pour les agents de la Société nationale des chemins de fer luxembourgeois;
3. la loi modifiée du 26 mai 1954 réglant les pensions des fonctionnaires de l'État;
4. le Code du Travail;
5. la loi du 18 avril 2008 modifiée concernant le renouvellement du soutien au développement rural;
6. la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu p. 354-360

- *Rapport: Mutsch p. 354-355*

- *Discussion: M. Spautz p. 355-356; Wagner p. 355-357, 359; Braz p. 357; Colombera p. 358; Hoffmann p. 358; Di Bartolomeo p. 358-359; Bettel p. 359*

- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 359-360*

Loi du 12 mai 2010. Mémorial A, N° 81, p. 1490

**6099** - Projet de loi modifiant la loi du 2 décembre 1987 portant réglementation de la médecine scolaire p. 361-365

- *Rapport: Dall'Agnol p. 361-362*

- *Discussion: Andrich-Duval p. 362-363; Berger p. 363; Huss p. 363-364; Colombera p. 364; Hoffmann p. 364; Di Bartolomeo p. 364-365*

- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 365*

Loi du 18 mai 2010. Mémorial A, N° 89, p. 1642

**6062** - Projet de loi transposant, pour les professions de médecin, de médecin-dentiste, de médecin-vétérinaire, de pharmacien et de certaines autres professions de santé, les dispositions de la directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles et de la directive 2006/100/CE portant adaptation de certaines directives dans le domaine de la circulation des personnes, en raison de l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie, et modifiant 1. la loi modifiée du 29 avril 1983 concernant l'exercice des professions de médecin, de médecin-dentiste et de médecin-vétérinaire; 2. la loi du 31 juillet 1991 déterminant les conditions d'autorisation d'exercer la profession de pharmacien; 3. la loi modifiée du 26 mars 1992 sur l'exercice et la revalorisation de certaines professions de santé; 4. la loi du 11 janvier 1995 portant réorganisation des écoles publiques et privées d'infirmiers et d'infirmières et réglementant la collaboration entre le Ministère de l'Éducation nationale et le Ministère de la Santé p. 549-554

- *Rapport: Dall'Agnol p. 549-550*

- *Discussion: Mergen p. 550-551; Wagner p. 551; Huss p. 551-552, 554; Colombera p. 552-553; Di Bartolomeo p. 553-554*

- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 553-554*

- *Motion 1, Huss p. 552, rejetée p. 554*

Loi du 19 juillet 2010. Mémorial A, N° 160, p. 2742 et

Loi du 14 juillet 2010. Mémorial A, N° 112, p. 1926 et

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur la prévention sous le point de vue des causes environnementales du cancer et sur la lutte au niveau international pour une meilleure réglementation concernant les produits chimiques p. 554-557

- *Exposé: Huss p. 554-555*

- *Débat: Oberweis p. 555; Berger p. 555-556; Err p. 556; Colombera p. 556; Di Bartolomeo p. 556-557*

- *Motion 1, Huss p. 555, adoptée p. 557*

#### Secteur financier

- v. Sommet du G20

**5980** - Projet de loi portant approbation de la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de la République de Moldavie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et la fortune et du Protocole y relatif, signés à Chisinau, le 11 juillet 2007 et

**5992** - Projet de loi portant approbation de la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de la Géorgie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, ainsi que du Protocole y relatif, signé à Luxembourg le 15 octobre 2007 p. 8-9

- *Rapports: Thiel p. 8*

- *Discussion: pas de discussion*

- *Votes et dispenses du second vote constitutionnel p. 8-9*

Loi du 28 novembre 2009. Mémorial A, N° 229, p. 3962 (5980)

Loi du 28 novembre 2009. Mémorial A, N° 228, p. 3950 (5992)

**6015** - Projet de loi relative aux services de paiement, à l'activité d'établissement de monnaie électronique et au caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et les systèmes de règlement des opérations sur titres et

- portant transposition de la directive 2007/64/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 novembre 2007 concernant les services de paiement dans le marché intérieur, modifiant les directives 97/71CE, 2002/65/CE, 2005/601CE, ainsi que 2006/48/CE et abrogeant la directive 97/5/CE

- portant modification de:

- la loi modifiée du 5 avril 1993 relative au secteur financier



- la loi modifiée du 12 novembre 2004 relative à la lutte contre le blanchiment et contre le financement du terrorisme
- la loi du 18 décembre 2006 sur les services à distance
- la loi modifiée du 15 décembre 2000 sur les services postaux et les services financiers postaux
- la loi du 13 juillet 2007 relative aux marchés d'instruments financiers
- la loi modifiée du 20 décembre 2002 concernant les organismes de placement collectif
- la loi modifiée du 23 décembre 1998 portant création d'une commission de surveillance du secteur financier
- la loi modifiée du 23 décembre 1998 relative au statut monétaire et à la Banque centrale du Luxembourg
- la loi modifiée du 6 décembre 1991 sur le secteur des assurances
- portant abrogation du titre VII de la loi modifiée du 14 août 2000 relative au commerce électronique p. 79-80
  - *Rapport: Thiel p. 79-80*
  - *Discussion: pas de discussion*
  - *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 80*

Loi du 10 novembre 2009. Mémorial A, N° 215, p. 3698

**6027** - Projet de loi

- portant transposition
- de la directive 2008/8/CE du Conseil du 12 février 2008 modifiant la directive 2006/112/CE en ce qui concerne le lieu des prestations de services
- de la directive 2008/9/CE du Conseil du 12 février 2008 définissant les modalités de remboursement de la taxe sur la valeur ajoutée, prévues par la directive 2006/112/CE, en faveur des assujettis qui ne sont pas établis dans l'État membre de remboursement, mais dans un autre État membre
- de la directive 2008/117/CE du Conseil du 16 décembre 2008 modifiant la directive 2006/112/CE en vue de lutter contre la fraude fiscale liée aux opérations intracommunautaires
- modifiant la loi modifiée du 12 février 1979 concernant la taxe sur la valeur ajoutée p. 80-81
  - *Rapport: Hauptert p. 80*
  - *Discussion: pas de discussion*
  - *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 81*

Loi du 10 novembre 2009. Mémorial A, N° 216, p. 3750

Question N° 23 du 14 décembre 2009 de M. Claude Haagen relative aux mesures à mettre en œuvre en vue d'endiguer la spéculation financière internationale, dont notamment le prélèvement mondial sur les transactions financières, adressée à M. le Ministre des Finances p. 177-178

- *Haagen p. 177-178; Frieden p. 178*

**5954** - Projet de loi relatif aux droits de succession et de mutation par décès et modifiant

- la loi modifiée du 27 décembre 1817 sur le droit de succession
- la loi modifiée du 7 août 1920, sur la majoration des droits d'enregistrement, de timbre, de succession
- la loi du 31 janvier 1921 concernant modification de l'article 22 de la loi du 7 août 1920, sur la majoration des droits d'enregistrement, de timbre, de succession
- la loi modifiée du 13 juin 1984 portant révision de certaines dispositions législatives régissant la perception des droits d'enregistrement, de succession et de timbre p. 186-187
  - *Rapport: Roth p. 186*
  - *Discussion: Etgen p. 186-187; Hoffmann p. 187; Frieden p. 187*
  - *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 187*

Loi du 18 décembre 2009. Mémorial A, N° 256, p. 5442

**6072** - Projet de loi portant 1. approbation de la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume du Bahreïn tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 6 mai 2009; 2. approbation de la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de la République d'Arménie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et du Protocole, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 23 juin 2009; 3. approbation de la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de l'État du Qatar tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et du Protocole, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 3 juillet 2009; 4. approbation de la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Principauté de Monaco tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 27 juillet 2009; 5. approbation de la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Principauté de Liechtenstein tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Vaduz, le 26 août 2009; 6. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 20 mai 2009, modifiant la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 3 avril 1996; 7. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à La Haye, le 29 mai 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à La Haye, le 8 mai 1968; 8. approbation de l'Avenant et de l'échange de lettres y relatif, signés à Paris, le 3 juin 2009, à la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la France tendant à éviter les doubles impositions et à établir des règles d'assistance administrative réciproque en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Paris, le 1<sup>er</sup> avril 1958, modifiée par un Avenant signé à Paris, le 8 septembre 1970 et par un Avenant signé à Luxembourg, le 24 novembre 2006; 9. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 4 juin 2009, modifiant la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement du Royaume de Danemark tendant à éviter les doubles impositions et à établir des règles d'assistance adminis-

trative réciproque en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 17 novembre 1980; 10. approbation de l'Avenant et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 1<sup>er</sup> juillet 2009, en vue de modifier la Convention entre le Luxembourg et la Finlande tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 1<sup>er</sup> mars 1982; 11. approbation du Troisième Avenant et de l'échange de lettres y relatif, signés à Londres, le 2 juillet 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Londres, le 24 mai 1967; 12. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Bruxelles, le 7 juillet 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République d'Autriche tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 18 octobre 1962; 13. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Bruxelles, le 7 juillet 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume de Norvège tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, le Protocole final et le Protocole additionnel y relatifs, signés à Oslo, le 6 mai 1983; 14. approbation de l'Avenant et de l'échange de lettres y relatif, signés à Bruxelles, le 16 juillet 2009, à la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume de Belgique en vue d'éviter les doubles impositions et de régler certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et le Protocole final y relatif, signés à Luxembourg, le 17 septembre 1970, tels que modifiés par l'Avenant, signé à Bruxelles, le 11 décembre 2002; 15. approbation de l'Avenant, signé à Berne, le 25 août 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Confédération Suisse en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Berne, le 21 janvier 1993; 16. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 28 août 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République d'Islande tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 4 octobre 1999; 17. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 30 septembre 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République de Turquie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et du Protocole y relatif, signés à Ankara, le 9 juin 2003; 18. approbation du Protocole, signé à Luxembourg, le 7 octobre 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et les États-Unis Mexicains tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 7 février 2001; 19. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Bruxelles, le 10 novembre 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume d'Espagne tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et à prévenir la fraude et l'évasion fiscales, signée à Madrid, le 3 juin 1986; 20. approbation du Protocole, signé à Luxembourg, le 11 décembre 2009, modifiant la Convention du 23 août 1958 entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République Fédérale d'Allemagne tendant à éviter les doubles impositions et à établir des règles d'assistance administrative réciproque en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et en matière d'impôt commercial et d'impôt foncier et prévoyant la procédure y applicable en matière d'échange de renseignements sur demande (remplace l'intitulé publié à la page 318 du Compte rendu N° 10/2009-2010) p. 318-324

- *Rapport: Thiel p. 318-320*

- *Discussion: Bettel p. 320; Thiel p. 320; Negri p. 320-321; Bausch p. 321-322; Gibéryen p. 322; Hoffmann p. 322-323; Frieden p. 323*

- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 323-324*

Loi du 31 mars 2010. Mémorial A, N° 51, p. 830

Interpellation de M. Claude Meisch au sujet de l'avenir de notre place financière

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur la régulation des marchés financiers et l'introduction d'une taxe sur les transactions financières

et

Heure d'actualité demandée par le groupe CSV sur le contrôle des politiques budgétaires nationales par la soumission des projets de budgets des pays européens à un contrôle ou une concertation ex ante au niveau européen p. 414-429

- *Exposés: Meisch p. 414-417; Lux p. 417-418; Thiel p. 418*

- *Débat: Bodry p. 418-421; Bettel p. 421; Bausch p. 421-422; Henckes p. 422-424; Hoffmann p. 424; Meisch p. 424, 426-427; Schiltz p. 424-427; Wagner p. 426; Frieden p. 427-429; Kartheiser p. 429*

**6117** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 12 février 1979 concernant la taxe sur la valeur ajoutée p. 482

- *Rapport: Hauptert p. 482*

- *Discussion: pas de discussion*

- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 482*

Loi du 2 juillet 2010. Mémorial A, N° 102, p. 1829

**6142** - Projet de loi relative à l'octroi de la garantie de l'État dans le cadre de l'instrument européen de stabilisation de la zone euro p. 544-549

- *Rapport: Thiel p. 544-545*

- *Discussion: Brasseur p. 545-546; Bodry p. 546; Bausch p. 546-547; Henckes p. 547; Hoffmann p. 547-549; Frieden p. 547-548*

- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 549*

Loi du 9 juillet 2010. Mémorial A, N° 108, p. 1890

**6105** - Projet de loi portant transposition de la directive 2007/2/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 mars 2007 établissant une infrastructure d'information géographique dans la Communauté européenne (INSPIRE) en droit national p. 591-592

- *Rapport: Roth p. 591-592*

- *Discussion: pas de discussion*

- *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 592*

Loi du 26 juillet 2010. Mémorial A, N° 121, p. 2052

**6081** - Projet de loi portant modification de la loi du 9 mai 2006 relative aux abus de marché et portant complément de transposition de la directive 2003/6/CE du Parlement européen et







#### 6147 - Projet de loi

- 1) portant introduction de diverses mesures temporaires visant à promouvoir l'emploi et à adapter les modalités d'indemnisation de chômage et complétant ou dérogeant à certaines dispositions du Code du Travail;
  - 2) modifiant les articles L. 513-3, L. 521-7 et L. 523-1 du Code du Travail;
  - 3) modifiant la loi modifiée du 17 février 2009 portant 1. modification de l'article L. 511-12 du Code du Travail; 2. dérogation, pour l'année 2009, aux dispositions des articles L. 511-5, L. 511-7 et L. 511-12 du Code du Travail p. 620-627
    - *Rapport: Negri p. 620-621*
    - *Discussion: Kaes p. 621-622; Hoffmann p. 622, 624-625; Bauler p. 622-623; Loschetter p. 623; Gibéryen p. 623-624; Clement p. 625; Schmit p. 625-627; Bettel p. 625*
    - *Vote et dispense du second vote constitutionnel p. 627*
- Loi du 3 août 2010. Mémorial A, N° 137, p. 2212

#### Turquie

- v. Secteur financier

#### TVA

- v. Secteur financier

#### UNESCO

- v. Culture

#### Union économique belgo-luxembourgeoise

- v. Affaires étrangères

#### Union européenne

- v. Accord SWIFT
- v. Affaires étrangères
- v. Circulation aérienne
- v. Commission européenne
- v. Développement durable
- v. Enseignement
- v. Environnement
- v. Espace aérien commun européen (EACE)
- v. Europe 2020
- v. Infrastructures ferroviaires
- v. Justice
- v. Machines
- v. Mercure
- v. Santé
- v. Secteur financier
- v. Transports

#### Vidéo-surveillance

- Interpellation de M. Félix Braz au sujet des systèmes de vidéo-surveillance sur le territoire luxembourgeois p. 466-475
- *Exposé: Braz p. 466-468*
  - *Débat: Roth p. 468-469; Bettel p. 469-470, 473, 475; Haagen p. 470-471; Gibéryen p. 471-472, 474-475; Braz p. 471, 474-475; Hoffmann p. 472; Err p. 472-473; Halsdorf p. 473-475; Schiltz p. 475*
  - *Motion 1, Braz p. 468, modifiée et adoptée p. 475*

#### Villeroy&Boch

- Question urgente N° 212 de M. André Hoffmann au sujet du plan social chez Villeroy&Boch p. 54-55
- *Hoffmann p. 54-55; Schmit p. 55*

#### Violence domestique

- Question N° 22 du 15 décembre 2009 de M. Fernand Kartheiser relative à la violence domestique, adressée à Mme la Ministre de l'Égalité des chances p. 177
- *Kartheiser p. 177; Hetto-Gaasch p. 177*

#### Zone euro

- v. Secteur financier

### Table des orateurs

#### ADAM Claude

(déi gréng) Député du Centre

#### Fonctions

- Membre de la Commission de la Culture
- Membre de la Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports
- Membre de la Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications (jusqu'au 15 juillet 2010)
- Membre de la Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media, des Communications et de l'Espace (à partir du 15 juillet 2010)
- Membre de la Commission de la Fonction publique et de la Simplification administrative

#### Débats sur les projets de loi

**6064** - Projet de loi portant modification de la loi du 21 juillet 2006 autorisant le Gouvernement à organiser des classes internationales préparant au diplôme du Baccalauréat international p. 191

**6031** - Projet de loi modifiant et complétant

- a) la loi modifiée du 16 avril 1979 fixant le statut général des fonctionnaires de l'État;
- b) la loi modifiée du 27 janvier 1972 fixant le régime des employés de l'État;
- c) la loi modifiée du 24 décembre 1985 fixant le statut général des fonctionnaires communaux;
- d) la loi modifiée du 15 juin 1999 portant organisation de l'Institut national d'administration publique p. 194, Motion 1 p.196

Interpellation de Mme Anne Brasseur au sujet du chantier du Musée de la Forteresse et

**6071** - Projet de loi relatif aux mesures d'achèvement

- du Musée de la Forteresse de Luxembourg dans le réduit du Fort Thüngen, et
- de la mise en valeur de certaines parties de la forteresse du Luxembourg p. 236-238 (Motion 2)

**6089** - Projet de loi modifiant et complétant les dispositions de l'article 45 de la loi du 6 février 2009 concernant le personnel de l'enseignement fondamental p. 245

**6037** - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 8 juin 2004 sur la liberté d'expression dans les médias et de la loi du 3 août 1998 sur la promotion de la presse écrite p. 326

**5995** - Projet de loi portant

1. modification de la loi du 29 juin 2005 fixant les cadres du personnel des établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique,
2. modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État,
3. modification de la loi du 9 juillet 2007 portant 1) création d'un lycée à Luxembourg-Dommeldange 2) modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État,
4. abrogation de la loi du 10 août 1991 portant
  - 1) création de la fonction d'instituteur d'économie familiale;
  - 2) modification de la loi modifiée du 10 août 1912 concernant l'organisation de l'enseignement primaire;
  - 3) modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des fonctionnaires de l'État;
  - 4) modification de la loi du 6 septembre 1983 portant
    - a) réforme de la formation des instituteurs;
    - b) création d'un Institut supérieur d'études et de recherches pédagogiques;
    - c) modification de l'organisation de l'éducation préscolaire et de l'enseignement primaire p. 369-370

**6026** - Projet de loi relatif aux bibliothèques publiques p. 375-376

**6120** - Projet de loi modifiant la dénomination du Lycée technique Nic. Biever et étendant son offre scolaire à la division supérieure de l'enseignement secondaire p. 449, 450

**5787** - Projet de loi portant

1. fixation des conditions d'engagement et de travail des chargés d'éducation à durée déterminée et à tâche complète ou partielle des établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique,
2. fixation des modalités, du programme et du déroulement de la formation spécifique des chargés d'éducation à durée indéterminée et à durée déterminée et à tâche complète ou partielle,
3. création d'une réserve nationale de chargés d'enseignement pour les établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique,
4. modification de la loi du 29 juin 2005 fixant les cadres du personnel des établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique p. 477

**6121** - Projet de loi portant modification de la loi du 11 juillet 1996 portant organisation d'une formation menant au brevet de maîtrise et fixation des conditions d'obtention du titre et du brevet de maîtrise p. 481

**6140** - Projet de loi modifiant la loi du 19 décembre 2008 portant réforme de la formation professionnelle p. 567-568

**6148** - Projet de loi modifiant:

1. la loi modifiée du 22 juin 2000 concernant l'aide financière de l'État pour études supérieures;
2. la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu;
3. la loi du 21 décembre 2007 concernant le boni enfant;
4. la loi du 31 octobre 2007 sur le service volontaire des jeunes;
5. le Code de la Sécurité sociale p. 602-603

**6113** - Projet de loi portant modification des articles 5 et 9 de la loi modifiée du 30 mai 2005 concernant la protection de la vie privée dans le secteur des communications électroniques et de l'article 67-1 du Code d'instruction criminelle p. 609

**6154** - Projet de loi portant organisation de la formation à la profession réglementée de l'infirmier responsable de soins généraux et de la formation de sage-femme et portant reconnaissance des titres de certaines professions réglementées,

- transposant les dispositions spécifiques aux professions réglementées d'infirmier responsable de soins généraux, de sage-femme et d'architecte de la Directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles, modifiée par la Directive 2006/100/CE du Conseil du 20 novembre 2006 portant adaptation de certaines directives dans le domaine de la libre circulation des personnes en raison de l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie;





- modifiant la loi modifiée du 26 mars 1992 sur l'exercice et la revalorisation de certaines professions de santé;
- modifiant la loi du 11 janvier 1995 portant réorganisation des écoles publiques et privées d'infirmiers et d'infirmières et réglementant la collaboration entre le Ministère de l'Éducation nationale et le Ministère de la Santé;
- modifiant la loi du 19 juin 2009 portant organisation de l'enseignement supérieur p. 614-615

**6123** - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 30 mai 2005 portant:  
1) organisation de l'Institut Luxembourgeois de Régulation;  
2) modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État p. 619

#### Débats sur les motions et résolutions

Motion N° 1 de M. Claude Adam sur l'éducation aux médias dans l'enseignement fondamental et secondaire p. 481 (Motion 1 modifiée)

#### Interpellations

Interpellation de Mme Anne Brasseur au sujet du chantier du Musée de la Forteresse et

**6071** - Projet de loi relatif aux mesures d'achèvement  
- du Musée de la Forteresse de Luxembourg dans le réduit du Fort Thüngen, et  
- de la mise en valeur de certaines parties de la forteresse du Luxembourg p. 236-238 (Motion 2)

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe DP sur la mise en pratique de la réforme de l'enseignement fondamental et l'introduction de nouvelles méthodes d'évaluation au sein de l'enseignement fondamental p. 73-74

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng au sujet de l'éducation aux médias et

Débat d'orientation sans rapport sur l'aspect «éducation aux médias» du rapport de 2009 de l'Ombuds-Comité fir d'Rechter vum Kand (ORK) p. 246-247 (Motion 1), Motion 1 p. 254

Heure d'actualité demandée par le groupe DP sur la scolarisation et l'encadrement des enfants atteints de l'ADHS (Attention-Deficit/Hyperactivity Syndrom) p. 294-295, 296

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur l'élaboration d'un plan de développement culturel pluriannuel p. 462-463 (Motion 1), Motion 1 p. 465

#### Autres débats

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng au sujet de l'éducation aux médias et

Débat d'orientation sans rapport sur l'aspect «éducation aux médias» du rapport de 2009 de l'Ombuds-Comité fir d'Rechter vum Kand (ORK) p. 246-247 (Motion 1), Motion 1 p. 254

#### Questions urgentes

Question urgente N° 389 de M. Claude Adam relative à la faille de sécurité détectée dans Internet Explorer p. 227

#### Questions avec débat

Question avec débat N° 8 de M. Claude Adam au sujet de l'évolution de l'école de recherche «Eis Schoul» p. 304, 305

Question avec débat N° 9 de M. Claude Adam au sujet de l'évolution du lycée-pilote «Neie Lycée»

et

Question N° 492 de M. Ben Fayot sur la réorientation des élèves sortant du «Neie Lycée» p. 305-306

#### Heures de questions

Question N° 4 du 26 octobre 2009 de M. Claude Adam relative aux élections des représentants des parents d'élèves à l'école et du rôle à jouer par ces représentants, adressée à Mme la Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle p. 32

Question N° 40 du 16 mars 2010 de M. Claude Adam relative au programme Scolaria, adressée à Mme la Ministre l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle p. 301

Question avec débat N° 9 de M. Claude Adam au sujet de l'évolution du lycée-pilote «Neie Lycée»

et

Question N° 492 de M. Ben Fayot sur la réorientation des élèves sortant du «Neie Lycée» p. 305-306

Question N° 61 du 8 juin 2010 de M. Claude Adam relative au classement des candidats postulant pour un poste d'instituteur ou d'institutrice de l'enseignement fondamental déclaré vacant sur la 2<sup>e</sup> liste, adressée à Mme la Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle p. 459

#### Ordre du jour

p. 597

#### Divers

Établissement d'une liste de trois candidats pour le poste de conseiller d'État p. 201

**ANDRICH-DUVAL Sylvie**  
(CSV) Députée du Sud

#### Fonctions

Vice-Présidente de la Commission du Règlement

Membre de la Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports (pour les volets Éducation nationale et Formation professionnelle)

Membre de la Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications (jusqu'au 15 juillet 2010)

Membre de la Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media, des Communications et de l'Espace (à partir du 15 juillet 2010)

Membre de la Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances

Membre de la Commission de la Santé et de la Sécurité sociale

#### Rapports

**5830** - Projet de loi organisant l'aide sociale p. 102

**6154** - Projet de loi portant organisation de la formation à la profession réglementée de l'infirmier responsable de soins généraux et de la formation de sage-femme et portant reconnaissance des titres de certaines professions réglementées,

- transposant les dispositions spécifiques aux professions réglementées d'infirmier responsable de soins généraux, de sage-femme et d'architecte de la Directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles, modifiée par la Directive 2006/100/CE du Conseil du 20 novembre 2006 portant adaptation de certaines directives dans le domaine de la libre circulation des personnes en raison de l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie;

- modifiant la loi modifiée du 26 mars 1992 sur l'exercice et la revalorisation de certaines professions de santé;

- modifiant la loi du 11 janvier 1995 portant réorganisation des écoles publiques et privées d'infirmiers et d'infirmières et réglementant la collaboration entre le Ministère de l'Éducation nationale et le Ministère de la Santé;

- modifiant la loi du 19 juin 2009 portant organisation de l'enseignement supérieur p. 613-614

#### Débats sur les projets de loi

**6099** - Projet de loi modifiant la loi du 2 décembre 1987 portant réglementation de la médecine scolaire p. 362-363

**6120** - Projet de loi modifiant la dénomination du Lycée technique Nic. Biever et élargissant son offre scolaire à la division supérieure de l'enseignement secondaire p. 448

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur l'égalité de salaire entre hommes et femmes p. 255

Heure d'actualité demandée par le groupe DP sur la scolarisation et l'encadrement des enfants atteints de l'ADHS (Attention-Deficit/Hyperactivity Syndrom) p. 294

#### **ANGEL Marc**

(LSAP) Député du Centre

#### Fonctions

Membre de la Commission des Pétitions

Membre de la Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration

Vice-Président de la Commission des Classes moyennes et du Tourisme

Vice-Président de la Commission de la Culture

Membre de la Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances

#### Rapports

**5928** - Projet de loi portant approbation du Traité de Singapour sur le droit des marques, fait à Singapour, le 28 mars 2006, ainsi que de son règlement d'exécution prévu à son article 22;

**5929** - Projet de loi portant approbation du Traité sur le droit des marques, fait à Genève, le 27 octobre 1994, ainsi que de son règlement d'exécution prévu à son article 17 et

**5930** - Projet de loi portant approbation de l'Acte de Genève de l'Arrangement de La Haye concernant l'enregistrement international des dessins et modèles industriels, adopté à Genève, le 2 juillet 1999, ainsi que de son règlement d'exécution prévu à son article 24 p. 51

**6035** - Projet de loi portant approbation de la Déclaration de certains Gouvernements européens relative à la phase d'exploitation des lanceurs Ariane, Vega et Soyouz au Centre spatial guyanais, faite à Paris, le 30 mars 2007 p. 71

**6080** - Projet de loi portant approbation de l'Accord entre les États du Benelux (le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas) et la République d'Arménie relatif à la réadmission des personnes en séjour irrégulier et du Protocole d'application, signés à Bruxelles, le 3 juin 2009 p. 182

**6106** - Projet de loi portant approbation de la Convention de sécurité sociale entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République de l'Inde, signée à Luxembourg, le 30 septembre 2009 p. 332

**6066** - Projet de loi portant approbation de l'Accord international de 2006 sur les bois tropicaux, fait à Genève, le 27 janvier 2006 p. 360

**6094** - Projet de loi portant approbation des Accords entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et certains pays tiers concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements p. 478

**6116** - Projet de loi portant approbation des Statuts de l'Agence internationale pour les énergies renouvelables (IRENA), faits à Bonn, le 26 janvier 2009 p. 479



#### Débats sur les projets de loi

**6100** - Projet de loi concernant le budget des recettes et des dépenses de l'État pour l'exercice 2010 p. 163

Interpellation de Mme Anne Brasseur au sujet du chantier du Musée de la Forteresse et

**6071** - Projet de loi relatif aux mesures d'achèvement

- du Musée de la Forteresse de Luxembourg dans le réduit du Fort Thüngen, et
- de la mise en valeur de certaines parties de la forteresse du Luxembourg p. 235-236

**6026** - Projet de loi relatif aux bibliothèques publiques p. 373-375

**5956** - Projet de loi portant modification de la loi du 13 mars 2007 autorisant la participation de l'État à la reconstruction de l'Aile Centrale, à la rénovation, la transformation et la modernisation de l'Aile Cité du Centre intégré pour personnes âgées de la Fondation J.-P. Pescatore p. 446

#### Débats sur les motions et résolutions

Résolution de M. Jean Huss relative à l'attaque de l'armée israélienne sur la «Gaza Freedom Flotilla» p. 445

#### Interpellations

Interpellation de Mme Anne Brasseur au sujet du chantier du Musée de la Forteresse et

**6071** - Projet de loi relatif aux mesures d'achèvement

- du Musée de la Forteresse de Luxembourg dans le réduit du Fort Thüngen, et
- de la mise en valeur de certaines parties de la forteresse du Luxembourg p. 235-236

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur le bilan et les perspectives futures de la participation luxembourgeoise aux efforts de stabilisation et de reconstruction de l'Afghanistan p. 57

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur l'élaboration d'un plan de développement culturel pluriannuel p. 464, 465

#### Autres débats

Débat d'orientation sur le rapport d'activité du Médiateur (2008-2009) p. 580-582

#### Heures de questions

Question N° 55 du 20 avril 2010 de M. Marc Angel relative à la procédure commodo/incommodo pour l'aéroport Findel et sur la gestion du bruit en relation avec les activités aéroportuaires, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 351

Question N° 73 du 29 juin 2010 de M. Marc Angel relative à la possibilité des communes de tenir une comptabilité commerciale, adressée à M. le Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région p. 513

#### Déclarations

Déclaration de Mme Marie-Josée Jacobs, Ministre de la Coopération et de l'Action humanitaire, sur la politique de coopération et d'action humanitaire p. 344-346

#### **ARENDRT Nancy**

(CSV) Députée du Sud

#### Fonctions

Membre de la Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration

Membre de la Commission des Classes moyennes et du Tourisme

Membre de la Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports (pour le volet Sports)

#### Questions urgentes

Question urgente N° 396 de Mme Nancy Arendt, épouse Kemp au sujet de l'évolution de la situation des enfants adoptés haïtiens étant donné qu'une nouvelle secousse vient de toucher Haïti p. 222

#### Heures de questions

Question N° 25 du 19 janvier 2010 de Mme Nancy Arendt relative aux mesures d'aides arrêtées par le Gouvernement ainsi qu'au déroulement des opérations de secours prestées par les sauveteurs luxembourgeois, adressée à Mme la Ministre de la Coopération et de l'Action humanitaire et

Question N° 26 du 18 janvier 2010 de M. Félix Braz relative aux efforts luxembourgeois en matière d'aides d'urgence et à long terme pour Haïti, adressée à M. le Premier Ministre, Ministre d'État p. 201-202

#### **ASSELBORN Jean**

Vice-Premier Ministre

Ministre des Affaires étrangères

#### Débats sur les motions et résolutions

Résolution de M. Jean Huss relative à l'attaque de l'armée israélienne sur la «Gaza Freedom Flotilla» p. 444-445

Motion de M. Félix Braz sur le respect des droits de l'Homme en République populaire de Chine p. 566-567

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur le bilan et les perspectives futures de la participation luxembourgeoise aux efforts de stabilisation et de reconstruction de l'Afghanistan p. 58-59

#### Autres débats

Débat sur la politique européenne et étrangère p. 89, 93, 97, 100-101

Débat sur l'état de la nation p. 388

Débat d'orientation sur le programme de travail de la Commission européenne p. 564-566

#### Questions avec débat

Question avec débat N° 6 de M. Fernand Kartheiser au sujet de la fermeture d'ambassades au Luxembourg p. 332-333

Question avec débat N° 11 de M. Fernand Kartheiser au sujet de l'assaut militaire israélien contre la «flottille Gaza» p. 445

#### Déclarations

Déclaration de politique européenne et étrangère présentée par M. Jean Asselborn, Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères p. 81-86

#### **BAULER André**

(DP) Député du Nord

#### Fonctions

Membre de la Commission des Comptes

Membre de la Commission des Pétitions

Vice-Président de la Commission des Classes moyennes et du Tourisme

Vice-Président de la Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire

Membre de la Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports

Membre de la Commission de la Fonction publique et de la Simplification administrative

Membre de la Commission du Logement

Vice-Président de la Commission du Travail et de l'Emploi

#### Débats sur les projets de loi

**6068** - Projet de loi

1. concernant certaines mesures temporaires visant à atténuer les effets de la crise économique sur l'emploi des jeunes
2. modifiant certaines dispositions du Code du Travail p. 37-38

**5987** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 10 août 1992 portant création de l'entreprise des postes et télécommunications p. 181

**6013** - Projet de loi

- 1) portant approbation du Traité de Budapest sur la reconnaissance internationale du dépôt des micro-organismes aux fins de la procédure en matière de brevets, fait à Budapest le 28 avril 1977 et modifié le 26 septembre 1980
- 2) portant modification de la loi du 20 juillet 1992 portant modification du régime des brevets d'invention, telle que modifiée p. 182

**6064** - Projet de loi portant modification de la loi du 21 juillet 2006 autorisant le Gouvernement à organiser des classes internationales préparant au diplôme du Baccalauréat international p. 191

**6059** - Projet de loi relatif à un régime d'aides à la protection de l'environnement et à l'utilisation rationnelle des ressources naturelles p. 228-229

**5942** - Projet de loi portant modification des articles L. 010-1, L. 141-1, L. 142-2 et L. 142-3 du Code du Travail p. 310

**5995** - Projet de loi portant

1. modification de la loi du 29 juin 2005 fixant les cadres du personnel des établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique,
2. modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État,
3. modification de la loi du 9 juillet 2007 portant 1) création d'un lycée à Luxembourg-Dommeldange 2) modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État,
4. abrogation de la loi du 10 août 1991 portant
  - 1) création de la fonction d'instituteur d'économie familiale;
  - 2) modification de la loi modifiée du 10 août 1912 concernant l'organisation de l'enseignement primaire;
  - 3) modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des fonctionnaires de l'État;
  - 4) modification de la loi du 6 septembre 1983 portant
    - a) réforme de la formation des instituteurs;
    - b) création d'un Institut supérieur d'études et de recherches pédagogiques;
    - c) modification de l'organisation de l'éducation préscolaire et de l'enseignement primaire p. 367-368

**6121** - Projet de loi portant modification de la loi du 11 juillet 1996 portant organisation d'une formation menant au brevet de maîtrise et fixation des conditions d'obtention du titre et du brevet de maîtrise p. 480

**6140** - Projet de loi modifiant la loi du 19 décembre 2008 portant réforme de la formation professionnelle p. 567





#### 6147 - Projet de loi

- 1) portant introduction de diverses mesures temporaires visant à promouvoir l'emploi et à adapter les modalités d'indemnisation de chômage et complétant ou dérogeant à certaines dispositions du Code du Travail;
- 2) modifiant les articles L. 513-3, L. 521-7 et L. 523-1 du Code du Travail;
- 3) modifiant la loi modifiée du 17 février 2009 portant 1. modification de l'article L. 511-12 du Code du Travail; 2. dérogation, pour l'année 2009, aux dispositions des articles L. 511-5, L. 511-7 et L. 511-12 du Code du Travail p. 622-623

5939 - Projet de loi portant réorganisation de la Chambre de Commerce p. 638-639

#### Débats sur les motions et résolutions

Résolution de M. André Bauler relative à l'analyse et à la discussion du harcèlement moral au sein de la Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports et de la Commission du Travail et de l'Emploi et invitation aux réunions de commission des partenaires concernés et des experts p. 544

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur l'égalité de salaire entre hommes et femmes p. 255

Heure d'actualité demandée par le groupe DP sur la scolarisation et l'encadrement des enfants atteints de l'ADHS (Attention-Deficit/Hyperactivity Syndrom) p. 293-294

Heure d'actualité demandée par le groupe DP sur le phénomène de harcèlement moral («mobbing») dans notre société p. 520-521

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur la réorganisation des lignes d'autobus RGTR suite aux déclarations gouvernementales p. 571

#### Autres débats

Débat d'orientation sur la stratégie communautaire «Europe 2020» p. 500-502

#### Heures de questions

Question N° 18 du 14 décembre 2009 de M. André Bauler relative à la contrefaçon de médication, adressée à M. le Ministre de la Santé, Ministre de la Sécurité sociale p. 175

Question N° 24 du 14 décembre 2009 de M. André Bauler relative aux différents taux de cotisations de la mutualité des employeurs, adressée à M. le Ministre de la Santé, Ministre de la Sécurité sociale p. 178

Question N° 38 du 15 mars 2010 de M. André Bauler relative à l'évolution des travaux sur le site du futur lycée de Clervaux, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 300

Question N° 57 du 19 avril 2010 de M. André Bauler relative à la mise en place de mesures préventives contre d'éventuelles courses folles dans les établissements scolaires, adressée à Mme la Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle p. 352

Question N° 59 du 7 juin 2010 de M. André Bauler relative à la mise en place d'internats dans l'enseignement fondamental, adressée à Mme la Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle p. 458

#### Dépôts de motions et de résolutions

Résolution relative à l'analyse et à la discussion du harcèlement moral au sein de la Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports et de la Commission du Travail et de l'Emploi et invitation aux réunions de commission des partenaires concernés et des experts p. 524

#### BAUSCH François

(déi gréng) Député du Centre

#### Fonctions

Membre du Bureau

Membre de la Conférence des Présidents

Président de la Commission de Contrôle parlementaire du Service de Renseignement de l'État

Membre de la Commission du Règlement

Membre de la Commission du Développement durable (pour les volets Transports et Travaux publics)

Membre de la Commission des Finances et du Budget

#### Débats sur les projets de loi

5846 - Projet de loi sur la mise à disposition par les communes de main-d'œuvre aux sociétés de droit privé opérant dans le domaine de l'électricité et du gaz p. 24-25 (Motion 1) 27, Motion 1 p. 28

#### 6068 - Projet de loi

1. concernant certaines mesures temporaires visant à atténuer les effets de la crise économique sur l'emploi des jeunes
2. modifiant certaines dispositions du Code du Travail p. 41, 43

6100 - Projet de loi concernant le budget des recettes et des dépenses de l'État pour l'exercice 2010 p. 149-154

5591 - Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2005;

5740 - Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2006;

5891 - Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2007;

6058 - Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2008 p. 169

6107 - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 10 mai 1995 relative à la gestion de l'infrastructure ferroviaire p. 313

#### 6072 - Projet de loi portant

1. approbation de la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume du Bahreïn tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 6 mai 2009;
2. approbation de la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de la République d'Arménie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et du Protocole, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 23 juin 2009;
3. approbation de la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de l'État du Qatar tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et du Protocole, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 3 juillet 2009;
4. approbation de la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Principauté de Monaco tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 27 juillet 2009;
5. approbation de la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Principauté de Liechtenstein tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Vaduz, le 26 août 2009;
6. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 20 mai 2009, modifiant la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 3 avril 1996;
7. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à La Haye, le 29 mai 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à La Haye, le 8 mai 1968;
8. approbation de l'Avenant et de l'échange de lettres y relatif, signés à Paris, le 3 juin 2009, à la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la France tendant à éviter les doubles impositions et à établir des règles d'assistance administrative réciproque en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Paris, le 1<sup>er</sup> avril 1958, modifiée par un Avenant signé à Paris, le 8 septembre 1970 et par un Avenant signé à Luxembourg, le 24 novembre 2006;
9. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 4 juin 2009, modifiant la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement du Royaume de Danemark tendant à éviter les doubles impositions et à établir des règles d'assistance administrative réciproque en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 17 novembre 1980;
10. approbation de l'Avenant et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 1<sup>er</sup> juillet 2009, en vue de modifier la Convention entre le Luxembourg et la Finlande tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 1<sup>er</sup> mars 1982;
11. approbation du Troisième Avenant et de l'échange de lettres y relatif, signés à Londres, le 2 juillet 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Londres, le 24 mai 1967;
12. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Bruxelles, le 7 juillet 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République d'Autriche tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 18 octobre 1962;
13. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Bruxelles, le 7 juillet 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume de Norvège tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, le Protocole final et le Protocole additionnel y relatifs, signés à Oslo, le 6 mai 1983;
14. approbation de l'Avenant et de l'échange de lettres y relatif, signés à Bruxelles, le 16 juillet 2009, à la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume de Belgique en vue d'éviter les doubles impositions et de régler certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et le Protocole final y relatif, signés à Luxembourg, le 17 septembre 1970, tels que modifiés par l'Avenant, signé à Bruxelles, le 11 décembre 2002;
15. approbation de l'Avenant, signé à Berne, le 25 août 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Confédération Suisse en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Berne, le 21 janvier 1993;
16. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 28 août 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République d'Islande tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 4 octobre 1999;
17. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 30 septembre 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République de Turquie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et du Protocole y relatif, signés à Ankara, le 9 juin 2003;
18. approbation du Protocole, signé à Luxembourg, le 7 octobre 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et les États-Unis Mexicains tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 7 février 2001;



19. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Bruxelles, le 10 novembre 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume d'Espagne tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et à prévenir la fraude et l'évasion fiscales, signée à Madrid, le 3 juin 1986;
20. approbation du Protocole, signé à Luxembourg, le 11 décembre 2009, modifiant la Convention du 23 août 1958 entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République Fédérale d'Allemagne tendant à éviter les doubles impositions et à établir des règles d'assistance administrative réciproque en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et en matière d'impôt commercial et d'impôt foncier et prévoyant la procédure y applicable en matière d'échange de renseignements sur demande (remplace l'intitulé publié aux pages 317 et 318 du Compte rendu N° 10/2009-2010) p. 321-322
- 6065** - Projet de loi relatif aux travaux de mise en valeur des hauts fourneaux A et B de Belval p. 518
- 6142** - Projet de loi relative à l'octroi de la garantie de l'État dans le cadre de l'instrument européen de stabilisation de la zone euro p. 546-547
- 6154** - Projet de loi portant organisation de la formation à la profession réglementée de l'infirmier responsable de soins généraux et de la formation de sage-femme et portant reconnaissance des titres de certaines professions réglementées,
- transposant les dispositions spécifiques aux professions réglementées d'infirmier responsable de soins généraux, de sage-femme et d'architecte de la Directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles, modifiée par la Directive 2006/100/CE du Conseil du 20 novembre 2006 portant adaptation de certaines directives dans le domaine de la libre circulation des personnes en raison de l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie;
  - modifiant la loi modifiée du 26 mars 1992 sur l'exercice et la revalorisation de certaines professions de santé;
  - modifiant la loi du 11 janvier 1995 portant réorganisation des écoles publiques et privées d'infirmiers et d'infirmières et réglementant la collaboration entre le Ministère de l'Éducation nationale et le Ministère de la Santé;
  - modifiant la loi du 19 juin 2009 portant organisation de l'enseignement supérieur p. 615
- 6123** - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 30 mai 2005 portant:
- 1) organisation de l'Institut Luxembourgeois de Régulation;
  - 2) modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État p. 620
- 6014** - Projet de loi portant réorganisation de l'Administration des Ponts et Chaussées p. 629, 630

#### Débats sur les propositions de modification du Règlement de la Chambre des Députés

**6097** - Proposition de modification de l'article 22 du Règlement de la Chambre des Députés p. 210-211

#### Débats sur les motions et résolutions

Motion de M. Xavier Bettel relative à la création du groupe de travail interinstitutionnel prévu par le programme gouvernemental pour discuter de l'implication, du rôle et des pouvoirs du Conseil d'État p. 171

#### Interpellations

Interpellation de M. Xavier Bettel sur les sujets suivants:

- les problèmes d'application du partenariat,
  - l'éventuelle introduction dans la législation luxembourgeoise du mariage et de l'adoption pour les couples homosexuels,
  - les nouvelles formes de parentalité
- et

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur l'ouverture du mariage aux couples homosexuels p. 220

Interpellation de M. Claude Meisch au sujet de l'avenir de notre place financière;

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur la régulation des marchés financiers et l'introduction d'une taxe sur les transactions financières

et

Heure d'actualité demandée par le groupe CSV sur le contrôle des politiques budgétaires nationales par la soumission des projets de budgets des pays européens à un contrôle ou une concertation ex ante au niveau européen p. 421-422

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur le sommet du G20 à Pittsburgh p. 6

Interpellation de M. Xavier Bettel sur les sujets suivants:

- les problèmes d'application du partenariat,
  - l'éventuelle introduction dans la législation luxembourgeoise du mariage et de l'adoption pour les couples homosexuels,
  - les nouvelles formes de parentalité
- et

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur l'ouverture du mariage aux couples homosexuels p. 220

Interpellation de M. Claude Meisch au sujet de l'avenir de notre place financière;

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur la régulation des marchés financiers et l'introduction d'une taxe sur les transactions financières

et

Heure d'actualité demandée par le groupe CSV sur le contrôle des politiques budgétaires nationales par la soumission des projets de budgets des pays européens à un contrôle ou une concertation ex ante au niveau européen p. 421-422

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur la réorganisation des lignes d'autobus RGTR suite aux déclarations gouvernementales p. 570

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur la mise en œuvre et l'évaluation de la loi du 21 septembre 2006 sur le bail à loyer et de la loi du 22 octobre 2008 concernant le pacte logement p. 594

#### Autres débats

**6079** - Débat d'orientation sur le financement des grands projets d'infrastructure réalisés par l'État p. 120

Débat sur l'état de la nation p. 395-400, 408, Motions 1 et 2 p. 411

Débat d'orientation sur la réforme du système de pension p. 438

**6129** - Débat d'orientation relatif à l'avant-projet de Plan national de développement durable p. 489

Débat d'orientation sur la stratégie communautaire «Europe 2020» p. 506, 508, 509, 510

Débat d'orientation sur les propositions gouvernementales de maintien et de développement de la compétitivité et de l'attractivité générale du Luxembourg pour les acteurs économiques présents et pour les futurs investisseurs potentiels p. 537-540

#### Questions avec débat

Question avec débat N° 11 de M. Fernand Kartheiser au sujet de l'assaut militaire israélien contre la «flottille Gaza» p. 445

#### Heures de questions

Question N° 20 du 14 décembre 2009 de M. François Bausch relative aux communes qui, avec leur tarification de l'eau, ont déclaré de ne pas se conformer aux dispositions de la loi du 18 décembre 2008, à M. le Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région p. 176

Question N° 54 du 20 avril 2010 de M. François Bausch relative à une baisse de vitesse sur les autoroutes du Grand-Duché et notamment la A3, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 351

#### Ordre du jour

p. 4-5, 199, 200

#### Poursuite de la procédure législative de propositions de loi et de propositions de révision de la Constitution

Proposition de loi N° 3442 p. 317-318

#### Divers

Établissement d'une liste de trois candidats pour le poste de conseiller d'État p. 201

**BERGER Eugène**  
(DP) Député du Sud

#### Fonctions

Membre de la Commission des Pétitions

Membre de la Commission des Classes moyennes et du Tourisme

Membre de la Commission du Développement durable (pour les volets Environnement et Transports)

Vice-Président de la Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports

Vice-Président de la Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Médias et des Communications (jusqu'au 15 juillet 2010)

Vice-Président de la Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Médias, des Communications et de l'Espace (à partir du 15 juillet 2010)

Membre de la Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances

Vice-Président de la Commission du Logement

Membre de la Commission de la Santé et de la Sécurité sociale

#### Débats sur les projets de loi

**5830** - Projet de loi organisant l'aide sociale p. 102, 103

**6043** - Projet de loi relatif à la construction de la Maison des Sciences humaines à Belval p. 129

**6061** - Projet de loi relative à la construction de la deuxième phase du Laboratoire National de Santé à Dudelange p. 130

**5951** - Projet de loi sur la participation de l'État luxembourgeois au financement des travaux d'infrastructure réalisés dans le cadre de la réouverture au trafic des voyageurs des lignes ferroviaires Virton-Rodange et Arlon-Rodange p. 206

**6034** - Projet de loi concernant certaines modalités d'application et la sanction du règlement (CE) N° 1102/2008 du Parlement européen et du Conseil du 22 octobre 2008 relatif à l'interdiction des exportations de mercure métallique et de certains composés et mélanges de mercure et au stockage en toute sécurité de cette substance p. 208-209

**6089** - Projet de loi modifiant et complétant les dispositions de l'article 45 de la loi du 6 février 2009 concernant le personnel de l'enseignement fondamental p. 245

**6018** - Projet de loi portant changement de limites entre les communes de Bettembourg et de Roeser p. 292-293

**6107** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 10 mai 1995 relative à la gestion de l'infrastructure ferroviaire p. 313

**6037** - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 8 juin 2004 sur la liberté d'expression dans les médias et de la loi du 3 août 1998 sur la promotion de la presse écrite p. 325, 328

**6099** - Projet de loi modifiant la loi du 2 décembre 1987 portant réglementation de la médecine scolaire p. 363





**6038** - Projet de loi portant modification de la loi du 13 décembre 2004 autorisant la participation de l'État à la construction d'une maison de soins pour personnes atteintes de troubles psychogériatriques à Erpeldange/Ettelbruck p. 447

**6120** - Projet de loi modifiant la dénomination du Lycée technique Nic. Biever et étendant son offre scolaire à la division supérieure de l'enseignement secondaire p. 448-449

**5787** - Projet de loi portant

1. fixation des conditions d'engagement et de travail des chargés d'éducation à durée déterminée et à tâche complète ou partielle des établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique,
2. fixation des modalités, du programme et du déroulement de la formation spécifique des chargés d'éducation à durée indéterminée et à durée déterminée et à tâche complète ou partielle,
3. création d'une réserve nationale de chargés d'enseignement pour les établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique,
4. modification de la loi du 29 juin 2005 fixant les cadres du personnel des établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique p. 476-477

**6121** - Projet de loi portant modification de la loi du 11 juillet 1996 portant organisation d'une formation menant au brevet de maîtrise et fixation des conditions d'obtention du titre et du brevet de maîtrise p. 480-481

**6065** - Projet de loi relatif aux travaux de mise en valeur des hauts fourneaux A et B de Belval p. 517-518

**6148** - Projet de loi modifiant:

1. la loi modifiée du 22 juin 2000 concernant l'aide financière de l'État pour études supérieures;
2. la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu;
3. la loi du 21 décembre 2007 concernant le boni enfant;
4. la loi du 31 octobre 2007 sur le service volontaire des jeunes;
5. le Code de la Sécurité sociale p. 600-601 (Motion 2), 604, 605, Motion 1 p. 605

**6114** - Projet de loi portant intégration des activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et modifiant la loi modifiée du 23 décembre 2004

- 1) établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre
- 2) créant un fonds de financement des mécanismes de KYOTO
- 3) modifiant l'article 13 bis de la loi modifiée du 10 juin 1999 relative aux établissements classés p. 631-632

#### Interpellations

Interpellation de M. Jean Huss au sujet de l'évolution dans le domaine des nanotechnologies p. 269

Interpellation de Mme Viviane Loschetter au sujet de la pauvreté des jeunes p. 287-288, 292

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe DP sur la mise en pratique de la réforme de l'enseignement fondamental et l'introduction de nouvelles méthodes d'évaluation au sein de l'enseignement fondamental p. 72-73, 75

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng au sujet de l'éducation aux médias et

Débat d'orientation sans rapport sur l'aspect «éducation aux médias» du rapport de 2009 de l'Ombuds-Comité fir d'Rechter vum Kand (ORK) p. 249-250

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur la prévention sous le point de vue des causes environnementales du cancer et sur la lutte au niveau international pour une meilleure réglementation concernant les produits chimiques p. 555-556

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur la mise en œuvre et l'évaluation de la loi du 21 septembre 2006 sur le bail à loyer et de la loi du 22 octobre 2008 concernant le pacte logement p. 593

#### Autres débats

**6082** - Débat d'orientation au sujet de la 15<sup>e</sup> Conférence des parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur le changement climatique (UNFCCC) à Copenhague p. 107-108 (Motions 2 et 3), 115, Motion 1 p. 116, Motion 2 p. 117, Motion 3 p. 117

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng au sujet de l'éducation aux médias et

Débat d'orientation sans rapport sur l'aspect «éducation aux médias» du rapport de 2009 de l'Ombuds-Comité fir d'Rechter vum Kand (ORK) p. 249-250

**6129** - Débat d'orientation relatif à l'avant-projet de Plan national de développement durable p. 486-487, 495

Débat d'orientation sur le rapport d'activité du Médiateur (2008-2009) p. 578-580

#### Questions urgentes

Question urgente N° 161 de M. Eugène Berger relative à «Belval Plaza» p. 10

#### Questions avec débat

Question avec débat N° 5 de M. Eugène Berger au sujet du passeport énergétique p. 226

#### Heures de questions

Question N° 44 du 15 mars 2010 de M. Eugène Berger relative à l'utilisation de logiciels libres dans les administrations étatiques et dans l'enseignement, adressée à M. le Ministre des Communications et des Médias p. 303

Question N° 52 du 18 avril 2010 de M. Eugène Berger relative aux répercussions financières du nuage de cendres volcaniques sur les compagnies aériennes au Luxembourg ainsi que sur le dispositif à prendre afin de faciliter le rapatriement des citoyens luxembourgeois bloqués à l'étranger, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 350

Question N° 66 du 7 juin 2010 de M. Eugène Berger relative à l'utilisation de connexions internet sans fil non sécurisées par des personnes privées, adressée à M. le Ministre des Communications et des Médias p. 460

Question N° 68 du 8 juin 2010 de M. Eugène Berger relative à l'état d'avancement des plans sectoriels, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 462

Question N° 70 du 28 juin 2010 de M. Eugène Berger relative à la réintégration d'élèves ayant abandonné leur formation professionnelle dans le système scolaire, adressée à Mme la Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle p. 512

#### Poursuite de la procédure législative de propositions de loi et de propositions de révision de la Constitution

Proposition de loi N° 3442 p. 318

**BETTEL Xavier**  
(DP) Député du Centre

#### Fonctions

Membre du Bureau

Membre de la Conférence des Présidents

Membre de la Commission de Contrôle parlementaire du Service de Renseignement de l'État

Membre de la Commission du Règlement

Membre de la Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration (pour les volets Défense, Coopération et Immigration)

Membre de la Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police (pour le volet Police)

Membre de la Commission des Finances et du Budget

Vice-Président de la Commission juridique

#### Débats sur les projets de loi

**5846** - Projet de loi sur la mise à disposition par les communes de main-d'œuvre aux sociétés de droit privé opérant dans le domaine de l'électricité et du gaz p. 26, 27

**6068** - Projet de loi

1. concernant certaines mesures temporaires visant à atténuer les effets de la crise économique sur l'emploi des jeunes

2. modifiant certaines dispositions du Code du Travail p. 44

**5856** - Projet de loi a) relatif à l'hospitalisation sans leur consentement de personnes atteintes de troubles mentaux, b) modifiant la loi modifiée du 31 mai 1999 sur la Police et l'Inspection générale de la Police et c) modifiant l'article 73 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 p. 49

**6100** - Projet de loi concernant le budget des recettes et des dépenses de l'État pour l'exercice 2010 p. 142, 146, 160, 162-163, 165

**5872** - Projet de loi relative à la profession de l'audit et:

- portant transposition de la directive 2006/43/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés et modifiant les directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil, et abrogeant la directive 84/253/CEE du Conseil,
- portant organisation de la profession de l'audit,
- modifiant certaines autres dispositions légales, et
- portant abrogation de la loi modifiée du 28 juin 1984 portant organisation de la profession de réviseur d'entreprises p. 189

**5951** - Projet de loi sur la participation de l'État luxembourgeois au financement des travaux d'infrastructure réalisés dans le cadre de la réouverture au trafic des voyageurs des lignes ferroviaires Virton-Rodange et Arlon-Rodange p. 207

**5923** - Projet de loi relative à l'application du principe de reconnaissance mutuelle aux sanctions pécuniaires p. 223

Interpellation de Mme Anne Brasseur au sujet du chantier du Musée de la Forteresse et

**6071** - Projet de loi relatif aux mesures d'achèvement

- du Musée de la Forteresse de Luxembourg dans le réduit du Fort Thüngen, et
- de la mise en valeur de certaines parties de la forteresse du Luxembourg p. 233

**5718** - Projet de loi

1. introduisant la responsabilité pénale des personnes morales dans le Code pénal et dans le Code d'instruction criminelle
2. modifiant le Code pénal, le Code d'instruction criminelle et certaines autres dispositions législatives p. 259

**6107** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 10 mai 1995 relative à la gestion de l'infrastructure ferroviaire p. 313

**6072** - Projet de loi portant

1. approbation de la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume du Bahreïn tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 6 mai 2009;
2. approbation de la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de la République d'Arménie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et du Protocole, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 23 juin 2009;



3. approbation de la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de l'État du Qatar tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et du Protocole, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 3 juillet 2009;
  4. approbation de la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Principauté de Monaco tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 27 juillet 2009;
  5. approbation de la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Principauté de Liechtenstein tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Vaduz, le 26 août 2009;
  6. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 20 mai 2009, modifiant la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 3 avril 1996;
  7. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à La Haye, le 29 mai 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à La Haye, le 8 mai 1968;
  8. approbation de l'Avenant et de l'échange de lettres y relatif, signés à Paris, le 3 juin 2009, à la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la France tendant à éviter les doubles impositions et à établir des règles d'assistance administrative réciproque en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Paris, le 1<sup>er</sup> avril 1958, modifiée par un Avenant signé à Paris, le 8 septembre 1970 et par un Avenant signé à Luxembourg, le 24 novembre 2006;
  9. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 4 juin 2009, modifiant la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement du Royaume de Danemark tendant à éviter les doubles impositions et à établir des règles d'assistance administrative réciproque en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 17 novembre 1980;
  10. approbation de l'Avenant et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 1<sup>er</sup> juillet 2009, en vue de modifier la Convention entre le Luxembourg et la Finlande tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 1<sup>er</sup> mars 1982;
  11. approbation du Troisième Avenant et de l'échange de lettres y relatif, signés à Londres, le 2 juillet 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Londres, le 24 mai 1967;
  12. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Bruxelles, le 7 juillet 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République d'Autriche tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 18 octobre 1962;
  13. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Bruxelles, le 7 juillet 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume de Norvège tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, le Protocole final et le Protocole additionnel y relatifs, signés à Oslo, le 6 mai 1983;
  14. approbation de l'Avenant et de l'échange de lettres y relatif, signés à Bruxelles, le 16 juillet 2009, à la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume de Belgique en vue d'éviter les doubles impositions et de régler certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et le Protocole final y relatif, signés à Luxembourg, le 17 septembre 1970, tels que modifiés par l'Avenant, signé à Bruxelles, le 11 décembre 2002;
  15. approbation de l'Avenant, signé à Berne, le 25 août 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Confédération Suisse en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Berne, le 21 janvier 1993;
  16. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 28 août 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République d'Islande tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 4 octobre 1999;
  17. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 30 septembre 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République de Turquie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et du Protocole y relatif, signés à Ankara, le 9 juin 2003;
  18. approbation du Protocole, signé à Luxembourg, le 7 octobre 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et les États-Unis Mexicains tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 7 février 2001;
  19. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Bruxelles, le 10 novembre 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume d'Espagne tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et à prévenir la fraude et l'évasion fiscales, signée à Madrid, le 3 juin 1986;
  20. approbation du Protocole, signé à Luxembourg, le 11 décembre 2009, modifiant la Convention du 23 août 1958 entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République Fédérale d'Allemagne tendant à éviter les doubles impositions et à établir des règles d'assistance administrative réciproque en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et en matière d'impôt commercial et d'impôt foncier et prévoyant la procédure y applicable en matière d'échange de renseignements sur demande (remplace l'intitulé publié aux pages 317 et 318 du Compte rendu N° 10/2009-2010) p. 320
- 6037** - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 8 juin 2004 sur la liberté d'expression dans les médias et de la loi du 3 août 1998 sur la promotion de la presse écrite p. 327
- 5849** - Projet de loi: (1) portant approbation du protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, adopté par l'Assemblée Générale de l'Organisation des Nations Unies à New York, le 18 décembre 2002; et (2) portant désignation du médiateur en tant que mécanisme national de prévention et fixant ses attributions p. 330
- 6001** - Projet de loi portant approbation du Protocole additionnel au Traité relatif à l'institution et au statut d'une Cour de Justice Benelux concernant la protection juridictionnelle des personnes au service de l'Organisation Benelux de la Propriété intellectuelle (marques et dessins ou modèles), signé à Bruxelles, le 24 octobre 2008 p. 331
- 6074** - Projet de loi portant modification de l'article 127 du Code d'instruction criminelle p. 331
- 5899** - Projet de loi portant réforme de l'assurance accident et modifiant:
1. le Code de la sécurité sociale;
  2. la loi modifiée du 3 août 1998 instituant des régimes de pension spéciaux pour les fonctionnaires de l'État et des communes ainsi que pour les agents de la Société nationale des chemins de fer luxembourgeois;
  3. la loi modifiée du 26 mai 1954 réglant les pensions des fonctionnaires de l'État;
  4. le Code du travail;
  5. la loi du 18 avril 2008 modifiée concernant le renouvellement du soutien au développement rural;
  6. la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu p. 359
- 6055** - Projet de loi portant approbation de la Convention de La Haye du 19 octobre 1996 concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants p. 450-451
- 6122** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 24 décembre 2002 relative aux produits biocides p. 453
- 5904** - Projet de loi portant modification
- de la loi du 9 juillet 2004 relative aux effets légaux de certains partenariats
  - du Code du Travail
  - de la loi modifiée du 16 avril 1979 fixant le statut général des fonctionnaires de l'État
  - de la loi modifiée du 26 mai 1954 réglant les pensions des fonctionnaires de l'État
  - de la loi modifiée du 24 décembre 1985 fixant le statut général des fonctionnaires communaux
  - de la loi modifiée du 7 août 1920 portant majoration des droits d'enregistrement, de timbre, de succession
  - de la loi modifiée du 27 décembre 1817 sur le droit de succession et
  - de la loi modifiée du 13 juin 1984 portant révision de certaines dispositions législatives régissant la perception des droits d'enregistrement, de succession et de timbre p. 586, 587, 589
- 6148** - Projet de loi modifiant:
1. la loi modifiée du 22 juin 2000 concernant l'aide financière de l'État pour études supérieures;
  2. la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu;
  3. la loi du 21 décembre 2007 concernant le boni enfant;
  4. la loi du 31 octobre 2007 sur le service volontaire des jeunes;
  5. le Code de la Sécurité sociale p. 604
- 6113** - Projet de loi portant modification des articles 5 et 9 de la loi modifiée du 30 mai 2005 concernant la protection de la vie privée dans le secteur des communications électroniques et de l'article 67-1 du Code d'instruction criminelle p. 606, 607-608 (Motion 1), 610-611
- 6108** - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 18 février 1885 sur les pourvois et la procédure en cassation p. 612
- 6123** - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 30 mai 2005 portant:
- 1) organisation de l'Institut Luxembourgeois de Régulation;
  - 2) modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État p. 619, 620
- 6147** - Projet de loi
- 1) portant introduction de diverses mesures temporaires visant à promouvoir l'emploi et à adapter les modalités d'indemnisation de chômage et complétant ou dérogeant à certaines dispositions du Code du Travail;
  - 2) modifiant les articles L. 513-3, L. 521-7 et L. 523-1 du Code du Travail;
  - 3) modifiant la loi modifiée du 17 février 2009 portant 1. modification de l'article L. 511-12 du Code du Travail; 2. dérogation, pour l'année 2009, aux dispositions des articles L. 511-5, L. 511-7 et L. 511-12 du Code du Travail p. 625
- 6056** - Projet de loi relative aux licences des contrôleurs de la circulation aérienne et transposant la directive 2006/23/CE du 5 avril 2006 du Parlement européen et du Conseil concernant une licence communautaire de contrôleur de la circulation aérienne p. 632, 633
- 6096** - Projet de loi portant modification de la loi du 8 juillet 1986 portant réglementation de la mise sur le marché des détergents p. 634, 635
- 6081** - Projet de loi portant modification de la loi du 9 mai 2006 relative aux abus de marché et portant complément de transposition de la directive 2003/6/CE du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2003 sur les opérations d'initiés et les manipulations de marché (abus de marché) p. 643-644 (Motion 1), Motion 1 p. 645





#### Débats sur les propositions de modification du Règlement de la Chambre des Députés

**6097** - Proposition de modification de l'article 22 du Règlement de la Chambre des Députés p. 209-211

#### Débats sur les motions et résolutions

Motion et résolution de Mme Viviane Loschetter relatives au 90e anniversaire du droit de vote féminin p. 54

Motion de M. Xavier Bettel relative à la création du groupe de travail interinstitutionnel prévu par le programme gouvernemental pour discuter de l'implication, du rôle et des pouvoirs du Conseil d'État p. 170-172

Motion de M. Henri Kox relative à l'interdiction de la mise en culture, de la transformation et de la vente des quatre nouvelles variétés d'OGM autorisés par la Commission européenne en date du 2 mars 2010

et

Motion de M. Henri Kox relative au respect d'un moratoire sur l'autorisation et la ré-autorisation d'OGM jusqu'à la conclusion des réflexions exigées par les Ministres de l'Environnement en décembre 2008 et l'entrée en vigueur d'une nouvelle procédure d'autorisation renforcée et d'évaluation scientifique des effets sanitaires, environnementaux et socio-économiques p. 307

#### Interpellations

Interpellation de M. Xavier Bettel sur les sujets suivants:

- les problèmes d'application du partenariat,
- l'éventuelle introduction dans la législation luxembourgeoise du mariage et de l'adoption pour les couples homosexuels,
- les nouvelles formes de parentalité

et

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur l'ouverture du mariage aux couples homosexuels p. 215-217, 220

Interpellation de Mme Anne Brasseur au sujet du chantier du Musée de la Forteresse

et

**6071** - Projet de loi relatif aux mesures d'achèvement

- du Musée de la Forteresse de Luxembourg dans le réduit du Fort Thüngen, et
- de la mise en valeur de certaines parties de la forteresse du Luxembourg p. 233

Interpellation de M. Jean Huss au sujet de l'évolution dans le domaine des nanotechnologies p. 271, 273

Interpellation de M. Claude Meisch au sujet de l'avenir de notre place financière;

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur la régulation des marchés financiers et l'introduction d'une taxe sur les transactions financières

et

Heure d'actualité demandée par le groupe CSV sur le contrôle des politiques budgétaires nationales par la soumission des projets de budgets des pays européens à un contrôle ou une concertation ex ante au niveau européen p. 421

Interpellation de M. Félix Braz au sujet des systèmes de vidéosurveillance sur le territoire luxembourgeois p. 469-470, 473, Motion 1 p. 475

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe DP sur la mise en pratique de la réforme de l'enseignement fondamental et l'introduction de nouvelles méthodes d'évaluation au sein de l'enseignement fondamental p. 75

Interpellation de M. Xavier Bettel sur les sujets suivants:

- les problèmes d'application du partenariat,
- l'éventuelle introduction dans la législation luxembourgeoise du mariage et de l'adoption pour les couples homosexuels,
- les nouvelles formes de parentalité

et

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur l'ouverture du mariage aux couples homosexuels p. 215-217, 220

Interpellation de M. Claude Meisch au sujet de l'avenir de notre place financière;

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur la régulation des marchés financiers et l'introduction d'une taxe sur les transactions financières

et

Heure d'actualité demandée par le groupe CSV sur le contrôle des politiques budgétaires nationales par la soumission des projets de budgets des pays européens à un contrôle ou une concertation ex ante au niveau européen p. 421

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur la mise en œuvre et l'évaluation de la loi du 21 septembre 2006 sur le bail à loyer et de la loi du 22 octobre 2008 concernant le pacte logement p. 593

#### Autres débats

Débat d'orientation sur le programme de Stockholm p. 62-63 (Motion 2), 67, 71, Motion p. 71

Débat sur l'état de la nation p. 389, 392, 393, 394, 405-406 (Motion 1), 407, 408, 410, Motions 1 et 2 p. 411

**6129** - Débat d'orientation relatif à l'avant-projet de Plan national de développement durable p. 487

Débat d'orientation sur les propositions gouvernementales de maintien et de développement de la compétitivité et de l'attractivité générale du Luxembourg pour les acteurs économiques présents et pour les futurs investisseurs potentiels p. 526, 527, 532, 536-537 (Motion 1), 538, 539, 540, Motion 1 p. 543

#### Questions urgentes

Questions urgentes N° 208 de M. Xavier Bettel et N° 215 de M. Jean Colombero relatives à la campagne d'information sur les risques de la vaccination contre la grippe A (H1N1) p. 49

Question urgente N° 507 de M. Xavier Bettel relative au numéro d'urgence pour les victimes de pédophilie lancé par l'Église catholique luxembourgeoise p. 299

#### Questions avec débat

Question avec débat N° 1 de M. Jean Colombero au sujet de la Campagne nationale de vaccination contre le virus de la grippe porcine type A/H1N1 Motion 1 p. 21

Question avec débat N° 12 de M. Xavier Bettel au sujet du Service d'aide aux Victimes d'infractions pénales p. 590, 591

Question avec débat N° 13 de M. Ali Kaes sur l'avenir de la Brasserie de Diekirch p. 642

#### Heures de questions

Question N° 27 du 19 janvier 2010 de Mme Claudia Dall'Agnol relative à la position du Gouvernement concernant la suite à donner aux dossiers d'adoption d'enfants haïtiens, adressée à Mme la Ministre de la Famille et de l'Intégration;

Question N° 28 du 19 janvier 2010 de M. Jean Colombero relative aux enfants victimes du tremblement de terre en Haïti, adressée à Mme la Ministre de la Famille et de l'Intégration

et

Question urgente N° 383 du 19 janvier 2010 de M. Xavier Bettel relative à l'adoption d'enfants en provenance d'Haïti suite au tremblement de terre, adressée à Mme la Ministre de la Famille et de l'Intégration et à M. le Ministre de la Justice p. 203

Question N° 64 du 7 juin 2010 de M. Xavier Bettel relative aux mesures de sécurité dans les bâtiments judiciaires, adressée à M. le Ministre de la Justice p. 460

Question N° 68 du 8 juin 2010 de M. Eugène Berger relative à l'état d'avancement des plans sectoriels, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 462

#### Dépôts de motions et de résolutions

Dépôt de la motion de M. Xavier Bettel relative à la création du groupe de travail interinstitutionnel prévu par le programme gouvernemental pour discuter de l'implication, du rôle et des pouvoirs du Conseil d'État p. 159

#### Déclarations

Déclaration de Mme Marie-Josée Jacobs, Ministre de la Coopération et de l'Action humanitaire, sur la politique de coopération et d'action humanitaire p. 338-340

#### Ordre du jour

p. 5, 35, 174, 200, 244, 276, 597, 598

#### Divers

Intervention de M. Xavier Bettel concernant l'annonce du retrait du rôle des affaires du projet de loi 6054 par M. le Ministre François Biltgen dans les médias p. 123

Établissement d'une liste de trois candidats pour le poste de conseiller d'État p. 201

#### **BILTGEN François**

**Ministre de la Justice**

**Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative**

**Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche**

**Ministre des Communications et des Médias**

**Ministre des Cultes**

#### Débats sur les projets de loi

**5872** - Projet de loi relative à la profession de l'audit et:

- portant transposition de la directive 2006/43/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés et modifiant les directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil, et abrogeant la directive 84/253/CEE du Conseil,
- portant organisation de la profession de l'audit,
- modifiant certaines autres dispositions légales, et
- portant abrogation de la loi modifiée du 28 juin 1984 portant organisation de la profession de réviseur d'entreprises p. 190

**5923** - Projet de loi relative à l'application du principe de reconnaissance mutuelle aux sanctions pécuniaires p. 223-224

**5718** - Projet de loi

1. introduisant la responsabilité pénale des personnes morales dans le Code pénal et dans le Code d'instruction criminelle
2. modifiant le Code pénal, le Code d'instruction criminelle et certaines autres dispositions législatives p. 262-263

**6076** - Projet de loi portant approbation du Protocole N° 14bis à la Convention de sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés fondamentales, ouvert à la signature, à Strasbourg, le 27 mai 2009 p. 265

**6037** - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 8 juin 2004 sur la liberté d'expression dans les médias et de la loi du 3 août 1998 sur la promotion de la presse écrite p. 327-328

**5849** - Projet de loi: (1) portant approbation du protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, adopté par l'Assemblée Générale de l'Organisation des Nations Unies à New York, le 18 décembre 2002; et (2) portant désignation du médiateur en tant que mécanisme national de prévention et fixant ses attributions p. 330-331



**6055** - Projet de loi portant approbation de la Convention de La Haye du 19 octobre 1996 concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants p. 451-452

**5904** - Projet de loi portant modification

- de la loi du 9 juillet 2004 relative aux effets légaux de certains partenariats
- du Code du Travail
- de la loi modifiée du 16 avril 1979 fixant le statut général des fonctionnaires de l'État
- de la loi modifiée du 26 mai 1954 réglant les pensions des fonctionnaires de l'État
- de la loi modifiée du 24 décembre 1985 fixant le statut général des fonctionnaires communaux
- de la loi modifiée du 7 août 1920 portant majoration des droits d'enregistrement, de timbre, de succession
- de la loi modifiée du 27 décembre 1817 sur le droit de succession et
- de la loi modifiée du 13 juin 1984 portant révision de certaines dispositions législatives régissant la perception des droits d'enregistrement, de succession et de timbre p. 589-590

**6148** - Projet de loi modifiant:

1. la loi modifiée du 22 juin 2000 concernant l'aide financière de l'État pour études supérieures;
2. la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu;
3. la loi du 21 décembre 2007 concernant le boni enfant;
4. la loi du 31 octobre 2007 sur le service volontaire des jeunes;
5. le Code de la Sécurité sociale p. 604-605

**6113** - Projet de loi portant modification des articles 5 et 9 de la loi modifiée du 30 mai 2005 concernant la protection de la vie privée dans le secteur des communications électroniques et de l'article 67-1 du Code d'instruction criminelle p. 607, 610, 611

**6108** - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 18 février 1885 sur les pourvois et la procédure en cassation p. 612

**6154** - Projet de loi portant organisation de la formation à la profession réglementée de l'infirmier responsable de soins généraux et de la formation de sage-femme et portant reconnaissance des titres de certaines professions réglementées,

- transposant les dispositions spécifiques aux professions réglementées d'infirmier responsable de soins généraux, de sage-femme et d'architecte de la Directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles, modifiée par la Directive 2006/100/CE du Conseil du 20 novembre 2006 portant adaptation de certaines directives dans le domaine de la libre circulation des personnes en raison de l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie;
- modifiant la loi modifiée du 26 mars 1992 sur l'exercice et la revalorisation de certaines professions de santé;
- modifiant la loi du 11 janvier 1995 portant réorganisation des écoles publiques et privées d'infirmiers et d'infirmières et réglementant la collaboration entre le Ministère de l'Éducation nationale et le Ministère de la Santé;
- modifiant la loi du 19 juin 2009 portant organisation de l'enseignement supérieur p. 615, 616

**6123** - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 30 mai 2005 portant:

- 1) organisation de l'Institut Luxembourgeois de Régulation;
- 2) modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État p. 619-620

#### Interpellations

Interpellation de M. Xavier Bettel sur les sujets suivants:

- les problèmes d'application du partenariat,
- l'éventuelle introduction dans la législation luxembourgeoise du mariage et de l'adoption pour les couples homosexuels,
- les nouvelles formes de parentalité

et  
Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur l'ouverture du mariage aux couples homosexuels p. 216, 220-222

Interpellation de M. Jean Huss au sujet de l'évolution dans le domaine des nanotechnologies p. 271-273

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur la révision de la loi relative à la réglementation de l'interruption de grossesse p. 214-215

Interpellation de M. Xavier Bettel sur les sujets suivants:

- les problèmes d'application du partenariat,
- l'éventuelle introduction dans la législation luxembourgeoise du mariage et de l'adoption pour les couples homosexuels,
- les nouvelles formes de parentalité

et  
Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur l'ouverture du mariage aux couples homosexuels p. 216, 220-222

#### Autres débats

Débat d'orientation sur le programme de Stockholm p. 68-69

Débat sur l'état de la nation p. 390, 403, 407-708

#### Questions urgentes

Question urgente N° 507 de M. Xavier Bettel relative au numéro d'urgence pour les victimes de pédophilie lancé par l'Église catholique luxembourgeoise p. 299

Question avec débat N° 12 de M. Xavier Bettel au sujet du Service d'aide aux Victimes d'infractions pénales p. 590-591

#### Heures de questions

Question N° 44 du 15 mars 2010 de M. Eugène Berger relative à l'utilisation de logiciels libres dans les administrations étatiques et dans l'enseignement, adressée à M. le Ministre des Communications et des Médias p. 303

Question N° 64 du 7 juin 2010 de M. Xavier Bettel relative aux mesures de sécurité dans les bâtiments judiciaires, adressée à M. le Ministre de la Justice p. 460

Question N° 66 du 7 juin 2010 de M. Eugène Berger relative à l'utilisation de connexions internet sans fil non sécurisées par des personnes privées, adressée à M. le Ministre des Communications et des Médias p. 460-461

Question N° 72 du 29 juin 2010 de M. Félix Braz relative à l'accord SWIFT entre les États-Unis et l'Union européenne, adressée à M. le Ministre de la Justice p. 513

#### Dépôts de projets de loi

Dépôt du projet de loi N° 6103 portant modification de l'article 353 du Code pénal p. 214

**BODEN Fernand**  
(CSV) Député de l'Est

#### Fonctions

Membre de la Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration (pour les volets Affaires étrangères et Immigration)

Membre de la Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural

Président de la Commission du Développement durable

Membre de la Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports (pour le volet Sports)

Membre de la Commission des Finances et du Budget

Membre de la Commission de la Fonction publique et de la Simplification administrative

#### Rapports

**6082** - Débat d'orientation au sujet de la 15<sup>e</sup> Conférence des parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur le changement climatique (UNFCCC) à Copenhague p. 104-105, 106 (Motion 1)

**6079** - Débat d'orientation sur le financement des grands projets d'infrastructure réalisés par l'État p. 117-118 (Motion 1)

#### Débats sur les projets de loi

**6014** - Projet de loi portant réorganisation de l'Administration des Ponts et Chaussées p. 628-629

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur la mise en œuvre et l'évaluation de la loi du 21 septembre 2006 sur le bail à loyer et de la loi du 22 octobre 2008 concernant le pacte logement p. 592

#### Autres débats

**6082** - Débat d'orientation au sujet de la 15<sup>e</sup> Conférence des parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur le changement climatique (UNFCCC) à Copenhague p. 113

**6129** - Débat d'orientation relatif à l'avant-projet de Plan national de développement durable p. 482-484 (Résolution 1), 489

Débat d'orientation sur les propositions gouvernementales de maintien et de développement de la compétitivité et de l'attractivité générale du Luxembourg pour les acteurs économiques présents et pour les futurs investisseurs potentiels p. 528

#### Heures de questions

Question N° 3 du 27 octobre 2009 de Mme Lydie Err relative aux moyens de promotion de la participation égale des femmes et des hommes à la prise de décision politique, adressée à Mme la Ministre de l'Égalité des chances p. 32

#### Ordre du jour

p. 244

**BODRY Alex**  
(LSAP) Député du Sud

#### Fonctions

Membre du Bureau

Vice-Président de la Commission du Règlement

Président de la Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire

Membre de la Commission des Finances et du Budget

Vice-Président de la Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle

Membre de la Commission juridique

#### Rapports

**5721** - Projet de loi portant approbation de l'Acte final de la Conférence internationale et de la décision de la Conférence sur la Charte de l'Énergie relative à l'amendement des dispositions commerciales du Traité sur la Charte de l'Énergie, adoptés à Bruxelles, les 23 et 24 avril 1998 p. 29

**5987** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 10 août 1992 portant création de l'entreprise des postes et télécommunications p. 180-181

**5939** - Projet de loi portant réorganisation de la Chambre de Commerce p. 637-638, 639

**5881C** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 21 avril 2004 relative à la garantie de conformité p. 640-641





**6155** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 20 mai 2008 relative à la création d'un Institut luxembourgeois de la normalisation, de l'accréditation, de la sécurité et qualité des produits et services p. 641

#### Débats sur les projets de loi

**6061** - Projet de loi relative à la construction de la deuxième phase du Laboratoire National de Santé à Dudelange p. 130-131

**6100** - Projet de loi concernant le budget des recettes et des dépenses de l'État pour l'exercice 2010 p. 163-165

**5923** - Projet de loi relative à l'application du principe de reconnaissance mutuelle aux sanctions pécuniaires p. 223

**5718** - Projet de loi

1. introduisant la responsabilité pénale des personnes morales dans le Code pénal et dans le Code d'instruction criminelle
2. modifiant le Code pénal, le Code d'instruction criminelle et certaines autres dispositions législatives p. 260-261

**5849** - Projet de loi: (1) portant approbation du protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, adopté par l'Assemblée Générale de l'Organisation des Nations Unies à New York, le 18 décembre 2002; et (2) portant désignation du médiateur en tant que mécanisme national de prévention et fixant ses attributions p. 330

**6120** - Projet de loi modifiant la dénomination du Lycée technique Nic. Biever et élargissant son offre scolaire à la division supérieure de l'enseignement secondaire p. 449

**6055** - Projet de loi portant approbation de la Convention de La Haye du 19 octobre 1996 concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants p. 451

**6142** - Projet de loi relative à l'octroi de la garantie de l'État dans le cadre de l'instrument européen de stabilisation de la zone euro p. 546

**6108** - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 18 février 1885 sur les pourvois et la procédure en cassation p. 612

#### Interpellations

Interpellation de M. Xavier Bettel sur les sujets suivants:

- les problèmes d'application du partenariat,
- l'éventuelle introduction dans la législation luxembourgeoise du mariage et de l'adoption pour les couples homosexuels,
- les nouvelles formes de parentalité

et

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur l'ouverture du mariage aux couples homosexuels p. 218-220

Interpellation de M. Claude Meisch au sujet de l'avenir de notre place financière;

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur la régulation des marchés financiers et l'introduction d'une taxe sur les transactions financières

et

Heure d'actualité demandée par le groupe CSV sur le contrôle des politiques budgétaires nationales par la soumission des projets de budgets des pays européens à un contrôle ou une concertation ex ante au niveau européen p. 418-421

#### Heures d'actualité

Interpellation de M. Xavier Bettel sur les sujets suivants:

- les problèmes d'application du partenariat,
- l'éventuelle introduction dans la législation luxembourgeoise du mariage et de l'adoption pour les couples homosexuels,
- les nouvelles formes de parentalité

et

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur l'ouverture du mariage aux couples homosexuels p. 218-220

Interpellation de M. Claude Meisch au sujet de l'avenir de notre place financière;

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur la régulation des marchés financiers et l'introduction d'une taxe sur les transactions financières

et

Heure d'actualité demandée par le groupe CSV sur le contrôle des politiques budgétaires nationales par la soumission des projets de budgets des pays européens à un contrôle ou une concertation ex ante au niveau européen p. 418-421

#### Autres débats

Débat d'orientation sur la stratégie communautaire «Europe 2020» p. 496-498

#### Heures de questions

Question N° 43 du 16 mars 2010 de M. Alex Bodry relative au poste de douane sur l'auto-route A3/A31 à la frontière franco-luxembourgeoise, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 302-303

**BRASSEUR Anne**

(DP) Députée du Centre

#### Fonctions

Présidente de la Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire

Vice-Présidente de la Commission de la Culture

Membre de la Commission du Développement durable (pour le volet Travaux publics)

Membre de la Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications (jusqu'au 15 juillet 2010)

Membre de la Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media, des Communications et de l'Espace (à partir du 15 juillet 2010)

Vice-Présidente de la Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle

#### Rapports

**5667** - Proposition de loi modifiant la loi modifiée du 8 juin 1999 portant organisation de la Cour des comptes p. 645

#### Débats sur les projets de loi

**5846** - Projet de loi sur la mise à disposition par les communes de main-d'œuvre aux sociétés de droit privé opérant dans le domaine de l'électricité et du gaz p. 25

**5591** - Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2005;

**5740** - Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2006;

**5891** - Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2007;

**6058** - Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2008 p. 168

Interpellation de Mme Anne Brasseur au sujet du chantier du Musée de la Forteresse et

**6071** - Projet de loi relatif aux mesures d'achèvement

- du Musée de la Forteresse de Luxembourg dans le réduit du Fort Thüngen, et

- de la mise en valeur de certaines parties de la forteresse du Luxembourg p. 231-233 (Motion 1), 235, 240, 241

**6076** - Projet de loi portant approbation du Protocole N° 14bis à la Convention de sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés fondamentales, ouvert à la signature, à Strasbourg, le 27 mai 2009 p. 264

**6026** - Projet de loi relatif aux bibliothèques publiques p. 372-373 (Amendements 1 et 2, Motion 1), 375, Motion 1 p. 379

**5956** - Projet de loi portant modification de la loi du 13 mars 2007 autorisant la participation de l'État à la reconstruction de l'Aile Centrale, à la rénovation, la transformation et la modernisation de l'Aile Cité du Centre intégré pour personnes âgées de la Fondation J.-P. Pescatore p. 446

**6065** - Projet de loi relatif aux travaux de mise en valeur des hauts fourneaux A et B de Belval p. 520

**6142** - Projet de loi relative à l'octroi de la garantie de l'État dans le cadre de l'instrument européen de stabilisation de la zone euro p. 545-546

**6113** - Projet de loi portant modification des articles 5 et 9 de la loi modifiée du 30 mai 2005 concernant la protection de la vie privée dans le secteur des communications électroniques et de l'article 67-1 du Code d'instruction criminelle p. 607, 608

**6154** - Projet de loi portant organisation de la formation à la profession réglementée de l'infirmier responsable de soins généraux et de la formation de sage-femme et portant reconnaissance des titres de certaines professions réglementées,

- transposant les dispositions spécifiques aux professions réglementées d'infirmier responsable de soins généraux, de sage-femme et d'architecte de la Directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles, modifiée par la Directive 2006/100/CE du Conseil du 20 novembre 2006 portant adaptation de certaines directives dans le domaine de la libre circulation des personnes en raison de l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie;

- modifiant la loi modifiée du 26 mars 1992 sur l'exercice et la revalorisation de certaines professions de santé;

- modifiant la loi du 11 janvier 1995 portant réorganisation des écoles publiques et privées d'infirmiers et d'infirmières et réglementant la collaboration entre le Ministère de l'Éducation nationale et le Ministère de la Santé;

- modifiant la loi du 19 juin 2009 portant organisation de l'enseignement supérieur p. 614, 616

**6123** - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 30 mai 2005 portant:

1) organisation de l'Institut Luxembourgeois de Régulation;

2) modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État p. 618

#### Débats sur les motions et résolutions

Motion de M. Jacques-Yves Henckes relative à un moratoire sur le projet d'un tram léger dans la ville de Luxembourg p. 76

Résolution de M. Jean Huss relative à l'attaque de l'armée israélienne sur la «Gaza Freedom Flotilla» p. 444

#### Interpellations

Interpellation de Mme Anne Brasseur au sujet du chantier du Musée de la Forteresse

et

**6071** - Projet de loi relatif aux mesures d'achèvement

- du Musée de la Forteresse de Luxembourg dans le réduit du Fort Thüngen, et

- de la mise en valeur de certaines parties de la forteresse du Luxembourg p. 231-233 (Motion 1), 235, 240, 241

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe DP sur la mise en pratique de la réforme de l'enseignement fondamental et l'introduction de nouvelles méthodes d'évaluation au sein de l'enseignement fondamental p. 73



#### Autres débats

Débat d'orientation sur les propositions gouvernementales de maintien et de développement de la compétitivité et de l'attractivité générale du Luxembourg pour les acteurs économiques présents et pour les futurs investisseurs potentiels p. 538

#### Heures de questions

p. 349

Question parlementaire N° 303 du 7 décembre 2009 de Mme Anne Brasseur relative aux cycles à pédalage assisté, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 352

#### **BRAZ Félix**

(déi gréng) Député du Sud

#### Fonctions

Membre de la Sous-commission «Statut du député»

Membre de la Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration

Membre de la Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire

Membre de la Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle

Membre de la Commission juridique

Membre de la Commission de la Santé et de la Sécurité sociale (pour le volet Sécurité sociale)

#### Rapports

5591 - Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2005;

5740 - Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2006;

5891 - Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2007;

6058 - Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2008 p. 166-168

#### Débats sur les projets de loi

5999 - Projet de loi relatif à la construction d'un hall logistique pour la caserne Grand-Duc Jean au Herrenberg à Diekirch p. 78

5923 - Projet de loi relative à l'application du principe de reconnaissance mutuelle aux sanctions pécuniaires p. 223

Interpellation de Mme Anne Brasseur au sujet du chantier du Musée de la Forteresse et

6071 - Projet de loi relatif aux mesures d'achèvement

- du Musée de la Forteresse de Luxembourg dans le réduit du Fort Thüngen, et

- de la mise en valeur de certaines parties de la forteresse du Luxembourg p. 239

5718 - Projet de loi

1. introduisant la responsabilité pénale des personnes morales dans le Code pénal et dans le Code d'instruction criminelle

2. modifiant le Code pénal, le Code d'instruction criminelle et certaines autres dispositions législatives p. 261

6037 - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 8 juin 2004 sur la liberté d'expression dans les médias et de la loi du 3 août 1998 sur la promotion de la presse écrite p. 325

5849 - Projet de loi: (1) portant approbation du protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, adopté par l'Assemblée Générale de l'Organisation des Nations Unies à New York, le 18 décembre 2002; et (2) portant désignation du médiateur en tant que mécanisme national de prévention et fixant ses attributions p. 330

5899 - Projet de loi portant réforme de l'assurance accident et modifiant:

1. le Code de la sécurité sociale;

2. la loi modifiée du 3 août 1998 instituant des régimes de pension spéciaux pour les fonctionnaires de l'État et des communes ainsi que pour les agents de la Société nationale des chemins de fer luxembourgeois;

3. la loi modifiée du 26 mai 1954 réglant les pensions des fonctionnaires de l'État;

4. le Code du travail;

5. la loi du 18 avril 2008 modifiée concernant le renouvellement du soutien au développement rural;

6. la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu p. 357

6066 - Projet de loi portant approbation de l'Accord international de 2006 sur les bois tropicaux, fait à Genève, le 27 janvier 2006 p. 360-361

5904 - Projet de loi portant modification

- de la loi du 9 juillet 2004 relative aux effets légaux de certains partenariats

- du Code du Travail

- de la loi modifiée du 16 avril 1979 fixant le statut général des fonctionnaires de l'État

- de la loi modifiée du 26 mai 1954 réglant les pensions des fonctionnaires de l'État

- de la loi modifiée du 24 décembre 1985 fixant le statut général des fonctionnaires communaux

- de la loi modifiée du 7 août 1920 portant majoration des droits d'enregistrement, de timbre, de succession

- de la loi modifiée du 27 décembre 1817 sur le droit de succession et

- de la loi modifiée du 13 juin 1984 portant révision de certaines dispositions législatives régissant la perception des droits d'enregistrement, de succession et de timbre p. 588

6108 - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 18 février 1885 sur les pourvois et la procédure en cassation p. 612

Débats sur les propositions de modification du Règlement de la Chambre des Députés

6143 - Proposition de modification du Règlement de la Chambre des Députés relative aux incidences du Traité de Lisbonne sur les parlements nationaux p. 636

#### Débats sur les motions et résolutions

Résolution concernant les comptes de l'exercice 2008 de la Cour des Comptes p. 297

Motion de M. Félix Braz sur le respect des droits de l'Homme en République populaire de Chine p. 566

#### Interpellations

Interpellation de M. Xavier Bettel sur les sujets suivants:

- les problèmes d'application du partenariat,

- l'éventuelle introduction dans la législation luxembourgeoise du mariage et de l'adoption pour les couples homosexuels,

- les nouvelles formes de parentalité

et

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur l'ouverture du mariage aux couples homosexuels p. 217, 220

Interpellation de Mme Anne Brasseur au sujet du chantier du Musée de la Forteresse

et

6071 - Projet de loi relatif aux mesures d'achèvement

- du Musée de la Forteresse de Luxembourg dans le réduit du Fort Thüngen, et

- de la mise en valeur de certaines parties de la forteresse du Luxembourg p. 239

Interpellation de M. Félix Braz au sujet des systèmes de vidéosurveillance sur le territoire luxembourgeois p. 466-468 (Motion 1), p. 471, 474, 475, Motion 1 p. 475

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur le bilan et les perspectives futures de la participation luxembourgeoise aux efforts de stabilisation et de reconstruction de l'Afghanistan p. 55-56, 59

Interpellation de M. Xavier Bettel sur les sujets suivants:

- les problèmes d'application du partenariat,

- l'éventuelle introduction dans la législation luxembourgeoise du mariage et de l'adoption pour les couples homosexuels,

- les nouvelles formes de parentalité

et

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur l'ouverture du mariage aux couples homosexuels p. 217, 220

#### Autres débats

Débat d'orientation sur le programme de Stockholm p. 65-66

Débat sur la politique européenne et étrangère p. 92-95

Débat sur l'état de la nation p. 393

Débat d'orientation sur la réforme du système de pension p. 435-437

Débat d'orientation sur le programme de travail de la Commission européenne p. 562-563

#### Heures de questions

Question N° 297 du 4 décembre 2009 de Mme Viviane Loschetter et de M. Félix Braz relative au paiement de salaires suite à l'introduction du statut unique

et

Question N° 19 du 14 décembre 2009 de Mme Claudia Dall'Agnol relative à la problématique des indemnités versées en cas d'incapacité de travail des salariés en rapport avec le travail de nuit, de dimanche et de jours fériés survenue suite à l'introduction du statut unique, adressée à M. le Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration p. 176

Question N° 25 du 19 janvier 2010 de Mme Nancy Arendt relative aux mesures d'aides arrêtées par le Gouvernement ainsi qu'au déroulement des opérations de secours prestées par les sauveteurs luxembourgeois, adressée à Mme la Ministre de la Coopération et de l'Action humanitaire

et

Question N° 26 du 18 janvier 2010 de M. Félix Braz relative aux efforts luxembourgeois en matière d'aides d'urgence et à long terme pour Haïti, adressée à M. le Premier Ministre, Ministre d'État p. 202

Question N° 72 du 29 juin 2010 de M. Félix Braz relative à l'accord SWIFT entre les États-Unis et l'Union européenne, adressée à M. le Ministre de la Justice p. 513

Question N° 78 du 29 juin 2010 de M. Félix Braz relative à l'achat de roquettes anti-char par l'armée, adressée à M. le Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (lire: Ministre de la Défense) p. 515-516

#### Dépôts de motions et de résolutions

Dépôt de la motion relative au respect des droits de l'Homme en République populaire de Chine p. 225

#### Déclarations

Déclaration de Mme Marie-Josée Jacobs, Ministre de la Coopération et de l'Action humanitaire, sur la politique de coopération et d'action humanitaire p. 340-342

#### Ordre du jour

p. 349

#### **CLEMENT Lucien**

(CSV) Député de l'Est

#### Fonctions

Membre du Bureau

Membre de la Sous-commission «Statut du député»





Vice-Président de la Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural

Président de la Commission des Classes moyennes et du Tourisme

Membre de la Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire

Membre de la Commission du Développement durable

#### Rapports

**6019** - Projet de loi relatif à la mise à niveau des annexes A, B et C du Palais de la Cour de justice des Communautés européennes à Luxembourg-Kirchberg p. 127-128

**6043** - Projet de loi relatif à la construction de la Maison des Sciences humaines à Belval p. 128-129

**6061** - Projet de loi relative à la construction de la deuxième phase du Laboratoire National de Santé à Dudelange p. 130

**6147** - Projet de loi

- 1) portant introduction de diverses mesures temporaires visant à promouvoir l'emploi et à adapter les modalités d'indemnisation de chômage et complétant ou dérogeant à certaines dispositions du Code du Travail;
- 2) modifiant les articles L. 513-3, L. 521-7 et L. 523-1 du Code du Travail;
- 3) modifiant la loi modifiée du 17 février 2009 portant 1. modification de l'article L. 511-12 du Code du Travail; 2. dérogation, pour l'année 2009, aux dispositions des articles L. 511-5, L. 511-7 et L. 511-12 du Code du Travail p. 625

**6014** - Projet de loi portant réorganisation de l'Administration des Ponts et Chaussées p. 627-628

#### Autres débats

Débat d'orientation sur les problèmes actuels et les perspectives d'avenir du secteur agricole p. 11-12

Débat d'orientation sur les propositions gouvernementales de maintien et de développement de la compétitivité et de l'attractivité générale du Luxembourg pour les acteurs économiques présents et pour les futurs investisseurs potentiels p. 532

#### Heures de questions

Question N° 45 du 16 mars 2010 de M. Lucien Clement relative au Plan général de gestion des déchets, adressée à M. le Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures p. 303

**COLOMBERA Jean**

(ADR) Député du Nord

#### Fonctions

Membre de la Commission des Comptes

Membre de la Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural

Membre de la Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications (jusqu'au 15 juillet 2010)

Membre de la Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media, des Communications et de l'Espace (à partir du 15 juillet 2010)

Membre de la Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances

Membre de la Commission de la Santé et de la Sécurité sociale (pour le volet Santé)

#### Débats sur les projets de loi

**5856** - Projet de loi a) relatif à l'hospitalisation sans leur consentement de personnes atteintes de troubles mentaux, b) modifiant la loi modifiée du 31 mai 1999 sur la Police et l'Inspection générale de la Police et c) modifiant l'article 73 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 p. 48

**5830** - Projet de loi organisant l'aide sociale p. 102-103

**6037** - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 8 juin 2004 sur la liberté d'expression dans les médias et de la loi du 3 août 1998 sur la promotion de la presse écrite p. 326

**5899** - Projet de loi portant réforme de l'assurance accident et modifiant:

1. le Code de la sécurité sociale;
2. la loi modifiée du 3 août 1998 instituant des régimes de pension spéciaux pour les fonctionnaires de l'État et des communes ainsi que pour les agents de la Société nationale des chemins de fer luxembourgeois;
3. la loi modifiée du 26 mai 1954 réglant les pensions des fonctionnaires de l'État;
4. le Code du travail;
5. la loi du 18 avril 2008 modifiée concernant le renouvellement du soutien au développement rural;
6. la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu p. 358

**6099** - Projet de loi modifiant la loi du 2 décembre 1987 portant réglementation de la médecine scolaire p. 364

**5956** - Projet de loi portant modification de la loi du 13 mars 2007 autorisant la participation de l'État à la reconstruction de l'Aile Centrale, à la rénovation, la transformation et la modernisation de l'Aile Cité du Centre intégré pour personnes âgées de la Fondation J.-P. Pescatore p. 446

**6038** - Projet de loi portant modification de la loi du 13 décembre 2004 autorisant la participation de l'État à la construction d'une maison de soins pour personnes atteintes de troubles psychogériatriques à Erpeldange/Ettelbruck p. 447

**6122** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 24 décembre 2002 relative aux produits biocides p. 455

**6062** - Projet de loi transposant, pour les professions de médecin, de médecin-dentiste, de médecin-vétérinaire, de pharmacien et de certaines autres professions de san-

té, les dispositions de la directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles et de la directive 2006/100/CE portant adaptation de certaines directives dans le domaine de la circulation des personnes, en raison de l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie, et modifiant 1. la loi modifiée du 29 avril 1983 concernant l'exercice des professions de médecin, de médecin-dentiste et de médecin-vétérinaire; 2. la loi du 31 juillet 1991 déterminant les conditions d'autorisation d'exercer la profession de pharmacien; 3. la loi modifiée du 26 mars 1992 sur l'exercice et la revalorisation de certaines professions de santé; 4. la loi du 11 janvier 1995 portant réorganisation des écoles publiques et privées d'infirmiers et d'infirmières et réglementant la collaboration entre le ministère de l'Éducation nationale et le ministère de la Santé p. 552-553

**6148** - Projet de loi modifiant:

1. la loi modifiée du 22 juin 2000 concernant l'aide financière de l'État pour études supérieures;
2. la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu;
3. la loi du 21 décembre 2007 concernant le boni enfant;
4. la loi du 31 octobre 2007 sur le service volontaire des jeunes;
5. le Code de la Sécurité sociale p. 603-604 (Motion 3), 605

**6154** - Projet de loi portant organisation de la formation à la profession réglementée de l'infirmier responsable de soins généraux et de la formation de sage-femme et portant reconnaissance des titres de certaines professions réglementées,

- transposant les dispositions spécifiques aux professions réglementées d'infirmier responsable de soins généraux, de sage-femme et d'architecte de la Directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles, modifiée par la Directive 2006/100/CE du Conseil du 20 novembre 2006 portant adaptation de certaines directives dans le domaine de la libre circulation des personnes en raison de l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie;
- modifiant la loi modifiée du 26 mars 1992 sur l'exercice et la revalorisation de certaines professions de santé;
- modifiant la loi du 11 janvier 1995 portant réorganisation des écoles publiques et privées d'infirmiers et d'infirmières et réglementant la collaboration entre le Ministère de l'Éducation nationale et le Ministère de la Santé;
- modifiant la loi du 19 juin 2009 portant organisation de l'enseignement supérieur p. 615

**6123** - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 30 mai 2005 portant:

- 1) organisation de l'Institut Luxembourgeois de Régulation;
- 2) modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État p. 619

#### Débats sur les motions et résolutions

Motion de M. Jean Colombero relative aux travaux à effectuer sur la RN7 p. 332

#### Interpellations

Interpellation de M. Jean Huss au sujet de l'évolution dans le domaine des nanotechnologies p. 270-271

Interpellation de Mme Viviane Loschetter au sujet de la pauvreté des jeunes p. 289-290

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng au sujet de l'éducation aux médias et

Débat d'orientation sans rapport sur l'aspect «éducation aux médias» du rapport de 2009 de l'Ombuds-Comité fir d'Rechter vum Kand (ORK) p. 252

Heure d'actualité demandée par le groupe DP sur la scolarisation et l'encadrement des enfants atteints de l'ADHS (Attention-Deficit/Hyperactivity Syndrom) p. 295, 296

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur la prévention sous le point de vue des causes environnementales du cancer et sur la lutte au niveau international pour une meilleure réglementation concernant les produits chimiques p. 556

#### Autres débats

Débat d'orientation sur les problèmes actuels et les perspectives d'avenir du secteur agricole p. 16-17

**6082** - Débat d'orientation au sujet de la 15<sup>e</sup> Conférence des parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur le changement climatique (UNFCCC) à Copenhague p. 112, Motion 1 p. 116

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng au sujet de l'éducation aux médias et

Débat d'orientation sans rapport sur l'aspect «éducation aux médias» du rapport de 2009 de l'Ombuds-Comité fir d'Rechter vum Kand (ORK) p. 252

**6129** - Débat d'orientation relatif à l'avant-projet de Plan national de développement durable p. 490-491

#### Questions urgentes

Questions urgentes N° 208 de M. Xavier Bettel et N° 215 de M. Jean Colombero relatives à la campagne d'information sur les risques de la vaccination contre la grippe A (H1N1) p. 49, 50

#### Questions avec débat

Question avec débat N° 1 de M. Jean Colombero au sujet de la Campagne nationale de vaccination contre le virus de la grippe porcine type A/H1N1 p. 19-20 (Motion 1)

#### Heures de questions

Question N° 27 du 19 janvier 2010 de Mme Claudia Dall'Agnol relative à la position du Gouvernement concernant la suite à donner aux dossiers d'adoption d'enfants haïtiens, adressée à Mme la Ministre de la Famille et de l'Intégration;



Question N° 28 du 19 janvier 2010 de M. Jean Colombero relative aux enfants victimes du tremblement de terre en Haïti, adressée à Mme la Ministre de la Famille et de l'Intégration

et

Question urgente N° 383 du 19 janvier 2010 de M. Xavier Bettel relative à l'adoption d'enfants en provenance d'Haïti suite au tremblement de terre, adressée à Mme la Ministre de la Famille et de l'Intégration et à M. le Ministre de la Justice p. 202-203

#### Dépôts de motions et de résolutions

Dépôt de la motion relative aux travaux à effectuer sur la RN7 p. 326

#### Ordre du jour

p. 597

#### Divers

Établissement d'une liste de trois candidats pour le poste de conseiller d'État p. 201

**DALL'AGNOL Claudia**  
(LSAP) Députée du Sud

#### Fonctions

Membre de la Commission des Comptes

Vice-Présidente de la Commission des Pétitions

Membre de la Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police (pour le volet Police)

Membre de la Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire (pour le volet Économie solidaire)

Membre de la Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports (pour le volet Sports)

Membre de la Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications (jusqu'au 15 juillet 2010)

Membre de la Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media, des Communications et de l'Espace (à partir du 15 juillet 2010)

Vice-Présidente de la Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances

Membre de la Commission de la Fonction publique et de la Simplification administrative

Membre de la Commission du Logement

Membre de la Commission de la Santé et de la Sécurité sociale

#### Rapports

**5856** - Projet de loi a) relatif à l'hospitalisation sans leur consentement de personnes atteintes de troubles mentaux, b) modifiant la loi modifiée du 31 mai 1999 sur la Police et l'Inspection générale de la Police et c) modifiant l'article 73 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 p. 45-46

**6099** - Projet de loi modifiant la loi du 2 décembre 1987 portant réglementation de la médecine scolaire p. 361-362

**6122** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 24 décembre 2002 relative aux produits biocides p. 452

**6062** - Projet de loi transposant, pour les professions de médecin, de médecin-dentiste, de médecin-vétérinaire, de pharmacien et de certaines autres professions de santé, les dispositions de la directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles et de la directive 2006/100/CE portant adaptation de certaines directives dans le domaine de la circulation des personnes, en raison de l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie, et modifiant 1. la loi modifiée du 29 avril 1983 concernant l'exercice des professions de médecin, de médecin-dentiste et de médecin-vétérinaire; 2. la loi du 31 juillet 1991 déterminant les conditions d'autorisation d'exercer la profession de pharmacien; 3. la loi modifiée du 26 mars 1992 sur l'exercice et la revalorisation de certaines professions de santé; 4. la loi du 11 janvier 1995 portant réorganisation des écoles publiques et privées d'infirmiers et d'infirmières et réglementant la collaboration entre le ministère de l'Éducation nationale et le ministère de la Santé p. 549-550

Débats sur les projets de loi

**6154** - Projet de loi portant organisation de la formation à la profession réglementée de l'infirmier responsable de soins généraux et de la formation de sage-femme et portant reconnaissance des titres de certaines professions réglementées,

- transposant les dispositions spécifiques aux professions réglementées d'infirmier responsable de soins généraux, de sage-femme et d'architecte de la Directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles, modifiée par la Directive 2006/100/CE du Conseil du 20 novembre 2006 portant adaptation de certaines directives dans le domaine de la libre circulation des personnes en raison de l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie;
- modifiant la loi modifiée du 26 mars 1992 sur l'exercice et la revalorisation de certaines professions de santé;
- modifiant la loi du 11 janvier 1995 portant réorganisation des écoles publiques et privées d'infirmiers et d'infirmières et réglementant la collaboration entre le Ministère de l'Éducation nationale et le Ministère de la Santé;
- modifiant la loi du 19 juin 2009 portant organisation de l'enseignement supérieur p. 614

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng au sujet de l'éducation aux médias et

Débat d'orientation sans rapport sur l'aspect «éducation aux médias» du rapport de 2009 de l'Ombuds-Comité fir d'Rechter vum Kand (ORK) p. 250-252

#### Autres débats

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng au sujet de l'éducation aux médias et

Débat d'orientation sans rapport sur l'aspect «éducation aux médias» du rapport de 2009 de l'Ombuds-Comité fir d'Rechter vum Kand (ORK) p. 250-252

Heures de questions

Question N° 297 du 4 décembre 2009 de Mme Viviane Loschetter et de M. Félix Braz relative au paiement de salaires suite à l'introduction du statut unique

et

Question N° 19 du 14 décembre 2009 de Mme Claudia Dall'Agnol relative à la problématique des indemnités versées en cas d'incapacité de travail des salariés en rapport avec le travail de nuit, de dimanche et de jours fériés survenue suite à l'introduction du statut unique, adressée à M. le Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration p. 176

Question N° 27 du 19 janvier 2010 de Mme Claudia Dall'Agnol relative à la position du Gouvernement concernant la suite à donner aux dossiers d'adoption d'enfants haïtiens, adressée à Mme la Ministre de la Famille et de l'Intégration;

Question N° 28 du 19 janvier 2010 de M. Jean Colombero relative aux enfants victimes du tremblement de terre en Haïti, adressée à Mme la Ministre de la Famille et de l'Intégration

et

Question urgente N° 383 du 19 janvier 2010 de M. Xavier Bettel relative à l'adoption d'enfants en provenance d'Haïti suite au tremblement de terre, adressée à Mme la Ministre de la Famille et de l'Intégration et à M. le Ministre de la Justice p. 202

**DELVAUX-STEHRÉS Mady**

Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle

#### Débats sur les projets de loi

**6064** - Projet de loi portant modification de la loi du 21 juillet 2006 autorisant le Gouvernement à organiser des classes internationales préparant au diplôme du Baccalauréat international p. 192

**6089** - Projet de loi modifiant et complétant les dispositions de l'article 45 de la loi du 6 février 2009 concernant le personnel de l'enseignement fondamental p. 245

**5995** - Projet de loi portant

1. modification de la loi du 29 juin 2005 fixant les cadres du personnel des établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique,
2. modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État,
3. modification de la loi du 9 juillet 2007 portant 1) création d'un lycée à Luxembourg-Dommeldange 2) modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État,
4. abrogation de la loi du 10 août 1991 portant
  - 1) création de la fonction d'instituteur d'économie familiale;
  - 2) modification de la loi modifiée du 10 août 1912 concernant l'organisation de l'enseignement primaire;
  - 3) modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des fonctionnaires de l'État;
  - 4) modification de la loi du 6 septembre 1983 portant
    - a) réforme de la formation des instituteurs;
    - b) création d'un Institut supérieur d'études et de recherches pédagogiques;
    - c) modification de l'organisation de l'éducation préscolaire et de l'enseignement primaire p. 371

**6120** - Projet de loi modifiant la dénomination du Lycée technique Nic. Biever et élargissant son offre scolaire à la division supérieure de l'enseignement secondaire p. 450

**5787** - Projet de loi portant

1. fixation des conditions d'engagement et de travail des chargés d'éducation à durée déterminée et à tâche complète ou partielle des établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique,
2. fixation des modalités, du programme et du déroulement de la formation spécifique des chargés d'éducation à durée indéterminée et à durée déterminée et à tâche complète ou partielle,
3. création d'une réserve nationale de chargés d'enseignement pour les établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique,
4. modification de la loi du 29 juin 2005 fixant les cadres du personnel des établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique p. 478

**6121** - Projet de loi portant modification de la loi du 11 juillet 1996 portant organisation d'une formation menant au brevet de maîtrise et fixation des conditions d'obtention du titre et du brevet de maîtrise p. 481

**6140** - Projet de loi modifiant la loi du 19 décembre 2008 portant réforme de la formation professionnelle p. 569

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe DP sur la mise en pratique de la réforme de l'enseignement fondamental et l'introduction de nouvelles méthodes d'évaluation au sein de l'enseignement fondamental p. 74-75

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng au sujet de l'éducation aux médias et

Débat d'orientation sans rapport sur l'aspect «éducation aux médias» du rapport de 2009 de l'Ombuds-Comité fir d'Rechter vum Kand (ORK) p. 253-254

Heure d'actualité demandée par le groupe DP sur la scolarisation et l'encadrement des enfants atteints de l'ADHS (Attention-Deficit/Hyperactivity Syndrom) p. 295-296





Heure d'actualité demandée par le groupe DP sur le phénomène de harcèlement moral («mobbing») dans notre société p. 523

#### Autres débats

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng au sujet de l'éducation aux médias et

Débat d'orientation sans rapport sur l'aspect «éducation aux médias» du rapport de 2009 de l'Ombuds-Comité fir d'Rechter vum Kand (ORK) p. 253-254

#### Questions avec débat

Question avec débat N° 8 de M. Claude Adam au sujet de l'évolution de l'école de recherche «Eis Schoul» p. 304-305

Question avec débat N° 9 de M. Claude Adam au sujet de l'évolution du lycée-pilote «Neie Lycée»

et

Question N° 492 de M. Ben Fayot sur la réorientation des élèves sortant du «Neie Lycée» p. 306

#### Heures de questions

Question N° 4 du 26 octobre 2009 de M. Claude Adam relative aux élections des représentants des parents d'élèves à l'école et du rôle à jouer par ces représentants, adressée à Mme la Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle p. 32

Question N° 5 du 27 octobre 2009 de Mme Martine Mergen relative à un album illustré destiné aux enfants de deux ans et édité par le Ministère de l'Éducation nationale dans le cadre de la 2<sup>e</sup> édition de la campagne «Raconte-moi», adressée à Mme la Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et à M. le Ministre de la Santé, Ministre de la Sécurité sociale p. 33

Question N° 21 du 15 décembre 2009 de M. Mill Majerus relative à la prise en charge dans les lycées des élèves présentant des troubles de langage, adressée à Mme la Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle p. 177

Question N° 37 du 16 mars 2010 de M. Jean-Paul Schaaf relative à la réforme projetée des classes supérieures de l'enseignement secondaire et secondaire technique, adressée à Mme la Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle p. 300

Question N° 40 du 16 mars 2010 de M. Claude Adam relative au programme Scolaria, adressée à Mme la Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle p. 301

Question avec débat N° 9 de M. Claude Adam au sujet de l'évolution du lycée-pilote «Neie Lycée»

et

Question N° 492 de M. Ben Fayot sur la réorientation des élèves sortant du «Neie Lycée» p. 306

Question N° 57 du 19 avril 2010 de M. André Bauler relative à la mise en place de mesures préventives contre d'éventuelles courses folles dans les établissements scolaires, adressée à Mme la Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle p. 352

Question N° 59 du 7 juin 2010 de M. André Bauler relative à la mise en place d'internats dans l'enseignement fondamental, adressée à Mme la Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle p. 458

Question N° 61 du 8 juin 2010 de M. Claude Adam relative au classement des candidats postulant pour un poste d'instituteur ou d'institutrice de l'enseignement fondamental déclaré vacant sur la 2<sup>e</sup> liste, adressée à Mme la Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle p. 459

Question N° 70 du 28 juin 2010 de M. Eugène Berger relative à la réintégration d'élèves ayant abandonné leur formation professionnelle dans le système scolaire, adressée à Mme la Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle p. 512

#### DI BARTOLOMEO Mars

Ministre de la Santé

Ministre de la Sécurité sociale

#### Débats sur les projets de loi

**5856** - Projet de loi a) relatif à l'hospitalisation sans leur consentement de personnes atteintes de troubles mentaux, b) modifiant la loi modifiée du 31 mai 1999 sur la Police et l'Inspection générale de la Police et c) modifiant l'article 73 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 p. 48-49

**6061** - Projet de loi relative à la construction de la deuxième phase du Laboratoire National de Santé à Dudelange p. 131

**6100** - Projet de loi concernant le budget des recettes et des dépenses de l'État pour l'exercice 2010 p. 143, 146, 151, 156

**5899** - Projet de loi portant réforme de l'assurance accident et modifiant:

1. le Code de la sécurité sociale;
2. la loi modifiée du 3 août 1998 instituant des régimes de pension spéciaux pour les fonctionnaires de l'État et des communes ainsi que pour les agents de la Société nationale des chemins de fer luxembourgeois;
3. la loi modifiée du 26 mai 1954 réglant les pensions des fonctionnaires de l'État;
4. le Code du travail;
5. la loi du 18 avril 2008 modifiée concernant le renouvellement du soutien au développement rural;
6. la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu p. 358-359

**6099** - Projet de loi modifiant la loi du 2 décembre 1987 portant réglementation de la médecine scolaire p. 364-365

**6122** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 24 décembre 2002 relative aux produits biocides p. 455-456

**6062** - Projet de loi transposant, pour les professions de médecin, de médecin-dentiste, de médecin-vétérinaire, de pharmacien et de certaines autres professions de santé, les dispositions de la directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles et de la directive 2006/100/CE portant adaptation de certaines directives dans le domaine de la circulation des personnes, en raison de l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie, et modifiant 1. la loi modifiée du 29 avril 1983 concernant l'exercice des professions de médecin, de médecin-dentiste et de médecin-vétérinaire; 2. la loi du 31 juillet 1991 déterminant les conditions d'autorisation d'exercer la profession de pharmacien; 3. la loi modifiée du 26 mars 1992 sur l'exercice et la revalorisation de certaines professions de santé; 4. la loi du 11 janvier 1995 portant réorganisation des écoles publiques et privées d'infirmiers et d'infirmières et réglementant la collaboration entre le ministère de l'Éducation nationale et le ministère de la Santé p. 552, 553, Motion 1 p. 554

**6154** - Projet de loi portant organisation de la formation à la profession réglementée de l'infirmier responsable de soins généraux et de la formation de sage-femme et portant reconnaissance des titres de certaines professions réglementées,

- transposant les dispositions spécifiques aux professions réglementées d'infirmier responsable de soins généraux, de sage-femme et d'architecte de la Directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles, modifiée par la Directive 2006/100/CE du Conseil du 20 novembre 2006 portant adaptation de certaines directives dans le domaine de la libre circulation des personnes en raison de l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie;
- modifiant la loi modifiée du 26 mars 1992 sur l'exercice et la revalorisation de certaines professions de santé;
- modifiant la loi du 11 janvier 1995 portant réorganisation des écoles publiques et privées d'infirmiers et d'infirmières et réglementant la collaboration entre le Ministère de l'Éducation nationale et le Ministère de la Santé;
- modifiant la loi du 19 juin 2009 portant organisation de l'enseignement supérieur p. 614, 615, 616

#### Débats sur les motions et résolutions

Motion de M. Henri Kox relative à l'interdiction de la mise en culture, de la transformation et de la vente des quatre nouvelles variétés d'OGM autorisés par la Commission européenne en date du 2 mars 2010

et

Motion de M. Henri Kox relative au respect d'un moratoire sur l'autorisation et la ré-autorisation d'OGM jusqu'à la conclusion des réflexions exigées par les Ministres de l'Environnement en décembre 2008 et l'entrée en vigueur d'une nouvelle procédure d'autorisation renforcée et d'évaluation scientifique des effets sanitaires, environnementaux et socio-économiques p. 307-308

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur la révision de la loi relative à la réglementation de l'interruption de grossesse p. 214

Heure d'actualité demandée par le groupe DP sur la scolarisation et l'encadrement des enfants atteints de l'ADHS (Attention-Deficit/Hyperactivity Syndrom) p. 296

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur la prévention sous le point de vue des causes environnementales du cancer et sur la lutte au niveau international pour une meilleure réglementation concernant les produits chimiques p. 556-557

#### Autres débats

Débat sur l'état de la nation p. 388, 389, 399, 400

Débat d'orientation sur la réforme du système de pension p. 435, 439-442

Questions urgentes

Questions urgentes N° 208 de M. Xavier Bettel et N° 215 de M. Jean Colomera relatives à la campagne d'information sur les risques de la vaccination contre la grippe A (H1N1) p. 49-51

#### Questions avec débat

Question avec débat N° 4 de M. Jean Huss au sujet de la lutte antitabac de 2006 p. 135

#### Heures de questions

Question N° 5 du 27 octobre 2009 de Mme Martine Mergen relative à un album illustré destiné aux enfants de deux ans et édité par le Ministère de l'Éducation nationale dans le cadre de la 2<sup>e</sup> édition de la campagne «Raconte-moi», adressée à Mme la Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et à M. le Ministre de la Santé, Ministre de la Sécurité sociale p. 33

Question N° 6 du 27 octobre 2009 de M. Gast Gibéryen relative au portail Santé/CRP Santé, adressée à M. le Ministre de la Santé p. 33

Question N° 8 du 26 octobre 2009 de M. Fernand Etgen relative au service de garde et de remplacement en médecine dentaire, adressée à M. le Ministre de la Santé, Ministre de la Sécurité sociale p. 34

Question N° 18 du 14 décembre 2009 de M. André Bauler relative à la contrefaçon de médication, adressée à M. le Ministre de la Santé, Ministre de la Sécurité sociale p. 175-176

Question N° 24 du 14 décembre 2009 de M. André Bauler relative aux différents taux de cotisations de la mutualité des employeurs, adressée à M. le Ministre de la Santé, Ministre de la Sécurité sociale p. 178

#### DIEDERICH Fernand

(LSAP) Député du Centre

#### Fonctions

Membre de la Commission des Comptes

Membre de la Commission des Pétitions



Membre de la Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police  
Membre de la Commission du Développement durable (pour les volets Travaux publics, Transports et Aménagement du territoire)

Membre de la Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports

Vice-Président de la Commission de la Fonction publique et de la Simplification administrative

#### Rapports

**6064** - Projet de loi portant modification de la loi du 21 juillet 2006 autorisant le Gouvernement à organiser des classes internationales préparant au diplôme du Baccalauréat international p. 190-191

**5995** - Projet de loi portant

1. modification de la loi du 29 juin 2005 fixant les cadres du personnel des établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique,
2. modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État,
3. modification de la loi du 9 juillet 2007 portant 1) création d'un lycée à Luxembourg-Dommeldange 2) modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État,
4. abrogation de la loi du 10 août 1991 portant
  - 1) création de la fonction d'instituteur d'économie familiale;
  - 2) modification de la loi modifiée du 10 août 1912 concernant l'organisation de l'enseignement primaire;
  - 3) modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des fonctionnaires de l'État;
  - 4) modification de la loi du 6 septembre 1983 portant
    - a) réforme de la formation des instituteurs;
    - b) création d'un Institut supérieur d'études et de recherches pédagogiques;
    - c) modification de l'organisation de l'éducation préscolaire et de l'enseignement primaire p. 366-367

**5787** - Projet de loi portant

1. fixation des conditions d'engagement et de travail des chargés d'éducation à durée déterminée et à tâche complète ou partielle des établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique,
2. fixation des modalités, du programme et du déroulement de la formation spécifique des chargés d'éducation à durée indéterminée et à durée déterminée et à tâche complète ou partielle,
3. création d'une réserve nationale de chargés d'enseignement pour les établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique,
4. modification de la loi du 29 juin 2005 fixant les cadres du personnel des établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique p. 475-476

**6140** - Projet de loi modifiant la loi du 19 décembre 2008 portant réforme de la formation professionnelle p. 567

#### Débats sur les projets de loi

**5823** - Projet de loi sur les permissions de voirie et modifiant la loi modifiée du 16 août 1967 ayant pour objet la création d'une grande voirie de communication et d'un fonds des routes p. 133-134

**6018** - Projet de loi portant changement de limites entre les communes de Bettembourg et de Roeser p. 293

#### Autres débats

**6079** - Débat d'orientation sur le financement des grands projets d'infrastructure réalisés par l'État p. 120

#### Questions avec débat

Question avec débat N°1 de M. Jean Colomera au sujet de la Campagne nationale de vaccination contre le virus de la grippe porcine type A/H1N1 p. 20-21

#### Heures de questions

Question N°77 du 29 juin 2010 de M. Fernand Diederich relative aux frais d'inscription aux cours demandés par le Conservatoire du Nord aux élèves non résidents des communes d'Ettelbruck ou de Diekirch, adressée à Mme la Ministre de la Culture p. 515

**DOERNER Christine**  
(CSV) Députée du Sud

#### Fonctions

Membre de la Commission des Pétitions

Membre de la Commission du Règlement

Membre de la Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications (jusqu'au 15 juillet 2010)

Membre de la Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media, des Communications et de l'Espace (à partir du 15 juillet 2010)

Membre de la Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle

Présidente de la Commission juridique

#### Rapports

**6074** - Projet de loi portant modification de l'article 127 du Code d'instruction criminelle p. 331

**6055** - Projet de loi portant approbation de la Convention de La Haye du 19 octobre 1996 concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la

coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants p. 450

**5904** - Projet de loi portant modification

- de la loi du 9 juillet 2004 relative aux effets légaux de certains partenariats
- du Code du Travail
- de la loi modifiée du 16 avril 1979 fixant le statut général des fonctionnaires de l'État
- de la loi modifiée du 26 mai 1954 réglant les pensions des fonctionnaires de l'État
- de la loi modifiée du 24 décembre 1985 fixant le statut général des fonctionnaires communaux
- de la loi modifiée du 7 août 1920 portant majoration des droits d'enregistrement, de timbre, de succession
- de la loi modifiée du 27 décembre 1817 sur le droit de succession et
- de la loi modifiée du 13 juin 1984 portant révision de certaines dispositions législatives régissant la perception des droits d'enregistrement, de succession et de timbre p. 585-586

**6113** - Projet de loi portant modification des articles 5 et 9 de la loi modifiée du 30 mai 2005 concernant la protection de la vie privée dans le secteur des communications électroniques et de l'article 67-1 du Code d'instruction criminelle p. 606

#### Interpellations

Interpellation de M. Xavier Bettel sur les sujets suivants:

- les problèmes d'application du partenariat,
  - l'éventuelle introduction dans la législation luxembourgeoise du mariage et de l'adoption pour les couples homosexuels,
  - les nouvelles formes de parentalité
- et

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur l'ouverture du mariage aux couples homosexuels p. 217-218

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur la révision de la loi relative à la réglementation de l'interruption de grossesse p. 212-213

Interpellation de M. Xavier Bettel sur les sujets suivants:

- les problèmes d'application du partenariat,
  - l'éventuelle introduction dans la législation luxembourgeoise du mariage et de l'adoption pour les couples homosexuels,
  - les nouvelles formes de parentalité
- et

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur l'ouverture du mariage aux couples homosexuels p. 217-218

#### Autres débats

Débat d'orientation sur le programme de Stockholm p. 61-62 (Motion 1)

**EICHER Emile**  
(CSV) Député du Nord

#### Fonctions

Membre de la Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police (pour les volets Affaires intérieures et Grande Région)

Membre de la Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural

Membre de la Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports (pour les volets Éducation nationale et Formation professionnelle)

Membre de la Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances

#### Débats sur les projets de loi

**6089** - Projet de loi modifiant et complétant les dispositions de l'article 45 de la loi du 6 février 2009 concernant le personnel de l'enseignement fondamental p. 245

**5995** - Projet de loi portant

1. modification de la loi du 29 juin 2005 fixant les cadres du personnel des établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique,
2. modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État,
3. modification de la loi du 9 juillet 2007 portant 1) création d'un lycée à Luxembourg-Dommeldange 2) modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État,
4. abrogation de la loi du 10 août 1991 portant
  - 1) création de la fonction d'instituteur d'économie familiale;
  - 2) modification de la loi modifiée du 10 août 1912 concernant l'organisation de l'enseignement primaire;
  - 3) modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des fonctionnaires de l'État;
  - 4) modification de la loi du 6 septembre 1983 portant
    - a) réforme de la formation des instituteurs;
    - b) création d'un Institut supérieur d'études et de recherches pédagogiques;
    - c) modification de l'organisation de l'éducation préscolaire et de l'enseignement primaire p. 367

**EISCHEN Félix**  
(CSV) Député du Sud

#### Fonctions

Membre de la Commission des Pétitions

Membre de la Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural

Membre de la Commission des Classes moyennes et du Tourisme





Membre de la Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire  
 Membre de la Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire  
 Membre de la Commission de la Fonction publique et de la Simplification administrative  
 Membre de la Commission du Logement

#### Débats sur les projets de loi

- 5591 - Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2005;
- 5740 - Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2006;
- 5891 - Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2007;
- 6058 - Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2008 p. 168
- 6059 - Projet de loi relatif à un régime d'aides à la protection de l'environnement et à l'utilisation rationnelle des ressources naturelles p. 228
- 5939 - Projet de loi portant réorganisation de la Chambre de Commerce p. 638

#### **ERR Lydie**

(LSAP) Députée du Sud

#### Fonctions

Membre de la Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration (sauf pour le volet Défense)  
 Membre de la Commission de la Culture  
 Membre de la Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances (pour le volet Égalité des chances)  
 Membre de la Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle  
 Vice-Présidente de la Commission juridique  
 Membre de la Commission de la Santé et de la Sécurité sociale (pour le volet Santé)

#### Débats sur les projets de loi

- 5856 - Projet de loi a) relatif à l'hospitalisation sans leur consentement de personnes atteintes de troubles mentaux, b) modifiant la loi modifiée du 31 mai 1999 sur la Police et l'Inspection générale de la Police et c) modifiant l'article 73 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 p. 47
- 6076 - Projet de loi portant approbation du Protocole N° 14bis à la Convention de sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés fondamentales, ouvert à la signature, à Strasbourg, le 27 mai 2009 p. 264
- 5904 - Projet de loi portant modification
  - de la loi du 9 juillet 2004 relative aux effets légaux de certains partenariats
  - du Code du Travail
  - de la loi modifiée du 16 avril 1979 fixant le statut général des fonctionnaires de l'État
  - de la loi modifiée du 26 mai 1954 réglant les pensions des fonctionnaires de l'État
  - de la loi modifiée du 24 décembre 1985 fixant le statut général des fonctionnaires communaux
  - de la loi modifiée du 7 août 1920 portant majoration des droits d'enregistrement, de timbre, de succession
  - de la loi modifiée du 27 décembre 1817 sur le droit de succession et
  - de la loi modifiée du 13 juin 1984 portant révision de certaines dispositions législatives régissant la perception des droits d'enregistrement, de succession et de timbre p. 586-588

#### Interpellations

Interpellation de M. Félix Braz au sujet des systèmes de vidéosurveillance sur le territoire luxembourgeois p. 472-473

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur la révision de la loi relative à la réglementation de l'interruption de grossesse p. 213-214  
 Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur l'égalité de salaire entre hommes et femmes p. 254-255  
 Heure d'actualité demandée par le groupe DP sur le phénomène de harcèlement moral («mobbing») dans notre société p. 521-522  
 Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur la prévention sous le point de vue des causes environnementales du cancer et sur la lutte au niveau international pour une meilleure réglementation concernant les produits chimiques p. 556

#### Autres débats

Débat d'orientation sur le programme de Stockholm p. 63-65  
 Débat sur la politique européenne et étrangère p. 97-99  
 Débat d'orientation sur l'élimination de toutes formes de discrimination à l'égard des femmes dans la vie politique et publique du pays p. 282-283  
 Débat d'orientation sur la réforme du système de pension p. 441

#### Heures de questions

Question N° 3 du 27 octobre 2009 de Mme Lydie Err relative aux moyens de promotion de la participation égale des femmes et des hommes à la prise de décision politique, adressée à Mme la Ministre de l'Égalité des chances p. 32  
 Question N° 9 du 27 octobre 2009 de Mme Lydie Err relative aux nouvelles règles régissant l'utilisation du Novabus, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 34

#### Déclarations

Déclaration de Mme Marie-Josée Jacobs, Ministre de la Coopération et de l'Action humanitaire, sur la politique de coopération et d'action humanitaire p. 340

#### **ETGEN Fernand**

(DP) Député du Nord

#### Fonctions

Membre de la Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration (pour le volet Défense)  
 Vice-Président de la Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police (pour les volets Affaires intérieures et Grande Région)  
 Vice-Président de la Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
 Membre de la Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire  
 Membre de la Commission du Développement durable (pour les volets Travaux publics, Aménagement du territoire et Environnement)  
 Vice-Président de la Commission de la Fonction publique et de la Simplification administrative  
 Membre de la Commission du Travail et de l'Emploi

#### Débats sur les projets de loi

- 5999 - Projet de loi relatif à la construction d'un hall logistique pour la caserne Grand-Duc Jean au Herrenberg à Diekirch p. 77
- 5823 - Projet de loi sur les permissions de voirie et modifiant la loi modifiée du 16 août 1967 ayant pour objet la création d'une grande voirie de communication et d'un fonds des routes p. 133
- 5954 - Projet de loi relatif aux droits de succession et de mutation par décès et modifiant
  - la loi modifiée du 27 décembre 1817 sur le droit de succession
  - la loi modifiée du 7 août 1920, sur la majoration des droits d'enregistrement, de timbre, de succession
  - la loi du 31 janvier 1921 concernant modification de l'article 22 de la loi du 7 août 1920, sur la majoration des droits d'enregistrement, de timbre, de succession
  - la loi modifiée du 13 juin 1984 portant révision de certaines dispositions législatives régissant la perception des droits d'enregistrement, de succession et de timbre p. 186-187
- 6031 - Projet de loi modifiant et complétant
  - a) la loi modifiée du 16 avril 1979 fixant le statut général des fonctionnaires de l'État;
  - b) la loi modifiée du 27 janvier 1972 fixant le régime des employés de l'État;
  - c) la loi modifiée du 24 décembre 1985 fixant le statut général des fonctionnaires communaux;
  - d) la loi modifiée du 15 juin 1999 portant organisation de l'Institut national d'administration publique p. 193
- 6045 - Projet de loi modifiant la loi du 31 mars 2000 concernant l'administration et l'exploitation du Port de Mertert p. 207
- 5995 - Projet de loi portant
  1. modification de la loi du 29 juin 2005 fixant les cadres du personnel des établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique,
  2. modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État,
  3. modification de la loi du 9 juillet 2007 portant 1) création d'un lycée à Luxembourg-Dommeldange 2) modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État,
  4. abrogation de la loi du 10 août 1991 portant
    - 1) création de la fonction d'instituteur d'économie familiale;
    - 2) modification de la loi modifiée du 10 août 1912 concernant l'organisation de l'enseignement primaire;
    - 3) modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des fonctionnaires de l'État;
    - 4) modification de la loi du 6 septembre 1983 portant
      - a) réforme de la formation des instituteurs;
      - b) création d'un Institut supérieur d'études et de recherches pédagogiques;
      - c) modification de l'organisation de l'éducation préscolaire et de l'enseignement primaire p. 368
- 6096 - Projet de loi portant modification de la loi du 8 juillet 1986 portant réglementation de la mise sur le marché des détergents p. 634

#### Débats sur les motions et résolutions

Motion de M. Henri Kox relative à l'interdiction de la mise en culture, de la transformation et de la vente des quatre nouvelles variétés d'OGM autorisés par la Commission européenne en date du 2 mars 2010

et

Motion de M. Henri Kox relative au respect d'un moratoire sur l'autorisation et la ré-autorisation d'OGM jusqu'à la conclusion des réflexions exigées par les Ministres de l'Environnement en décembre 2008 et l'entrée en vigueur d'une nouvelle procédure d'autorisation renforcée et d'évaluation scientifique des effets sanitaires, environnementaux et socio-économiques p. 307

#### Autres débats

Débat d'orientation sur les problèmes actuels et les perspectives d'avenir du secteur agricole p. 12-14

6079 - Débat d'orientation sur le financement des grands projets d'infrastructure réalisés par l'État p. 119-120



### Heures de questions

Question N° 8 du 26 octobre 2009 de M. Fernand Etgen relative au service de garde et de remplacement en médecine dentaire, adressée à M. le Ministre de la Santé, Ministre de la Sécurité sociale p. 33-34

Question N° 187 de M. Fernand Etgen au sujet de la restauration du château d'Useldange et le projet pilote «Perception» de l'UNESCO p. 178-179

Question N° 33 du 18 janvier 2010 de M. Fernand Etgen relative aux aides du Gouvernement au secteur agricole suite à la crise économique et financière, adressée à M. le Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural p. 206

### Ordre du jour

p. 174

### FAYOT Ben

(LSAP) Député du Centre

### Fonctions

Membre de la Commission du Règlement

Président de la Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration

Président de la Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports

Vice-Président de la Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Médias et des Communications (jusqu'au 15 juillet 2010)

Vice-Président de la Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Médias, des Communications et de l'Espace (à partir du 15 juillet 2010)

### Rapports

**6120** - Projet de loi modifiant la dénomination du Lycée technique Nic. Biever et étendant son offre scolaire à la division supérieure de l'enseignement secondaire p. 448

**6121** - Projet de loi portant modification de la loi du 11 juillet 1996 portant organisation d'une formation menant au brevet de maîtrise et fixation des conditions d'obtention du titre et du brevet de maîtrise p. 480

**6143** - Proposition de modification du Règlement de la Chambre des Députés relative aux incidences du Traité de Lisbonne sur les parlements nationaux p. 635, 636

### Débats sur les projets de loi

**6089** - Projet de loi modifiant et complétant les dispositions de l'article 45 de la loi du 6 février 2009 concernant le personnel de l'enseignement fondamental p. 245

**6037** - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 8 juin 2004 sur la liberté d'expression dans les médias et de la loi du 3 août 1998 sur la promotion de la presse écrite p. 325-326

**5995** - Projet de loi portant

1. modification de la loi du 29 juin 2005 fixant les cadres du personnel des établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique,
2. modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État,
3. modification de la loi du 9 juillet 2007 portant 1) création d'un lycée à Luxembourg-Dommeldange 2) modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État,
4. abrogation de la loi du 10 août 1991 portant
  - 1) création de la fonction d'instituteur d'économie familiale;
  - 2) modification de la loi modifiée du 10 août 1912 concernant l'organisation de l'enseignement primaire;
  - 3) modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des fonctionnaires de l'État;
  - 4) modification de la loi du 6 septembre 1983 portant
    - a) réforme de la formation des instituteurs;
    - b) création d'un Institut supérieur d'études et de recherches pédagogiques;
    - c) modification de l'organisation de l'éducation préscolaire et de l'enseignement primaire p. 368-369

**6048** - Projet de loi

- portant transposition de la directive 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE (refonte);
- concernant la mise à disposition de machines;
- concernant les machines d'occasion p. 380

**6148** - Projet de loi modifiant:

1. la loi modifiée du 22 juin 2000 concernant l'aide financière de l'État pour études supérieures;
2. la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu;
3. la loi du 21 décembre 2007 concernant le boni enfant;
4. la loi du 31 octobre 2007 sur le service volontaire des jeunes;
5. le Code de la Sécurité sociale p. 601-602, 603, 604

**6113** - Projet de loi portant modification des articles 5 et 9 de la loi modifiée du 30 mai 2005 concernant la protection de la vie privée dans le secteur des communications électroniques et de l'article 67-1 du Code d'instruction criminelle p. 608-609

### Débats sur les motions et résolutions

Résolution de M. Jean Huss relative à l'attaque de l'armée israélienne sur la «Gaza Freedom Flotilla» p. 443-444 (Résolution)

Motion de M. Félix Braz sur le respect des droits de l'Homme en République populaire de Chine p. 566

### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe DP sur la mise en pratique de la réforme de l'enseignement fondamental et l'introduction de nouvelles méthodes d'évaluation au sein de l'enseignement fondamental p. 73

Heure d'actualité demandée par le groupe DP sur la scolarisation et l'encadrement des enfants atteints de l'ADHS (Attention-Deficit/Hyperactivity Syndrom) p. 294

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur la réorganisation des lignes d'autobus RGTR suite aux déclarations gouvernementales p. 570

### Autres débats

Débat d'orientation sur le programme de Stockholm p. 60-61

Débat sur la politique européenne et étrangère p. 90-92 (Motion 1)

Débat sur l'état de la nation p. 397

Débat d'orientation sur le programme de travail de la Commission européenne p. 559-560

### Questions avec débat

Question avec débat N° 9 de M. Claude Adam au sujet de l'évolution du lycée-pilote «Neie Lycée»

et

Question N° 492 de M. Ben Fayot sur la réorientation des élèves sortant du «Neie Lycée» p. 306

### Heures de questions

Question avec débat N° 9 de M. Claude Adam au sujet de l'évolution du lycée-pilote «Neie Lycée»

et

Question N° 492 de M. Ben Fayot sur la réorientation des élèves sortant du «Neie Lycée» p. 306

Question N° 71 du 29 juin 2010 de M. Ben Fayot relative aux suites réservées à la déclaration du Gouvernement du 5 mai 2010, et plus particulièrement sur les affirmations concernant la construction d'une nouvelle Bibliothèque nationale, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 512

Dépôts de motions et de résolutions

Motion de M. Jacques-Yves Henckes relative à la stratégie d'achat pour des achats publics durables et un mémo des administrations éco-responsables p. 244

### Retrait du rôle de la Chambre

Propositions de loi N° 3407, 3512, 3577, 3679, 3836, 3840, 3878, 4169, 4220, 4253, 4254, 4255, 4262, 4270, 4298, 4299, 4354, 4355, 4360, 4401, 4434, 4550, 4551, 4564, 4567, 4580, 4591, 4642, 4680, 4693, 4711, 4745, 4747, 4792, 4793, 4810, 4823, 4854, 4864, 4865, 4873, 4888, 4974, 4996, 5005, 5013, 5020, 5036, 5062, 5075, 5086, 5093, 5168, 5172, 5185, 5186, 5261, 5283, 5329, 5333, 5433, 5450, 5480, 5621, 5623, 5646, 5668, 5682, 5701, 5703, 5747, 5776, 5783, 5793, 5794, 5875, 5946, 5960, 5971, 6016, 6036, 6041, 6042, 6044

et

les projets et propositions de révision de la Constitution 3899, 3901, 3902, 3906, 3907, 3909, 3910, 3911, 3914, 4154, 4811, 5034, 5089, 5284, 5292, 5410, 5436, 5546, 5702, 5755, 6025, 6029, 6040 p. 1

### Poursuite de la procédure législative de propositions de loi et de propositions de révision de la Constitution

Proposition de loi N° 3442 p. 317-318

**FRANK Marie-Josée**  
(CSV) Députée de l'Est

### Fonctions

Vice-Présidente de la Commission des Comptes

Vice-Présidente de la Commission des Pétitions

Membre de la Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration (pour le volet Coopération)

Membre de la Commission des Classes moyennes et du Tourisme

Membre de la Commission de la Culture

Membre de la Commission du Développement durable

### Débats sur les projets de loi

**6154** - Projet de loi portant organisation de la formation à la profession réglementée de l'infirmier responsable de soins généraux et de la formation de sage-femme et portant reconnaissance des titres de certaines professions réglementées,

- transposant les dispositions spécifiques aux professions réglementées d'infirmier responsable de soins généraux, de sage-femme et d'architecte de la Directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles, modifiée par la Directive 2006/100/CE du Conseil du 20 novembre 2006 portant adaptation de certaines directives dans le domaine de la libre circulation des personnes en raison de l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie;
- modifiant la loi modifiée du 26 mars 1992 sur l'exercice et la revalorisation de certaines professions de santé;
- modifiant la loi du 11 janvier 1995 portant réorganisation des écoles publiques et privées d'infirmiers et d'infirmières et réglementant la collaboration entre le Ministère de l'Éducation nationale et le Ministère de la Santé;
- modifiant la loi du 19 juin 2009 portant organisation de l'enseignement supérieur p. 616

### Autres débats

Débat d'orientation sur le rapport d'activité du Médiateur (2008-2009) p. 576-578





**FRIEDEN Luc**

Ministre des Finances

**Débats sur les projets de loi**

- 6100** - Projet de loi concernant le budget des recettes et des dépenses de l'État pour l'exercice 2010 p. 136-140, 166
- 5591** - Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2005;
- 5740** - Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2006;
- 5891** - Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2007;
- 6058** - Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2008 p. 169
- 5954** - Projet de loi relatif aux droits de succession et de mutation par décès et modifiant
- la loi modifiée du 27 décembre 1817 sur le droit de succession
  - la loi modifiée du 7 août 1920, sur la majoration des droits d'enregistrement, de timbre, de succession
  - la loi du 31 janvier 1921 concernant modification de l'article 22 de la loi du 7 août 1920, sur la majoration des droits d'enregistrement, de timbre, de succession
  - la loi modifiée du 13 juin 1984 portant révision de certaines dispositions législatives régissant la perception des droits d'enregistrement, de succession et de timbre p. 187
- 6072** - Projet de loi portant
1. approbation de la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume du Bahreïn tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 6 mai 2009;
  2. approbation de la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de la République d'Arménie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et du Protocole, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 23 juin 2009;
  3. approbation de la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de l'État du Qatar tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et du Protocole, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 3 juillet 2009;
  4. approbation de la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Principauté de Monaco tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 27 juillet 2009;
  5. approbation de la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Principauté de Liechtenstein tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Vaduz, le 26 août 2009;
  6. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 20 mai 2009, modifiant la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 3 avril 1996;
  7. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à La Haye, le 29 mai 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à La Haye, le 8 mai 1968;
  8. approbation de l'Avenant et de l'échange de lettres y relatif, signés à Paris, le 3 juin 2009, à la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la France tendant à éviter les doubles impositions et à établir des règles d'assistance administrative réciproque en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Paris, le 1<sup>er</sup> avril 1958, modifiée par un Avenant signé à Paris, le 8 septembre 1970 et par un Avenant signé à Luxembourg, le 24 novembre 2006;
  9. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 4 juin 2009, modifiant la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement du Royaume de Danemark tendant à éviter les doubles impositions et à établir des règles d'assistance administrative réciproque en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 17 novembre 1980;
  10. approbation de l'Avenant et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 1<sup>er</sup> juillet 2009, en vue de modifier la Convention entre le Luxembourg et la Finlande tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 1<sup>er</sup> mars 1982;
  11. approbation du Troisième Avenant et de l'échange de lettres y relatif, signés à Londres, le 2 juillet 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Londres, le 24 mai 1967;
  12. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Bruxelles, le 7 juillet 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République d'Autriche tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 18 octobre 1962;
  13. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Bruxelles, le 7 juillet 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume de Norvège tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, le Protocole final et le Protocole additionnel y relatifs, signés à Oslo, le 6 mai 1983;
  14. approbation de l'Avenant et de l'échange de lettres y relatif, signés à Bruxelles, le 16 juillet 2009, à la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume de Belgique en vue d'éviter les doubles impositions et de régler certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et le Protocole final y relatif,

signés à Luxembourg, le 17 septembre 1970, tels que modifiés par l'Avenant, signé à Bruxelles, le 11 décembre 2002;

15. approbation de l'Avenant, signé à Berne, le 25 août 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Confédération Suisse en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Berne, le 21 janvier 1993;
  16. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 28 août 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République d'Islande tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 4 octobre 1999;
  17. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 30 septembre 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République de Turquie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et du Protocole y relatif, signés à Ankara, le 9 juin 2003;
  18. approbation du Protocole, signé à Luxembourg, le 7 octobre 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et les États-Unis Mexicains tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 7 février 2001;
  19. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Bruxelles, le 10 novembre 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume d'Espagne tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et à prévenir la fraude et l'évasion fiscales, signée à Madrid, le 3 juin 1986;
  20. approbation du Protocole, signé à Luxembourg, le 11 décembre 2009, modifiant la Convention du 23 août 1958 entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République Fédérale d'Allemagne tendant à éviter les doubles impositions et à établir des règles d'assistance administrative réciproque en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et en matière d'impôt commercial et d'impôt foncier et prévoyant la procédure y applicable en matière d'échange de renseignements sur demande (remplace l'intitulé publié aux pages 317 et 318 du Compte rendu N° 10/2009-2010) p. 323
- 6142** - Projet de loi relative à l'octroi de la garantie de l'État dans le cadre de l'instrument européen de stabilisation de la zone euro p. 547-548

**Interpellations**

Interpellation de M. Claude Meisch au sujet de l'avenir de notre place financière;  
Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur la régulation des marchés financiers et l'introduction d'une taxe sur les transactions financières  
et  
Heure d'actualité demandée par le groupe CSV sur le contrôle des politiques budgétaires nationales par la soumission des projets de budgets des pays européens à un contrôle ou une concertation ex ante au niveau européen p. 427-429

**Heures d'actualité**

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur le sommet du G20 à Pittsburgh p. 7-8  
Interpellation de M. Claude Meisch au sujet de l'avenir de notre place financière;  
Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur la régulation des marchés financiers et l'introduction d'une taxe sur les transactions financières  
et  
Heure d'actualité demandée par le groupe CSV sur le contrôle des politiques budgétaires nationales par la soumission des projets de budgets des pays européens à un contrôle ou une concertation ex ante au niveau européen p. 427-429

**Autres débats**

Débat d'orientation sur les propositions gouvernementales de maintien et de développement de la compétitivité et de l'attractivité générale du Luxembourg pour les acteurs économiques présents et pour les futurs investisseurs potentiels p. 529, 530

**Heures de questions**

Question N° 23 du 14 décembre 2009 de M. Claude Haagen relative aux mesures à mettre en œuvre en vue d'endiguer la spéculation financière internationale, dont notamment le prélèvement mondial sur les transactions financières, adressée à M. le Ministre des Finances p. 178  
Question N° 76 du 28 juin 2010 de M. Claude Meisch relative à la déclaration du Président de la République Française suite au sommet du G20 à Toronto concernant l'introduction d'une taxe bancaire par la France, l'Allemagne et la Grande-Bretagne, adressée à M. le Ministre des Finances p. 515

**Dépôts de projets de loi**

Projet de loi N° 6142 relative à l'octroi de la garantie de l'État dans le cadre de l'instrument européen de stabilisation de la zone euro p. 413  
Projet de loi N° 6153 portant règlement du compte général de l'exercice 2009 p. 544

**Divers**

Intervention de M. Xavier Bettel concernant l'annonce du retrait du rôle des affaires du projet de loi 6054 par M. le Ministre François Biltgen dans les médias p. 123

**GIBÉRYEN Gast**  
(ADR) Député du Sud

**Fonctions**

Président de la Commission du Règlement  
Membre de la Sous-commission «Statut du député»  
Membre de la Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police  
Membre de la Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire



Membre de la Commission des Finances et du Budget

Membre de la Commission de la Fonction publique et de la Simplification administrative

#### Rapport

**6097** - Proposition de modification de l'article 22 du Règlement de la Chambre des Députés p. 209

#### Débats sur les projets de loi

**5846** - Projet de loi sur la mise à disposition par les communes de main-d'œuvre aux sociétés de droit privé opérant dans le domaine de l'électricité et du gaz p. 25-26

**5846** - Projet de loi sur la mise à disposition par les communes de main-d'œuvre aux sociétés de droit privé opérant dans le domaine de l'électricité et du gaz p. 26, 27, Motion 1 et 2 p. 28

**6068** - Projet de loi

1. concernant certaines mesures temporaires visant à atténuer les effets de la crise économique sur l'emploi des jeunes
2. modifiant certaines dispositions du Code du Travail p. 39-40

**6100** - Projet de loi concernant le budget des recettes et des dépenses de l'État pour l'exercice 2010 p. 153, 155-157 (Motions 1 et 2), Motion 1 p. 170

**5591** - Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2005;

**5740** - Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2006;

**5891** - Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2007;

**6058** - Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2008 p. 169

**6063** - Projet de loi autorisant le Gouvernement à participer au financement des travaux nécessaires à l'évacuation et à l'épuration des eaux usées générées par les communes de la Moselle inférieure p. 185-186

**6031** - Projet de loi modifiant et complétant

- a) la loi modifiée du 16 avril 1979 fixant le statut général des fonctionnaires de l'État;
- b) la loi modifiée du 27 janvier 1972 fixant le régime des employés de l'État;
- c) la loi modifiée du 24 décembre 1985 fixant le statut général des fonctionnaires communaux;
- d) la loi modifiée du 15 juin 1999 portant organisation de l'Institut national d'administration publique p. 194-195 (Motion 1)

**6018** - Projet de loi portant changement de limites entre les communes de Bettembourg et de Roeser p. 293

**5942** - Projet de loi portant modification des articles L. 010-1, L. 141-1, L. 142-2 et L. 142-3 du Code du Travail p. 310-311, 312

**6072** - Projet de loi portant

1. approbation de la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume du Bahreïn tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 6 mai 2009;
2. approbation de la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de la République d'Arménie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et du Protocole, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 23 juin 2009;
3. approbation de la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de l'État du Qatar tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et du Protocole, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 3 juillet 2009;
4. approbation de la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Principauté de Monaco tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 27 juillet 2009;
5. approbation de la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Principauté de Liechtenstein tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Vaduz, le 26 août 2009;
6. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 20 mai 2009, modifiant la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 3 avril 1996;
7. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à La Haye, le 29 mai 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à La Haye, le 8 mai 1968;
8. approbation de l'Avenant et de l'échange de lettres y relatif, signés à Paris, le 3 juin 2009, à la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la France tendant à éviter les doubles impositions et à établir des règles d'assistance administrative réciproque en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Paris, le 1<sup>er</sup> avril 1958, modifiée par un Avenant signé à Paris, le 8 septembre 1970 et par un Avenant signé à Luxembourg, le 24 novembre 2006;
9. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 4 juin 2009, modifiant la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement du Royaume de Danemark tendant à éviter les doubles impositions et à établir des règles d'assistance administrative réciproque en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 17 novembre 1980;

10. approbation de l'Avenant et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 1<sup>er</sup> juillet 2009, en vue de modifier la Convention entre le Luxembourg et la Finlande tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 1<sup>er</sup> mars 1982;
  11. approbation du Troisième Avenant et de l'échange de lettres y relatif, signés à Londres, le 2 juillet 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Londres, le 24 mai 1967;
  12. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Bruxelles, le 7 juillet 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République d'Autriche tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 18 octobre 1962;
  13. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Bruxelles, le 7 juillet 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume de Norvège tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, le Protocole final et le Protocole additionnel y relatifs, signés à Oslo, le 6 mai 1983;
  14. approbation de l'Avenant et de l'échange de lettres y relatif, signés à Bruxelles, le 16 juillet 2009, à la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume de Belgique en vue d'éviter les doubles impositions et de régler certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et le Protocole final y relatif, signés à Luxembourg, le 17 septembre 1970, tels que modifiés par l'Avenant, signé à Bruxelles, le 11 décembre 2002;
  15. approbation de l'Avenant, signé à Berne, le 25 août 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Confédération Suisse en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Berne, le 21 janvier 1993;
  16. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 28 août 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République d'Islande tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 4 octobre 1999;
  17. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 30 septembre 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République de Turquie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et du Protocole y relatif, signés à Ankara, le 9 juin 2003;
  18. approbation du Protocole, signé à Luxembourg, le 7 octobre 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et les États-Unis Mexicains tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 7 février 2001;
  19. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Bruxelles, le 10 novembre 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume d'Espagne tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et à prévenir la fraude et l'évasion fiscales, signée à Madrid, le 3 juin 1986;
  20. approbation du Protocole, signé à Luxembourg, le 11 décembre 2009, modifiant la Convention du 23 août 1958 entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République Fédérale d'Allemagne tendant à éviter les doubles impositions et à établir des règles d'assistance administrative réciproque en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et en matière d'impôt commercial et d'impôt foncier et prévoyant la procédure y applicable en matière d'échange de renseignements sur demande (remplace l'intitulé publié aux pages 317 et 318 du Compte rendu N° 10/2009-2010) p. 322
- 6026** - Projet de loi relatif aux bibliothèques publiques p. 377
- 5787** - Projet de loi portant
1. fixation des conditions d'engagement et de travail des chargés d'éducation à durée déterminée et à tâche complète ou partielle des établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique,
  2. fixation des modalités, du programme et du déroulement de la formation spécifique des chargés d'éducation à durée indéterminée et à durée déterminée et à tâche complète ou partielle,
  3. création d'une réserve nationale de chargés d'enseignement pour les établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique,
  4. modification de la loi du 29 juin 2005 fixant les cadres du personnel des établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique p. 477
- 6140** - Projet de loi modifiant la loi du 19 décembre 2008 portant réforme de la formation professionnelle p. 569
- 6147** - Projet de loi
- 1) portant introduction de diverses mesures temporaires visant à promouvoir l'emploi et à adapter les modalités d'indemnisation de chômage et complétant ou dérogeant à certaines dispositions du Code du Travail;
  - 2) modifiant les articles L. 513-3, L. 521-7 et L. 523-1 du Code du Travail;
  - 3) modifiant la loi modifiée du 17 février 2009 portant 1. modification de l'article L. 511-12 du Code du Travail; 2. dérogation, pour l'année 2009, aux dispositions des articles L. 511-5, L. 511-7 et L. 511-12 du Code du Travail p. 623-624

#### Débats sur les propositions de modification du Règlement de la Chambre des Députés

**6143** - Proposition de modification du Règlement de la Chambre des Députés relative aux incidences du Traité de Lisbonne sur les parlements nationaux p. 636

#### Débats sur les motions et résolutions

Motion de M. Jacques-Yves Henckes relative à un moratoire sur le projet d'un tram léger dans la ville de Luxembourg p. 76





Motion de M. Xavier Bettel relative à la création du groupe de travail interinstitutionnel prévu par le programme gouvernemental pour discuter de l'implication, du rôle et des pouvoirs du Conseil d'État p. 171

Résolution de M. André Hoffmann relative à l'avenir de la Brasserie de Luxembourg à Diekirch p. 274

#### Interpellations

Interpellation de M. Xavier Bettel sur les sujets suivants:

- les problèmes d'application du partenariat,
- l'éventuelle introduction dans la législation luxembourgeoise du mariage et de l'adoption pour les couples homosexuels,
- les nouvelles formes de parentalité

et

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur l'ouverture du mariage aux couples homosexuels p. 220

Interpellation de M. Félix Braz au sujet des systèmes de vidéosurveillance sur le territoire luxembourgeois p. 471-472, 474, 475, Motion 1 p. 475

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur le sommet du G20 à Pittsburgh p. 7

Heure d'actualité demandée par le groupe DP sur la mise en pratique de la réforme de l'enseignement fondamental et l'introduction de nouvelles méthodes d'évaluation au sein de l'enseignement fondamental p. 74

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur la révision de la loi relative à la réglementation de l'interruption de grossesse p. 214

Interpellation de M. Xavier Bettel sur les sujets suivants:

- les problèmes d'application du partenariat,
- l'éventuelle introduction dans la législation luxembourgeoise du mariage et de l'adoption pour les couples homosexuels,
- les nouvelles formes de parentalité

et

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur l'ouverture du mariage aux couples homosexuels p. 220

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur l'élaboration d'un plan de développement culturel pluriannuel p. 463

Heure d'actualité demandée par le groupe DP sur le phénomène de harcèlement moral («mobbing») dans notre société p. 522

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur la réorganisation des lignes d'autobus RGTR suite aux déclarations gouvernementales p. 570, 571

#### Autres débats

Débat d'orientation sur les problèmes actuels et les perspectives d'avenir du secteur agricole p. 15, 16

**6082** - Débat d'orientation au sujet de la 15<sup>e</sup> Conférence des parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur le changement climatique (UNFCCC) à Copenhague p. 113

Débat sur l'état de la nation p. 394, 398, 400-404, 408, Motions 1 et 2 p. 411

Débat d'orientation sur la réforme du système de pension p. 432, 433, 437-439

Débat d'orientation sur les propositions gouvernementales de maintien et de développement de la compétitivité et de l'attractivité générale du Luxembourg pour les acteurs économiques présents et pour les futurs investisseurs potentiels p. 534, 538, 539, Motion 1 p. 543

Débat d'orientation sur le programme de travail de la Commission européenne p. 564

#### Questions urgentes

Questions urgentes N°208 de M. Xavier Bettel et N°215 de M. Jean Colombero relatives à la campagne d'information sur les risques de la vaccination contre la grippe A (H1N1) p. 49

Questions avec débat

Question avec débat N°1 de M. Jean Colombero au sujet de la Campagne nationale de vaccination contre le virus de la grippe porcine type A/H1N1 p. 21

#### Heures de questions

Question N°6 du 27 octobre 2009 de M. Gast Gibéryen relative au portail Santé/CRP Santé, adressée à M. le Ministre de la Santé p. 33

Question N°42 du 16 mars 2010 de M. Fernand Kartheiser relative aux subsides accordés par le Ministère aux différentes associations au Luxembourg, adressée à Mme la Ministre de l'Égalité des chances p. 302

Question N°63 du 8 juin 2010 de M. Gast Gibéryen relative à l'échangeur «Helleng», adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 459

Question N°67 du 8 juin 2010 de M. Gast Gibéryen relative aux trains surchargés lors des heures de pointe, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 461

#### Ordre du jour

p. 4, 141, 173-174, 199-200, 275-276, 511-512, 597-598

#### Poursuite de la procédure législative de propositions de loi et de propositions de révision de la Constitution

Proposition de loi N°3442 p. 318

#### Divers

Établissement d'une liste de trois candidats pour le poste de conseiller d'État p. 201

#### GIRA Camille

(déi gréng) Député du Nord

#### Fonctions

Membre de la Commission des Comptes

Président de la Commission des Pétitions

Membre de la Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police

Vice-Président de la Commission du Développement durable (pour les volets Environnement et Aménagement du territoire)

#### Débats sur les projets de loi

**5846** - Projet de loi sur la mise à disposition par les communes de main-d'œuvre aux sociétés de droit privé opérant dans le domaine de l'électricité et du gaz Motion 1 p. 28

**6059** - Projet de loi relatif à un régime d'aides à la protection de l'environnement et à l'utilisation rationnelle des ressources naturelles p. 230

#### Débats sur les motions et résolutions

Motion de M. Jacques-Yves Henckes relative à un moratoire sur le projet d'un tram léger dans la ville de Luxembourg p. 75

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur l'élaboration d'un plan de développement culturel pluriannuel p. 463

#### Autres débats

Débat d'orientation sur les problèmes actuels et les perspectives d'avenir du secteur agricole p. 12

**6082** - Débat d'orientation au sujet de la 15<sup>e</sup> Conférence des parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur le changement climatique (UNFCCC) à Copenhague p. 110-112 (Motion 4), Motion 1 p. 116, Motion 4 p. 117

**6129** - Débat d'orientation relatif à l'avant-projet de Plan national de développement durable p. 489-490, 495-496

Débat d'orientation sur les propositions gouvernementales de maintien et de développement de la compétitivité et de l'attractivité générale du Luxembourg pour les acteurs économiques présents et pour les futurs investisseurs potentiels p. 531

Débat d'orientation sur le rapport d'activité du Médiateur (2008-2009) p. 573-576 (Motions 1 et 2), 580

#### Heures de questions

Question N°46 du 16 mars 2010 de M. Camille Gira relative aux consignes ministérielles en matière du prix de l'eau potable, adressée à M. le Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région p. 303-304

Question N°65 du 8 juin 2010 de M. Camille Gira relative à la tarification de l'eau, adressée à M. le Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région p. 461

#### Ordre du jour

p. 200

#### GLODEN Léon

(CSV) Député de l'Est

#### Fonctions

Membre de la Commission du Règlement

Membre de la Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie sociale

Membre de la Commission de la Fonction publique et de la Simplification administrative

Membre de la Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle

Membre de la Commission du Logement

Membre de la Commission du Travail et de l'Emploi

#### Rapport

**6108** - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 18 février 1885 sur les pourvois et la procédure en cassation p. 611

#### Débats sur les projets de loi

**6068** - Projet de loi

1. concernant certaines mesures temporaires visant à atténuer les effets de la crise économique sur l'emploi des jeunes

2. modifiant certaines dispositions du Code du Travail p. 36-37

**6045** - Projet de loi modifiant la loi du 31 mars 2000 concernant l'administration et l'exploitation du Port de Mertert p. 208

**6048** - Projet de loi

- portant transposition de la directive 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE (refonte);

- concernant la mise à disposition de machines;

- concernant les machines d'occasion p. 379-380

#### Débats sur les propositions de modification du Règlement de la Chambre des Députés

**6143** - Proposition de modification du Règlement de la Chambre des Députés relative aux incidences du Traité de Lisbonne sur les parlements nationaux p. 635-636



**HAAGEN Claude**  
(LSAP) Député du Nord

#### Fonctions

Membre de la Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police (pour les volets Affaires intérieures et Grande Région)  
Membre de la Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Membre de la Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire  
Membre de la Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire (pour les volets Économie et Commerce extérieur)  
Membre de la Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports (pour les volets Éducation nationale et Formation professionnelle)  
Membre de la Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications (jusqu'au 15 juillet 2010)  
Membre de la Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media, des Communications et de l'Espace (à partir du 15 juillet 2010)

#### Rapports

**6013** - Projet de loi  
1) portant approbation du Traité de Budapest sur la reconnaissance internationale du dépôt des micro-organismes aux fins de la procédure en matière de brevets, fait à Budapest le 28 avril 1977 et modifié le 26 septembre 1980  
2) portant modification de la loi du 20 juillet 1992 portant modification du régime des brevets d'invention, telle que modifiée p. 181-182  
**6059** - Projet de loi relatif à un régime d'aides à la protection de l'environnement et à l'utilisation rationnelle des ressources naturelles p. 227-228  
**6089** - Projet de loi modifiant et complétant les dispositions de l'article 45 de la loi du 6 février 2009 concernant le personnel de l'enseignement fondamental p. 244

#### Débats sur les projets de loi

**5999** - Projet de loi relatif à la construction d'un hall logistique pour la caserne Grand-Duc Jean au Herrenberg à Diekirch p. 77-78  
**5591** - Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2005;  
**5740** - Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2006;  
**5891** - Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2007;  
**6058** - Projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2008 p. 168-169  
**6038** - Projet de loi portant modification de la loi du 13 décembre 2004 autorisant la participation de l'État à la construction d'une maison de soins pour personnes atteintes de troubles psychogériatriques à Erpeldange/Ettelbruck p. 447  
**6123** - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 30 mai 2005 portant:  
1) organisation de l'Institut Luxembourgeois de Régulation;  
2) modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État p. 618-619

#### Interpellations

Interpellation de M. Félix Braz au sujet des systèmes de vidéosurveillance sur le territoire luxembourgeois p. 470-471

#### Autres débats

**6129** - Débat d'orientation relatif à l'avant-projet de Plan national de développement durable p. 492

#### Questions urgentes

Question urgente N° 514 de M. Claude Haagen relative à la Brasserie de Luxembourg p. 324

#### Questions avec débat

Question avec débat N° 10 de Mme Claudia Dall'Agnol au sujet de l'organisation et du fonctionnement des services de secours (en remplacement de Mme Claudia Dall'Agnol) p. 353, 354

#### Heures de questions

Question N° 7 du 27 octobre 2009 de M. Claude Haagen relative aux résultats obtenus grâce aux primes «CARE» et «CARE plus» ainsi que sur la reconduction éventuelle de ces dernières au-delà de l'échéance du 31 décembre 2009, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 33  
Question N° 23 du 14 décembre 2009 de M. Claude Haagen relative aux mesures à mettre en œuvre en vue d'endiguer la spéculation financière internationale, dont notamment le prélèvement mondial sur les transactions financières, adressée à M. le Ministre des Finances p. 177-178  
Question N° 39 du 16 mars 2010 de M. Claude Haagen relative au site retenu en vue de l'implantation du nouveau stade de football et d'un centre commercial à Livange, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 300  
Question N° 53 du 19 avril 2010 de M. Claude Haagen relative aux multiples conséquences suite à l'éruption du volcan islandais amenant 27 pays à restreindre ou fermer leur espace aérien, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 350  
Question N° 60 du 8 juin 2010 de M. Claude Haagen relative à la périodicité des contrôles techniques des véhicules routiers, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 458

**HALSDORF Jean-Marie**  
Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région  
Ministre de la Défense

#### Débats sur les projets de loi

**5999** - Projet de loi relatif à la construction d'un hall logistique pour la caserne Grand-Duc Jean au Herrenberg à Diekirch p. 79  
**6063** - Projet de loi autorisant le Gouvernement à participer au financement des travaux nécessaires à l'évacuation et à l'épuration des eaux usées générées par les communes de la Moselle inférieure p. 185-186  
**6018** - Projet de loi portant changement de limites entre les communes de Bettembourg et de Roeser p. 293  
**6096** - Projet de loi portant modification de la loi du 8 juillet 1986 portant réglementation de la mise sur le marché des détergents p. 634, 635

#### Interpellations

Interpellation de M. Félix Braz au sujet des systèmes de vidéosurveillance sur le territoire luxembourgeois p. 473-475, Motion 1 p. 475

#### Autres débats

Débat d'orientation sur le programme de Stockholm p. 69-70  
Débat d'orientation sur le rapport d'activité du Médiateur (2008-2009) p. 582-584

#### Questions avec débat

Question avec débat N° 10 de Mme Claudia Dall'Agnol au sujet de l'organisation et du fonctionnement des services de secours p. 353-354

#### Heures de questions

Question N° 20 du 14 décembre 2009 de M. François Bausch relative aux communes qui, avec leur tarification de l'eau, ont déclaré de ne pas se conformer aux dispositions de la loi du 18 décembre 2008, à M. le Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région p. 176-177  
Question N° 41 du 16 mars 2010 de M. Raymond Weydert relative aux systèmes d'évacuation des eaux usées, adressée à M. le Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région p. 301-302  
Question N° 46 du 16 mars 2010 de M. Camille Gira relative aux consignes ministérielles en matière de prix de l'eau potable, adressée à M. le Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région p. 304  
Question N° 65 du 8 juin 2010 de M. Camille Gira relative à la tarification de l'eau, adressée à M. le Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région p. 461  
Question N° 73 du 29 juin 2010 de M. Marc Angel relative à la possibilité des communes de tenir une comptabilité commerciale, adressée à M. le Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région p. 513-514  
Question N° 78 du 29 juin 2010 de M. Félix Braz relative à l'achat de roquettes anti-char par l'armée, adressée à M. le Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région (lire: Ministre de la Défense) p. 516

**HAUPERT Norbert**  
(CSV) Député du Sud

#### Fonctions

Vice-Président de la Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration  
Membre de la Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications (jusqu'au 15 juillet 2010)  
Membre de la Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media, des Communications et de l'Espace (à partir du 15 juillet 2010)  
Membre de la Commission des Finances et du Budget  
Président de la Commission de la Fonction publique et de la Simplification administrative

#### Rapports

**6027** - Projet de loi  
- portant transposition  
- de la directive 2008/8/CE du Conseil du 12 février 2008 modifiant la directive 2006/112/CE en ce qui concerne le lieu des prestations de services  
- de la directive 2008/9/CE du Conseil du 12 février 2008 définissant les modalités de remboursement de la taxe sur la valeur ajoutée, prévues par la directive 2006/112/CE, en faveur des assujettis qui ne sont pas établis dans l'État membre de remboursement, mais dans un autre État membre  
- de la directive 2008/117/CE du Conseil du 16 décembre 2008 modifiant la directive 2006/112/CE en vue de lutter contre la fraude fiscale liée aux opérations intracommunautaires  
- modifiant la loi modifiée du 12 février 1979 concernant la taxe sur la valeur ajoutée p. 80  
**6117** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 12 février 1979 concernant la taxe sur la valeur ajoutée p. 482

#### Débats sur les projets de loi

**5846** - Projet de loi sur la mise à disposition par les communes de main-d'œuvre aux sociétés de droit privé opérant dans le domaine de l'électricité et du gaz p. 27, Motion 1 p. 28  
Interpellation de Mme Anne Brasseur au sujet du chantier du Musée de la Forteresse et





- 6071** - Projet de loi relatif aux mesures d'achèvement
- du Musée de la Forteresse de Luxembourg dans le réduit du Fort Thüngen, et
  - de la mise en valeur de certaines parties de la forteresse du Luxembourg p. 234-235

**6148** - Projet de loi modifiant:

1. la loi modifiée du 22 juin 2000 concernant l'aide financière de l'État pour études supérieures;
2. la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu;
3. la loi du 21 décembre 2007 concernant le boni enfant;
4. la loi du 31 octobre 2007 sur le service volontaire des jeunes;
5. le Code de la Sécurité sociale p. 599-600 (Motion 1)

#### Interpellations

Interpellation de Mme Anne Brasseur au sujet du chantier du Musée de la Forteresse et

- 6071** - Projet de loi relatif aux mesures d'achèvement
- du Musée de la Forteresse de Luxembourg dans le réduit du Fort Thüngen, et
  - de la mise en valeur de certaines parties de la forteresse du Luxembourg p. 234-235

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur le bilan et les perspectives futures de la participation luxembourgeoise aux efforts de stabilisation et de reconstruction de l'Afghanistan p. 56-57

#### Autres débats

Débat sur la politique européenne et étrangère p. 87-89  
 Débat d'orientation sur la stratégie communautaire «Europe 2020» p. 498-500

**HELMINGER Paul**  
 (DP) Député du Centre

#### Fonctions

Membre de la Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration (pour les volets Affaires étrangères et Coopération)  
 Membre de la Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police  
 Membre de la Commission du Développement durable (pour les volets Aménagement du territoire et Transports)

#### Débats sur les projets de loi

**5846** - Projet de loi sur la mise à disposition par les communes de main-d'œuvre aux sociétés de droit privé opérant dans le domaine de l'électricité et du gaz p. 22-24

**HENCKES Jacques-Yves**  
 (ADR) Député du Centre

#### Fonctions

Membre de la Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration (pour le volet Coopération)  
 Membre de la Commission des Classes moyennes et du Tourisme  
 Membre de la Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire  
 Membre de la Commission juridique  
 Membre de la Commission du Logement  
 Débats sur les projets de loi

**6061** - Projet de loi relative à la construction de la deuxième phase du Laboratoire National de Santé à Dudelange p. 131

**5987** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 10 août 1992 portant création de l'entreprise des postes et télécommunications p. 181

- 5872** - Projet de loi relative à la profession de l'audit et:
- portant transposition de la directive 2006/43/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés et modifiant les directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil, et abrogeant la directive 84/253/CEE du Conseil,
  - portant organisation de la profession de l'audit,
  - modifiant certaines autres dispositions légales, et
  - portant abrogation de la loi modifiée du 28 juin 1984 portant organisation de la profession de réviseur d'entreprises p. 189-190

**5923** - Projet de loi relative à l'application du principe de reconnaissance mutuelle aux sanctions pécuniaires p. 223

Interpellation de Mme Anne Brasseur au sujet du chantier du Musée de la Forteresse et

- 6071** - Projet de loi relatif aux mesures d'achèvement
- du Musée de la Forteresse de Luxembourg dans le réduit du Fort Thüngen, et
  - de la mise en valeur de certaines parties de la forteresse du Luxembourg p. 236

**5718** - Projet de loi

1. introduisant la responsabilité pénale des personnes morales dans le Code pénal et dans le Code d'instruction criminelle
2. modifiant le Code pénal, le Code d'instruction criminelle et certaines autres dispositions législatives p. 261-262 (Amendement)

**6076** - Projet de loi portant approbation du Protocole N° 14bis à la Convention de sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés fondamentales, ouvert à la signature, à Strasbourg, le 27 mai 2009 p. 264-265

**6107** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 10 mai 1995 relative à la gestion de l'infrastructure ferroviaire p. 313-314

**6055** - Projet de loi portant approbation de la Convention de La Haye du 19 octobre 1996 concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants p. 451

**6142** - Projet de loi relative à l'octroi de la garantie de l'État dans le cadre de l'instrument européen de stabilisation de la zone euro p. 547

**5904** - Projet de loi portant modification

- de la loi du 9 juillet 2004 relative aux effets légaux de certains partenariats
- du Code du Travail
- de la loi modifiée du 16 avril 1979 fixant le statut général des fonctionnaires de l'État
- de la loi modifiée du 26 mai 1954 réglant les pensions des fonctionnaires de l'État
- de la loi modifiée du 24 décembre 1985 fixant le statut général des fonctionnaires communaux
- de la loi modifiée du 7 août 1920 portant majoration des droits d'enregistrement, de timbre, de succession
- de la loi modifiée du 27 décembre 1817 sur le droit de succession et
- de la loi modifiée du 13 juin 1984 portant révision de certaines dispositions législatives régissant la perception des droits d'enregistrement, de succession et de timbre p. 588-589

**6113** - Projet de loi portant modification des articles 5 et 9 de la loi modifiée du 30 mai 2005 concernant la protection de la vie privée dans le secteur des communications électroniques et de l'article 67-1 du Code d'instruction criminelle p. 609-610

**6108** - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 18 février 1885 sur les pourvois et la procédure en cassation p. 612

#### Débats sur les motions et résolutions

Motion de M. Jacques-Yves Henckes relative à un moratoire sur le projet d'un tram léger dans la ville de Luxembourg p. 75

#### Interpellations

Interpellation de Mme Anne Brasseur au sujet du chantier du Musée de la Forteresse et

- 6071** - Projet de loi relatif aux mesures d'achèvement
- du Musée de la Forteresse de Luxembourg dans le réduit du Fort Thüngen, et
  - de la mise en valeur de certaines parties de la forteresse du Luxembourg p. 236
- Interpellation de M. Claude Meisch au sujet de l'avenir de notre place financière;  
 Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur la régulation des marchés financiers et l'introduction d'une taxe sur les transactions financières

et  
 Heure d'actualité demandée par le groupe CSV sur le contrôle des politiques budgétaires nationales par la soumission des projets de budgets des pays européens à un contrôle ou une concertation ex ante au niveau européen p. 422-424

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur le sommet du G20 à Pittsburgh p. 6-7  
 Interpellation de M. Claude Meisch au sujet de l'avenir de notre place financière;  
 Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur la régulation des marchés financiers et l'introduction d'une taxe sur les transactions financières

et  
 Heure d'actualité demandée par le groupe CSV sur le contrôle des politiques budgétaires nationales par la soumission des projets de budgets des pays européens à un contrôle ou une concertation ex ante au niveau européen p. 422-424  
 Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur l'élaboration d'un plan de développement culturel pluriannuel p. 464  
 Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur la mise en œuvre et l'évaluation de la loi du 21 septembre 2006 sur le bail à loyer et de la loi du 22 octobre 2008 concernant le pacte logement p. 594

#### Autres débats

Débat d'orientation sur le programme de Stockholm p. 66-67  
**6082** - Débat d'orientation au sujet de la 15<sup>e</sup> Conférence des parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur le changement climatique (UNFCCC) à Copenhague p. 113  
**6079** - Débat d'orientation sur le financement des grands projets d'infrastructure réalisés par l'État p. 120-121 (Motion 2)  
 Débat d'orientation sur l'élimination de toutes formes de discrimination à l'égard des femmes dans la vie politique et publique du pays p. 283  
 Débat d'orientation sur les propositions gouvernementales de maintien et de développement de la compétitivité et de l'attractivité générale du Luxembourg pour les acteurs économiques présents et pour les futurs investisseurs potentiels p. 533-534, 541, 542  
 Débat d'orientation sur le rapport d'activité du Médiateur (2008-2009) p. 582

#### Dépôts de propositions de loi

Dépôt de la proposition de loi N° 6111 relative à l'organisation d'un référendum national concernant la réalisation soit du projet «City-Tunnel» soit du projet «tram léger» p. 258

#### Dépôts de motions et de résolutions

Dépôt de la motion relative à un moratoire sur le projet d'un tram léger dans la ville de Luxembourg p. 59  
 Dépôt de la motion relative à la stratégie d'achat pour des achats publics durables et un mémo des administrations éco-responsables p. 244

#### Ordre du jour

p. 244, 414



### HETTO-GAASCH Françoise

Ministre des Classes moyennes et du Tourisme  
Ministre de l'Égalité des chances

#### Débats sur les motions et résolutions

Motion et résolution de Mme Viviane Loschetter relatives au 90e anniversaire du droit de vote féminin p. 54

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur l'égalité de salaire entre hommes et femmes p. 256-257

#### Autres débats

Débat d'orientation sur l'élimination de toutes formes de discrimination à l'égard des femmes dans la vie politique et publique du pays p. 283-284

#### Heures de questions

Question N° 3 du 27 octobre 2009 de Mme Lydie Err relative aux moyens de promotion de la participation égale des femmes et des hommes à la prise de décision politique, adressée à Mme la Ministre de l'Égalité des chances p. 32

Question N° 22 du 15 décembre 2009 de M. Fernand Kartheiser relative à la violence domestique, adressée à Mme la Ministre de l'Égalité des chances p. 177

Question N° 42 du 16 mars 2010 de M. Fernand Kartheiser relative aux subsides accordés par le Ministère aux différentes associations au Luxembourg, adressée à Mme la Ministre de l'Égalité des chances p. 302

Question N° 74 du 28 juin 2010 de M. Fernand Kartheiser relative à la campagne d'information «Ech si MEGA», adressée à Mme la Ministre de l'Égalité des chances p. 514

### HOFFMANN André

(déi Lénk) Député du Sud

#### Fonctions

Membre de la Commission des Pétitions

Membre de la Sous-commission «Statut du député»

Membre de la Commission du Développement durable

Membre de la Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle

Membre de la Commission de la Santé et de la Sécurité sociale (pour le volet Sécurité sociale)

Membre de la Commission du Travail et de l'Emploi

#### Débats sur les projets de loi

**5588** - Projet de loi portant

1. réglementation de quelques méthodes particulières de recherche
2. modification de certaines dispositions du Code pénal et du Code d'instruction criminelle (Second vote constitutionnel) p. 22

**5846** - Projet de loi sur la mise à disposition par les communes de main-d'œuvre aux sociétés de droit privé opérant dans le domaine de l'électricité et du gaz p. 26, Motion 1 et 2 p. 28

**6068** - Projet de loi

1. concernant certaines mesures temporaires visant à atténuer les effets de la crise économique sur l'emploi des jeunes
2. modifiant certaines dispositions du Code du Travail p. 40 ( Amendements 1-6), 41, 43-44

**5830** - Projet de loi organisant l'aide sociale p. 103

**6100** - Projet de loi concernant le budget des recettes et des dépenses de l'État pour l'exercice 2010 p. 157-158

**5987** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 10 août 1992 portant création de l'entreprise des postes et télécommunications p. 181

**5954** - Projet de loi relatif aux droits de succession et de mutation par décès et modifiant

- la loi modifiée du 27 décembre 1817 sur le droit de succession
- la loi modifiée du 7 août 1920, sur la majoration des droits d'enregistrement, de timbre, de succession
- la loi du 31 janvier 1921 concernant modification de l'article 22 de la loi du 7 août 1920, sur la majoration des droits d'enregistrement, de timbre, de succession
- la loi modifiée du 13 juin 1984 portant révision de certaines dispositions législatives régissant la perception des droits d'enregistrement, de succession et de timbre p. 187

**6031** - Projet de loi modifiant et complétant

- a) la loi modifiée du 16 avril 1979 fixant le statut général des fonctionnaires de l'État;
- b) la loi modifiée du 27 janvier 1972 fixant le régime des employés de l'État;
- c) la loi modifiée du 24 décembre 1985 fixant le statut général des fonctionnaires communaux;
- d) la loi modifiée du 15 juin 1999 portant organisation de l'Institut national d'administration publique p. 195

**5942** - Projet de loi portant modification des articles L. 010-1, L. 141-1, L. 142-2 et L. 142-3 du Code du Travail p. 311

**6107** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 10 mai 1995 relative à la gestion de l'infrastructure ferroviaire p. 314

**6072** - Projet de loi portant

1. approbation de la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume du Bahreïn tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 6 mai 2009;

2. approbation de la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de la République d'Arménie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et du Protocole, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 23 juin 2009;

3. approbation de la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de l'État du Qatar tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et du Protocole, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 3 juillet 2009;

4. approbation de la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Principauté de Monaco tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 27 juillet 2009;

5. approbation de la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Principauté de Liechtenstein tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Vaduz, le 26 août 2009;

6. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 20 mai 2009, modifiant la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 3 avril 1996;

7. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à La Haye, le 29 mai 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à La Haye, le 8 mai 1968;

8. approbation de l'Avenant et de l'échange de lettres y relatif, signés à Paris, le 3 juin 2009, à la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la France tendant à éviter les doubles impositions et à établir des règles d'assistance administrative réciproque en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Paris, le 1<sup>er</sup> avril 1958, modifiée par un Avenant signé à Paris, le 8 septembre 1970 et par un Avenant signé à Luxembourg, le 24 novembre 2006;

9. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 4 juin 2009, modifiant la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement du Royaume de Danemark tendant à éviter les doubles impositions et à établir des règles d'assistance administrative réciproque en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 17 novembre 1980;

10. approbation de l'Avenant et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 1<sup>er</sup> juillet 2009, en vue de modifier la Convention entre le Luxembourg et la Finlande tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 1<sup>er</sup> mars 1982;

11. approbation du Troisième Avenant et de l'échange de lettres y relatif, signés à Londres, le 2 juillet 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Londres, le 24 mai 1967;

12. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Bruxelles, le 7 juillet 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République d'Autriche tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 18 octobre 1962;

13. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Bruxelles, le 7 juillet 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume de Norvège tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, le Protocole final et le Protocole additionnel y relatifs, signés à Oslo, le 6 mai 1983;

14. approbation de l'Avenant et de l'échange de lettres y relatif, signés à Bruxelles, le 16 juillet 2009, à la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume de Belgique en vue d'éviter les doubles impositions et de régler certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et le Protocole final y relatif, signés à Luxembourg, le 17 septembre 1970, tels que modifiés par l'Avenant, signé à Bruxelles, le 11 décembre 2002;

15. approbation de l'Avenant, signé à Berne, le 25 août 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Confédération Suisse en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Berne, le 21 janvier 1993;

16. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 28 août 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République d'Islande tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 4 octobre 1999;

17. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 30 septembre 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République de Turquie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et du Protocole y relatif, signés à Ankara, le 9 juin 2003;

18. approbation du Protocole, signé à Luxembourg, le 7 octobre 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et les États-Unis Mexicains tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 7 février 2001;

19. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Bruxelles, le 10 novembre 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume d'Espagne tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et à prévenir la fraude et l'évasion fiscales, signée à Madrid, le 3 juin 1986;





20. approbation du Protocole, signé à Luxembourg, le 11 décembre 2009, modifiant la Convention du 23 août 1958 entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République Fédérale d'Allemagne tendant à éviter les doubles impositions et à établir des règles d'assistance administrative réciproque en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et en matière d'impôt commercial et d'impôt foncier et prévoyant la procédure y applicable en matière d'échange de renseignements sur demande (remplace l'intitulé publié aux pages 317 et 318 du Compte rendu N° 10/2009-2010) p. 322-323

**6037** - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 8 juin 2004 sur la liberté d'expression dans les médias et de la loi du 3 août 1998 sur la promotion de la presse écrite p. 326-327

**5849** - Projet de loi: (1) portant approbation du protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, adopté par l'Assemblée Générale de l'Organisation des Nations Unies à New York, le 18 décembre 2002; et (2) portant désignation du médiateur en tant que mécanisme national de prévention et fixant ses attributions p. 330

**5899** - Projet de loi portant réforme de l'assurance accident et modifiant:

1. le Code de la sécurité sociale;
2. la loi modifiée du 3 août 1998 instituant des régimes de pension spéciaux pour les fonctionnaires de l'État et des communes ainsi que pour les agents de la Société nationale des chemins de fer luxembourgeois;
3. la loi modifiée du 26 mai 1954 réglant les pensions des fonctionnaires de l'État;
4. le Code du travail;
5. la loi du 18 avril 2008 modifiée concernant le renouvellement du soutien au développement rural;
6. la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu p. 358

**6066** - Projet de loi portant approbation de l'Accord international de 2006 sur les bois tropicaux, fait à Genève, le 27 janvier 2006 p. 361

**6099** - Projet de loi modifiant la loi du 2 décembre 1987 portant réglementation de la médecine scolaire p. 364

**5995** - Projet de loi portant

1. modification de la loi du 29 juin 2005 fixant les cadres du personnel des établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique,
2. modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État,
3. modification de la loi du 9 juillet 2007 portant 1) création d'un lycée à Luxembourg-Dommeldange 2) modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État,
4. abrogation de la loi du 10 août 1991 portant
  - 1) création de la fonction d'instituteur d'économie familiale;
  - 2) modification de la loi modifiée du 10 août 1912 concernant l'organisation de l'enseignement primaire;
  - 3) modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des fonctionnaires de l'État;
  - 4) modification de la loi du 6 septembre 1983 portant
    - a) réforme de la formation des instituteurs;
    - b) création d'un Institut supérieur d'études et de recherches pédagogiques;
    - c) modification de l'organisation de l'éducation préscolaire et de l'enseignement primaire p. 370-371

**6026** - Projet de loi relatif aux bibliothèques publiques p. 377

**6048** - Projet de loi

- portant transposition de la directive 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE (refonte);
- concernant la mise à disposition de machines;
- concernant les machines d'occasion p. 380

**5787** - Projet de loi portant

1. fixation des conditions d'engagement et de travail des chargés d'éducation à durée déterminée et à tâche complète ou partielle des établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique,
2. fixation des modalités, du programme et du déroulement de la formation spécifique des chargés d'éducation à durée indéterminée et à durée déterminée et à tâche complète ou partielle,
3. création d'une réserve nationale de chargés d'enseignement pour les établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique,
4. modification de la loi du 29 juin 2005 fixant les cadres du personnel des établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique p. 477-478

**6065** - Projet de loi relatif aux travaux de mise en valeur des hauts fourneaux A et B de Belval p. 519

**6142** - Projet de loi relative à l'octroi de la garantie de l'État dans le cadre de l'instrument européen de stabilisation de la zone euro p. 547, 548-549

**6148** - Projet de loi modifiant:

1. la loi modifiée du 22 juin 2000 concernant l'aide financière de l'État pour études supérieures;
2. la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu;
3. la loi du 21 décembre 2007 concernant le boni enfant;
4. la loi du 31 octobre 2007 sur le service volontaire des jeunes;
5. le Code de la Sécurité sociale p. 602, 604, 605, Motion 1 p. 606

**6113** - Projet de loi portant modification des articles 5 et 9 de la loi modifiée du 30 mai 2005 concernant la protection de la vie privée dans le secteur des communications électroniques et de l'article 67-1 du Code d'instruction criminelle p. 610

**6123** - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 30 mai 2005 portant:

- 1) organisation de l'Institut Luxembourgeois de Régulation;

2) modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État p. 619

**6147** - Projet de loi

- 1) portant introduction de diverses mesures temporaires visant à promouvoir l'emploi et à adapter les modalités d'indemnisation de chômage et complétant ou dérogeant à certaines dispositions du Code du Travail;
- 2) modifiant les articles L. 513-3, L. 521-7 et L. 523-1 du Code du Travail;
- 3) modifiant la loi modifiée du 17 février 2009 portant 1. modification de l'article L. 511-12 du Code du Travail; 2. dérogation, pour l'année 2009, aux dispositions des articles L. 511-5, L. 511-7 et L. 511-12 du Code du Travail p. 622, 624-625

**6014** - Projet de loi portant réorganisation de l'Administration des Ponts et Chaussées p. 629

**5939** - Projet de loi portant réorganisation de la Chambre de Commerce p. 640

#### Débats sur les propositions de modification du Règlement de la Chambre des Députés

**6097** - Proposition de modification de l'article 22 du Règlement de la Chambre des Députés p. 210-211 (Amendement 1)

**6143** - Proposition de modification du Règlement de la Chambre des Députés relative aux incidences du Traité de Lisbonne sur les parlements nationaux p. 636

#### Débats sur les motions et résolutions

Motion et résolution de Mme Viviane Loschetter relatives au 90e anniversaire du droit de vote féminin p. 54

Motion de M. Jacques-Yves Henckes relative à un moratoire sur le projet d'un tram léger dans la ville de Luxembourg p. 76

Motion de M. Xavier Bettel relative à la création du groupe de travail interinstitutionnel prévu par le programme gouvernemental pour discuter de l'implication, du rôle et des pouvoirs du Conseil d'État p. 172

Résolution de M. André Hoffmann relative à l'avenir de la Brasserie de Luxembourg à Diekirch p. 274

#### Interpellations

Interpellation de M. Xavier Bettel sur les sujets suivants:

- les problèmes d'application du partenariat,
  - l'éventuelle introduction dans la législation luxembourgeoise du mariage et de l'adoption pour les couples homosexuels,
  - les nouvelles formes de parentalité
- et

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur l'ouverture du mariage aux couples homosexuels p. 220

Interpellation de Mme Viviane Loschetter au sujet de la pauvreté des jeunes p. 290

Interpellation de M. Claude Meisch au sujet de l'avenir de notre place financière;

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur la régulation des marchés financiers et l'introduction d'une taxe sur les transactions financières

et

Heure d'actualité demandée par le groupe CSV sur le contrôle des politiques budgétaires nationales par la soumission des projets de budgets des pays européens à un contrôle ou une concertation ex ante au niveau européen p. 424

Interpellation de M. Félix Braz au sujet des systèmes de vidéosurveillance sur le territoire luxembourgeois p. 472

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur le sommet du G20 à Pittsburgh p. 7

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur le bilan et les perspectives futures de la participation luxembourgeoise aux efforts de stabilisation et de reconstruction de l'Afghanistan p. 58

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur la révision de la loi relative à la réglementation de l'interruption de grossesse p. 214

Interpellation de M. Xavier Bettel sur les sujets suivants:

- les problèmes d'application du partenariat,
  - l'éventuelle introduction dans la législation luxembourgeoise du mariage et de l'adoption pour les couples homosexuels,
  - les nouvelles formes de parentalité
- et

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur l'ouverture du mariage aux couples homosexuels p. 220

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng au sujet de l'éducation aux médias et

Débat d'orientation sans rapport sur l'aspect «éducation aux médias» du rapport de 2009 de l'Ombuds-Comité fir d'Rechter vum Kand (ORK) p. 252-253

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur l'égalité de salaire entre hommes et femmes p. 256

Interpellation de M. Claude Meisch au sujet de l'avenir de notre place financière;

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur la régulation des marchés financiers et l'introduction d'une taxe sur les transactions financières

et

Heure d'actualité demandée par le groupe CSV sur le contrôle des politiques budgétaires nationales par la soumission des projets de budgets des pays européens à un contrôle ou une concertation ex ante au niveau européen p. 424

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur l'élaboration d'un plan de développement culturel pluriannuel Motion 1 p. 466



Heure d'actualité demandée par le groupe DP sur le phénomène de harcèlement moral («mobbing») dans notre société p. 522

#### Autres débats

Débat d'orientation sur les problèmes actuels et les perspectives d'avenir du secteur agricole p. 17

Débat d'orientation sur le programme de Stockholm p. 67-68

Débat sur la politique européenne et étrangère p. 97, 101

**6082** - Débat d'orientation au sujet de la 15<sup>e</sup> Conférence des parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur le changement climatique (UNFCCC) à Copenhague p. 112-113, 114, Motion 1 p. 116, 117

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng au sujet de l'éducation aux médias et

Débat d'orientation sans rapport sur l'aspect «éducation aux médias» du rapport de 2009 de l'Ombuds-Comité fir d'Rechter vum Kand (ORK) p. 252-253

Débat d'orientation sur l'élimination de toutes formes de discrimination à l'égard des femmes dans la vie politique et publique du pays p. 282

Débat sur l'état de la nation p. 389, 391, 394, 404-401

Débat d'orientation sur la réforme du système de pension p. 431, 439

**6129** - Débat d'orientation relatif à l'avant-projet de Plan national de développement durable p. 491-492

Débat d'orientation sur la stratégie communautaire «Europe 2020» p. 505-506

Débat d'orientation sur les propositions gouvernementales de maintien et de développement de la compétitivité et de l'attractivité générale du Luxembourg pour les acteurs économiques présents et pour les futurs investisseurs potentiels p. 528, 534-535, 538

#### Questions urgentes

Question urgente N° 212 de M. André Hoffmann au sujet du plan social chez Villeroy&Boch p. 54-55

Question urgente N° 514 de M. Claude Haagen relative à la Brasserie de Luxembourg p. 324

#### Dépôts de propositions de loi

Dépôt de la proposition de loi N° 6086 concernant des mesures à prendre contre les licenciements économiques abusifs p. 81

Dépôts de motions et de résolutions

Dépôt de la résolution relative à l'avenir de la Brasserie de Luxembourg à Diekirch p. 243-244

#### Déclarations

Déclaration de Mme Marie-Josée Jacobs, Ministre de la Coopération et de l'Action humanitaire, sur la politique de coopération et d'action humanitaire p. 343-344

#### Ordre du jour

p. 4, 35, 141, 200, 243, 413-414, 597

#### Divers

Discours de fin d'année de M. le Président p. 196

Établissement d'une liste de trois candidats pour le poste de conseiller d'État p. 201

#### **HUSS Jean**

(déi gréng) Député du Sud

#### Fonctions

Membre de la Commission de la Santé et de la Sécurité sociale (pour le volet Santé)

#### Débats sur les projets de loi

**5856** - Projet de loi a) relatif à l'hospitalisation sans leur consentement de personnes atteintes de troubles mentaux, b) modifiant la loi modifiée du 31 mai 1999 sur la Police et l'Inspection générale de la Police et c) modifiant l'article 73 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 p. 47-48

**6034** - Projet de loi concernant certaines modalités d'application et la sanction du règlement (CE) N° 1102/2008 du Parlement européen et du Conseil du 22 octobre 2008 relatif à l'interdiction des exportations de mercure métallique et de certains composés et mélanges de mercure et au stockage en toute sécurité de cette substance p. 209

**6099** - Projet de loi modifiant la loi du 2 décembre 1987 portant réglementation de la médecine scolaire p. 363-364

**6122** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 24 décembre 2002 relative aux produits biocides p. 453-454 (Motion 1), Motion 1 p. 456

**6062** - Projet de loi transposant, pour les professions de médecin, de médecin-dentiste, de médecin-vétérinaire, de pharmacien et de certaines autres professions de santé, les dispositions de la directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles et de la directive 2006/100/CE portant adaptation de certaines directives dans le domaine de la circulation des personnes, en raison de l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie, et modifiant 1. la loi modifiée du 29 avril 1983 concernant l'exercice des professions de médecin, de médecin-dentiste et de médecin-vétérinaire; 2. la loi du 31 juillet 1991 déterminant les conditions d'autorisation d'exercer la profession de pharmacien; 3. la loi modifiée du 26 mars 1992 sur l'exercice et la revalorisation de certaines professions de santé; 4. la loi du 11 janvier 1995 portant réorganisation des écoles publiques et privées d'infirmiers et d'infirmières et réglementant la collaboration entre le ministère de l'Éducation nationale et le ministère de la Santé p. 551-552 (Motion 1), Motion 1 p. 554

#### Débats sur les motions et résolutions

Motion de M. Jean Huss relative à la situation des Droits de l'Homme en Iran p. 273 (Motion modifiée)

Résolution de M. Jean Huss relative à l'attaque de l'armée israélienne sur la «Gaza Freedom Flotilla» p. 443, 444

#### Interpellations

Interpellation de M. Jean Huss au sujet de l'évolution dans le domaine des nanotechnologies p. 265-267 (Motions 1 et 2), 271, 273

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur la prévention sous le point de vue des causes environnementales du cancer et sur la lutte au niveau international pour une meilleure réglementation concernant les produits chimiques p. 554-555 (Motion 1)

#### Questions urgentes

Questions urgentes N° 208 de M. Xavier Bettel et N° 215 de M. Jean Colomera relatives à la campagne d'information sur les risques de la vaccination contre la grippe A (H1N1) p. 51

#### Questions avec débat

Question avec débat N° 1 de M. Jean Colomera au sujet de la Campagne nationale de vaccination contre le virus de la grippe porcine type A/H1N1 Motion 1 p. 21

Question avec débat N° 4 de M. Jean Huss au sujet de la lutte antitabac de 2006 p. 134-135

#### Dépôts de motions et de résolutions

Dépôt de la motion relative à la situation des Droits de l'Homme en Iran p. 258

Dépôt de la résolution relative à l'attaque de l'armée israélienne sur la «Gaza Freedom Flotilla» p. 414

#### Divers

Établissement d'une liste de trois candidats pour le poste de conseiller d'État p. 201

#### **Jacobs Marie-Josée**

Ministre de la Famille et de l'Intégration

Ministre de la Coopération et de l'Action humanitaire

#### Débats sur les projets de loi

**5830** - Projet de loi organisant l'aide sociale p. 103

**5956** - Projet de loi portant modification de la loi du 13 mars 2007 autorisant la participation de l'État à la reconstruction de l'Aile Centrale, à la rénovation, la transformation et la modernisation de l'Aile Cité du Centre intégré pour personnes âgées de la Fondation J.-P. Pescatore p. 446

**6038** - Projet de loi portant modification de la loi du 13 décembre 2004 autorisant la participation de l'État à la construction d'une maison de soins pour personnes atteintes de troubles psychogériatriques à Erpeldange/Ettelbruck p. 447-448

#### Interpellations

Interpellation de M. Xavier Bettel sur les sujets suivants:

- les problèmes d'application du partenariat,
- l'éventuelle introduction dans la législation luxembourgeoise du mariage et de l'adoption pour les couples homosexuels,
- les nouvelles formes de parentalité

et

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur l'ouverture du mariage aux couples homosexuels p. 219, 222

Interpellation de Mme Viviane Loschetter au sujet de la pauvreté des jeunes p. 285, 290-292

#### Heures d'actualité

Interpellation de M. Xavier Bettel sur les sujets suivants:

- les problèmes d'application du partenariat,
- l'éventuelle introduction dans la législation luxembourgeoise du mariage et de l'adoption pour les couples homosexuels,
- les nouvelles formes de parentalité

et

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur l'ouverture du mariage aux couples homosexuels p. 219, 222

#### Questions urgentes

Question urgente N° 396 de Mme Nancy Arendt, épouse Kemp au sujet de l'évolution de la situation des enfants adoptés haïtiens étant donné qu'une nouvelle secousse vient de toucher Haïti p. 222

Heures de questions

Question N° 2 du 27 octobre 2009 de M. Claude Meisch relative au contrôle du système des chèques-services, adressée à Mme la Ministre de la Famille et de l'Intégration p. 31-32

Question N° 25 du 19 janvier 2010 de Mme Nancy Arendt relative aux mesures d'aides arrêtées par le Gouvernement ainsi qu'au déroulement des opérations de secours prestées par les sauveteurs luxembourgeois, adressée à Mme la Ministre de la Coopération et de l'Action humanitaire

et

Question N° 26 du 18 janvier 2010 de M. Félix Braz relative aux efforts luxembourgeois en matière d'aides d'urgence et à long terme pour Haïti, adressée à M. le Premier Ministre, Ministre d'État p. 202





Question N° 27 du 19 janvier 2010 de Mme Claudia Dall'Agnol relative à la position du Gouvernement concernant la suite à donner aux dossiers d'adoption d'enfants haïtiens, adressée à Mme la Ministre de la Famille et de l'Intégration;

Question N° 28 du 19 janvier 2010 de M. Jean Colombera relative aux enfants victimes du tremblement de terre en Haïti, adressée à Mme la Ministre de la Famille et de l'Intégration

et

Question urgente N° 383 du 19 janvier 2010 de M. Xavier Bettel relative à l'adoption d'enfants en provenance d'Haïti suite au tremblement de terre, adressée à Mme la Ministre de la Famille et de l'Intégration et à M. le Ministre de la Justice p. 203-204

Question N° 378 du 14 janvier 2010 de M. Marc Spautz relative à la décision de la Caisse nationale des allocations familiales française concernant le versement de certaines aides, adressée à Mme la Ministre de la Famille et de l'Intégration

et

Question N° 30 du 15 janvier 2010 de M. Claude Meisch relative aux différentes allocations familiales versées par l'État luxembourgeois à des non-résidents, adressée à Mme la Ministre de la Famille et de l'Intégration p. 204-205

#### Déclarations

Déclaration de Mme Marie-Josée Jacobs, Ministre de la Coopération et de l'Action humanitaire, sur la politique de coopération et d'action humanitaire p. 333-336, 341, 346-347

#### Ordre du jour

p. 598

#### **JUNCKER Jean-Claude**

Premier Ministre, Ministre d'État  
Ministre du Trésor

#### Autres débats

Débat sur l'état de la nation p. 394, 396, 397, 398, 399, 401, 402, 403, 408-411

#### Heures de questions

Question N° 16 du 15 décembre 2009 de M. Lucien Lux relative aux voies et moyens permettant de parvenir à un accord international en matière de protection du climat à la Conférence de Copenhague, adressée à M. le Premier Ministre, Ministre d'État p. 174-175

#### Déclarations

Déclaration de politique générale sur l'état de la nation de M. Jean-Claude Juncker, Premier Ministre, Ministre d'État p. 381-385, 390

#### Ordre du jour

p. 174

#### Retrait du rôle de la Chambre

Propositions de loi N° 3407, 3512, 3577, 3679, 3836, 3840, 3878, 4169, 4220, 4253, 4254, 4255, 4262, 4270, 4298, 4299, 4354, 4355, 4360, 4401, 4434, 4550, 4551, 4564, 4567, 4580, 4591, 4642, 4680, 4693, 4711, 4745, 4747, 4792, 4793, 4810, 4823, 4854, 4864, 4865, 4873, 4888, 4974, 4996, 5005, 5013, 5020, 5036, 5062, 5075, 5086, 5093, 5168, 5172, 5185, 5186, 5261, 5283, 5329, 5333, 5433, 5450, 5480, 5621, 5623, 5646, 5668, 5682, 5701, 5703, 5747, 5776, 5783, 5793, 5794, 5875, 5946, 5960, 5971, 6016, 6036, 6041, 6042, 6044

et

les projets et propositions de révision de la Constitution 3899, 3901, 3902, 3906, 3907, 3909, 3910, 3911, 3914, 4154, 4811, 5034, 5089, 5284, 5292, 5410, 5436, 5546, 5702, 5755, 6025, 6029, 6040 p. 3

#### Divers

Clôture de la 2<sup>e</sup> session extraordinaire 2009 et ouverture de la session ordinaire 2009-2010 p. 1

Hommage à la mémoire de M. Nic Klecker p. 175

Clôture de la session ordinaire 2009-2010 p. 648

#### **KAES Ali**

(CSV) Député du Nord

#### Fonctions

Membre de la Commission des Comptes

Membre de la Commission des Pétitions

Président de la Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police

Membre de la Commission du Travail et de l'Emploi

#### Rapports

**5999** - Projet de loi relatif à la construction d'un hall logistique pour la caserne Grand-Duc Jean au Herrenberg à Diekirch p. 76-77

**5823** - Projet de loi sur les permissions de voirie et modifiant la loi modifiée du 16 août 1967 ayant pour objet la création d'une grande voirie de communication et d'un fonds des routes p. 131-132

#### Débats sur les projets de loi

**5942** - Projet de loi portant modification des articles L. 010-1, L. 141-1, L. 142-2 et L. 142-3 du Code du Travail p. 309-310

**6147** - Projet de loi

1) portant introduction de diverses mesures temporaires visant à promouvoir l'emploi et à adapter les modalités d'indemnisation de chômage et complétant ou dérogeant à certaines dispositions du Code du Travail;

2) modifiant les articles L. 513-3, L. 521-7 et L. 523-1 du Code du Travail;

3) modifiant la loi modifiée du 17 février 2009 portant 1. modification de l'article L. 511-12 du Code du Travail; 2. dérogation, pour l'année 2009, aux dispositions des articles L. 511-5, L. 511-7 et L. 511-12 du Code du Travail p. 621-622

#### Questions avec débat

Question avec débat N° 13 de M. Ali Kaes sur l'avenir de la Brasserie de Diekirch p. 642

#### **KARTHEISER Fernand**

(ADR) Député du Sud

#### Fonctions

Membre de la Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration

Membre de la Commission de la Culture

Membre de la Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports

Membre de la Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances (pour le volet Égalité des chances)

#### Débats sur les projets de loi

**5999** - Projet de loi relatif à la construction d'un hall logistique pour la caserne Grand-Duc Jean au Herrenberg à Diekirch p. 78

**6019** - Projet de loi relatif à la mise à niveau des annexes A, B et C du Palais de la Cour de justice des Communautés européennes à Luxembourg-Kirchberg p. 128

**6064** - Projet de loi portant modification de la loi du 21 juillet 2006 autorisant le Gouvernement à organiser des classes internationales préparant au diplôme du Baccalauréat international p. 191-192

Interpellation de Mme Anne Brasseur au sujet du chantier du Musée de la Forteresse et

**6071** - Projet de loi relatif aux mesures d'achèvement

- du Musée de la Forteresse de Luxembourg dans le réduit du Fort Thüngen, et

- de la mise en valeur de certaines parties de la forteresse du Luxembourg p. 238-239

**6089** - Projet de loi modifiant et complétant les dispositions de l'article 45 de la loi du 6 février 2009 concernant le personnel de l'enseignement fondamental p. 245

**6066** - Projet de loi portant approbation de l'Accord international de 2006 sur les bois tropicaux, fait à Genève, le 27 janvier 2006 p. 361

**5995** - Projet de loi portant

1. modification de la loi du 29 juin 2005 fixant les cadres du personnel des établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique,

2. modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État,

3. modification de la loi du 9 juillet 2007 portant 1) création d'un lycée à Luxembourg-Dommeldange 2) modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État,

4. abrogation de la loi du 10 août 1991 portant

1) création de la fonction d'instituteur d'économie familiale;

2) modification de la loi modifiée du 10 août 1912 concernant l'organisation de l'enseignement primaire;

3) modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des fonctionnaires de l'État;

4) modification de la loi du 6 septembre 1983 portant

a) réforme de la formation des instituteurs;

b) création d'un Institut supérieur d'études et de recherches pédagogiques;

c) modification de l'organisation de l'éducation préscolaire et de l'enseignement primaire p. 370

**6026** - Projet de loi relatif aux bibliothèques publiques p. 376-377, 378

**6120** - Projet de loi modifiant la dénomination du Lycée technique Nic. Biever et élargissant son offre scolaire à la division supérieure de l'enseignement secondaire p. 449-450

**6055** - Projet de loi portant approbation de la Convention de La Haye du 19 octobre 1996 concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants p. 451

**6065** - Projet de loi relatif aux travaux de mise en valeur des hauts fourneaux A et B de Belval p. 519

**6140** - Projet de loi modifiant la loi du 19 décembre 2008 portant réforme de la formation professionnelle p. 568

**5904** - Projet de loi portant modification

- de la loi du 9 juillet 2004 relative aux effets légaux de certains partenariats

- du Code du Travail

- de la loi modifiée du 16 avril 1979 fixant le statut général des fonctionnaires de l'État

- de la loi modifiée du 26 mai 1954 réglant les pensions des fonctionnaires de l'État

- de la loi modifiée du 24 décembre 1985 fixant le statut général des fonctionnaires communaux

- de la loi modifiée du 7 août 1920 portant majoration des droits d'enregistrement, de timbre, de succession

- de la loi modifiée du 27 décembre 1817 sur le droit de succession et



- de la loi modifiée du 13 juin 1984 portant révision de certaines dispositions législatives régissant la perception des droits d'enregistrement, de succession et de timbre p. 588, 589

**6056** - Projet de loi relative aux licences des contrôleurs de la circulation aérienne et transposant la directive 2006/23/CE du 5 avril 2006 du Parlement européen et du Conseil concernant une licence communautaire de contrôleur de la circulation aérienne p. 633

**5939** - Projet de loi portant réorganisation de la Chambre de Commerce p. 639

#### Débats sur les motions et résolutions

Motion et résolution de Mme Viviane Loschetter relatives au 90<sup>e</sup> anniversaire du droit de vote féminin p.53-54 (Résolution)

Motion de M. Jean Huss relative à la situation des Droits de l'Homme en Iran p. 273

Résolution de M. Jean Huss relative à l'attaque de l'armée israélienne sur la «Gaza Freedom Flotilla» p. 444, 445

Motion de M. Félix Braz sur le respect des droits de l'Homme en République populaire de Chine p. 566

#### Interpellations

Interpellation de M. Xavier Bettel sur les sujets suivants:

- les problèmes d'application du partenariat,
  - l'éventuelle introduction dans la législation luxembourgeoise du mariage et de l'adoption pour les couples homosexuels,
  - les nouvelles formes de parentalité
- et

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur l'ouverture du mariage aux couples homosexuels p. 219-220

Interpellation de Mme Anne Brasseur au sujet du chantier du Musée de la Forteresse

et

**6071** - Projet de loi relatif aux mesures d'achèvement

- du Musée de la Forteresse de Luxembourg dans le réduit du Fort Thüngen, et
- de la mise en valeur de certaines parties de la forteresse du Luxembourg p. 238-239

Interpellation de M. Claude Meisch au sujet de l'avenir de notre place financière;

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur la régulation des marchés financiers et l'introduction d'une taxe sur les transactions financières

et

Heure d'actualité demandée par le groupe CSV sur le contrôle des politiques budgétaires nationales par la soumission des projets de budgets des pays européens à un contrôle ou une concertation ex ante au niveau européen p. 429

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur le bilan et les perspectives futures de la participation luxembourgeoise aux efforts de stabilisation et de reconstruction de l'Afghanistan p. 57-58

Heure d'actualité demandée par le groupe DP sur la mise en pratique de la réforme de l'enseignement fondamental et l'introduction de nouvelles méthodes d'évaluation au sein de l'enseignement fondamental p. 74

Interpellation de M. Xavier Bettel sur les sujets suivants:

- les problèmes d'application du partenariat,
  - l'éventuelle introduction dans la législation luxembourgeoise du mariage et de l'adoption pour les couples homosexuels,
  - les nouvelles formes de parentalité
- et

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur l'ouverture du mariage aux couples homosexuels p. 219-220

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur l'égalité de salaire entre hommes et femmes p. 256

Interpellation de M. Claude Meisch au sujet de l'avenir de notre place financière;

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur la régulation des marchés financiers et l'introduction d'une taxe sur les transactions financières

et

Heure d'actualité demandée par le groupe CSV sur le contrôle des politiques budgétaires nationales par la soumission des projets de budgets des pays européens à un contrôle ou une concertation ex ante au niveau européen p. 429

#### Autres débats

Débat sur la politique européenne et étrangère p. 95-97

Débat d'orientation sur l'élimination de toutes formes de discrimination à l'égard des femmes dans la vie politique et publique du pays p. 281-282, 283

Débat sur l'état de la nation p. 407

Débat d'orientation sur la stratégie communautaire «Europe 2020» p. 504-505

Débat d'orientation sur le programme de travail de la Commission européenne p. 563-564

#### Questions avec débat

Question avec débat N° 7 de M. Fernand Kartheiser au sujet du transfert de la «Gëlle Fra» à Shanghai pendant l'exposition universelle p. 314, 315

Question avec débat N° 6 de M. Fernand Kartheiser au sujet de la fermeture d'ambassades au Luxembourg p. 332-333

Question avec débat N° 11 de M. Fernand Kartheiser au sujet de l'assaut militaire israélien contre la «flottille Gaza» p. 445

Heures de questions

Question N° 22 du 15 décembre 2009 de M. Fernand Kartheiser relative à la violence domestique, adressée à Mme la Ministre de l'Égalité des chances p. 177

Question N° 42 du 16 mars 2010 de M. Fernand Kartheiser relative aux subsides accordés par le Ministère aux différentes associations au Luxembourg, adressée à Mme la Ministre de l'Égalité des chances p. 302

Question N° 56 du 20 avril 2010 de M. Fernand Kartheiser relative aux tarifs dans les transports publics, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 352

Question N° 74 du 28 juin 2010 de M. Fernand Kartheiser relative à la campagne d'information «Ech si MEGA», adressée à Mme la Ministre de l'Égalité des chances p. 514

#### Déclarations

Déclaration de Mme Marie-Josée Jacobs, Ministre de la Coopération et de l'Action humanitaire, sur la politique de coopération et d'action humanitaire p. 342-343

#### Ordre du jour

p. 414

#### Divers

Établissement d'une liste de trois candidats pour le poste de conseiller d'État p. 201

**KLEIN Jean-Pierre**  
(LSAP) Député du Centre

#### Fonctions

Vice-Président de la Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police

Membre de la Commission des Classes moyennes et du Tourisme

Membre de la Commission de la Fonction publique et de la Simplification administrative

Membre de la Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle

Membre de la Commission juridique

#### Débats sur les projets de loi

**5846** - Projet de loi sur la mise à disposition par les communes de main-d'œuvre aux sociétés de droit privé opérant dans le domaine de l'électricité et du gaz p. 24

**5872** - Projet de loi relative à la profession de l'audit et:

- portant transposition de la directive 2006/43/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés et modifiant les directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil, et abrogeant la directive 84/253/CEE du Conseil,
- portant organisation de la profession de l'audit,
- modifiant certaines autres dispositions légales, et
- portant abrogation de la loi modifiée du 28 juin 1984 portant organisation de la profession de réviseur d'entreprises p. 189

**6031** - Projet de loi modifiant et complétant

- la loi modifiée du 16 avril 1979 fixant le statut général des fonctionnaires de l'État;
- la loi modifiée du 27 janvier 1972 fixant le régime des employés de l'État;
- la loi modifiée du 24 décembre 1985 fixant le statut général des fonctionnaires communaux;
- la loi modifiée du 15 juin 1999 portant organisation de l'Institut national d'administration publique p. 193-194

#### Autres débats

Débat d'orientation sur le rapport d'activité du Médiateur (2008-2009) p. 578

**KOX Henri**  
(déi gréng) Député de l'Est

#### Fonctions

Membre de la Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural

Membre de la Commission des Classes moyennes et du Tourisme

Membre de la Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie sociale

Membre de la Commission du Logement

#### Débats sur les projets de loi

**5987** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 10 août 1992 portant création de l'entreprise des postes et télécommunications p. 181

**6063** - Projet de loi autorisant le Gouvernement à participer au financement des travaux nécessaires à l'évacuation et à l'épuration des eaux usées générées par les communes de la Moselle inférieure p. 184-185

**6059** - Projet de loi relatif à un régime d'aides à la protection de l'environnement et à l'utilisation rationnelle des ressources naturelles p. 229-231 (Motion 1)

**6116** - Projet de loi portant approbation des Statuts de l'Agence internationale pour les énergies renouvelables (IRENA), faits à Bonn, le 26 janvier 2009 p. 479

**5939** - Projet de loi portant réorganisation de la Chambre de Commerce p. 639

#### Débats sur les motions et résolutions

Motion de M. Henri Kox relative à l'interdiction de la mise en culture, de la transformation et de la vente des quatre nouvelles variétés d'OGM autorisés par la Commission européenne en date du 2 mars 2010

et

Motion de M. Henri Kox relative au respect d'un moratoire sur l'autorisation et la ré-autorisation d'OGM jusqu'à la conclusion des réflexions exigées par les Ministres de l'Environnement en décembre 2008 et l'entrée en vigueur d'une nouvelle procédure d'autori-





sation renforcée et d'évaluation scientifique des effets sanitaires, environnementaux et socio-économiques p. 306-307, 308 (Motion 1 modifiée)

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur la mise en œuvre et l'évaluation de la loi du 21 septembre 2006 sur le bail à loyer et de la loi du 22 octobre 2008 concernant le pacte logement p. 593-594

#### Autres débats

Débat d'orientation sur les problèmes actuels et les perspectives d'avenir du secteur agricole p. 15-16, Motion 1 p. 18

Débat d'orientation sur la stratégie communautaire «Europe 2020» p. 502-504 (Motions 1 et 2)

Débat d'orientation sur les propositions gouvernementales de maintien et de développement de la compétitivité et de l'attractivité générale du Luxembourg pour les acteurs économiques présents et pour les futurs investisseurs potentiels p. 532-533

#### Questions avec débat

Question avec débat N°2 de M. Henri Kox au sujet des engagements de l'État dans Enovos et les projets d'investissement dans des centrales au charbon p. 224-225

#### Heures de questions

Question N°10 du 27 octobre 2009 de M. Henri Kox relative à l'état d'avancement des travaux d'aménagement du parc logistique sur le site WSA-Bettembourg/Dudelange, adressée à M. le Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur p. 34

Question N°32 du 18 janvier 2010 de M. Henri Kox relative aux procédures et délais actuellement nécessaires pour le traitement des dossiers d'aides financières étatiques aux personnes privées pour la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie et la mise en valeur des énergies renouvelables, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 205

#### Dépôts de motions et de résolutions

Dépôt de la motion relative à l'interdiction de la mise en culture, de la transformation et de la vente des quatre nouvelles variétés d'OGM autorisés par la Commission européenne en date du 2 mars 2010, et de la motion relative au respect d'un moratoire sur l'autorisation et la ré-autorisation d'OGM jusqu'à la conclusion des réflexions exigées par les Ministres de l'Environnement en décembre 2008 et l'entrée en vigueur d'une nouvelle procédure d'autorisation renforcée et d'évaluation scientifique des effets sanitaires, environnementaux et socio-économiques p. 276

#### Divers

Établissement d'une liste de trois candidats pour le poste de conseiller d'État p. 201

#### **KRECKÉ Jeannot**

Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur

#### Débats sur les projets de loi

**5846** - Projet de loi sur la mise à disposition par les communes de main-d'œuvre aux sociétés de droit privé opérant dans le domaine de l'électricité et du gaz p. 27

**6059** - Projet de loi relatif à un régime d'aides à la protection de l'environnement et à l'utilisation rationnelle des ressources naturelles p. 230-231

**5939** - Projet de loi portant réorganisation de la Chambre de Commerce p. 639-640

**5881C** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 21 avril 2004 relative à la garantie de conformité p. 641

**6155** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 20 mai 2008 relative à la création d'un Institut luxembourgeois de la normalisation, de l'accréditation, de la sécurité et qualité des produits et services p. 641

#### Interpellations

Interpellation de M. Jean Huss au sujet de l'évolution dans le domaine des nanotechnologies p. 271

#### Autres débats

Débat d'orientation sur la stratégie communautaire «Europe 2020» p. 506-510

Débat d'orientation sur les propositions gouvernementales de maintien et de développement de la compétitivité et de l'attractivité générale du Luxembourg pour les acteurs économiques présents et pour les futurs investisseurs potentiels p. 534, 539-543, Motion 1 p. 543

#### Questions urgentes

Question urgente N°389 de M. Claude Adam relative à la faille de sécurité détectée dans Internet Explorer p. 227

Question urgente N°514 de M. Claude Haagen relative à la Brasserie de Luxembourg p. 324

#### Questions avec débat

Question avec débat N°2 de M. Henri Kox au sujet des engagements de l'État dans Enovos et les projets d'investissement dans des centrales au charbon p. 225

Question avec débat N°5 de M. Eugène Berger au sujet du passeport énergétique p. 226

Question avec débat N°13 de M. Ali Kaes sur l'avenir de la Brasserie de Diekirch p. 642-643

#### Heures de questions

Question N°1 du 27 octobre 2009 de M. Gilles Roth relative à l'offre d'échange d'actions de la société Luxgaz Distribution contre des actions de la société Creos S.A., adressée à M. le Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur p. 31

Question N°10 du 27 octobre 2009 de M. Henri Kox relative à l'état d'avancement des travaux d'aménagement du parc logistique sur le site WSA-Bettembourg/Dudelange, adressée à M. le Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur p. 34-35

Question N°11 du 27 octobre 2009 de M. Claude Meisch relative à la répercussion de l'augmentation du prix de l'eau sur l'inflation, adressée à M. le Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur p. 35

#### **LIES Marc**

(CSV) Député du Centre

#### Fonctions

Membre de la Commission des Comptes

Membre de la Commission du Règlement

Membre de la Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie sociale

Membre de la Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports (pour le volet Sports)

Membre de la Commission du Logement

#### Heures de questions

Question N°29 du 19 janvier 2010 de M. Marc Lies relative à l'élaboration et la mise en œuvre d'un pacte pour le climat et le développement durable pour le Luxembourg, adressée à M. le Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures p. 204

#### **LOSCHETTER Viviane**

(déi gréng) Députée du Centre

#### Fonctions

Membre de la Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances

Membre de la Commission du Travail et de l'Emploi

#### Débats sur les projets de loi

**6068** - Projet de loi

1. concernant certaines mesures temporaires visant à atténuer les effets de la crise économique sur l'emploi des jeunes
2. modifiant certaines dispositions du Code du Travail p. 38-39, 41

**6122** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 24 décembre 2002 relative aux produits biocides p. 456

**6147** - Projet de loi

- 1) portant introduction de diverses mesures temporaires visant à promouvoir l'emploi et à adapter les modalités d'indemnisation de chômage et complétant ou dérogeant à certaines dispositions du Code du Travail;
- 2) modifiant les articles L. 513-3, L. 521-7 et L. 523-1 du Code du Travail;
- 3) modifiant la loi modifiée du 17 février 2009 portant 1. modification de l'article L. 511-12 du Code du Travail; 2. dérogation, pour l'année 2009, aux dispositions des articles L. 511-5, L. 511-7 et L. 511-12 du Code du Travail p. 623

#### Débats sur les motions et résolutions

Motion et résolution de Mme Viviane Loschetter relatives au 90e anniversaire du droit de vote féminin p. 53, 54

#### Interpellations

Interpellation de M. Xavier Bettel sur les sujets suivants:

- les problèmes d'application du partenariat,
  - l'éventuelle introduction dans la législation luxembourgeoise du mariage et de l'adoption pour les couples homosexuels,
  - les nouvelles formes de parentalité
- et

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur l'ouverture du mariage aux couples homosexuels p. 220

Interpellation de Mme Viviane Loschetter au sujet de la pauvreté des jeunes p. 284-285 (Motion 1), Motion 1 p. 292

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur la révision de la loi relative à la réglementation de l'interruption de grossesse p. 212

Interpellation de M. Xavier Bettel sur les sujets suivants:

- les problèmes d'application du partenariat,
  - l'éventuelle introduction dans la législation luxembourgeoise du mariage et de l'adoption pour les couples homosexuels,
  - les nouvelles formes de parentalité
- et

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur l'ouverture du mariage aux couples homosexuels p. 220

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur l'égalité de salaire entre hommes et femmes p. 255-256

Heure d'actualité demandée par le groupe DP sur le phénomène de harcèlement moral («mobbing») dans notre société p. 522



#### Autres débats

Débat d'orientation sur l'élimination de toutes formes de discrimination à l'égard des femmes dans la vie politique et publique du pays p. 280-281 (Résolution 1), Résolution 1 p. 284

Débat sur l'état de la nation p. 393

Débat d'orientation sur les propositions gouvernementales de maintien et de développement de la compétitivité et de l'attractivité générale du Luxembourg pour les acteurs économiques présents et pour les futurs investisseurs potentiels p. 538, 539

Dépôts de motions et de résolutions

Dépôt de la motion et de la résolution relative au 90e anniversaire du droit de vote féminin p. 31

#### Ordre du jour

p. 276

#### Divers

Établissement d'une liste de trois candidats pour le poste de conseiller d'État p. 201

#### **LUX Lucien**

(LSAP) Député du Sud

#### Fonctions

Membre du Bureau

Membre de la Conférence des Présidents

Membre de la Commission de Contrôle parlementaire du Service de Renseignement de l'État

Membre de la Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire

Membre de la Commission des Finances et du Budget

Membre de la Commission de la Santé et de la Sécurité sociale (pour le volet Sécurité sociale)

Président de la Commission du Travail et de l'Emploi

#### Débats sur les projets de loi

**6068** - Projet de loi

1. concernant certaines mesures temporaires visant à atténuer les effets de la crise économique sur l'emploi des jeunes

2. modifiant certaines dispositions du Code du Travail p. 41-42 (Motion 1), 43-44

**6100** - Projet de loi concernant le budget des recettes et des dépenses de l'État pour l'exercice 2010 p. 146-149, 153, 154, 161

#### Débats sur les propositions de modification du Règlement de la Chambre des Députés

**6097** - Proposition de modification de l'article 22 du Règlement de la Chambre des Députés p. 210

#### Débats sur les motions et résolutions

Motion de M. Jacques-Yves Henckes relative à un moratoire sur le projet d'un tram léger dans la ville de Luxembourg p. 76

Motion de M. Xavier Bettel relative à la création du groupe de travail interinstitutionnel prévu par le programme gouvernemental pour discuter de l'implication, du rôle et des pouvoirs du Conseil d'État p. 171-172

Motion de M. Jacques-Yves Henckes relative à la stratégie d'achat pour des achats publics durables et un mémo des administrations éco-responsables p. 244

Résolution de M. André Hoffmann relative à l'avenir de la Brasserie de Luxembourg à Diekirch p. 274

Résolution de M. André Bauler relative à l'analyse et à la discussion du harcèlement moral au sein de la Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports et de la Commission du Travail et de l'Emploi et invitation aux réunions de commission des partenaires concernés et des experts p. 544

#### Interpellations

Interpellation de M. Claude Meisch au sujet de l'avenir de notre place financière;

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur la régulation des marchés financiers et l'introduction d'une taxe sur les transactions financières

et

Heure d'actualité demandée par le groupe CSV sur le contrôle des politiques budgétaires nationales par la soumission des projets de budgets des pays européens à un contrôle ou une concertation ex ante au niveau européen p. 417-418

Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur le sommet du G20 à Pittsburgh p. 5

Interpellation de M. Claude Meisch au sujet de l'avenir de notre place financière;

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur la régulation des marchés financiers et l'introduction d'une taxe sur les transactions financières

et

Heure d'actualité demandée par le groupe CSV sur le contrôle des politiques budgétaires nationales par la soumission des projets de budgets des pays européens à un contrôle ou une concertation ex ante au niveau européen p. 417-418

#### Autres débats

**6082** - Débat d'orientation au sujet de la 15<sup>e</sup> Conférence des parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur le changement climatique (UNFCCC) à Copenhague p. 113, Motion 1 p. 116

Débat d'orientation sur l'élimination de toutes formes de discrimination à l'égard des femmes dans la vie politique et publique du pays p. 279-280

Débat sur l'état de la nation p. 389

Débat sur l'état de la nation p. 390-395, 398, 399, 400, 402

**6129** - Débat d'orientation relatif à l'avant-projet de Plan national de développement durable p. 496

Débat d'orientation sur les propositions gouvernementales de maintien et de développement de la compétitivité et de l'attractivité générale du Luxembourg pour les acteurs économiques présents et pour les futurs investisseurs potentiels p. 528, 529-532

#### Heures de questions

Question N°16 du 15 décembre 2009 de M. Lucien Lux relative aux voies et moyens permettant de parvenir à un accord international en matière de protection du climat à la Conférence de Copenhague, adressée à M. le Premier Ministre, Ministre d'État p. 174

#### Ordre du jour

p. 5, 200, 244, 349, 413

#### **MAJERUS Mill**

(CSV) Député du Centre

#### Fonctions

Membre de la Commission des Pétitions

Membre de la Commission de la Culture

Membre de la Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports

Président de la Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances

#### Rapport

**6026** - Projet de loi relatif aux bibliothèques publiques p. 371-372

#### Débats sur les projets de loi

**6026** - Projet de loi relatif aux bibliothèques publiques Motion 1 p. 379

**6140** - Projet de loi modifiant la loi du 19 décembre 2008 portant réforme de la formation professionnelle p. 567

#### Interpellations

Interpellation de Mme Viviane Loschetter au sujet de la pauvreté des jeunes p. 286-287

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng au sujet de l'éducation aux médias et

Débat d'orientation sans rapport sur l'aspect «éducation aux médias» du rapport de 2009 de l'Ombuds-Comité fir d'Rechter vum Kand (ORK) p. 247-249

#### Autres débats

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng au sujet de l'éducation aux médias et

Débat d'orientation sans rapport sur l'aspect «éducation aux médias» du rapport de 2009 de l'Ombuds-Comité fir d'Rechter vum Kand (ORK) p. 247-249

#### Heures de questions

Question N°21 du 15 décembre 2009 de M. Mill Majerus relative à la prise en charge dans les lycées des élèves présentant des troubles de langage, adressée à Mme la Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle p. 177

#### **MEISCH Claude**

(DP) Député du Sud

#### Fonctions

Membre de la Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie sociale

Vice-Président de la Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances

Vice-Président de la Commission des Finances et du Budget

#### Débats sur les projets de loi

**6100** - Projet de loi concernant le budget des recettes et des dépenses de l'État pour l'exercice 2010 p. 144-146

#### Interpellations

Interpellation de M. Claude Meisch au sujet de l'avenir de notre place financière;

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur la régulation des marchés financiers et l'introduction d'une taxe sur les transactions financières

et

Heure d'actualité demandée par le groupe CSV sur le contrôle des politiques budgétaires nationales par la soumission des projets de budgets des pays européens à un contrôle ou une concertation ex ante au niveau européen p. 414-417, 424, 426, 427

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur le sommet du G20 à Pittsburgh p. 6

Interpellation de M. Claude Meisch au sujet de l'avenir de notre place financière;

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur la régulation des marchés financiers et l'introduction d'une taxe sur les transactions financières

et





Heure d'actualité demandée par le groupe CSV sur le contrôle des politiques budgétaires nationales par la soumission des projets de budgets des pays européens à un contrôle ou une concertation ex ante au niveau européen p. 414-417, 424, 426, 427

#### Autres débats

Débat sur l'état de la nation p. 387-390, 392

Débat d'orientation sur les propositions gouvernementales de maintien et de développement de la compétitivité et de l'attractivité générale du Luxembourg pour les acteurs économiques présents et pour les futurs investisseurs potentiels p. 527-529, 539

#### Heures de questions

Question N° 2 du 27 octobre 2009 de M. Claude Meisch relative au contrôle du système des chèques-services, adressée à Mme la Ministre de la Famille et de l'Intégration p. 31, 32

Question N° 11 du 27 octobre 2009 de M. Claude Meisch relative à la répercussion de l'augmentation du prix de l'eau sur l'inflation, adressée à M. le Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur p. 35

Question N° 378 du 14 janvier 2010 de M. Marc Spautz relative à la décision de la Caisse nationale des allocations familiales française concernant le versement de certaines aides, adressée à Mme la Ministre de la Famille et de l'Intégration

et

Question N° 30 du 15 janvier 2010 de M. Claude Meisch relative aux différentes allocations familiales versées par l'État luxembourgeois à des non-résidents, adressée à Mme la Ministre de la Famille et de l'Intégration p. 204, 205

Question N° 76 du 28 juin 2010 de M. Claude Meisch relative à la déclaration du Président de la République Française suite au sommet du G20 à Toronto concernant l'introduction d'une taxe bancaire par la France, l'Allemagne et la Grande-Bretagne, adressée à M. le Ministre des Finances p. 515

#### **MERGEN Martine**

(CSV) Députée du Centre

#### Fonctions

Membre de la Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration (pour les volets Affaires étrangères, Défense et Immigration)

Présidente de la Commission de la Culture

Vice-Présidente de la Commission de la Santé et de la Sécurité sociale

Membre de la Commission du Travail et de l'Emploi

#### Rapports

**5865** - Projet de loi portant approbation de l'Accord de coopération entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de la République Démocratique Populaire Lao dans les domaines de la culture, de l'enseignement supérieur et de la recherche, signé à Vientiane, le 16 octobre 2007 p. 18-19

#### Débats sur les projets de loi

**5856** - Projet de loi a) relatif à l'hospitalisation sans leur consentement de personnes atteintes de troubles mentaux, b) modifiant la loi modifiée du 31 mai 1999 sur la Police et l'Inspection générale de la Police et c) modifiant l'article 73 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 p. 46

**6013** - Projet de loi

1) portant approbation du Traité de Budapest sur la reconnaissance internationale du dépôt des micro-organismes aux fins de la procédure en matière de brevets, fait à Budapest le 28 avril 1977 et modifié le 26 septembre 1980

2) portant modification de la loi du 20 juillet 1992 portant modification du régime des brevets d'invention, telle que modifiée p. 182

**6080** - Projet de loi portant approbation de l'Accord entre les États du Benelux (le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas) et la République d'Arménie relatif à la réadmission des personnes en séjour irrégulier et du Protocole d'application, signés à Bruxelles, le 3 juin 2009 p. 182

**6066** - Projet de loi portant approbation de l'Accord international de 2006 sur les bois tropicaux, fait à Genève, le 27 janvier 2006 p. 360

**6122** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 24 décembre 2002 relative aux produits biocides p. 452-453

**6062** - Projet de loi transposant, pour les professions de médecin, de médecin-dentiste, de médecin-vétérinaire, de pharmacien et de certaines autres professions de santé, les dispositions de la directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles et de la directive 2006/100/CE portant adaptation de certaines directives dans le domaine de la circulation des personnes, en raison de l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie, et modifiant 1. la loi modifiée du 29 avril 1983 concernant l'exercice des professions de médecin, de médecin-dentiste et de médecin-vétérinaire; 2. la loi du 31 juillet 1991 déterminant les conditions d'autorisation d'exercer la profession de pharmacien; 3. la loi modifiée du 26 mars 1992 sur l'exercice et la revalorisation de certaines professions de santé; 4. la loi du 11 janvier 1995 portant réorganisation des écoles publiques et privées d'infirmiers et d'infirmières et réglant la collaboration entre le ministère de l'Éducation nationale et le ministère de la Santé p. 550-551

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur l'élaboration d'un plan de développement culturel pluriannuel p. 463, Motion 1 p. 466

#### Autres débats

Débat d'orientation sur le programme de travail de la Commission européenne p. 560-561

#### Heures de questions

Question N° 5 du 27 octobre 2009 de Mme Martine Mergen relative à un album illustré destiné aux enfants de deux ans et édité par le Ministère de l'Éducation nationale dans le cadre de la 2<sup>e</sup> édition de la campagne «Raconte-moi», adressée à Mme la Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle et à M. le Ministre de la Santé, Ministre de la Sécurité sociale p. 32-33

#### **MEYERS Paul-Henri**

(CSV) Député du Centre

#### Fonctions

Membre de la Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances

Membre de la Commission de la Fonction publique et de la Simplification administrative

Président de la Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle

Membre de la Commission juridique

Membre de la Commission du Logement

Membre de la Commission de la Santé et de la Sécurité sociale

#### Rapports

**6031** - Projet de loi modifiant et complétant

a) la loi modifiée du 16 avril 1979 fixant le statut général des fonctionnaires de l'État;

b) la loi modifiée du 27 janvier 1972 fixant le régime des employés de l'État;

c) la loi modifiée du 24 décembre 1985 fixant le statut général des fonctionnaires communaux;

d) la loi modifiée du 15 juin 1999 portant organisation de l'Institut national d'administration publique p. 192-193

**5849** - Projet de loi: (1) portant approbation du protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, adopté par l'Assemblée Générale de l'Organisation des Nations Unies à New York, le 18 décembre 2002; et (2) portant désignation du médiateur en tant que mécanisme national de prévention et fixant ses attributions p. 329-330

**5956** - Projet de loi portant modification de la loi du 13 mars 2007 autorisant la participation de l'État à la reconstruction de l'Aile Centrale, à la rénovation, la transformation et la modernisation de l'Aile Cité du Centre intégré pour personnes âgées de la Fondation J.-P. Pescatore p. 446

#### Autres débats

Débat d'orientation sur la réforme du système de pension p. 431-433, 439

#### **ODERT Octavie**

Ministre de la Culture

Ministre aux Relations avec le Parlement

Ministre à la Simplification administrative auprès du Premier Ministre

Ministre déléguée à la Fonction publique et à la Réforme administrative

#### Débats sur les projets de loi

**6031** - Projet de loi modifiant et complétant

a) la loi modifiée du 16 avril 1979 fixant le statut général des fonctionnaires de l'État;

b) la loi modifiée du 27 janvier 1972 fixant le régime des employés de l'État;

c) la loi modifiée du 24 décembre 1985 fixant le statut général des fonctionnaires communaux;

d) la loi modifiée du 15 juin 1999 portant organisation de l'Institut national d'administration publique p. 195

Interpellation de Mme Anne Brasseur au sujet du chantier du Musée de la Forteresse et

**6071** - Projet de loi relatif aux mesures d'achèvement

- du Musée de la Forteresse de Luxembourg dans le réduit du Fort Thüngen, et

- de la mise en valeur de certaines parties de la forteresse du Luxembourg p. 232, 235, 239-241

**6026** - Projet de loi relatif aux bibliothèques publiques p. 377-378, Motion 1 379

#### Interpellations

Interpellation de Mme Anne Brasseur au sujet du chantier du Musée de la Forteresse et

**6071** - Projet de loi relatif aux mesures d'achèvement

- du Musée de la Forteresse de Luxembourg dans le réduit du Fort Thüngen, et

- de la mise en valeur de certaines parties de la forteresse du Luxembourg p. 232, 235, 239-241

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur l'élaboration d'un plan de développement culturel pluriannuel p. 464-465, Motion 1 p. 466

#### Autres débats

Débat d'orientation sur le rapport d'activité du Médiateur (2008-2009) p. 584

#### Questions urgentes

Question urgente N° 389 de M. Claude Adam relative à la faille de sécurité détectée dans Internet Explorer p. 227



#### Heures de questions

Question N° 187 de M. Fernand Etgen au sujet de la restauration du château d'Useldange et le projet pilote «Perception» de l'UNESCO p. 179

Question N° 77 du 29 juin 2010 de M. Fernand Diederich relative aux frais d'inscription aux cours demandés par le Conservatoire du Nord aux élèves non résidents des communes d'Ettelbruck ou de Diekirch, adressée à Mme la Ministre de la Culture p. 515

#### Divers

Discours de fin d'année de M. le Président p. 196

**MOSAR Laurent**  
(CSV) Député du Centre

#### Fonctions

Président de la Chambre des Députés  
Président du Bureau  
Président de la Conférence des Présidents

#### Ordre du jour

p. 4, 5, 30-31, 35, 52, 71, 80, 123, 141, 173, 198, 243, 244, 275, 276, 299, 349, 360, 381, 413, 458, 511, 558-559, 596-597

#### Communications

p. 9-10, 30, 80, 123, 159, 173, 198, 243, 275, 298, 349, 385, 413, 457-458, 511, 558, 596

#### Composition des organes de la Chambre des Députés

p. 1

#### Retrait du rôle de la Chambre

Propositions de loi N° 3407, 3512, 3577, 3679, 3836, 3840, 3878, 4169, 4220, 4253, 4254, 4255, 4262, 4270, 4298, 4299, 4354, 4355, 4360, 4401, 4434, 4550, 4551, 4564, 4567, 4580, 4591, 4642, 4680, 4693, 4711, 4745, 4747, 4792, 4793, 4810, 4823, 4854, 4864, 4865, 4873, 4888, 4974, 4996, 5005, 5013, 5020, 5036, 5062, 5075, 5086, 5093, 5168, 5172, 5185, 5186, 5261, 5283, 5329, 5333, 5433, 5450, 5480, 5621, 5623, 5646, 5668, 5682, 5701, 5703, 5747, 5776, 5783, 5793, 5794, 5875, 5946, 5960, 5971, 6016, 6036, 6041, 6042, 6044

et

les projets et propositions de révision de la Constitution N° 3899, 3901, 3902, 3906, 3907, 3909, 3910, 3911, 3914, 4154, 4811, 5034, 5089, 5284, 5292, 5410, 5436, 5546, 5702, 5755, 6025, 6029, 6040 p. 1-3

Projet de règlement grand-ducal N° 6067 p. 141

Projet de loi N° 4356 p. 275

Proposition de loi N° 4107; proposition de révision de la Constitution N° 4108; propositions de loi N° 4109 et 4236, la proposition de révision de la Constitution N° 4140, les propositions de loi N° 4141, 4458, 4533 et 4918, les propositions de révision de la Constitution N° 5048 et 5088, les propositions de loi N° 5285 et 5743, la proposition de révision de la Constitution N° 5944; la proposition de loi N° 5945 p. 329

Projets de règlements grand-ducaux N° 3062, 3067, 3078, 3085, 3094, 3101, 3103, 3110 p. 413

Projets de loi N° 4916 et 6057 p. 458

Projets de loi N° 5002 et 5959 p. 511

Projet de loi N° 6134 p. 596

#### Déclarations de recevabilité

Proposition de loi N° 6086 concernant des mesures à prendre contre les licenciements économiques abusifs p. 123

Proposition de loi N° 6092 visant

- à renforcer le pouvoir budgétaire de la Chambre des Députés,
- à promouvoir la modernisation de la gestion publique, et portant modification de la loi modifiée du 8 juin 1999

a) sur le budget, la comptabilité et la trésorerie de l'État;

b) portant modification de la loi du 10 mars 1969 portant institution d'une inspection générale des finances;

c) portant modification de la loi modifiée du 16 août 1966 portant organisation des cadres de la trésorerie de l'État, de la caisse générale de l'État et du service de contrôle de la comptabilité des communes et de certains établissements publics (telle qu'elle a été modifiée) p. 199

Proposition de loi N° 6102 portant modification de la loi du 15 novembre 1978 relative à l'information sexuelle, à la prévention de l'avortement clandestin et à la réglementation de l'interruption de la grossesse p. 243

Proposition de loi N° 6111 relative à l'organisation d'un référendum national concernant la réalisation soit du projet «City-Tunnel» soit du projet «tram léger» p. 275

Proposition de loi N° 6115 modifiant la loi électorale modifiée du 18 février 2003 et visant à promouvoir une représentation politique paritaire des femmes et des hommes p. 298-299

#### Poursuite de la procédure législative de propositions de loi et de propositions de révision de la Constitution

Proposition de loi N° 3442 p. 317-318

Proposition de loi N° 3442, 3505, 3699, 4548, 4633, 4676, 4684, 4734, 4808, 4822, 4947, 4969, 4979, 5304, 5331, 5553, 5617, 5667, 5746, 5857, 6020 et la proposition de révision de la Constitution N° 6030 p 328-329, 336

#### Divers

Clôture de la 2<sup>e</sup> session extraordinaire 2009 et ouverture de la session ordinaire 2009-2010 p. 1

Octroi du titre honorifique de leur fonction à d'anciens députés p. 1

Discours de M. le Président p. 3-4

Renouvellement du mandat de deux conseillers à la Cour des Comptes p. 87

Discours de fin d'année de M. le Président p. 196

Discours de M. le Président p. 198-199

Établissement d'une liste de trois candidats pour le poste de conseiller d'État p. 201

Hommage à la mémoire de M. Robert Angel, député honoraire p. 348

Hommage aux victimes de la catastrophe aérienne du 10 avril 2010 à Smolensk p. 348-349

Hommage à la mémoire de M. Joseph Weirich, député honoraire p. 385

Changement de dénomination de la Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications p. 640

Discours de M. le Président p. 645-647

Hommage à la mémoire de Monsieur Jean-Pierre Koepp, Député honoraire p. 648

Clôture de la session ordinaire 2009-2010 p. 648

**MUTSCH Lydia**  
(LSAP) Députée du Sud

#### Fonctions

Vice-Présidente de la Chambre des Députés

Membre du Bureau

Membre de la Sous-commission «Statut du député»

Membre de la Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration (pour le volet Défense)

Vice-Présidente de la Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire

Vice-Présidente de la Commission du Développement durable

Membre de la Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie sociale

Présidente de la Commission de la Santé et de la Sécurité sociale

#### Rapports

**5899** - Projet de loi portant réforme de l'assurance accident et modifiant:

1. le Code de la sécurité sociale;
2. la loi modifiée du 3 août 1998 instituant des régimes de pension spéciaux pour les fonctionnaires de l'État et des communes ainsi que pour les agents de la Société nationale des chemins de fer luxembourgeois;
3. la loi modifiée du 26 mai 1954 réglant les pensions des fonctionnaires de l'État;
4. le Code du travail;
5. la loi du 18 avril 2008 modifiée concernant le renouvellement du soutien au développement rural;
6. la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu p. 354-355

#### Débats sur les projets de loi

**6043** - Projet de loi relatif à la construction de la Maison des Sciences humaines à Belval p. 129-130

**6065** - Projet de loi relatif aux travaux de mise en valeur des hauts fourneaux A et B de Belval p. 518

#### Interpellations

Interpellation de M. Jean Huss au sujet de l'évolution dans le domaine des nanotechnologies p. 269-270

#### Autres débats

Débat d'orientation sur la réforme du système de pension p. 430-431

#### Ordre du jour

p. 206

**NEGRI Roger**  
(LSAP) Député du Sud

#### Fonctions

Vice-Président de la Commission des Comptes

Membre de la Commission du Règlement

Président de la Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural

Membre de la Commission du Développement durable

Vice-Président de la Commission des Finances et du Budget

Membre de la Commission du Travail et de l'Emploi

#### Rapports

**6068** - Projet de loi

1. concernant certaines mesures temporaires visant à atténuer les effets de la crise économique sur l'emploi des jeunes
2. modifiant certaines dispositions du Code du Travail p. 35-36

**6048** - Projet de loi

- portant transposition de la directive 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE (refonte);
- concernant la mise à disposition de machines;
- concernant les machines d'occasion p. 379





#### 6147 - Projet de loi

- 1) portant introduction de diverses mesures temporaires visant à promouvoir l'emploi et à adapter les modalités d'indemnisation de chômage et complétant ou dérogeant à certaines dispositions du Code du Travail;
- 2) modifiant les articles L. 513-3, L. 521-7 et L. 523-1 du Code du Travail;
- 3) modifiant la loi modifiée du 17 février 2009 portant 1. modification de l'article L. 511-12 du Code du Travail; 2. dérogation, pour l'année 2009, aux dispositions des articles L. 511-5, L. 511-7 et L. 511-12 du Code du Travail p. 620-621

#### Débats sur les projets de loi

**6100** - Projet de loi concernant le budget des recettes et des dépenses de l'État pour l'exercice 2010 p. 165-166

**5951** - Projet de loi sur la participation de l'État luxembourgeois au financement des travaux d'infrastructure réalisés dans le cadre de la réouverture au trafic des voyageurs des lignes ferroviaires Virton-Rodange et Arlon-Rodange p. 206-207

**6034** - Projet de loi concernant certaines modalités d'application et la sanction du règlement (CE) N° 1102/2008 du Parlement européen et du Conseil du 22 octobre 2008 relatif à l'interdiction des exportations de mercure métallique et de certains composés et mélanges de mercure et au stockage en toute sécurité de cette substance p. 209

**6107** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 10 mai 1995 relative à la gestion de l'infrastructure ferroviaire p. 313

**6072** - Projet de loi portant

1. approbation de la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume du Bahreïn tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 6 mai 2009;
2. approbation de la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de la République d'Arménie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et du Protocole, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 23 juin 2009;
3. approbation de la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de l'État du Qatar tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et du Protocole, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 3 juillet 2009;
4. approbation de la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Principauté de Monaco tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 27 juillet 2009;
5. approbation de la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Principauté de Liechtenstein tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Vaduz, le 26 août 2009;
6. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 20 mai 2009, modifiant la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 3 avril 1996;
7. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à La Haye, le 29 mai 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à La Haye, le 8 mai 1968;
8. approbation de l'Avenant et de l'échange de lettres y relatif, signés à Paris, le 3 juin 2009, à la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la France tendant à éviter les doubles impositions et à établir des règles d'assistance administrative réciproque en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Paris, le 1<sup>er</sup> avril 1958, modifiée par un Avenant signé à Paris, le 8 septembre 1970 et par un Avenant signé à Luxembourg, le 24 novembre 2006;
9. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 4 juin 2009, modifiant la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement du Royaume de Danemark tendant à éviter les doubles impositions et à établir des règles d'assistance administrative réciproque en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 17 novembre 1980;
10. approbation de l'Avenant et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 1<sup>er</sup> juillet 2009, en vue de modifier la Convention entre le Luxembourg et la Finlande tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 1<sup>er</sup> mars 1982;
11. approbation du Troisième Avenant et de l'échange de lettres y relatif, signés à Londres, le 2 juillet 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Londres, le 24 mai 1967;
12. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Bruxelles, le 7 juillet 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République d'Autriche tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 18 octobre 1962;
13. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Bruxelles, le 7 juillet 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume de Norvège tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, le Protocole final et le Protocole additionnel y relatifs, signés à Oslo, le 6 mai 1983;

14. approbation de l'Avenant et de l'échange de lettres y relatif, signés à Bruxelles, le 16 juillet 2009, à la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume de Belgique en vue d'éviter les doubles impositions et de régler certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et le Protocole final y relatif, signés à Luxembourg, le 17 septembre 1970, tels que modifiés par l'Avenant, signé à Bruxelles, le 11 décembre 2002;
15. approbation de l'Avenant, signé à Berne, le 25 août 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Confédération Suisse en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Berne, le 21 janvier 1993;
16. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 28 août 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République d'Islande tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 4 octobre 1999;
17. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 30 septembre 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République de Turquie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et du Protocole y relatif, signés à Ankara, le 9 juin 2003;
18. approbation du Protocole, signé à Luxembourg, le 7 octobre 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et les États-Unis Mexicains tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 7 février 2001;
19. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Bruxelles, le 10 novembre 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume d'Espagne tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et à prévenir la fraude et l'évasion fiscales, signée à Madrid, le 3 juin 1986;
20. approbation du Protocole, signé à Luxembourg, le 11 décembre 2009, modifiant la Convention du 23 août 1958 entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République Fédérale d'Allemagne tendant à éviter les doubles impositions et à établir des règles d'assistance administrative réciproque en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et en matière d'impôt commercial et d'impôt foncier et prévoyant la procédure y applicable en matière d'échange de renseignements sur demande (remplace l'intitulé publié aux pages 317 et 318 du Compte rendu N° 10/2009-2010) p. 320-321

**6014** - Projet de loi portant réorganisation de l'Administration des Ponts et Chaussées p. 629

**6114** - Projet de loi portant intégration des activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et modifiant la loi modifiée du 23 décembre 2004

- 1) établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre
- 2) créant un fonds de financement des mécanismes de KYOTO
- 3) modifiant l'article 13 bis de la loi modifiée du 10 juin 1999 relative aux établissements classés p. 632

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur la réorganisation des lignes d'autobus RGTR suite aux déclarations gouvernementales p. 571

#### Autres débats

Débat d'orientation sur les problèmes actuels et les perspectives d'avenir du secteur agricole p. 14-15 (Motion 1)

**6082** - Débat d'orientation au sujet de la 15<sup>e</sup> Conférence des parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur le changement climatique (UNFCCC) à Copenhague p. 109-110

**6079** - Débat d'orientation sur le financement des grands projets d'infrastructure réalisés par l'État p. 121

**6129** - Débat d'orientation relatif à l'avant-projet de Plan national de développement durable p. 487-489

#### Heures de questions

Question N° 31 du 18 janvier 2010 de M. Roger Negri relative à l'extension du réseau d'agences régionales de l'Administration de l'Emploi (ADEM), à M. le Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration p. 205

Question N° 62 du 8 juin 2010 de M. Roger Negri relative aux travaux de réfection du Pont Adolphe, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 459

Question N° 75 du 29 juin 2010 de M. Roger Negri relative au rapport du «Fahrgastforum» de 2008, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 514

#### Dépôts de propositions de loi

Dépôt de la proposition de loi N° 6092 visant

- à renforcer le pouvoir budgétaire de la Chambre des Députés,
- à promouvoir la modernisation de la gestion publique, et portant modification de la loi modifiée du 8 juin 1999
  - a) sur le budget, la comptabilité et la trésorerie de l'État;
  - b) portant modification de la loi du 10 mars 1969 portant institution d'une inspection générale des finances;
  - c) portant modification de la loi modifiée du 16 août 1966 portant organisation des cadres de la trésorerie de l'État, de la caisse générale de l'État et du service de contrôle de la comptabilité des communes et de certains établissements publics (telle qu'elle a été modifiée) p. 166



**OBERWEIS Marcel**  
(CSV) Député du Centre

**Fonctions**

Membre de la Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration (pour le volet Coopération)

Membre de la Commission de la Culture

Membre de la Commission du Développement durable

Membre de la Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications (jusqu'au 15 juillet 2010)

Membre de la Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media, des Communications et de l'Espace (à partir du 15 juillet 2010)

Président de la Commission du Logement

**Rapports**

**6034** - Projet de loi concernant certaines modalités d'application et la sanction du règlement (CE) N° 1102/2008 du Parlement européen et du Conseil du 22 octobre 2008 relatif à l'interdiction des exportations de mercure métallique et de certains composés et mélanges de mercure et au stockage en toute sécurité de cette substance p. 208  
Interpellation de Mme Anne Brasseur au sujet du chantier du Musée de la Forteresse et

**6071** - Projet de loi relatif aux mesures d'achèvement

- du Musée de la Forteresse de Luxembourg dans le réduit du Fort Thüngen, et

- de la mise en valeur de certaines parties de la forteresse du Luxembourg p. 233-234

**6123** - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 30 mai 2005 portant:

1) organisation de l'Institut Luxembourgeois de Régulation;

2) modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État p. 618

**6114** - Projet de loi portant intégration des activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et modifiant la loi modifiée du 23 décembre 2004

1) établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre

2) créant un fonds de financement des mécanismes de KYOTO

3) modifiant l'article 13 bis de la loi modifiée du 10 juin 1999 relative aux établissements classés p. 631

**Débats sur les projets de loi**

**6116** - Projet de loi portant approbation des Statuts de l'Agence internationale pour les énergies renouvelables (IRENA), faits à Bonn, le 26 janvier 2009 p. 479

**Interpellations**

Interpellation de M. Jean Huss au sujet de l'évolution dans le domaine des nanotechnologies p. 268-269

**Heures d'actualité**

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur la prévention sous le point de vue des causes environnementales du cancer et sur la lutte au niveau international pour une meilleure réglementation concernant les produits chimiques p. 555

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur la mise en œuvre et l'évaluation de la loi du 21 septembre 2006 sur le bail à loyer et de la loi du 22 octobre 2008 concernant le pacte logement p. 593

**Autres débats**

**6082** - Débat d'orientation au sujet de la 15<sup>e</sup> Conférence des parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur le changement climatique (UNFCCC) à Copenhague p. 105-106

**6129** - Débat d'orientation relatif à l'avant-projet de Plan national de développement durable p. 484-486

**Heures de questions**

Question N° 69 du 29 juin 2010 de M. Marcel Oberweis relative au projet de plans d'action de lutte contre le bruit, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 512

**Déclarations**

Déclaration de Mme Marie-Josée Jacobs, Ministre de la Coopération et de l'Action humanitaire, sur la politique de coopération et d'action humanitaire p. 336-338

**POLFER Lydie**  
(DP) Députée du Centre

**Fonctions**

Vice-Présidente de la Chambre des Députés

Membre du Bureau

Membre de la Commission du Règlement

Membre de la Sous-commission «Statut du député»

Vice-Présidente de la Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration (pour les volets Affaires étrangères et Immigration)

Membre de la Commission de la Culture

Membre de la Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle

Membre de la Commission juridique

**Débats sur les projets de loi**

**5718** - Projet de loi

1. introduisant la responsabilité pénale des personnes morales dans le Code pénal et dans le Code d'instruction criminelle
2. modifiant le Code pénal, le Code d'instruction criminelle et certaines autres dispositions législatives p. 259-260

**6066** - Projet de loi portant approbation de l'Accord international de 2006 sur les bois tropicaux, fait à Genève, le 27 janvier 2006 p. 360

**Débats sur les propositions de modification du Règlement de la Chambre des Députés**

**6143** - Proposition de modification du Règlement de la Chambre des Députés relative aux incidences du Traité de Lisbonne sur les parlements nationaux p. 636

**Débats sur les motions et résolutions**

Motion de M. Félix Braz sur le respect des droits de l'Homme en République populaire de Chine p. 566

**Heures d'actualité**

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur le bilan et les perspectives futures de la participation luxembourgeoise aux efforts de stabilisation et de reconstruction de l'Afghanistan p. 57

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur la révision de la loi relative à la réglementation de l'interruption de grossesse p. 213

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur l'élaboration d'un plan de développement culturel pluriannuel p. 463-464, Motion 1 p. 465

**Autres débats**

Débat sur la politique européenne et étrangère p. 89-90, 99

Débat d'orientation sur l'élimination de toutes formes de discrimination à l'égard des femmes dans la vie politique et publique du pays p. 278-279

Débat d'orientation sur le programme de travail de la Commission européenne p. 561-562, 565

**Dépôts de propositions de loi**

Dépôt de la proposition de loi N° 6102 portant modification de la loi du 15 novembre 1978 relative à l'information sexuelle, à la prévention de l'avortement clandestin et à la réglementation de l'interruption de la grossesse p. 213

**ROTH Gilles**  
(CSV) Député du Sud

**Fonctions**

Membre de la Commission des Comptes

Membre de la Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police

Membre de la Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports (pour les volets Éducation nationale et Formation professionnelle)

Membre de la Commission des Finances et du Budget

Membre de la Commission juridique

**Rapports**

**5588** - Projet de loi portant

1. réglementation de quelques méthodes particulières de recherche

2. modification de certaines dispositions du Code pénal et du Code d'instruction criminelle (Second vote constitutionnel) p. 19

**5846** - Projet de loi sur la mise à disposition par les communes de main-d'œuvre aux sociétés de droit privé opérant dans le domaine de l'électricité et du gaz p. 22

**5954** - Projet de loi relatif aux droits de succession et de mutation par décès et modifiant

- la loi modifiée du 27 décembre 1817 sur le droit de succession

- la loi modifiée du 7 août 1920, sur la majoration des droits d'enregistrement, de timbre, de succession

- la loi du 31 janvier 1921 concernant modification de l'article 22 de la loi du 7 août 1920, sur la majoration des droits d'enregistrement, de timbre, de succession

- la loi modifiée du 13 juin 1984 portant révision de certaines dispositions législatives régissant la perception des droits d'enregistrement, de succession et de timbre p. 186

**5872** - Projet de loi relative à la profession de l'audit et:

- portant transposition de la directive 2006/43/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés et modifiant les directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil, et abrogeant la directive 84/253/CEE du Conseil,

- portant organisation de la profession de l'audit, et

- modifiant certaines autres dispositions légales, et

- portant abrogation de la loi modifiée du 28 juin 1984 portant organisation de la profession de réviseur d'entreprises p. 188-189 (Motion 1)

**5923** - Projet de loi relative à l'application du principe de reconnaissance mutuelle aux sanctions pécuniaires p. 222-223

**6076** - Projet de loi portant approbation du Protocole N° 14bis à la Convention de sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés fondamentales, ouvert à la signature, à Strasbourg, le 27 mai 2009 p. 263-264

**6018** - Projet de loi portant changement de limites entre les communes de Bettembourg et de Roeser p. 292

**6001** - Projet de loi portant approbation du Protocole additionnel au Traité relatif à l'institution et au statut d'une Cour de Justice Benelux concernant la protection juridictionnelle des personnes au service de l'Organisation Benelux de la Propriété intellectuelle (marques et dessins ou modèles), signé à Bruxelles, le 24 octobre 2008 p. 331





**6105** - Projet de loi portant transposition de la directive 2007/2/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 mars 2007 établissant une infrastructure d'information géographique dans la Communauté européenne (INSPIRE) en droit national p. 591-592

**5861** - Projet de loi portant approbation de l'Amendement de la Convention portant création d'un Conseil de coopération douanière, adopté lors des 109e et 110e sessions du Conseil de coopération douanière le 30 juin 2007 p. 616-617

**6130** - Projet de loi modifiant les articles 157, 157bis et 157ter de la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu

- 1) établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre
- 2) créant un fonds de financement des mécanismes de Kyoto
- 3) modifiant l'article 13 bis de la loi modifiée du 10 juin 1999 relative aux établissements classés p. 644-645

#### Débats sur les projets de loi

**5787** - Projet de loi portant

1. fixation des conditions d'engagement et de travail des chargés d'éducation à durée déterminée et à tâche complète ou partielle des établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique,
2. fixation des modalités, du programme et du déroulement de la formation spécifique des chargés d'éducation à durée indéterminée et à durée déterminée et à tâche complète ou partielle,
3. création d'une réserve nationale de chargés d'enseignement pour les établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique,
4. modification de la loi du 29 juin 2005 fixant les cadres du personnel des établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique p. 476

#### Interpellations

Interpellation de M. Félix Braz au sujet des systèmes de vidéosurveillance sur le territoire luxembourgeois p. 468-469

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe DP sur la mise en pratique de la réforme de l'enseignement fondamental et l'introduction de nouvelles méthodes d'évaluation au sein de l'enseignement fondamental p. 73

#### Heures de questions

Question N° 1 du 27 octobre 2009 de M. Gilles Roth relative à l'offre d'échange d'actions de la société Luxgaz Distribution contre des actions de la société Creos S.A., adressée à M. le Ministre de l'Économie et du Commerce extérieur p. 31

Question N° 51 du 20 avril 2010 de M. Gilles Roth relative à l'application du système TMC (Traffic Message Channel) au Luxembourg, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 349-350

**SCHAAF Jean-Paul**  
(CSV) Député du Nord

#### Fonctions

Membre de la Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police  
Vice-Président de la Commission de l'Éducation nationale, de la Formation professionnelle et des Sports

Membre de la Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances

Membre de la Commission de la Santé et de la Sécurité sociale

#### Rapport

**6038** - Projet de loi portant modification de la loi du 13 décembre 2004 autorisant la participation de l'État à la construction d'une maison de soins pour personnes atteintes de troubles psychogériatriques à Erpeldange/Ettelbruck p. 447

#### Débats sur les projets de loi

**5846** - Projet de loi sur la mise à disposition par les communes de main-d'œuvre aux sociétés de droit privé opérant dans le domaine de l'électricité et du gaz p. 26 (Motion 2)

**6064** - Projet de loi portant modification de la loi du 21 juillet 2006 autorisant le Gouvernement à organiser des classes internationales préparant au diplôme du Baccalauréat international p. 191

**6121** - Projet de loi portant modification de la loi du 11 juillet 1996 portant organisation d'une formation menant au brevet de maîtrise et fixation des conditions d'obtention du titre et du brevet de maîtrise p. 480

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe DP sur le phénomène de harcèlement moral («mobbing») dans notre société p. 521

#### Autres débats

Débat d'orientation sur l'élimination de toutes formes de discrimination à l'égard des femmes dans la vie politique et publique du pays p. 277-278, Résolution 1 p. 284

#### Heures de questions

Question N° 37 du 16 mars 2010 de M. Jean-Paul Schaaf relative à la réforme projetée des classes supérieures de l'enseignement secondaire et secondaire technique, adressée à Mme la Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle p. 299-300

**SCHANK Marco**

Ministre du Logement

Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures

#### Débats sur les projets de loi

**6034** - Projet de loi concernant certaines modalités d'application et la sanction du règlement (CE) N° 1102/2008 du Parlement européen et du Conseil du 22 octobre 2008 relatif à l'interdiction des exportations de mercure métallique et de certains composés et mélanges de mercure et au stockage en toute sécurité de cette substance p. 209

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur la mise en œuvre et l'évaluation de la loi du 21 septembre 2006 sur le bail à loyer et de la loi du 22 octobre 2008 concernant le pacte logement p. 594-595

#### Autres débats

**6082** - Débat d'orientation au sujet de la 15<sup>e</sup> Conférence des parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur le changement climatique (UNFCCC) à Copenhague p. 115

**6129** - Débat d'orientation relatif à l'avant-projet de Plan national de développement durable p. 492-494

#### Heures de questions

Question N° 29 du 19 janvier 2010 de M. Marc Lies relative à l'élaboration et la mise en œuvre d'un pacte pour le climat et le développement durable pour le Luxembourg, adressée à M. le Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures p. 204

Question N° 32 du 18 janvier 2010 de M. Henri Kox relative aux procédures et délais actuellement nécessaires pour le traitement des dossiers d'aides financières étatiques aux personnes privées pour la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie et la mise en valeur des énergies renouvelables, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 205-206

Question N° 45 du 16 mars 2010 de M. Lucien Clement relative au Plan général de gestion des déchets, adressée à M. le Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures p. 303

Question N° 69 du 29 juin 2010 de M. Marcel Oberweis relative au projet de plans d'action de lutte contre le bruit, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 512

**SCHEUER Ben**

(LSAP) Député de l'Est

#### Fonctions

Membre de la Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural

Membre de la Commission des Classes moyennes et du Tourisme

Membre de la Commission de la Culture

Membre de la Commission du Développement durable (pour le volet Environnement)

Membre de la Commission du Logement

#### Débats sur les projets de loi

**6063** - Projet de loi autorisant le Gouvernement à participer au financement des travaux nécessaires à l'évacuation et à l'épuration des eaux usées générées par les communes de la Moselle inférieure p. 184

**6045** - Projet de loi modifiant la loi du 31 mars 2000 concernant l'administration et l'exploitation du Port de Mertert p. 207-208

#### Autres débats

**6129** - Débat d'orientation relatif à l'avant-projet de Plan national de développement durable p. 492

**SCHILTZ Jean-Louis**

(CSV) Député du Centre

#### Fonctions

Membre du Bureau

Membre de la Conférence des Présidents

Membre de la Commission de Contrôle parlementaire du Service de Renseignement de l'État

Membre de la Commission du Règlement

Membre de la Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration (pour le volet Défense)

Membre de la Commission juridique

#### Rapport

**5718** - Projet de loi

1. introduisant la responsabilité pénale des personnes morales dans le Code pénal et dans le Code d'instruction criminelle

2. modifiant le Code pénal, le Code d'instruction criminelle et certaines autres dispositions législatives p. 258-259

#### Débats sur les projets de loi

**5846** - Projet de loi sur la mise à disposition par les communes de main-d'œuvre aux sociétés de droit privé opérant dans le domaine de l'électricité et du gaz Motion 1 p. 28

**6100** - Projet de loi concernant le budget des recettes et des dépenses de l'État pour l'exercice 2010 p. 141-144, 152, 153, 163

Interpellation de Mme Anne Brasseur au sujet du chantier du Musée de la Forteresse et

**6071** - Projet de loi relatif aux mesures d'achèvement

- du Musée de la Forteresse de Luxembourg dans le réduit du Fort Thüngen, et

- de la mise en valeur de certaines parties de la forteresse du Luxembourg p. 239



**6123** - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 30 mai 2005 portant:  
1) organisation de l'Institut Luxembourgeois de Régulation;  
2) modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'État p. 620

**6081** - Projet de loi portant modification de la loi du 9 mai 2006 relative aux abus de marché et portant complément de transposition de la directive 2003/6/CE du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2003 sur les opérations d'initiés et les manipulations de marché (abus de marché) p. 644, Motion 1 p. 645

#### Débats sur les propositions de modification du Règlement de la Chambre des Députés

**6097** - Proposition de modification de l'article 22 du Règlement de la Chambre des Députés p. 210-211

#### Débats sur les motions et résolutions

Motion et résolution de Mme Viviane Loschetter relatives au 90e anniversaire du droit de vote féminin p. 53

Motion de M. Xavier Bettel relative à la création du groupe de travail interinstitutionnel prévu par le programme gouvernemental pour discuter de l'implication, du rôle et des pouvoirs du Conseil d'État p. 172

Motion de M. Jacques-Yves Henckes relative à la stratégie d'achat pour des achats publics durables et un mémo des administrations éco-responsables p. 244

Motion de M. Jean Huss relative à la situation des Droits de l'Homme en Iran p. 273

Motion de M. Jean Colombera relative aux travaux à effectuer sur la RN7 p. 332

#### Interpellations

Interpellation de Mme Anne Brasseur au sujet du chantier du Musée de la Forteresse et

**6071** - Projet de loi relatif aux mesures d'achèvement

- du Musée de la Forteresse de Luxembourg dans le réduit du Fort Thüngen, et  
- de la mise en valeur de certaines parties de la forteresse du Luxembourg p. 239

Interpellation de M. Jean Huss au sujet de l'évolution dans le domaine des nanotechnologies p. 271

Interpellation de M. Claude Meisch au sujet de l'avenir de notre place financière;

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur la régulation des marchés financiers et l'introduction d'une taxe sur les transactions financières et

Heure d'actualité demandée par le groupe CSV sur le contrôle des politiques budgétaires nationales par la soumission des projets de budgets des pays européens à un contrôle ou une concertation ex ante au niveau européen p. 424-427

Interpellation de M. Félix Braz au sujet des systèmes de vidéosurveillance sur le territoire luxembourgeois Motion 1 p. 475

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur le sommet du G20 à Pittsburgh p. 5-6  
Interpellation de M. Claude Meisch au sujet de l'avenir de notre place financière;

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur la régulation des marchés financiers et l'introduction d'une taxe sur les transactions financières et

Heure d'actualité demandée par le groupe CSV sur le contrôle des politiques budgétaires nationales par la soumission des projets de budgets des pays européens à un contrôle ou une concertation ex ante au niveau européen p. 424-427

#### Autres débats

Débat d'orientation sur le programme de Stockholm p. 68, Motions p. 71

Débat sur la politique européenne et étrangère p. 101, Motion 1 p. 116

**6082** - Débat d'orientation au sujet de la 15<sup>e</sup> Conférence des parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur le changement climatique (UNFCCC) à Copenhague Motion 1 p. 116

Débat sur l'état de la nation p. 385-387, 406-407 (Motion 2), Motions 1 et 2 p. 411

Débat d'orientation sur la réforme du système de pension p. 438

Débat d'orientation sur les propositions gouvernementales de maintien et de développement de la compétitivité et de l'attractivité générale du Luxembourg pour les acteurs économiques présents et pour les futurs investisseurs potentiels p. 524-525, 526, 528, 530, 536-539, Motion 1 p. 543

#### Ordre du jour

p. 4, 200, 276, 414, 511

#### Poursuite de la procédure législative de propositions de loi et de propositions de révision de la Constitution

Proposition de loi N° 3442 p. 318

#### Divers

Discours de fin d'année de M. le Président p. 196

#### **SCHMIT Nicolas**

Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration

#### Débats sur les projets de loi

**6068** - Projet de loi

1. concernant certaines mesures temporaires visant à atténuer les effets de la crise économique sur l'emploi des jeunes

2. modifiant certaines dispositions du Code du Travail p. 42-43

**5987** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 10 août 1992 portant création de l'entreprise des postes et télécommunications p. 181

**5942** - Projet de loi portant modification des articles L. 010-1, L. 141-1, L. 142-2 et L. 142-3 du Code du Travail p. 311-312

**6147** - Projet de loi

1) portant introduction de diverses mesures temporaires visant à promouvoir l'emploi et à adapter les modalités d'indemnisation de chômage et complétant ou dérogeant à certaines dispositions du Code du Travail;

2) modifiant les articles L. 513-3, L. 521-7 et L. 523-1 du Code du Travail;

3) modifiant la loi modifiée du 17 février 2009 portant 1. modification de l'article L. 511-12 du Code du Travail; 2. dérogation, pour l'année 2009, aux dispositions des articles L. 511-5, L. 511-7 et L. 511-12 du Code du Travail p. 625-627

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur l'égalité de salaire entre hommes et femmes p. 257

Heure d'actualité demandée par le groupe DP sur le phénomène de harcèlement moral («mobbing») dans notre société p. 522-523

#### Autres débats

Débat d'orientation sur le programme de Stockholm p. 70, 71

Débat d'orientation sur la stratégie communautaire «Europe 2020» p. 508, 510

#### Questions urgentes

Question urgente N° 212 de M. André Hoffmann au sujet du plan social chez Villeroy&Boch p. 55

#### Questions avec débat

Question avec débat N° 3 de M. Robert Weber sur le chômage des salariés frontaliers p. 179-180

Heures de questions

Question N° 17 du 15 décembre 2009 de M. Robert Weber relative à la suppression possible d'emplois auprès d'ArcelorMittal en 2010, adressée à M. le Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration p. 175

Question N° 297 du 4 décembre 2009 de Mme Viviane Loschetter et de M. Félix Braz relative au paiement de salaires suite à l'introduction du statut unique et

Question N° 19 du 14 décembre 2009 de Mme Claudia Dall'Agnol relative à la problématique des indemnités versées en cas d'incapacité de travail des salariés en rapport avec le travail de nuit, de dimanche et de jours fériés survenue suite à l'introduction du statut unique, adressée à M. le Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration p. 176

Question N° 31 du 18 janvier 2010 de M. Roger Negri relative à l'extension du réseau d'agences régionales de l'Administration de l'Emploi (ADEM), à M. le Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration p. 205

#### **SCHNEIDER Romain**

Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural

Ministre des Sports

Ministre délégué à l'Économie solidaire

#### Autres débats

Débat d'orientation sur les problèmes actuels et les perspectives d'avenir du secteur agricole p. 17-18

#### Heures de questions

Question N° 33 du 18 janvier 2010 de M. Fernand Etgen relative aux aides du Gouvernement au secteur agricole suite à la crise économique et financière, adressée à M. le Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural p. 206

#### **SPAUTZ Marc**

(CSV) Député du Sud

#### Fonctions

Membre de la Commission des Classes moyennes et du Tourisme

Membre de la Commission de la Culture

Membre de la Commission du Développement durable

Vice-Président de la Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire

Membre de la Commission de la Santé et de la Sécurité sociale

Vice-Président de la Commission du Travail et de l'Emploi

#### Rapports

**5988** - Projet de loi portant approbation de l'Accord sur le transport aérien entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et les États-Unis d'Amérique, d'autre part, signé à Bruxelles, le 25 avril 2007 et à Washington, le 30 avril 2007 p. 76

**5951** - Projet de loi sur la participation de l'État luxembourgeois au financement des travaux d'infrastructure réalisés dans le cadre de la réouverture au trafic des voyageurs des lignes ferroviaires Virton-Rodange et Arlon-Rodange p. 206

**6045** - Projet de loi modifiant la loi du 31 mars 2000 concernant l'administration et l'exploitation du Port de Mertert p. 207

**5798** - Projet de loi portant approbation de l'Accord multilatéral entre la Communauté européenne et ses États membres, la République d'Albanie, l'ancienne République yougoslave de Macédoine, la Bosnie-Herzégovine, la République de Bulgarie, la République





de Croatie, la République d'Islande, la République du Monténégro, le Royaume de Norvège, la Roumanie, la République de Serbie, et la Mission d'administration intérimaire des Nations Unies au Kosovo sur la création d'un espace aérien commun européen (EACE), signé à Luxembourg, le 9 juin 2006 p. 312

**6107** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 10 mai 1995 relative à la gestion de l'infrastructure ferroviaire p. 312

**6065** - Projet de loi relatif aux travaux de mise en valeur des hauts fourneaux A et B de Belval p. 516-517 (Motion 1)

**6095** - Projet de loi portant approbation de l'Accord euro-méditerranéen relatif aux services aériens entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part et le Royaume du Maroc, d'autre part, signé à Bruxelles, le 12 décembre 2006 et de ses Annexes p. 569

**6110** - Projet de loi ayant pour objet

A) la transposition en droit national de la directive 2007/58/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2007 modifiant la directive 91/440/CEE du Conseil relative au développement de chemins de fer communautaires et la directive 2001/14/CE concernant la répartition des capacités d'infrastructure ferroviaire et la tarification de l'infrastructure ferroviaire;

B) la création d'un organisme de contrôle du marché ferroviaire;

C) de modifier la loi modifiée du 11 juin 1999 relative à l'accès à l'infrastructure ferroviaire et à son utilisation;

D) de modifier la loi modifiée du 10 mai 1995 relative à la gestion de l'infrastructure ferroviaire p. 627

**6056** - Projet de loi relative aux licences des contrôleurs de la circulation aérienne et transposant la directive 2006/23/CE du 5 avril 2006 du Parlement européen et du Conseil concernant une licence communautaire de contrôleur de la circulation aérienne p. 632-633

#### Débats sur les projets de loi

**6068** - Projet de loi

- concernant certaines mesures temporaires visant à atténuer les effets de la crise économique sur l'emploi des jeunes
- modifiant certaines dispositions du Code du Travail p. 41

**5899** - Projet de loi portant réforme de l'assurance accident et modifiant:

- le Code de la sécurité sociale;
- la loi modifiée du 3 août 1998 instituant des régimes de pension spéciaux pour les fonctionnaires de l'État et des communes ainsi que pour les agents de la Société nationale des chemins de fer luxembourgeois;
- la loi modifiée du 26 mai 1954 réglant les pensions des fonctionnaires de l'État;
- le Code du travail;
- la loi du 18 avril 2008 modifiée concernant le renouvellement du soutien au développement rural;
- la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu p. 355-356

#### Débats sur les motions et résolutions

Motion de M. Jacques-Yves Henckes relative à un moratoire sur le projet d'un tram léger dans la ville de Luxembourg p. 75

Résolution de M. André Hoffmann relative à l'avenir de la Brasserie de Luxembourg à Diekirch p. 274

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur la réorganisation des lignes d'autobus RGTR suite aux déclarations gouvernementales p. 570-571

#### Autres débats

Débat d'orientation sur la réforme du système de pension p. 441

Débat d'orientation sur les propositions gouvernementales de maintien et de développement de la compétitivité et de l'attractivité générale du Luxembourg pour les acteurs économiques présents et pour les futurs investisseurs potentiels p. 525-527

#### Heures de questions

Question N° 378 du 14 janvier 2010 de M. Marc Spautz relative à la décision de la Caisse nationale des allocations familiales française concernant le versement de certaines aides, adressée à Mme la Ministre de la Famille et de l'Intégration et

Question N° 30 du 15 janvier 2010 de M. Claude Meisch relative aux différentes allocations familiales versées par l'État luxembourgeois à des non-résidents, adressée à Mme la Ministre de la Famille et de l'Intégration p. 204

Question N° 58 du 8 juin 2010 de M. Marc Spautz relative aux conditions médicales à remplir en vue de l'obtention d'un permis de conduire des catégories C à F, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 458

#### **SPAUTZ Vera**

(LSAP) Députée du Sud

#### Fonctions

Membre de la Commission de la Famille, de la Jeunesse et de l'Égalité des chances (pour les volets Famille et Jeunesse)

Vice-Présidente de la Commission du Logement

Membre de la Commission du Travail et de l'Emploi

#### Rapport

**5942** - Projet de loi portant modification des articles L. 010-1, L. 141-1, L. 142-2 et L. 142-3 du Code du Travail p. 308-309

#### Interpellations

Interpellation de Mme Viviane Loschetter au sujet de la pauvreté des jeunes p. 288-289  
Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur la mise en œuvre et l'évaluation de la loi du 21 septembre 2006 sur le bail à loyer et de la loi du 22 octobre 2008 concernant le pacte logement p. 592-593

#### **THIEL Lucien**

(CSV) Député du Centre

#### Fonctions

Membre de la Commission des Comptes

Membre de la Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire

Président de la Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media et des Communications (jusqu'au 15 juillet 2010)

Président de la Commission de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, des Media, des Communications et de l'Espace (à partir du 15 juillet 2010)

Membre de la Commission des Finances et du Budget

#### Rapports

**5980** - Projet de loi portant approbation de la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de la République de Moldavie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et la fortune et du Protocole y relatif, signés à Chisinau, le 11 juillet 2007 et

**5992** - Projet de loi portant approbation de la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de la Géorgie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, ainsi que du Protocole y relatif, signé à Luxembourg le 15 octobre 2007 p. 8-9

**6015** - Projet de loi relative aux services de paiement, à l'activité d'établissement de monnaie électronique et au caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et les systèmes de règlement des opérations sur titres et

- portant transposition de la directive 2007/64/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 novembre 2007 concernant les services de paiement dans le marché intérieur, modifiant les directives 97/71CE, 2002/65/CE, 2005/601CE, ainsi que 2006/48/CE et abrogeant la directive 97/5/CE
- portant modification de:
- la loi modifiée du 5 avril 1993 relative au secteur financier
- la loi modifiée du 12 novembre 2004 relative à la lutte contre le blanchiment et contre le financement du terrorisme
- la loi du 18 décembre 2006 sur les services à distance
- la loi modifiée du 15 décembre 2000 sur les services postaux et les services financiers postaux
- la loi du 13 juillet 2007 relative aux marchés d'instruments financiers
- la loi modifiée du 20 décembre 2002 concernant les organismes de placement collectif
- la loi modifiée du 23 décembre 1998 portant création d'une commission de surveillance du secteur financier
- la loi modifiée du 23 décembre 1998 relative au statut monétaire et à la Banque centrale du Luxembourg
- la loi modifiée du 6 décembre 1991 sur le secteur des assurances
- portant abrogation du titre VII de la loi modifiée du 14 août 2000 relative au commerce électronique p. 79-80

**6100** - Projet de loi concernant le budget des recettes et des dépenses de l'État pour l'exercice 2010 p. 123-127

**6072** - Projet de loi portant

- approbation de la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume du Bahreïn tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 6 mai 2009;
- approbation de la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de la République d'Arménie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et du Protocole, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 23 juin 2009;
- approbation de la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de l'État du Qatar tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et du Protocole, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 3 juillet 2009;
- approbation de la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Principauté de Monaco tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 27 juillet 2009;
- approbation de la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Principauté de Liechtenstein tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, ainsi que de l'échange de lettres y relatif, signés à Vaduz, le 26 août 2009;
- approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 20 mai 2009, modifiant la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 3 avril 1996;
- approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à La Haye, le 29 mai 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le



Royaume des Pays-Bas tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à La Haye, le 8 mai 1968;

8. approbation de l'Avenant et de l'échange de lettres y relatif, signés à Paris, le 3 juin 2009, à la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la France tendant à éviter les doubles impositions et à établir des règles d'assistance administrative réciproque en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Paris, le 1<sup>er</sup> avril 1958, modifiée par un Avenant signé à Paris, le 8 septembre 1970 et par un Avenant signé à Luxembourg, le 24 novembre 2006;
9. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 4 juin 2009, modifiant la Convention entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement du Royaume de Danemark tendant à éviter les doubles impositions et à établir des règles d'assistance administrative réciproque en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 17 novembre 1980;
10. approbation de l'Avenant et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 1<sup>er</sup> juillet 2009, en vue de modifier la Convention entre le Luxembourg et la Finlande tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 1<sup>er</sup> mars 1982;
11. approbation du Troisième Avenant et de l'échange de lettres y relatif, signés à Londres, le 2 juillet 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Londres, le 24 mai 1967;
12. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Bruxelles, le 7 juillet 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République d'Autriche tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 18 octobre 1962;
13. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Bruxelles, le 7 juillet 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume de Norvège tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, le Protocole final et le Protocole additionnel y relatifs, signés à Oslo, le 6 mai 1983;
14. approbation de l'Avenant et de l'échange de lettres y relatif, signés à Bruxelles, le 16 juillet 2009, à la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume de Belgique en vue d'éviter les doubles impositions et de régler certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et le Protocole final y relatif, signés à Luxembourg, le 17 septembre 1970, tels que modifiés par l'Avenant, signé à Bruxelles, le 11 décembre 2002;
15. approbation de l'Avenant, signé à Berne, le 25 août 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Confédération Suisse en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Berne, le 21 janvier 1993;
16. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 28 août 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République d'Islande tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 4 octobre 1999;
17. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Luxembourg, le 30 septembre 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République de Turquie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et du Protocole y relatif, signés à Ankara, le 9 juin 2003;
18. approbation du Protocole, signé à Luxembourg, le 7 octobre 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et les États-Unis Mexicains tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Luxembourg, le 7 février 2001;
19. approbation du Protocole et de l'échange de lettres y relatif, signés à Bruxelles, le 10 novembre 2009, modifiant la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume d'Espagne tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et à prévenir la fraude et l'évasion fiscales, signée à Madrid, le 3 juin 1986;
20. approbation du Protocole, signé à Luxembourg, le 11 décembre 2009, modifiant la Convention du 23 août 1958 entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République Fédérale d'Allemagne tendant à éviter les doubles impositions et à établir des règles d'assistance administrative réciproque en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et en matière d'impôt commercial et d'impôt foncier et prévoyant la procédure y applicable en matière d'échange de renseignements sur demande (remplace l'intitulé publié aux pages 317 et 318 du Compte rendu N° 10/2009-2010) p. 318-320

**6037** - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 8 juin 2004 sur la liberté d'expression dans les médias et de la loi du 3 août 1998 sur la promotion de la presse écrite p. 324-325

**6142** - Projet de loi relative à l'octroi de la garantie de l'État dans le cadre de l'instrument européen de stabilisation de la zone euro p. 544-545

**6148** - Projet de loi modifiant:

1. la loi modifiée du 22 juin 2000 concernant l'aide financière de l'État pour études supérieures;
2. la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu;
3. la loi du 21 décembre 2007 concernant le boni enfant;
4. la loi du 31 octobre 2007 sur le service volontaire des jeunes;
5. le Code de la Sécurité sociale p. 598-599, Motions p. 605

**6081** - Projet de loi portant modification de la loi du 9 mai 2006 relative aux abus de marché et portant complément de transposition de la directive 2003/6/CE du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2003 sur les opérations d'initiés et les manipulations de marché (abus de marché) p. 643

#### Débats sur les projets de loi

**6113** - Projet de loi portant modification des articles 5 et 9 de la loi modifiée du 30 mai 2005 concernant la protection de la vie privée dans le secteur des communications électroniques et de l'article 67-1 du Code d'instruction criminelle p. 606-607

#### Débats sur les motions et résolutions

Résolution concernant les comptes de l'exercice 2008 de la Cour des Comptes p. 297

#### Interpellations

Interpellation de M. Claude Meisch au sujet de l'avenir de notre place financière;  
Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur la régulation des marchés financiers et l'introduction d'une taxe sur les transactions financières  
et  
Heure d'actualité demandée par le groupe CSV sur le contrôle des politiques budgétaires nationales par la soumission des projets de budgets des pays européens à un contrôle ou une concertation ex ante au niveau européen p. 418

#### Heures d'actualité

Interpellation de M. Claude Meisch au sujet de l'avenir de notre place financière;  
Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur la régulation des marchés financiers et l'introduction d'une taxe sur les transactions financières  
et  
Heure d'actualité demandée par le groupe CSV sur le contrôle des politiques budgétaires nationales par la soumission des projets de budgets des pays européens à un contrôle ou une concertation ex ante au niveau européen p. 418

#### Autres débats

Débat d'orientation sur les propositions gouvernementales de maintien et de développement de la compétitivité et de l'attractivité générale du Luxembourg pour les acteurs économiques présents et pour les futurs investisseurs potentiels p. 535-536, Motion 1 p. 543

**WAGNER Carlo**  
(DP) Député de l'Est

#### Fonctions

Président de la Commission des Comptes  
Membre de la Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Vice-Président de la Commission de la Santé et de la Sécurité sociale

#### Rapport

**6098** - Comptes du service intérieur de la Chambre des Députés pour l'exercice 2008 p. 296 (Résolution)

#### Débats sur les projets de loi

**5856** - Projet de loi a) relatif à l'hospitalisation sans leur consentement de personnes atteintes de troubles mentaux, b) modifiant la loi modifiée du 31 mai 1999 sur la Police et l'Inspection générale de la Police et c) modifiant l'article 73 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 p. 46-47

**6063** - Projet de loi autorisant le Gouvernement à participer au financement des travaux nécessaires à l'évacuation et à l'épuration des eaux usées générées par les communes de la Moselle inférieure p. 184

**5899** - Projet de loi portant réforme de l'assurance accident et modifiant:

1. le Code de la sécurité sociale;
2. la loi modifiée du 3 août 1998 instituant des régimes de pension spéciaux pour les fonctionnaires de l'État et des communes ainsi que pour les agents de la Société nationale des chemins de fer luxembourgeois;
3. la loi modifiée du 26 mai 1954 réglant les pensions des fonctionnaires de l'État;
4. le Code du travail;
5. la loi du 18 avril 2008 modifiée concernant le renouvellement du soutien au développement rural;
6. la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu p. 355, 356-357, 359

**6062** - Projet de loi transposant, pour les professions de médecin, de médecin-dentiste, de médecin-vétérinaire, de pharmacien et de certaines autres professions de santé, les dispositions de la directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles et de la directive 2006/100/CE portant adaptation de certaines directives dans le domaine de la circulation des personnes, en raison de l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie, et modifiant 1. la loi modifiée du 29 avril 1983 concernant l'exercice des professions de médecin, de médecin-dentiste et de médecin-vétérinaire; 2. la loi du 31 juillet 1991 déterminant les conditions d'autorisation d'exercer la profession de pharmacien; 3. la loi modifiée du 26 mars 1992 sur l'exercice et la revalorisation de certaines professions de santé; 4. la loi du 11 janvier 1995 portant réorganisation des écoles publiques et privées d'infirmiers et d'infirmières et réglementant la collaboration entre le ministère de l'Éducation nationale et le ministère de la Santé p. 551

#### Débats sur les motions et résolutions

Motion de M. Xavier Bettel relative à la création du groupe de travail interinstitutionnel prévu par le programme gouvernemental pour discuter de l'implication, du rôle et des pouvoirs du Conseil d'État p. 172

Résolution concernant les comptes de l'exercice 2008 de la Cour des Comptes p. 297

#### Interpellations

Interpellation de M. Claude Meisch au sujet de l'avenir de notre place financière;  
Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur la régulation des marchés financiers et l'introduction d'une taxe sur les transactions financières  
et





Heure d'actualité demandée par le groupe CSV sur le contrôle des politiques budgétaires nationales par la soumission des projets de budgets des pays européens à un contrôle ou une concertation ex ante au niveau européen p. 426

#### Heures d'actualité

Interpellation de M. Claude Meisch au sujet de l'avenir de notre place financière;  
Heure d'actualité demandée par le groupe LSAP sur la régulation des marchés financiers et l'introduction d'une taxe sur les transactions financières  
et  
Heure d'actualité demandée par le groupe CSV sur le contrôle des politiques budgétaires nationales par la soumission des projets de budgets des pays européens à un contrôle ou une concertation ex ante au niveau européen p. 426

#### Autres débats

Débat sur l'état de la nation p. 407, 408  
Débat d'orientation sur la réforme du système de pension p. 433-435, 440  
Débat d'orientation sur les propositions gouvernementales de maintien et de développement de la compétitivité et de l'attractivité générale du Luxembourg pour les acteurs économiques présents et pour les futurs investisseurs potentiels p. 528

#### Ordre du jour

p. 349

**WEBER Robert**  
(CSV) Député du Sud

#### Fonctions

Membre de la Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police (pour le volet Police)  
Membre de la Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire  
Membre de la Commission de l'Économie, du Commerce extérieur et de l'Économie solidaire

#### Débats sur les projets de loi

**5987** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 10 août 1992 portant création de l'entreprise des postes et télécommunications p. 181

#### Questions avec débat

Question avec débat N°3 de M. Robert Weber sur le chômage des salariés frontaliers p. 179-180

#### Heures de questions

Question N°17 du 15 décembre 2009 de M. Robert Weber relative à la suppression possible d'emplois auprès d'ArcelorMittal en 2010, adressée à M. le Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration p. 175

**WEILER Lucien**  
(CSV) Député du Nord

#### Fonctions

Membre du Bureau  
Président de la Sous-commission «Statut du député»  
Membre de la Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration (pour le volet Défense)  
Membre de la Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle  
Membre de la Commission juridique  
Membre de la Commission du Travail et de l'Emploi

**WEYDERT Raymond**  
(CSV) Député du Centre

#### Fonctions

Membre de la Commission des Affaires intérieures, de la Grande Région et de la Police  
Membre de la Commission de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  
Membre de la Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle

#### Rapports

**6063** - Projet de loi autorisant le Gouvernement à participer au financement des travaux nécessaires à l'évacuation et à l'épuration des eaux usées générées par les communes de la Moselle inférieure p. 183-184

**6096** - Projet de loi portant modification de la loi du 8 juillet 1986 portant réglementation de la mise sur le marché des détergents p. 634

#### Heures de questions

Question N°41 du 16 mars 2010 de M. Raymond Weydert relative aux systèmes d'évacuation des eaux usées, adressée à M. le Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région p. 301

**WISELER Claude**  
Ministre du Développement durable et des Infrastructures

#### Débats sur les projets de loi

**5999** - Projet de loi relatif à la construction d'un hall logistique pour la caserne Grand-Duc Jean au Herrenberg à Diekirch p. 78-79

**6019** - Projet de loi relatif à la mise à niveau des annexes A, B et C du Palais de la Cour de justice des Communautés européennes à Luxembourg-Kirchberg p. 128

**6043** - Projet de loi relatif à la construction de la Maison des Sciences humaines à Belval p. 130

**6061** - Projet de loi relative à la construction de la deuxième phase du Laboratoire National de Santé à Dudelange p. 131

**5823** - Projet de loi sur les permissions de voirie et modifiant la loi modifiée du 16 août 1967 ayant pour objet la création d'une grande voirie de communication et d'un fonds des routes p. 134

**5951** - Projet de loi sur la participation de l'État luxembourgeois au financement des travaux d'infrastructure réalisés dans le cadre de la réouverture au trafic des voyageurs des lignes ferroviaires Virton-Rodange et Arlon-Rodange p. 207

**6045** - Projet de loi modifiant la loi du 31 mars 2000 concernant l'administration et l'exploitation du Port de Mertert p. 208

**6107** - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 10 mai 1995 relative à la gestion de l'infrastructure ferroviaire p. 314

**6065** - Projet de loi relatif aux travaux de mise en valeur des hauts fourneaux A et B de Belval p. 519-520

**6110** - Projet de loi ayant pour objet

A) la transposition en droit national de la directive 2007/58/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2007 modifiant la directive 91/440/CEE du Conseil relative au développement de chemins de fer communautaires et la directive 2001/14/CE concernant la répartition des capacités d'infrastructure ferroviaire et la tarification de l'infrastructure ferroviaire;

B) la création d'un organisme de contrôle du marché ferroviaire;

C) de modifier la loi modifiée du 11 juin 1999 relative à l'accès à l'infrastructure ferroviaire et à son utilisation;

D) de modifier la loi modifiée du 10 mai 1995 relative à la gestion de l'infrastructure ferroviaire p. 627

**6014** - Projet de loi portant réorganisation de l'Administration des Ponts et Chaussées p. 630-631

**6114** - Projet de loi portant intégration des activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et modifiant la loi modifiée du 23 décembre 2004

1) établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre

2) créant un fonds de financement des mécanismes de KYOTO

3) modifiant l'article 13 bis de la loi modifiée du 10 juin 1999 relative aux établissements classés p. 632

**6056** - Projet de loi relative aux licences des contrôleurs de la circulation aérienne et transposant la directive 2006/23/CE du 5 avril 2006 du Parlement européen et du Conseil concernant une licence communautaire de contrôleur de la circulation aérienne p. 633

Débats sur les propositions de modification du Règlement de la Chambre des Députés

**6097** - Proposition de modification de l'article 22 du Règlement de la Chambre des Députés p. 211

#### Débats sur les motions et résolutions

Motion de M. Jacques-Yves Henckes relative à un moratoire sur le projet d'un tram léger dans la ville de Luxembourg p. 76

Motion de M. Jacques-Yves Henckes relative à la stratégie d'achat pour des achats publics durables et un mémo des administrations éco-responsables p. 244

#### Heures d'actualité

Heure d'actualité demandée par le groupe déi gréng sur la réorganisation des lignes d'autobus RGTR suite aux déclarations gouvernementales p. 571-573

#### Autres débats

**6082** - Débat d'orientation au sujet de la 15<sup>e</sup> Conférence des parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur le changement climatique (UNFCCC) à Copenhague p. 113-115, Motion 1 p. 116, 117

**6079** - Débat d'orientation sur le financement des grands projets d'infrastructure réalisés par l'État p. 121-122

**6129** - Débat d'orientation relatif à l'avant-projet de Plan national de développement durable p. 487, 494-496

#### Questions urgentes

Question urgente N°161 de M. Eugène Berger relative à «Belval Plaza» p. 10-11

#### Questions avec débat

Question avec débat N°7 de M. Fernand Kartheiser au sujet du transfert de la «Gëlle Fra» à Shanghai pendant l'exposition universelle p. 314-315

#### Heures de questions

Question N°7 du 27 octobre 2009 de M. Claude Haagen relative aux résultats obtenus grâce aux primes «CARE» et «CARE plus» ainsi que sur la reconduction éventuelle de ces dernières au-delà de l'échéance du 31 décembre 2009, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 33

Question N°9 du 27 octobre 2009 de Mme Lydie Err relative aux nouvelles règles régissant l'utilisation du Novabus, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 34

Question N°38 du 15 mars 2010 de M. André Bauler relative à l'évolution des travaux sur le site du futur lycée de Clervaux, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 300



Question N° 39 du 16 mars 2010 de M. Claude Haagen relative au site retenu en vue de l'implantation du nouveau stade de football et d'un centre commercial à Livange, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 300-301

Question N° 43 du 16 mars 2010 de M. Alex Bodry relative au poste de douane sur l'auto-route A3/A31 à la frontière franco-luxembourgeoise, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 303

Question N° 51 du 20 avril 2010 de M. Gilles Roth relative à l'application du système TMC (Traffic Message Channel) au Luxembourg, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 350

Question N° 52 du 18 avril 2010 de M. Eugène Berger relative aux répercussions financières du nuage de cendres volcaniques sur les compagnies aériennes au Luxembourg ainsi que sur le dispositif à prendre afin de faciliter le rapatriement des citoyens luxembourgeois bloqués à l'étranger, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures

et

Question N° 53 du 19 avril 2010 de M. Claude Haagen relative aux multiples conséquences suite à l'éruption du volcan islandais amenant 27 pays à restreindre ou fermer leur espace aérien, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 350-351

Question N° 54 du 20 avril 2010 de M. François Bausch relative à une baisse de vitesse sur les autoroutes du Grand-Duché et notamment la A3, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 351

Question N° 55 du 20 avril 2010 de M. Marc Angel relative à la procédure commodo/incommodo pour l'aéroport Findel et sur la gestion du bruit en relation avec les activités aéroportuaires, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 351

Question N° 56 du 20 avril 2010 de M. Fernand Kartheiser relative aux tarifs dans les transports publics, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 352

Question parlementaire N° 303 du 7 décembre 2009 de Mme Anne Brasseur relative aux cycles à pédalage assisté, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 352

Question N° 58 du 8 juin 2010 de M. Marc Spautz relative aux conditions médicales à remplir en vue de l'obtention d'un permis de conduire des catégories C à F, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 458

Question N° 60 du 8 juin 2010 de M. Claude Haagen relative à la périodicité des contrôles techniques des véhicules routiers, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 458-459

Question N° 62 du 8 juin 2010 de M. Roger Negri relative aux travaux de réfection du Pont Adolphe, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 459

Question N° 63 du 8 juin 2010 de M. Gast Gibéryen relative à l'échangeur «Helleng», adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 459-460

Question N° 67 du 8 juin 2010 de M. Gast Gibéryen relative aux trains surchargés lors des heures de pointe, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 461-462

Question N° 68 du 8 juin 2010 de M. Eugène Berger relative à l'état d'avancement des plans sectoriels, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 462

Question N° 71 du 29 juin 2010 de M. Ben Fayot relative aux suites réservées à la déclaration du Gouvernement du 5 mai 2010, et plus particulièrement sur les affirmations concernant la construction d'une nouvelle Bibliothèque nationale, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 512-513

Question N° 75 du 29 juin 2010 de M. Roger Negri relative au rapport du «Fahrgastforum» de 2008, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures p. 514-515

**WOLTER Michel**  
(CSV) Député du Sud

#### Fonctions

Vice-Président de la Chambre des Députés

Membre du Bureau

Membre de la Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration (pour les volets Affaires étrangères, Coopération et Immigration)

Vice-Président de la Commission du Contrôle de l'exécution budgétaire

Président de la Commission des Finances et du Budget

#### Débats sur les projets de loi

6100 - Projet de loi concernant le budget des recettes et des dépenses de l'État pour l'exercice 2010 p. 159-162

#### Autres débats

Débat sur l'état de la nation, Motions 1 et 2 p. 411

#### Ordre du jour

p. 122





